

ПРИЛОЖЕНИЕ 2-А

ПРЕМАХВАНЕ НА МИТАТА

1. За целите на настоящото приложение, което включва график към настоящото приложение на всяка от страните, година 1 означава периодът от време, започващ от датата на влизане в сила на настоящото споразумение и приключващ на 31 декември на същата календарна година, през която настоящото споразумение влиза в сила. Година 2 започва на 1 януари след датата на влизане в сила на настоящото споразумение, като всяко последващо намаление на митата поражда действие на 1 януари на всяка следваща година.
2. Освен ако е предвидено друго в настоящото приложение, страните премахват всички мита върху стоките с произход от глави 1 — 97 на Хармонизираната система, за които се предвижда митническа ставка за най-облагодетелствана нация (НОН), внасяни от другата страна от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.
3. По отношение на стоките с произход от другата страна, посочени в графика към настоящото приложение на всяка от страните, във връзка с премахването на митата от всяка страна се прилагат следните поетапни категории в съответствие с член 2.4:
 - а) митата върху стоките с произход, включени в позициите от поетапна категория „А“ в графика на една от страните, се премахват на датата на влизане в сила на настоящото споразумение;
 - б) митата върху стоките с произход, включени в позициите от поетапна категория „В“ в графика на една от страните, отпадат на четири равни етапа с начало датата на влизане в сила на настоящото споразумение, като посочените стоки се освобождават от мита, считано от 1 януари на година 4;
 - в) митата върху стоките с произход, включени в позициите от поетапна категория „С“ в графика на една от страните, отпадат на шест равни етапа с начало датата на влизане в сила на настоящото споразумение, като посочените стоки се освобождават от мита, считано от 1 януари на година 6;
 - г) митата върху стоките с произход, включени в позициите от поетапна категория „D“ в графика на една от страните, отпадат на осем равни етапа с начало датата на влизане в сила на настоящото споразумение, като посочените стоки се освобождават от мита, считано от 1 януари на година 8.

С цел постигането на по-голяма сигурност, когато за позиции 1001 11 00, 1001 19 00, висококачествена мека пшеница от позиции ex 1001 99 00, 1002 10 00 и 1002 90 00 Европейският съюз прилага мито на такова равнище и по такъв начин, че дължимата цена по вноса при обмитяване на посочените житни растения да не превишава ефективната интервенционна цена или, в случай на промяна на действащата система, ефективната поддържаща цена, увеличена с 55 %, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 642/2010 на Комисията от 20 юли 2010 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета ⁽¹⁾, Европейският съюз прилага поетапна категория за премахване на митата за всяко изчислено мито, което се прилага съгласно посочения по-горе регламент, както следва:

Година	Прилагано мито
1	87,5 % от митото, изчислено съгласно Регламент (ЕО) № 642/2010
2	75 % от митото, изчислено съгласно Регламент (ЕО) № 642/2010
3	62,5 % от митото, изчислено съгласно Регламент (ЕО) № 642/2010
4	50 % от митото, изчислено съгласно Регламент (ЕО) № 642/2010
5	37,5 % от митото, изчислено съгласно Регламент (ЕО) № 642/2010
6	25 % от митото, изчислено съгласно Регламент (ЕО) № 642/2010
7	12,5 % от митото, изчислено съгласно Регламент (ЕО) № 642/2010
8 и всяка следваща година	0 % от митото, изчислено съгласно Регламент (ЕО) № 642/2010 (безмитен режим)

⁽¹⁾ ОВ L 187, 21.7.2010 г., стр. 5.

- д) митата върху стоките с произход, включени в позициите от поетапна категория „S“ в графика на една от страните, отпадат на три равни етапа с начало петата годишнина от датата на влизане в сила на настоящото споразумение, като посочените стоки се освобождават от мита, считано от 1 януари на година 8;
- е) адвалорният компонент на митата върху стоките с произход, включени в позициите от поетапна категория „AVO + EP“ в графика на една от страните, се премахва на датата на влизане в сила на настоящото споразумение; премахването на митата се прилага само по отношение на адвалорното мито; специфичното мито, свързано с механизма на „входните цени“, приложим за посочените стоки с произход, се запазва; и
- ж) митата върху стоките с произход, включени в позициите от поетапна категория „E“ в графика на една от страните, не се премахват.
4. Базовата ставка за определяне на междинната поетапна ставка на мито за дадена позиция е митническата ставка за НОН, прилагана на 9 юни 2009 г.
5. За целите на премахването на митата в съответствие с член 2.4 междинните поетапни ставки се закръгляват надолу, най-малко до най-близката десета част от процентния пункт или, ако ставката на митото е изразена в парични единици, най-малко до най-близката 0,001 част от официалната парична единица на страната.

Тарифни квоти

6. Във връзка с управлението през година 1 на всяка тарифна квота, установена в настоящото споразумение, страните изчисляват обема на тарифната квота чрез приспадане на пропорционалния обем, съответстващ на периода между 1 януари и датата на влизане в сила на настоящото споразумение. Изчисленото по този начин количество в рамките на квотата се предоставя на разположение от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

Преходна тарифна квота за преработени скариди

7. а) Стоките с произход в следните сумарни количества, предвидени в позиции с обозначението „TQShrimps“ в графика на Европейския съюз към настоящото приложение и посочени в буква г), са освободени от мита за годините, посочени по-долу:

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове ^(*))
1 — 7	23 000

(*) Изразени в нетно тегло.

б) Европейският съюз:

- i) управлява тази тарифна квота на принципа „първ пристигнал — първ обслужен“;
- ii) управлява тази тарифна квота на база календарна година, като цялото налично количество в рамките на квотата се предоставя на разположение от 1 януари на всяка година; и
- iii) не налага никакво ограничение по отношение на крайната употреба на внесената стока като условие за кандидатстване за тази тарифна квота или за нейното използване.
- в) Приготвените или консервирани скариди, изнесени от Канада съгласно раздел Б от допълнение 1 (Квоти въз основа на произхода) към приложение 5 (Специални правила за произход за отделни продукти) от Протокола относно правилата за произход и процедурите, свързани с произхода, не се внасят в Европейския съюз в рамките на тази тарифна квота.
- г) Букви а) и б) се прилагат за преработени скариди, класирани в следните тарифни линии: 1605 29 00, 1605 21 90, ex 0306 16 10, ex 0306 17 10, ex 0306 26 10 и ex 0306 27 10, с изключение на тези в директни опаковки с нетно съдържание, непревишаващо 2 kg.

Преходна тарифна квота за замразена треска

8. а) Стоките с произход в следните сумарни количества, предвидени в позиции с обозначението „TQCod“ в графика на Европейския съюз към настоящото приложение и посочени в буква в), са освободени от мита за годините, посочени по-долу:

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове ⁽¹⁾)
1 — 7	1 000

(¹) Изразени в нетно тегло.

- б) Европейският съюз:

- i) управлява тази тарифна квота на принципа „пръв пристигнал — пръв обслужен“;
 - ii) управлява тази тарифна квота на база календарна година, като цялото налично количество в рамките на квотата се предоставя на разположение от 1 януари на всяка година; и
 - iii) не налага никакво специфично ограничение по отношение на крайното приложение на внесената стока като условие за кандидатстване за тази тарифна квота или за нейното използване.
- в) Настоящият параграф се прилага по отношение на замразена треска, класирана в тарифни линии 0304 71 90 и 0304 79 10.

Преходна тарифна квота за мека пшеница с ниско и средно качество

9. а) Стоките с произход в следните сумарни количества, предвидени в позиции с обозначението „TQCW“ в графика на Европейския съюз към настоящото приложение и посочени в буква г), са освободени от мита за годините, посочени по-долу:

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове)
1 — 7	100 000

- б) Европейският съюз управлява посочената тарифна квота в съответствие с условията на Регламент (ЕО) № 1067/2008 на Комисията от 30 октомври 2008 г.
- в) Посочените по-горе сумарни безмитни количества включват, считано от година 1, разпределените за Канада 38 853 т, както е посочено в Регламент (ЕО) № 1067/2008 на Комисията.
- г) Настоящият параграф се прилага по отношение на мека пшеница с качество, различно от високото качество, класирана в тарифна линия ex 1001 99 00.

Тарифна квота за сладка царевица

10. а) Стоките с произход в следните сумарни количества, предвидени в позиции с обозначението „TQSC“ в графика на Европейския съюз към настоящото приложение и посочени в буква в), са освободени от мита за годините, посочени по-долу:

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове ⁽¹⁾)
1	1 333
2	2 667
3	4 000
4	5 333

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове ⁽¹⁾)
5	6 667
6 и всяка следваща година	8 000

(¹) Изразени в нетно тегло.

б) Европейският съюз:

- i) управлява тази тарифна квота на принципа „пръв пристигнал — пръв обслужен“; и
- ii) управлява тази тарифна квота на база календарна година, като цялото налично количество в рамките на квотата се предоставя на разположение от 1 януари на всяка година.
- в) Настоящият параграф се прилага за следните тарифни линии: 0710 40 00 (на разположение само през периода до премахването на митата за посочената стока в съответствие с поетапната категория, приложима за тази позиция в графика на Европейския съюз към настоящото приложение) и 2005 80 00.

Тарифна квота за бизони

11. а) Стоките с произход в следните сумарни количества, предвидени в позиции с обозначението „ТQВЗ“ в графика на Европейския съюз към настоящото приложение и посочени в буква г), са освободени от мита за годините, посочени по-долу:

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове — еквивалент кланично тегло)
1 и всяка следваща година	3 000

- б) При изчисляване на внесените количества коефициентите на преобразуване, посочени в параграф 21, се използват за преобразуване на теглото на продукта в еквивалент кланично тегло.

в) Европейският съюз:

- i) управлява тази тарифна квота на принципа „пръв пристигнал — пръв обслужен“; и
- ii) управлява тази тарифна квота на база календарна година, като цялото налично количество в рамките на квотата се предоставя на разположение от 1 януари на всяка година.
- г) Настоящият параграф се прилага за бизони, класирани в следните тарифни линии:

ex 0201 10 00, ex 0201 20 20, ex 0201 20 30, ex 0201 20 50, ex 0201 20 90, ex 0201 30 00,
ex 0202 10 00, ex 0202 20 10, ex 0202 20 30, ex 0202 20 50, ex 0202 20 90, ex 0202 30 10,
ex 0202 30 50, ex 0202 30 90, ex 0206 10 95, ex 0206 29 91, ex 0210 20 10, ex 0210 20 90,
ex 0210 99 51, ex 0210 99 59

Тарифна квота за прясно или охладено говеждо и телешко месо

12. а) Стоките с произход в следните сумарни количества, предвидени в позиции с обозначението „ТQВ1“ в графика на Европейския съюз към настоящото приложение и посочени в буква е), са освободени от мита за годините, посочени по-долу:

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове — еквивалент кланично тегло)
1	5 140
2	10 280

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове — еквивалент кланично тегло)
3	15 420
4	20 560
5	25 700
6 и всяка следваща година	30 840

- б) Сумарните годишни безмитни количества, посочени в таблицата по-горе, се увеличават, считано от година 1, с 3 200 метрични тона тегло на продукта (4160 метрични тона еквивалент кланично тегло), в резултат от прилагането на Регламент (ЕО) № 617/2009 на Съвета от 13 юли 2009 г. за откриване на автономна тарифна квота за внос на висококачествено говеждо месо.
- в) При изчисляване на внесените количества коефициентите на преобразуване, посочени в параграф 21, се използват за преобразуване на теглото на продукта в еквивалент кланично тегло.
- г) Европейският съюз управлява посочената тарифна квота, включително допълнителните количества, както е посочено в буква б), или чрез система за лицензиране на вноса, както е предвидено в декларацията относно управлението на тарифните квоти, или съгласно друга договореност между страните.
- д) Независимо от буква г), към настоящия параграф се прилагат параграфи 19 и 20.
- е) Настоящият параграф се прилага за говеждо и телешко месо, класирано в следните тарифни линии:

ex 0201 10 00, ex 0201 20 20, ex 0201 20 30, ex 0201 20 50, ex 0201 20 90, ex 0201 30 00 и ex 0206 10 95.

Тарифна квота за замразено или друго говеждо и телешко месо

13. а) Стоките с произход в следните сумарни количества, предвидени в позиции с обозначението „ТQB2“ в графика на Европейския съюз към настоящото приложение и посочени в буква д), са освободени от мита за годините, посочени по-долу:

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове — еквивалент кланично тегло)
1	2 500
2	5 000
3	7 500
4	10 000
5	12 500
6 и всяка следваща година	15 000

- б) При изчисляване на внесените количества коефициентите на преобразуване, посочени в параграф 21, се използват за преобразуване на теглото на продукта в еквивалент кланично тегло.
- в) Европейският съюз управлява посочената тарифна квота или чрез система за лицензиране на вноса, както е предвидено в декларацията относно управлението на тарифните квоти, или съгласно друга договореност между страните.

г) Независимо от буква в), към настоящия параграф се прилагат параграфи 19 и 20.

д) Настоящият параграф се прилага за говеждо и телешко месо, класирано в следните тарифни линии:

ex 0202 10 00, ex 0202 20 10, ex 0202 20 30, ex 0202 20 50, ex 0202 20 90, ex 0202 30 10, ex 0202 30 50, ex 0202 30 90, ex 0206 29 91, ex 0210 20 10, ex 0210 20 90, ex 0210 99 51 и ex 0210 99 59.

Тарифна квота за висококачествено прясно, охладено и замразено месо от животни от рода на едрия рогат добитък

14. Стоки с произход, които се изнасят от Канада и се внасят в Европейския съюз посредством действащата в Европейския съюз тарифна квота на СТО за висококачествено прясно, охладено или замразено месо от едър рогат добитък, включено в тарифни позиции по КН ex 0201 и ex 0202, и за продукти, включени в тарифни линии по КН ex 0206 10 95 и ex 0206 29 91, с 11 500 тона тегло на продукта, както е определено в Регламент за изпълнение (ЕС) № 593/2013 на Комисията от 21 юни 2013 г., са освободени от мита на датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

Тарифна квота за свинско месо

15. а) Стоките с произход в следните сумарни количества, предвидени в позиции с обозначението „TQP“ в графика на Европейския съюз към настоящото приложение и посочени в буква е), са освободени от мита за годините, посочени по-долу:

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове — еквивалент кланично тегло)
1	12 500
2	25 000
3	37 500
4	50 000
5	62 500
6 и всяка следваща година	75 000

б) Сумарните годишни безмитни количества, посочени в таблицата по-горе, се увеличават, считано от година 1, с 4624 метрични тона тегло на продукта (5549 метрични тона еквивалент кланично тегло), в съответствие с обема, определен в действащата в Европейския съюз специфична за Канада тарифна квота на СТО за свинското месо.

в) При изчисляване на внесените количества коефициентите на преобразуване, посочени в параграф 21, се използват за преобразуване на теглото на продукта в еквивалент кланично тегло.

г) Европейският съюз управлява посочената тарифна квота, включително допълнителните количества от действащата в Европейския съюз специфична за Канада тарифна квота на СТО за свинското месо, както е посочено в буква б), или чрез система за лицензиране на вноса, както е предвидено в декларацията относно управлението на тарифните квоти, или съгласно друга договореност между страните.

д) Независимо от буква г), към настоящия параграф се прилагат параграфи 19 и 20.

е) Настоящият параграф се прилага за следните тарифни линии:

0203 12 11, 0203 12 19, 0203 19 11, 0203 19 13, 0203 19 15, 0203 19 55, 0203 19 59, 0203 22 11, 0203 22 19, 0203 29 11, 0203 29 13, 0203 29 15, 0203 29 55, 0203 29 59, 0210 11 11, 0210 11 19, 0210 11 31 и 0210 11 39.

Тарифна квота за сирене

16. а) Стоките с произход в следните сумарни количества, предвидени в позиции с обозначението „TRQ Cheese“ в графика на Канада към настоящото приложение и посочени в буква г), са освободени от мита за годините, посочени по-долу:

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове ⁽¹⁾)
1	2 667
2	5 333
3	8 000
4	10 667
5	13 333
6 и всяка следваща година	16 000

(¹) Изразени в нетно тегло.

- б) Канада управлява посочената тарифна квота или чрез система за лицензиране на вноса, както е предвидено в декларацията относно управлението на тарифните квоти, или съгласно друга договореност между страните.
- в) Независимо от буква б), към настоящия параграф се прилагат параграфи 19 и 20.
- г) Настоящият параграф се прилага за следните тарифни линии:
0406 10 10, 0406 20 11, 0406 20 91, 0406 30 10, 0406 40 10, 0406 90 11, 0406 90 21, 0406 90 31, 0406 90 41, 0406 90 51, 0406 90 61, 0406 90 71, 0406 90 81, 0406 90 91, 0406 90 93, 0406 90 95 и 0406 90 98.

Тарифна квота за сирене за промишлено производство

17. а) Стоките с произход в следните сумарни количества, предвидени в позиции с обозначението „TRQ Industrial Cheese“ в графика на Канада към настоящото приложение и посочени в буква г), са освободени от мита за годините, посочени по-долу:

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове ⁽¹⁾)
1	283
2	567
3	850
4	1 133
5	1 417
6 и всяка следваща година	1 700

(¹) Изразени в нетно тегло.

- б) Канада управлява посочената тарифна квота или чрез система за лицензиране на вноса, както е предвидено в декларацията относно управлението на тарифните квоти, или съгласно друга договореност между страните.
- в) Независимо от буква б), към настоящия параграф се прилагат параграфи 19 и 20.
- г) Настоящият параграф се прилага по отношение на сирене за промишлено производство, което означава сирене, използвано като съставка за по-нататъшна преработка на храни (вторично производство), внесено в насипно състояние (не за продажба на дребно), класирано в следните тарифни линии:
- ex 0406 10 10, ex 0406 20 11, ex 0406 20 91, ex 0406 30 10, ex 0406 40 10, ex 0406 90 11, ex 0406 90 21, ex 0406 90 31, ex 0406 90 41, ex 0406 90 51, ex 0406 90 61, ex 0406 90 71, ex 0406 90 81, ex 0406 90 91, ex 0406 90 93, ex 0406 90 95 и ex 0406 90 98.

Тарифна квота на СТО за сирене

18. Считано от година 1 на настоящото споразумение Канада преразпределя за Европейския съюз 800 т от 20 411 866 kg от тарифната квота на СТО за сирене на Канада.

Механизъм при недостатъчно използване на квотите

19. По отношение на тарифните квоти, посочени в параграфи 12, 13, 15, 16 и 17:

- а) Ако е налице недостатъчно използване на дадена тарифна квота — под 75 процента от годишното сумарно количество, което действително е било внесено в страната в рамките на тарифната квота през дадена година, страните, по искане на една от тях, се заседават в рамките на Комитета по селското стопанство, създаден съгласно член 26.2, параграф 1, буква а) (Специализирани комитети), с цел своевременното справяне с първопричините за недостатъчно използване на квотите или разглеждането на всякакви други въпроси, които засягат нормалното функциониране на тарифната квота.
- б) Ако е налице недостатъчно използване на дадена тарифна квота — под 75 процента от годишното сумарно количество, което действително е било внесено в страната в рамките на тарифната квота през дадена година в продължение на три последователни години, и ако това недостатъчно използване не е свързано с недостиг на предлагането или търсенето на съответната стока, управлението на квотата за следващата(ите) година(и), се извършва на принципа „пръв пристигнал — пръв обслужен“. За да докаже, че е налице недостиг на търсенето или предлагането, една от страните трябва ясно да докаже на базата на конкретни цифри, че в държавата на износ не е налице достатъчно предлагане, което да запълни тарифната квота, или че количеството на тарифната квота не може да бъде консумирано на пазара на вноса. Ако страните не постигнат съгласие относно причините, довели до недостатъчно използване на квотата, въпросът се подлага на арбитраж с постановяване на задължително решение по искане на една от страните.
- в) Ако след недостатъчното използване на квотата, посочено в буква б), е налице пълно използване на тарифната квота — 90 процента или повече от годишното сумарно количество, което действително е било внесено в страната в рамките на тарифна квота през дадена година в продължение на две последователни години, страните могат да разгледат възможността за връщане към система за лицензиране, след консултации помежду си относно необходимостта и възможностите за това и относно характеристиките на такава система за лицензиране.

Клауза за преглед

20. а) По отношение на тарифните квоти, посочени в параграфи 12, 13, 15, 16 и 17, както в средата, така и в края на преходния период на всяка от тези тарифни квоти или по всяко друго време, при обосновано искане от една от страните, те правят преглед на функционирането на съответната система за управление на тарифната квота във връзка по-специално с нейната ефективност за гарантиране на използването на квотите, пазарните условия и административните тежести, свързани със системата за икономическите оператори и за страните.
- б) По отношение на тарифните квоти, посочени в параграфи 16 и 17, прегледът, посочен в буква а), включва и метода на разпределяне, който дава възможност за присъединяването на нови участници.
- в) По отношение на тарифните квоти, посочени в параграфи 12, 13 и 15, прегледът, посочен в буква а), включва също така последиците от условията за управление на тарифните квоти, договорени с трета държава за същите стоки в рамките на други търговски преговори, в които участват страните, както и включва възможността на страната износител да бъде предоставен вариантът за преминаване към подход, договорен в рамките на друго споразумение. Условията на конкуренция в Северна Америка ще бъдат неотменна част от прегледа.

Коефициенти на преобразуване

21. По отношение на тарифните квоти, посочени в параграфи 11, 12, 13 и 15, за преобразуване на теглото на продукта в еквивалент кланично тегло се използват следните коефициенти на преобразуване:

а) Тарифни квоти, посочени в параграфи 11, 12 и 13:

Тарифна линия	Описание на тарифната линия (само с илюстративна цел)	Коефициент на преобразуване
0201 10 00	Цели или половин трупове от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни или охладени	100 %
0201 20 20	Компенсирани четвъртинки от животни от рода на едрия рогат добитък, необезкостени, пресни или охладени	100 %
0201 20 30	Разфасовани или неразфасовани предни четвъртинки от животни от рода на едрия рогат добитък, необезкостени, пресни или охладени	100 %
0201 20 50	Разфасовани или неразфасовани задни четвъртинки от животни от рода на едрия рогат добитък, необезкостени, пресни или охладени	100 %
0201 20 90	Пресни или охладени разфасовки от животни от рода на едрия рогат добитък, необезкостени (с изключение на цели и половин трупове, компенсирани четвъртинки, предни четвъртинки и задни четвъртинки)	100 %
0201 30 00	Пресни или охладени меса от животни от рода на едрия рогат добитък, обезкостени	130 %
0206 10 95	Пресни или охладени месести части от диафрагмата, от животни от рода на едрия рогат добитък (с изключение на предназначените за производство на фармацевтични препарати)	100 %
0202 10 00	Замразени цели и половин трупове от животни от рода на едрия рогат добитък	100 %
0202 20 10	Замразени компенсирани четвъртинки от животни от рода на едрия рогат добитък, необезкостени	100 %
0202 20 30	Замразени неразфасовани или разфасовани предни четвъртинки от животни от рода на едрия рогат добитък, необезкостени	100 %
0202 20 50	Замразени неразфасовани или разфасовани задни четвъртинки от животни от рода на едрия рогат добитък, необезкостени	100 %
0202 20 90	Замразени разфасовки от животни от рода на едрия рогат добитък, необезкостени (с изключение на цели и половин трупове, компенсирани четвъртинки, предни четвъртинки и задни четвъртинки)	100 %
0202 30 10	Замразени предни четвъртинки от животни от рода на едрия рогат добитък, обезкостени, цели или нарязани максимум на пет парчета, като всяка предна четвъртинка е замразена поотделно; компенсирани четвъртинки, замразени на два блока, единият от които съдържа предната четвъртинка, цяла или нарязана на максимум пет парчета, а другият — задната четвъртинка без филето, в едно цяло парче	130 %
0202 30 50	Замразени обезкостени разфасовки от предни четвъртинки и от гърди, наречени „австралийски“, от животни от рода на едрия рогат добитък	130 %
0202 30 90	Замразени обезкостени меса от животни от рода на едрия рогат добитък (с изключение на предни четвъртинки, цели или нарязани максимум на пет парчета, като всяка четвъртинка е замразена поотделно; компенсирани четвъртинки, замразени на два блока, единият от които съдържа предната четвъртинка, цяла или нарязана максимум на пет парчета, а другият — задната четвъртинка, без филето, в едно цяло парче)	130 %

Тарифна линия	Описание на тарифната линия (само с илюстративна цел)	Коефициент на преобразуване
0206 29 91	Замразени месести части от диафрагмата от животни от рода на едрия рогат добитък (с изключение на предназначения за производство на фармацевтични препарати)	100 %
0210 20 10	Меса от животни от рода на едрия рогат добитък, осолени, в саламура, сушени или пушени, необезкостени	100 %
0210 20 90	Меса от животни от рода на едрия рогат добитък, осолени, в саламура, сушени или пушени, обезкостени	135 %
0210 99 51	Месести части от диафрагмата, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, осолени, в саламура, сушени или пушени	100 %
0210 99 59	Карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, осолени, в саламура, сушени или пушени (с изключение на месести части от диафрагмата)	100 %

б) Тарифна квота, посочена в параграф 15:

Тарифна линия	Описание на тарифната линия (само с илюстративна цел)	Коефициент на преобразуване
0203 12 11	Пресни или охладени необезкостени бутове от домашни свине и разфасовки от тях	100 %
0203 12 19	Пресни или охладени необезкостени плешки от домашни свине и разфасовки от тях	100 %
0203 19 11	Пресни или охладени предни части от домашни свине и разфасовки от тях	100 %
0203 19 13	Пресни или охладени необезкостени котлети от домашни свине и разфасовки от тях	100 %
0203 19 15	Пресни или охладени гърди (шарено месо) от домашни свине и разфасовки от тях	100 %
0203 19 55	Пресни или охладени обезкостени меса от домашни свине (с изключение на гърди и разфасовки от тях)	120 %
0203 19 59	Пресни или охладени меса от домашни свине, необезкостени (с изключение на цели и половин трупове, бутове, плешки и разфасовки от тях, предни части, котлети, гърди и разфасовки от тях)	100 %
0203 22 11	Замразени необезкостени бутове от домашни свине и разфасовки от тях	100 %
0203 22 19	Замразени необезкостени плешки от домашни свине и разфасовки от тях	100 %
0203 29 11	Замразени предни части от домашни свине и разфасовки от тях	100 %
0203 29 13	Замразени необезкостени котлети от домашни свине и разфасовки от тях	100 %
0203 29 15	Замразени гърди (шарено месо) от домашни свине и разфасовки от тях	100 %

Тарифна линия	Описание на тарифната линия (само с илюстративна цел)	Коефициент на преобразуване
0203 29 55	Замразени обезкостени меса от домашни свине (с изключение на гърди и разфасовки от тях)	120 %
0203 29 59	Замразени необезкостени меса от домашни свине (с изключение на цели и половин трупове, бутове, плешки и разфасовки от тях, предни части, котлети, гърди и разфасовки от тях)	100 %
0210 11 11	Бутове от домашни свине и разфасовки от тях, осолени или в саламура, необезкостени	100 %
0210 11 19	Плешки от домашни свине и разфасовки от тях, осолени или в саламура, необезкостени	100 %
0210 11 31	Бутове от домашни свине и разфасовки от тях, сушени или пушени, необезкостени	120 %
0210 11 39	Плешки от домашни свине и разфасовки от тях, сушени или пушени, необезкостени	120 %

ПРИЛОЖЕНИЕ 2-А

График за премахване на митата — Канада

Тарифна позиция	Описание	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0105 11 22	Бройлери за вътрешно производство: над ангажмента за достъп	238 %, но не по-малко от 30,8 ¢ всеки	E	SSG
0105 94 92	Други: над ангажмента за достъп	238 %, но не по-малко от 1,25 CAD/kg	E	SSG
0105 99 12	Пуйки: над ангажмента за достъп	154,5 %, но не по-малко от 1,60 CAD/kg	E	SSG
0207 11 92	Други: над ангажмента за достъп	238 %, но не по-малко от 1,67 CAD/kg	E	SSG
0207 12 92	Други: над ангажмента за достъп	238 %, но не по-малко от 1,67 CAD/kg	E	SSG
0207 13 92	Други: над ангажмента за достъп, необезкостени	249 %, но не по-малко от 3,78 CAD/kg	E	SSG
0207 13 93	Други: над ангажмента за достъп, обезкостени	249 %, но не по-малко от 6,74 CAD/kg	E	SSG
0207 14 22	Черен дроб: над ангажмента за достъп	238 %, но не по-малко от 6,45 CAD/kg	E	SSG
0207 14 92	Други: над ангажмента за достъп, необезкостени	249 %, но не по-малко от 3,78 CAD/kg	E	SSG
0207 14 93	Други: над ангажмента за достъп, обезкостени	249 %, но не по-малко от 6,74 CAD/kg	E	SSG
0207 24 12	За консерви: над ангажмента за достъп	154,5 %, но не по-малко от 2,11 CAD/kg	E	SSG
0207 24 92	Други: над ангажмента за достъп	154,5 %, но не по-малко от 1,95 CAD/kg	E	SSG
0207 25 12	За консерви: над ангажмента за достъп	154,5 %, но не по-малко от 2,11 CAD/kg	E	SSG
0207 25 92	Други: над ангажмента за достъп	154,5 %, но не по-малко от 1,95 CAD/kg	E	SSG
0207 26 20	Над ангажмента за достъп, необезкостени	165 %, но не по-малко от 2,94 CAD/kg	E	SSG
0207 26 30	Над ангажмента за достъп, обезкостени	165 %, но не по-малко от 4,82 CAD/kg	E	SSG

Тарифна позиция	Описание	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0207 27 12	Черен проб: над ангажмента за достъп	154,5 %, но не по-малко от 4,51 CAD/kg	E	SSG
0207 27 92	Други: над ангажмента за достъп, необезкостени	165 %, но не по-малко от 2,94 CAD/kg	E	SSG
0207 27 93	Други: над ангажмента за достъп, обезкостени	165 %, но не по-малко от 4,82 CAD/kg	E	SSG
0209 90 20	Мазнина от петли и кокошки, над ангажмента за достъп	249 %, но не по-малко от 6,74 CAD/kg	E	SSG
0209 90 40	Мазнина от пуйки, над ангажмента за достъп	165 %, но не по-малко от 4,82 CAD/kg	E	SSG
0210 99 12	Месо от домашни птици: от петли и кокошки, над ангажмента за достъп, необезкостени	249 %, но не по-малко от 5,81 CAD/kg	E	SSG
0210 99 13	Месо от домашни птици: от петли и кокошки, над ангажмента за достъп, обезкостени	249 %, но не по-малко от 10,36 CAD/kg	E	SSG
0210 99 15	Месо от домашни птици: от пуйки, над ангажмента за достъп, необезкостени	165 %, но не по-малко от 3,67 CAD/kg	E	SSG
0210 99 16	Месо от домашни птици: от пуйки, над ангажмента за достъп, обезкостени	165 %, но не по-малко от 6,03 CAD/kg	E	SSG
0401 10 20	Над ангажмента за достъп	241 %, но не по-малко от 34,50 CAD/hl	E	SSG
0401 20 20	Над ангажмента за достъп	241 %, но не по-малко от 34,50 CAD/hl	E	SSG
0401 40 20	Над ангажмента за достъп	292,5 %, но не по-малко от 2,48 CAD/kg	E	SSG
0401 50 20	Над ангажмента за достъп	292,5 %, но не по-малко от 2,48 CAD/kg	E	SSG
0402 10 20	Над ангажмента за достъп	201,5 %, но не по-малко от 2,01 CAD/kg	E	SSG
0402 21 12	Мляко: над ангажмента за достъп	243 %, но не по-малко от 2,82 CAD/kg	E	SSG
0402 21 22	Сметана: над ангажмента за достъп	295,5 %, но не по-малко от 4,29 CAD/kg	E	SSG

Тарифна позиция	Описание	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0402 29 12	Мляко: над ангажмента за достъп	243 %, но не по-малко от 2,82 CAD/kg	E	SSG
0402 29 22	Сметана: над ангажмента за достъп	295,5 %, но не по-малко от 4,29 CAD/kg	E	SSG
0402 91 20	Над ангажмента за достъп	259 %, но не по-малко от 78,9 €/kg	E	SSG
0402 99 20	Над ангажмента за достъп	255 %, но не по-малко от 95,1 €/kg	E	SSG
0403 10 20	Над ангажмента за достъп	237,5 %, но не по-малко от 46,6 €/kg	E	SSG
0403 90 12	Мътеница на прах: над ангажмента за достъп	208 %, но не по-малко от 2,07 CAD/kg	E	SSG
0403 90 92	Други: над ангажмента за достъп	216,5 %, но не по-малко от 2,15 CAD/kg	E	SSG
0404 10 22	Суроватка на прах: над ангажмента за достъп	208 %, но не по-малко от 2,07 CAD/kg	E	SSG
0404 10 90	Други	11 %	C	
0404 90 20	Над ангажмента за достъп	270 %, но не по-малко от 3,15 CAD/kg	E	SSG
0405 10 20	Над ангажмента за достъп	298,5 %, но не по-малко от 4,00 CAD/kg	E	SSG
0405 20 20	Над ангажмента за достъп	274,5 %, но не по-малко от 2,88 CAD/kg	E	SSG
0405 90 20	Над ангажмента за достъп	313,5 %, но не по-малко от 5,12 CAD/kg	E	SSG
0406 10 10	В рамките на ангажмента за достъп	3,32 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 10 20	Над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 4,52 CAD/kg	E	SSG
0406 20 11	Сирене Cheddar и видове сирене Cheddar: В рамките на ангажмента за достъп	2,84 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 20 12	Сирене Cheddar и видове сирене Cheddar: над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 3,58 CAD/kg	E	SSG
0406 20 91	Други: в рамките на ангажмента за достъп	3,32 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese

Тарифна позиция	Описание	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0406 20 92	Други: над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 5,11 CAD/kg	E	SSG
0406 30 10	В рамките на ангажмента за достъп	3,32 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 30 20	Над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 4,34 CAD/kg	E	SSG
0406 40 10	В рамките на ангажмента за достъп	3,32 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 40 20	Над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 5,33 CAD/kg	E	SSG
0406 90 11	Сирене <i>Cheddar</i> и видове сирене <i>Cheddar</i> : в рамките на ангажмента за достъп	2,84 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 90 12	Сирене <i>Cheddar</i> и видове сирене <i>Cheddar</i> : над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 3,53 CAD/kg	E	SSG
0406 90 21	Сирене <i>Camembert</i> и видове сирене <i>Camembert</i> : в рамките на ангажмента за достъп	3,32 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 90 22	Сирене <i>Camembert</i> и видове сирене <i>Camembert</i> : над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 5,78 CAD/kg	E	SSG
0406 90 31	Сирене <i>Brie</i> и видове сирене <i>Brie</i> : в рамките на ангажмента за достъп	3,32 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 90 32	Сирене <i>Brie</i> и видове сирене <i>Brie</i> : над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 5,50 CAD/kg	E	SSG
0406 90 41	Сирене <i>Gouda</i> и видове сирене <i>Gouda</i> : в рамките на ангажмента за достъп	3,32 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 90 42	Сирене <i>Gouda</i> и видове сирене <i>Gouda</i> : над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 4,23 CAD/kg	E	SSG
0406 90 51	Сирене <i>Provolone</i> и видове сирене <i>Provolone</i> : в рамките на ангажмента за достъп	3,32 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 90 52	Сирене <i>Provolone</i> и видове сирене <i>Provolone</i> : над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 5,08 CAD/kg	E	SSG
0406 90 61	Сирене <i>Mozzarella</i> и видове сирене <i>Mozzarella</i> : в рамките на ангажмента за достъп	3,32 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese

Тарифна позиция	Описание	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0406 90 62	Сирене <i>Mozzarella</i> и видове сирене <i>Mozzarella</i> : над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 3,53 CAD/kg	E	SSG
0406 90 71	Сирене <i>Swiss/Emmental</i> и видове сирене <i>Swiss/Emmental</i> : в рамките на ангажмента за достъп	3,32 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 90 72	Сирене <i>Swiss/Emmental</i> и видове сирене <i>Swiss/Emmental</i> : над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 4,34 CAD/kg	E	SSG
0406 90 81	Сирене <i>Gruyère</i> и видове сирене <i>Gruyère</i> : в рамките на ангажмента за достъп	3,32 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 90 82	Сирене <i>Gruyère</i> и видове сирене <i>Gruyère</i> : над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 5,26 CAD/kg	E	SSG
0406 90 91	Други: сирене <i>Navarti</i> и видове сирене <i>Navarti</i> , в рамките на ангажмента за достъп	3,32 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 90 92	Други: сирене <i>Navarti</i> и видове сирене <i>Navarti</i> , над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 4,34 CAD/kg	E	SSG
0406 90 93	Други: сирене <i>Parmesan</i> и видове сирене <i>Parmesan</i> , в рамките на ангажмента за достъп	3,32 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 90 94	Други: сирене <i>Parmesan</i> и видове сирене <i>Parmesan</i> , над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 5,08 CAD/kg	E	SSG
0406 90 95	Други: сирене <i>Romano</i> и видове сирене <i>Romano</i> , в рамките на ангажмента за достъп	3,32 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 90 96	Други: сирене <i>Romano</i> и видове сирене <i>Romano</i> , над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 5,15 CAD/kg	E	SSG
0406 90 98	Други: други, в рамките на ангажмента за достъп	3,32 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 90 99	Други: други, над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 3,53 CAD/kg	E	SSG
0407 11 12	Яйца за люпене, за бройлери: над ангажмента за достъп	238 %, но не по-малко от 2,91 CAD/дузина	E	SSG
0407 11 92	Други: над ангажмента за достъп	163,5 %, но не по-малко от 79,9 €/дузина	E	SSG
0407 21 20	Над ангажмента за достъп	163,5 %, но не по-малко от 79,9 €/дузина	E	SSG

Тарифна позиция	Описание	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0407 90 12	От кокошки: над ангажмента за достъп	163,5 %, но не по-малко от 79,9 ¢/дузина	E	SSG
0408 11 20	Над ангажмента за достъп	6,12 CAD/kg	E	SSG
0408 19 20	Над ангажмента за достъп	1,52 CAD/kg	E	SSG
0408 91.20	Над ангажмента за достъп	6,12 CAD/kg	E	SSG
0408 99 20	Над ангажмента за достъп	1,52 CAD/kg	E	SSG
0603 11 00	Рози	10,5 %	B	
0603 13 10	Cymbidium	16 %	B	
0603 13 90	Други	12,5 %	B	
0603 14 00	Хризантеми	8 %	B	
1003 10 12	За малцуване: над ангажмента за достъп	94,5 %	C	
1003 90 12	За малцуване: над ангажмента за достъп	94,5 %	C	
1107 10 12	Цял: над ангажмента за достъп	157,00 CAD/t	C	
1107 10 92	Друг: над ангажмента за достъп	160,10 CAD/t	C	
1107 20 12	Цял: над ангажмента за достъп	141,50 CAD/t	C	
1108 13 00	Нишесте от картофи	10,5 %	C	
1517 10 20	Над ангажмента за достъп	82,28 ¢/kg	E	SSG
1517 90 22	Заместители на масло: над ангажмента за достъп	218 %, но не по-малко от 2,47 CAD/kg	E	SSG
1601 00 22	От петли и кокошки, различни от тези в консервни кутии или стъклени буркани: различни от бракуваните, над ангажмента за достъп	238 %	E	SSG
1601 00 32	От пуйки, различни от тези в консервни кутии или стъклени буркани: над ангажмента за достъп	154,5 %	E	SSG

Тарифна позиция	Описание	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
1602 20 22	Пастет от петли и кокошки, различен от този в консервени кутии или стъклени буркани: над ангажмента за достъп	238 %	E	SSG
1602 20 32	Пастет от пуйки, различен от този в консервени кутии или стъклени буркани: над ангажмента за достъп	154,5 %	E	SSG
1602 31 13	Приготвени ястия: други, над ангажмента за достъп, от необезкостено месо	169,5 %, но не по-малко от 3,76 CAD/kg	E	SSG
1602 31 14	Приготвени ястия: други, над ангажмента за достъп, от обезкостено месо	169,5 %, но не по-малко от 6,18 CAD/kg	E	SSG
1602 31 94	Други: други, над ангажмента за достъп, от необезкостено месо	165 %, но не по-малко от 3,67 CAD/kg	E	SSG
1602 31 95	Други: други, над ангажмента за достъп, от обезкостено месо	165 %, но не по-малко от 6,03 CAD/kg	E	SSG
1602 32 13	Приготвени ястия: други, над ангажмента за достъп, от необезкостено месо	253 %, но не по-малко от 5,91 CAD/kg	E	SSG
1602 32 14	Приготвени ястия: други, над ангажмента за достъп, от обезкостено месо	253 %, но не по-малко от 10,54 CAD/kg	E	SSG
1602 32 94	Други: други, над ангажмента за достъп, от необезкостено месо	249 %, но не по-малко от 5,81 CAD/kg	E	SSG
1602 32 95	Други: други, над ангажмента за достъп, от обезкостено месо	249 %, но не по-малко от 10,36 CAD/kg	E	SSG
1701 91 90	Други	30,86 CAD/t	S	
1701 99 90	Други	30,86 CAD/t	S	
1806 20 22	Шоколадова сладоледена смес или смес за сладоледено мляко: над ангажмента за достъп	265 %, но не по-малко от 1,15 CAD/kg	E	SSG
1806 90 12	Шоколадова сладоледена смес или смес за сладоледено мляко: над ангажмента за достъп	265 %, но не по-малко от 1,15 CAD/kg	E	SSG
1901 20 12	В опаковки с единично тегло, непревишаващо 11,34 kg: съдържащи тегловно повече от 25 % млечни мазнини, непригодени за продажба на дребно, над ангажмента за достъп	246 %, но не по-малко от 2,85 CAD/kg	E	SSG

Тарифна позиция	Описание	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
1901 20 22	Насипни или в опаковки с единично тегло, превишаващо 11,34 kg: съдържащи тегловно повече от 25 % млечни мазнини, непригодени за продажба на дребно, над ангажмента за достъп	244 %, но не по-малко от 2,83 CAD/kg	E	SSG
1901 90 32	Храни, приготвени от продуктите от № 04.01 до 04.04, съдържащи тегловно повече от 10 %, но по-малко от 50 % млечно сухо вещество на база суха маса: сладоледени смеси или смеси за сладоледено мляко, над ангажмента за достъп	267,5 %, но не по-малко от 1,16 CAD/kg	E	SSG
1901 90 34	Храни, приготвени от продуктите от № 04.01 до 04.04, съдържащи тегловно повече от 10 %, но по-малко от 50 % млечно сухо вещество на база суха маса: други, непригодени за продажба на дребно, над ангажмента за достъп	250,5 %, но не по-малко от 2,91 CAD/kg	E	SSG
1901 90 52	Храни, приготвени от продуктите от № 04.01 до 04.04, съдържащи тегловно 50 % или повече млечно сухо вещество на база суха маса: сладоледени смеси или смеси за сладоледено мляко, над ангажмента за достъп	267,5 %, но не по-малко от 1,16 CAD/kg	E	SSG
1901 90 54	Храни, приготвени от продуктите от № 04.01 до 04.04, съдържащи тегловно 50 % или повече млечно сухо вещество на база суха маса: други, непригодени за продажба на дребно, над ангажмента за достъп	250,5 %, но не по-малко от 2,91 CAD/kg	E	SSG
2105 00 92	Други: над ангажмента за достъп	277 %, но не по-малко от 1,16 CAD/kg	E	SSG
2106 90 32	Заместители на мляко, сметана или масло и храни, подходящи за употреба като заместители на масло: заместители на мляко, сметана или масло, съдържащи тегловно 50 % или повече млечно съдържание, над ангажмента за достъп	212 %, но не по-малко от 2,11 CAD/kg	E	SSG
2106 90 34	Заместители на мляко, сметана или масло и храни, подходящи за употреба като заместители на масло: храни, съдържащи тегловно повече от 15 % млечни мазнини, но по-малко от 50 % млечно съдържание, подходящи за употреба като заместители на масло, над ангажмента за достъп	212 %, но не по-малко от 2,11 CAD/kg	E	SSG
2106 90 52	Яйчни препарати: над ангажмента за достъп	1,45 CAD/kg	E	SSG

Тарифна позиция	Описание	Базова ставка	Поеатна категория	Забележка
2106 90 94	Други: съдържащи тегловно 50 % или повече млечно съдържание, над ангажмента за достъп	274,5 %, но не по-малко от 2,88 CAD/kg	E	SSG
2202 90 43	Напитки, съдържащи мляко: други, съдържащи тегловно 50 % или повече млечно съдържание, непригодени за продажба на дребно, над ангажмента за достъп	256 %, но не по-малко от 36,67 CAD/hl	E	SSG
2309 90 32	Пълноценни фуражи и фуражни добавки, включително концентрати: съдържащи тегловно в сухо състояние 50 % или повече немаслено млечно сухо вещество в сухо състояние, над ангажмента за достъп	205,5 %, но не по-малко от 1,64 CAD/kg	E	SSG
3502 11 20	Над ангажмента за достъп	6,12 CAD/kg	E	SSG
3502 19 20	Над ангажмента за достъп	1,52 CAD/kg	E	SSG
8702 10 10	За транспорт на 16 или повече човека, включително шофьора	6,1 %	C	
8702 10 20	За транспорт на 10 до 15 човека, включително шофьора	6,1 %	C	
8702 90 10	За транспорт на 16 или повече човека, включително шофьора	6,1 %	C	
8702 90 20	За транспорт на 10 до 15 човека, включително шофьора	6,1 %	C	
8703 21 90	Други	6,1 %	C	
8703 22 00	С работен обем, превишаващ 1 000 cm ³ , но не превишаващ 1 500 cm ³	6,1 %	D	
8703 23 00	С работен обем, превишаващ 1 500 cm ³ , но не превишаващ 3 000 cm ³	6,1 %	D	
8703 24 00	С работен обем, превишаващ 3 000 cm ³	6,1 %	D	
8703 31 00	С работен обем, не превишаващ 1 500 cm ³	6,1 %	D	
8703 32 00	С работен обем, превишаващ 1 500 cm ³ , но не превишаващ 2 500 cm ³	6,1 %	D	
8703 33 00	С работен обем, превишаващ 2 500 cm ³	6,1 %	D	

Тарифна позиция	Описание	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
8703 90 00	Други	6,1 %	C	
8704 21 90	Други	6,1 %	B	
8704 22 00	С максимално общо тегло, превишаващо 5 тона, но непревишаващо 20 тона	6,1 %	B	
8704 23 00	С максимално общо тегло, превишаващо 20 тона	6,1 %	B	
8704 31 00	С максимално общо тегло, непревишаващо 5 тона	6,1 %	B	
8704 32 00	С максимално общо тегло, превишаващо 5 тона	6,1 %	B	
8901 10 10	С размери, надвишаващи 294,13 m дължина и 32,31 m ширина	25 %	D	
8901 10 90	Други	25 %	D	
8901 30 00	Хладилни кораби, различни от тези в подпозиция 8901 20	25 %	B	
8901 90 10	Открити плавателни съдове	15 %	B	
8901 90 91	Други: с размери, надвишаващи 294,13 m дължина и 32,31 m ширина	25 %	B	
8901 90 99	Други: други	25 %	B	
8904 00 00	Влекачи и тласкачи	25 %	D	
8905 20 19	Сондажни платформи: други	20 %	B	
8905 20 20	Производствени платформи	25 %	B	
8905 90 19	Сондажни кораби, сондажни баржи и плаващи сондажни съоръжения: други	20 %	B	
8905 90 90	Други	25 %	B	
8906 90 19	Открити плавателни съдове: други	15 %	B	
8906 90 91	Други: с размери, надвишаващи 294,13 m дължина и 32,31 m ширина	25 %	B	
8906 90 99	Други: други	25 %	B	

График за премахване на митата на Европейския съюз

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0105 11 91	---- Яйценосно направление	52 €/1 000 p/st	E	
0105 11 99	---- Други	52 €/1 000 p/st	E	
0105 94 00	-- Петли и кокошки	20,9 €/100 kg/net	E	
0105 99 30	---- Пуйки	23,8 €/100 kg/net	E	
0201 10 00	- Цели или половин трупове	12,8 + 176,8 €/100 kg/net	E	TQB1, TQB3
0201 20 20	-- Компенсирани четвъртинки	12,8 + 176,8 €/100 kg/net	E	TQB1, TQB3
0201 20 30	-- Предни четвъртинки, разфасовани или неразфасовани	12,8 + 141,4 €/100 kg/net	E	TQB1, TQB3
0201 20 50	-- Задни четвъртинки, разфасовани или неразфасовани	12,8 + 212,2 €/100 kg/net	E	TQB1, TQB3
0201 20 90	-- Други	12,8 + 265,2 €/100 kg/net	E	TQB1, TQB3
0201 30 00	- Обезкостени	12,8 + 303,4 €/100 kg/net	E	TQB1, TQB3
0202 10 00	- Цели или половин трупове	12,8 + 176,8 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3
0202 20 10	-- Компенсирани четвъртинки	12,8 + 176,8 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3
0202 20 30	-- Предни четвъртинки, разфасовани или неразфасовани	12,8 + 141,4 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3
0202 20 50	-- Задни четвъртинки, разфасовани или неразфасовани	12,8 + 221,1 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3
0202 20 90	-- Други	12,8 + 265,3 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3
0202 30 10	-- Предни четвъртинки, цели или нарязани максимум на пет парчета, като всяка предна четвъртинка е замразена поотделно; компенсирани четвъртинки, замразени на два блока, единият от които съдържа предната четвъртинка, цяла или нарязана на максимум пет парчета, а другият — задната четвъртинка без филето, в едно цяло парче	12,8 + 221,1 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3
0202 30 50	-- Разфасовки от предни четвъртинки и от гърди, наречени „австралийски“	12,8 + 221,1 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0202 30 90	-- Други	12,8 + 304,1 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3
0203 12 11	---- Бутове и разфасовки от тях	77,8 €/100 kg/net	E	TQP
0203 12 19	---- Плешки и разфасовки от тях	60,1 €/100 kg/net	E	TQP
0203 19 11	---- Предни части и разфасовки от тях	60,1 €/100 kg/net	E	TQP
0203 19 13	---- Котлети и разфасовки от тях, необезкостени	86,9 €/100 kg/net	E	TQP
0203 19 15	---- Гърди (шарено месо) и разфасовки от тях	46,7 €/100 kg/net	E	TQP
0203 19 55	----- Обезкостени	86,9 €/100 kg/net	E	TQP
0203 19 59	----- Други	86,9 €/100 kg/net	E	TQP
0203 22 11	---- Бутове и разфасовки от тях	77,8 €/100 kg/net	E	TQP
0203 22 19	---- Плешки и разфасовки от тях	60,1 €/100 kg/net	E	TQP
0203 29 11	---- Предни части и разфасовки от тях	60,1 €/100 kg/net	E	TQP
0203 29 13	---- Котлети и разфасовки от тях	86,9 €/100 kg/net	E	TQP
0203 29 15	---- Гърди (шарено месо) и разфасовки от тях	46,7 €/100 kg/net	E	TQP
0203 29 55	----- Обезкостени	86,9 €/100 kg/net	E	TQP
0203 29 59	----- Други	86,9 €/100 kg/net	E	TQP
0205 00 80	- Замразени	5,1	B	
0206 10 95	---- Месести части от диафрагмата	12,8 + 303,4 €/100 kg/net	E	TQB1, TQB3
0206 29 91	---- Месести части от диафрагмата	12,8 + 304,1 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3
0206 80 91	---- От рода на конете, магаретата, мулетата или катърите	6,4	B	
0206 90 91	---- От рода на конете, магаретата, мулетата или катърите	6,4	B	

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Постатна категория	Забележка
0207 11 10	---- Оскубани, без черва, с глави и крака, наречени „пилета 83 %“	26,2 EUR/100 kg/net	E	
0207 11 30	---- Оскубани, изкормени, без глави и без крака, но с шийки, сърца, черен дроб и воденички, наречени „пилета 70 %“	29,9 €/100 kg/net	E	
0207 11 90	---- Оскубани, изкормени, без глави и без крака и без шийки, сърца, черен дроб и воденички, наречени „пилета 65 %“ или представени по друг начин	32,5 €/100 kg/net	E	
0207 12 10	---- Оскубани, изкормени, без глави и без крака, но с шийки, сърца, черен дроб и воденички, наречени „пилета 70 %“	29,9 €/100 kg/net	E	
0207 12 90	---- Оскубани, изкормени, без глави и без крака и без шийки, сърца, черен дроб и воденички, наречени „пилета 65 %“ или представени по друг начин	32,5 €/100 kg/net	E	
0207 13 10	----- Обезкостени	102,4 €/100 kg/net	E	
0207 13 20	----- Половинки или четвъртинки	35,8 €/100 kg/net	E	
0207 13 30	----- Цели крилца, дори без връхчетата	26,9 €/100 kg/net	E	
0207 13 40	----- Гръбчета, шийки, гръбчета с шийки, трътки, връхчета на крилца	18,7 €/100 kg/net	E	
0207 13 50	----- Гърди и разфасовки от тях	60,2 €/100 kg/net	E	
0207 13 60	----- Бутчета и разфасовки от тях	46,3 €/100 kg/net	E	
0207 13 70	----- Други	100,8 €/100 kg/net	E	
0207 13 91	---- Черен дроб	6,4	E	
0207 13 99	---- Други	18,7 €/100 kg/net	E	
0207 14 10	----- Обезкостени	102,4 €/100 kg/net	E	

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0207 14 20	----- Половинки или четвъртинки	35,8 €/100 kg/net	E	
0207 14 30	----- Цели крилца, дори без връхчетата	26,9 €/100 kg/net	E	
0207 14 40	----- Гръбчета, шийки, гръбчета с шийки, трътки, връхчета на крилца	18,7 €/100 kg/net	E	
0207 14 50	----- Гърди и разфасовки от тях	60,2 €/100 kg/net	E	
0207 14 60	----- Бутчета и разфасовки от тях	46,3 €/100 kg/net	E	
0207 14 70	----- Други	100,8 €/100 kg/net	E	
0207 14 91	----- Черен дроб	6,4	E	
0207 14 99	----- Други	18,7 €/100 kg/net	E	
0207 24 10	---- Оскубани, изкормени, без глави и без крака, но с шийки, сърца, черен дроб и воденички, наречени „пуйки 80 %“	34 €/100 kg/net	E	
0207 24 90	---- Оскубани, изкормени, без глави и без шийки, без крака, сърца, черен дроб и воденички, наречени „пуйки 73 %“ или представени по друг начин	37,3 €/100 kg/net	E	
0207 25 10	---- Оскубани, изкормени, без глави и без крака, но с шийки, сърца, черен дроб и воденички, наречени „пуйки 80 %“	34 €/100 kg/net	E	
0207 25 90	---- Оскубани, изкормени, без глави и без шийки, без крака, сърца, черен дроб и воденички, наречени „пуйки 73 %“ или представени по друг начин	37,3 €/100 kg/net	E	
0207 26 10	----- Обезкостени	85,1 €/100 kg/net	E	
0207 26 20	----- Половинки или четвъртинки	41 €/100 kg/net	E	
0207 26 30	----- Цели крилца, дори без връхчета	26,9 €/100 kg/net	E	

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0207 26 40	----- Гръбчета, шийки, гръбчета с шийки, трътки, връхчета на крилца	18,7 €/100 kg/net	E	
0207 26 50	----- Гърди и разфасовки от тях	67,9 €/100 kg/net	E	
0207 26 60	----- Кълки и разфасовки от тях	25,5 €/100 kg/net	E	
0207 26 70	----- Други	46 €/100 kg/net	E	
0207 26 80	----- Други	83 €/100 kg/net	E	
0207 26 91	----- Черен дроб	6,4	E	
0207 26 99	----- Други	18,7 €/100 kg/net	E	
0207 27 10	----- Обезкостени	85,1 €/100 kg/net	E	
0207 27 20	----- Половинки или четвъртинки	41 €/100 kg/net	E	
0207 27 30	----- Цели крилца, дори без връхчета	26,9 €/100 kg/net	E	
0207 27 40	----- Гръбчета, шийки, гръбчета с шийки, трътки, връхчета на крилца	18,7 €/100 kg/net	E	
0207 27 50	----- Гърди и разфасовки от тях	67,9 €/100 kg/net	E	
0207 27 60	----- Кълки и разфасовки от тях	25,5 €/100 kg/net	E	
0207 27 70	----- Други	46 €/100 kg/net	E	
0207 27 80	----- Други	83 €/100 kg/net	E	
0207 27 91	----- Черен дроб	6,4	E	
0207 27 99	----- Други	18,7 €/100 kg/net	E	
0210 11 11	----- Бугове и разфасовки от тях	77,8 €/100 kg/net	E	TQP
0210 11 19	----- Плешки и разфасовки от тях	60,1 €/100 kg/net	E	TQP
0210 11 31	----- Бугове и разфасовки от тях	151,2 €/100 kg/net	E	TQP

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0210 11 39	----- Плешки и разфасовки от тях	119 €/100 kg/net	E	TQP
0210 20 10	-- Необезкостени	15,4 + 265,2 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3
0210 20 90	-- Обезкостени	15,4 + 303,4 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3
0210 92 91	----- Меса	130 €/100 kg/net	B	
0210 92 92	----- Каранти	15,4	B	
0210 92 99	----- Брашна и прахове, годни за консумация, от меса или каранти	15,4 + 303,4 €/100 kg/net	D	
0210 99 10	----- От коне, осолени или в саламура или изсушени	6,4	B	
0210 99 21	----- Необезкостени разфасовки	222,7 €/100 kg/net	D	
0210 99 29	----- Обезкостени	311,8 €/100 kg/net	D	
0210 99 31	----- От северен елен	15,4	B	
0210 99 39	----- Други	130 €/100 kg/net	B	
0210 99 51	----- Месести части от диафрагмата	15,4 + 303,4 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3
0210 99 59	----- Други	12,8	E	TQB2, TQB3
0210 99 79	----- Друг	6,4	B	
0210 99 85	----- Други	15,4	B	
0210 99 90	----- Брашна и прахове, годни за консумация, от меса или каранти	15,4 + 303,4 €/100 kg/net	D	
0304 71 90	---- Други	7,5	D	TQCod
0304 79 10	---- Риби от вида <i>Boreogadus saida</i> (полярна треска)	7,5	D	TQCod
0305 43 00	-- Пъстърви (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> и <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)	14	D	

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Постапна категория	Забележка
ex 0305 72 00 (вж. забележка 2)	-- Глави, опашки и плавателни мехури от риби	13	D	
ex 0305 79 00 (вж. забележка 2)	-- Други	13	D	
0306 12 05	---- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	C	
0306 12 10	---- Цели	6	B	
0306 12 90	---- Други	16	B	
0306 14 05	---- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	8	D	
0306 14 90	---- Други	7,5	B	
ex 0306 16 10 (вж. забележка 3)	---- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	D	TQShrimps
ex 0306 17 10 (вж. забележка 3)	---- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	D	TQShrimps
0306 22 30	---- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	C	
0306 24 10	---- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	8	D	
ex 0306 26 10 (вж. забележка 3)	---- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	D	TQShrimps

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
ex 0306 27 10 (вж. забележка 3)	---- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	D	TQShrimps
0307 19 10	---- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	C	
0307 29 05	---- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	C	
0307 39 05	---- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	D	
0307 49 05	---- Пушени, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	C	
0307 59 05	---- Пушени, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	C	
0307 60 10	-- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	C	
0307 79 10	---- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	C	
0307 89 10	---- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	C	

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Постапна категория	Забележка
0307 99 10	--- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	C	
0407 11 00	-- От кокошки (<i>Gallus domesticus</i>)	35 €/1 000 p/st	E	
0407 19 19	----- Други	35 €/1 000 p/st	E	
0407 21 00	-- От кокошки (<i>Gallus domesticus</i>)	30,4 €/100 kg/net	E	
0407 29 10	--- От домашни птици, различни от кокошки (<i>Gallus domesticus</i>)	30,4 €/100 kg/net	E	
0407 90 10	-- От домашни птици	30,4 €/100 kg/net	E	
0408 11 80	--- Други	142,3 €/100 kg/net	E	
0408 19 81	----- Течни	62 €/100 kg/net	E	
0408 19 89	----- Други, включително замразените	66,3 €/100 kg/net	E	
0408 91 80	--- Други	137,4 €/100 kg/net	E	
0408 99 80	--- Други	35,3 €/100 kg/net	E	
0702 00 00	Домати, пресни или охладени	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
0707 00 05	- Краставици	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
0709 91 00	-- Артишок (ангинарии)	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
0709 93 10	--- Тиквички	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
0710 40 00	- Сладка царевича	5,1 + 9,4 €/100 kg/net	D	TQSC

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0805 10 20	-- Сладки портокали, пресни	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
0805 20 10	-- Клементинки	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
0805 20 30	-- Монреалски и сатсумаси	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
0805 20 50	-- Мандарини и wilkings	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
0805 20 70	-- Тангерини	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
0805 20 90	-- Други	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
0805 50 10	-- Лимони (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>)	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
0806 10 10	-- Трапезно грозде	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
0808 10 80	-- Други	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
0808 30 90	-- Други	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
0809 10 00	- Кайсии	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
0809 21 00	-- Вишни (<i>Prunus cerasus</i>)	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
0809 29 00	-- Други	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0809 30 10	-- Брюнони и нектарини	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
0809 30 90	-- Други	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
0809 40 05	-- Сливи	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
1001 11 00	-- За посев	148 €/t	D	
1001 19 00	-- Други	148 €/t	D	
1001 91 90	---- Други	95 €/t	D	
1001 99 00	-- Други	95 €/t	D	TQCW
1002 10 00	- За посев	93 €/t	D	
1002 90 00	- Други	93 €/t	D	
1003 90 00	- Друг	93 €/t	D	
1004 10 00	- За посев	89 €/t	D	
1004 90 00	- Други	89 €/t	D	
1108 11 00	-- Скорбяла от пшеница	224 €/t	D	
1108 12 00	--- Скорбяла от царевича	166 €/t	D	
1108 13 00	-- Нишесте от картофи	166 €/t	D	
1108 14 00	-- Нишесте от маниока	166 €/t	D	
1108 19 10	---- Скорбяла от ориз	216 €/t	D	
1108 19 90	---- Други	166 €/t	D	
1604 14 21	----- В растително масло	24	D	
1604 14 26	----- Филета, наречени „ка-рета“	24	D	

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
1604 14 28	----- Други	24	D	
1604 14 31	----- В растително масло	24	D	
1604 14 36	----- Филета, наречени „ка-рета“	24	D	
1604 14 38	----- Други	24	D	
1604 14 41	----- В растително масло	24	D	
1604 14 46	----- Филета, наречени „ка-рета“	24	D	
1604 14 48	----- Други	24	D	
1604 14 90	---- Паламуд (<i>Sarda spp.</i>)	25	D	
1604 20 70	---- От тон, скокливи риби и други риби от рода <i>Euthynnus</i>	24	D	
1605 10 00	- Раци	8	D	
1605 21 90	---- Други	20	D	TQShrimps
1605 29 00	-- Други	20	D	TQShrimps
1605 30 90	--- Други	20	C	
1605 51 00	-- Стрици	20	C	
1605 52 00	-- Миди Сен Жак (морски гребени), включително калугерици	20	C	
1605 53 10	---- В херметически затворени опаковки	20	D	
1605 53 90	---- Други	20	D	
1605 54 00	-- Сепия и сепиоли, калмари и рогачи	20	C	
1605 55 00	-- Октопод	20	C	
1605 56 00	-- Миди и сърцевидки	20	C	
1605 57 00	-- Морски охлюви абалон	20	C	
1605 58 00	-- Охлюви, различни от морските	20	C	

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
1605 59 00	-- Други	20	C	
1701 12 10	---- Предназначена за рафиниране	33,9 €/100 kg/net	D	
1701 12 90	---- Друга	41,9 €/100 kg/net	D	
1701 13 10	---- Предназначена за рафиниране	33,9 €/100 kg/net	D	
1701 13 90	---- Друга	41,9 €/100 kg/net	D	
1701 14 10	---- Предназначена за рафиниране	33,9 €/100 kg/net	D	
1701 14 90	---- Друга	41,9 €/100 kg/net	D	
1701 91 00	-- С ароматизиращи или оцветяващи добавки	41,9 €/100 kg/net	D	
1701 99 10	---- Бяла захар	41,9 €/100 kg/net	D	
1701 99 90	---- Други	41,9 €/100 kg/net	D	
2005 80 00	- Сладка царевича (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	5,1 + 9,4 €/100 kg/net	E	TQSC
2009 61 10	---- Със стойност, превишаваща 18 EUR на 100 kg нетно тегло	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
2009 69 19	----- Друг	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
2009 69 51	----- Концентрирани	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
2009 69 59	----- Друг	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
2204 30 92	---- Концентрирани	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
2204 30 94	---- Други	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
2204 30 96	---- Концентрирани	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
2204 30 98	----- Други	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AVO+EP	
8702 10 11	---- Нови	16	C	
8702 10 19	---- Употребявани	16	C	
8702 10 91	---- Нови	10	C	
8702 10 99	---- Употребявани	10	C	
8702 90 11	----- Нови	16	C	
8702 90 19	----- Употребявани	16	C	
8702 90 31	----- Нови	10	C	
8702 90 39	----- Употребявани	10	C	
8702 90 90	-- С други двигатели	10	C	
8703 21 10	---- Нови	10	C	
8703 22 10	---- Нови	10	D	
8703 22 90	---- Употребявани	10	D	
8703 23 11	----- Самоходни каравани	10	D	
8703 23 19	----- Други	10	D	
8703 23 90	---- Употребявани	10	D	
8703 24 10	---- Нови	10	D	
8703 24 90	---- Употребявани	10	D	
8703 31 10	---- Нови	10	D	
8703 31 90	---- Употребявани	10	D	
8703 32 11	----- Самоходни каравани	10	D	
8703 32 19	----- Други	10	D	
8703 32 90	---- Употребявани	10	D	

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
8703 33 11	----- Самоходни каравани	10	D	
8703 33 19	----- Други	10	D	
8703 33 90	---- Употребявани	10	D	
8703 90 10	-- Превозни средства с електродвигател	10	C	
8703 90 90	-- Други	10	C	
8704 21 10	---- Специално предназначени за превоз на силно радиоактивни материали (Евратом)	3,5	B	
8704 21 31	----- Нови	22	B	
8704 21 39	----- Употребявани	22	B	
8704 21 91	----- Нови	10	B	
8704 21 99	----- Употребявани	10	B	
8704 22 10	---- Специално предназначени за превоз на силно радиоактивни материали (Евратом)	3,5	B	
8704 22 91	---- Нови	22	B	
8704 22 99	---- Употребявани	22	B	
8704 23 10	---- Специално предназначени за превоз на силно радиоактивни материали (Евратом)	3,5	B	
8704 23 91	---- Нови	22	B	
8704 23 99	---- Употребявани	22	B	
8704 31 10	---- Специално предназначени за превоз на силно радиоактивни материали (Евратом)	3,5	B	
8704 31 31	----- Нови	22	B	
8704 31 39	----- Употребявани	22	B	
8704 31 91	----- Нови	10	B	

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетатна категория	Забележка
8704 31 99	----- Употребявани	10	В	
8704 32 10	---- Специално предназначени за превоз на силно радиоактивни материали (Евратом)	3,5	В	
8704 32 91	---- Нови	22	В	
8704 32 99	----- Употребявани	22	В	
Забележка 1:	обхватът на продуктите в този списък се определя от кодовете по КН, както са установени в Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията.			
Забележка 2:	ex 0305 72 00 и ex 0305 79 00 — само на пълтърва, както е посочено в код по КН 0305 43 00.			
Забележка 3:	ex 0306 16 10, ex 0306 17 10, ex 0306 26 10 и ex 0306 27 10 — с изключение на тези в директни опаковки, с нетно съдържание, непревишаващо 2 kg.			

ПРИЛОЖЕНИЕ 2-Б

ДЕКЛАРАЦИЯ НА СТРАНИТЕ ОТНОСНО УПРАВЛЕНИЕТО НА ТАРИФНИТЕ КВОТИ

РАЗДЕЛ А

Декларация относно управлението от страна на Европейския съюз на тарифните квоти за говеждо, телешко и свинско месо по силата на настоящото споразумение

1. Общият принцип е, че управлението на тарифните квоти следва да бъде колкото е възможно по-благоприятно за търговията. По-конкретно то не трябва да нарушава или премахва договорените между страните ангажменти за достъп до пазара; то трябва да бъде прозрачно и предвидимо, да свежда до минимум разходите по трансакциите за търговците, да увеличава до възможно най-голяма степен попълването на ставките и да възпрепятства евентуални спекулации.

Структура на системата за лицензиране на вноса

Тримесечни подпериоди с прехвърляне между отделните периоди на неизползваните количества по тарифната квота

2. През всяко от четирите тримесечия на пазарната година на разположение за заявления за лицензии ще се предоставят 25 процента от годишното количество по тарифната квота.
3. Количествата, които са останали неизползвани в края на дадено тримесечие, ще бъдат автоматично прехвърляни в следващо тримесечие до края на пазарната година.

Период на подаване на заявления за лицензии за внос

4. Заявления за лицензии за внос ще се приемат до 45 календарни дни преди началото на всяко тримесечие и лицензии за внос ще се издават не по-малко от 30 календарни дни преди началото на тримесечието.
5. Ако по време на периода на подаване на заявленията търсенето надвишава наличните количества за съответното тримесечие, лицензиите ще се разпределят пропорционално.
6. Ако наличното количество за дадено тримесечие не е напълно разпределено по време на периода на подаване на заявленията, останалото количество ще бъде предоставено на разположение на допустимите заявители, като те могат да подадат заявление за останалата част от тримесечието. Лицензиите за внос ще се издават автоматично при подаване на заявление до изчерпване на наличното количество за съответния период.

Валидност на лицензиите

7. Дадена лицензия за внос е валидна:
 - а) от датата на издаване или датата на началото на тримесечието, за което е издадена лицензията за внос, в зависимост от това коя от двете дати настъпи по-късно; и
 - б) в продължение на пет месеца от приложимата дата, определена в буква а), или до края на пазарната година, в зависимост от това коя от двете дати настъпи по-рано.
8. Лицензиите за внос могат да бъдат използвани на всеки един входен митнически пункт на Европейския съюз и за повече на брой пратки.

Критерии за допустимост

9. Критериите за допустимост и методът на разпределяне на квотите следва да водят до предоставяне на квотите на тези лица, които е най-вероятно да ги използват, и не трябва да създават пречки пред вноса.

10. По време на периода на подаване на заявленията сред допустимите заявители са традиционните вносители на месо от бизон, говеждо или телешко месо за внос на говеждо и телешко месо, и традиционните вносители на месо от бизон, говеждо, телешко или свинско месо за внос на свинско месо.
11. През всяко едно тримесечие след периода на подаване на заявленията, когато лицензиите се предоставят на разположение при подаване на заявление, обхватът на критериите за допустимост на заявителите ще бъде разширен, за да включва търговците на едро и акредитираните месопреработватели.

Гаранции

Гаранции, обвързани със заявленията за лицензии за внос

12. При подаване на заявлението за лицензия ще се депозира гаранция в размер на не повече от 95 EUR за тон говеждо месо и 65 EUR за тон свинско месо.

Прехвърляне на лицензия и на съответната гаранция

13. Лицензиите не подлежат на прехвърляне.

Връщане на лицензия и на съответната гаранция

14. Неизползваните количества от квоти по дадена лицензия могат да бъдат върнати преди изтичане на срока ѝ на валидност и до четири месеца преди края на пазарната година. Всеки титуляр на лицензия може да върне по 30 процента от количеството по своята лицензия. Когато това количество се връща, 60 процента от съответната гаранция се освобождава.
15. Всички върнати количества ще бъдат незабавно предоставени на други допустими заявители, като те могат да подадат заявление за останалата част от тримесечието, и ще бъдат прехвърлени за следващите тримесечия, ако не бъдат поискани.

Освобождаване на гаранцията и освобождаване на пълната гаранция при внос на 95 % от количеството

16. Гаранциите се освобождават пропорционално всеки път, когато действително е бил осъществен внос.
17. Когато даден вносител действително е внесъл 95 % от количеството по своята лицензия, гаранцията се освобождава в пълен размер.

РАЗДЕЛ Б

Декларация относно управлението от страна на Канада на тарифните квоти за сирене по силата на настоящото споразумение

1. Общият принцип е, че управлението на тарифните квоти следва да бъде колкото е възможно по-благоприятно за търговията. По-конкретно то не трябва да нарушава или премахва договорените между страните ангажменти за достъп до пазара; то трябва да бъде прозрачно и предвидимо, да свежда до минимум разходите по трансакциите за търговците, да увеличава до възможно най-голяма степен попълването на ставките и да възпрепятства евентуални спекулации.
2. Критериите за допустимост и методът на разпределение на квотите следва да водят до предоставяне на квотите на тези лица, които е най-вероятно да ги използват, и не трябва да създават пречки пред вноса.

Структура на системата за лицензиране на вноса

3. Количеството на годишната тарифна квота се разпределя всяка година между допустимите заявители.

4. Методът на разпределяне на тарифните квоти ще допуска включването на нови участници всяка година. По време на периода на постепенно въвеждане (от година 1 до година 5), всяка година на разположение на новите участници ще бъдат предоставяни най-малко 30 % от тарифните квоти. След края на периода на постепенно въвеждане (от година 6 и през следващите години), на разположение на новите участници ще бъдат предоставяни най-малко 10 % от тарифните квоти.
5. Количеството на тарифната квота се разпределя на база календарна година. Заявленията от всички заинтересовани страни ще бъдат получени и обработени в съответствие с Меморандума за разбирателство относно разпоредбите за управление на тарифните квоти на селскостопанските продукти, както са определени в член 2 от Споразумението за селското стопанство, решение на министрите WT/MIN(13)/39, 7 декември 2013 г., като заявителите ще разполагат със срок от четири до шест седмици да подадат заявленията си. Вносът може да започне от първия ден на годината.
6. В случай че тарифната квота не е напълно разпределена след приключване на процедурата по подаване на заявления, описана в параграф 3, наличните количества ще бъдат незабавно предложени на допустимите заявители, пропорционално на количествата, които са им разпределени, или при подаване на заявление, ако след първото предлагане все още има количества на разположение.

Критерии за допустимост

7. За да отговаря на критериите за допустимост, даден заявител трябва, като минимално условие, да е пребивавал в Канада лице и през годината да упражнява редовна стопанска дейност в канадския сектор за производство на сирене.
8. По време на периода на постепенно въвеждане (от година 1 до година 5), нов участник може да бъде допустим заявител, който не е титуляр на разрешително за тарифни квоти за сирене за Канада в рамките на СТО.
9. След края на периода на постепенно въвеждане (от година 6 и през следващите години), нов участник може да бъде допустим заявител, който не е титуляр на разрешително за тарифни квоти за сирене за Канада в рамките на СТО или който не е получавал разпределение на тарифни квоти по силата на настоящото споразумение през предходната година.
10. Даден участник се счита за нов за период от три години.
11. След като даден заявител престане да бъде считан за нов участник, той трябва да бъде третиран по същия начин, както всички други заявители.
12. Канада може да разгледа възможността да ограничи размера на разпределените квоти до определен процент, ако това бъде сметнено за необходимо за изграждането на конкурентоспособна, справедлива и балансирана среда за внос.

Използване на разрешителни за внос и на лицензии за внос

13. Дадено разрешително за тарифна квота е валидно за една квотна година или, ако е издадено след началото на квотната година, за остатъка от квотната година.
14. За да се гарантира, че вносът е в съответствие с местните пазарни условия и за да бъдат сведени до минимум пречките пред търговията, титулярите на разрешително обикновено могат да използват своето разрешително за внос на продукти, обхванати от тарифната квота, по всяко време на годината.
15. Въз основа на разрешителното даден вносител подава искане за лицензия за внос за всяка пратка с продукти, обхванати от тарифната квота, която иска да внесе в Канада. Лицензиите за внос обикновено се издават автоматично при подаване на искане чрез електронната система за издаване на лицензии на правителството на Канада. При спазване на сега провежданите политики, искане за лицензия за внос може да се подаде до 30 дни преди планираната дата на въвеждане, и лицензията е валидна за срок от пет дни преди и 25 дни след датата на въвеждане.
16. Лицензиите не подлежат на прехвърляне.
17. Дадена лицензия за внос може да бъде изменена или отменена.

18. Прехвърляне на разрешителни може да бъде разрешено.
19. На титуляр на разрешително, който всяка година използва по-малко от 95 % от квотите, може да бъде наложена санкция за непълно използване на квотите през спящата година, през която той ще получи такова количество квоти, което отразява действителното равнище на използване на предходните квоти. Титуляр на разрешително, на който е наложена такава санкция, ще бъде уведомен за това преди окончателното разпределяне на тарифните квоти.
20. Титуляр на разрешително може да върне неизползваното количество от квотата си до определена дата. Върнатите количества ще се считат за използвани за целите на прилагането на санкцията за непълно използване. Редовното връщане на неизползвани количества може да бъде санкционирано.
21. Върнатите количества обикновено се предоставят на разположение на заинтересовани титуляри на разрешителни, които не са върнали неизползвани количества от квотите си, в деня след изтичането на срока за връщане. Ако и след това останат определени количества, те могат да се предоставят на разположение на други заинтересовани трети страни.
22. Срокът за връщане ще бъде определен на дата, която е достатъчно ранна, за да се даде време за използване на върнатите количества, макар и достатъчно късна, за да се позволи на титулярите на разрешителни да установят своите потребности от внос до края на годината, т.е. евентуално към средата на квотната година.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4-А

СЪТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТТА НА РЕГУЛАТОРНАТА УРЕДБА ЗА МОТОРНИТЕ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА

Член 1

Цели и задачи

1. Страните признават сътрудничеството между Канада и Европейската комисия в областта на науката и технологиите.
2. Страните потвърждават съвместния си ангажимент за подобряване на безопасността и на екологичните показатели на превозните средства и за задълбочаване на усилията за хармонизиране, полагани в рамките на всеобщото споразумение от 1998 г., администрирано от Световния форум за хармонизация на регулаторната уредба за превозните средства (1998 *Global Agreement administered by the World Forum for the Harmonization of Vehicle Regulations* (Работна група 29) (наричано по-долу „Всеобщото споразумение от 1998 г.“) на Икономическата комисия за Европа (ИКЕ) на ООН.
3. Страните признават поетия от тях ангажимент за задълбочаване на усилията им в областта на регулаторното сътрудничество съгласно предвиденото в настоящата глава и в двадесет и първа глава (Регулаторно сътрудничество).
4. Страните признават правото на всяка страна да определя желаната степен на здравеопазване, безопасност, опазване на околната среда и защита на потребителите.
5. Страните желаят да засилят сътрудничеството и да повишат ефективното използване на ресурсите по въпроси, които са свързани с техническите правила в областта на моторните превозни средства, по начин, който не накърнява способността на всяка от страните да изпълнява своите отговорности.
6. Целта на настоящото приложение е да се засилят сътрудничеството и комуникацията, включително обменът на информация относно научноизследователската дейност в областта на безопасността и екологичните показатели на моторните превозни средства, свързана с разработването на нови технически правила или свързани стандарти, да се насърчат прилагането и признаването на глобалните технически правила в рамките на *Всеобщото споразумение от 1998 г.* и да се постигне евентуална бъдеща хармонизация между страните по отношение на подобренията и други разработки в областта на техническите правила или свързаните стандарти в областта на моторните превозни средства.

Член 2

Области на сътрудничество

Страните се стремят да обменят информация и да си сътрудничат в следните области:

- а) разработване и изготвяне на технически правила или свързани стандарти;
- б) преглед на техническите правила или свързаните стандарти след тяхното въвеждане;
- в) изготвяне и разпространение на информация за потребителите във връзка с правилата или свързаните стандарти в областта на моторните превозни средства;
- г) обмен на научни изследвания, информация и резултати, свързани с разработването на нови правила или свързани стандарти в областта на безопасността на превозните средства и с напредъка във връзка с намаляването на емисиите, както и с технологиите за производство на електрически превозни средства; и
- д) обмен на налична информация във връзка с идентифицирането на свързани с безопасността или емисиите проблеми, както и с неспазване на техническите правила.

Член 3

Форми на сътрудничество

Страните се стремят да поддържат открит и постоянен диалог в областта на техническите правила за моторни превозни средства или свързаните с тях стандарти. За целта страните се стремят:

- а) да се срещат поне веднъж годишно (в това число на заседанията, провеждани извън рамките на заседанията на Работна група 29), чрез видеоконферентна връзка или, ако се срещат лично, на ротационен принцип — в Канада и в Европейския съюз;
- б) да обменят информация относно националните и международните програми, в това число относно планирането на научноизследователски програми, свързани с разработването на нови технически правила или свързани стандарти;
- в) да допринасят съвместно за насърчване и стимулиране на по-голяма международна хармонизация на техническите правила в рамките на многостранни форуми, като например Всъобщото споразумение от 1998 г., включително чрез сътрудничество при планирането на инициативи в подкрепа на тези дейности;
- г) да споделят и обсъждат планове за научноизследователска и развойна дейност, свързана с техническите правила или свързани стандарти в областта на безопасността и екологичните показатели на моторните превозни средства;
- д) да провеждат съвместни анализи, разработват взаимноизгодни, практични и подходящи методологии и подходи за подпомагане и улесняване разработването на технически правила или свързани стандарти в областта на моторните превозни средства; и
- е) да разработват допълнителни разпоредби за сътрудничество.

Член 4

Инкорпориране на техническите правила на ООН в законодателството на Канада

1. Страните признават, че Канада е инкорпорирала в своята регулаторна уредба за безопасността на моторните превозни средства (*Motor Vehicle Safety Regulations, C.R.C., с. 1038*), посочена в приложение 4-A-1, техническите правила на ООН с измененията, които страната е счела за необходими.
2. Канада си запазва правото да изменя своето законодателство, включително чрез изменение или преразглеждане на това кои технически правила на ООН да бъдат инкорпорирани в нейното законодателство или чрез промяна на начина или степента, по които тези правила са инкорпорирани в нейното законодателство. Преди въвеждането на тези промени Канада трябва да информира Европейския съюз и при поискване, трябва да е готова да предостави информация за основанията за тези промени. Канада продължава да признава съответните правила на ООН, освен ако с тях не се въвежда по-ниско равнище на безопасност, отколкото с вече въведените изменения, или не се компрометира северноамериканската интеграция.
3. Страните се ангажират да провеждат технически консултации с цел, не по-късно от три години след влизането в сила на настоящото споразумение, да определят дали техническите правила на ООН, посочени в приложение 4-A-2, следва да бъдат инкорпорирани и в *Motor Vehicle Safety Regulations* на Канада, с всички изменения, които страната би счела за необходими. Тези технически правила следва да бъдат инкорпорирани, освен ако с тях не се въвежда по-ниско равнище на безопасност, отколкото с канадските правила, или не се компрометира северноамериканската интеграция.
4. Страните се ангажират да провеждат и по-нататъшни технически консултации за определяне на това дали други технически правила следва да бъдат инкорпорирани в приложение 4-A-2.
5. Канада съставя и поддържа списък на техническите правила на ООН, които са инкорпорирани в *Motor Vehicle Safety Regulations* на Канада. Канада прави публично достояние този списък.
6. В стремежа си да насърчат сближаването на нормативните уредби страните обменят информация относно своите технически правила в областта на безопасността на моторните превозни средства, доколкото това е възможно.

Член 5

Отчитане на техническите правила на другата страна

Когато дадена страна разработва ново техническо правило за моторни превозни средства и техни части или когато изменя вече съществуващо правило, тя взема предвид техническите правила на другата страна, включително тези, установени в рамките на Световния форум за хармонизация на регулаторната уредба за превозните средства (WP.29) на Икономическата комисия за Европа (ИКЕ) на ООН (Работна група 29). Всяка страна предоставя, по искане на другата страна, обяснение относно степента, до която е взела предвид техническите правила на другата страна, когато е разработвала новите си технически правила.

Член 6

Сътрудничество със Съединените американски щати

Страните признават своя взаимен интерес от сътрудничество със Съединените американски щати в областта на техническите правила за моторните превозни средства. Ако Европейският съюз и Съединените американски щати сключат споразумение или договореност за хармонизиране на съответните си технически правила, свързани с моторните превозни средства, страните ще си сътрудничат с оглед определянето на това дали и те следва да сключат подобно споразумение или договореност.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4-А-1

Списък, посочен в член 4, параграф 1 от приложение 4-А

Правило на ООН	Заглавие на правилото на ООН	Канадско правило, в което изцяло или частично е инкорпорирано правилото на ООН	Заглавие на канадското правило, в което изцяло или частично е инкорпорирано правилото на ООН
№ 98	Единни предписания по отношение на одобряването на фарове на моторни превозни средства, оборудвани с газоразредни светлинни източници	CMVSS 108 (*)	Осветителна система и светлоотразяващи устройства
№ 112	Единни условия относно одобрението на фарове за моторни превозни средства, излъчващи асиметрична къса и/или дълга светлина, оборудвани с нажежаеми лампи и/или светодиодни модули	CMVSS 108 (*)	Осветителна система и светлоотразяващи устройства
№ 113	Единни предписания относно одобряването на фаровете за моторни превозни средства, излъчващи симетрична къса и/или дълга светлина, оборудвани с нажежаеми лампи, газоразрядни светлинни източници или светодиодни модули	CMVSS 108 (*)	Осветителна система и светлоотразяващи устройства
№ 51	Единни разпоредби относно одобряването на моторни превозни средства, имащи най-малко четири колела, по отношение на шума, издаван от тях	CMVSS 1106 (*)	Шумови емисии
№ 41	Единни предписания за одобрение на мотоциклети по отношение на шума	CMVSS 1106 (*)	Шумови емисии
№ 11	Единни изисквания относно одобрението на превозни средства по отношение на заключалките на вратите и компонентите за закрепване на вратите	CMVSS 206 (*)	Ключалки за врати и компоненти за закрепване на врати
№ 116 (само изделия за обезвижване)	Единни разпоредби относно защитата на моторните превозни средства срещу неразрешено използване (само изделия за обезвижване)	CMVSS 114 (*)	Защита срещу кражби и преместване
№ 42	Единни разпоредби относно одобрението на превозни средства по отношение на предните и задните защитни устройства (брони и т.н.)	CMVSS 215 (*)	Брони
№ 78	Единни предписания за одобрение на превозни средства от категории L1, L2, L3, L4 и L5 по отношение на спирането	CMVSS 122 (*)	Спирачни системи за мотоциклети

Правило на ООН	Заглавие на правилото на ООН	Канадско правило, в което изцяло или частично е инкорпорирано правилото на ООН	Заглавие на канадското правило, в което изцяло или частично е инкорпорирано правилото на ООН
№ 8	Единни разпоредби за одобрение на фарове на моторни превозни средства, излъчващи асиметрична къса или дълга светлина или комбинация от двете, оборудвани с халогенни лампи с нажежаема спирала (от категории H1, H2, H3, HB3, HB4, H7, H8, H9, HIR1, HIR2 и/или H11)	CMVSS 108 (*)	Осветителна система и светлоотразяващи устройства
№ 20	Единни разпоредби относно одобрението на фарове на моторни превозни средства, които излъчват асиметрична къса светлина или дълга светлина или и двете и са оборудвани с халогенни лампи с нажежаема спирала (лампи от категория H4)	CMVSS 108 (*)	Осветителна система и светлоотразяващи устройства
№ 31	Единни разпоредби за одобрението на неразглобями фарове (SB) за моторни превозни средства, излъчващи асиметрична къса и/или дълга светлина по европейските стандарти	CMVSS 108 (*)	Осветителна система и светлоотразяващи устройства
№ 57	Единни предписания относно одобряването на фаровете за мотоциклети и за приравнените към тях превозни средства	CMVSS 108 (*)	Осветителна система и светлоотразяващи устройства
№ 72	Единни предписания за одобрение на фарове на мотоциклети, които излъчват асиметрична къса светлина или дълга светлина и са оборудвани с халогенни лампи (лампи от категория HS1)	CMVSS 108 (*)	Осветителна система и светлоотразяващи устройства
№ 13Н (само по отношение на електронната система за управление на стабилността)	Единни предписания за одобрение на леки автомобили по отношение на спирането (само по отношение на електронната система за управление на стабилността)	CMVSS 126	Електронни системи за управление на стабилността
№ 60	Единни разпоредби относно одобрението на двуколесни мотоциклети и мотопеди по отношение на органите за управление, задействани от водача, включително органите за управление, сигналните лампи и показващите уреди	CMVSS 123	Органи за управление и циферблати на мотоциклети
№ 81	Единни предписания относно одобрението на огледала за обратно виждане на двуколесни моторни превозни средства със или без кош по отношение на монтирането на огледала за обратно виждане на кормилото	CMVSS 111	Огледала

(*) Както е гласяло правилото към 13 февруари 2013 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4-А-2

Списък, посочен в член 4, параграф 3 от приложение 4-А

Правило на ООН	Заглавие на правилото на ООН
№ 12	Единни предписания относно одобрението на превозни средства по отношение на защитата на водача от кормилния механизъм в случай на удар
№ 17	Единни разпоредби относно одобряването на превозни средства по отношение на седалките, тяхното закрепване и всички видове облегалки за глава
№ 43	Единни технически предписания за одобряване на материалите за безопасно остъкляване и техния монтаж на превозните средства
№ 48	Единни предписания относно одобрението на превозни средства по отношение монтирането на устройства за осветяване и светлинна сигнализация
№ 87	Единни предписания за одобрение на светлини за движение през деня за моторни превозни средства
№ 53	Единни разпоредби относно одобрение на типа на превозни средства от категория L3 по отношение на монтирането на устройства за осветяване и светлинна сигнализация
№ 116	Единни технически предписания относно защитата на моторните превозни средства срещу неразрешено използване
№ 123	Единни разпоредби относно одобрението на адаптиращи се системи за предно осветяване (АСПО) за моторни превозни средства

ПРИЛОЖЕНИЕ 5-А

КОМПЕТЕНТНИ ОРГАНИ

Компетентни органи на Европейския съюз

1. Дейностите по контрол се поделят между националните служби на държавите членки и Европейската комисия. В тази връзка се прилагат следните разпоредби:
 - а) по отношение на износа за Канада, държавите членки отговарят за контрола на производствените условия и изисквания, включително за изпълнението на задължителните инспекции или одити и издаването на ветеринарните сертификати, удостоверяващи спазването на договорените СФС мерки и изисквания;
 - б) по отношение на вноса от Канада, държавите членки отговарят за контрола и съответствието на вноса с условията за внос на Европейския съюз; и
 - в) Европейската комисия отговаря за общото координиране, проверките или одитите на системите за контрол и за необходимите мерки, включително законодателни действия за осигуряването на единното прилагане на стандартите и изискванията на настоящото споразумение.

Компетентни органи на Канада

2. Следните органи са отговорни за прилагането на СФС мерки по отношение на вътрешното производство, износа и вноса на животни и животински продукти, растения и растителни продукти, и за издаването на ветеринарните сертификати, удостоверяващи спазването на договорените СФС мерки, освен ако не е посочено друго:
 - а) Канадската агенция за инспекция на храните (CFIA);
 - б) Министерството на здравеопазването, когато това е целесъобразно; или
 - в) правоприемник, нотифициран на другата страна.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5-Б

РЕГИОНАЛНИ УСЛОВИЯ

Болезни, във връзка с които могат да бъдат вземани решения за регионализация:

Болезни

1. Шап
2. Везикулозен стоматит
3. Везикулозна болест по свинете
4. Чума по говедата
5. Чума по дребните преживни животни
6. Заразна плевропневмония по говедата
7. Заразен нодуларен дерматит
8. Треска от долината Рифт
9. Болест син език
10. Шарка по овцете и шарка по козите
11. Африканска чума по конете
12. Африканска чума по свинете
13. Класическа чума по свинете
14. Подлежаща на нотифициране инфлуенца по птиците
15. Нюкасълска болест
16. Венецуелски енцефаломиелит по конете
17. Епизоотична хеморагична болест

Болезни по водните животни

Страните могат да обсъдят списъка на болестите по водните животни въз основа на Здравния кодекс на ОІЕ за водните животни.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5-В

ПРОЦЕС ПО ПРИЗНАВАНЕ НА РЕГИОНАЛНИТЕ УСЛОВИЯ

Болести по животните

Предстои да се договорят на по-късен етап.

Вредители по растенията

Предстои да се договорят на по-късен етап.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5-Г

НАСОКИ ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ, ПРИЗНАВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ НА ЕКВИВАЛЕНТНОСТТА

Определяне и признаване на еквивалентността

Предстои да се договорят на по-късен етап.

Поддържане на еквивалентността

1. Ако дадена страна възнамерява да приеме, измени или отмени в дадена област СФС мярка, призната за еквивалентна по силата на член 5.6, параграф 3, букви а) и б), тя следва да:
 - а) прецени дали приемането, изменението или отмяната на съответната СФС мярка могат да окажат отражение върху признаването; и
 - б) уведомява другата страна за своето намерение да приеме, измени или отмени съответната СФС мярка, както и за резултатите от преценката, посочена в буква а). Уведомлението се прави на достатъчно ранен етап, когато все още могат да се внесат изменения и могат да се вземат предвид направените коментари.
2. Ако някоя страна по споразумението приеме, измени или отмени в дадена област СФС мярка, призната за еквивалентна, страната вносител следва да продължи да приема признаването на еквивалентността по силата на член 5.6, параграф 3, букви а) или б), според случая, в съответната област, докато не уведоми страната износител дали трябва да бъдат изпълнени специалните условия, и ако това е така, да я информира за тях. Страната вносител следва да се консултира със страната износител при разработването на тези специални условия.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5-Д

ПРИЗНАВАНЕ НА САНИТАРНИТЕ И ФИТОСАНИТАРНИТЕ МЕРКИ

Общи бележки

1. Ако някоя страна измени СФС марка, посочена в настоящото приложение, изменената СФС марка се прилага към вноса от другата страна, като се вземе предвид параграф 2 от приложение 5-Г. За запознаване с актуализираните СФС мерки следва да се прави справка със законодателните публикации на всяка от страните.
2. В случай че страна вносител прецени, че вече не е необходимо прилагането на специално условие, посочено в настоящото приложение, тази страна уведомява другата страна в съответствие с член 26.5, че тя повече няма да прилага съответното специално условие при внос от другата страна.
3. В интерес на правната сигурност се уточнява, че СФС марка на страна вносител, която не е посочена по друг начин в настоящото приложение, или марка на страна вносител, която не е СФС марка, се прилага по отношение на вноса от другата страна, когато това е целесъобразно.

РАЗДЕЛ А

Санитарни мерки

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС марка(и) на Европейския съюз	СФС марка(и) на Канада	Специално(и) условие(я)	СФС марка(и) на Канада	СФС марка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(я)

Семейна течност

Говеда

СФС област	СФС марка(и) на Европейския съюз	СФС марка(и) на Канада	Специално(и) условие(я)	СФС марка(и) на Канада	СФС марка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(я)
Здраве на животните	Директива 88/407/ЕО	— Health of Animals Act, S.C. 1990, с. 21 (Закон за здравето на животните); — Health of Animals Regulations, C.R.C., с. 296 (Наредба за здравето на животните)	Център за събиране на семенна течност, клинично чиста от паратуберкулоза	— Health of Animals Act; — Health of Animals Regulations; — CFIA Artificial Insemination Program (Програма за изкуствено осеменяване на CFIA)	Директива 88/407/ЕО	1. Ензоотична левкоза по говедата: (серум) Ензимно-свързан имunosорбентен анализ (ELISA) Освен това при възможност майката на бика, който ще бъде потенциален донор, следва, след отбиване на потенциалния понор, да се подложи на тест ELISA за наличие на ензоотична левкоза по говедата, който трябва да даде отрицателен резултат.

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС мярка(и) на Европейския съюз	СФС мярка(и) на Канада	Специално(и) условие(а)	СФС мярка(и) на Канада	СФС мярка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(а)
						<p>Този тест е задължителен, за да може семенната течност да бъде изнесена за държави — членки на Европейския съюз, когато е събрана от бик донор преди навършване на възраст 24 месеца, а след навършване на тази възраст се изисква провеждането на тест ELISA, който трябва да даде отрицателен резултат. Този тест не се изисква, когато бикът, който ще бъде потенциален донор, произхожда от стадо, сертифицирано в рамките на Канадската програма за сертифициране за ензоотична левкоза по говедата; и</p> <p>2. Инфекциозен ринотрахеит по говедата: (серум) ELISA</p> <p>Шестмесечните тестове за инфекциозен ринотрахеит по говедата на всички пребиваващи животни трябва да се извършват в съоръжения, които са свободни от инфекциозен ринотрахеит по говедата и са одобрени за износ за Европейския съюз. Семенна течност за Европейския съюз може да се изнася единствено от съоръжения, които са свободни от инфекциозен ринотрахеит по говедата.</p>

Ембриони

Говеда, получени *in vivo*

Здраве на животните	Директива 89/556/ЕИО	— <i>Health of Animals Act</i> ; — <i>Health of Animals Regulations</i> , част XIII;		— <i>Health of Animals Act</i> ; — <i>Health of Animals Regulations</i> — <i>CFIA Embryo Export Approval Program</i> (Програма на СФЯ за одобрение на износа на ембриони)	Директива 89/556/ЕИО Решения 2006/168/ЕО 2007/240/ЕО	<p>1. Шест месеца непосредствено преди събирането в Канада женските животни донори са пребивавали в не повече от две стада:</p> <p>а) които по официални данни са били свободни от туберкулоза,</p> <p>б) които по официални данни са били свободни от бруцелоза,</p> <p>в) които са били свободни от ензоотична левкоза по говедата или в които нито едно животно не е показало клинични признаци на ензоотична левкоза по говедата през предходните три години, и</p>
---------------------	----------------------	---	--	---	--	---

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС мярка(и) на Европейския съюз	СФС мярка(и) на Канада	Специално(и) условие(и)	СФС мярка(и) на Канада	СФС мярка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(и)
						<p>г) в които нито едно говедо не е показало клинични признаци на инфекциозен ринотрахеит по говедата/инфекциозен пустулозен вулвовагинит през предходните 12 месеца.</p> <p>2. 30 дни преди събирането не е имало огнище на епизоотична хеморагична болест в рамките на 10 километра от мястото, където се намира женското животно донор; и</p> <p>3. Семенната течност се събира и съхранява в центрове за събиране на семенна течност или се съхранява в одобрени от CFIA центрове за съхранение, или семенната течност се събира и съхранява в центрове за събиране на семенна течност или се съхранява в центрове за съхранение, одобрени от компетентния орган на трета държава, която е одобрена за износ на семенна течност за Европейския съюз, или семенната течност е изнесена от Европейския съюз.</p>

Прясно месо

Преживни животни, коне, свине, домашни птици, отглеждани в стопанства елени, зайци и шрауси

Обществено здраве	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004 (ЕО) № 2073/2005 (ЕО) 2015/1375</p>	<p>— Meat Inspection Act, R. S.C. 1985, с. 25 (1st Supp.) (Закон за инспекция на месото);</p> <p>— Meat Inspection Regulations, 1990, S.O.R./90-288 (Наредба за инспекция на месото);</p> <p>— Food and Drugs Act, R. S.C., 1985, с. F-27 (Закон за храните и лекарствата);</p> <p>— Food and Drug Regulations, C.R.C., с. 870 (Наредба за храните и лекарствата)</p>	<p>1. Спазване на канадските правила относно трансмисивната спонгиозна енцефалопатия;</p> <p>2. Забрана за удължаване на срока за изкормване;</p> <p>3. Съответствие с микробиологичните критерии за безопасност на храните на страната вносител;</p>	<p>— Meat Inspection Act;</p> <p>— Meat Inspection Regulations, 1990;</p> <p>— Food and Drugs Act;</p> <p>— Food and Drug Regulations</p>	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004 (ЕО) № 2073/2005 (ЕО) 2015/1375</p>	Вж. допълнение А.
-------------------	---	---	---	---	---	-------------------

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС мярка(и) на Европейския съюз	СФС мярка(и) на Канада	Специално(и) условие(я)	СФС мярка(и) на Канада	СФС мярка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(я)
			<p>4. Свинското месо, предназначено за преработка в готови за консумация продукти, се изследва или замразява в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1375 на Комисията;</p> <p>5. Кръвта се събира чрез затворен метод за вземане на кръв; и</p> <p>6. Месо, получено от животни, заклани в резултат на спешни мерки, не може да бъде използвано за търговия.</p>			
Месни продукти						
Преживни животни, коне, свине, домашни птици и отглеждан в стопанства дивеч						
Обществено здраве	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004</p> <p>(ЕО) № 853/2004</p> <p>(ЕО) № 854/2004</p> <p>(ЕО) № 2073/2005</p>	<p>— <i>Meat Inspection Act</i>;</p> <p>— <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i>;</p> <p>— <i>Food and Drugs Act</i>;</p> <p>— <i>Food and Drug Regulations</i></p>	<p>1. Прясното месо, използвано за производството на продуктите, трябва да е в съответствие с приложимите специални условия, с изключение на специално условие 4, когато готовият продукт се подлага на топлинна обработка по температура, достатъчна за унищожаване на <i>Trichinella</i>;</p> <p>2. Съответствие с продуктите стандарти на страната вносител; и</p> <p>3. Съответствие с микробиологичните критерии за безопасност на храните на страната вносител.</p>	<p>— <i>Meat Inspection Act</i>;</p> <p>— <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i>;</p> <p>— <i>Food and Drugs Act</i>;</p> <p>— <i>Food and Drug Regulations</i></p>	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004</p> <p>(ЕО) № 853/2004</p> <p>(ЕО) № 854/2004</p> <p>(ЕО) № 2073/2005</p>	<p>1. Прясното месо, използвано за производството на продуктите, трябва да е в съответствие с приложимите специални условия, с изключение на специално условие 6, буква а) от допълнение А, когато готовият продукт се подлага на топлинна обработка по температура, достатъчна за унищожаване на <i>Trichinella</i>;</p> <p>2. Съответствие с продуктите стандарти на страната вносител; и</p> <p>3. Съответствие с микробиологичните критерии за безопасност на храните на страната вносител.</p>

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС мярка(и) на Европейския съюз	СФС мярка(и) на Канада	Специално(и) условие(я)	СФС мярка(и) на Канада	СФС мярка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(я)

Мляно месо, месни заготовки

Преживни животни, коне, свине, домашни птици и отглеждан в стопанства дивеч

Обществено здраве	Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004 (ЕО) № 2073/2005	— <i>Meat Inspection Act</i> ; — <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i> ; — <i>Food and Drugs Act</i> ; — <i>Food and Drug Regulations</i>	1. Прясното месо, използвано за производството на продуктите, трябва да е в съответствие с приложените специални условия; 2. Съответствие с продуктовете стандарти на страната вносител; и 3. Съответствие с микробиологичните критерии за безопасност на храните на страната вносител.	— <i>Meat Inspection Act</i> ; — <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i> ; — <i>Food and Drugs Act</i> ; — <i>Food and Drug Regulations</i>	Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004 (ЕО) № 2073/2005	1. Прясното месо, използвано за производството на продуктите, трябва да е в съответствие с приложените специални условия; 2. Съответствие с продуктовете стандарти на страната вносител; и 3. Съответствие с микробиологичните критерии за безопасност на храните на страната вносител.
-------------------	---	---	---	---	---	---

Преработени животински протеини, предназначени за консумация от човека

Преживни животни, коне, свине, домашни птици и отглеждан в стопанства дивеч

Обществено здраве	Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004	— <i>Meat Inspection Act</i> ; — <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i> ; — <i>Food and Drugs Act</i> ; — <i>Food and Drug Regulations</i>	1. Прясното месо, използвано за производството на продуктите, трябва да е в съответствие с приложените специални условия, с изключение на специално условие 4, когато готовият продукт се подлага на топлинна обработка до температура, достатъчна за унищожаване на <i>Trichinella</i> ; и	— <i>Meat Inspection Act</i> ; — <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i> ; — <i>Food and Drugs Act</i> ; — <i>Food and Drug Regulations</i>	Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004	1. Прясното месо, използвано за производството на продуктите, трябва да е в съответствие с приложените специални условия, с изключение на специално условие 6, буква а) от допълнение А, когато готовият продукт се подлага на топлинна обработка до температура, достатъчна за унищожаване на <i>Trichinella</i> ; и 2. Съответствие с продуктовете стандарти на страната вносител.
-------------------	--	---	---	---	--	---

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС мярка(и) на Европейския съюз	СФС мярка(и) на Канада	Специално(и) условие(и)	СФС мярка(и) на Канада	СФС мярка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(и)
			2. Съответствие с продукто- вите стандарти на стра- ната вносител.			

Степена животинска мазнина, предназначена за консумация от човека

Преживни животни, коне, свине, домашни птици и отглеждани в стопанства дивеч

Обществено здраве	Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004	— <i>Meat Inspection Act</i> ; — <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i> ; — <i>Food and Drugs Act</i> ; — <i>Food and Drug Regulations</i>	1. Прясното месо, използвано за производството на продуктите, трябва да е в съответствие с приложимите специални условия, с изключение на специално условие 4; и 2. Съответствие с продукто- вите стандарти на стра- ната вносител.	— <i>Meat Inspection Act</i> ; — <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i> ; — <i>Food and Drugs Act</i> ; — <i>Food and Drug Regulations</i>	Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004	1. Прясното месо, използвано за производството на продуктите, трябва да е в съответствие с приложимите специални условия, с изключение на специално условие 6, буква а) от допълнение А; и 2. Съответствие с продукто- вите стандарти на стра- ната вносител.
-------------------	--	---	--	---	--	--

Животински черва за консумация от човека

Едър рогат добитък, овце, кози и свине

Обществено здраве	Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004	— <i>Meat Inspection Act</i> ; — <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i> ; — <i>Food and Drugs Act</i> ; — <i>Food and Drug Regulations</i>	Спазване на канадските правила относно трансмисивната спонгиозна енцефалопатия.	— <i>Meat Inspection Act</i> ; — <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i> ; — <i>Food and Drugs Act</i> ; — <i>Food and Drug Regulations</i>	Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004	Спазване на правилата на Европейския съюз относно трансмисивната спонгиозна енцефалопатия.
-------------------	--	---	---	---	--	--

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС мярка(и) на Европейския съюз	СФС мярка(и) на Канада	Специално(и) условие(а)	СФС мярка(и) на Канада	СФС мярка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(а)

Продукти на рибарството и живи двучерупчести мекотели

Риба и продукти на рибарството, предназначени за консумация от човека

Обществено здраве	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004 (ЕО) № 2073/2005 (ЕО) № 2074/2005</p>	<p>— <i>Fish Inspection Act, R.S. C. 1985, с. F-12</i> (Закон за инспекция на рибата);</p> <p>— <i>Fish Inspection Regulations, C.R.C., с. 802</i> (Закон за инспекция на рибата);</p> <p>— <i>Food and Drugs Act;</i></p> <p>— <i>Food and Drug Regulations</i></p>	<p>Пушената риба в херметически запечатани опаковки, които не са замразени, трябва да е със съдържание на сол най-малко 9 % (метод на водна фаза).</p> <p>Счита се, че канадската система и тази на Европейския съюз осигуряват еквивалентно равнище на защита по отношение на микробиологичните изисквания. Въпреки това в микробиологичните критерии, използвани от Канада и от Европейския съюз за мониторинга на крайния продукт, има известни разлики. По отношение на изнасяните продукти изнасятелят трябва да гарантира, че продуктите отговарят на критериите за безопасност на храните на страната вносител.</p>	<p>— <i>Fish Inspection Act;</i></p> <p>— <i>Fish Inspection Regulations;</i></p> <p>— <i>Food and Drugs Act;</i></p> <p>— <i>Food and Drug Regulations</i></p>	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004 (ЕО) № 2073/2005 (ЕО) № 2074/2005</p>	<p>Счита се, че канадската система и тази на Европейския съюз осигуряват еквивалентно равнище на защита по отношение на микробиологичните изисквания. Въпреки това в микробиологичните критерии, използвани от Канада и от Европейския съюз за мониторинга на крайния продукт, има известни разлики. По отношение на изнасяните продукти изнасятелят гарантира, че продуктите отговарят на критериите за безопасност на храните на страната вносител.</p>
-------------------	---	--	--	---	---	---

Изгормена риба без главата, предназначена за консумация от човека

Здраве на животните	<p>Директива 2006/88/ЕО</p>	<p>— <i>Health of Animals Act;</i></p> <p>— <i>Health of Animals Regulations, част XVI;</i></p> <p>— <i>Reportable Disease Regulations, S.O.R./91-2</i> (Наредба за подлежащите на докладване болести);</p>		<p>— <i>Health of Animals Act;</i></p> <p>— <i>Health of Animals Regulations, част XVI</i></p>	<p>Директива 2006/88/ЕО</p> <p>Регламент (ЕО) № 1251/2008</p>	
---------------------	-----------------------------	---	--	--	---	--

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС мярка(и) на Европейския съюз	СФС мярка(и) на Канада	Специално(и) условие(я)	СФС мярка(и) на Канада	СФС мярка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(я)

Живи двучерупчести мекотели, предназначени за консумация от човека, в това число иглокожи, мантийни и морски коремоноги

Обществено здраве	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004 (ЕО) № 2074/2005</p>	<p>— <i>Fish Inspection Act</i>; — <i>Fish Inspection Regulations</i>; — <i>Food and Drugs Act</i>; — <i>Food and Drug Regulations</i></p>	<p>Счита се, че канадската система и тази на Европейския съюз осигуряват еквивалентно равнище на защита по отношение на микробиологичните изисквания. Въпреки това в микробиологичните критерии, използвани от Канада и от Европейския съюз за мониторинга на крайния продукт, има известни разлики. По отношение на изнасяните продукти износителят гарантира, че продуктите отговарят на критериите за безопасност на храните на страната вносител.</p>	<p>— <i>Fish Inspection Act</i>; — <i>Fish Inspection Regulations</i>; — <i>Management of Contaminated Fisheries Regulations, S.O.R./90-351 (Наредба за управление на замърсената риба)</i>; — <i>Food and Drugs Act</i>; — <i>Food and Drug Regulations</i></p>	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004 (ЕО) № 2074/2005</p>	<p>Живите двучерупчести мекотели се подлагат на мониторинг за наличие на диарични токсини (Diarrhetic Shellfish Poison) в съответствие със степента на риск. Счита се, че канадската система и тази на Европейския съюз осигуряват еквивалентно равнище на защита по отношение на микробиологичните изисквания. Въпреки това в микробиологичните критерии, използвани от Канада и от Европейския съюз за мониторинга на крайния продукт, има известни разлики. По отношение на изнасяните продукти износителят гарантира, че продуктите отговарят на критериите за безопасност на храните на страната вносител.</p>
-------------------	--	--	---	--	--	--

Риба, уловена при използване на канадско разрешително за любителски риболов

Обществено здраве				<p>— <i>Fish Inspection Act</i>; — <i>Fish Inspection Regulations</i></p>	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004 (ЕО) № 2073/2005</p>	<p>За риба, уловена при използване на канадско разрешително за любителски риболов на името на вносителя, се прилагат следните условия: 1. Рибата на е уловена в канадски водоеми за риболов в периода на валидност на разрешителното, в съответствие с канадските норми за спортен риболов и при спазване на разрешените количества;</p>
-------------------	--	--	--	---	--	---

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС мярка(и) на Европейския съюз	СФС мярка(и) на Канада	Специално(и) условие(а)	СФС мярка(и) на Канада	СФС мярка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(а)
						<p>2. Рибата да е била изкормена при прилагане на подходящи мерки, гарантиращи хигиена и запазване;</p> <p>3. Рибата да не е от токсичен вид, нито от вид, който може да съдържа биотоксини; и</p> <p>4. Рибата да се въвежда в Европейския съюз в рамките на един месец след датата, на която изтича валидността на разрешителното за любителски риболов, и да не е предназначена за продажба. Копие от разрешителното за любителски риболов трябва да е приложено към придружаващия документ.</p>

Мляко и млечни продукти, предназначени за консумация от човека

Пастеризирано сирене или сирене от непастеризирано (или подложено на нискотермична обработка) и сурово мляко, узряло в продължение на най-малко 60 дни

Обществено здраве	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004</p> <p>(ЕО) № 853/2004</p> <p>(ЕО) № 854/2004</p>	<p>— Health of Animals Act;</p> <p>— Health of Animals Regulations, член 34;</p> <p>— Food and Drugs Act;</p> <p>— Food and Drug Regulations, част В, раздел 8</p> <p>— Canada Agricultural Products Act, R.S.C 1985, с. 20 (4th Supp.) (Закон за селскостопанските продукти в Канада);</p> <p>— Dairy Products Regulations, S.O.R./79-840 (Наредба за млечните продукти)</p>	<p>Счита се, че канадската система и тази на Европейския съюз осигуряват еквивалентно равнище на защита по отношение на микробиологичните изисквания. Въпреки това в микробиологичните критерии, използвани от Канада и от Европейския съюз за мониторинга на крайния продукт, има известни разлики. По отношение на изнесените продукти износителят гарантира, че продуктите отговарят на критериите за безопасност на храните на страната вносител.</p>	<p>— Food and Drugs Act;</p> <p>— Food and Drug Regulations, част В, раздел В;</p> <p>— Canada Agricultural Products Act;</p> <p>— Dairy Products Regulations</p>	<p>Решение 2011/163/ЕС</p> <p>Регламент (ЕО) № 852/2004</p> <p>(ЕО) № 853/2004</p> <p>(ЕО) № 854/2004</p> <p>(ЕО) № 605/2010</p>	<p>1. Канада трябва да прави оценка на системите за анализ на опасностите и контрол в критични точки (НАССР) на животновъдните обекти, които не са признати по силата на програмата за подобряване на безопасността на храните (Food Safety Enhancement Program (FSEP) на НАССР, за да се гарантира, че те осъществяват своите дейности в съответствие с принципите на НАССР; и</p> <p>2. Върху сертификата за износ трябва да се поставят два подписа: ветеринарно-санитарните удостоверения се подписват от официален ветеринарен лекар, а удостоверенията относно общественото здраве се подписват от официален инспектор.</p> <p>Счита се, че канадската система и тази на Европейския съюз осигуряват еквивалентно равнище на защита по отношение на микробиологичните изисквания. Въпреки това в микробиологичните критерии, използвани от Канада и от Европейския съюз за мониторинга на крайния продукт, има известни разлики. По отношение на изнесените продукти износителят гарантира, че продуктите отговарят на критериите за безопасност на храните на страната вносител.</p>
-------------------	---	---	---	---	--	---

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС марка(и) на Европейския съюз	СФС марка(и) на Канада	Специално(и) условие(я)	СФС марка(и) на Канада	СФС марка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(я)
Животински черва, непредназначени за консумация от човека						
Свиня						
Здраве на животните	Регламент (ЕО) №1069/2009	— Health of Animals Act; — Health of Animals Regulations, част IV.				
Кости, рога и копита (с изключение на брашно) и продукти от тях, непредназначени за консумация от човека						
Здраве на животните		— Health of Animals Act; — Health of Animals Regulations		Регламент (ЕО) №1069/2009	Сертификат съгласно Решение 97/534/ЕО	
Кръв и кръвни продукти, непредназначени за консумация от човека						
Преживни животни						
Здраве на животните	Регламент (ЕО) №1069/2009	— - Health of Animals Act; — Health of Animals Regulations, част IV и част XIV; — Feeds Act, R.S.C. 1985, с. F-9 (Закон за фуражите); — Feeds Regulations, 1983, S.O.R./83-593 (Наредба за фуражите)	Спазване на канадските правила относно трансмисивната спонгиозна енцефалопатия.			

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС мярка(и) на Европейския съюз	СФС мярка(и) на Канада	Специално(и) условие(я)	СФС мярка(и) на Канада	СФС мярка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(я)
Пчеларски продукти, непредназначени за консумация от човека						
Здраве на животните	Регламент (ЕО) №1069/2009	— <i>Health of Animals Act</i> ; — <i>Health of Animals Regulations</i> , част VI	Продуктът трябва да бъде подложен на обработка, напр. сушене чрез замразяване, облъчване или опаковане във вакуум.	— <i>Health of Animals Act</i> ; — <i>Health of Animals Regulations</i> ; — Директива за пчелните продукти TAHN-DSAT-IE-2001-3-6, 5 януари 2011 г.	Регламент (ЕО) №1069/2009	1. Използването на пчелни продукти за храна на човека или животните или за промишлени цели не е ограничено; и 2. Пчелните продукти, използвани за храна на пчелите, се подлагат на обработка.
Вълна, пера и косми						
Вълна						
Здраве на животните	Регламент (ЕО) №1069/2009	— <i>Health of Animals Act</i> ; — <i>Health of Animals Regulations</i> , част IV	Сертификат за произход	— <i>Health of Animals Act</i> ; — <i>Health of Animals Regulations</i> .	Регламент (ЕО) №1069/2009	
Свинска четина						
Здраве на животните	Регламент (ЕО) №1069/2009	— <i>Health of Animals Act</i> ; — <i>Health of Animals Regulations</i> , част IV	Сертификат за произход	— <i>Health of Animals Act</i> ; — <i>Health of Animals Regulations</i> .	Регламент (ЕО) №1069/2009	
Яйца с черупки и яйчни продукти, предназначени за консумация от човека						
Здраве на животните	Директиви 90/539/ЕИО 2002/99/ЕО	— - <i>Health of Animals Act</i> ; — <i>Health of Animals Regulations</i> , части III и IV (за яйца с черупки и яйчни продукти)	1. Изявление за произход; и 2. Ветеринарно сертификатиранс.	Процедури за внос на яйчни продукти, ANPD-DSAE-IE-2001-5-3, 20 декември 1995 г.	Директиви 90/539/ЕИО 2002/99/ЕО	

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС мярка(и) на Европейския съюз	СФС мярка(и) на Канада	Специално(и) условие(а)	СФС мярка(и) на Канада	СФС мярка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(а)
Хоризонтални въпроси						
Включване в списък на животновъдни обекти	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004</p>	<p>— Meat Inspection Act; — Meat Inspection Regulations, 1990; — Fish Inspection Act; — Fish Inspection Regulations; — Canada Agricultural Products Act; — Dairy Products Regulations</p>	<p>Задължително включване в списък за прясното месо и месните продукти</p>	<p>— Meat Inspection Act; — Meat Inspection Regulations, 1990; — Fish Inspection Act; — Fish Inspection Regulations; — Canada Agricultural Products Act; — Dairy Products Regulations</p>	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004</p>	<p>Специалните условия се прилагат по отношение на всички животни и животински продукти, считани за значими от гледна точка на общественото здраве, когато се изисква списък с животновъдните обекти:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Канада въвежда в системата TRACES списъците с животновъдните обекти и предприятия; и 2. Канада предоставя гаранции, че обектите отговарят изцяло на условията, посочени в настоящата глава. <p>Европейският съюз актуализира и публикува списъка на животновъдните обекти своевременно.</p>
Вода	<p>Директива 98/83/ЕО</p>	<p>— Canada Agricultural Products Act; — Dairy Products Regulations; — Fish Inspection Act; — Fish Inspection Regulations; — Food and Drugs Act; — Food and Drug Regulations; — Meat Inspection Act; — Meat Inspection Regulations, 1990</p>		<p>— Canada Agricultural Products Act; — Dairy Products Regulations; — Fish Inspection Act; — Fish Inspection Regulations; — Food and Drugs Act; — Food and Drug Regulations; — Meat Inspection Act; — Meat Inspection Regulations, 1990</p>	<p>Директива 98/83/ЕО</p>	

ДОПЪЛНЕНИЕ А

СПЕЦИАЛНИ УСЛОВИЯ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ИЗНОСА НА НЯКОИ СТОКИ ОТ КАНАДА ЗА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

1. Съответствие с правилата на Европейския съюз относно трансмисивната спонгиформна енцефалопатия;
2. Кланичните трупове не трябва да се покриват с покривала;
3. Съответствие с правилата на Европейския съюз относно обеззаразяването;
4. Съответствие с микробиологичните изследвания, установени в Регламент (ЕО) № 1688/2005 на Комисията, при износ за Финландия и Швеция;
5. Предкланична инспекция

Прилагат се рутинните процедури за извършване на предкланична инспекция, при условие че по време на инспекцията на животни, предназначени за клане за износ за Европейския съюз, в помещенията присъства ветеринарен лекар от CFIA;

6. Следкланична инспекция

а) свине:

в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1375 на Комисията:

- i) скелетните мускули се изследват за *Trichinella*, като се използва валидиран метод на смилане, одобрен от CFIA, в лаборатория на CFIA или в лаборатория, сертифицирана за тази цел от CFIA; или
- ii) скелетните мускули се подлагат на студена обработка чрез използване на одобрен от CFIA метод на обработка;

б) говеда на възраст над 6 седмици:

- i) черен дроб: разрез на коремната повърхност и в основата на каудалния лоб, за да се изследват жлъчните канали;
- ii) глава: два разреза на външните дъвкателни мускули, успоредни на мандибулата;

в) домашни еднокопитни животни:

в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1375 на Комисията скелетните мускули се изследват за *Trichinella*, като се използва валидиран метод на смилане, одобрен от CFIA, в лаборатория на CFIA или в лаборатория, сертифицирана за тази цел от CFIA;

г) отглеждан в стопанства дивеч — диви свине:

в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1375 на Комисията скелетните мускули се изследват за *Trichinella*, като се използва валидиран метод на смилане, одобрен от CFIA, в лаборатория на CFIA или лаборатория, сертифицирана за тази цел от CFIA.

7. Редовни проверки на общата хигиена:

В допълнение към канадските оперативни и предоперативни санитарни изисквания се прилагат и изискванията за изследване на продуктите за *E. coli* и *Salmonella* за Съединените американски щати (САЩ), както е предвидено в приложение T: Testing for *Escherichia coli* (*E. coli*) in Slaughter Establishments (Изследване за *Escherichia coli* (*E. coli*) в кланици) и приложение U: USDA Performance Standards for *Salmonella* (Стандарти за резултатност при изпитване за салмонела на Министерството на земеделието на САЩ), предвидени в посветения на САЩ раздел от глава 11 от Meat Hygiene Manual of Procedures (Процедурен наръчник относно хигиената на месото) на CFIA; и

8. Съответствие с микробиологичните критерии за безопасност на храните на страната вносител.

РАЗДЕЛ Б

Фитосанитарни мерки

Предстои да се договорят на по-късен етап.

ПРИЛОЖЕНИЕ-5-Е

ОДОБРЕНИЕ НА ОБЕКТИ И СЪОРЪЖЕНИЯ

Условията и процедурите за целите на член 5.7, параграф 4, буква б) са, както следва:

- а) вносът на продукта е бил разрешен, при необходимост, от компетентния орган на страната вносител;
- б) съответният обект или съоръжения са били одобрени от компетентния орган на страната износител;
- в) компетентният орган на страната износител има правомощието да прекрати или оттегли одобрението на съответния обект или съоръжение; и
- г) страната износител е предоставила съответната информация, поискана от страната вносител.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5-Ж

ПРОЦЕДУРА, СВЪРЗАНА СЪС СПЕЦИАЛНИТЕ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ВНОС ПО ОТНОШЕНИЕ ЗДРАВЕТО НА РАСТЕНИЯТА

Основната цел на тази процедура е страната вносител да изготви и поддържа, полагайки максимални усилия, списък с регулирани вредители за стока, във връзка с които са налице фитосанитарни проблеми на нейната територия.

1. Ако страните заедно определят дадена стока за приоритетна, страната вносител следва да изготви предварителен списък с вредители за тази стока в срок, определен от страните, след като получи от страната износител:
 - а) информация за статуса по отношение на вредителите на територията на страната износител във връзка с вредители, регулирани от поне една от страните; и
 - б) информация за статуса по отношение на вредителите във връзка с други вредители, срещани се на нейната територия, въз основа на международни бази данни и други налични източници.
2. Предварителният списък с вредители на страна вносител може да включва вредители, които вече са регулирани на нейната територия. Той може да включва и потенциални карантинни вредители, за които страната вносител може да изисква анализ на риска от вредители, ако дадена стока бъде потвърдена като приоритетна в съответствие с параграф 3.
3. По отношение на стока:
 - а) за която е изготвен предварителен списък с вредители в съответствие с параграф 2;
 - б) която страните потвърждават като приоритетна; и
 - в) за която страната износител е предоставила цялата информация, поискана от страната вносител,страната вносител следва да предприеме необходимите мерки, за да изготви своя списък с регулирани вредители, както и специалните изисквания за внос на тази стока.
4. Ако страната вносител предвижда повече от една фитосанитарна мярка, за да отговори на специалните изисквания за внос за дадена стока, компетентният орган на страната износител следва да уведоми компетентния орган на страната вносител коя мярка или мерки ще използва като основа за сертифициране.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5-3

ПРИНЦИПИ И НАСОКИ ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА ОДИТ ИЛИ ПРОВЕРКА

Предстои да се договорят на по-късен етап.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5-И

СЕРТИФИЦИРАНЕ НА ИЗНОСА

Образец на удостоверение за ветеринарни сертификати за животни и животински продукти

1. Официалните ветеринарни сертификати обхващат пратки с продукти, които се търгуват между страните.

Ветеринарно-санитарни удостоверения

2. Одобрена еквивалентност: да се използва образецът за ветеринарно-санитарно удостоверение (еквивалентност за мерките или системите за сертифициране). Вж. приложение 5-Д;

„Описаният/а/о тук [наименование на продукта] е в съответствие със съответната(ите) СФС мярка(мерки) и изискване(ия) на [Европейския съюз/Канада] (*), които са признати като еквивалентни със СФС мярка(мерки) и изискване(ия) на [Канада/Европейския съюз] (*), както е предвидено в приложение 5-Д на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение между Канада и Европейския съюз [и специалното(ите) условие(я), посочено(и) в приложение 5-Д] (*).

(*). Ненужното се зачерква.“

3. Съществуващите сертификати ще продължат да се използват до приемането на сертификати на базата на еквивалентността.

Официални езици за сертифициране

4. а) За внос в Европейския съюз сертификатът трябва да бъде съставен на поне един от официалните езици на държавата членка, в която се намира граничният инспекционен пункт на въвеждане на пратката в Европейския съюз; и
б) за внос в Канада сертификатът трябва да бъде съставен на един от официалните езици на Канада.

Средства за сертифициране

5. Размяната на информация относно оригиналния сертификат може да стане на хартиен носител или чрез обезопасен метод за електронно предаване на данни, който предлага еквивалентна гаранция за сертифициране. Страната износител може да избере да предостави електронен официален сертификат, ако страната вносител прецени, че са предоставени еквивалентни гаранции за сигурност, в това число употребата на електронен подпис и механизъм за неотхвърляне. Съгласието на страната вносител за изключителна употреба на електронно сертифициране може да бъде отразено чрез кореспонденция в едно от приложенията към настоящата глава или чрез кореспонденция в съответствие с член 5.14, параграф 8.
6. Европейският съюз може да изготвя свои сертификати за внос от Канада на живи животни и животински продукти със статут на еквивалентност, както е посочено в приложение 5-Д, в Експертната система за контрол на търговията (TRACES).

ПРИЛОЖЕНИЕ 5-Й

ПРОВЕРКИ НА ВНОСА И ТАКСИ

РАЗДЕЛ А

Честота на проверките

Страните могат при необходимост да изменят, в рамките на своите правомощия, всяка определена честота, като отчитат естеството на проверките, прилагани от страната износител преди износа, предходния опит на страната вносител с продукти, внасяни от страната износител, напредъка във връзка с признаването на еквивалентността или в резултат на други действия или консултации, предвидени в настоящото споразумение.

Таблица 1

Честота на граничните проверки на пратки от живи животни, животински продукти и странични животински продукти

Вид гранична проверка	Обичаен процент на извършване на проверките (съгласно член 5.10, параграф 1)
1. Документални проверки и проверки за идентичност Всяка страна извършва документална проверка и проверка за идентичност на всички пратки	
2. Физически проверки	
Живи животни	100 процента
Семенна течност, ембриони или яйцеклетки	10 процента
Животински продукти, предназначени за консумация от човека Прясно месо, включително карантия, и продукти от говеда, овце, кози, свине и еднокопитни животни, по смисъла на Директива 92/5/ЕИО на Съвета Цели яйца Свинска мас и топени мазнини Животински черва Желатин Месо от домашни птици и продукти от месо от домашни птици Заешко месо, дивечово месо (от свободен дивеч/от дивеч, отглеждан в стопанства) и продукти Мляко и млечни продукти Яйчни продукти Мед Кости и продукти на основата на кости Месни заготовки и мляно месо Жабешки бутчета и охлови	10 процента
Животински продукти, непредназначени за консумация от човека Свинска мас и топени мазнини Животински черва	10 процента

Вид гранична проверка	Обичаен процент на извършване на проверките (съгласно член 5.10, параграф 1)
<p>Мляко и млечни продукти</p> <p>Желатин</p> <p>Кости и продукти на основата на кости</p> <p>Кожии на копитни животни</p> <p>Ловни трофеи</p> <p>Преработени храни за домашни любимци</p> <p>Суровини за производство на храни за домашни любимци</p> <p>Суровини, кръв, кръвни продукти, жлези и органи за фармацевтична или техническа употреба</p> <p>Преработен животински протеин (опакован)</p> <p>Четина, вълна, косми и пера</p> <p>Рога, продукти на основата на рога, копита и продукти на основата на копита</p> <p>Пчелни продукти</p> <p>Яйца за люпене</p> <p>Тор</p> <p>Сено и слама</p>	
<p><i>Преработен животински протеин, непредназначен за консумация от човека (в насипно състояние)</i></p>	<p>100 процента за шест последователни пратки (съгласно Регламент (ЕС) № 142/2011 на Комисията за прилагане на Регламент (ЕО) № 1069/2009); ако тези последователни тестове се окажат отрицателни, вземането на случайни проби се намалява до 20 процента за следващите пратки от същия източник. Ако някоя от тези случайни проби се окаже положителна, компетентният орган трябва да взема проба от всяка пратка от същия източник, докато не се получат шест последователни отрицателни теста.</p>
<p>Живи двучерупчести мекотели</p>	<p>15 процента</p>
<p>Риба и продукти на рибарството, предназначени за консумация от човека</p> <p>Рибни продукти в херметически затворени контейнери, които осигуряват постоянна температура на обкръжаващата среда, прясна и замразена риба, изсушени продукти на рибарството, осолени продукти на рибарството или изсушени и осолени продукти на рибарството</p> <p>Други продукти на рибарството</p> <p>Живи ракообразни или прясно обезглавени и изчистени риби без последваща ръчна обработка</p>	<p>15 процента</p> <p>2 процента</p>

За целите на настоящото приложение „пратка“ означава количество продукти от един и същ вид, придружавани от един ветеринарен сертификат или документ, транспортирани с едно и също превозно средство, получени от един получател и с произход от същата страна износител или част от тази страна.

РАЗДЕЛ Б

Такси

Предстои да се договорят на по-късен етап.

ПРИЛОЖЕНИЕ 8-А

ОТЧУЖДАВАНЕ

Страните потвърждават своето общо разбиране, че:

1. Отчуждаването може да бъде пряко или непряко:

- а) пряко отчуждаване настъпва, когато дадена инвестиция се национализира или по друг начин пряко се отчуждава чрез официално прехвърляне на собствеността или директно изземване; и
- б) непряко отчуждаване настъпва, когато дадена мярка или серия от мерки на някоя от страните имат ефект, равностоен на пряко отчуждаване, доколкото на инвеститора се отнемат основни елементи на собствеността му върху неговата инвестиция, включително правото на използване и владене на инвестицията и на разпореждане с нея, без официално прехвърляне на собствеността или директно изземване.

2. За определяне на това дали в конкретна ситуация дадена мярка или серия от мерки на някоя от страните представляват непряко отчуждаване е необходимо индивидуално и основано на факти проучване, при което наред с други фактори се разглежда:

- а) икономическото въздействие на мярката или серията от мерки, въпреки че сам по себе си фактът, че дадена мярка или серия от мерки на някоя от страните оказват неблагоприятно въздействие върху икономическата стойност на инвестицията, не означава, че е извършено непряко отчуждаване;
- б) продължителността на мярката или серията от мерки на дадена страна;
- в) степента, до която мярката или серията от мерки оказват отражение върху определените и разумно обосновани очаквания от инвестицията; и
- г) характерът на мярката или серията от мерки, по-специално целта, контекстът и търсеното въздействие.

3. В интерес на правната сигурност се уточнява, че недискриминационни мерки на някоя от страните, които са разработени и се прилагат за защита на законни цели, свързани с общественото благополучие, като например здравето, безопасността и околната среда, не представляват непряко отчуждаване, освен в рещките случаи, когато въздействието на дадена мярка или серия от мерки е толкова неблагоприятно, предвид тяхната цел, че изглежда явно прекомерно.

ПРИЛОЖЕНИЕ 8-Б

ПУБЛИЧЕН ДЪЛГ

1. За целите на настоящото приложение:

договорено реструктуриране означава реструктуриране или разсрочване на дълга на една от страните, направено чрез:

- а) промяна или изменение на дългови инструменти, както е предвидено в условията по тях, включително приложимото за тях право, или
- б) замяна на дълг или друг подобен процес, при който притежателите на поне 75 % от общия размер на главницата на неизплатения дълг, предмет на реструктуриране, са дали съгласието си за такава замяна на дълга или друг процес; и

приложимо право за дългов инструмент означава приложимото съгласно юрисдикцията право по отношение на този дългов инструмент.

2. Никакъв иск по отношение на това, че реструктурирането на дълга на една от страните нарушава задължение по раздели В и Г не може да бъде предявяван или, ако вече е предявен, да продължи да бъде разглеждан по реда на раздел Е, ако реструктурирането е договорено реструктуриране към момента на предявяване на иска или стане договорено реструктуриране след предявяването му, освен когато според иска реструктурирането е в нарушение на член 8.6 или 8.7.
3. Независимо от разпоредбите на член 8.22, параграф 1, буква б) и при спазване на параграф 2, инвеститор от една от страните не може да предяви иск по реда на раздел Е по отношение на това, че реструктурирането на дълга на една от страните нарушава задължение по раздели В и Г (с изключение на член 8.6 или 8.7) ⁽¹⁾, освен ако са изтекли 270 дни от датата на внасяне от страна на лицето, предявило иска, на писмено искане за консултации съгласно член 8.19.
4. От съображения за правна сигурност се уточнява, че **дълг на една от страните** означава дългов инструмент на което и да е равнище на управление на дадена страна.

⁽¹⁾ От съображения за правна сигурност се уточнява, че разликите в третирането, предоставяно от една от страните по отношение на някои инвеститори или инвестиции, въз основа на законни цели на политиката в контекста на дългова криза или заплаха от такава, включително разликите в третирането по отношение на допустимостта за реструктуриране на дълга, не волят сами по себе си до нарушение на член 8.6 или 8.7.

ПРИЛОЖЕНИЕ 8-В

ИЗКЛЮЧВАНЕ ОТ ОБХВАТА НА ПРОЦЕДУРАТА ЗА УРЕЖДАНЕ НА СПОРОВЕ

По отношение на решение, което Канада трябва да вземе вследствие на преглед съгласно *Investment Canada Act*, R.S.C. 1985, с. 28 (1st Supp.) (Закон за инвестициите), по отношение на това дали да разреши или не инвестиция, във връзка с която се извършва прегледът, не се прилагат разпоредбите за уреждане на спорове по реда на раздел Е или на двадесет и девета глава (Уреждане на спорове). В интерес на правната сигурност се уточнява, че това изключване не засяга правото на дадена страна да използва двадесет и девета глава (Уреждане на спорове) по отношение на съвместимостта на дадена мярка с резервите на една от страните, както е посочено в списъка на тази страна към приложения I, II или III, в зависимост от случая.

ПРИЛОЖЕНИЕ 8-Г

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ ВЪВ ВРЪЗКА С ЧЛЕН 8.12, ПАРАГРАФ 6

Като имат предвид, че Съдът за разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави има за цел да се осигури спазването на задълженията, посочени в член 8.18, параграф 1, и не е механизъм за обжалване на решенията на националните съдилища, страните припомнят, че националните съдилища на всяка страна са отговорни за определянето на съществуването и валидността на правата върху интелектуалната собственост. Страните също така признават, че всяка страна е свободна да определи подходящия метод за прилагане на разпоредбите на настоящото споразумение по отношение на интелектуалната собственост в собствената си законодателна система и практика. Страните се споразумяват да извършват преглед на връзката между правата върху интелектуалната собственост и дисциплиниращите разпоредби по отношение на инвестициите в рамките на три години след влизане в сила на настоящото споразумение или по искане на една от страните. Вследствие на прегледа и доколкото това е необходимо, страните могат да издават тълкувания със задължителен характер, за да се гарантира правилното тълкуване на обхвата на защитата на инвестициите по настоящото споразумение в съответствие с разпоредбите на член 8.31, параграф 3.

ПРИЛОЖЕНИЕ 8-Д

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ ВЪВ ВРЪЗКА С ЧЛЕНОВЕ 8.16, 9.8 И 28.6

По отношение на членове 8.16, 9.8 (Отказ за предоставяне на предимства) и 28.6 (Национална сигурност), страните потвърждават разбирането си, че мерки, които са „свързани с поддържането на международния мир и сигурност“, включват защитата на човешките права.

ПРИЛОЖЕНИЕ 8-Е

ДЕКЛАРАЦИЯ НА КАНАДА ОТНОСНО INVESTMENT CANADA ACT

Канада ще увеличи прага за преглед, предвиден в *Investment Canada Act*, R.S.C. 1985, с. 28 (1st Supp.) (ICA), до 1,5 милиарда канадски долара след влизането в сила на настоящото споразумение.

Всички бъдещи изменения на ICA трябва да са направени по начин, по който те не биха могли да понижат съответствието на ICA със задълженията за инвестиране по настоящото споразумение.

Както е предвидено в резервите на ICA (приложение I-C-1), по-високият праг ще се прилага в случай на придобиване на канадско предприятие от инвеститор от Европейския съюз, който не е държавно предприятие. За да може приобретателя да бъде считан за инвеститор от Европейския съюз, гражданин на Европейския съюз трябва да контролира по право приобретателя или, при липсата на мажоритарно участие, граждани на Европейския съюз трябва да контролират приобретателя фактически, посредством упражняване правото на вот или чрез националната принадлежност на членовете на съвета на директорите. Освен това предприятията от Европейския съюз, които са контролирани от граждани на държави, с които Канада е сключила споразумение за свободна търговия и е поела ангажменти за инвестиции, също ще могат да се възползват от по-високия праг.

Канада ще внесе изменения в своя ICA, които ще дадат възможност за увеличаване на прага за преглед, посочен по-горе, от влизането в сила на настоящото споразумение.

ПРИЛОЖЕНИЕ 9-А

ДОГОВОРНОСТ ОТНОСНО ТЪЛКУВАНЕТО НА НАЦИОНАЛНОТО ТРЕТИРАНЕ ПО ОТНОШЕНИЕ НА
ТРАНСГРАНИЧНОТО ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГИ

1. ЕС като страна и Канада тълкуват по един и същ начин, посочен по-долу, прилагането на член 9.3 по отношение на третирането, предоставяно от управление на провинциално или териториално равнище в Канада, или от правителство или равнище на управление в държава — членка на Европейския съюз, по отношение на трансграничното предоставяне на услуги, както е определено в член 9.1, или предоставянето на услуга от физическо лице от една от страните на територията на другата страна.
2. В съответствие с член 9.3 третиране, което „е не по-малко благоприятно от най-благоприятното третиране, предоставяно в подобни ситуации от това равнище на управление или това правителство на неговите собствени доставчици на услуги и услуги“, не се прилага за лице от другата страна или за услуга, предоставена от това лице, ако:
 - а) в случая на Канада, управление на провинциално или териториално равнище в Канада предоставя по-благоприятно третиране на доставчик на услуги, който е лице от друго управление на провинциално или териториално равнище в Канада, или на услуга, предоставена от този доставчик; и
 - б) в случая на ЕС като страна:
 - i) правителство на държава — членка на Европейския съюз, предоставя по-благоприятно третиране на доставчик на услуги, който е лице от друга държава членка, или на услуга, предоставена от този доставчик;
 - ii) управление на регионално равнище в държава — членка на Европейския съюз, предоставя по-благоприятно третиране по отношение на доставчик на услуги, който е лице от друго управление на регионално равнище в същата държава членка, или на услуга, предоставена от този доставчик; и
 - в) по-благоприятното третиране, посочено в букви а) и б), е предоставено в съответствие с конкретни взаимни права и задължения, приложими между тези правителства или равнища на управление.
3. За ЕС като страна параграф 2 включва по-специално третирането, предоставяно съгласно Договора за функционирането на Европейския съюз, подписан в Лисабон на 13 декември 2007 г., по отношение на свободното движение на хора и услуги, както и за третирането, предоставяно по силата на всяка една мярка, приета съгласно посочения договор. Правителство или равнище на управление в държава — членка на Европейския съюз на тези физически лица, които са граждани на друга държава — членка на Европейския съюз, или на предприятия, учредени в съответствие със законодателството на друга държава — членка на Европейския съюз, и са със седалище, централно управление или основно място на стопанска дейност в рамките на Европейския съюз, и по отношение на услуги, предоставяни от тези физически лица или предприятия.
4. За Канада параграф 2 включва по-специално третирането, предоставяно по силата на Canadian Agreement on Internal Trade (Канадското споразумение за вътрешна търговия) от 18 юли 1994 г. между правителството на Канада и правителствата на провинциите и териториите на Канада (АИТ), както и третирането, предоставяно по силата на всяка една мярка, приета съгласно АИТ и регионалните споразумения за свободното движение на хора и услуги. Управление на провинциално или териториално равнище в Канада може да предостави по-благоприятно третиране по силата на АИТ и на регионални споразумения на онези физически лица, които пребивават на територията на една от страните по АИТ или по регионално споразумение, или по отношение на предприятия, учредени в съответствие със законодателството на дадена страна по АИТ или по регионално споразумение, със седалище, централно управление или основно място на стопанска дейност на територията на Канада, и по отношение на услуги, предоставяни от тези физически лица или предприятия.

ПРИЛОЖЕНИЕ 9-Б

ДОГОВОРЕНОСТ ОТНОСНО НОВИТЕ УСЛУГИ, КОИТО НЕ СА КЛАСИФИЦИРАНИ ПО ВРЕМЕННАТА ЦЕНТРАЛНА КЛАСИФИКАЦИЯ НА ПРОДУКТИТЕ НА ОРГАНИЗАЦИЯТА НА ОБЕДИНЕНИТЕ НАЦИИ (СРС), 1991 г.

1. Страните се договарят, че дванадесета глава (Вътрешна нормативна уредба) и членове 9.3, 9.5 и 9.6 няма да се прилагат за мярка, свързана с нови услуги, които не могат да бъдат класифицирани по СРС от 1991 г.
2. Доколкото това е възможно, всяка страна уведомява другата страна преди приемането на мярка, която не е в съответствие с дванадесета глава (Вътрешна нормативна уредба) и с членове 9.3, 9.5 и 9.6, по отношение на нова услуга, както е посочено в параграф 1.
3. По искане на една от страните те започват преговори за включване на новата услуга в обхвата на настоящото споразумение.
4. В интерес на правната сигурност се уточнява, че параграф 1 не се прилага по отношение на съществуваща услуга, която може да бъде класифицирана по СРС от 1991 г., но която не е могло да бъде предоставена преди това на трансгранична основа поради липса на техническа осъществимост.

ПРИЛОЖЕНИЕ 9-В

ДОГОВОРНОСТ ОТНОСНО КУРИЕРСКИТЕ УСЛУГИ

1. Страните тълкуват по един и същ начин, посочен по-долу, прилагането на член 8.2. параграф 2, буква а) (Приложно поле) и член 9.2, параграф 2, буква д) (Приложно поле).
2. Страните потвърждават, че куриерските услуги попадат в обхвата на осма глава (Инвестиции) и девета глава (Трансгранична търговия с услуги), освен в случай на приложими резерви, предвидени в списъците на страните в приложения I и II. В интерес на правната сигурност се уточнява, че третирането, предоставяно по отношение на куриерски услуги съгласно осма и девета глава, не включва предоставянето на права за въздушен трафик на доставчици на куриерски услуги. Тези права се уреждат със Споразумението за въздушен транспорт между Канада и Европейската общност и нейните държави членки, подписано в Брюксел на 17 декември 2009 г. и Отава на 18 декември 2009 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ 10-А

СПИСЪК НА ЗВЕНАТА ЗА КОНТАКТ В ДЪРЖАВИТЕ — ЧЛЕНКИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

За целите на настоящото приложение се използват съкращенията, определени в параграф 8 от приложение 10-Д.

AT

За въпроси, свързани с пребиваването и визите:

Отдел III/4 — Пребиваване, гражданско състояние и въпроси на гражданството

Федерално министерство на вътрешните работи

За въпроси, свързани с пазара на труда:

законодателство на ЕС в областта на пазара на труда и международни въпроси, свързани със законодателството в областта на пазара на труда

Федерално министерство на труда, социалните въпроси и защитата на потребителите

BE

Direction générale Potentiel économique (Генерална дирекция за икономически потенциал)

Politique Commerciale (Търговска политика)

BG

Дирекция „Международна трудова миграция“

Агенция по заетостта

CY

Директор на Дирекцията по гражданския регистър и миграцията

Министерство на вътрешните работи

CZ

Министерство на промишлеността и търговията

Отдел „Обща търговска политика и международни икономически организации“

DE

Съветник по Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС)

Канадско-немска търговско-промишлена палата

DK

Датска агенция за пазара на труда и набиране на персонал

Министерство на заетостта

EE

Началник-отдел „Миграционна и гранична политика“

Министерство на вътрешните работи на Естония

EL

Дирекция „Правосъдие, вътрешни работи и въпроси на Шенгенското пространство“

Министерство на външните работи

ES

Министерство на труда и социалното осигуряване

Министерство на икономиката и конкурентоспособността — Генерална дирекция за търговия и инвестиции

FI

Отдел „Имиграция“, звено „Заети лица“

Имиграционна служба на Финландия

FR

Direction générale des étrangers en France (DGEF) (Генерална дирекция за чужденците във Франция).

Ministère de l'Intérieur (Министерство на вътрешните работи)

HR

Началник-отдел „Търговска политика“

Министерство на външните работи и европейските въпроси

HU

Отдел „Търговска политика“

Министерство на външните работи и външната търговия

IE

Отдел „Политика за имиграцията и гражданството“

Служба за натурализационни и имиграционни въпроси на Ирландия

IT

Генерална дирекция „Търговска политика“

Министерство на икономическото развитие

LT

Звено „Международни икономически организации“

Отдел „Външни икономически отношения“

Министерство на външните работи на Република Литва

LU

Служба по въпросите, свързани с паспортите, визите и легализациите

Министерство на външните работи

LV

Служба по въпросите на гражданството и миграцията на Латвия

MT

Директор по въпросите, свързани с гражданството и лицата, живеещи в чужбина

Отдел „Въпроси, свързани с гражданството и лицата, живеещи в чужбина“

Министерство на вътрешните работи и националната сигурност

NL

Генерална дирекция „Външни икономически отношения“

Министерство на външните работи

PT

Генерална дирекция „Консулски въпроси и португалски общности“

Министерство на външните работи

PL

Отдел „Търговска политика“

Министерство на икономиката

RO

Отдел „Пребиваване/престой в ЕС, граждани на ЕИП и трети държави“ — Дирекция „Миграция“

Главен инспекторат за имиграцията

SE

Национален търговски борд

Министерство на правосъдието, отдел „Политика в областта на миграцията и убежището“

SI

Отдел „Политика и законодателство в областта на миграцията“

Служба за миграцията

Дирекция „Вътрешни административни въпроси, миграция и натурализация“

Министерство на вътрешните работи

SK

Полицейска служба за чужденците

Служба за граничната полиция и полицията за чужденците на Президиума на полицейските сили

Отдел „Търговска политика“

Министерство на икономиката

UK

Ръководител на миграционна политика

Дирекция „Имиграционна и гранична политика“

Министерство на вътрешните работи

ПРИЛОЖЕНИЕ 10-Б

РЕЗЕРВИ И ИЗКЛЮЧЕНИЯ, ПРИЛОЖИМИ В ОПРЕДЕЛЕНИ ДЪРЖАВИ — ЧЛЕНКИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,
ПО ОТНОШЕНИЕ НА КЛЮЧОВИЯ ПЕРСОНАЛ И ЛИЦАТА НА КРАТКОСРОЧНО ПОСЕЩЕНИЕ СЪС
СТОПАНСКА ЦЕЛ

- Членове 10.7 и 10.9 не се прилагат по отношение на нито една съществуваща несъответстваща мярка, посочена в приложението, дотолкова, доколкото не отговаря на условията за съответствие.
- Мярка, посочена в настоящото приложение, може да бъдат запазена, продължена, бързо подновена или изменена, при условие че изменението не намалява съответствието на мярката с членове 10.7 или 10.9, каквото е било непосредствено преди съответното изменение ⁽¹⁾.
- Лица на посещение със стопанска цел с оглед на инвестиции

Всички сектори	<p>AT: Лице на посещение със стопанска цел трябва да бъде наето от предприятие, различно от организация с нестопанска цел, в противен случай: няма задължение.</p> <p>CZ: Лице на посещение със стопанска цел с оглед на инвестиции трябва да бъде наето от предприятие, различно от организация с нестопанска цел, в противен случай: няма задължение.</p> <p>SK: Лице на посещение със стопанска цел с оглед на инвестиции трябва да бъде наето от предприятие, различно от организация с нестопанска цел, в противен случай: няма задължение. Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост.</p> <p>UK: Допустима продължителност на престой: до 90 дни за всеки дванадесетмесечен период. Лице на посещение със стопанска цел трябва да бъде наето от предприятие, различно от организация с нестопанска цел, в противен случай: няма задължение.</p>
----------------	---

4. Инвеститори

Всички сектори	<p>AT: Тест за икономическа необходимост.</p> <p>CZ, SK: Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост, в случай на инвеститори, наети от предприятие.</p> <p>DK: Максимален престой от 90 дни за всеки шестмесечен период. Изисква се разрешение за работа, ако инвеститорите желаят да започнат стопанска дейност в Дания като самостоятелно заети лица.</p> <p>FI: Инвеститорите трябва да бъдат наети от предприятие, различно от организация с нестопанска цел, на средни или висши ръководни постове.</p> <p>HU: Максимална продължителност на престоя 90 дни, когато инвеститорът не е нает от предприятие в Унгария. Изисква се тест за икономическа необходимост, когато инвеститорът е нает от предприятие в Унгария.</p> <p>IT: Изисква се тест за икономическа необходимост, когато инвеститорът е нает от предприятие.</p> <p>LT, NL, PL: Категорията на инвеститори не се признава за физическите лица, представляващи инвеститора.</p> <p>LV: Максималната продължителност на престоя по време на прединвестиционния етап е ограничена на 90 дни за всеки шестмесечен период. Упължаване до една година по време на слединвестиционния етап, при условие че са спазени критериите в националното законодателство, като областта и размерът на направените инвестиции.</p> <p>UK: Категорията на инвеститори не се признава: няма задължение.</p>
----------------	---

5. Служители по вътрешнокорпоративни трансфери (специалисти и висш ръководен персонал)

Всички сектори	<p>BG: Броят на чуждестранните физически лица, наети от българско предприятие, не може да надхвърля десет процента от средногодишния брой на гражданите на Европейския съюз, наети от съответното българско предприятие. В случай че са наети по-малко от 100 души, е възможно броят да надхвърли десет процента, като за това се изисква получаване на разрешение.</p>
----------------	---

⁽¹⁾ Настоящият параграф не се прилага по отношение на резерви на UK.

	<p>AT, CZ, SK, UK: Служители по вътрешнокорпоративни трансфери трябва да бъдат наети от предприятие, различно от организация с нестопанска цел, в противен случай: няма задължение.</p> <p>FI: Висшият ръководен персонал трябва да бъде нает от предприятие, различно от организация с нестопанска цел.</p> <p>HU: Физическите лица, които са били съдружници в дадено предприятие, не отговарят на условията да бъдат преместени като служители по вътрешнокорпоративни трансфери.</p>
--	---

6. Служители по вътрешнокорпоративни трансфери (дипломирани стажанти)

Всички сектори	<p>AT, CZ, FR, DE, ES, HU, SK: Обучението, което трябва да се предостави вследствие на трансфера на дипломиран стажант в предприятие, трябва да бъде свързано с получената от него университетска диплома.</p> <p>BG, HU: Тест за икономическа необходимост.</p> <p>CZ, FI, SK, UK: Дипломираният стажант трябва да бъде нает от предприятие, различно от организация с нестопанска цел, в противен случай: няма задължение.</p>
----------------	---

7. Лица на краткосрочно посещение със стопанска цел

Всички дейности от приложение 10-F	<p>DK, HR: Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост, в случай че лицето на краткосрочно посещение със стопанска цел предоставя услуга съответно на територията на Дания или Хърватия.</p> <p>LV: Изисква се разрешение за работа за операции/дейности, които трябва да бъдат извършени въз основа на договор.</p> <p>SK: В случай на предоставяне на услуга на територията на Словакия се изисква разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост, когато престоят надхвърля седем дни в месеца или 30 дни в календарната година.</p> <p>UK: Категорията на лица на краткосрочно посещение със стопанска цел не се признава: няма задължение.</p>
Научно-изследователска дейност и проектиране	<p>AT: Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост, за изследователските дейности на научните и статистическите изследователи.</p> <p>NL: Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост.</p>
Маркетингови проучвания	<p>AT: Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост. Не се изисква тест за икономическа необходимост за изследвания и анализи, когато престоят не надхвърля седем дни в месеца или 30 дни в календарната година. Изисква се степен на завършено висше образование.</p> <p>NL: Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост.</p>
Търговски панаири и изложения	<p>AT: Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост за дейности, които надхвърлят седем дни в месеца или 30 дни в календарната година.</p>
Следпродажбено обслужване и обслужване след отпаване на лизинг	<p>AT: Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост. Не се изисква тест за икономическа необходимост за физически лица, които обучават работници да извършват услуги и притежават рядко срещани познания.</p> <p>CZ: Изисква се разрешение за работа, за престой, който надхвърля седем дни в месеца или 30 дни в календарната година.</p> <p>FI: В зависимост от дейността може да се изиска разрешение за пребиваване.</p> <p>SE: Изисква се разрешение за работа, освен за i) лица, които участват в обученията, проверки, подготовка или приключване на доставки или подобни дейности в рамките на търговска сделка, или ii) монтьори или технически инструктори във връзка със спешен монтаж или поправка на машини за период до два месеца в контекста на извънредна ситуация. Не се извършва тест за икономическа необходимост.</p>

Търговски сделки	<p>AT: Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост, за дейности, които надхвърлят седем дни в месеца или 30 дни в календарната година.</p> <p>FI: Физическото лице трябва да предоставя услуги в качеството си на служител на предприятие, разположено на територията на другата страна.</p> <p>NL: Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост.</p>
Туристически персонал	<p>NL: Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост.</p> <p>FI: Физическото лице трябва да предоставя услуги в качеството си на служител на предприятие, разположено на територията на другата страна.</p> <p>PL: Няма задължение.</p> <p>SE: Изисква се разрешително за работа освен за водачите и персонала на туристическите автобуси. Не се извършва тест за икономическа необходимост.</p>
Писмен и устен превод	<p>AT, NL: Изисква се разрешително за работа, в това число тест за икономическа необходимост.</p> <p>PL: Няма задължение.</p>

ПРИЛОЖЕНИЕ 10-В

ЕКВИВАЛЕНТНИ КВАЛИФИКАЦИИ ЗА ТЕХНОЛОЗИ В ОБЛАСТТА НА ИНЖЕНЕРСТВОТО И НАУЧНИТЕ ИЗСЛЕДВАНИЯ

За целите на настоящото споразумение:

- а) за технолозите в областта на инженерството (СРС 8672 и 8673): за еквивалентна на университетска диплома се приема диплома за завършено тригодишно образование след средно образование, издадена от официално признато учебно заведение в областта на инженерните технологии; и
- б) за технолозите в областта на научните изследвания (СРС 881, 8671, 8674, 8676, 851, 852, 853, 8675 и 883): за еквивалентна на университетска диплома се приема диплома за завършено тригодишно образование след средно образование от официално признато учебно заведение в областта на селското стопанство, архитектурата, биологията, химията, физиката, горското стопанство, геологията, геофизиката, минното дело и енергетиката.

ПРИЛОЖЕНИЕ 10-Г

ДЕЙНОСТИ НА ЛИЦА НА КРАТКОСРОЧНО ПОСЕЩЕНИЕ СЪС СТОПАНСКА ЦЕЛ

- а) **заседания и консултации:** физически лица, които присъстват на заседания или конференции или участват в консултации с бизнес съдружници;
- б) **научно-изследователска дейност и проектиране:** технически, научни и статистически изследователи, които провеждат независими изследвания или изследвания в предприятие, разположено на територията на другата страна;
- в) **маркетингови проучвания:** маркетингови изследователи и анализатори, които провеждат изследвания или анализи в предприятието, разположено на територията на другата страна;
- г) **семинари за обучение:** персонал на предприятие, който влиза на територията на другата страна, за да премине обучение по технически практики и методи на работа, които се прилагат от дружества или организации в тази страна, при условие че обучението се ограничава само до наблюдение, запознаване и обучение в класна стая;
- д) **търговски панаири и изложения:** служители, посещаващи търговско изложение, с цел реклама на дружеството, за което работят, или на негови продукти и услуги;
- е) **продажби:** представители на доставчик на услуги или стоки, които приемат поръчки или договарят продажбата на услуги или на стоки или сключват споразумения за продажба на услуги или на стоки за този доставчик, които обаче не доставят или предоставят лично стоките или услугите. Лицата на краткосрочно посещение със стопанска цел не се ангажират с осъществяването на преки продажби на широката общественост;
- ж) **покупки:** купувачи, които закупуват стоки или услуги за предприятие, или служители с ръководни и надзорни функции, които извършват търговски сделки на територията на другата страна;
- з) **следпродажбено обслужване и обслужване след отдаване на лизинг:** специалисти по инсталиране, ремонт и поддръжка и надзорен персонал, които притежават специализирани знания от основно значение за изпълнението на договорните задължения на продавача, които предоставят услуги или обучават работници да предоставят услуги по силата на гаранционен или друг договор за услуги, свързани с продажбата или отдаването на лизинг на търговски или промишлени съоръжения или машини, включително компютърни програмни продукти, закупени или наети от предприятие, разположено извън територията на страната, в която е поискано разрешение за временно влизане, по време на срока на действие на гаранцията или договора за предоставяне на услуги;
- и) **търговски сделки:** служители с ръководни и надзорни функции и служители в областта на финансовите услуги (в това число застрахователи, банкери и инвестиционни посредници), които извършват търговска сделка в предприятието на територията на другата страна;
- й) **туристически персонал:** служители на туроператорски и туристически агенции или туроператори, които посещават или участват във форуми или придружават екскурзия, която е започнала на територията на другата страна; и
- к) **писмен и устен превод:** писмени или устни преводачи, които предоставят услуги в качеството си на служители на предприятие, разположено на територията на другата страна.

ПРИЛОЖЕНИЕ 10-Д

СЕКТОРНИ АНГАЖИМЕНТИ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ДОСТАВЧИЦИТЕ НА УСЛУГИ ПО ДОГОВОР И НЕЗАВИСИМИТЕ СПЕЦИАЛИСТИ

1. В съответствие с член 10.8 и при съответните ограничения всяка страна позволява предоставянето на услуги на своя територия от доставчици на услуги по договор или независими специалисти от другата страна посредством присъствие на физически лица за секторите, изброени в настоящото приложение.
2. Списъкът с резерви съдържа следните елементи:
 - а) първа колона, в която е посочен секторът или подсекторът, в който се прилагат резервите; и
 - б) втора колона с описание на приложимите ограничения.
3. За Канада секторните ангажменти се прилагат за професиите, изброени в нива „О“ и „А“ на Канадската класификация на професиите (NOC).
4. В допълнение към списъка с резервите в настоящото приложение, всяка от страните може да приеме или да запази в сила мярка, свързана с изискванията и процедурите за квалификация, техническите стандарти и изискванията и процедурите за лицензиране, която не представлява ограничение по смисъла на член 10.8. Дори и да не са включени в списъка в настоящото приложение, тези мерки, които включват изискванията за получаване на лиценз, за признаване на квалификациите в регулираните сектори или за полагане на специални изпити, като например езикови изпити, при всички положения се прилагат за доставчиците на услуги по договор и за независимите специалисти от страните.
5. За Европейския съюз в секторите, за които се прилагат тестове за икономическа необходимост, основният критерий е оценката на положението на съответния пазар в държавата — членка на Европейския съюз, или в района, където се предоставя услугата, включително като се взема предвид броят на съществуващите доставчици на услуги и въздействието върху тях.
6. Европейският съюз посма ангажменти по отношение на член 10.8, разграничени по държави членки, както е посочено в списъка с резерви, включен в настоящото приложение.
7. Правата и задълженията, произтичащи от настоящото приложение, нямат пряко действие и не предоставят пряко никакви права на отделни физически или юридически лица.
8. Следните съкращения се използват в списъка с резерви, включен в настоящото приложение:

AT	Австрия
BE	Белгия
BG	България
CY	Кипър
CZ	Чешка република
DE	Германия
DK	Дания
EE	Естония
ES	Испания
EU	Европейски съюз, включително всички негови държави членки
FI	Финландия
FR	Франция
EL	Гърция
HR	Хърватия

HU	Унгария
IE	Ирландия
IT	Италия
LV	Латвия
LT	Литва
LU	Люксембург
MT	Малта
NL	Нидерландия
PL	Полша
PT	Португалия
RO	Румъния
SK	Словашка република
SI	Словения
SE	Швеция
UK	Обединеното кралство
CAN	Канада

ДУД: Доставчици на услуги по договор

НС: Независими специалисти

9. Член 10.8, параграф 1 се прилага за следните сектори или подсектори:

- а) правни консултации по международно публично право и чуждестранно право (!);
- б) счетоводство и водене на счетоводни книги;
- в) консултантски услуги в сферата на данъчното облагане;
- г) архитектурни услуги и услуги по градоустройствено планиране и ландшафтна архитектура;
- д) инженерни услуги и интегрирани инженерни услуги;
- е) медицински и стоматологични услуги;
- ж) ветеринарномедицински услуги;
- з) акушерски услуги;
- и) услуги, предоставяни от медицински сестри, физиотерапевти и парамедици;
- й) компютърни услуги и свързани с тях услуги;
- к) услуги в областта на научноизследователската и развойната дейност;
- л) рекламни услуги;
- м) проучване на пазара и общественото мнение;

(!) По отношение на настоящото приложение се прилага резерва за правните услуги, описани в приложения I или II, от държава членка по отношение на „национално право,“ което обхваща „правото на ЕС и на държавите членки“.

- н) консултантски услуги в областта на управлението;
 - о) услуги, свързани с консултантските услуги в областта на управлението;
 - п) технически изпитвания и анализи;
 - р) свързани научни и технически консултантски услуги;
 - с) минно целo;
 - т) поддържане и ремонт на плавателни съдове;
 - у) поддържане и ремонт на железопътно оборудване;
 - ф) поддържане и ремонт на моторни превозни средства, мотоциклети, снегомобили и пътнотранспортно оборудване;
 - х) поддържане и ремонт на въздухоплавателни средства и техни части;
 - ц) поддържане и ремонт на продукти от метали, техника (без офис техника), оборудване (без транспортно и офис оборудване) и лични вещи и стоки за бита;
 - ч) услуги по писмен и устен превод;
 - ш) далекосъобщителни услуги;
 - щ) пощенски и куриерски услуги;
 - аа) строителство и свързани с него инженерни услуги;
 - бб) дейности по проучване на терени;
 - вв) услуги, свързани с висшето образование;
 - гг) услуги, свързани със селското стопанство, лова и горското стопанство;
 - дд) услуги, свързани с околната среда;
 - ее) застрахователни и свързани със застраховането услуги; съветнически и консултантски услуги;
 - жж) други финансови услуги; съветнически и консултантски услуги;
 - зз) съветнически и консултантски услуги в областта на транспорта;
 - ии) услуги на туристически агенции и туроператори;
 - йй) екскурзоводски услуги;
 - кк) съветнически и консултантски услуги в областта на производството.
10. Член 10.8, параграф 2 се прилага за следните сектори или подсектори:
- а) правни консултации по международно публично право и чуждестранно право ⁽¹⁾;
 - б) архитектурни услуги и услуги по градоустройствено планиране и ландшафтна архитектура;
 - в) инженерни услуги и интегрирани инженерни услуги;
 - г) компютърни услуги и свързани с тях услуги;
 - д) услуги в областта на научноизследователската и развойната дейност;
 - е) проучване на пазара и общественото мнение;
 - ж) консултантски услуги в областта на управлението;

⁽¹⁾ По отношение на настоящото приложение се прилага резерва за правните услуги, описани в приложения I или II, от държава членка по отношение на „национално право“, което обхваща „правото на ЕС и на държавите членки“.

- з) услуги, свързани с консултантските услуги в областта на управлението;
- и) минно дело;
- й) услуги по писмен и устен превод;
- к) далекосъобщителни услуги;
- л) пощенски и куриерски услуги;
- м) услуги, свързани с висшето образование;
- н) застрахователни и свързани със застраховането услуги; съветнически и консултантски услуги;
- о) други финансови услуги; съветнически и консултантски услуги;
- п) съветнически и консултантски услуги в областта на транспорта;
- р) съветнически и консултантски услуги в областта на производството.

11. Списък с резерви

Сектор или подсектор	Описание на резервите
EU — ВСИЧКИ СЕКТОРИ	<p style="text-align: center;"><u>Продължителност на престоя</u></p> <p>В АТ, УК: Максималната продължителност на престоя за ДУД и НС е не по-дълга от шест месеца общо в рамките на всеки период от 12 месеца или за срока на договора, в зависимост от това коя продължителност е по-кратка.</p> <p>В ЛТ: Максималната продължителност на престоя за ДУД и НС е не по-дълга от шест месеца — период, който може да бъде подновен само веднъж за още шест месеца, или за срока на договора, в зависимост от това коя продължителност е по-кратка.</p> <p>В ВЕ, СЗ, МТ, РТ: Максималната продължителност на престоя за ДУД и НС е не по-дълга от 12 последователни месеца или за срока на договора, в зависимост от това коя продължителност е по-кратка.</p> <p style="text-align: center;"><u>Технологии</u></p> <p>Приложение 10-В се прилага за EU освен в: АТ, ДЕ, ЕЛ, ЕС, НУ, ИТ, ЛТ, НЛ, РТ, СК, УК.</p> <p>В СУ: Приложение 10-В се прилага само по отношение на технологии, които извършват своята дейност в подсектори СРС 8676, 851, 852, 853 и 883.</p> <p>Във ФІ: Тест за икономическа необходимост.</p> <p>Във ФР: Приложение 10-В се прилага само по отношение на технологии, които извършват своята дейност в подсектор СРС 86721.</p> <p>В ПЛ: Технологиът трябва да притежава образователна степен, която е еквивалентна най-малко на бакалавърска степен.</p>
CAN — ВСИЧКИ СЕКТОРИ	<p style="text-align: center;"><u>Технологии</u></p> <p>CAN: Прилага се приложение 10-В.</p>
<p>Правни консултации по международно публично право и чуждестранно право (част от СРС 861)</p>	<p><u>ДУД:</u></p> <p>В АТ, ВЕ, СУ, ДЕ, ЕЕ, ЕЛ, ЕС, ФР, НР, ИЕ, ИТ, ЛУ, НЛ, ПЛ, РТ, СЕ, УК: Няма.</p> <p>В ВГ, СЗ, ДК, ФІ, НУ, ЛТ, ЛВ, МТ, РО, СИ, СК: Тест за икономическа необходимост.</p> <p>CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u></p> <p>В АТ, СУ, ДЕ, ЕЕ, ФР, НР, ИЕ, ЛУ, ЛВ, НЛ, ПЛ, РТ, СЕ, УК: Няма.</p> <p>В ВЕ, ВГ, СЗ, ДК, ЕЛ, ЕС, ФІ, НУ, ИТ, ЛТ, МТ, РО, СИ, СК: Тестове за икономическа необходимост.</p> <p>CAN: Няма.</p>

Сектор или подсектор	Описание на резервите
<p>Счетоводство и счетоводни услуги (CPC 86212, различни от „одиторски услуги“, 86213, 86219 и 86220)</p>	<p><u>ДУД:</u> В AT, BE, CY, DE, EE, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В BG, CZ, DK, EL, FI, FR, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Консултантски услуги в сферата на данъчното облагане (CPC 863) (*)</p>	<p><u>ДУД:</u> В AT, BE, CY, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Няма. В BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В PT: Нелиберализирани. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Архитектурни услуги и Услуги по градоустройствено планиране и ландшафтна архитектура (CPC 8671 и 8674)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. Във FI: Няма, с изключение на това, че: физическото лице трябва да демонстрира, че владее специални познания във връзка с предоставяната услуга. В BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. В AT: Единствено услуги по градоустройствено планиране, за които: тест за икономическа необходимост. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> В CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. Във FI: Няма, с изключение на това, че: физическото лице трябва да демонстрира, че владее специални познания във връзка с предоставяната услуга. В BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В AT: Единствено услуги по градоустройствено планиране, за които: тест за икономическа необходимост. CAN: Няма.</p>
<p>Инженерни услуги и Интегрирани инженерни услуги (CPC 8672 и 8673)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. Във FI: Няма, с изключение на това, че: физическото лице трябва да демонстрира, че владее специални познания във връзка с предоставяната услуга. В BG, CZ, DE, LT, LV, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. В AT: Единствено услуги по планиране, за които: тест за икономическа необходимост. В HU: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> В CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. Във FI: Няма, с изключение на това, че: физическото лице трябва да демонстрира, че владее специални познания във връзка с предоставяната услуга.</p>

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	<p>В BE, BG, CZ, DK, ES, IT, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост.</p> <p>В AT: Единствено услуги по планиране, за които: тест за икономическа необходимост.</p> <p>В HU: Тест за икономическа необходимост.</p> <p>CAN: Няма.</p>
<p>Медицински (включително услуги, предоставяни от психолози) и стоматологични услуги (CPC 9312 и част от 85201)</p>	<p><u>ДУД:</u></p> <p>В SE: Няма.</p> <p>В CY, CZ, DE, DK, EE, ES, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Тест за икономическа необходимост.</p> <p>Във FR: Тест за икономическа необходимост, освен за психолози, за които: нелиберализирани.</p> <p>В AT: Нелиберализирани освен за услуги, предоставяни от психолози, и за зъболекарски услуги, за които: тест за икономическа необходимост.</p> <p>В BE, BG, EL, FI, HR, HU, LT, LV, SK, UK: Нелиберализирани.</p> <p>CAN: Нелиберализирани.</p> <p><u>НС:</u></p> <p>EU: Нелиберализирани.</p> <p>CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Ветеринарни услуги (CPC 932)</p>	<p><u>ДУД:</u></p> <p>В SE: Няма.</p> <p>В CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Тест за икономическа необходимост.</p> <p>В AT, BE, BG, HR, HU, LV, SK, UK: Нелиберализирани.</p> <p>CAN: Нелиберализирани.</p> <p><u>НС:</u></p> <p>EU: Нелиберализирани.</p> <p>CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Акушерски услуги (част от CPC 93191)</p>	<p><u>ДУД:</u></p> <p>В SE: Няма.</p> <p>В AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Тест за икономическа необходимост.</p> <p>В BE, BG, FI, HR, HU, SK, UK: Нелиберализирани.</p> <p>CAN: Нелиберализирани.</p> <p><u>НС:</u></p> <p>EU: Нелиберализирани.</p> <p>CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Услуги, предоставяни от медицински сестри, физиотерапевти и парамедици (част от CPC 93191)</p>	<p><u>ДУД:</u></p> <p>В SE: Няма.</p> <p>В AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Тест за икономическа необходимост.</p> <p>В BE, BG, FI, HR, HU, SK, UK: Нелиберализирани.</p> <p>CAN: Нелиберализирани.</p> <p><u>НС:</u></p> <p>EU: Нелиберализирани.</p> <p>CAN: Нелиберализирани.</p>

Сектор или подсектор	Описание на резервите
<p>Компютърни услуги и свързани с тях услуги (CPC 84)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. Във FI: Няма, с изключение на това, че: физическото лице трябва да демонстрира, че владее специални познания във връзка с предоставяната услуга. В AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост освен за престой на ДУД по три месеца. CAN: Няма. <u>НС:</u> В CY, DE, EE, EL, FR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. Във FI: Няма, с изключение на това, че: физическото лице трябва да демонстрира, че владее специални познания във връзка с предоставяната услуга. В AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В HR: Нелиберализирани. CAN: Няма.</p>
<p>Услуги в областта на научноизследователската и развойната дейност (CPC 851, 852, с изключение на услуги, предоставяни от психолози ⁽³⁾, и 853)</p>	<p><u>ДУД:</u> EU, с изключение на SE: Изисква се споразумение за прием с одобрена научноизследователска организация ⁽³⁾. EU, с изключение на CZ, DK, SK: Няма. В CZ, DK, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма. <u>НС:</u> EU, с изключение на SE: Изисква се споразумение за прием с одобрена научноизследователска организация ⁽⁴⁾. EU, с изключение на BE, CZ, DK, IT, SK: Няма. В BE, CZ, DK, IT, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма.</p>
<p>Рекламни услуги (CPC 871)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма. <u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Услуги по проучване на пазара и общественото мнение (CPC 864)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, DK, EL, FI, HR, LV, MT, RO, SI, SK: Тест за икономическа необходимост. В PT: Няма, освен за услугите за проучване на общественото мнение (CPC 86402), за които: нелиберализирани. В HU, LT: Тест за икономическа необходимост, освен за услугите за проучване на общественото мнение (CPC 86402), за които: нелиберализирани. CAN: Няма.</p>

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	<p><u>НС:</u> В CY, DE, EE, FR, IE, LU, NL, PL, SE, UK: Няма. В AT, BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HR, IT, LV, MT, RO, SI, SK: Тест за икономическа необходимост. В PT: Няма, освен за услугите за проучване на общественото мнение (CPC 86402), за които: нелиберализирани. В HU, LT: Тест за икономическа необходимост, освен за услугите за проучване на общественото мнение (CPC 86402), за които: нелиберализирани. CAN: Няма.</p>
<p>Консултантски услуги в областта на управлението (CPC 865)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> В CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, HU, IT, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма.</p>
<p>Услуги, свързани с консултантските услуги в областта на управлението (CPC 866)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. В HU: Тест за икономическа необходимост, освен за арбитражни и помирителни услуги (CPC 86602), за които: нелиберализирани. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> В CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, IT, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В HU: Тест за икономическа необходимост, освен за арбитражни и помирителни услуги (CPC 86602), за които: нелиберализирани. CAN: Няма.</p>
<p>Технически изпитвания и анализи (CPC 8676)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>

Сектор или попсектор	Описание на резервите
<p>Свързани научни и технически консултантски услуги (CPC 8675)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, EE, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Няма. В AT, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DE: Няма, освен за геодезисти, назначени от държавата, за които: нелиберализирани. Във FR: Няма, освен за геодезически дейности, свързани с установяването на права на собственост и с поземленото право, за които: нелиберализирани. В BG: Нелиберализирани. CAN: Няма. <u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Минно дело (CPC 883, единствено съветнически и консултантски услуги)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД по три месеца. CAN: Няма. <u>НС:</u> В CY, DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма.</p>
<p>Поддържане и ремонт на плавателни съдове (част от CPC 8868)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани. <u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Поддържане и ремонт на железопътно оборудване (част от CPC 8868)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани. <u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Поддържане и ремонт на моторни превозни средства, мотоциклети, снегомобили и пътнотранспортно оборудване (CPC 6112, 6122, част от 8867 и част от 8868)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p>

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	<p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Поддържане и ремонт на въздухоплавателни средства и техни части (част от CPC 8868)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Поддържане и ремонт на продукти от метали, техника (без офис техника), оборудване (без транспортно и офис оборудване) и лични вещи и стоки за бита (²) (CPC 633, 7545, 8861, 8862, 8864, 8865 и 8866)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, DE, DK, HU, IE, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. Във FI: Нелиберализирани, освен в рамките на договор за следпродажбено обслужване и обслужване след отдаване на лизинг, когато: продължителността на престоя е ограничена до шест месеца; за поддържане и ремонт на лични вещи и стоки за бита (CPC 633): тест за икономическа необходимост. CAN: Няма, освен за мениджъри в предприятия за комунални услуги, за които: нелиберализирани.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Услуги по писмен и устен превод (CPC 87905, с изключение на официални или сертифицирани дейности)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, LV, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> В CY, DE, EE, FR, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В HR: Нелиберализирани. CAN: Няма.</p>
<p>Далекосъобщителни услуги (CPC 7544, единствено съветнически и консултантски услуги)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД по три месеца. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p> <p><u>НС:</u> В CY, DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p>

Сектор или подсектор	Описание на резервите
<p>Пощенски и куриерски услуги (CPC 751, единствено съветнически и консултантски услуги)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, FI, HU, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p> <p><u>НС:</u> В CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BE, BG, CZ, DK, ES, FI, HU, IT, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p>
<p>Строителство и свързани с него инженерни услуги (CPC 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517 и 518). BG: CPC 512, 5131, 5132, 5135, 514, 5161, 5162, 51641, 51643, 51644, 5165 и 517)</p>	<p><u>ДУД:</u> EU: Нелиберализирани, освен в BE, CZ, DK, ES, FR, NL и SE. В BE, DK, ES, NL, SE: Няма. В CZ: Тест за икономическа необходимост. Във FR: Нелиберализирани, освен за техници, за които: разрешението за работа се издава за срок не по-дълъг от шест месеца. Изисква се съответствие с тест за икономическа необходимост. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Дейности по проучване на терени (CPC 5111)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, FI, HU, LT, LV, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Услуги, свързани с висшето образование (CPC 923)</p>	<p><u>ДУД:</u> EU, с изключение на LU, SE: Нелиберализирани. В LU: Нелиберализирани, освен за университетски преподаватели, за които: няма. В SE: Няма, освен за доставчиците на публично финансирани и частно финансирани образователни услуги, ползващи някаква форма на пържавна подкрепа, за които: нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p> <p><u>НС:</u> EU, с изключение на SE: Нелиберализирани. В SE: Няма, освен за доставчиците на публично финансирани и частно финансирани образователни услуги, ползващи някаква форма на държавна подкрепа, за които: нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>

Сектор или подсектор	Описание на резервите.
<p>Селско стопанство, лов и горско стопанство (CPC 881, единствено съветнически и консултантски услуги)</p>	<p><u>ДУД:</u> EU, с изключение на BE, DE, DK, ES, FI, HR и SE: Нелиберализирани. В BE, DE, ES, HR, SE: Няма. В DK: Тест за икономическа необходимост. Във FI: Нелиберализирани, освен за съветнически и консултантски услуги, свързани с горското стопанство, при които: няма. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Услуги в областта на околната среда (CPC 9401, 9402, 9403, 9404, част от 94060, 9405, част от 9406 и 9409)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, EE, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, DE, DK, EL, HU, LT, LV, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Застрахователни и свързани със застраховането услуги (единствено съветнически и консултантски услуги)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, FI, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. В HU: Нелиберализирани. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> В CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BE, BG, CZ, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В HU: Нелиберализирани. CAN: Няма.</p>
<p>Други финансови услуги (единствено съветнически и консултантски услуги)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, ES, EE, EL, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, FI, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост освен за престой на ДУД до три месеца. В HU: Нелиберализирани. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> В CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BE, BG, CZ, DK, ES, FI, IT, LT, NL, PL, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В HU: Нелиберализирани. CAN: Няма.</p>

Сектор или подсектор	Описание на резервите
<p>Транспорт (CPC 71, 72, 73 и 74, единствено съветнически и консултантски услуги)</p>	<p><u>ДУД:</u> В CY, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. В BE: Нелиберализирани. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p> <p><u>НС:</u> В CY, DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В PL: Тест за икономическа необходимост, освен за въздушния транспорт, за който: няма. В BE: Нелиберализирани. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p>
<p>Услуги на туристически агенции и туроператори (включително организатори на екскурзии ⁽⁶⁾) (CPC 7471)</p>	<p><u>ДУД:</u> В AT, CY, CZ, DE, EE, ES, FR, HR, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Няма. В BG, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. В BE, IE: Нелиберализирани, освен за организаторите на екскурзии, за които: няма. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Услуги на екскурзоводи (CPC 7472)</p>	<p><u>ДУД:</u> В SE, UK: Няма. В AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, RO, SK, SI: Тест за икономическа необходимост. В ES, HR, LT, PL, PT: Нелиберализирани. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Производство (CPC 884 и 885, единствено съветнически и консултантски услуги)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p>

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	<p>HC:</p> <p>В CY, DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: Няма.</p> <p>В AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: Тест за икономическа необходимост.</p> <p>CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p>

(¹) Не включва правни консултации и правно представителство по данъчноправни въпроси, които фигурират в „Правни консултации по международно публично право и чуждестранно право“.

(²) Част от CPC 85201, която е посочена в „Медицински и стоматологични услуги“.

(³) За всички държави — членки на Европейския съюз (с изключение на UK и DK), одобрението на научноизследователската организация и споразумението за прием трябва да отговарят на условията, посочени в Директива 2005/71/ЕО от 12 октомври 2005 г.

(⁴) За всички държави — членки на Европейския съюз (с изключение на UK и DK), одобрението на научноизследователската организация и споразумението за прием трябва да отговарят на условията, посочени в Директива 2005/71/ЕО от 12 октомври 2005 г.

(⁵) Поддържането и ремонтът на офис техника и оборудване, включително компютри (CPC 845), фигурират в „Компютърни услуги“.

(⁶) Доставчици на услуги, чиято задача е да придружават групи от по минимум 10 физически лица, без да имат ролята на екскурзоводи за съответните места.

ПРИЛОЖЕНИЕ 10-Е

ДОГОВОРНОСТ ОТНОСНО СЪПРУЗИТЕ НА СЛУЖИТЕЛИ ПО ВЪТРЕШНОКОРПОРАТИВНИ ТРАНСФЕРИ

1. В случая на държавите — членки на Европейския съюз, за които се отнася прилагането на действащата Директива 2014/66/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави в рамките на вътрешнокорпоративен трансфер (наричана по-долу „Директивата за ВКТ“), Европейският съюз разширява обхвата на правото на временно влизане и пребиваване на съпрузите на канадски граждани, които са служители по вътрешнокорпоративни трансфери, така, че да бъде еквивалентно на правото, предоставено на съпрузите на служители по вътрешнокорпоративни трансфери по силата на Директивата за ВКТ; и
2. Канада предоставя на съпрузите на граждани на Европейския съюз, които са служители по вътрешнокорпоративни трансфери в Канада, същото третиране, като това на съпрузите на канадски граждани, които са служители по вътрешнокорпоративни трансфери в държавата — членка на Европейския съюз, от която произхожда служителят по вътрешнокорпоративен трансфер.

ПРИЛОЖЕНИЕ 11-А

НАСОКИ ПО ОТНОШЕНИЕ НА СПОРАЗУМЕНИЯТА ЗА ВЗАИМНО ПРИЗНАВАНЕ (СВП)

Въведение

Настоящото приложение съдържа насоки, представляващи практическо ръководство за улесняване на договарянето на СВП по отношение на регулираните професии. Тези насоки не са задължителни и не изменят, нито засягат правата и задълженията на дадена страна по силата на настоящото споразумение.

Определения

За целите на настоящото приложение:

период за приспособяване означава период на контролиран стаж, евентуално придружен от допълнително обучение, с упражняване на регулирана професия в приемащата юрисдикция под отговорността на квалифицирано лице. Този период на контролиран стаж подлежи на оценка. Условието и рецът, регламентиращи периода за приспособяване, неговата оценка и професионалния статут на лицето, участващо в контролиран стаж, се определят по целесъобразност в приемащата юрисдикция;

изпит за правоспособност означава изпит, ограничен до проверка на професионалните познания на кандидатите, изготвен от съответните компетентни органи на приемащата юрисдикция, с цел да се оцени способността на кандидатите да упражняват регулирана професия в тази юрисдикция; и

обхват на упражняване на професията означава дейност или съвкупност от дейности, обхванати от съответната регулирана професия.

Форма и съдържание на СВП

В настоящия раздел се определят различните въпроси, които могат да бъдат предмет на преговори, и ако се постигне договореност, да бъдат включени в окончателното СВП. В него се очертават елементите, които могат да бъдат изисквани от чуждестранните специалисти, които желаят да се ползват от СВП.

1. Участници

Страните по СВП следва да бъдат ясно посочени.

2. Цел на СВП

Целта на СВП следва да бъде ясно посочена.

3. Обхват на СВП

В СВП следва ясно да се посочва:

- а) обхватът на СВП по отношение на конкретните професионални звания и дейности, за които се отнася;
- б) кой има право да използва съответните професионални звания;
- в) дали механизмът за признаване се основава на официално придобити квалификации, на лиценз, получен в юрисдикцията на произход, или на друго изискване; и
- г) дали СВП позволява временен или постоянен достъп до упражняването на съответната професия.

4. Разпоредби за взаимно признаване

В СВП следва ясно да се посочат условията, които трябва да бъдат изпълнени за признаване на квалификациите в рамките на всяка юрисдикция, и равнището на договорената еквивалентност.

За да се постигне опростяване и улесняване на признаването на квалификациите, следва да се вземе предвид описаният по-долу процес в четири стъпки.

Процес на признаване на квалификациите в четири стъпки

Първа стъпка: проверка на еквивалентността

Преговарящите субекти следва да проверят цялостната еквивалентност на обхвата на професионалния опит или квалификациите на регулираната професия в съответните им юрисдикции.

Проверката на квалификациите следва да включва събирането на цялата необходима информация, свързана с обхвата на правата за упражняване на професията, свързани с юридическа правоспособност за упражняване на професията или с квалификациите, изисквани за упражняването на определена регулирана професия в съответните юрисдикции.

В съответствие с това преговарящите субекти следва да:

- a) определят дейностите или съвкупностите от дейности, които влизат в обхвата на правата за упражняване на регулираната професия; и
- b) определят квалификациите, изисквани във всяка юрисдикция. Това може да включва следните елементи:
 - i) изискваното минимално ниво на образование, например изискванията за прием, продължителността на обучението и изучаваните дисциплини;
 - ii) изискваното минимално ниво на опит, например мястото, продължителността и условията за практическо обучение или контролиран стаж преди получаване на лиценз, или рамката на етични и дисциплинарни норми;
 - iii) положените изпити, особено тези, свързани с професионалната компетентност;
 - iv) степента, до която квалификациите от една юрисдикция се признават в другата юрисдикция; и
 - v) квалификациите, които съответните органи във всяка юрисдикция са готови да признаят, например чрез изготвяне на списък с определени дипломи или издадени удостоверения, или чрез позоваване на определени минимални изисквания, които трябва да бъдат удостоверени от съответните органи на юрисдикцията на произход, включително дали притежаването на определено ниво на квалификация би позволило признаване на някои дейности от обхвата на упражняване на професията, но не и на други (образователна степен и продължителност на образованието, основни образователни цели, общ преглед на учебните предмети и области).

Ако между отделните юрисдикции няма съществени различия, тогава е налице цялостна еквивалентност между обхвата на правата за упражняване на професията или на квалификациите за регулираната професия.

Втора стъпка: оценка на съществените различия

Налице е съществено различие в обхвата на квалификациите, изисквани за упражняването на регулирана професия, в случаите на:

- a) значителни различия в основните познания; или
- b) съществени различия в продължителността и съдържанието на обучението между отделните юрисдикции.

Налице е съществено различие в обхвата на упражняване на професията, ако:

- a) една или повече професионални дейности не са част от съответната професия в юрисдикцията на произход;
- b) тези дейности са предмет на специфично обучение в приемащата юрисдикция; и
- v) обучението за тези дейности в приемащата юрисдикция обхваща предмети, които съществено се различават от попадащите в обхвата на квалификацията на кандидата.

Трета стъпка: компенсаторни мерки

Ако преговарящите субекти определят, че е налице съществено различие в обхвата на правата за упражняване на професията или в квалификациите между отделните юрисдикции, те могат да определят компенсаторни мерки за преодоляване на различията.

Компенсаторната мярка може да бъде под формата, наред с други неща, на период за приспособяване или, при необходимост, на изпит за правоспособност.

Компенсаторните мерки следва да бъдат пропорционални на същественото различие, което имат за цел да компенсират. Преди да определят компенсаторната мярка, преговарящите субекти следва също така да подложат на оценка всеки един практически професионален опит, придобит в юрисдикцията на произход, за да се види дали този опит е достатъчен, за да се отстрани изцяло или отчасти същественото различие в обхвата на правата за упражняване на професията или на квалификациите между отделните юрисдикции.

Четвърта съгласка: определяне на условията за признаване

След приключване на оценката на цялостната еквивалентност на обхватите на правата за упражняване на професията или на квалификациите на регулираната професия, преговарящите субекти следва да уточнят в СВП:

- а) правната компетентност, изисквана за упражняване на регулираната професия;
- б) квалификациите за регулираната професия;
- в) дали са необходими компенсаторни мерки;
- г) степента, до която професионалният опит може да компенсира съществени различия;
- д) описание на всяка компенсаторна мярка, включително използването на период за приспособяване или на изпит за правоспособност.

5. Механизми за изпълнение

В СВП следва да се посочват:

- а) правилата и процедурите, които да се използват за наблюдение и привеждане в изпълнение на разпоредбите на споразумението;
- б) механизмите за диалог и административно сътрудничество между страните по СВП; и
- в) средствата, с които разполагат отделните кандидати, за да предприемат действия във връзка с всякакви въпроси, възникнали при тълкуването или прилагането на СВП.

Като насока за третирането на отделните кандидати, СВП следва да съдържа подробна информация относно:

- а) звеното за контакт за получаване на информация по всички въпроси, свързани с прилагането, например името и адреса на съответните органи, формалностите във връзка с получаване на лиценз, информация за допълнителните изисквания, които трябва да бъдат изпълнени в приемащата юрисдикция;
- б) продължителността на процедурите за обработване на заявленията от съответните органи на приемащата юрисдикция;
- в) документацията, изисквана от кандидатите, и формата, в която тя следва да бъде представена;
- г) приема на документи и удостоверения, издадени в приемащата юрисдикция във връзка с квалификациите и лицензите;
- д) процедурите на обжалване или контрол от съответните органи.

СВП следва също така да включва следните ангажменти, поети от съответните органи:

- а) своевременна обработка на исканията по отношение на изискванията и процедурите за лицензиране и квалификация;
- б) предоставяне на кандидатите на достатъчно време да изпълнят изискванията на процедурата за кандидатстване и за обжалване пред съответните органи или за контрол от тяхна страна;
- в) организиране на проверки или изпити на разумни интервали;

- г) съизмеримост на таксите за кандидатите, желаещи да се възползват от условията на СВП, с разходите, направени от приемащата юрисдикция; и
- д) предоставяне на информация относно всички програми за подпомагане в приемащата юрисдикция за практическо обучение, и относно всички ангажменти на приемащата юрисдикция в този контекст.

6. Лицензиране и други разпоредби в приемащата юрисдикция

Ако е приложимо, в СВП следва също така да се посочат средствата, чрез които и условията, при които лицензът е получен след определянето на допустимостта, и какво предполага той, например, неговото съдържание, членство в професионална организация, използване на професионални или академични звания. Всички изисквания за лицензиране, различни от квалификациите, следва да бъдат обяснени, включително изискванията, свързани със:

- а) разполагане със служебен адрес и необходимостта от установяване или пребиваване;
- б) езикови умения;
- в) доказателство за почтеност;
- г) застраховка за професионална отговорност;
- д) съответствие с изискванията на приемащата юрисдикция относно използването на търговски или фирмени наименования; и
- е) съответствие с етичните правила на приемащата юрисдикция, например безпристрастност и добро поведение.

За да се гарантира прозрачността, СВП трябва да включва и следната подробна информация за всяка приемаща юрисдикция:

- а) приложимото законодателство, например по отношение на дисциплинарните действия, финансовата отговорност или гражданската отговорност;
- б) принципите за дисциплина и спазване на професионалните стандарти, включително юрисдикцията от дисциплинарно естество и произтичащите от упражняването на професионалните дейности последици;
- в) средствата за текущата проверка на компетентността; и
- г) критериите и процедурите, свързани с отмяна на регистрацията.

7. Преразглеждане на СВП

Ако СВП включва клаузи, съгласно които то може да бъде преразгледано или отменено, информацията за това следва да бъде ясно посочена.

8. Прозрачност

Страните следва да:

- а) предоставят на разположение на обществеността текста на сключените СВП; и
- б) се уведомяват взаимно за всички изменения, внесени в квалификациите, които могат да повлияят на прилагането или изпълнението на СВП. Ако е възможно, на дадена страна следва да бъде дадена възможност да коментира измененията, внесени от другата страна.

ПРИЛОЖЕНИЕ 13-А

ТРАНСГРАНИЧНА ТЪРГОВИЯ С ФИНАНСОВИ УСЛУГИ

Списък на Канада

Застрахователни и свързани със застраховането услуги

1. Член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне или търговия с финансови услуги, както са определени в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
 - а) застраховка срещу рискове, свързани със:
 - i) морски транспорт, търговско въздухоплаване и изстрелване в космоса и космически товари, включително спътници, като такава застраховка покрива: превозваните стоки, транспортното средство, превозващо стоките, или гражданската отговорност, произтичаща от превоза; и
 - ii) стоки, превозвани в режим международен транзит;
 - б) презастраховане и ретроцесия;
 - в) спомагателни застрахователни услуги, описани в подточка iv) от определението за застрахователни и свързани със застраховането услуги в член 13.1; и
 - г) застрахователно посредничество като брокерство и агентство, застраховка срещу рискове, свързани с услугите, изброени в букви а) и б).

Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)

2. Член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне или търговия с финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
 - а) осигуряване и предаване на финансова информация, обработка на финансови данни и свързаното с това програмно осигуряване, описани в подточка xi) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1; и
 - б) консултантски и други спомагателни финансови услуги, описани в подточка xii) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1, но с изключение на посредничеството, описано в тази подточка.

Услуги по управление на портфейли

3. Член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне или търговия с финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка с предоставянето на следните услуги на схема за колективни инвестиции, разположена на нейната територия:
 - а) съвети по инвестиционни въпроси; и
 - б) услуги по управление на портфейли, с изключение на:
 - i) попечителски услуги;
 - ii) доверителни услуги; или
 - iii) услуги по управление.
4. За целите на настоящия ангажимент „управление на портфейли“ означава управление на портфейли в съответствие с мандата, даван от клиенти, въз основа на преценка за всеки отделен клиент, когато тези портфейли включват един или повече финансови инструменти.

5. „Схема за колективни инвестиции“ означава инвестиционни фондове или дружества за управление на фондове, регулирани или регистрирани по силата на съответните законови и подзаконови нормативни актове за ценни книжа. Независимо от параграф 3, Канада може да изисква от схема за колективни инвестиции, разположена в Канада, да запазва крайната отговорност за управлението на схемата за колективни инвестиции или управляваните от нея фондове.
6. Резервите по отношение на несъответстващите мерки, определени от Канада в списъка и към приложение III, не се прилагат по отношение на параграфи 3 — 5.

Списък на Европейския съюз

(приложим за всички държави — членки на Европейския съюз, освен ако е посочено друго)

Застрахователни и свързани със застраховането услуги

1. С изключение на **CY, EE, LV, LT, MT и PL** (¹) член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
- а) застраховка срещу рискове, свързани със:
 - i) морски транспорт, търговско въздухоплаване и изстрелване в космоса и космически товари, включително спътници, като такава застраховка покрива: превозваните стоки, транспортното средство със стоките или гражданската отговорност, произтичаща от тях; и
 - ii) стоки, превозвани в режим международен транзит;
 - б) презастраховане и ретроцесия;
 - в) спомагателни застрахователни услуги, описани в подточка iv) от определението за застрахователни и свързани със застраховането услуги в член 13.1; и
 - г) застрахователно посредничество като брокерство и агентство, застраховка срещу рискове, свързани с услугите, изброени в букви а) и б).
2. За **CY** член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
- а) услуги по пряко застраховане (включително съзастраховане) за застраховане срещу рискове, свързани със:
 - i) морски транспорт, търговско въздухоплаване и изстрелване в космоса и космически товари, включително спътници, като такава застраховка покрива: превозваните стоки, транспортното средство със стоките или гражданската отговорност, произтичаща от тях; и
 - ii) стоки, превозвани в режим международен транзит;
 - б) застрахователно посредничество;
 - в) презастраховане и ретроцесия; и
 - г) спомагателни застрахователни услуги, описани в подточка iv) от определението за застрахователни и свързани със застраховането услуги в член 13.1.
3. За **EE** член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
- а) пряко застраховане (включително съзастраховане);
 - б) презастраховане и ретроцесия;

(¹) Съкращенията, използвани в настоящото приложение, са определени в параграф 8 от уводната бележка към приложение I (резерви по отношение на съществуващи мерки и ангажименти за либерализация).

- в) застрахователно посредничество; и
- г) спомагателни застрахователни услуги, описани в подточка iv) от определението за застрахователни и свързани със застраховането услуги в член 13.1.
4. За LV и LT член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
- а) застраховка срещу рискове, свързани със:
- i) морски транспорт, търговско въздухоплаване и изстрелване в космоса и космически товари, включително спътници, като такава застраховка покрива: превозваните стоки, транспортното средство със стоките или гражданската отговорност, произтичаща от тях; и
- ii) стоки, превозвани в режим международен транзит;
- б) презастраховане и ретроцесия; и
- в) спомагателни застрахователни услуги, както е описано в подточка iv) от определението за застрахователни и свързани със застраховането услуги в член 13.1.
5. За MT член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
- а) застраховка срещу рискове, свързани със:
- i) морски транспорт, търговско въздухоплаване и изстрелване в космоса и космически товари, включително спътници, като такава застраховка покрива: превозваните стоки, транспортното средство със стоките или гражданската отговорност, произтичаща от тях; и
- ii) стоки, превозвани в режим международен транзит;
- б) презастраховане и ретроцесия; и
- в) спомагателни застрахователни услуги, описани в подточка iv) от определението за застрахователни и свързани със застраховането услуги в член 13.1.
6. За PL член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
- а) застраховане срещу рискове във връзка със стоки, с които се осъществява международна търговия; и
- б) презастраховане и ретроцесия срещу рискове във връзка със стоки, с които се осъществява международна търговия.

Банкови и други финансови услуги (с изключение на застрахователни и свързани със застраховането услуги)

7. С изключение на BE, CY, EE, LV, LT, MT, SI и RO член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
- а) осигуряване и предаване на финансова информация, обработка на финансови данни и свързаното с това програмно осигуряване, описани в подточка xi) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1; и
- б) консултантски и други спомагателни финансови услуги, свързани с банкови и други финансови услуги, описани в подточка xii) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1, но с изключение на посредничеството, описано в тази подточка.

8. За ВЕ член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определенията за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
- а) осигуряване и предаване на финансова информация, обработка на финансови данни и свързаното с това програмно осигуряване, описани в подточка xi) от определенията за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1.
9. За СУ член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определенията за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
- а) търговията за собствена сметка или за сметка на клиенти, независимо дали на борсовия пазар или чрез директна търговия или по друг начин, с прехвърляеми ценни книжа;
 - б) осигуряване и предаване на финансова информация, обработка на финансови данни и свързаното с това програмно осигуряване, описани в подточка xi) от определенията за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1; и
 - в) консултантски и други спомагателни финансови услуги, свързани с банкови и други финансови услуги, описани в подточка xii) от определенията за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1, но с изключение на посредничеството, описано в тази подточка.
10. За БЕ и ЛТ член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определенията за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
- а) приемане на депозити;
 - б) предоставяне на заем от всякакъв вид;
 - в) финансов лизинг;
 - г) всякакви услуги по плащания и парични преводи;
 - д) гаранции и задължения;
 - е) търговия за собствена сметка или за сметка на клиенти, независимо дали на борсовия пазар или чрез директна търговия;
 - ж) участие в емитиране на всякакъв вид ценни книжа, включително гарантиране и действие като посредник (независимо дали държавно или частно), и предоставяне на услуги, свързани с такива емисии;
 - з) парично брокерство;
 - и) управление на активи, като управление на пари в брой или на портфейли, управление на всички форми на колективно инвестиране, попечителски, депозитни и доверителни услуги;
 - й) услуги по сегълмент и клиринг за финансови активи, включително ценни книжа, дериватни продукти и други прехвърляеми финансови инструменти;
 - к) осигуряване и предаване на финансова информация, обработка на финансови данни и свързаното с това програмно осигуряване, описани в подточка xi) от определенията за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1; и
 - л) консултантски и други спомагателни финансови услуги, свързани с банкови и други финансови услуги, описани в подточка xii) от определенията за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1, но с изключение на посредничеството, описано в тази подточка.
11. За LV член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определенията за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
- а) участие в емитиране на всякакъв вид ценни книжа, включително гарантиране и действие като посредник (независимо дали държавно или частно), и предоставяне на услуги, свързани с такива емисии;

- б) осигуряване и предаване на финансова информация, обработка на финансови данни и свързаното с това програмно осигуряване, описани в подточка xi) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1; и
- в) консултантски и други спомагателни финансови услуги, свързани с банкови и други финансови услуги, описани в подточка xi) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1, но с изключение на посредничеството, описано в тази подточка.
12. За МТ член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
- а) приемане на депозити;
- б) предоставяне на заеми от всякакъв вид;
- в) осигуряване и предаване на финансова информация, обработка на финансови данни и свързаното с това програмно осигуряване, описани в подточка xi) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1; и
- г) консултантски и други спомагателни финансови услуги, свързани с банкови и други финансови услуги, описани в подточка xi) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1, но с изключение на посредничеството, описано в тази подточка.
13. За RO член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
- а) приемане на депозити;
- б) предоставяне на заеми от всякакъв вид;
- в) гаранции и задължения;
- г) парично брокерство;
- д) осигуряване и предаване на финансова информация, обработка на финансови данни и свързаното с това програмно осигуряване, описани в подточка xi) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1; и
- е) консултантски и други спомагателни финансови услуги, свързани с банкови и други финансови услуги, описани в подточка xi) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1, но с изключение на посредничеството, описано в тази подточка.
14. За SI член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка с:
- а) предоставяне на заеми от всякакъв вид;
- б) приемане на гаранции и задължения от чуждестранни кредитни институции от страна на местни юридически лица и еднолични търговци;
- в) осигуряване и предаване на финансова информация, обработка на финансови данни и свързаното с това програмно осигуряване, описани в подточка xi) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1; и
- г) консултантски и други спомагателни финансови услуги, свързани с банкови и други финансови услуги, описани в подточка xi) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1, но с изключение на посредничеството, описано в тази подточка.

Услуги по управление на портфейли

15. Член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка с услугите по управление на портфейли, предоставяни от канадска финансова институция, установена в Канада, на професионален клиент от Европейския съюз, разположен в Европейския съюз, след изтичането на преходен период от влизането в сила на настоящото споразумение. В интерес на правната сигурност се уточнява, че този ангажимент е предмет на пруденциалния регулаторен режим на Европейския съюз, в това число оценката на еквивалентността ⁽¹⁾;
16. За целите на настоящия ангажимент:
- а) „управление на портфейл“ означава управление на портфейли в съответствие с мандата, даван от клиенти, въз основа на преценка за всеки отделен клиент, когато тези портфейли включват един или повече финансови инструменти;
 - б) услугите по управление на портфейли не включват:
 - i) полечителски услуги;
 - ii) доверителни услуги; или
 - iii) услуги по управление; и
 - в) в Европейския съюз професионалните клиенти са тези, определени в точка 1, буква д) от раздел I на приложение II към Директива 2004/39/ЕО от 21 април 2004 г. относно пазарите на финансови инструменти.

⁽¹⁾ Това означава, че след като Европейската комисия е приела решението за еквивалентност във връзка с управлението на портфейли и канадска финансова институция е изпълнила останалите пруденциални изисквания на Европейския съюз, тази финансова институция може да предоставя услуги за неограничено управление на портфейли на професионален клиент от Европейския съюз, без да бъде установена в Европейския съюз. Освен това мерките на държавите — членки на Европейския съюз, които ограничават или забраняват трансграничното управление на портфейли, включително резервите в списъците му към приложения I и II, не се прилагат повече по отношение на този ангажимент.

ПРИЛОЖЕНИЕ 13-Б

ДОГОВОРЕНОСТ ОТНОСНО ПРИЛАГАНЕТО НА ЧЛЕН 13.16, ПАРАГРАФ 1 И ЧЛЕН 13.21

Страните признават, че приемането на пруденциални мерки укрепва вътрешните финансови системи, подобрява солидността, ефикасността и стабилността на институциите, пазарите и инфраструктурата и допринася за международната финансова стабилност, като благоприятства вземането на по-добре информирани кредитни и инвестиционни решения, подобрява целостта на пазара и намалява рисковете от финансови сътресения и последиците от тях.

В резултат на това страните се споразумяха да включат в член 13.16, параграф 1 пруденциално изключение, което позволява на страните да приемат или да запазват в сила мерки от пруденциални съображения, и възложиха на Комитета по финансовите услуги, създаден съгласно член 26.2, параграф 1, буква е), задачата да определя дали и до каква степен пруденциалното изключение се прилага при инвестиционни спорове в областта на финансовите услуги по силата на член 13.21.

Процедура, свързана с член 13.21

1. С оглед на ролята, възложена му във връзка с инвестиционните спорове по силата на член 13.21, Комитетът по финансовите услуги решава дали, и ако да, до каква степен пруденциалното изключение представлява валидна защита по отношение на иска.
2. Страните се ангажират да действат добросъвестно. Всяка страна представя позицията си на Комитета по финансовите услуги в рамките на 60 дни от отнасянето на въпроса до него.
3. Ако в рамките на 60-дневния срок, посочен в параграф 2, неучастваща в спора страна уведоми Комитета по финансовите услуги, че е започнала вътрешен процес по вземане на решение по този въпрос, срокът, посочен в параграф 2, спира да тече, докато тази страна уведоми Комитета по финансовите услуги за своята позиция. Ако срокът спре да тече за повече от шест месеца, това се счита за нарушение на поетия ангажимент за добросъвестност.
4. Ако посочената страна не представи позицията си на Комитета по финансовите услуги в рамките на срока, посочен в параграф 2, спирането на срока или на процедурите, посочени в член 13.21, параграф 3, спира да се прилага и инвеститорът може да внесе за разглеждане останалите части от иска.
5. Ако Комитетът по финансовите услуги не е в състояние да приеме в 60-дневен срок съвместно решение по отношение на конкретен спор между инвеститор и държава във връзка с пруденциална мярка, Комитетът по финансовите услуги отнася въпроса до Съвместния комитет по ВИТС⁽¹⁾. Този 60-дневен срок започва да тече от момента, в който Комитетът по финансовите услуги получи позициите на страните съгласно параграф 2.
6. Съвместното решение на Комитета по финансовите услуги или Съвместния комитет по ВИТС е обвързващо за Съда само за въпросния спор. Съвместното решение не представлява обвързващ прецедент за страните по отношение на обхвата и прилагането на пруденциално изключение или други условия на настоящото споразумение.
7. Освен ако Съвместният комитет по ВИТС реши друго, ако той не постигне споразумение в срок от три месеца от датата, на която Комитетът по финансовите услуги е отнесъл до него въпроса съгласно параграф 5, всяка страна оповестява позицията си на Съда, който трябва да вземе решение по въпросния спор. Съдът отчита тази информация при вземане на решението.

Ръководни принципи

8. Страните се споразумяват прилагането на член 13.16, параграф 1 от страните и от съдилищата да се ръководи от следните принципи, които не са изчерпателни:
 - а) всяка страна може да определи своето подходящо равнище на пруденциално регулиране. По-конкретно дадена страна може да изготви и прилага мерки, които ѝ осигуряват по-високо равнище на пруденциална защита, отколкото предвидените в общите международни пруденциални ангажименти;

(¹) В тази връзка всяка от страните гарантира, че сред представителите ѝ в Съвместния комитет по ВИТС има органи в областта на финансовите услуги.

- б) съображенията, които трябва да се вземат предвид при определяне дали дадена мярка отговаря на изискванията на член 13.16, параграф 1, включват степента, до която, в момента на приемането ѝ от страната, дадена мярка е била обоснована с оглед на спешността на ситуацията и на информацията, с която тя е разполагала;
- в) предвид извънредно специализираното естество на пруденциалното регулиране, онези, които прилагат настоящите принципи, се съобразяват във възможно най-голяма степен с нормативната уредба и практиките в съответните юрисдикции на страните, както и с решенията и фактическото определяне, в това число оценките на риска, на финансовите регулаторни органи;
- г) i) с изключение на предвиденото в подточка ii), се счита, че дадена мярка отговаря на изискванията на член 13.16, параграф 1, ако:
- А) има пруденциална цел; и
 - Б) не е толкова тежка, с оглед на предназначението си, че да изглежда явно непропорционална за постигането на целта си; и
- ii) мярка, която иначе отговаря на изискванията на подточка i), не отговаря на изискванията на член 13.16, параграф 1, ако представлява прикрито ограничение на чуждестранните инвестиции или произволна или необоснована дискриминация между инвеститори в подобни ситуации;
- д) при условие че дадена мярка не се прилага по начин, при който би представлявала средство за произволна или необоснована дискриминация между инвеститори в подобни ситуации или прикрито ограничение на чуждестранните инвестиции, се счита, че тази мярка отговаря на изискванията на член 13.16, параграф 1, ако:
- i) е в съответствие с международните пруденциални ангажменти, които са общи за страните;
 - ii) цели реструктуриране на финансова институция, която вече не е жизнеспособна или е вероятно скоро да не бъде жизнеспособна;
 - iii) цели възстановяване на финансова институция или управлението на финансова институция в затруднение; или
 - iv) цели запазване или възстановяване на финансовата стабилност, в отговор на цялостна финансова криза.

Периодичен преглед

9. Комитетът по финансовите услуги може, със съгласието на двете страни, да изменя настоящата договореност по всяко време. Комитетът по финансовите услуги следва да прави преглед на настоящата договореност най-малко на всеки две години.

В този контекст Комитетът по финансовите услуги може да изготви обща договореност относно прилагането на член 13.16, параграф 1, въз основа на диалога и обсъжданията в рамките на Комитета във връзка с конкретни спорове, както и на базата на общи за страните международни пруденциални ангажменти.

ПРИЛОЖЕНИЕ 13-В

ДОГОВОРНОСТ ОТНОСНО ДИАЛОГА ПО ОТНОШЕНИЕ НА РЕГУЛИРАНЕТО НА СЕКТОРА НА ФИНАНСОВИТЕ УСЛУГИ

Страните потвърждават отново своя ангажимент за укрепване на финансовата стабилност. Диалогът по отношение на регулирането на сектора на финансовите услуги в рамките на Комитета по финансовите услуги се основава на принципите и пруденциалните стандарти, договорени на многостранно равнище. Страните се договарят да насочат обсъжданията към въпроси с трансгранично отражение, като трансграничната търговия с ценни книжа (в това число възможността за поемането на нови ангажименти във връзка с управлението на портфейли), съответните рамки за обезпечените облигации и изискванията за обезпечение при презастраховането, както и да обсъждат въпроси, свързани с функционирането на клонове.

СПИСЪК НА КАНАДА ЗА ДОСТЪПА ДО ПАЗАРА

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-1

Субекти на централното държавно управление

Освен ако е посочено друго, настоящата глава обхваща възлагането на поръчки, които подлежат на посочените по-долу прагове, от посочените в настоящото приложение субекти:

Прагове:

Стоки	130 000 СПГ
Услуги	130 000 СПГ
Строителни услуги	5 000 000 СПГ

Когато посочени в настоящото приложение субекти възлагат поръчки за дейности, включени в раздел Б на приложение 19-3, се прилагат определените в посочения раздел прагове.

Списък на субектите

1. Atlantic Canada Opportunities Agency
2. Canada Border Services Agency
3. Canada Emission Reduction Incentives Agency
4. Canada Employment Insurance Commission
5. Canada Industrial Relations Board
6. Canada Revenue Agency
7. Canada School of Public Service
8. Canadian Centre for Occupational Health and Safety
9. Canadian Environmental Assessment Agency
10. Canadian Food Inspection Agency
11. Canadian Forces Grievance Board
12. Canadian Grain Commission
13. Canadian Human Rights Commission
14. Canadian Human Rights Tribunal
15. Canadian Institutes of Health Research
16. Canadian Intergovernmental Conference Secretariat
17. Canadian International Trade Tribunal

18. Canadian Northern Economic Development Agency
19. Canadian Nuclear Safety Commission
20. Canadian Polar Commission
21. Canadian Radio-television and Telecommunications Commission
22. Canadian Space Agency
23. Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board
24. Canadian Transportation Agency
25. Copyright Board
26. Correctional Service of Canada
27. Courts Administration Service
28. Department of Agriculture and Agri-Food
29. Department of Canadian Heritage
30. Department of Citizenship and Immigration
31. Department of Employment and Social Development
32. Department of Finance
33. Department of Fisheries and Oceans
34. Department of Foreign Affairs, Trade and Development
35. Department of Health
36. Department of Indian Affairs and Northern Development
37. Department of Industry
38. Department of Justice
39. Department of National Defence
40. Department of Natural Resources
41. Department of Public Safety and Emergency Preparedness
42. Department of Public Works and Government Services
43. Department of the Environment
44. Department of Transport
45. Department of Veterans Affairs
46. Department of Western Economic Diversification
47. Director of Soldier Settlement
48. Director, The Veterans' Land Act
49. Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec

50. Federal Economic Development Agency for Southern Ontario
51. Financial Consumer Agency of Canada
52. Immigration and Refugee Board
53. Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission
54. Library and Archives of Canada
55. Military Police Complaints Commission
56. National Battlefields Commission
57. National Energy Board
58. National Farm Products Council
59. National Film Board
60. Parole Board of Canada
61. National Research Council of Canada
62. Natural Sciences and Engineering Research Council
63. Northern Pipeline Agency
64. Office of Infrastructure of Canada
65. Office of the Auditor General
66. Office of the Chief Electoral Officer
67. Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs
68. Office of the Commissioner of Lobbying
69. Office of the Commissioner of Official Languages
70. Office of the Communications Security Establishment Commissioner
71. Office of the Co-ordinator, Status of Women
72. Office of the Correctional Investigator of Canada
73. Office of the Director of Public Prosecutions
74. Office of the Governor General's Secretary
75. Office of the Public Sector Integrity Commissioner
76. Office of the Superintendent of Financial Institutions
77. Office of the Information Commissioner of Canada
78. Office of the Privacy Commissioner of Canada
79. Parks Canada Agency
80. Patented Medicine Prices Review Board
81. Privy Council Office

82. Public Health Agency of Canada
83. Public Service Commission
84. Public Service Labour Relations and Employment Board
85. Registrar of the Supreme Court of Canada
86. Registry of the Competition Tribunal
87. Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal
88. Registry of the Specific Claims Tribunal
89. Royal Canadian Mounted Police
90. Royal Canadian Mounted Police External Review Committee
91. Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission
92. Security Intelligence Review Committee
93. Shared Services Canada
94. Social Sciences and Humanities Research Council
95. Statistics Canada
96. Transportation Appeal Tribunal of Canada
97. Treasury Board of Canada Secretariat
98. Veterans Review and Appeal Board

Бележки към приложение 19-1 относно Канада

1. По отношение на субекта Canadian Space Agency възлагането на поръчки за попадащи в обхвата стоки и услуги се ограничава до тези, които са свързани със спътниковите комуникации, наблюдението на Земята и глобалните навигационни спътникови системи. Това задължение важи за петгодишен период от датата на влизане в сила на настоящото споразумение. При изчисляването на петгодишния период се включва периодът на временно прилагане, ако има такъв. Преди изтичането на петгодишния период Канада може да уведоми Европейския съюз, че оттегля временното задължение. Уведомлението поражда действие в края на петгодишния период. Ако Канада не направи такова уведомление, временното задължение ще стане постоянно.
2. Член 19.18 от настоящата глава не се прилага по отношение на евентуалното оттегляне на временното задължение, посочено в настоящата бележка.

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-2

Субекти на държавното управление на равнище под централното

Освен ако е посочено друго, настоящата глава обхваща възлагането на поръчки, които подлежат на посочените по-долу прагове, от посочените в настоящото приложение субекти.

Прагове:

Стоки	200 000 СПТ
Услуги	200 000 СПТ
Строителни услуги	5 000 000 СПТ

Когато посочени в настоящото приложение субекти възлагат поръчки за дейности, включени в раздел Б на приложение 19-3, се прилагат определените в посочения раздел прагове.

Списък на субектите:**1. АЛБЪРГА****1.1 Настоящото приложение включва всички:**

1. департаменти, министерства, агенции, бордове, съвети, комитети, комисии и подобни органи на управление;
2. форми на регионално, местно или окръжно управление или други форми на общинско управление; и
3. училищни настоятелства и публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги.

1.2 Настоящото приложение не включва:

1. Legislative Assembly
2. Legislative Assembly Office
3. Office of the Auditor General
4. Office of the Chief Electoral Officer
5. Office of the Ethics Commissioner
6. Office of the Information and Privacy Commissioner
7. Office of the Ombudsman

2. БРИТАНСКА КОЛУМБИЯ**2.1 Настоящото приложение включва всички:**

1. министерства, агенции, бордове, съвети, комитети, комисии и подобни органи на управление;
2. форми на регионално, местно или окръжно управление или други форми на общинско управление; и
3. училищни настоятелства и публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги.

2.2 Настоящото приложение не включва субекта Legislative Assembly и независимите му служби.

3. МАНИТОБА

3.1 Настоящото приложение включва всички:

1. департаменти, бордове, комисии, комитети и подобни органи на управление;
2. общини, общински организации; и
3. училищни настоятелства и публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги.

4. НЮ БРЪНЗУИК

4.1 Настоящото приложение включва следните департаменти, секретариати и агенции:

1. Aboriginal Affairs Secretariat
2. Agriculture, Aquaculture and Fisheries
3. Ambulance New Brunswick Inc.
4. Aquarium and Marine Center of New Brunswick
5. Office of the Attorney General
6. Child and Youth Advocate
7. Education and Early Childhood Development
8. Efficiency New Brunswick
9. Elections New Brunswick
10. Energy and Mines
11. Environment and Local Government
12. Executive Council Office
13. FacilicorpNB Ltd.
14. Farm Products Commission
15. Finance
16. Forest Protection Limited
17. Health
18. Horizon Health Network (Regional Health Authority)
19. Justice
20. Labour and Employment Board
21. Natural Resources
22. New Brunswick Arts Board
23. New Brunswick Emergency Measures Organization

24. New Brunswick Energy & Utilities Board
25. New Brunswick Forest Products Commission
26. New Brunswick Health Council
27. New Brunswick Human Rights Commission
28. New Brunswick Insurance Board
29. New Brunswick Internal Services Agency
30. New Brunswick Lotteries Commission
31. New Brunswick Museum
32. New Brunswick Police Commission
33. New Brunswick Public Libraries
34. Office of Human Resources
35. Office of the Auditor General
36. Office of the Commissioner of Official Languages
37. Office of the Comptroller
38. Office of the Consumer Advocate for Insurance
39. Office of the Leader of the Opposition
40. Office of the Lieutenant-Governor
41. Office of the Premier
42. Office of the Public Trustee
43. Ombudsman
44. Population Growth Secretariat
45. Post-Secondary Education, Training and Labour
46. Premier's Council on the Status of Disabled Persons
47. Public Safety
48. Vitalité (Regional Health Authority)
49. Senior and Healthy Aging Secretariat
50. Social Development
51. Government Services
52. Tourism, Heritage and Culture
53. Transportation
54. Village Historique Acadien
55. Workplace Health, Safety and Compensation Commission

4.2 Окръжни съвети по образование

1. Всички окръжни съвети по образование

4.3 Университети

1. Mount Allison University
2. St. Thomas' University
3. Université de Moncton
4. The University of New Brunswick

4.4 Общински колежи

1. Collège communautaire du Nouveau-Brunswick (CCNB)
2. New Brunswick Community College (NBCC)

4.5 Регионални комисии по твърдите отпадъци

1. Commission de gestion déchets de Kent
2. Commission de gestion des déchets solides de la Péninsule acadienne
3. Commission des Déchets Solides / Nepisiguit-Chaleur Solid Waste Commission
4. Fredericton Region Solid Waste Commission
5. Fundy Region Solid Waste Commission
6. Kings County Region Solid Waste Commission
7. La Commission de gestion enviro ressources du Nord-Ouest
8. Northumberland Solid Waste Commission
9. Restigouche Solid Waste Corporation
10. Southwest Solid Waste Commission
11. Valley Solid Waste Commission
12. Westmorland-Albert Solid Waste Corporation

4.6 Комисии по отпадъчните води

1. Fredericton Area Pollution Control Commission
2. Greater Moncton Sewerage Commission

4.7 Общини и общински организации (не включва общинските субекти в енергийния сектор)

1. City of Bathurst
2. City of Campbellton
3. City of Dieppe

4. City of Edmundston
5. City of Fredericton
6. City of Miramichi
7. City of Moncton
8. City of Saint John

5. НЮФАУНДЛАНД И ЛАБРАДОР

5.1 Настоящото приложение включва всички:

1. департаменти, бордове, комисии;
2. общини, общински организации; и
3. училищни настоятелства и публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги.

5.2 Настоящото приложение не включва субекта Legislative Assembly.

6. СЕВЕРОЗАПАДНИ ТЕРИТОРИИ

6.1 Настоящото приложение включва всички:

1. министерства, агенции;
2. общини; и
3. училищни настоятелства и публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги.

6.2 Настоящото приложение не включва субекта Legislative Assembly.

7. НОВА СКОТИЯ

7.1 Настоящото приложение включва всички субекти в публичния сектор, определени в *Public Procurement Act, S.N. 5, 2011, с. 12* (Закон за обществените поръчки), с изключение на:

1. всички посочени междууправителствени или приватизирани звена на държавното управление, в случай че провинцията не притежава или контролира мажоритарен дял от тях;
2. всички субекти, посочени или описани в раздел А на приложение 19-3, независимо дали при включване или изключване;
3. Emergency Health Services (подразделение на Department of Health) по отношение на възлагането на поръчки, свързани с наземни линейки, за целите на спешните медицински грижи;
4. Sydney Tar Ponds Agency;
5. Nova Scotia Lands Inc.; и
6. Harbourside Commercial Park.

8. НУНАВУТ

8.1 Настоящото приложение включва всички:

1. министерства, агенции;
2. общини, общински организации; и
3. училищни настоятелства и публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги.

8.2 Настоящото приложение не включва субекта Legislative Assembly.

9. ОНТАРИО

9.1 Настоящото приложение включва всички:

1. провинциални министерства и класифицирани агенции, но не включва енергийните агенции, агенциите с търговски или промишлен характер и субекта Ontario Infrastructure and Lands Corporation;
2. училищни настоятелства и публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги; и
3. общини, но не включва общинските субекти в енергийния сектор.

9.2 Настоящото приложение не включва службите на субекта Legislative Assembly.

10. ОСТРОВ ПРИНЦ ЕДУАРД

10.1 Настоящото приложение включва всички:

1. департаменти, агенции;
2. общини; и
3. училищни настоятелства и публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги.

11. КВЕБЕК

11.1 Настоящото приложение включва всички:

1. департаменти, държавни органи; и
2. полупублични организации.

„Държавни органи“ означава органите, посочени в раздел 4, първи параграф, точки 2 — 4 от *Act Respecting Contracting by Public Bodies*, C.Q.L.R. с. С-65.1 (Закон за договаряне на възлагането на поръчки от публични органи), включително субекта Agence du revenu du Québec и лицата, посочени във втори параграф на същия раздел, с изключение на органите и лицата, посочени в раздел 5 от закона.

„Полупублични организации“ означава общините, общинските организации и органите, посочени в раздел 4, първи параграф, точки 5 и 6 от *Act Respecting Contracting by Public Bodies*, включително юридическите лица или други субекти, които се притежават или контролират от една или няколко полупублични организации.

12. САСКАЧЕУАН

12.1 Настоящото приложение включва всички:

1. министерства, агенции, държавни дружества на субекта Treasury Board, бордове, комисии;
2. общини; и
3. училищни настоятелства и публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги.

13. ЮКОН

13.1 Настоящото приложение включва:

Департаменти

1. Department of Community Services
2. Department of Economic Development
3. Department of Education
4. Department of Energy, Mine and Resources

5. Department of Environment
6. Department of Finance
7. Department of Health and Social Services
8. Department of Highways and Public Works
9. Department of Justice
10. Department of Tourism and Culture
11. Executive Council Office
12. Public Service Commission
13. Women's Directorate
14. French Language Services Directorate

Агенции

1. Yukon Worker's Compensation Health & Safety Board

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-3

Други субекти

Раздел А

Освен ако е посочено друго, настоящата глава обхваща възлагането на поръчки, които подлежат на посочените по-долу прагове, от посочените в раздел А на настоящото приложение субекти:

Прагове:

Стоки	355 000 СПТ
Услуги	355 000 СПТ
Строителни услуги	5 000 000 СПТ

При възлагането на поръчки за дейности, включени в раздел Б, се прилагат определените в посочения раздел прагове.

Списък на субектите

1. СУБЕКТИ НА ФЕДЕРАЛНОТО ДЪРЖАВНО УПРАВЛЕНИЕ

1.1 Настоящото приложение включва всички държавни дружества по смисъла на част X на *Financial Administration Act (FAA) R.S.C. 1985, с. F-11* (Закон за финансовото управление), които се отчитат пред парламента в съответствие с раздел 88 от FAA.

2. АЛБЪРТА

2.1 Настоящото приложение включва всички:

1. държавни дружества, държавни търговски предприятия и други субекти, в които правителството на провинция Албърта има дялово участие; и
2. дружества или субекти, които се притежават или контролират от форми на регионално, местно или окръжно управление или други форми на общинско управление, попадащи в обхвата на приложение 19-2.

3. БРИТАНСКА КОЛУМБИЯ

3.1 Настоящото приложение включва всички:

1. държавни дружества, държавни търговски предприятия и други субекти, в които правителството на провинция Британска Колумбия има дялово участие; и
2. дружества или субекти, които се притежават или контролират от една или повече общински управи.

4. МАНИТОБА

4.1 Настоящото приложение включва всички провинциални държавни дружества, с изключение на:

1. Manitoba Public Insurance Corporation
2. Venture Manitoba Tours Limited

5. НЮ БРЪНЗУИК

5.1 Настоящото приложение включва следните държавни дружества:

1. Kings Landing Corporation
2. New Brunswick Credit Union Deposit Insurance Corporation
3. New Brunswick Highway Corporation
4. New Brunswick Housing Corporation
5. New Brunswick Investment Management Corporation
6. New Brunswick Liquor Corporation
7. New Brunswick Municipal Finance Corporation
8. New Brunswick Research and Productivity Council
9. Opportunities New Brunswick
10. Financial and Consumer Services Commission
11. Regional Development Corporation
12. Service New Brunswick

6. НЮФАУНДЛАНД И ЛАБРАДОР

6.1 Настоящото приложение включва всички провинциални държавни дружества, различни от:

1. Дружеството Nalcor Energy и всичките му съществуващи и бъдещи дъщерни и свързани дружества, с изключение на дружеството Newfoundland and Labrador Hydro.
2. Дружеството Research & Development Corporation of Newfoundland and Labrador и всичките му дъщерни дружества.

7. СЕВЕРОЗАПАДНИ ТЕРИТОРИИ

7.1 Настоящото приложение включва всички териториални държавни дружества.

8. НОВА СКОТИЯ

8.1 Настоящото приложение включва всички субекти, определени за държавни стопански предприятия по силата на *Finance Act, S.N.S. 2010, с. 2* (Закон за финансите) и *Public Procurement Act*, с изключение на всички посочени междууправителствени или приватизирани звена на държавното управление в съответствие с *Provincial Finance Act* (Закон за финансите на провинцията), в случай че провинцията не притежава или контролира мажоритарен дял от тях.

9. НУНАВУТ

9.1 Настоящото приложение включва всички териториални държавни дружества.

10. ОНТАРИО

10.1 Настоящото приложение включва всички провинциални и общински субекти — държавна собственост, с търговски или промишлен характер.

10.2 Настоящото приложение не включва субектите в енергийния сектор, с изключение на субектите Hydro One и Ontario Power Generation.

11. ОСТРОВ ПРИНЦ ЕДУАРД

11.1 Настоящото приложение включва всички провинциални държавни дружества, с изключение на: Innovation PEI

12. КВЕБЕК

12.1 Настоящото приложение включва държавните предприятия и юридическите лица или други субекти, притежавани или контролирани от едно или няколко от тези предприятия, които не са в конкуренция с частния сектор.

12.2 „Държавно предприятие“ означава орган, посочен в раздел 7 от *Act Respecting Contracting by Public Bodies*.

13. САСКАЧЕУАН

13.1 Настоящото приложение включва всички провинциални държавни дружества, дружества, които се притежават или контролират от една или повече общински управи, и субекта Saskatchewan Liquor and Gaming Authority.

14. ЮКОН

Настоящото приложение включва всички държавни дружества по смисъла на *Corporate Governance Act, R.S.Y. 2002, с. 45* (Закон за корпоративното управление), с изключение на:

а) Yukon Development Corporation

Бележки към раздел А на приложение 19-3 относно Канада

1. Настоящото приложение не обхваща възлагането на поръчки по отношение на интервенциите на субекта Canada Deposit Insurance Corporation или неговите дъщерни дружества, нито възлагането на поръчки от което и да е дъщерно дружество, създадено във връзка с тези интервенции.
2. Настоящото приложение не обхваща възлагането на поръчки от дружеството Canada Lands Company Limited или неговите дъщерни дружества за разработване на проекти, свързани с недвижимо имущество, с цел търговска продажба или препродажба.
3. Субектът Ontario Power Generation си запазва правото да предоставя преференциално третиране на оферти, които носят ползи за провинцията, като например да отдава предимство на местните подизпълнители, в контекста на възлагането на поръчки, свързани със строителството или поддръжката на ядрени съоръжения, или свързани услуги. При оценяването на офертите критерият за избор, основаващ се на ползите за провинцията, не може да формира повече от 20 процента от общия брой точки.
4. Настоящата глава не обхваща възлагането на поръчки от провинция Онтарио за производство, пренос и разпределение на енергия от възобновяеми източници, различна от водноелектрическата енергия, както е посочено в *Green Energy Act, S.O. 2009, с. 12, Sch. A* (Закон за зелената енергия).

Раздел Б

Посочените по-долу прагове се прилагат по отношение на възлагането на поръчки от възложителите, посочени в приложения 19-1 и 19-2 и в приложение 19-3, раздел А, една от основните дейности на които е някоя от следните дейности или каквато и да е комбинация от тях:

1. предоставяне на летища или на други терминални съоръжения на въздушни превозвачи;
2. предоставяне или експлоатация на мрежи за предоставяне на обществена услуга в сферата на железопътния транспорт, автоматизираните транспортни системи, трамвайния, тролейбусния, автобусния транспорт или въжените линии;
3. предоставяне на морски или вътрешни пристанища или други терминални съоръжения на превозвачи по море или по вътрешни водни пътища;
4. предоставяне или експлоатация на фиксирани мрежи, предназначени за предоставяне на обществена услуга във връзка с производството, преноса или разпределението на питейна вода и пречистването на отпадъчни води или доставянето до такива мрежи на питейна вода;

5. предоставяне или експлоатация на фиксирани мрежи, предназначени за предоставяне на обществена услуга във връзка с производството, преноса или разпределението на електроенергия или доставянето до такива мрежи на електроенергия; или
6. предоставяне или експлоатация на фиксирани мрежи, предназначени за предоставяне на обществена услуга във връзка с производството, преноса или разпределението на газ или топлинна енергия или доставянето до такива мрежи на газ или топлинна енергия.

Прагове:

Стоки	400 000 СПТ
Услуги	400 000 СПТ
Строителни услуги	5 000 000 СПТ

Бележки към раздел Б на приложение 19-3 относно Канада

1. Настоящата глава не обхваща възлагането на поръчки от възложители за посочените в раздел Б по-горе дейности, когато са изложени на действието на конкуренцията на съответния пазар.
2. Настоящата глава не обхваща възлагането на поръчки от възложители за посочените в раздел Б дейности:
 - а) за закупуване на вода, енергия или горива за производство на енергия;
 - б) за извършване на такива дейности извън Канада; или
 - в) за целите на препродажба или отдаване под наем на трети страни, при условие че възложителят не се ползва от специално или изключително право да продава или да отдава под наем предмета на такива договори и че други субекти са свободни да го продават или отдават под наем съгласно същите условия, както възложителя.
3. Настоящата глава не обхваща възлагането на поръчки от възложители за експлоатация на даден географски район с цел търсене или добив на нефт, газ, въглища или други твърди горива.

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-4

СТОКИ

1. Освен ако е посочено друго, настоящата глава обхваща всички стоки.
2. При спазване на член 19.3, параграф 1 по отношение на поръчките на субектите Department of National Defence, Royal Canadian Mounted Police, Department of Fisheries and Oceans for the Canadian Coast Guard, Canadian Air Transport Security Authority и провинциалните и общинските полицейски сили, настоящата глава включва само стоките, описани в която и да е от Федералните класификации за доставките (FSC), посочени по-долу:

FSC	22.	Железопътни съоръжения
FSC	23.	Моторни превозни средства, ремаркета, мотоциклети и велосипеди (с изключение на автобуси в позиция 2310 и с изключение на военни транспортни средства и ремаркета в позиции 2320 и 2330 и бойни бронирани машини, превозни средства за нападение и тактически превозни средства в позиция 2350 и колесна бронетехника, превозни средства за нападение и тактически превозни средства в позиция 2355, преди класирани в позиция 2320)
FSC	24.	Трактори
FSC	25.	Компоненти за оборудване на превозни средства
FSC	26.	Външни и вътрешни гуми
FSC	29.	Принадлежности на двигателя
FSC	30.	Механично електропреносно оборудване
FSC	32.	Дървообработващи машини и оборудване
FSC	34.	Металообработващи машини
FSC	35.	Оборудване за обслужване и търговия
FSC	36.	Специализирани промишлени машини
FSC	37.	Селскостопански машини и оборудване
FSC	38.	Съоръжения за строителство, минно дело, изкопни дейности и пътна поддръжка
FSC	39.	Оборудване за обработка на материали
FSC	40.	Въжета, кабели, вериги и фитинги
FSC	41.	Хладилни съоръжения и климатични инсталации
FSC	42.	Оборудване за пожарогасене, спасителни дейности и безопасност (с изключение на позиция 4220: Морско оборудване за спасителни операции и гмуркане; и позиция 4230: Оборудване за обеззаразяване и импрегниране)
FSC	43.	Помпи и компресори
FSC	44.	Оборудване за пещи, за парни електроцентрали, за сушене и ядрени реактори
FSC	45.	Водопроводни, отоплителни и канализационни инсталации
FSC	46.	Водопречиствателни и канализационни инсталации
FSC	47.	Тръби, тръбни елементи, гъвкави тръби, фитинги
FSC	48.	Клапи
FSC	49.	Оборудване за поддръжка и ремонти

FSC	52.	Инструменти за измерване
FSC	53.	Железарски изделия и абразиви
FSC	54.	Сглобяеми конструкции и скелета
FSC	55.	Дървен материал, дървени компоненти, шперплат и фурнир
FSC	56.	Строителство и строителни материали
FSC	61.	Електрически проводници, електрическо и разпределително оборудване
FSC	62.	Осветителни тела и лампи
FSC	63.	Алармени и сигнализационни системи (с изключение на позиция 6350: Охранителни системи с детекция, свързани с проверки за сигурност)
FSC	65.	Медицинско, стоматологично и ветеринарно оборудване и консумативи
FSC	66.	Инструменти и лабораторно оборудване (с изключение на позиция 6615: Автоматични пилотни механизми и преносими по въздуха жироскопски компоненти; на позиция 6635: Изпитване и проверка на физични свойства, свързани с проверки за сигурност; и на позиция 6665: Инструменти и апаратура за засичане на опасности)
FSC	67.	Фотографско оборудване
FSC	68.	Химикали и химически продукти
FSC	69.	Помощни материали и устройства за обучение
FSC	70.	Оборудване за автоматична обработка на данни за общи цели, софтуер, принадлежности и помощно оборудване (с изключение на позиция 7010: Конфигурации за оборудване за автоматична обработка на данни (ADPE))
FSC	71.	Мебели
FSC	72.	Обзавеждане и уреди за домакинството и за търговски цели
FSC	73.	Оборудване за приготвяне и сервиране на храна
FSC	74.	Офис машини, оборудване за визуални записи и автоматични машини за обработка на информацията
FSC	75.	Офис консумативи и апаратура
FSC	76.	Книги, карти и други публикации (с изключение на позиция 7650: Чертежи и спецификации)
FSC	77.	Музикални инструменти, фонографи и домашни радиия
FSC	78.	Оборудване за отдих и спорт
FSC	79.	Оборудване и консумативи за почистване
FSC	80.	Четки, бои, уплътнители и лепила
FSC	81.	Контейнери, опаковки и опаковъчни материали
FSC	85.	Тоалетни принадлежности
FSC	87.	Селскостопански консумативи
FSC	88.	Живи животни
FSC	91.	Горива, смазочни материали, масла и восъци
FSC	93.	Неметални сглобяеми материали
FSC	94.	Неметални сурови материали

FSC	96.	Руди, минерали и техните първични продукти
FSC	99.	Разни

Бележки към приложение 19-4 относно Канада

1. За провинциите Онтарио и Квебек настоящата бележка се прилага по отношение на поръчките за превозни средства за масов превоз. Превозно средство за масов превоз означава трамвай, автобус, тролейбус, вагон за метро, железопътен пътнически вагон или локомотив за метро или за железопътна система, използван за обществен транспорт.
 - а) При закупуване на превозни средства за масов превоз възложителите в провинциите Онтарио и Квебек могат, в съответствие с условията на настоящата глава, да изискат от спечелилия оферент да осъществи в Канада дейности на стойност до 25 процента от стойността на договора.
 - б) Всяко занижаване на този процент от стойността на договора, за което е взето решение от правителството на Канада, от провинция Онтарио или провинция Квебек или което произтича от международно споразумение или от национален закон, подзаконов акт или политика, ще замени посочената по-горе стойност от 25 процента с постоянно действие за целите на настоящата глава по отношение на съответната провинция и на категорията превозно средство за масов превоз, за която се прилага този нов процент. При прилагането на настоящата бележка провинциите Онтарио и Квебек трябва да третират оферентите от Европейския съюз не по-малко благоприятно от оферентите от Канада или от други трети държави.
 - в) Пенягето „стойност“ се отнася до допустимите разходи при възлагането на поръчка за превозни средства за масов превоз за компоненти, части и суровини, произведени в Канада, включително труд или други свързани услуги, като например следпродажбени услуги и услуги за поддръжка, както е определено в офертата. В него се включват също така всички разходи, свързани с окончателния монтаж на превозното средство за масов превоз в Канада. Оферентът ще може да определи коя част от дейностите, формиращи стойността на договора, ще се изпълнява чрез използването на придобита в Канада стойност. Провинция Квебек обаче може да изиска окончателният монтаж да се извърши в Канада.
 - г) Окончателен монтаж:
 - и) Окончателният монтаж на автобус включва:
 - А) монтиране и свързване на двигателя, силовото предаване и осите, включително спирачната система;
 - Б) монтиране и свързване на отоплителната и климатичната инсталация;
 - В) монтиране на пневматичната и електрическата система и на вратите;
 - Г) монтиране на пътническите седалки и на перилата;
 - Д) монтиране на знака за местоназначение;
 - Е) монтиране на рампата за достъп на инвалидни колички; и
 - Ж) окончателна инспекция, пътни изпитания и подготовка за доставка.
 - ii) Окончателният монтаж на влак включва:
 - А) монтиране и свързване на вентилационната, отоплителната и климатичната инсталация;
 - Б) монтиране и свързване на рамите на талигите, окачването, осите и диференциала;
 - В) монтиране и свързване на задвижващите двигатели, управлението на задвижването и спомагателното захранване;
 - Г) монтиране и свързване на спирачното управление, спирачното оборудване и компресорите на въздушните спирачки;
 - Д) монтиране и свързване на системата за комуникация и на системата за бордова информация и следене от разстояние; и
 - Е) инспекция, проверка на цялата работа по монтирането и свързването, както и изпитване в конкретни точки за проверка на всички функции.

- д) Допустимите разходи трябва да осигурят достатъчна гъвкавост на спечелилия офферент да си набави елементите, формиращи стойността на договора, чрез канадски доставчици при конкурентни условия, включително по отношение на цената и качеството. Договорите не могат да бъдат разделяни с цел ограничаване на избора на допустими разходи от офферента.
- е) Възложителите трябва ясно и обективно да указват наличието на такива условия както в обявленията за поръчка, така и в документацията за поръчката.
- ж) Прилагането на настоящия параграф ще бъде подложено на преглед пет години след влизането в сила на настоящото споразумение.
- з) Прилагането на настоящия параграф ще бъде подложено на преглед с оглед намаляване на неговото несъответствие с разпоредбите на настоящата глава, в случай че Съединените американски щати намалят с постоянно действие своите ограничения за местно съдържание, които се прилагат по отношение на превозните средства (подвижен състав), под 25 процента за местните и държавните възлагащи органи.
2. За провинция Остров Принц Едуард настоящото приложение не обхваща възлагането на поръчки за строителни материали, които се използват за строеж и поддръжка на магистрали.
3. За провинция Квебек настоящото приложение не обхваща възлагането на поръчки от субекта Hydro-Québec за следните стоки (определени в съответствие с ХС): ХС 7308.20; ХС 8406; ХС 8410; ХС 8426; ХС 8504; ХС 8535; ХС 8536; ХС 8537; ХС 8544; ХС 8705.10; ХС 8705.20; ХС 8705.90; ХС 8707; ХС 8708; ХС 8716.39; или ХС 8716.40.
4. За провинция Манитоба настоящото приложение не обхваща възлагането на поръчки от субекта Manitoba Hydro Electric Board за следните стоки:
- а) текстил — огнезащитно облекло и други работни облекла;
- б)глобяеми конструкции;
- в) мостове и мостови елементи, кули и стълбове, от желязо или от стомана;
- г) парни турбини; хидравлични турбини и водни колела; газови турбини, без турбореактивните и турбовитловите;
- д) електрически трансформатори, статични електрически преобразуватели и индуктивни бобини и дросели;
- е) апарати за управление и разпределение на електрическа енергия;
- ж) части за апарати за управление и разпределение на електрическа енергия;
- з) коаксиални кабели и други електрически коаксиални проводници;
- и) други електрически проводници, за напрежение, превишаващо 1 000 V;
- й) прегради;
- к) първени пръти и напречници; или
- л) генератори.

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-5

Услуги

- Освен ако е посочено друго, настоящата глава обхваща услугите, посочени в параграфи 2 и 3. Предметът на строителните услуги е разгледан в приложение 19-6. Услугите, изброени в настоящото приложение и в приложение 19-6, са определени в съответствие с класификацията СРС.
- Настоящото приложение обхваща възлагането на поръчки за следните услуги от субектите на централното управление, попадащи в обхвата на приложение 19-1 и раздел А от приложение 19-3:

861	Правни услуги (консултантски услуги само за чуждестранно и международно право)
862	Счетоводство, одиторски услуги и водене на счетоводни книги

- Настоящото приложение обхваща възлагането на поръчки за следните услуги от субектите, включени в обхвата на приложения 19-1 и 19-2 и раздел А от приложение 19-3:

<u>Референтен код по СРС</u>	<u>Описание</u>
633	Услуги по ремонт на лични и домакински вещи
7512	Платени куриерски услуги (включително мултиmodalни)
7523	Електронен обмен на данни (EDI)
7523	Електронна поща
7523	Факсимилни услуги с допълнителни възможности/с добавена стойност, включително съхранение и препращане, съхранение и обработване
—	Кодиране и конвертиране на протоколи
7523	Онлайн информация и обработване на бази данни
7523	Гласова поща
822	Услуги, свързани с недвижимо имущество, срещу възнаграждение или по договор
841	Консултантски услуги по инсталиране на компютърен хардуер.
842	Услуги по внедряване на софтуер, включително консултантски услуги за системи и софтуер, анализ на системи, услуги по разработка, програмиране и поддръжка
843	Услуги по обработка на данни, включително обработка, табулация и услуги по управление на оборудване
843	Онлайн информация и/или обработване на данни (включително обработване на трансакции)
844	Услуги, свързани с бази данни
845	Техническо обслужване и ремонт на офис оборудване и техника, включително на компютри
849	Други компютърни услуги
86501	Консултантски услуги по общо управление
86503	Консултантски услуги по управление на маркетинга

<u>Референтен код по СРС</u>	<u>Описание</u>
86504	Консултантски услуги по управление на човешките ресурси
86505	Консултантски услуги по управление на производството
866	Услуги, свързани с управленско консултиране (с изключение на позиция 86602 Арбитражни и помирителни услуги)
8671	Архитектурни услуги
8672	Инженерни услуги
8673	Интегрирани инженерни услуги (с изключение на позиция 86731 Интегрирани инженерни услуги за проекти за транспортна инфраструктура до ключ)
8674	Услуги по градоустройствено планиране и ландшафтна архитектура
8676	Услуги за технически изпитвания и анализи, включително качествено контрол и инспекции (с изключение на тези с позоваване на FSC 58 и транспортно оборудване)
874	Услуги по почистване на сгради
8861 — 8864 и 8866	Ремонтни услуги, свързани с метални продукти, машини и оборудване
94	Услуги по събиране и третиране на твърди и течни отпадъци, включително канализационни води; услуги по хигиенизация и подобни услуги

Бележки към приложение 19-5 относно Канада:

1. Настоящата глава не обхваща възлагането на поръчки за следните услуги:
 - а) всички услуги, свързани със стоките, закупени от субектите Department of National Defence, Royal Canadian Mounted Police, Department of Fisheries and Oceans for the Canadian Coast Guard, Canadian Air Transport Security Authority и провинциалните и общинските полицейски сили, които не попадат в обхвата на приложение 19-4; и
 - б) услуги, възлагани за подкрепа на военни сили, разположени в чужбина.
2. Настоящата глава не се прилага по отношение на инструментите на паричната политика, обменните курсове, публичния дълг, управлението на резерва или други политики, включващи трансакции с ценни книжа или с други финансови инструменти, по-специално трансакции на възлагащите органи за набиране на парични средства или капитал. Настоящата глава съответно не се прилага по отношение на договори за поръчки във връзка с емитирането, покупката, продажбата или прехвърлянето на ценни книжа или на други финансови инструменти. Изключват се също така услугите на централната банка.
3. За включените в приложение 19-2 възложители прагът ще бъде 355 000 СПТ, когато субект възлага поръчки за консултантски услуги относно въпроси от поверителен характер, при разкриването на които би имало разумни основания да се очаква, че това ще застраши държавни тайни, ще причини икономически сътресения или по друг начин ще противоречи на обществения интерес.
4. За провинция Квебек настоящото приложение не обхваща възлагането на поръчки от организации с нестопанска цел по отношение на градоустройствено планиране, както и на произтичащите от тях подготовка на планове и на спецификации и управление на строителните работи, при условие че при възлагането на своите поръчки съответната организация с нестопанска цел спазва задълженията на възложителя по настоящата глава.
5. За провинция Квебек настоящото приложение не обхваща възлагането на поръчки от субекта Hydro-Québec за следните услуги (определени в съответствие със СРС):
 - 84 — Компютърни услуги и свързани с тях услуги
 - 86724 — Инженерни услуги по проектиране и конструиране на строителни съоръжения
 - 86729 — Други инженерни услуги.
6. За провинция Манитоба настоящото приложение не обхваща възлагането на поръчки за услуги от субекта Manitoba Hydro Electric Board.

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-6

Строителни услуги

1. Освен ако е посочено друго, настоящата глава обхваща всички строителни услуги, посочени в раздел 51 на СРС.
2. Договори за поръчки за строителни услуги, които се възлагат от субекти от приложения 19-1 и 19-2 и раздел А от приложение 19-3 и включват като пълно или частично възнаграждение всякакво предоставяне за определен период от време на доставчика на строителните услуги на право на собственост или право на разпореждане и експлоатиране на съоръженията и сградите, произтичащи от такава поръчка, и по които се изисква заплащане за ползването на тези съоръжения и сгради за срока на договора, са обект само на следните разпоредби: членове 19.1, 19.2, 19.4 и 19.5, член 19.6 (с изключение на параграф 3, букви ц) и л)), член 19.15 (с изключение на параграфи 3 и 4) и член 19.17.
3. Настоящата глава не обхваща описаните в параграф 2 договори за поръчки за строителни услуги, които се възлагат от възложители при извършването на дейностите, посочени в раздел Б от приложение 19-3.

Бележки към приложение 19-6 относно Канада

1. По отношение на субектите на централното държавно управление, посочени в приложение 19-1, настоящото приложение включва услугите по драгиране и същите услуги, които са свързани с договори за поръчки за строителни услуги, при спазване на следните изисквания:
 - а) плавателният съд или друго плаващо съоръжение — фабрика, използвано при предоставянето на услугите по драгиране:
 - i) е изработен(о) или произведен(о) в Канада или в Европейския съюз; или
 - ii) е претърпял(о) изменение основно в Канада или в Европейския съюз и е бил(о) собственост на лице, установено в Канада или в Европейския съюз, най-малко в продължение на една година преди подаването на офертата от оферента; и
 - б) плавателният съд трябва да е регистриран във:
 - i) Канада; или
 - ii) държава — членка на Европейския съюз, и за него да е предоставен временен лиценз съгласно *Coasting Trade Act, S.C. 1992, с. 31* (Закон за крайбрежната търговия). Временен лиценз на плавателен съд на Европейския съюз ще се предоставя при спазване на приложимите недискреционни изисквания⁽¹⁾. Изискването временен лиценз да се издава само ако няма канадски обложен или необложен плавателен съд, няма да се прилага по отношение на заявлението за този временен лиценз.
2. Провинция Квебек си запазва правото да приема или запазва в сила всяка мярка, която поставя в по-благоприятно положение местните изпълнители при договори за поръчки за строителни услуги, възлагани от субекта Hydro-Québec на външни изпълнители. В интерес на правната сигурност се уточнява, че такава мярка не може в никакъв случай да бъде условие за участие или за квалифициране на доставчиците.
3. За провинция Манитоба настоящото приложение не обхваща възлагането на поръчки за строителни услуги от субекта Manitoba Hydro Electric Board.

⁽¹⁾ В интерес на правната сигурност се уточнява, че *Coasting Trade Act* не налага изисквания за националност на членовете на екипажа.

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-7

Общи бележки

1. Настоящата глава не обхваща възлагането на поръчки:
 - а) за корабостроене и ремонт на кораби, включително свързани с тях архитектурни и инженерни услуги, за субектите на централното управление, посочени в приложение 19-1 и раздел А от приложение 19-3, както и за субектите на държавното управление на равнище под централното в Британска Колумбия, Манитоба, Нюфаундланд и Лабрадор, Ню Брънзуик, Нова Скотия, Остров Принц Едуард и Квебек, попадащи в обхвата на приложение 19-2 и раздел А на приложение 19-3;
 - б) за селскостопански стоки по програми за подкрепа на селското стопанство или програми за изхранване на населението;
 - в) за транспортни услуги, които са част от договор за поръчка или са свързани с такъв договор;
 - г) във връзка с международен граничен пункт между Канада и друга държава, включително проектирането, изграждането, експлоатацията или поддръжката на пункта, както и всякаква свързана с него инфраструктура;
 - д) между дъщерни или свързани предприятия на един и същ субект, между субект и някое от неговите дъщерни или свързани предприятия или между субект и събирателно или командитно дружество, в което субектът притежава мажоритарен или контролен дял;
 - е) за стоки, закупени за представителни или промоционални цели, или за услуги или строителни услуги, закупени за представителни или промоционални цели, извън провинцията — по отношение на провинциите Албърта, Британска Колумбия, Нюфаундланд и Лабрадор, Нова Скотия, Остров Принц Едуард, Квебек и Саскачеван;
 - ж) за договори за услуги, с изключение на договори за строителни услуги, с които на доставчик се предоставя право да предоставя и да експлоатира обществена услуга като пълно или частично възнаграждение за извършване на услуга по договор за възлагане на поръчка;
 - з) за придобиване, разработване, създаване или съвместно създаване на програмни материали от излъчващи оператори и договори за време за излъчване;
 - и) от субекти от Квебек за произведения на изкуството от местни артисти или от която и да е община или академична институция или който и да е училищен съвет на други провинции и територии по отношение на културните индустрии. За целите на настоящия параграф понятието „произведения на изкуството“ включва специфичните художествени произведения, които са предназначени да бъдат изложени върху обществена сграда или на обществено място;
 - й) от възложители, включени в приложения 19-1 и 19-2 и раздел А от приложение 19-3, във връзка с дейности в областта на питейната вода, енергетиката, транспорта и пощенския сектор, освен ако тези поръчки попадат в обхвата на раздел Б от приложение 19-3;
 - к) от приложното поле на политиката на Северозападните територии за стимулиране на бизнеса (Northwest Territories Business Incentive Policy); и
 - л) от приложното поле на политиката Nunavummi Nangminiqagtunik Ikajuuti Policy (Nunavummi Nangminiqagtunik Ikajuuti Policy — NNI Policy).
2. Настоящата глава не се прилага за:
 - а) която и да е мярка, която е приета или запазена в сила по отношение на коренните народи, нито за запазените за техни предприятия поръчки; съществуващи права на коренните жители или права по договор на който и да е от коренните народи на Канада, защитени по силата на раздел 35 от Constitution Act, 1982 (Конституцията), не се засягат от настоящата глава; и
 - б) която и да е мярка, приета или запазена в сила от Квебек, по отношение на културните индустрии.
3. В интерес на правната сигурност се уточнява, че настоящата глава се тълкува в съответствие със следните разпоредби:
 - а) възлагането на поръчки от гледна точка на обхвата за Канада се определя като договорни сделки за придобиване на стоки или услуги за пряка полза или употреба от държавата. Процедурата за възлагане на поръчки е процедура, която започва, след като даден субект е взел решение за изискванията си, и продължава до възлагането на поръчката включително;

- б) когато поръчка, която ще бъде възложена от даден субект, не попада в обхвата на настоящата глава, приложенията относно Канада към нейния списък за достъпа до пазара не може да се тълкуват като обхващащи каквато и да било стока или услуга, която представлява елемент от тази поръчка;
 - в) всяко изключение, свързано конкретно или общо със субекти или предприятия на централното управление или на държавното управление на равнище под централното, попадащи в обхвата на приложение 19-1 или 19-2 или раздел А от приложение 19-3, ще се прилага и за всички субекти или предприятия правоприменици по такъв начин, че да се запази стойността на обхвата на приложенията относно Канада към нейния списък за достъпа до пазара за настоящата глава;
 - г) услугите, попадащи в обхвата на настоящата глава, са предмет на изключенията и резервите на Канада по осма глава (Инвестиции), девета глава (Трансгранична търговия с услуги) и тринадесета глава (Финансови услуги);
 - д) настоящата глава не обхваща възлагането на поръчки от възложител от името на друг субект, когато поръчките не биха попаднали в обхвата на настоящата глава, ако бяха възложени пряко от другия субект; и
 - е) настоящата глава не обхваща възлагането на поръчки от възложител, който е част от субект на държавното управление.
4. Регионално икономическо развитие
- а) Provinciите и териториите Манитоба, Нюфаундланд и Лабрадор, Ню Брънзуик, Нова Скотия, Северозападни територии, Нунавут, Остров Принц Едуард или Юкон могат да ползват дерогация от настоящата глава с цел насърчаване на регионалното икономическо развитие, без да се предоставя неоснователна подкрепа на монополни дейности.
 - б) За всяка поръчка, отговаряща на условията за ползване на дерогация в съответствие с настоящата бележка, трябва да са изпълнени следните изисквания:
 - i) общата ѝ прогнозна стойност да е един милион канадски долара или по-малко; и
 - ii) да подпомага малки предприятия или да създава работни места в извънградски райони.
 - в) Ако поръчката изпълнява изискването по буква б), подточка ii), но общата ѝ стойност надвишава един милион канадски долара, стойността на частта от поръчката, която би била засегната от дерогацията, следва да не надвишава един милион канадски долара.
 - г) Всяка отделна провинция или територия, посочена в буква а), не може да ползва дерогация по настоящата бележка повече от десет пъти годишно.
 - д) Дадена поръчка не отговаря на условията за ползване на дерогация по настоящата бележка, ако се финансира от федералното държавно управление.
 - е) За поръчка, която отговаря на условията за ползване на дерогация по настоящата бележка, се изпраща уведомление най-малко 30 дни преди подписването на договора за възлагане на поръчка, придружено от:
 - i) подробна информация за обстоятелствата, които дават основание за ползване на дерогация по настоящата бележка;
 - ii) информация относно района, в който се очаква поръчката да създаде регионални икономически ползи, и ако е известно — наименованието на доставчика; и
 - iii) обяснение на съответствието на поръчката с изискванията по настоящата бележка.

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-8

Средства за публикуване

Раздел А:

Електронни или печатни средства, използвани за публикуване на закони, подзаконови актове, съдебни решения, административни актове с общо приложение, стандартни договорни клаузи и процедури, свързани с държавни поръчки, попадащи в обхвата на настоящата глава съгласно член 19.5

1. КАНАДА

1.1 Субекти на държавното управление и държавни дружества:

1. Закони и подзаконови актове:

а) Statutes of Canada:

<http://laws.justice.gc.ca/>

б) Canada Gazette:

<http://www.gazette.gc.ca>

2. Съдебни решения:

а) Supreme Court Judgments:

http://scc.lexum.org/decisia-scc-csc/scc-csc/scc-csc/en/2013/nav_date.do

б) Federal Court Reports:

<http://reports.fja-cmf.gc.ca/eng/index.html>

в) Federal Court of Appeal:

<http://www.fca-caf.gc.ca>

г) Canadian International Trade Tribunal:

<http://www.citt-tcce.gc.ca>

3. Административни актове и процедури:

а) Government Electronic Tendering System (GETS):

<https://buyandsell.gc.ca/>

б) Canada Gazette:

<http://www.gazette.gc.ca>

в) Contracting Policy:

<http://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494§ion=text>

2. ПРОВИНЦИИ И ТЕРИТОРИИ

2.1 Албърта

1. Закони и подзаконови актове:

а) Закони, нормативни актове и кодекси на Албърта:

http://www.qp.alberta.ca/Laws_Online.cfm

б) Alberta Gazette:

http://www.qp.alberta.ca/Alberta_Gazette.cfm

2. Съдебни решения:

а) Alberta Justice — Alberta Courts:

<http://www.albertacourts.ab.ca/index.php?p=169>

3. Административни актове:

а) <http://www.canlii.org/en/ab/>

2.2 Британска Колумбия

1. Закони и подзаконови актове:

а) <http://www.bclaws.ca/>

2. Съдебни решения:

а) <http://www.courts.gov.bc.ca/index.aspx>

3. Административни актове и процедури:

а) <http://www.courts.gov.bc.ca/index.aspx>

2.3 Манитоба

1. Закони и подзаконови актове:

а) Manitoba Gazette:

<http://web2.gov.mb.ca/laws/index.php>

2. Съдебни решения:

а) <http://www.manitobacourts.mb.ca/>

3. Административни актове и процедури:

а) <http://www.gov.mb.ca/tenders>

4. Общини, общински организации:

а) City of Winnipeg:

<http://www.winnipeg.ca/matmgt/info.stm>

б) City of Brandon:

<https://purchasing.brandon.ca/>

в) City of Thompson:

<http://www.thompson.ca/index.aspx?page=96>

г) City of Steinbach:

<http://www.steinbach.ca/home>

д) City of Portage La Prairie:

<http://www.city.portage-la-prairie.mb.ca>

5. Публично финансиране субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги:

- a) Red River College:
<http://www.rrc.ca/>
- б) Regional Health Authorities of Manitoba:
<http://www.rham.mb.ca/rhampp.html>
- в) University of Brandon:
[https://www.brandonu.ca/finance/faculty-staff-resources/purchasing-department/;](https://www.brandonu.ca/finance/faculty-staff-resources/purchasing-department/)
и <https://www.brandonu.ca/vp-finance/files/Purchasing-Manual-revised-October-2012.pdf>
- г) University College of the North:
<https://www.ucn.ca/defaulted.aspx>
- д) University of Manitoba:
http://www.umanitoba.ca/admin/governance/governing_documents/financial/392.html
- е) University of Winnipeg:
<http://www.uwinnipeg.ca/index/cms-filesystem-action/pdfs/admin/policies/purchasing%20procedures%2004-01-13.pdf>
- ж) Winnipeg Regional Health Authority:
<http://www.wrha.mb.ca/about/busopp/contracting.php>

6. Училищни настоятелства:

- a) Beautiful Plains:
<http://www.beautifulplainssd.ca/>
- б) Border Land:
<http://www.blsc.ca/Board/boardpolicies/Pages/default.aspx>
- в) Division scolaire franco-manitobaine:
https://www.dsfm.mb.ca/SiteWeb2010/documents/La%20CSFM/Directives%202012/ADM%20-%20administration/ADM%2019%20Appel%20d_offres.pdf
- г) Evergreen:
<http://www.esd.ca/Parents-and-Community/Documents/Administration%20Manual/5%20-%20Business%20Administration/5.130%20Purchasing%20Procedure.pdf>
- д) Flin Flon:
<http://www.ffsd.mb.ca/division/policies>
- е) Fort La Bosse:
<http://www.flbsd.mb.ca/division-info/policies#sectiond>
- ж) Frontier:
<http://www.frontiersd.mb.ca/governance/policy/SitePages/Section%20D%20-%20Business%20Administration.aspx>; and
[http://www.frontiersd.mb.ca/governance/policy/Documents/Section%20D%20-%20Business%20Administration/D.3.B%20Tenders%20\(Policy%20and%20Regulation\).pdf](http://www.frontiersd.mb.ca/governance/policy/Documents/Section%20D%20-%20Business%20Administration/D.3.B%20Tenders%20(Policy%20and%20Regulation).pdf)

- з) Garden Valley:
http://www.gvsd.ca/images/PDF/Policies/POLICY_MANUAL_1.pdf
- и) Hanover:
<http://hsd.ca/board/division-policies/>
- й) Interlake:
<http://www.isd21.mb.ca/>
- к) Kelsey:
<http://www.ksd.mb.ca>
- л) Lakeshore:
<http://www.lakeshoresd.mb.ca/regulations-and-procedures>
- м) Lord Selkirk:
http://www.lssd.ca/division/policy_documents/pdfs/B-16%20Purchasing.pdf
- н) Louis Riel:
<https://www.lrsd.net/leadership/administrative-guidelines/>
- о) Manitoba Institute of Trade and Technology (по-рано Winnipeg Tech. College):
www.mitt.ca
- п) Mountain View:
<http://www.mvsd.ca/governance.cfm?subpage=435>
- р) Mystery Lake:
<http://www.mysterynet.mb.ca/documents/general/5.130-purchasing-procedure.pdf>
- с) Park West:
<http://www.pwsd.ca/Policies/Section%205/Section%205.html>
- т) Pembina Trails:
http://www.pembinatrails.ca/board_administration/open_tenders.html
- у) Pine Creek:
<http://www.pinecreeksd.mb.ca/section-d-fiscal-management.html>
- ф) Portage la Prairie:
<http://www.plpsd.mb.ca/board-and-governance/policies/d>
- х) Prairie Rose:
<http://www.prsdmb.ca/policies-d/>
- ц) Prairie Spirit:
<https://sites.google.com/a/prspirit.org/prairie-spirit-5/division/policy-manual>
- ч) Public Schools Finance Board:
<http://www.edu.gov.mb.ca/k12/finance/>

- ш) Red River Valley:
<http://rrvscd.ca/wp-content/uploads/2015/09/DJB-Purchasing-Procedures.pdf>
 - щ) River East Transcona:
<http://www.retsd.mb.ca/yourretsd/Policies/Documents/DJB.pdf>
 - aa) Rolling River:
<http://www.rrsd.mb.ca/governance/PolicyManual/Pages/default.aspx>
 - бб) Seine River:
http://www.srsd.mb.ca/PolMan/DJ_REG.pdf
 - вв) Seven Oaks:
<http://www.7oaks.org/News/Pages/Tenders.aspx>
 - гг) Southwest Horizon:
<http://www.shmb.ca/images/stories/Administrative-Manual/Section2/purchasing%20procedures.pdf>
 - цц) St. James-Assiniboia:
<http://polmanual.sjsd.net/?p=Section-D-Fiscal-Management/>
 - ее) Sunrise:
<http://www.sunrisesd.ca/OperationalDepartments/Pages/default.aspx>
 - жж) Swan Valley:
<http://www.svsd.ca/svsd/policiesnum.htm>
 - зз) Turtle Mountain:
<http://www.tmsd.mb.ca/procedures/D/D-10.pdf>
 - ии) Turtle River:
<http://trsd32.mb.ca/TRSD/PDFs/TRSDPolicies/Administration.pdf>
 - йй) Western:
http://www.westernsd.mb.ca/index.php?option=com_phocadownload&view=category&id=61:section-d-fiscal-management&Itemid=73#
 - кк) Whiteshell:
<http://www.sdwhiteshell.mb.ca/>
 - лл) Winnipeg:
<https://www.winnipegscd.ca/Pages/Bids-and-Tenders.aspx>
7. Държавни дружества:
- а) Manitoba Hydro:
https://www.hydro.mb.ca/selling_to_mh/selling_index.shtml?WT.mc_id=2030
 - б) Manitoba Liquor and Lotteries:
<http://www.mbl.ca/>

2.4 Ню Брънзуик

1. Закони и подзаконови актове:

а) Закони и подзаконови актове на Ню Брънзуик:

http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney_general/acts_regulations.html

б) The Royal Gazette:

http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney_general/royal_gazette/content/

2. Съдебни решения:

а) The New Brunswick Reports:

<http://www.mlb.nb.ca/html/canadian-case-law-search.php>; и

<https://www.canlii.org/en/nb/>

б) Dominion Law Reports:

<http://www.carswell.com/product-detail/dominion-law-reports-4th-series/>

в) Supreme Court Reports:

<http://www.scc-csc.gc.ca/>

г) National Reporter:

<http://www.mlb.nb.ca/site/catalog/nr.htm>

3. Административни актове и процедури:

а) New Brunswick Opportunities Network:

<http://www.gnb.ca/tenders>

б) Réseau de possibilités d'affaires du Nouveau-Brunswick:

<http://www.gnb.ca/soumissions>

2.5 Нюфаундланд и Лабрадор

1. Закони и подзаконови актове:

а) <http://www.gpa.gov.nl.ca>

2. Съдебни решения:

а) <http://www.gpa.gov.nl.ca>

3. Административни актове и процедури:

а) <http://www.gpa.gov.nl.ca>

2.6 Северозападни територии

1. Закони и подзаконови актове:

а) <http://www.contractregistry.nt.ca/Public/PublicHome.asp>

2. Съдебни решения:

а) <http://www.contractregistry.nt.ca/Public/PublicHome.asp>

3. Административни актове и процедури:

- a)
- <http://www.contractregistry.nt.ca/Public/PublicHome.asp>

2.7 Нова Скотия

1. Закони и подзаконови актове:

- a) Office of the Legislative Counsel:

<http://nslegislature.ca>

- б) The Registry of Regulations:

<http://www.gov.ns.ca/just/regulations/>

2. Съдебни решения:

- a) The Courts of Nova Scotia:

<http://www.courts.ns.ca/>

3. Административни актове и процедури:

- a)
- <http://www.novascotia.ca/tenders/>

2.8 Нунавут

1. Закони и подзаконови актове:

- a)
- <http://www.justice.gov.nu.ca/apps/authoring/dspPage.aspx?page=STATUTES+AND+REGULATIONS+PAGE>

2. Съдебни решения:

- a)
- <http://www.canlii.org/en/nu/>

3. Административни актове и процедури:

- a) NNI Contracting Appeals Board Annual Report:

<http://nni.gov.nu.ca/documents>

- б) Политиките и процедурите на правителството на провинция Нунавут относно практиките за възлагане на поръчки са достъпни на следния адрес:

<http://www.gov.nu.ca/sites/default/files/files/Procurement%20Procedures.pdf>

2.9 Онтарио

1. Закони и подзаконови актове:

- a) Statutes and Regulations of Ontario:

<http://www.ontario.ca/laws>

- б) The Ontario Gazette:

<http://www.ontario.ca/ontario-gazette>

2. Съдебни решения:

- a)
- http://www.ontariocourts.ca/decisions_index/en/

3. Административни актове и процедури:

- a)
- <http://www.doingbusiness.mgs.gov.on.ca/>

4. Училищни настоятелства и публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги, общини, както и всички провинциални и общински субекти — държавна собственост, с търговски или промишлен характер:

a) <http://www.marcan.net/en/on/index.php>

5. Hydro One:

<http://www.hydroone.com/DoingBusiness/Pages/default.aspx>

6. Ontario Power Generation:

<http://www.opg.com/working-with-opg/suppliers/supply-chain/Pages/Become%20a%20Supplier.aspx>

2.10 Остров Принц Едуард

1. Закони и подзаконовни актове:

a) <http://www.gov.pe.ca/law/regulations/index.php3>

б) The Royal Gazette of Prince Edward Island

2. Съдебни решения:

a) <http://www.gov.pe.ca/courts/supreme/index.php3?number=1000150&lang=E>

3. Административни актове и процедури:

a) <http://www.gov.pe.ca/finance/index.php3?number=1041973>

2.11 Квебек

1. Закони и подзаконовни актове:

a) Publications du Québec:

<http://www3.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/loisreglements.fr.html>

б) Gazette officielle du Québec:

<http://www3.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/gazetteofficielle.en.html>

2. Съдебни решения:

a) Annuaire de jurisprudence et de doctrine du Québec

б) Jurisprudence Express (J.E.)

в) Jugements.qc.ca:

<http://www.jugements.qc.ca/>

3. Административни актове и процедури:

a) Publications du Québec:

<http://www3.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/loisreglements.fr.html>

б) Gazette officielle du Québec:

<http://www3.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/gazetteofficielle.fr.html>

в) Site internet du Secrétariat du Conseil du trésor:

<http://www.tresor.gouv.qc.ca/fr/faire-affaire-avec-letat/les-marches-publics/>

2.12. Саскачеван

1. Закони и подзаконови актове:

a) Queen's Printer:

<http://www.publications.gov.sk.ca>

2. Съдебни решения:

a) Queen's Bench:

<http://www.sasklawcourts.ca>

3. Административни актове и процедури:

a) SaskTenders:

www.sasktenders.ca

2.13 Юкон

1. Закони и подзаконови актове:

a) <http://www.gov.yk.ca/legislation/index.html>

2. Съдебни решения:

a) <http://www.yukoncourts.ca/>

3. Административни актове и процедури:

a) <http://www.hpw.gov.yk.ca/selling/bidchallenge.html>

Раздел Б:

Електронни или печатни средства, използвани за публикуване на обявленията, изисквани по член 19.6, член 19.8, параграф 7 и член 19.15, параграф 2 в съответствие с член 19.5

1. КАНАДА

1.1 Субекти на държавното управление и държавни дружества:

1. Government Electronic Tendering System (GETS):

<https://buyandsell.gc.ca/procurement-data/tenders>

2. MERX, Cebra Inc.:

<http://www.merx.ca>

2. ПРОВИНЦИИ И ТЕРИТОРИИ

2.1 Албърта

1. Alberta Purchasing Connection:

<http://www.purchasingconnection.ca>

2.2 Британска Колумбия

1. BC Bid:

<http://www.bcbid.gov.bc.ca>

2.3 Манитоба

1. Провинциални:

a) <http://www.gov.mb.ca/tenders>

2. Общини, общински организации:

a) City of Winnipeg:

<http://www.winnipeg.ca/matmgt/bidopp.asp>

б) City of Brandon:

<http://brandon.ca/purchasing-a-tenders>

в) City of Steinbach:

http://www.steinbach.ca/city_services/tender_opportunities/

г) City of Portage La Prairie:

<http://www.city-plap.com/main/category/opportunities/>; и

<http://www.rfp.ca/organization/City-of-Portage-la-Prairie>

д) City of Thompson:

<http://www.thompson.ca/index.aspx?page=229>

3. Публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги:

a) University of Manitoba:

http://umanitoba.ca/admin/financial_services/purch/bid_opportunities.html; и

<https://www.biddingo.com/>

б) University of Winnipeg:

<https://www.merx.com/>

в) University of Brandon:

<http://www.rfp.ca/organization/Brandon-University>

г) Red River College:

www.merx.com

д) University College of the North:

www.merx.com

e) Winnipeg Regional Health Authority:

<http://www.wrha.mb.ca/about/busopp/bids.php>

ж) Regional Health Authorities of Manitoba:

www.healthprocanada.com и www.biddingo.com

4. Училищни настоятелства:

а) Beautiful Plains:

<http://www.beautifulplainssd.ca/>

б) Border Land:

<http://www.blsd.ca/About/tenders/Pages/default.aspx>

в) Brandon:

<https://www.bsd.ca/Division/tenders/Pages/default.aspx>

г) Division scolaire franco-manitobaine:

www.MERX.com

д) Evergreen:

<http://www.esd.ca/Programs/Pages/Maintenance-and-Transportation.aspx>

е) Flin Flon:

<http://www.ffsd.mb.ca>

ж) Fort La Bosse:

<http://www.flbsd.mb.ca/>

з) Frontier:

<http://www.frontiersd.mb.ca/resources/Pages/bidopportunities.aspx>

и) Garden Valley:

<http://www.gvsd.ca>

й) Hanover:

www.merx.com

к) Interlake:

http://www.isd21.mb.ca/request_for_proposals.html

л) Kelsey:

<http://www.ksd.mb.ca>

м) Lord Selkirk:

<http://www.lssd.ca/>

н) Lakeshore:

www.merx.com

о) Louis Riel:

www.merx.com

п) Mountain View:

<http://www.mvsd.ca/index.cfm>

- p) Mystery Lake:
<http://www.mysterynet.mb.ca>
- c) Park West:
<http://www.pwsd.ca/home.html>
- т) Pembina Trails:
http://www.pembinatrails.ca/board_administration/open_tenders.html
- y) Pine Creek:
<http://www.pinecreeksd.mb.ca>
- ф) Portage la Prairie:
<http://www.plpsd.mb.ca/>
- x) Prairie Rose:
<http://www.prdsmb.ca/>
- и) Prairie Spirit:
<https://sites.google.com/a/prspirit.org/prairie-spirit-5/employment/tenders-and-rfp>
- ч) Red River Valley:
<http://rrvds.ca/>
- ш) River East Transcona:
www.merx.com
- щ) Rolling River:
<http://www.rrsd.mb.ca/governance/PolicyManual/Pages/default.aspx>
- aa) Seine River:
<http://www.srsd.mb.ca/>
- бб) Seven Oaks:
<http://www.7oaks.org/News/Pages/Tenders.aspx>; и www.merx.com
- вв) Southwest Horizon:
<http://www.shmb.ca/>
- гг) St. James-Assiniboia:
www.merx.com
- дд) Sunrise:
<http://www.sunrisesd.ca/OperationalDepartments/Purchasing/Proposals%20and%20Tenders/Pages/default.aspx>
- ее) Swan Valley:
<http://www.svsd.ca/>

жж) Turtle Mountain:

<http://www.tmsd.mb.ca>

зз) Turtle River:

<http://trsd32.mb.ca>

ии) Western:

<http://www.westernsd.mb.ca/>

йй) Whiteshell:

<http://www.sdwhiteshell.mb.ca/>

кк) Winnipeg:

<https://www.winnipegsd.ca/Pages/Bids-and-Tenders.aspx>

лл) Manitoba Institute of Trades and Technology (по-рано Winnipeg Tech. College):

www.mitt.ca

мм) Public Schools Finance Board:

<http://www.plansource.ca/Portals/61984/spr/wca.htm>

5. Държавни дружества:

а) Manitoba Hydro:

<http://www.merx.com/English/Nonmember.asp?WCE=Show&TAB=3&PORTAL=MERX&State=1&hcode=ZnHb9N%2fychQhquB6o2pU2g%3d%3d>

б) Manitoba Liquor and Lotteries:

www.merx.com; и

www.winnipegconstruction.ca (само строителство)

2.4 Ню Брънзуик

1. New Brunswick Opportunities Network:

<https://nbon-rpanb.gnb.ca/welcome?language=En>

2. Réseau de possibilités d'affaires du Nouveau-Brunswick:

<http://www.gnb.ca/soumissions>

2.5 Нюфаундланд и Лабрадор

1. Информация, налична на началната страница на уебсайта на Government Purchasing Agency:

<http://www.gpa.gov.nl.ca/index.html>

2.6 Северозападни територии

1. Регистър на договорите за поръчки:

<http://www.contractregistry.nt.ca/Public/PublicHome.asp>

2.7 Нова Скотия

1. Услуги, свързани с възлагането на поръчки:

<http://www.novascotia.ca/tenders/>

2.8 Нунавут

1. <http://www.nunavuttenders.ca/>

2.9 Онтарио

1. <https://ontariotenders.bravosolution.com/esop/nac-host/public/web/login.html>

2. Училищни настоятелства и публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги, общини, както и всички провинциални и общински субекти — държавна собственост, с търговски или промишлен характер:

a) <http://www.marcan.net/en/on/index.php>

3. Hydro One:

<http://www.hydroone.com/DoingBusiness/Pages/default.aspx>

4. Ontario Power Generation:

<http://www.opg.com/working-with-opg/suppliers/supply-chain/Pages/Become%20a%20Supplier.aspx>

2.10 Остров Принц Едуард

1. <http://www.gov.pe.ca/finance/index.php?number=1041973>

2.11 Квебек

1. Обявленията за възлагане на поръчки (член 19.6), заявленията за квалифициране, наименованията на доставчиците, които са избрани в контекста на поръчка за доставка при издаване на ордери или поръчка с допълнителен договорен документ за описване на задачите, както и информацията, свързана с възлагането на поръчки (член 19.15, параграф 2) се публикуват в SEAO — електронната система за представяне на оферти, одобрена от правителството на провинция Квебек (<http://www.seao.ca>).

2. В Квебек, съгласно подзаконовите актове, многофункционален списък може да се използва само в рамките на процедура за квалифициране на доставчик (член 19.8, параграф 7).

2.12 Саскачеван

1. SaskTenders:

www.sasktenders.ca

2.13 Юкон

1. <http://www.gov.yk.ca/tenders/tms.html>

2. <http://www.hpw.gov.yk.ca/tenders/index.html>

Раздел В:

Уебсайтове, на които страните публикуват статистическа информация за възлагането на поръчки в съответствие с член 19.15, параграф 5 и обявления относно възложените поръчки в съответствие с член 19.15, параграф 6

1. КАНАДА**1.1 Субекти на държавното управление и държавни дружества:**

1. Purchasing Activity Report:

http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs_pol/dcgpubs/con_data/siglist-eng.asp

2. Government Electronic Tendering System (GETS):

<https://buyandsell.gc.ca/>

2. ПРОВИНЦИИ И ТЕРИТОРИИ

2.1 Албърта

1. <http://www.purchasingconnection.ca>

2.2 Британска Колумбия

1. <http://www.bcbid.gov.bc.ca>

2.3 Манитоба

1. <http://www.gov.mb.ca/tenders>

2. <http://www.merx.com>

2.4 Ню Брънзуик

1. <http://www.gnb.ca/tenders>

2. <http://www.gnb.ca/soumissions>

2.5 Нюфаундланд и Лабрадор

1. <http://www.gpa.gov.nl.ca>

2.6 Северозападни територии

1. <http://www.contractregistry.nt.ca/Public/PublicHome.asp>

2.7 Нова Скотия

1. <http://www.novascotia.ca/tenders/>

2.8 Нунавут

1. <http://www.nunavuttenders.ca/>
2. <http://www.gov.nu.ca/eia/programs-services/information-businesses>

2.9 Онтарио

1. <http://www.doingbusiness.mgs.gov.on.ca/>

2.10 Остров Принц Едуард

1. <http://www.gov.pe.ca/finance/index.php3?number=1041973>

2.11 Квебек

1. Statistiques sur les acquisitions gouvernementales:

<http://www.tresor.gouv.qc.ca/faire-affaire-avec-letat/publications/statistiques-sur-les-acquisitions-gouvernementales/>

2. Avis concernant les marchés adjugés Système électronique d'appel d'offres approuvé par le gouvernement du Québec SEAO (<http://www.seao.ca>)

2.12 Саскачеван

1. www.sasktenders.ca

2.13 Юкон

1. <http://www.gov.yk.ca/tenders/tms.html>
2. <http://www.hpw.gov.yk.ca/registry/>

СПИСЪК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ ЗА ДОСТЪПА ДО ПАЗАРА

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-1

Субекти на централното държавно управление, които възлагат поръчки в съответствие с разпоредбите на настоящата глава

Стоки	130 000 СПТ
Посочени в приложение 19-4	
Прагове	
Услуги	130 000 СПТ
Посочени в приложение 19-5	
Прагове	
Строителни услуги и концесии за строителство	5 000 000 СПТ
Посочени в приложение 19-6	
Прагове	

Раздел А: Субекти на Европейския съюз

1. Съвет на Европейския съюз
2. Европейска комисия
3. Европейска служба за външна дейност (ЕСВД)

Раздел Б: Възлагащи органи на централното държавно управление на държавите — членки на Европейския съюз

(Бележка: списъкът е изчерпателен)

БЕЛГИЯ

1. Services publics fédéraux:	1. Federale Overheidsdiensten:
SPF Chancellerie du Premier Ministre	FOD Kanselarij van de Eerste Minister
SPF Personnel et Organisation	FOD Kanselarij Personeel en Organisatie
SPF Budget et Contrôle de la Gestion	FOD Budget en Beheerscontrole
SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict)	FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict)
SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement	FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
SPF Intérieur	FOD Binnenlandse Zaken
SPF Finances	FOD Financiën
SPF Mobilité et Transports	FOD Mobiliteit en Vervoer
SPF Emploi, Travail et Concertation sociale	FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg
SPF Sécurité Sociale et Institutions publiques de Sécurité Sociale	FOD Sociale Zekerheid en Openbare Instellingen van sociale Zekerheid
SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement	FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu
SPF Justice	FOD Justitie

SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie	FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
Ministère de la Défense	Ministerie van Landsverdediging
Service public de programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté Et Economie sociale	Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedsbestrijding en sociale Economie
Service public fédéral de Programmation Développement durable	Programmatorische federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling
Service public fédéral de Programmation Politique scientifique	Programmatorische federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid
2. Régie des Bâtiments:	2. Regie der Gebouwen:
Office national de Sécurité sociale	Rijksdienst voor sociale Zekerheid
Institut national d'Assurance sociales Pour travailleurs indépendants	Rijksinstituut voor de sociale Verzekeringen der Zelfstandigen
Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité; Office national des Pensions	Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering; Rijksdienst voor Pensioenen
Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité	Hulpkas voor Ziekte-en Invaliditeitsverzekering
Fond des Maladies professionnelles	Fonds voor Beroepsziekten
Office national de l'Emploi	Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening
La Poste (!)	De Post (!)

БЪЛГАРИЯ

1. Администрация на Народното събрание
2. Администрация на Президента
3. Администрация на Министерския съвет
4. Конституционен съд
5. Българска народна банка
6. Министерство на външните работи
7. Министерство на вътрешните работи
8. Министерство на извънредните ситуации
9. Министерство на държавната администрация и административната реформа
10. Министерство на земеделието и храните
11. Министерство на здравеопазването
12. Министерство на икономиката и енергетиката
13. Министерство на културата
14. Министерство на образованието и науката
15. Министерство на околната среда и водите

(!) Пощенски дейности съгласно закон от 24 декември 1993 г.

16. Министерство на отбраната
17. Министерство на правосъдието
18. Министерство на регионалното развитие и благоустройството
19. Министерство на транспорта
20. Министерство на труда и социалната политика
21. Министерство на финансите
22. Държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт:
23. Агенция за ядрено регулиране
24. Държавна комисия за енергийно и водно регулиране
25. Държавна комисия по сигурността на информацията
26. Комисия за защита на конкуренцията
27. Комисия за защита на личните данни
28. Комисия за защита от дискриминация
29. Комисия за регулиране на съобщенията
30. Комисия за финансов надзор
31. Патентно ведомство на Република България
32. Сметна палата на Република България
33. Агенция за приватизация
34. Агенция за следприватизационен контрол
35. Български институт по метрология
36. Държавна агенция „Архиви“
37. Държавна агенция „Държавен резерв и военновременни запаси“
38. Държавна агенция за бежанците
39. Държавна агенция за българите в чужбина
40. Държавна агенция за закрила на детето
41. Държавна агенция за информационни технологии и съобщения
42. Държавна агенция за метрологичен и технически надзор
43. Държавна агенция за младежта и спорта
44. Държавна агенция по туризма
45. Държавна комисия по стоковите борси и тържища

46. Институт по публична администрация и европейска интеграция
47. Национален статистически институт
48. Агенция „Митници“
49. Агенция за държавна и финансова инспекция
50. Агенция за държавни вземания
51. Агенция за социално подпомагане
52. Държавна агенция „Национална сигурност“
53. Агенция за хората с увреждания
54. Агенция по вписванията
55. Агенция по енергийна ефективност
56. Агенция по заетостта
57. Агенция по геодезия, картография и кадастър
58. Агенция по обществени поръчки
59. Българска агенция за инвестиции
60. Главна дирекция „Гражданска въздухоплавателна администрация“
61. Дирекция за национален строителен контрол
62. Държавна комисия по хазарта
63. Изпълнителна агенция „Автомобилна администрация“
64. Изпълнителна агенция „Борба с градушките“
65. Изпълнителна агенция „Българска служба за акредитация“
66. Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“
67. Изпълнителна агенция „Железопътна администрация“
68. Изпълнителна агенция „Морска администрация“
69. Изпълнителна агенция „Национален филмов център“
70. Изпълнителна агенция „Пристанищна администрация“
71. Изпълнителна агенция „Проучване и поддържане на река Дунав“
72. Фонд „Републиканска пътна инфраструктура“
73. Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози
74. Изпълнителна агенция за насърчване на малките и средни предприятия
75. Изпълнителна агенция по лекарствата

76. Изпълнителна агенция по лозата и виното
77. Изпълнителна агенция по околна среда
78. Изпълнителна агенция по почвените ресурси
79. Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури
80. Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството
81. Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол
82. Изпълнителна агенция по трансплантация
83. Изпълнителна агенция по хидромелиорации
84. Комисията за защита на потребителите
85. Контролно-техническата инспекция
86. Национална агенция за приходите
87. Национална ветеринарномедицинска служба
88. Национална служба за растителна защита
89. Национална служба по зърното и фуражите
90. Държавна агенция по горите
91. Висшата атестационна комисия
92. Национална агенция за оценяване и акредитация
93. Националната агенция за професионално образование и обучение
94. Национална комисия за борба с трафика на хора
95. Дирекция „Материално-техническо осигуряване и социално обслужване“ на Министерство на вътрешните работи
96. Дирекция „Оперативно издирване“ на Министерство на вътрешните работи
97. Дирекция „Финансово-ресурсно осигуряване“ на Министерство на вътрешните работи
98. Изпълнителна агенция „Военни клубове и информация“
99. Изпълнителна агенция „Държавна собственост на Министерството на отбраната“
100. Изпълнителна агенция „Изпитвания и контролни измервания на въоръжение, техника и имущества“
101. Изпълнителна агенция „Социални дейности на Министерството на отбраната“
102. Национален център за информация и документация
103. Национален център по радиобиология и радиационна защита

104. Национална служба „Полиция“
105. Национална служба „Пожарна безопасност и защита на населението“
106. Национална служба за съвети в земеделието
107. Служба „Военна информация“
108. Служба „Военна полиция“
109. Авиоотряд 28

ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

1. Ministerstvo dopravy (Министерство на транспорта)
2. Ministerstvo financí (Министерство на финансите)
3. Ministerstvo kultury (Министерство на културата)
4. Ministerstvo obrany (Министерство на отбраната)
5. Ministerstvo pro místní rozvoj (Министерство на регионалното развитие)
6. Ministerstvo práce a sociálních věcí (Министерство на труда и социалните въпроси)
7. Ministerstvo průmyslu a obchodu (Министерство на промишлеността и търговията)
8. Ministerstvo spravedlnosti (Министерство на правосъдието)
9. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (Министерство на образованието, младежта и спорта)
10. Ministerstvo vnitra (Министерство на вътрешните работи)
11. Ministerstvo zahraničních věcí (Министерство на външните работи)
12. Ministerstvo zdravotnictví (Министерство на здравеопазването)
13. Ministerstvo zemědělství (Министерство на селското стопанство)
14. Ministerstvo životního prostředí (Министерство на околната среда)
15. Poslanecká sněmovna ČR (Камара на депутатите на парламента на Чешката република)
16. Senát ČR (Сенат на парламента на Чешката република)
17. Kancelář prezidenta (Кабинет на президента)
18. Český statistický úřad (Чешка статистическа служба)
19. Český úřad zeměměřičský a katastrální (Чешка служба за землемерство и кадастър)
20. Úřad průmyslového vlastnictví (Служба за индустриална собственост)
21. Úřad pro ochranu osobních údajů (Служба за защита на личните данни)
22. Bezpečnostní informační služba (Служба по сигурността на информацията)
23. Národní bezpečnostní úřad (Ведомство за национална сигурност)
24. Česká akademie věd (Академия на науките на Чешката република)
25. Vězeňská služba (Затворническа служба)
26. Český báňský úřad (Чешки орган по минното дело)

27. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (Служба за защита на конкуренцията)
28. Správa státních hmotných rezerv (Администрация на държавния резерв)
29. Státní úřad pro jadernou bezpečnost (Държавна служба за ядрена безопасност)
30. Energetický regulační úřad (Регулаторна служба по енергетика)
31. Úřad vlády České republiky (Правителствена служба на Чешката република)
32. Ústavní soud (Конституционен съд)
33. Nejvyšší soud (Върховен съд)
34. Nejvyšší správní soud (Върховен административен съд)
35. Nejvyšší státní zastupitelství (Върховна прокуратура)
36. Nejvyšší kontrolní úřad (Върховна сметна палата)
37. Kancelář Veřejného ochránce práv (Служба на обществения защитник на правата)
38. Grantová agentura České republiky (Агенция на Чешката република за предоставяне на безвъзмездни средства)
39. Státní úřad inspekce práce (Държавна служба за инспекция по труда)
40. Český telekomunikační úřad (Чешка служба по телекомуникациите)
41. Ředitelství silnic a dálnic ČR (ŘSD) (Дирекция на Чешката република за пътищата и магистралите)

ДАНИЯ

1. Folketinget — The Danish Parliament Rigsrevisionen — The National Audit Office
2. Statsministeriet — The Prime Minister's Office
3. Udenrigsministeriet — Ministry of Foreign Affairs
4. Beskæftigelsesministeriet — Ministry of Employment
5 styrelser og institutioner — 5 агенции и институции
5. Domstolsstyrelsen — The Court Administration
6. Finansministeriet — Ministry of Finance
5 styrelser og institutioner — 5 агенции и институции
7. Forsvarsministeriet — Ministry of Defence
5 styrelser og institutioner — 5 агенции и институции
8. Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse — Ministry of the Interior and Health
Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut — няколко агенции и институции, включително Statens Serum Institut
9. Justitsministeriet — Ministry of Justice
Rigspolitichefen, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser — Commissioner of Police, 1 дирекция и няколко агенции
10. Kirkeministeriet — Ministry of Ecclesiastical Affairs
10 stiftsøvrigheder — 10 администрации на епархии

11. Kulturministeriet — Ministry of Culture
4 styrelser samt et antal statsinstitutioner — един департамент и няколко институции
12. Miljøministeriet — Ministry of the Environment
5 styrelser — 5 агенции
13. Ministeriet for Flygtninge, Invandrere og Integration — Ministry of Refugee, Immigration and Integration Affairs
1 styrelse — 1 агенция
14. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri — Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
4 direktorater og institutioner — 4 дирекции и институции
15. Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling — Ministry of Science, Technology and Innovation
Adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger — няколко агенции и институции, включително Risø National Laboratory и Danish National Research and Education Buildings
16. Skatteministeriet — Ministry of Taxation
1 styrelse og institutioner — 1 агенция и няколко институции
17. Velfærdsministeriet — Ministry of Welfare
3 styrelser og institutioner — 3 агенции и няколко институции
18. Transportministeriet — Ministry of Transport
7 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbrokonsortiet — 7 агенции и институции, включително Øresundsbrokonsortiet
19. Undervisningsministeriet — Ministry of Education
3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner — 3 агенции, 4 учебни заведения, 5 други институции
20. Økonomi- og Erhvervsministeriet — Ministry of Economic and Business Affairs
Adskillige styrelser og institutioner — няколко агенции и институции
21. Klima- og Energiministeriet — Ministry for Climate and Energy
3 styrelser og institutioner — 3 агенции и институции

ГЕРМАНИЯ

- | | |
|--|---|
| 1. Federal Foreign Office | Auswärtiges Amt |
| 2. Federal Chancellery | Bundeskanzleramt |
| 3. Federal Ministry of Labour and Social Affairs | Bundesministerium für Arbeit und Soziales |
| 4. Federal Ministry of Education and Research | Bundesministerium für Bildung und Forschung |
| 5. Federal Ministry for Food, Agriculture and Consumer Protection | Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz |
| 6. Federal Ministry of Finance | Bundesministerium der Finanzen |
| 7. Federal Ministry of the Interior (само стоки за гражданско потребление) | Bundesministerium des Innern |
| 8. Federal Ministry of Health | Bundesministerium für Gesundheit |

9.	Federal Ministry for Family Affairs, Senior Citizens, Women and Youth	Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
10.	Federal Ministry of Justice	Bundesministerium der Justiz
11.	Federal Ministry of Transport, Building and Urban Affairs	Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung
12.	Federal Ministry of Economic Affairs and Technology	Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
13.	Federal Ministry for Economic Co-operation and Development	Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
14.	Federal Ministry of Defence	Bundesministerium der Verteidigung
15.	Federal Ministry of Environment, Nature Conservation and Reactor Safety	Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit

ЕСТОНИЯ

1. Vabariigi Presidendi Kantslei (Кабинет на президента на Република Естония)
2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Парламент на Република Естония)
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Върховен съд на Република Естония)
4. Riigikontroll (Държавната сметна палата на Република Естония)
5. Õiguskantsler (Канцлер на правосъдието)
6. Riigikantslei (Държавно канцлерство)
7. Rahvusarhiiv (Национални архиви на Естония)
8. Haridus- ja Teadusministeerium (Министерство на образованието и изследванията)
9. Justiitsministeerium (Министерство на правосъдието)
10. Kaitseministeerium (Министерство на отбраната)
11. Keskkonnaministeerium (Министерство на околната среда)
12. Kultuuriministeerium (Министерство на културата)
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Министерство на икономиката и съобщенията)
14. Põllumajusministeerium (Министерство на селското стопанство)
15. Rahandusministeerium (Министерство на финансите)
16. Siseministeerium (Министерство на вътрешните работи)
17. Sotsiaalministeerium (Министерство на социалните въпроси)
18. Välisministeerium (Министерство на външните работи)
19. Keeleinspektsioon (Езикова инспекция)
20. Riigiprokuratuur (Прокуратура)
21. Teabeamet (Съвет по информация)

22. Maa-amet (Естонски съвет по земята)
23. Keskkonnainspektsioon (Инспекция по околната среда)
24. Metsakaitse- ja Metsaaienduskeskus (Център за опазване на горите и лесовъдството)
25. Muinsuskaitseamet (Съвет по въпросите на културно-историческото наследство)
26. Patendiamet (Патентно ведомство)
27. Tehnilise Järelevalve Amet (Естонски орган за технически надзор)
28. Tarbijakaitseamet (Съвет за защита на потребителите)
29. Riigihangete Amet (Служба за обществени поръчки)
30. Taimetoodangu Inspektsioon (Инспекция по растениевъдство)
31. Põllumajutuse Registrate ja Informatsiooni Amet (Регистри на селското стопанство и Съвет по информация)
32. Veterinaar- ja Toiduamet (Съвет по ветеринарна медицина и храни)
33. Konkurentsiamet (Естонски орган за защита на конкуренцията)
34. Maksu –ja Tolliamet (Данъчен и митнически съвет)
35. Statistikaamet (Статистическа служба на Естония)
36. Kaitsepolitsei (Съвет на полицейската служба за сигурност)
37. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Съвет по гражданство и миграция)
38. Piirivalveamet (Национален съвет по гранична охрана)
39. Politsei (Национален полицейски съвет)
40. Eesti Kohtuekspertiisi ja Instituut (Център за криминалистични анализи)
41. Keskkriminaalpolitsei (Централна криминална полиция)
42. Päästeamet (Съвет по спасяване)
43. Andmekaitse Inspektsioon (Естонска инспекция по защита на данните)
44. Ravimiamet (Държавна агенция по лекарствата)
45. Sotsiaalkindlustusamet (Съвет по социално осигуряване)
46. Tööturuamet (Съвет по пазара на труда)
47. Tervishoiuamet (Съвет по здравните грижи)
48. Tervisekaitseinspektsioon (Инспекция по здравеопазването)
49. Tööinspektsioon (Инспекция по труда)
50. Lennuamet (Естонска администрация по гражданско въздухоплаване)
51. Maanteeamet (Естонска пътна администрация)
52. Veeteede Amet (Морска администрация)
53. Julgestuspolitsei (Правоохранителни органи на централната полиция)
54. Kaitseressursside Amet (Агенция по отбранителните ресурси)
55. Kaitseväge Logistikakeskus (Логистичен център на отбранителните сили)

ГЪРЦИЯ

1. Υπουργείο Εσωτερικών (Μинистерство на вътрешните работи)
2. Υπουργείο Εξωτερικών (Μинистерство на външните работи)
3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών (Μинистерство на икономиката и финансите)
4. Υπουργείο Ανάπτυξης (Μинистерство на развитието)
5. Υπουργείο Δικαιοσύνης (Μинистерство на правосъдието)
6. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (Μинистерство на образованието и религията)
7. Υπουργείο Πολιτισμού (Μинистерство на културата)
8. Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης (Μинистерство на здравеопазването и социалната солидарност)
9. Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (Μинистерство на околната среда, териториалното планиране и благоустройството)
10. Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας (Μинистерство на заетостта и социалната закрила)
11. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών (Μинистерство на транспорта и съобщенията)
12. Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων (Μинистерство на развитието на селските райони и храните)
13. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής (Μинистерство на търговския флот, за Егейско море и по въпросите на островната политика)
14. Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης (Μинистерство за Македония и Тракия)
15. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (Γенерален секретариат по въпросите на комуникациите)
16. Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης (Γенерален секретариат по въпросите на информацията)
17. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς (Γенерален секретариат за младежта)
18. Γενική Γραμματεία Ισότητας (Γенерален секретариат за равните възможности)
19. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Γенерален секретариат за социалната сигурност)
20. Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού (Γенерален секретариат за гърците, живеещи в чужбина)
21. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Γенерален секретариат за промишлеността)
22. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (Γенерален секретариат за научно-изследователска дейност и технологии)
23. Γενική Γραμματεία Αθλητισμού (Γенерален секретариат за спорта)
24. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων (Γенерален секретариат по благоустройството)
25. Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος (Национална статистическа служба)
26. Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας (Национален съвет за социалните грижи)
27. Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας (Организация по жилищно настаняване на работниците)
28. Εθνικό Τυπογραφείο (Национална издателска служба)
29. Γενικό Χημείο του Κράτους (Главна държавна лаборатория)
30. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας (Гръцки фонд за магистралите)
31. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (Атински университет)
32. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (Солунски университет)

33. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης (Тракийски университет)
34. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (Университет на Егейско море)
35. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων (Университет на Янина)
36. Πανεπιστήμιο Πατρών (Университет на Патра)
37. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας (Македонски университет)
38. Πολυτεχνείο Κρήτης (Πολυτεχνическо училище на о-в Крит)
39. Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελματών (Τεχνическо училище Sivitanidios)
40. Διγινήτειο Νοσοκομείο (Болница Eginicio)
41. Αρεταίειο Νοσοκομείο (Болница Areteio)
42. Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης (Национален център за публична администрация)
43. Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού (Организация за управление на обществените блага)
44. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (Застрахователна организация на земеделските стопани)
45. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων (Организация за строителство на училища)
46. Γενικό Επιτελείο Στρατού (Генерален щаб на армията)
47. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού (Генерален щаб на флота)
48. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας (Генерален щаб на военновъздушните сили)
49. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας (Комисия за атомна енергия на Гърция)
50. Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων (Генерален секретариат за допълнително образование)
51. Υπουργείο Εθνικής Άμυνας (Μинистерство на националната отбрана)
52. Γενική Γραμματεία Εμπορίου (Генерален секретариат за търговията)
53. Ελληνικά Ταχυδρομεία (Гръзки пощи ЕЛТА — ELTA)

ИСПАНИЯ

Presidencia de Gobierno

Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación

Ministerio de Justicia

Ministerio de Defensa

Ministerio de Economía y Hacienda

Ministerio del Interior

Ministerio de Fomento

Ministerio de Educación y Ciencia

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio

Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

Ministerio de la Presidencia

Ministerio de Administraciones Públicas

Ministerio de Cultura

Ministerio de Sanidad y Consumo

Ministerio de Medio Ambiente

Ministerio de Vivienda

ФРАНЦИЯ

I. Министерства

Services du Premier ministre

Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports

Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales

Ministère chargé de la justice

Ministère chargé de la défense

Ministère chargé des affaires étrangères et européennes

Ministère chargé de l'éducation nationale

Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi

Secrétariat d'Etat aux transports

Secrétariat d'Etat aux entreprises et au commerce extérieur

Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité

Ministère chargé de la culture et de la communication

Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique

Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche

Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche

Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables

Secrétariat d'Etat à la fonction publique

Ministère chargé du logement et de la ville

Secrétariat d'Etat à la coopération et à la francophonie

Secrétariat d'Etat à l'outre-mer

Secrétariat d'Etat à la jeunesse et aux sports et de la vie associative

Secrétariat d'Etat aux anciens combattants

Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement

Secrétariat d'Etat en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques

Secrétariat d'Etat aux affaires européennes

Secrétariat d'Etat aux affaires étrangères et aux droits de l'homme

Secrétariat d'Etat à la consommation et au tourisme

Secrétariat d'Etat à la politique de la ville

Secrétariat d'Etat à la solidarité

Secrétariat d'Etat en charge de l'emploi

Secrétariat d'Etat en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services

Secrétariat d'Etat en charge du développement de la région-capitale

Secrétariat d'Etat en charge de l'aménagement du territoire

2. Национални публичноправни организации

Académie de France à Rome

Académie de marine

Académie des sciences d'outre-mer

Académie des technologies

Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale (A.C.O.S.S.)

Agences de l'eau

Agence de biomédecine

Agence pour l'enseignement du français à l'étranger

Agence française de sécurité sanitaire des aliments

Agence française de sécurité sanitaire de l'environnement et du travail

Agence Nationale de l'Accueil des Etrangers et des migrations

Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)

Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)

Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Egalité des Chances

Agence pour la garantie du droit des mineurs

Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)

Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)

Bibliothèque nationale de France

Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg

Caisse des Dépôts et Consignations

Caisse nationale des autoroutes (CNA)

Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)

Caisse de garantie du logement locatif social

Casa de Velasquez

Centre d'enseignement zootechnique

Centre d'études de l'emploi

Centre hospitalier national des Quinze-Vingts

Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques (Montpellier Sup Agro)

Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale

Centre des Monuments Nationaux
Centre national d'art et de culture Georges Pompidou
Centre national des arts plastiques
Centre national de la cinématographie
Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés
Centre National d'Etudes et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts (CEMAGREF)
Ecole nationale supérieure de Sécurité Sociale
Centre national du livre
Centre national de documentation pédagogique
Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)
Centre national professionnel de la propriété forestière
Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S)
Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)
Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)
Collège de France
Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres
Conservatoire National des Arts et Métiers
Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris
Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon
Conservatoire national supérieur d'art dramatique
Ecole centrale de Lille
Ecole centrale de Lyon
École centrale des arts et manufactures
École française d'archéologie d'Athènes
École française d'Extrême-Orient
École française de Rome
École des hautes études en sciences sociales
Ecole du Louvre
École nationale d'administration
École nationale de l'aviation civile (ENAC)
École nationale des Chartes
École nationale d'équitation
Ecole Nationale du Génie de l'Eau et de l'environnement de Strasbourg
Écoles nationales d'ingénieurs

Ecole nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de Nantes
Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles
École nationale de la magistrature
Écoles nationales de la marine marchande
École nationale de la santé publique (ENSP)
École nationale de ski et d'alpinisme
École nationale supérieure des arts décoratifs
École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix
Ecole nationale supérieure des arts et techniques du théâtre
Écoles nationales supérieures d'arts et métiers
École nationale supérieure des beaux-arts
École nationale supérieure de céramique industrielle
École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)
Ecole Nationale Supérieure des Sciences de l'information et des bibliothécaires
Écoles nationales vétérinaires
École nationale de voile
Écoles normales supérieures
École polytechnique
École de viticulture — Avize (Marne)
Etablissement national d'enseignement agronomique de Dijon
Établissement national des invalides de la marine (ENIM)
Établissement national de bienfaisance Koenigswarter
Fondation Carnegie
Fondation Singer-Polignac
Haras nationaux
Hôpital national de Saint-Maurice
Institut français d'archéologie orientale du Caire
Institut géographique national
Institut National des Appellations d'origine
Institut national des hautes études de sécurité
Institut de veille sanitaire
Institut National d'enseignement supérieur et de recherche agronomique et agroalimentaire de Rennes
Institut National d'Etudes Démographiques (I.N.E.D)
Institut National d'Horticulture
Institut National de la jeunesse et de l'éducation populaire

Institut national des jeunes aveugles — Paris
Institut national des jeunes sourds — Bordeaux
Institut national des jeunes sourds — Chambéry
Institut national des jeunes sourds — Metz
Institut national des jeunes sourds — Paris
Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N.P.N.P.P)
Institut national de la propriété industrielle
Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A)
Institut National de la Recherche Pédagogique (I.N.R.P)
Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (I.N.S.E.R.M)
Institut national d'histoire de l'art (I.N.H.A.)
Institut National des Sciences de l'Univers
Institut National des Sports et de l'Éducation Physique
Instituts nationaux polytechniques
Instituts nationaux des sciences appliquées
Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)
Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)
Institut de Recherche pour le Développement
Instituts régionaux d'administration
Institut des Sciences et des Industries du vivant et de l'environnement (Agro Paris Tech)
Institut supérieur de mécanique de Paris
Institut Universitaires de Formation des Maîtres
Musée de l'armée
Musée Gustave-Moreau
Musée du Louvre
Musée du Quai Branly
Musée national de la marine
Musée national J.-J.-Henner
Musée national de la Légion d'honneur
Musée de la Poste
Muséum National d'Histoire Naturelle
Musée Auguste-Rodin
Observatoire de Paris
Office français de protection des réfugiés et apatrides
Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre (ONAC)

Office national de la chasse et de la faune sauvage
Office National de l'eau et des milieux aquatiques
Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)
Office universitaire et culturel français pour l'Algérie
Palais de la découverte
Parcs nationaux (национални паркове)
Universités (университети)

3. Независими институции, органи и правораздавателни органи

Présidence de la République
Assemblée Nationale
Sénat
Conseil constitutionnel
Conseil économique et social
Conseil supérieur de la magistrature
Agence française contre le dopage
Autorité de contrôle des assurances et des mutuelles
Autorité de contrôle des nuisances sonores aéroportuaires
Autorité de régulation des communications électroniques et des postes
Autorité de sûreté nucléaire
Comité national d'évaluation des établissements publics à caractère scientifique, culturel et professionnel
Commission d'accès aux documents administratifs
Commission consultative du secret de la défense nationale
Commission nationale des comptes de campagne et des financements politiques
Commission nationale de contrôle des interceptions de sécurité
Commission nationale de déontologie de la sécurité
Commission nationale du débat public
Commission nationale de l'informatique et des libertés
Commission des participations et des transferts
Commission de régulation de l'énergie
Commission de la sécurité des consommateurs
Commission des sondages
Commission de la transparence financière de la vie politique
Conseil de la concurrence
Conseil supérieur de l'audiovisuel

Défenseur des enfants

Haute autorité de lutte contre les discriminations et pour l'égalité

Haute autorité de santé

Médiateur de la République

Cour de justice de la République

Tribunal des Conflits

Conseil d'Etat

Cours administratives d'appel

Tribunaux administratifs

Cour des Comptes

Chambres régionales des Comptes

Cours et tribunaux de l'ordre judiciaire (Cour de Cassation, Cours d'Appel, Tribunaux d'instance et Tribunaux de grande instance)

4. Други национални публични органи

Union des groupements d'achats publics (UGAP)

Agence Nationale pour l'emploi (A.N.P.E)

Autorité indépendante des marchés financiers

Caisse Nationale des Allocations Familiales (CNAF)

Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés (CNAMS)

Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés (CNAVTS)

ХЪРВАТИЯ

Hrvatski sabor (Хърватски парламент)

Predsjednik Republike Hrvatske (Президент на Република Хърватия)

Ured predsjednika Republike Hrvatske (Кабинет на президента на Република Хърватия)

Ured predsjednika Republike Hrvatske po prestanku obnašanja dužnosti (Кабинет на президента на Република Хърватия след изтичането на мандата)

Vlada Republike Hrvatske (Правителство на Република Хърватия)

Uredi Vlade Republike Hrvatske (Кабинети на Правителството на Република Хърватия)

Ministarstvo gospodarstva (Министерство на икономиката)

Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije (Министерство на регионалното развитие и фондовете на ЕС)

Ministarstvo financija (Министерство на финансите)

Ministarstvo obrane (Министерство на отбраната)

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova (Министерство на външните работи и европейските въпроси)

Ministarstvo unutarnjih poslova (Министерство на вътрешните работи)

Ministarstvo pravosuđa (Министерство на правосъдието)
Ministarstvo uprave (Министерство на публичната администрация)
Ministarstvo poduzetništva i obrta (Министерство на предприемачеството и занаятите)
Ministarstvo rada i mirovinskog sustava (Министерство на труда и пенсионната система)
Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture (Министерство по морските въпроси, транспорта и инфраструктурата)
Ministarstvo poljoprivrede (Министерство на селското стопанство)
Ministarstvo turizma (Министерство на туризма)
Ministarstvo zaštite okoliša i prirode (Министерство на опазването на околната среда и природата)
Ministarstvo graditeljstva i prostornoga uređenja (Министерство на строителството и териториалното планиране)
Ministarstvo branitelja (Министерство по въпросите на ветераните)
Ministarstvo socijalne politike i mladih (Министерство на социалната политика и младежта)
Ministarstvo zdravlja (Министерство на здравеопазването)
Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta (Министерството на науката, образованието и спорта)
Ministarstvo kulture (Министерство на културата)
Državne upravne organizacije (Държавни административни организации)
Uredi državne uprave u županijama (Служби на държавната регионална администрация)
Ustavni sud Republike Hrvatske (Конституционен съд на Република Хърватия)
Vrhovni sud Republike Hrvatske (Върховен съд на Република Хърватия)
Sudovi (Съдилища)
Državno sudbeno vijeće (Държавен съдебен съвет)
Državna odvjetništva (Прокуратура)
Državnoodvjetničko vijeće (Държавен прокурорски съвет)
Pravobraniteljstva (Кабинет на омбудсмана)
Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave (Държавна комисия за надзор на процедурите за възлагане на обществени поръчки)
Hrvatska narodna banka (Хърватска национална банка)
Državne agencije i uredi (Държавни агенции и служби)
Državni ured za reviziju (Държавна служба за одит)

ИРЛАНДИЯ

1. President's Establishment
2. Houses of the Oireachtas — [парламент]
3. Department of the Taoiseach — [министър-председател]
4. Central Statistics Office
5. Department of Finance
6. Office of the Comptroller and Auditor General
7. Office of the Revenue Commissioners

8. Office of Public Works
9. State Laboratory
10. Office of the Attorney General
11. Office of the Director of Public Prosecutions
12. Valuation Office
13. Commission for Public Service Appointments
14. Office of the Ombudsman
15. Chief State Solicitor's Office
16. Department of Justice, Equality and Law Reform
17. Courts Service
18. Prisons Service
19. Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests
20. Department of the Environment, Heritage and Local Government
21. Department of Education and Science
22. Department of Communications, Energy and Natural Resources
23. Department of Agriculture, Fisheries and Food
24. Department of Transport
25. Department of Health and Children
26. Department of Enterprise, Trade and Employment
27. Department of Arts, Sports and Tourism
28. Department of Defence
29. Department of Foreign Affairs
30. Department of Social and Family Affairs
31. Department of Community, Rural and Gaeltacht Affairs — [районите, в които се говори ирландски език]
32. Arts Council
33. National Gallery

ИТАЛИЯ

I. Органи за покупки:

1. Presidenza del Consiglio dei Ministri (Председателство на Министерския съвет)
2. Ministero degli Affari Esteri (Министерство на външните работи)
3. Ministero dell'Interno (Министерство на вътрешните работи)
4. Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari (esclusi i giudici di pace) (Министерство на правосъдието и съдебните служби (различни от *giudici di pace*))
5. Ministero della Difesa (Министерство на отбраната)

6. Ministero dell'Economia e delle Finanze (Министерство на икономиката и финансите)
7. Ministero dello Sviluppo Economico (Министерство на икономическото развитие)
8. Ministero del Commercio internazionale (Министерство на международната търговия)
9. Ministero delle Comunicazioni (Министерство на съобщенията)
10. Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (Министерство на селскостопанската политика и политиката в областта на горското стопанство)
11. Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare (Министерство на околната среда и опазването на земите и морето)
12. Ministero delle Infrastrutture (Министерство на инфраструктурата)
13. Ministero dei Trasporti (Министерство на транспорта)
14. Ministero del Lavoro e delle politiche sociali e della Previdenza sociale (Министерство на труда, социалната политика и социалната сигурност)
15. Ministero della Solidarietà sociale (Министерство на социалната солидарност)
16. Ministero della Salute (Министерство на здравеопазването)
17. Ministero dell' Istruzione dell' università e della ricerca (Министерство на просветата, висшето образование и изследванията)
18. Ministero per i Beni e le Attività culturali comprensivo delle sue articolazioni periferiche (Министерство на културата и културното наследство, включително подчинените му субекти)

II. Други национални публични органи:

CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici) (1)

КИПЪР

1. а) Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Президентство и президентски дворец)
б) Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης (Служба на координатора по въпросите на хармонизацията)
2. Υπουργικό Συμβούλιο (Министерски съвет)
3. Βουλή των Αντιπροσώπων (Камара на представителите)
4. Δικαστική Υπηρεσία (Съдебна служба)
5. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Правно ведомство на републиката)
6. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Сметна палата на републиката)
7. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Комисия по обществени услуги)
8. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Комисия по образователни услуги)
9. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (Служба на комисаря за администрацията (Омбудсман))
10. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Комисия за защита на конкуренцията)
11. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου (Служба за вътрешен одит)
12. Γραφείο Προγραμματισμού (Бюро за планиране)
13. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Държавно съкровище на републиката)

(1) Действа като централен орган за покупки за цялата публична администрация на Италия.

14. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Служба на комисаря за защита на данните с личен характер)
15. Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων (Служба на комисаря за държавната помощ)
16. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (Орган по разглеждането на обществените поръчки)
17. Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών (Орган за надзор и развитие на кооперативните дружества)
18. Αναθεωρητική Αρχή Προσφύγων (Орган за разглеждане на въпросите за бежанците)
19. Υπουργείο Άμυνας (Министерство на отбраната)
20. а) Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Министерство на селското стопанство, природните ресурси и околната среда)
 - б) Τμήμα Γεωργίας (Дирекция по селското стопанство)
 - в) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Ветеринарни служби)
 - г) Τμήμα Δασών (Дирекция по горите)
 - д) Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Дирекция по водно развитие)
 - е) Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (Дирекция по геоложки проучвания)
 - ж) Μετεωρολογική Υπηρεσία (Μετεωρολογична служба)
 - з) Τμήμα Αναδάσμου (Дирекция по комасация на земите)
 - и) Υπηρεσία Μεταλλείων (Μинна служба)
 - й) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Институт за селскостопански изследвания)
 - к) Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Дирекция по рибарство и морски изследвания)
21. а) Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Министерство на правосъдието и обществения ред)
 - б) Αστυνομία (Полиция)
 - в) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Кипърска пожарна служба)
 - г) Τμήμα Φυλακών (Дирекция по затворите)
22. а) Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Министерство на търговията, промишлеността и туризма)
 - б) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Дирекция на регистъра на дружества и официален синдик)
23. а) Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Министерство на труда и социалното осигуряване)
 - б) Τμήμα Εργασίας (Дирекция по труда)
 - в) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Дирекция по социално осигуряване)
 - г) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Дирекция за социалните услуги)
 - д) Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Център за производителност Кипър)
 - е) Άνωτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Висш институт по хотелиерство Кипър)
 - ж) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Висш технически институт)
 - з) Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Дирекция по инспекция на труда)
 - и) Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων (Дирекция по трудовите правоотношения)

24. а) Υπουργείο Εσωτερικών (Министерство на вътрешните работи)
- б) Επαρχιακές Διοικήσεις (Областни администрации)
 - в) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (Дирекция по градско планиране и жилищно настаняване)
 - г) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Дирекция по гражданския регистър и миграцията)
 - д) Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Дирекция по земите и проучванията във връзка с кадастъра)
 - е) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Служба по печата и информацията)
 - ж) Πολιτική Άμυνα (Гражданска отбрана)
 - з) Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπιθέντων (Служба за предоставяне на грижи и рехабилитация на разселени лица)
 - и) Υπηρεσία Ασύλου (Служба по въпросите на убежището)
25. Υπουργείο Εξωτερικών (Министерство на външните работи)
26. а) Υπουργείο Οικονομικών (Министерство на финансите)
- б) Τελωνεία (Мита и акцизи)
 - в) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Дирекция по вътрешния доход)
 - г) Στατιστική Υπηρεσία (Статистическа служба)
 - д) Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Дирекция по държавно снабдяване и доставки)
 - е) Υπηρεσία Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Дирекция по публична администрация и персонал)
 - ж) Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Държавна издателска служба)
 - з) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Дирекция за информационно-технологично обслужване)
27. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Министерство на образованието и културата)
28. а) Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Министерство на съобщенията и строителните работи)
- б) Τμήμα Δημοσίων Έργων (Дирекция по благоустройството)
 - в) Τμήμα Αρχαιοτήτων (Дирекция по историческите ценности)
 - г) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Дирекция по гражданско въздухоплаване)
 - д) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Дирекция по търговския флот)
 - е) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Дирекция по пощенските услуги)
 - ж) Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Дирекция по автомобилен транспорт)
 - з) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Дирекция по електрически и механически услуги)
 - и) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Дирекция по електронни далекосъобщения)
29. а) Υπουργείο Υγείας (Министерство на здравеопазването)
- б) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Фармацевтични служби)
 - в) Γενικό Χημείο (Главна лаборатория)
 - г) Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Медицинска служба и служба по общественото здраве)
 - д) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Стоматологични служби)
 - е) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Служби по психическо здраве)

ЛАТВИЯ

А) Ministrijas, ģrašu uzdevumu ministru sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Министерства, секретариати към министрите със специални поръчения и подчинените им институции):

1. Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на отбраната и подчинените му институции)
2. Ārlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на външните работи и подчинените му институции)
3. Ekonomikas ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на икономиката и подчинените му институции)
4. Finanšu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на финансите и подчинените му институции)
5. Iekšlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на вътрешните работи и подчинените му институции)
6. Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на образованието и науката и подчинените му институции)
7. Kultūras ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на културата и подчинените му институции)
8. Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на социалните грижи и подчинените му институции)
9. Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на транспорта и подчинените му институции)
10. Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на правосъдието и подчинените му институции)
11. Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на здравоспазването и подчинените му институции)
12. Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на опазването на околната среда и регионалното развитие и подчинените му институции)
13. Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на селското стопанство и подчинените му институции)
14. Ģrašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Министерства със специални поръчения и подчинените им институции)

Б) Citas valsts iestādes (Други държавни институции):

1. Augstākā tiesa (Върховен съд)
2. Centrālā vēlēšanu komisija (Централна изборителна комисия)
3. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (Комисия за финансовия и капиталовия пазар)
4. Latvijas Banka (Банка на Латвия)
5. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Прокуратура и институциите под неин надзор)
6. Saeima un tās padotībā esošās iestādes (Парламент и подчинените му институции)
7. Satversmes tiesa (Конституционен съд)
8. Valsts kanceleja un tās pārraudzībā esošās iestādes (Държавна администрация и институциите под неин надзор)
9. Valsts kontrole (Държавна сметна палата)
10. Valsts prezidenta kanceleja (Администрация на президента на държавата)
11. Citas valsts iestādes, kurās nav ministriju padotībā (Други държавни институции, които не са подчинени на министерства):
 - Tiesībsarga birojs (Служба на омбудсмана)
 - Nacionālā radio un televīzijas padome (Национален съвет за телевизионно и радиоразпръскване)

Други държавни институции

ЛИТВА

- Prezidentūros kanceliarija (Кабинет на президента)
- Seimo kanceliarija (Администрация на Сейма)
- Seimui atskaitingos institucijos: (Институции, отговарящи пред Сейма)
- Lietuvos mokslo taryba (Съвет за наука)
- Seimo kontrolierių įstaiga (Служба на омбудсманите на Сейма)
- Valstybės kontrolė (Национална сметна палата)
- Specialiųjų tyrimų tarnyba (Специализирана следствена служба)
- Valstybės saugumo departamentas (Дирекция по държавна сигурност)
- Konkurencijos taryba (Съвет за защита на конкуренцията)
- Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Изследователски център по геноцид и съпротива)
- Vertybinių popierių komisija (Литовска комисия по ценните книжа)
- Ryšių reguliavimo tarnyba (Регулаторен орган по съобщенията)
- Nacionalinė sveikatos taryba (Национален здравен съвет)
- Etninės kultūros globos taryba (Съвет по опазване на етническата култура)
- Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Служба на омбудсмана за равните възможности)
- Valstybinė kultūros paveldo komisija (Национална комисия за културното наследство)
- Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Институция на омбудсмана за правата на детето)
- Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (Държавна комисия за регулиране на цената на енергийните ресурси)
- Valstybinė lietuvių kalbos komisija (Държавна комисия по литовски език)
- Vyriausioji rinkimų komisija (Централна избирателна комисия)
- Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (Главна комисия по служебна етика)
- Žurnalistų etikos inspektorius tarnyba (Служба на инспектора по журналистическа етика)
- Vyriausybės kanceliarija (Правителствена служба)
- Vyriausybei atskaitingos institucijos (Институции, отговарящи пред правителството)
- Ginklų fondas (Фонд за въоръжение)
- Informacinės visuomenės plėtros komitetas (Комитет за развитие на информационното общество)
- Kūno kultūros ir sporto departamentas (Дирекция по физическо възпитание и спорт)
- Lietuvos archyvų departamentas (Дирекция на литовските архиви)
- Mokestinių ginčų komisija (Комисия по данъчни спорове)
- Statistikos departamentas (Дирекция по статистика)
- Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (Дирекция по националните малцинства и литовците, живеещи в чужбина)
- Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (Държавна служба за контрол на тютюна и алкохола)
- Viešųjų pirkimų tarnyba (Служба за обществени поръчки)
- Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (Държавна инспекция по ядрена безопасност)
- Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (Държавна инспекция по защита на данните)

- Valstybinė lošimų priežiūros komisija (Държавна комисия по надзор на азартата)
- Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (Държавна служба по храните и ветеринарните въпроси)
- Vyriausioji administracinių ginčų komisija (Главна комисия по административни спорове)
- Draudimo priežiūros komisija (Комисия за застрахователен надзор)
- Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Литовска държавна фондация за наука и изследвания)
- Konstitucinis Teismas (Конституционен съд)
- Lietuvos bankas (Банка на Литва)
- Aplinkos ministerija (Министерство на околната среда)
- Įstaigos prie Aplinkos ministerijos (Институции към Министерството на околната среда)
- Generalinė miškų urėdija (Главна дирекция по държавните гори)
- Lietuvos geologijos tarnyba (Служба за геоложки проучвания на Литва)
- Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba (Литовска метеорологична служба)
- Lietuvos standartizacijos departamentas (Литовски съвет по стандартите)
- Nacionalinis akreditacijos biuras (Литовско национално бюро за акредитация)
- Valstybinė metrologijos tarnyba (Държавна метрологична служба)
- Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba (Държавна служба за зашитените зони)
- Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija (Държавна инспекция за териториално планиране и строителство)
- Finansų ministerija (Министерство на финансите)
- Įstaigos prie Finansų ministerijos (Институции към Министерството на финансите)
- Muitinės departamentas (Литовски митници)
- Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba (Служба по технологичните мерки за сигурност на държавните документи)
- Valstybinė mokesčių inspekcija (Държавна данъчна инспекция)
- Finansų ministerijos mokymo centras (Център за обучение към Министерството на финансите)
- Krašto apsaugos ministerija (Министерство на националната отбрана)
- Įstaigos prie Krašto apsaugos ministerijos (Институции към Министерството на националната отбрана)
- Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas (Втора следствена дирекция)
- Centralizuota finansų ir turto tarnyba (Централизирана служба по финанси и имущество)
- Karo prievolės administravimo tarnyba (Служба за административно оформяне на правоотношенията с военнослужещите)
- Krašto apsaugos archyvas (Архивна служба на националната отбрана)
- Krizių valdymo centras (Център за управление на кризи)
- Mobilizacijos departamentas (Дирекция по мобилизацията)
- Ryšų ir informacinių sistemų tarnyba (Служба за съобщителните и информационните системи)
- Infrastruktūros plėtros departamentas (Дирекция по развитието на инфраструктурата)
- Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras (Център по гражданската съпротива)

Lietuvos kariuomenė (Литовски въоръжени сили)

Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos (Военни звена и служби на националната отбранителна система)

Kultūros ministerija (Министерство на културата)

Įstaigos prie Kultūros ministerijos (Институции към Министерството на културата)

Kultūros paveldo departamentas (Дирекция за литовското културно наследство)

Valstybinė kalbos inspekcija (Държавна езикова комисия)

Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Министерство на социалната сигурност и труда)

Įstaigos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (Институции към Министерство на социалната сигурност и труда)

Garantinio fondo administracija (Администрация на Гаранционния фонд)

Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba (Държавна служба за защита на правата на детето и за осиновяването)

Lietuvos darbo birža (Литовска трудова борса)

Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba (Литовски орган за обучение за нуждите на пазара на труда)

Trišalės tarybos sekretoriatas (Секретариат на тристранния съвет)

Socialinių paslaugų priežiūros departamentas (Дирекция за наблюдение на социалните служби)

Darbo inspekcija (Инспекция по труда)

Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Съвет на държавния социалноосигурителен фонд)

Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba (Служба за установяване на инвалидност и работоспособност)

Ginčų komisija (Комисия по споровете)

Techninės pagalbos neįgaliesiems centras (Държавен център за помощни технически средства за хората с увреждания)

Neįgaliųjų reikalų departamentas (Дирекция по въпросите за хората с увреждания)

Susisiekimo ministerija (Министерство на транспорта и съобщенията)

Įstaigos prie Susisiekimo ministerijos (Институции към Министерството на транспорта и съобщенията)

Lietuvos automobilių kelių direkcija (Литовска пътна администрация)

Valstybinė geležinkelio inspekcija (Държавна железопътна инспекция)

Valstybinė kelių transporto inspekcija (Държавна инспекция по автомобилен транспорт)

Pasienio kontrolės punktų direkcija (Дирекция по граничните контролни пунктове)

Sveikatos apsaugos ministerija (Министерство на здравеопазването)

Įstaigos prie Sveikatos apsaugos ministerijos (Институции към Министерството на здравеопазването)

Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba (Държавна агенция за здравна акредитация)

Valstybinė ligonių kasa (Държавен фонд на пациентите)

Valstybinė medicininio audito inspekcija (Държавна инспекция по медицински одит)

Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba (Държавна агенция за контрол върху лекарствата)

Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba (Литовска служба по съдебна психиатрия и наркология)

Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba (Държавна служба по обществено здраве)

Farmacijos departamentas (Дирекция по фармацевтика)

Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatai situacijų centras (Център за спешна медицинска помощ към Министерството на здравеопазването)

Lietuvos bioetikos komitetas (Литовски комитет по биоетика)

Radiacinės saugos centras (Център за радиационна защита)

Švietimo ir mokslo ministerija (Министерство на образованието и науката)

Įstaigos prie švietimo ir mokslo ministerijos (Институции към Министерството на образованието и науката)

Nacionalinis egzaminų centras (Национален изпитен център)

Studijų kokybės vertinimo centras (Център за оценка на качеството във висшето образование)

Teisingumo ministerija (Министерство на правосъдието)

Įstaigos prie Teisingumo ministerijos (Институции към Министерството на правосъдието)

Kalėjų departamentas (Дирекция по затворите)

Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos taryba (Национален съвет за защита на правата на потребителите)

Europos teisės departamentas (Дирекция по европейско право)

Ūkio ministerija (Министерство на икономиката)

Įstaigos prie Ūkio ministerijos (Институции към Министерството на икономиката)

Įmonių bankroto valdymo departamentas (Дирекция за управление на предприятията в несъстоятелност)

Valstybinė energetikos inspekcija (Държавна енергийна инспекция)

Valstybinė ne maisto produktų inspekcija (Държавна инспекция по нехранителните продукти)

Valstybinis turizmo departamentas (Литовска държавна дирекция по туризма)

Užsienio reikalų ministerija (Министерство на външните работи)

Diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos užsienyje bei atstovybės prie tarptautinių organizacijų (Дипломатически мисии, консулства и представительства към международни организации)

Vidaus reikalų ministerija (Министерство на вътрешните работи)

Įstaigos prie Vidaus reikalų ministerijos (Институции към Министерството на вътрешните работи)

Asmens dokumentų išrašymo centras (Център за персонализиране на документи за самоличност)

Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba (Служба за разследване на финансови престъпления)

Gyventojų registro tarnyba (Служба за граждански регистър)

Policijos departamentas (Дирекция „Полиция“)

Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas (Дирекция за противопожарна и спасителна дейност)

Turto valdymo ir ūkio departamentas (Дирекция по управление на имущество и икономика)

Vadovybės apsaugos departamentas (Дирекция за охрана на VIP лица)

Valstybės sienos apsaugos tarnyba (Дирекция за охрана на държавната граница)

Valstybės tarnybos departamentas (Дирекция на публичната служба)

Informatikos ir ryšių departamentas (Дирекция по информационните технологии и съобщенията)

Migracijos departamentas (Дирекция по миграцията)

- Sveikatos priežiūros tarnyba (Дирекция по здравеопазването)
- Bendrasis pagalbos centras (Център за спешно реагиране)
- Žemės ūkio ministerija (Министерство на селското стопанство)
- Įstaigos prie Žemės ūkio ministerijos (Институции към Министерството на селското стопанство)
- Nacionalinė mokėjimo agentūra (Национална разплащателна агенция)
- Nacionalinė žemės tarnyba (Национална поземлена служба)
- Valstybinė augalų apsaugos tarnyba (Национална служба за растителна защита)
- Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba (Държавна служба за надзор на животновъдството)
- Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba (Държавна служба за семена и зърно)
- Žuvininkystės departamentas (Дирекция по рибарството)
- Teismai (Съдилища)
- Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Върховен съд на Литва)
- Lietuvos apeliacinis teismas (Апелативен съд на Литва)
- Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Върховен административен съд на Литва)
- Apygardų teismai (Окръжни съдилища)
- Apygardų administraciniai teismai (Окръжни административни съдилища)
- Apylinkių teismai (Районни съдилища)
- Nacionalinė teismų administracija (Администрация на националните съдилища)
- Generalinė prokuratūra (Прокуратура)
- Kiti centriniai valstybinio administravimo subjektai (institucijos, įstaigos, tarnybos) (Други централни публични административни субекти (институции, учреждения, агенции))
- Muitinės kriminalinė tarnyba (Митническа криминална служба)
 - Muitinės informacinių sistemų centras (Център по митническите информационни системи)
 - Muitinės laboratorija (Митническа лаборатория)
 - Muitinės mokymo centras (Център за обучение към митническата администрация)

ЛЮКСЕМБУРГ

1. Ministère d'Etat
2. Ministère des Affaires Etrangères et de l'Immigration
Ministère des Affaires Etrangères et de l'Immigration: Direction de la Défense (Armée)
3. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural
Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural: Administration des Services Techniques de l'Agriculture
4. Ministère des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement
5. Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche
6. Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur

7. Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle
Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle: Lycée d'Enseignement Secondaire et d'Enseignement Secondaire Technique
8. Ministère de l'Egalité des chances
9. Ministère de l'Environnement
Ministère de l'Environnement: Administration de l'Environnement
10. Ministère de la Famille et de l'Intégration
Ministère de la Famille et de l'Intégration: Maisons de retraite
11. Ministère des Finances
12. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative
Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative: Service Central des Imprimés et des Fournitures de l'Etat — Centre des Technologies de l'informatique de l'Etat
13. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire
Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire: Police Grand-Ducale Luxembourg — Inspection générale de Police
14. Ministère de la Justice
Ministère de la Justice: Etablissements Pénitentiaires
15. Ministère de la Santé
Ministère de la Santé: Centre hospitalier neuropsychiatrique
16. Ministère de la Sécurité sociale
17. Ministère des Transports
18. Ministère du Travail et de l'Emploi
19. Ministère des Travaux publics
Ministère des Travaux publics: Bâtiments Publics — Ponts et Chaussées

УНГАРИЯ

- Nemzeti Erőforrás Minisztérium (Министерство на националните ресурси)
Vidékfejlesztési Minisztérium (Министерство на развитието на селските райони)
Nemzeti Fejlesztési Minisztérium (Министерство на националното развитие)
Honvédelmi Minisztérium (Министерство на отбраната)
Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium (Министерство на публичната администрация и правосъдието)
Nemzetgazdasági Minisztérium (Министерство на националната икономика)
Külgyminisztérium (Министерство на външните работи)
Miniszterelnöki Hivatal (Кабинет на министър-председателя)
Belügyminisztérium (Министерство на вътрешните работи)
Központi Szolgáltatási Főigazgatóság (Централна дирекция за услугите)

МАЛТА

1. Uffiċċju tal-Prim Ministru (Кабинет на министър-председателя)
2. Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali (Министерство на семейните въпроси и социалната солидарност)
3. Ministeru ta' l-Edukazzjoni Zghazagh u Impjeg (Министерство на образованието, младежта и заетостта)
4. Ministeru tal-Finanzi (Министерство на финансите)
5. Ministeru tar-Riżorsi u l-Infrastruttura (Министерство на ресурсите и инфраструктурата)
6. Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (Министерство на туризма и културата)
7. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Министерство на правосъдието и вътрешните работи)
8. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Министерство по въпросите на селските райони и околната среда)
9. Ministeru għal Ghawdex (Министерство за остров Гозо)
10. Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunita' (Министерство на здравеопазването, хората в напреднала възраст и обществените грижи)
11. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (Министерство на външните работи)
12. Ministeru għall-Investimenti, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (Министерство на инвестициите, промишлеността и информационните технологии)
13. Ministeru għall-Kompetittivà u Komunikazzjoni (Министерство на конкурентоспособността и съобщенията)
14. Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (Министерство на градоустройството и пътната инфраструктура)
15. L-Uffiċċju tal-President (Кабинет на президента)
16. Uffiċċju ta' l-iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (Администрация на секретаря на Камарата на представителите)

НИДЕРЛАНДИЯ

MINISTERIE VAN ALGEMENE ZAKEN (МИНИСТЕРСТВО НА ОБЩИТЕ РАБОТИ)

- Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел „Персонал“)
- Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid — (Консултативен съвет по държавна политика)
- Rijksvoorlichtingsdienst — (Информационна служба на правителството на Нидерландия)

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN KONINKRIJKSRELATIES — (МИНИСТЕРСТВО НА ВЪТРЕШНИТЕ РАБОТИ)

- Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел „Персонал“)
- Centrale Archiefselectiedienst (CAS) — (Централна служба за подбор на архивите)
- Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD) — (Главна служба за разузнаване и сигурност)
- Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten (BPR) — (Агенция за досиетата на персонала и документите за пътуване)
- Agentschap Korps Landelijke Politiediensten — (Агенция на националните полицейски служби)

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN — (МИНИСТЕРСТВО НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ)

- Directoraat-generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken (DGRC) — (Генерална дирекция по регионалната политика и консулските въпроси)
- Directoraat-generaal Politieke Zaken (DGPZ) — (Генерална дирекция по политическите въпроси)
- Directoraat-generaal Internationale Samenwerking (DGIS) — (Генерална дирекция за международно сътрудничество)

- Directoraat-generaal Europese Samenwerking (DGES) — (Генерална дирекция за европейско сътрудничество)
- Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden (CBI) — (Център за насърчаване на вноса от развиващите се страни)
- Centrale diensten ressorterend onder S/PlvS — (Помощни служби към генералния секретар и заместник генералния секретар)
- Buitenlandse Posten (ieder afzonderlijk) — (различните чуждестранни мисии)

MINISTERIE VAN DEFENSIE — (МИНИСТЕРСТВО НА ОТБРАНАТА)

- Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел „Персонал“)
- Commando Diensten Centra (CDC) — (Помощно командване)
- Defensie Telematica Organisatie (DTO) — (Организация по далекосъобщения и информатика в областта на отбраната)
- Centrale directie van de Defensie Vastgoed Dienst — (Служба за недвижимо имущество в сектора на отбраната, Централна дирекция)
- De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst — (Служба за недвижимо имущество в сектора на отбраната, Регионални дирекции)
- Defensie Materieel Organisatie (DMO) — (Организация за отбранителни материали)
- Landelijk Bevoorradingbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie — (Национална агенция за доставки на Организацията за отбранителни материали)
- Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie — (Логистичен център на Организацията за отбранителни материали)
- Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie — (Учреждение за поддръжка на Организацията за отбранителни материали)
- Defensie Pijpleiding Organisatie (DPO) — (Служба за петролопроводите на отбраната)

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN — (МИНИСТЕРСТВО НА ИКОНОМИКАТА)

- Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел „Персонал“)
- Centraal Planbureau (CPB) — (Нидерландска служба за анализи на икономическата политика)
- Bureau voor de Industriële Eigendom (BIE) — (Служба за индустриална собственост)
- SenterNovem — (SenterNovem — Агенция за устойчиви иновации)
- Staatstoezicht op de Mijnen (SodM) — (Държавна инспекция на мините)
- Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) — (Нидерландски орган за защита на конкуренцията)
- Economische Voorlichtingsdienst (EVD) — (Нидерландска агенция за външна търговия)
- Agentschap Telecom — (Агенция по радиосъобщения)
- Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers (PIANOo) — (Център за професионални и иновативни поръчки, мрежа на възлагащите органи)
- Regiebureau Inkoop Rijksoverheid — (Бюро за координиране на снабдяването на централното държавно управление)
- Octrooicentrum Nederland — (Нидерландско патентно ведомство)
- Consumentenautoriteit — (Орган за защита на потребителите)

MINISTERIE VAN FINANCIËN — (МИНИСТЕРСТВО НА ФИНАНСИТЕ)

- Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел „Персонал“)
- Belastingdienst Automatiseringscentrum — (Център за информационно обслужване на данъчната и митническата администрация)

- Belastingdienst — (Данъчна и митническа администрация)
- De afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen — (различните подразделения на данъчната и митническата администрация на територията на Нидерландия)
- Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (incl. Economische Controle dienst (ECD) — (Служба за фискална информация и разследване (включително Служба за икономическо разследване))
- Belastingdienst Opleidingen — (Център за обучение при данъчната и митническата администрация)
- Dienst der Domeinen — (Служба за държавната собственост)

MINISTERIE VAN JUSTITIE — (МИНИСТЕРСТВО НА ПРАВОСЪДИЕТО)

- Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел „Персонал“)
- Dienst Justitiële Inrichtingen — (Служба за местата за лишаване от свобода)
- Raad voor de Kinderbescherming — (Агенция за закрила и грижи за децата)
- Centraal Justitie Incasso Bureau — (Централна агенция за събиране на глоби)
- Openbaar Ministerie — (Прокуратура)
- Immigratie en Naturalisatiedienst — (Служба по имиграция и натурализация)
- Nederlands Forensisch Instituut — (Нидерландски институт по криминалистика)
- Dienst Terugkeer & Vertrek — (Агенция за репатриране и напускане на територията)

MINISTERIE VAN LANDBOUW, NATUUR EN VOEDSELKwaliteit — (МИНИСТЕРСТВО НА СЕЛСКОТО СТОПАНСТВО, ПРИРОДАТА И КАЧЕСТВОТО НА ХРАНИТЕ)

- Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел „Персонал“)
- Dienst Regelingen (DR) — (Национална служба за прилагане на нормативните актове (агенция))
- Agentschap Plantenziektenkundige Dienst (PD) — (Служба за защита на растенията (агенция))
- Algemene Inspectiedienst (AID) — (Обща инспекционна служба)
- Dienst Landelijk Gebied (DLG) — (Държавна служба за устойчиво развитие на селските райони)
- Voedsel en Waren Autoriteit (VWA) — (Орган по безопасността на храните и потребителските продукти)

MINISTERIE VAN ONDERWIJS, CULTUUR EN WETENSCHAPPEN — (МИНИСТЕРСТВО НА ОБРАЗОВАНИЕТО, КУЛТУРАТА И НАУКАТА)

- Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел „Персонал“)
- Inspectie van het Onderwijs — (Инспекция по образованието)
- Erfgoedinspectie — (Инспекция по културно-историческото наследство)
- Centrale Financiën Instellingen — (Централна агенция за финансиране на институциите)
- Nationaal Archief — (Национален архив)
- Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid — (Консултативен съвет за политиката в областта на науката и технологиите)
- Onderwijsraad — (Съвет по образованието)
- Raad voor Cultuur — (Съвет за култура)

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN EN WERKGELEGENHEID — (МИНИСТЕРСТВО НА СОЦИАЛНИТЕ ВЪПРОСИ И ЗАЕТОСТТА)

- Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел „Персонал“)

- Inspectie Werk en Inkomen — (Инспекция по труда и доходите)
- Agentschap SZW- (Агенция SZW)
- MINISTERIE VAN VERKEER EN WATERSTAAT — (МИНИСТЕРСТВО НА ТРАНСПОРТА, БЛАГОУСТРОЙСТВОТО И УПРАВЛЕНИЕТО НА ВОДИТЕ)
- Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел„Персонал“)
- Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart — (Генерална дирекция за транспорт и гражданско въздухоплаване)
- Directoraat-generaal Personenvervoer — (Генерална дирекция за пътнически транспорт)
- Directoraat-generaal Water — (Генерална дирекция по водите)
- Centrale diensten — (Централни служби)
- Shared services Organisatie Verkeer en Watersaat — (Организация за споделени служби за транспорт и управление на водите) (нова организация)
- Koninklijk Nederlands Meteorologisch Instituut KNMI — (Кралски нидерландски институт по метеорология)
- Rijkswaterstaat, Bestuur — (Съвет по благоустройство и управление на водите)
- De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat — (Отделните регионални служби на Генералната дирекция за благоустройство и управление на водите)
- De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat — (Отделните специализирани служби на Генералната дирекция за благоустройство и управление на водите)
- Adviesdienst Geo-Informatie en ICT — (Консултативен съвет за географска информация и ИКТ)
- Adviesdienst Verkeer en Vervoer (AVV) — (Консултативен съвет за движение и транспорт)
- Bouwdienst — (Служба за строителство)
- Corporate Dienst — (Корпоративна служба)
- Data ICT Dienst — (Служба за данни и ИТ)
- Dienst Verkeer en Scheepvaart — (Служба за движение и морски транспорт)
- Dienst Weg- en Waterbouwkunde (DWW) — (Служба за пътно и хидротехническо строителство)
- Rijksinstituut voor Kust en Zee (RIKZ) — (Национален институт за крайбрежно и морско управление)
- Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling (RIZA) — (Национален институт за управление на сладките води и пречистване на водите)
- Waterdienst — (Служба за водите)
- Inspectie Verkeer en Waterstaat, Hoofddirectie — (Инспекция по транспорта и управлението на водите, Главна дирекция)
- Port state Control (Държавен пристанищен контрол)
- Directie Toezichtontwikkeling Communicatie en Onderzoek (TCO) — (Дирекция за развитие на надзора на съобщенията и изследванията)
- Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht — (Звено за управление„Въздух“)
- Toezichthouder Beheer Eenheid Water — (Звено за управление„Вода“)
- Toezichthouder Beheer Eenheid Land — (Звено за управление„Земя“)
- MINISTERIE VAN VOLKSHUISVESTING, RUIMTELIJKE ORDENING EN MILIEUBEHEER — (МИНИСТЕРСТВО НА ЖИЛИЩНОТО НАСТАНЯВАНЕ, ТЕРИТОРИАЛНОТО УСТРОЙСТВО И ОКОЛНАТА СРЕДА)
- Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел„Персонал“)

- Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie — (Генерална дирекция по жилищното настаняване, общностите и интеграцията)
- Directoraat-generaal Ruimte — (Генерална дирекция за политиката в областта на териториалното устройство)
- Directoraat-generaal Milieubeheer — (Генерална дирекция за опазване на околната среда)
- Rijksgebouwdienst — (Агенция за държавните сгради)
- VROM Inspectie — (Инспекция)

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID, WELZIJN EN SPORT — (МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО, СОЦИАЛНИТЕ ГРИЖИ И СПОРТА)

- Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел „Персонал“)
- Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken — (Инспекция по здравеопазването и ветеринарните аспекти на общественото здравеопазване)
- Inspectie Gezondheidszorg — (Инспекция по здравеопазването)
- Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming — (Инспекция на службите за подпомагане и защита на младежта)
- Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu (RIVM) — (Национален институт по общественото здраве и околната среда)
- Sociaal en Cultureel Planbureau — (Служба за социално и културно планиране)
- Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen — (Агенция на Съвета за оценка на лекарствата)

TWEEDE KAMER DER STATEN-GENERAAL — (ГОРНА КАМАРА НА ПАРЛАМЕНТА)

EERSTE KAMER DER STATEN-GENERAAL — (ДОЛНА КАМАРА НА ПАРЛАМЕНТА)

RAAD VAN STATE — (ДЪРЖАВЕН СЪВЕТ)

ALGEMENE REKENKAMER — (НИДЕРЛАНДСКА СМЕТНА ПАЛАТА)

NATIONALE OMBUDSMAN — (НАЦИОНАЛЕН ОМБУДСМАН)

KANSELARIJ DER NEDERLANDSE ORDEN — (КАНЦЕЛАРИЯ НА НИДЕРЛАНДСКИТЕ ОРДЕНИ)

KABINET DER KONINGIN — (КАБИНЕТ НА КРАЛИЦАТА)

RAAD VOOR DE RECHTSPRAAK EN DE RECHTbanken — (КОНСУЛТАТИВЕН СЪВЕТ ПО УПРАВЛЕНИЕТО НА ПРАВОСЪДНАТА СИСТЕМА И СЪДИЛИЩАТА)

АВСТРИЯ

A/ Субекти, които понастоящем попадат в обхвата на споразумението

1. Bundeskanzleramt (Федерално канцлерство)
2. Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (Федерално министерство по европейските и международните въпроси)
3. Bundesministerium für Finanzen (Федерално министерство на финансите)
4. Bundesministerium für Gesundheit (Федерално министерство на здравеопазването)
5. Bundesministerium für Inneres (Федерално министерство на вътрешните работи)
6. Bundesministerium für Justiz (Федерално министерство на правосъдието)
7. Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport (Федерално министерство на отбраната и спорта)
8. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (Федерално министерство на селското и горското стопанство, околната среда и управлението на водите)

9. Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (Федерално министерство на труда, социалните въпроси и защитата на потребителите)
10. Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (Федерално министерство на образованието, изкуството и културата)
11. Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (Федерално министерство на транспорта, иновациите и технологиите)
12. Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (Федерално министерство на икономиката, семейството и младежта)
13. Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (Федерално министерство на науката и изследванията)
14. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (Федерална служба за калибриране и измервания)
15. Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H (Австрийски център за изследвания и изпитвания Арсенал ООД)
16. Bundesanstalt für Verkehr (Федерален институт за движението)
17. Bundesbeschaffung G.m.b.H (Федерални обществени поръчки ООД)
18. Bundesrechenzentrum G.m.b.H (Федерален център за обработка на данни ООД)

Б/ Всички останали централни органи на държавната власт, включително техните регионални и местни подразделения, при условие че не развиват дейности с промишлен или търговски характер.

ПОЛША

1. Kancelaria Prezydenta RP (Канцелария на президента на Република Полша)
2. Kancelaria Sejmu RP (Канцелария на Сейма на Република Полша)
3. Kancelaria Senatu RP (Канцелария на Сената на Република Полша)
4. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (Канцелария на министър-председателя)
5. Sąd Najwyższy (Върховен съд)
6. Naczelny Sąd Administracyjny (Върховен административен съд)
7. Sądy powszechne — rejonowe, okręgowe i apelacyjne (Общ съд — Районен съд, Окръжен съд, Апелативен съд)
8. Trybunał Konstytucyjny (Конституционен съд)
9. Najwyższa Izba Kontroli (Върховна сметна палата)
10. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (Служба на омбудсмана по правата на гражданите)
11. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (Служба на омбудсмана по правата на детето)
12. Biuro Ochrony Rządu (Бюро за охрана на правителството)
13. Biuro Bezpieczeństwa Narodowego (Служба за национална сигурност)
14. Centralne Biuro Antykorupcyjne (Централно бюро за борба с корупцията)
15. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (Министерство на труда и социалната политика)
16. Ministerstwo Finansów (Министерство на финансите)
17. Ministerstwo Gospodarki (Министерство на икономиката)
18. Ministerstwo Rozwoju Regionalnego (Министерство на регионалното развитие)
19. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego (Министерство на културата и националното наследство)

20. Ministerstwo Edukacji Narodowej (Министерство на националното образование)
21. Ministerstwo Obrony Narodowej (Министерство на националната отбрана)
22. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Министерство на селското стопанство и развитието на селските райони)
23. Ministerstwo Skarbu Państwa (Министерство на държавната хазна)
24. Ministerstwo Sprawiedliwości (Министерство на правосъдието)
25. Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej (Министерство на транспорта, строителството и морските икономически въпроси)
26. Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego (Министерство на науката и висшето образование)
27. Ministerstwo Środowiska (Министерство на околната среда)
28. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (Министерство на вътрешните работи)
29. Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji (Министерство на администрацията и цифровизацията)
30. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (Министерство на външните работи)
31. Ministerstwo Zdrowia (Министерство на здравеопазването)
32. Ministerstwo Sportu i Turystyki (Министерство на спорта и туризма)
33. Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (Патентно ведомство на Република Полша)
34. Urząd Regulacji Energetyki (Енергиен регулаторен орган на Полша)
35. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (Служба за ветераните от войната и жертвите на репресия)
36. Urząd Transportu Kolejowego (Служба за железопътен транспорт)
37. Urząd Dozoru Technicznego (Служба за технически преглед)
38. Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych (Служба за регистрация на лекарствени продукти, медицински изделия и биоцидни продукти)
39. Urząd do Spraw Cudzoziemców (Служба за чужденците)
40. Urząd Zamówień Publicznych (Служба за обществени поръчки)
41. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Служба за защита на конкуренцията и на потребителите)
42. Urząd Lotnictwa Cywilnego (Служба за гражданско въздухоплаване)
43. Urząd Komunikacji Elektronicznej (Служба за електронни съобщения)
44. Wyższy Urząd Górniczy (Държавен орган по минното дело)
45. Główny Urząd Miar (Главна служба по мерките)
46. Główny Urząd Geodezji i Kartografii (Главна служба по геодезия и картография)
47. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego (Главна служба за строителен контрол)
48. Główny Urząd Statystyczny (Главна статистическа служба)
49. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (Национален съвет за телевизионно и радиоразпръскване)
50. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (Генерален инспектор за защита на личните данни)
51. Państwowa Komisja Wyborcza (Държавната избирателна комисия)
52. Państwowa Inspekcja Pracy (Национална инспекция по труда)

53. Rządowe Centrum Legislacji (Държавен център по законодателството)
54. Narodowy Fundusz Zdrowia (Национален здравен фонд)
55. Polska Akademia Nauk (Полска академия на науките)
56. Polskie Centrum Akredytacji (Полски център за акредитация)
57. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Полски център за изпитване и сертификация)
58. Polska Organizacja Turystyczna (Полска национална туристическа служба)
59. Polski Komitet Normalizacyjny (Полски комитет по стандартизация)
60. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Институция за социално осигуряване)
61. Komisja Nadzoru Finansowego (Полски орган за финансов надзор)
62. Naczelną Dyrekcją Archiwów Państwowych (Главно управление на държавните архиви)
63. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Селскостопански фонд по обществено осигуряване)
64. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (Генерална дирекция за националните пътища и магистралаи)
65. Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa (Главна инспекция за растителна защита и защита на семената)
66. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej (Национален щаб на държавната пожарна служба)
67. Komenda Główna Policji (Полска национална полиция)
68. Komenda Główna Straży Granicznej (Главно управление на граничната охрана)
69. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (Главна инспекция за търговското качество на селскостопанските хранителни продукти)
70. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska (Главна инспекция за опазване на околната среда)
71. Główny Inspektorat Transportu Drogowego (Главна инспекция по автомобилен транспорт)
72. Główny Inspektorat Farmaceutyczny (Главна фармацевтична инспекция)
73. Główny Inspektorat Sanitarny (Главна санитарна инспекция)
74. Główny Inspektorat Weterynarii (Главна ветеринарна инспекция)
75. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (Агенция за вътрешна сигурност)
76. Agencja Wywiadu (Агенция за външно разузнаване)
77. Agencja Mienia Wojskowego (Агенция за военната собственост)
78. Wojskowa Agencja Mieszkaniowa (Агенция за военни недвижими имоти)
79. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Агенция за реконструкция и модернизация на селското стопанство)
80. Agencja Rynku Rolnego (Агенция за селскостопанските пазари)
81. Agencja Nieruchomości Rolnych (Агенция за селскостопански имоти)
82. Państwowa Agencja Atomistyki (Национална агенция по атомна енергия)
83. Polska Agencja Żeglugi Powietrznej (Полска агенция за аеронавигационно обслужване)
84. Polska Agencja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych (Държавна агенция за превенция на свързаните с алкохола проблеми)
85. Agencja Rezerw Materiałowych (Агенция за държавния резерв)

86. Narodowy Bank Polski (Национална банка на Полша)
87. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (Национален фонд за опазване на околната среда и управление на водите)
88. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (Национален фонд за рехабилитация на хора с увреждания)
89. Instytut Pamięci Narodowej — Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu (Институт за народна памет — Комисия за преследване на престъпленията срещу полската нация)
90. Rada Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa (Комитет за защита на паметта на борците и жертвите на мъчения)
91. Służba Celna Rzeczypospolitej Polskiej (Митническа служба на Република Полша)
92. Państwowe Gospodarstwo Leśne „Lasy Państwowe“ (Държавно горско предприятие „Lasy Państwowe“)
93. Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości (Полска агенция за развитие на преприятията)
94. Samodzielne Publiczne Zakłady Opieki Zdrowotnej, jeśli ich organem założycielskim jest minister, centralny organ administracji rządowej lub wojewoda (Публични автономни структури за управление на здравеопазването, създадени от министър, от звено на централното държавно управление или от ръководител на войводство).

ПОРТУГАЛИЯ

1. Presidência do Conselho de Ministros (Председателство на Министерския съвет)
2. Ministério das Finanças (Министерство на финансите)
3. Ministério da Defesa Nacional (Министерство на отбраната)
4. Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas (Министерство на външните работи и португалските общности)
5. Ministério da Administração Interna (Министерство на вътрешните работи)
6. Ministério da Justiça (Министерство на правосъдието)
7. Ministério da Economia (Министерство на икономиката)
8. Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas (Министерство на селското стопанство, развитието на селските региони и риболова)
9. Ministério da Educação (Министерство на образованието)
10. Ministério da Ciência e do Ensino Superior (Министерство на науката и висшето образование)
11. Ministério da Cultura (Министерство на културата)
12. Ministério da Saúde (Министерство на здравеопазването)
13. Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (Министерство на труда и социалната солидарност)
14. Ministério das Obras Públicas, Transportes e Habitação (Министерство на благоустройството, транспорта и жилищното настаняване)
15. Ministério das Cidades, Ordenamento do Território e Ambiente (Министерство на градоустройството, териториалното устройство и околната среда)
16. Ministério para a Qualificação e o Emprego (Министерство за професионална квалификация и заетост)
17. Presidência da República (Президентство на републиката)
18. Tribunal Constitucional (Конституционен съд)
19. Tribunal de Contas (Сметна палата)
20. Provedoria de Justiça (Омбудсман)

РУМЪНИЯ

- Administrația Prezidențială (Администрация на президента)
- Senatul României (Румънски сенат)
- Camera Deputaților (Камара на депутатите)
- Înalta Curte de Casație și Justiție (Върховен съд)
- Curtea Constituțională (Конституционен съд)
- Consiliul Legislativ (Законодателен съвет)
- Curtea de Conturi (Сметна палата)
- Consiliul Superior al Magistraturii (Висш съдебен съвет)
- Parcheul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție (Прокуратура към Върховния съд)
- Secretariatul General al Guvernului (Генерален секретариат на правителството)
- Cancelaria Primului-Ministru (Администрация на министър-председателя)
- Ministerul Afacerilor Externe (Министерство на външните работи)
- Ministerul Economiei și Finanțelor (Министерство на икономиката и финансите)
- Ministerul Justiției (Министерство на правосъдието)
- Ministerul Apărării (Министерство на отбраната)
- Ministerul Internelor și Reformei Administrative (Министерство на вътрешните работи и административната реформа)
- Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Sanse (Министерство на труда и равните възможности)
- Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberales (Министерство за малките и средните предприятия, търговията, туризма и свободните професии)
- Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale (Министерство на селското стопанство и развитието на селските райони)
- Ministerul Transporturilor (Министерство на транспорта)
- Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuinței (Министерство на развитието, благоустройството и жилищното настаняване)
- Ministerul Educației Cercetării și Tineretului (Министерство на образованието, изследванията и младежта)
- Ministerul Sănătății Publice (Министерство на общественото здравеопазване)
- Ministerul Culturii și Cultelor (Министерство на културата и религиозните въпроси)
- Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației (Министерство на съобщенията и информационните технологии)
- Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile (Министерство на околната среда и устойчивото развитие)
- Serviciul Român de Informații (Румънска разузнавателна служба)
- Serviciul Român de Informații Externe (Румънска служба за външно разузнаване)
- Serviciul de Protecție și Pază (Служба за защита и охрана)
- Serviciul de Telecomunicații Speciale (Специална служба по далекосъобщенията)
- Consiliul Național al Audiovizualului (Национален съвет по аудио-визуалните въпроси)
- Consiliul Concurenței (CC) (Съвет за защита на конкуренцията)
- Direcția Națională Anticorupție (Национална дирекция за борба с корупцията)

Inspectoratul General de Poliție (Генерална инспекция на полицията)

Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (Национален орган за регулиране и наблюдение на обществените поръчки)

Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor (Национален съвет за решаване на спорове)

Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice (ANRSC) (Национален орган за регулиране на обществените комунални услуги)

Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (Национален орган по санитарно-ветеринарните въпроси и безопасността на храните)

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (Национален орган за защита на потребителите)

Autoritatea Navală Română (Румънски орган по корабоплаване)

Autoritatea Feroviară Română (Румънски железопътен орган)

Autoritatea Rutieră Română (Румънски пътен орган)

Autoritatea Națională pentru Protecția Drepturilor Copilului și Adopție (Национален орган за защита на правата на детето и за осиновяването)

Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (Национален орган за лицата с увреждания)

Autoritatea Națională pentru Tinereț (Национален орган за младежта)

Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică (Национален орган за научните изследвания)

Autoritatea Națională pentru Comunicații (Национален орган за съобщенията)

Autoritatea Națională pentru Serviciile Societății Informaționale (Национален орган за услугите на информационното общество)

Autoritatea Electorală Permanente (Постоянен изборителен орган)

Agencia pentru Strategii Guvernamentale (Агенция за държавните стратегии)

Agencia națională a Medicamentului (Национална агенция по лекарствата)

Agencia Națională pentru Sport (Национална агенция за спорта)

Agencia Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (Национална агенция по заетостта)

Agencia Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (Национален орган за електроенергийно регулиране)

Agencia Română pentru Conservarea Energiei (Румънска агенция за икономия на енергия)

Agencia Națională pentru Resurse Minerale (Национална агенция за минералните ресурси)

Agencia Română pentru Investiții Străine (Румънска агенция за чуждестранните инвестиции)

Agencia Națională a Funcționarilor Publici (Национална агенция на държавните служители)

Agencia Națională de Administrare Fiscală (Национална агенция за данъчната администрация)

Agencia de Compensare pentru Achiziții de Tehnică Specială (Агенция за компенсиране на обществени поръчки за специална техника)

Agencia Națională Anti-doping (Национална антидопингова агенция)

Agencia Nucleară (Агенция за атомна енергия)

Agencia Națională pentru Protecția Familiei (Национална агенция за защита на семейството)

Agencia Națională pentru Egalitatea de Sanse între Bărbați și Femei (Национален орган за равни възможности между мъжете и жените)

Agencija Načională pentru Protecția Mediului (Национална агенция за опазване на околната среда)

Agencija Načională Antidrog (Национална агенция за борба с наркотиците)

СЛОВЕНИЯ

1. Predsednik Republike Slovenije (Президент на Република Словения)
2. Državni zbor (Народно събрание)
3. Državni svet (Национален съвет)
4. Varuh človekovih pravic (Омбудсман)
5. Ustavno sodišče (Конституционен съд)
6. Računsko sodišče (Сметна палата)
7. Državna revizijska komisija (Национална комисия по преразглежданията)
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti (Словенска академия на науката и изкуството)
9. Vládne službe (Държавни служби)
10. Ministrstvo za finance (Министерство на финансите)
11. Ministrstvo za notranje zadeve (Министерство на вътрешните работи)
12. Ministrstvo za zunanje zadeve (Министерство на външните работи)
13. Ministrstvo za obrambo (Министерство на отбраната)
14. Ministrstvo za pravosodje (Министерство на правосъдието)
15. Ministrstvo za gospodarstvo (Министерство на икономиката)
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano (Министерство на селското и горското стопанство и храните)
17. Ministrstvo za promet (Министерство на транспорта)
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo (Министерство на околната среда, териториалното устройство и енергетиката)
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Министерство на труда, семейството и социалните въпроси)
20. Ministrstvo za zdravje (Министерство на здравеопазването)
21. Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo (Министерство на висшето образование, науката и технологиите)
22. Ministrstvo za kulturo (Министерство на културата)
23. Ministrstvo za javno upravo (Министерство на публичната администрация)
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Върховен съд на Република Словения)
25. Višja sodišča (Висши съдилища)
26. Okrožna sodišča (Районни съдилища)
27. Okrajna sodišča (Окръжни съдилища)
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije (Върховен прокурор на Република Словения)
29. Okrožna državna tožilstva (Държавни районни прокурори)
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije (Социален адвокат на Република Словения)
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije (Държавна адвокатура на Република Словения)
32. Upravno sodišče Republike Slovenije (Административен съд на Република Словения)

33. Senat za prekrške Republike Slovenije (Сенат на Република Словения за незначителните нарушения)
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani (Апелативен съд по трудовоправни и социалноосигурителни спорове в Любляна)
35. Delovna in sodišča (Съдилища по трудовоправни спорове)
36. Upravne enote (Местни административни единици)

СЛОВАКИЯ

Министерства и други органи на централното държавно управление, посочени в Закон № 575/2001 Сб. относно структурата на дейностите на правителството и органите на централната държавна администрация във вида му след последните изменения:

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (Министерство на икономиката на Словашката република)

Ministerstvo financií Slovenskej republiky (Министерство на финансите на Словашката република)

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (Министерство на транспорта, строителството и регионалното развитие на Словашката република)

Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (Министерство на селското стопанство и развитието на селските райони на Словашката република)

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Министерство на вътрешните работи на Словашката република)

Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (Министерство на външните работи на Словашката република)

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (Министерство на правосъдието на Словашката република)

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky (Министерство на външните работи на Словашката република)

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Министерство на труда, социалните въпроси и семейството на Словашката република)

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (Министерство на околната среда на Словашката република)

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (Министерство на образованието, науката, изследванията и спорта на Словашката република)

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (Министерство на културата на Словашката република)

Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Министерство на здравеопазването на Словашката република)

Úrad vlády Slovenskej republiky (Правителствена служба на Словашката република)

Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (Антимонополна служба на Словашката република)

Štatistický úrad Slovenskej republiky (Статистическа служба на Словашката република)

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (Служба за землемерство, картография и кадастър на Словашката република)

Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky (Служба за ядрено регулиране на Словашката република)

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (Словашка служба за стандарти, метрология и изпитвания)

Úrad pre verejné obstarávanie (Служба за обществени поръчки)

Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (Служба за индустриална собственост на Словашката република)

Správa štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky (Администрация на държавния резерв на Словашката република)

Národný bezpečnostný úrad (Служба за национална сигурност)

Kancelária prezidenta Slovenskej republiky (Кабинет на президента на Словашката република)

Národná rada Slovenskej republiky (Национален съвет на Словашката република)
 Ústavný súd Slovenskej republiky (Конституционен съд на Словашката република)
 Najvyšší súd Slovenskej republiky (Върховен съд на Словашката република)
 Generálna prokuratúra Slovenskej republiky (Главна прокуратура на Словашката република)
 Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky (Върховна сметна палата на Словашката република)
 Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (Служба по далекосъобщенията на Словашката република)
 Poštový úrad (Пощенска регулаторна служба)
 Úrad na ochranu osobných údajov (Служба за защита на личните данни)
 Kancelária verejného ochrancu práv (Канцелария на омбудсмана)
 Úrad pre finančný trh (Служба по финансовия пазар)

ФИНЛАНДИЯ

OIKEUSKANSLERINVIRASTO — JUSTITIEKANSLEERSÄMBETET (СЛУЖБА НА КАНЦЛЕРА НА ПРАВОСЪДИЕТО)

LIKENNE- JA VIESTINTÄMINISTERIÖ — KOMMUNIKATIONSMINISTERIET (МИНИСТЕРСТВО НА ТРАНСПОРТА И СЪОБЩЕНИЯТА)

Viestintävirasto — Kommunikationsverket (Финландски регулаторен орган по съобщенията)

Ajoneuvohallintokeskus AKE — Fordonsförvaltningscentralen AKE (Финландска автомобилна администрация)

Ilmailuhallinto — Luftfartsförvaltningen (Финландски орган за гражданско въздухоплаване)

Ilmatieteen laitos — Meteorologiska institutet (Финландски институт по метеорология)

Merenkululaitos — Sjöfartsverket (Финландска морска администрация)

Merentutkimuslaitos — Havsforskningsinstitutet (Финландски институт за морски изследвания)

Ratahallintokeskus RHK — Banförvaltningscentralen RHK (Железопътна администрация)

Rautatievirasto — Järnvägsverket (Финландска железопътна агенция)

Tiehallinto — Vägförvaltningen (Пътна администрация)

MAA- JA METSÄTALOUSMINISTERIÖ — JORD- OCH SKOGSBRUKSMINISTERIET (МИНИСТЕРСТВО НА СЕЛСКОТО И ГОРСКОТО СТОПАНСТВО)

Elintarviketurvallisuusvirasto — Livsmedelssäkerhetsverket (Финландски орган за безопасност на храните)

Maanmittauslaitos — Lantmäteriverket (Национален кадастър на Финландия)

Maaseutuvirasto — Landsbygdsverket (Агенция за опазване на селските региони)

OIKEUSMINISTERIÖ — JUSTITIEMINISTERIET (МИНИСТЕРСТВО НА ПРАВОСЪДИЕТО)

Tietosuojavaltuutetun toimisto — Dataombudsmannens byrå (Служба на омбудсмана по въпросите на защитата на данните)

Tuomioistuimet — domstolar (Съдилища)

Korkein oikeus — Högsta domstolen (Върховен съд)

Korkein hallinto-oikeus — Högsta förvaltningsdomstolen (Върховен административен съд)

Novioikeudet — hovrätter (Апелативни съдилища)

Käräjäoikeudet — tingsrätter (Районни съдилища)

Hallinto-oikeudet — förvaltningsdomstolar (Административни съдилища)

Markkinaoikeus — Marknadsdomstolen (Търговски съд)

Työtuomioistuim — Arbetsdomstolen (Съд по трудовоправни спорове)

Vakuutusoiikeus — Försäkringsdomstolen (Съд по застрахователни спорове)

Kuluttajariitalautakunta — Konsumenttvistnämnden (Комисия по жалби на потребителите)

Vankeinhoitolaitos — Fångvårdsväsendet (Затворническа служба)

HEUNI — Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimiva Euroopan kriminaalipolitiikan instituutti — HEUNI — Europeiska institutet för kriminalpolitik, verksamt i anslutning till Förenta Nationerna (Европейски институт за предотвратяване и контрол на престъпността)

Konkurssiasiamiehen toimisto — Konkursombudsmannens byrå (Служба на омбудсмана по въпросите на несъстоятелността)

Oikeushallinnon palvelukeskus — Justitieförvaltningens servicecentral (Център за обслужване на съдебната администрация)

Oikeushallinnon tietotekniikkakeskus — Justitieförvaltningens datateknikcentral (Изчислителен център към съдебната администрация)

Oikeuspoliittinen tutkimuslaitos (Optula) — Rättspolitiska forskningsinstitutet (Институт за правна политика)

Oikeusrekisterikeskus — Rättsregistercentralen (Център за правния регистър)

Onnettomuustutkintakeskus — Centralen för undersökning av olyckor (Комисия за разследване на аварии)

Rikosseuraamusvirasto — Brottspåföljdsverket (Агенция за наказателноправни санкции)

Rikosseuraamusalan koulutuskeskus — Brottspåföljdsområdets utbildningscentral (Институт за обучение на служителите в затворите и пробационните служби)

Rikoksentorjuntaneuvosto Rådet för brottsförebyggande (Национален съвет за предотвратяване на престъпността)

Saamelaiskäräjät — Sametinget (Саамски парламент)

Valtakunnansyyttäjänvirasto — Riksåklagarämbetet (Главна прокуратура)

OPETUSMINISTERIÖ — UNDERVISNINGSMINISTERIET (МИНИСТЕРСТВО НА ОБРАЗОВАНИЕТО)

Opetushallitus — Utbildningsstyrelsen (Национален съвет по въпросите на образованието)

Valtion elokuvataarkastamo — Statens filmgranskningsbyrå (Финландска комисия за категоризация на филми)

PUOLUSTUSMINISTERIÖ — FÖRSVARSMINISTERIET (МИНИСТЕРСТВО НА ОТБРАНАТА)

Puolustusvoimat — Försvarsmakten (Финландски въоръжени сили)

SISÄASIAINMINISTERIÖ — INRIKESMINISTERIET (МИНИСТЕРСТВО НА ВЪТРЕШНИТЕ РАБОТИ)

Keskusrikospoliisi — Centralkriminalpolisen (Централна криминална полиция)

Liikkuva poliisi — Rörliga polisen (Национална пътна полиция)

Rajavartiolaitos — Gränsbevakningsväsendet (Гранична охрана)

Suojelupoliisi — Skyddspolisen (Полицейска защита)

Polisiammattikorkeakoulu — Polisyrkeshögskolan (Полицейски колеж)

Polisiin tekniikkakeskus — Polisens teknikcentral (Полицейски технически център)

Pelastusopisto — Räddningsverket (Служби за спешна помощ)

Hätäkeskuslaitos — Nödcentralverket (Център за спешно реагиране)

- Maahanmuuttovirasto — Migrationsverket (Имиграционен орган)
- Sisäasiainhallinnon palvelukeskus — Inrikesförvaltningens servicecentral (Служба за вътрешно управление)
- Helsingin kihlakunnan poliisilaitos — Polisrättningen i Helsingfors (Хелзинска полиция)
- Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset — Statliga förläggningar för asylsökande (Център за прием на лица, търсещи убежище)
- SOSIAALI- JA TERVEYSMINISTERIÖ — SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSDMINISTERIET (МИНИСТЕРСТВО НА СОЦИАЛНИТЕ ВЪПРОСИ И ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО)
- Työttömyysturvalautakunta — Besvärsnämnden för utkomstskyddsärenden (Апелативен съвет по безработица)
- Sosiaaliturvan muutoksenhakulautakunta — Besvärsnämnden för socialtrygghet (Апелативен съд)
- Lääkelaitos — Läke­medelsverket (Национална агенция по лекарствата)
- Terveysturvakeskus — Rättsskyddscentralen för hälsovården (Национален орган по медико­правни въпроси)
- Säteilyturvakeskus — Strålsäkerhetscentralen (Финландски център за радиационна и ядрена безопасност)
- Kansanterveyslaitos — Folkhälsoinstitutet (Национален институт по общественото здраве)
- Lääkehoidon kehittämiskeskus ROHTO — Utvecklingscentralen för läkemedelsbe­handling (Център за развитие на фармакотерапията ROHTO)
- Sosiaali- ja terveydenhuollon tuotevalvontakeskus — Social- och hälsovårdens produktill-synscentral (Национална агенция за контрол върху продуктите SSTV)
- Sosiaali- ja terveystieteiden tutkimus- ja kehittämiskeskus Stakes — Forsknings- och utvecklingscentralen för social- och hälsovården Stakes (Център за научноизследователска и развойна дейност в областта на здравните и социалните грижи STAKES)
- TYÖ- JA ELINKEINOMINISTERIÖ — ARBETS- OCH NÄRINGSMINISTERIET (МИНИСТЕРСТВО НА ЗАЕТОСТТА И ИКОНОМИКАТА)
- Kuluttajavirasto — Konsumentverket (Финландска агенция за потребителите)
- Kilpailuvirasto — Konkurrensverket (Финландски орган за защита на конкуренцията)
- Patentti- ja rekisterihallitus — Patent- och registerstyrelsen (Национален съвет по патентите и регистрацията)
- Valtakunnansovittelijain toimisto — Riksförlikningsmännens byrå (Национално помирително бюро)
- Työneuvosto — Arbetsrådet (Съвет по труда)
- Energiamarkkinavirasto — Energimarknadsverket (Орган за енергийния пазар)
- Geologian tutkimuskeskus — Geologiska forskningscentralen (Служба за геоложки проучвания на Финландия)
- Huoltovarmuuskeskus — Försörjningsberedskapscentralen (Национална агенция за снабдяване при извънредни ситуации)
- Kuluttajatutkimuskeskus — Konsumentforskningscentralen (Национален център за потребителски проучвания)
- Matkailun edistämiskeskus (MEK) — Centralen för turistfrämjande (Финландски съвет по туризъм)
- Mittatekniikan keskus (MIKES) — Mätteknikcentralen (Център за метрология и акредитация)
- Tekes — teknologian ja innovaatioiden kehittämiskeskus — Tekes — utvecklingscentralen för teknologi och innovationer (Финландска агенция за финансиране на технологиите и иновациите)
- Turvatekniikan keskus (TUKES) — Säkerhetsteknikcentralen (Орган за безопасност на технологиите)
- Valtion teknillinen tutkimuskeskus (VTT) — Statens tekniska forskningscentral (Център за технически изследвания на Финландия VTT)

- Syrjintälautakunta — Nationella diskrimineringsnämnden (Трибунал по въпросите на дискриминацията)
- Vähemmistövaltuutetun toimisto — Minoritetsombudsmannens byrå (Служба на омбудсмана по въпросите на малцинствата)
- ULKÖASIAINMINISTERIÖ — UTRIKESMINISTERIET (МИНИСТЕРСТВО НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ)
- VALTIONEUVOSTON KANSLIA — STATSRÅDETS KANSLI (КАБИНЕТ НА МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛЯ)
- VALTIOVARAINMINISTERIÖ — FINANSMINISTERIET (МИНИСТЕРСТВО НА ФИНАНСИТЕ)
- Valtiokonttori — Statskontoret (Държавна хазна)
- Verohallinto — Skatteförvaltningen (Данъчна администрация)
- Tullilaitos — Tullverket (Митници)
- Tilastokeskus — Statistikcentralen (Статистическа служба на Финландия)
- Valtionaloudellinen tutkimuskeskus — Statens ekonomiska forskningscentral (Държавен институт за икономически изследвания)
- Väestökisterikeskus — Befolkningsregistercentralen (Централен регистър на населението)
- YMPÄRISTÖMINISTERIÖ — MILJÖMINISTERIET (МИНИСТЕРСТВО НА ОКОЛНАТА СРЕДА)
- Suomen ympäristökeskus — Finlands miljöcentral (Финландски институт за околната среда)
- Asumisen rahoitus- ja kehityskeskus — Finansierings- och utvecklingscentralen för boendet (Център на Финландия за финансиране и развитие на жилищното настаняване)
- VALTIONTALOUDEN TARKASTUSVIRASTO — STATENS REVISIONSVERK (НАЦИОНАЛНА СМЕТНА ПАПАТА)

ШВЕЦИЯ

- | | |
|---|---|
| Royal Academy of Fine Arts | Akademien för de fria konsterna |
| National Board for Consumer Complaints | Allmänna reklamationsnämnden |
| Labour Court | Arbetsdomstolen |
| Swedish Employment Services | Arbetsförmedlingen |
| National Agency for Government Employers | Arbetsgivarverk, statens |
| National Institute for Working Life | Arbetslivsinstitutet |
| Swedish Work Environment Authority | Arbetsmiljöverket |
| Swedish Inheritance Fund Commission | Arvsfondsdelegationen |
| Museum of Architecture | Arkitekturmuseet |
| National Archive of Recorded Sound and Moving Images | Ljud och bildarkiv, statens |
| The Office of the Childrens' Ombudsman | Barnombudsmannen |
| Swedish Council on Technology Assessment in Health Care | Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens |
| Royal Library | Kungliga Biblioteket |
| National Board of Film Censors | Biografbyrå, statens |
| Dictionary of Swedish Biography | Biografiskt lexikon, svenskt |
| Swedish Accounting Standards Board | Bokföringsnämnden |

Swedish Companies Registration Office	Bolagsverket
National Housing Credit Guarantee Board	Bostadskreditnämnd, statens (BKN)
National Housing Board	Boverket
National Council for Crime Prevention	Brottsförebyggande rådet
Criminal Victim Compensation and Support Authority	Brottsoffermyndigheten
National Board of Student Aid	Centrala studiestödsnämnden
Data Inspection Board	Datainspektionen
Ministries (Government Departments)	Departementen
National Courts Administration	Domstolsverket
National Electrical Safety Board	Elsäkerhetsverket
Swedish Energy Markets Inspectorate	Energimarknadsinspektionen
Export Credits Guarantee Board	Exportkreditnämnden
Swedish Fiscal Policy Council	Finanspolitiska rådet
Financial Supervisory Authority	Finansinspektionen
National Board of Fisheries	Fiskeriverket
National Institute of Public Health	Folkhälsoinstitut, statens
Swedish Research Council for Environment	Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas
National Fortifications Administration	Fortifikationsverket
National Mediation Office	Medlingsinstitutet
Defence Material Administration	Försvarets materielverk
National Defence Radio Institute	Försvarets radioanstalt
Swedish Museums of Military History	Försvarshistoriska museer, statens
National Defence College	Försvarshögskolan
The Swedish Armed Forces	Försvarmakten
Social Insurance Office	Försäkringskassan
Geological Survey of Sweden	Geologiska undersökning, Sveriges
Geotechnical Institute	Geotekniska institut, statens
The National Rural Development Agency	Glesbygdsverket
Graphic Institute and the Graduate School of Communications	Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning
The Swedish Broadcasting Commission	Granskningsnämnden för Radio och TV
Swedish Government Seamen's Service	Handelsflottans kultur- och fritidsråd
Ombudsman for the Disabled	Handikappombudsmannen
Board of Accident Investigation	Haverikommission, statens

Courts of Appeal (6)	Hovrätterna (6)
Regional Rent and Tenancies Tribunals (12)	Hyses- och arendenämnder (12)
Committee on Medical Responsibility	Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd
National Agency for Higher Education	Högskoleverket
Supreme Court	Högsta domstolen
National Institute for Psycho-Social Factors and Health	Institut för psykosocial miljömedicin, statens
National Institute for Regional Studies	Institut för tillväxtpolitiska studier
Swedish Institute of Space Physics	Institutet för rymdfysik
International Programme Office for Education and Training	Internationella programkontoret för utbildningsområdet
Swedish Migration Board	Migrationsverket
Swedish Board of Agriculture	Jordbruksverk, statens
Office of the Chancellor of Justice	Justitiekanslern
Office of the Equal Opportunities Ombudsman	Jämställdhetsombudsmannen
National Judicial Board of Public Lands and Funds	Kammarkollegiet
Administrative Courts of Appeal (4)	Kammarrätterna (4)
National Chemicals Inspectorate	Kemikalieinspektionen
National Board of Trade	Kommerskollegium
Swedish Agency for Innovation Systems	Verket för innovationssystem (VINNOVA)
National Institute of Economic Research	Konjunkturinstitutet
Swedish Competition Authority	Konkurrensverket
College of Arts, Crafts and Design	Konstfack
College of Fine Arts	Konsthögskolan
National Museum of Fine Arts	Nationalmuseum
Arts Grants Committee	Konstnärsnämnden
National Art Council	Konstråd, statens
National Board for Consumer Policies	Konsumentverket
National Laboratory of Forensic Science	Kriminaltekniska laboratorium, statens
Prison and Probation Service	Kriminalvården
National Paroles Board	Kriminalvårdsnämnden
Swedish Enforcement Authority	Kronofogdemyndigheten
National Council for Cultural Affairs	Kulturråd, statens
Swedish Coast Guard	Kustbevakningen
National Land Survey	Lantmäteriverket
Royal Armoury	Livrustkammaren/Skoklosters slott/ Hallwylska museet
National Food Administration	Livsmedelsverk, statens

The National Gaming Board	Lotteriinspektionen
Medical Products Agency	Läkemedelsverket
County Administrative Courts (24)	Länsrätterna (24)
County Administrative Boards (24)	Länsstyrelserna (24)
National Government Employee and Pensions Board	Pensionsverk, statens
Market Court	Marknadsdomstolen
Swedish Meteorological and Hydrological Institute	Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges
Modern Museum	Moderna museet
Swedish National Collections of Music	Musiksamlingar, statens
Swedish Agency for Disability Policy Coordination	Myndigheten för handikappolitisk samordning
Swedish Agency for Networks and Cooperation in Higher Education	Myndigheten för nätverk och samarbete inom högre utbildning
Commission for state grants to religious communities	Nämnden för statligt stöd till trossamfun
Museum of Natural History	Naturhistoriska riksmuseet
National Environmental Protection Agency	Naturvårdsverket
Scandinavian Institute of African Studies	Nordiska Afrikainstitutet
Nordic School of Public Health	Nordiska högskolan för folkhälsovetenskap
Recorders Committee	Notariénämnden
Swedish National Board for Intra Country Adoptions	Myndigheten för internationella adoptionsfrågor
Swedish Agency for Economic and Regional Growth	Verket för näringslivsutveckling (NUTEK)
Office of the Ethnic Discrimination Ombudsman	Ombudsmannen mot etnisk diskriminering
Court of Patent Appeals	Patentbesvärsrätten
Patents and Registration Office	Patent- och registreringsverket
Swedish Population Address Register Board	Personadressregisternämnd statens, SPAR-nämnden
Swedish Polar Research Secretariat	Polarforskningssekretariatet
Press Subsidies Council	Presstödsnämnden
The Council of the European Social Fund in Sweden	Rådet för Europeiska socialfonden i Sverige
The Swedish Radio and TV Authority	Radio- och TV-verket
Government Offices	Regeringskansliet
Supreme Administrative Court	Regeringsrätten
Central Board of National Antiquities	Riksantikvarieämbetet
National Archives	Riksarkivet
Bank of Sweden	Riksbanken
Parliamentary Administrative Office	Riksdagsförvaltningen
The Parliamentary Ombudsmen	Riksdagens ombudsmän, JO
The Parliamentary Auditors	Riksdagens revisorer
National Debt Office	Riksgäldskontoret

National Police Board	Rikspolisstyrelsen
National Audit Bureau	Riksrevisionen
Travelling Exhibitions Service	Riksutställningar, Stiftelsen
National Space Board	Rymdstyrelsen
Swedish Council for Working Life and Social Research	Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap
National Rescue Services Board	Räddningsverk, statens
Regional Legal-aid Authority	Rättshjälpsmyndigheten
National Board of Forensic Medicine	Rättsmedicinalverket
Sami (Lapp) School Board	Sameskolstyrelsen och sameskolor
Sami (Lapp) Schools	
National Maritime Administration	Sjöfartsverket
National Maritime Museums	Maritima museer, statens
Swedish Commission on Security and Integrity Protection	Säkerhets- och integritetsskyddsnämnden
Swedish Tax Agency	Skatteverket
National Board of Forestry	Skogsstyrelsen
National Agency for Education	Skolverk, statens
Swedish Institute for Infectious Disease Control	Smittskyddsinstitutet
National Board of Health and Welfare	Socialstyrelsen
National Inspectorate of Explosives and Flammables	Sprängämnesinspektionen
Statistics Sweden	Statistiska centralbyrån
Agency for Administrative Development	Statskontoret
Swedish Radiation Safety Authority	Strålsäkerhetsmyndigheten
Swedish International Development Cooperation Authority	Styrelsen för internationellt utvecklings- samarbete, SIDA
National Board of Psychological Defence and Conformity Assessment	Styrelsen för psykologiskt försvar
Swedish Board for Accreditation	Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll
Swedish Institute	Svenska Institutet, stiftelsen
Library of Talking Books and Braille Publications	Talboks- och punktskriftsbiblioteket
District and City Courts (97)	Tingsrätterna (97)
Judges Nomination Proposal Committee	Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet
Armed Forces' Enrolment Board	Totalförsvarets pliktverk
Swedish Defence Research Agency	Totalförsvarets forskningsinstitut
Swedish Board of Customs	Tullverket
Swedish Tourist Authority	Turistdelegationen
The National Board of Youth Affairs	Ungdomsstyrelsen
Universities and University Colleges	Universitet och högskolor

Aliens Appeals Board	Utlänningsnämnden
National Seed Testing and Certification Institute	Utsädeskontroll, statens
Swedish National Road Administration	Vägverket
National Water Supply and Sewage Tribunal	Vatten- och avloppsnämnd, statens
National Agency for Higher Education	Verket för högskoleservice (VHS)
Swedish Agency for Economic and Regional Development	Verket för näringslivsutveckling (NUTEK)
Swedish Research Council	Vetenskapsrådet
National Veterinary Institute	Veterinärmedicinska anstalt, statens
Swedish National Road and Transport Research Institute	Väg- och transportforskningsinstitut, statens
National Plant Variety Board	Växtsortnämnd, statens
Swedish Prosecution Authority	Åklagarmyndigheten
Swedish Emergency Management Agency	Krisberedskapsmyndigheten
Board of Appeals of the Manna Mission	Överklagandenämnden för nämndemannauppdrag

ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Cabinet Office

Office of the Parliamentary Counsel

Central Office of Information

Charity Commission

Crown Estate Commissioners (Vote Expenditure Only)

Crown Prosecution Service

Department for Business, Enterprise and Regulatory Reform

Competition Commission

Gas and Electricity Consumers' Council

Office of Manpower Economics

Department for Children, Schools and Families

Department of Communities and Local Government

Rent Assessment Panels

Department for Culture, Media and Sport

British Library

British Museum

Commission for Architecture and the Built Environment

The Gambling Commission

Historic Buildings and Monuments Commission for England (English Heritage)

Imperial War Museum

Museums, Libraries and Archives Council

National Gallery

National Maritime Museum

National Portrait Gallery

Natural History Museum

Science Museum

Tate Gallery

Victoria and Albert Museum

Wallace Collection

Department for Environment, Food and Rural Affairs

Agricultural Dwelling House Advisory Committees

Agricultural Land Tribunals

Agricultural Wages Board and Committees

Cattle Breeding Centre

Countryside Agency

Plant Variety Rights Office

Royal Botanic Gardens, Kew

Royal Commission on Environmental Pollution

Department of Health

Dental Practice Board

National Health Service Strategic Health Authorities

NHS Trusts

Prescription Pricing Authority

Department for Innovation, Universities and Skills

Higher Education Funding Council for England

National Weights and Measures Laboratory

Patent Office

Department for International Development

Department of the Procurator General and Treasury Solicitor

Legal Secretariat to the Law Officers

Department for Transport

Maritime and Coastguard Agency

Department for Work and Pensions

Disability Living Allowance Advisory Board

Independent Tribunal Service

Medical Boards and Examining Medical Officers (War Pensions)

Occupational Pensions Regulatory Authority
Regional Medical Service
Social Security Advisory Committee
Export Credits Guarantee Department
Foreign and Commonwealth Office
Wilton Park Conference Centre
Government Actuary's Department
Government Communications Headquarters
Home Office
HM Inspectorate of Constabulary
House of Commons
House of Lords
Ministry of Defence
Defence Equipment & Support
Meteorological Office
Ministry of Justice
Boundary Commission for England
Combined Tax Tribunal
Council on Tribunals
Court of Appeal — Criminal
Employment Appeals Tribunal
Employment Tribunals
HMCS Regions, Crown, County and Combined Courts (Англия и Уелс)
Immigration Appellate Authorities
Immigration Adjudicators
Immigration Appeals Tribunal
Lands Tribunal
Law Commission
Legal Aid Fund (Англия и Уелс)
Office of the Social Security Commissioners
Parole Board and Local Review Committees
Pensions Appeal Tribunals
Public Trust Office
Supreme Court Group (Англия и Уелс)
Transport Tribunal

The National Archives

National Audit Office

National Savings and Investments

National School of Government

Northern Ireland Assembly Commission

Northern Ireland Court Service

Coroners Courts

County Courts

Court of Appeal and High Court of Justice in Northern Ireland

Crown Court

Enforcement of Judgements Office

Legal Aid Fund

Magistrates' Courts

Pensions Appeals Tribunals

Northern Ireland, Department for Employment and Learning

Northern Ireland, Department for Regional Development

Northern Ireland, Department for Social Development

Northern Ireland, Department of Agriculture and Rural Development

Northern Ireland, Department of Culture, Arts and Leisure

Northern Ireland, Department of Education

Northern Ireland, Department of Enterprise, Trade and Investment

Northern Ireland, Department of the Environment

Northern Ireland, Department of Finance and Personnel

Northern Ireland, Department of Health, Social Services and Public Safety

Northern Ireland, Office of the First Minister and Deputy First Minister

Northern Ireland Office

Crown Solicitor's Office

Department of the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland

Forensic Science Laboratory of Northern Ireland

Office of the Chief Electoral Officer for Northern Ireland

Police Service of Northern Ireland

Probation Board for Northern Ireland

State Pathologist Service

Office of Fair Trading

Office for National Statistics

National Health Service Central Register

Office of the Parliamentary Commissioner for Administration and Health Service Commissioners

Paymaster General's Office

Postal Business of the Post Office

Privy Council Office

Public Record Office

HM Revenue and Customs

The Revenue and Customs Prosecutions Office

Royal Hospital, Chelsea

Royal Mint

Rural Payments Agency

Scotland, Auditor-General

Scotland, Crown Office and Procurator Fiscal Service

Scotland, General Register Office

Scotland, Queen's and Lord Treasurer's Remembrancer

Scotland, Registers of Scotland

The Scotland Office

The Scottish Ministers

Architecture and Design Scotland

Crofters Commission

Deer Commission for Scotland

Lands Tribunal for Scotland

National Galleries of Scotland

National Library of Scotland

National Museums of Scotland

Royal Botanic Garden, Edinburgh

Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Scotland

Scottish Further and Higher Education Funding Council

Scottish Law Commission

Community Health Partnerships

Special Health Boards

Health Boards

The Office of the Accountant of Court

High Court of Justiciary

Court of Session
HM Inspectorate of Constabulary
Parole Board for Scotland
Pensions Appeal Tribunals
Scottish Land Court
Sheriff Courts
Scottish Police Services Authority
Office of the Social Security Commissioners
The Private Rented Housing Panel and Private Rented Housing Committees
Keeper of the Records of Scotland
The Scottish Parliamentary Body Corporate
HM Treasury
Office of Government Commerce
United Kingdom Debt Management Office
The Wales Office (Канцелария на държавния секретар за Уелс)
The Welsh Ministers
Higher Education Funding Council for Wales
Local Government Boundary Commission for Wales
The Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Wales
Valuation Tribunals (Уелс)
Welsh National Health Service Trusts and Local Health Boards
Welsh Rent Assessment Panels

Бележки към приложение 19-1 относно Европейския съюз

1. Поръчки от възложители, попадащи в обхвата на настоящото приложение, за компоненти от стоки или услуги във връзка с други поръчки, които не попадат в обхвата на настоящата глава, не се считат за попадащи в обхвата поръчки.
2. Понятието „Възлагащи органи на държавите — членки на Европейския съюз“ включва също така всеки подчинен субект на който и да е възлагащ орган на държава — членка на Европейския съюз, при условие че този субект няма отделна правосубектност.
3. Що се отнася до възлагането на поръчки от субекти в областта на отбраната и сигурността, в обхвата попадат единствено нечувствителните материали с невоенно предназначение, съдържащи се в приложения към приложение 19-4 списък.

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-2

Субекти на държавното управление на равнище под централното, които възлагат поръчки в съответствие с разпоредбите на настоящата глава

Раздел А: Всички регионални или местни възлагащи органи

1. Всички възлагащи органи на административните единици, определени в Регламент (ЕО) № 1059/2003 — Регламента относно NUTS.
2. За целите на настоящата глава под „регионални възлагащи органи“ се разбира възлагащите органи на административните единици, попадащи в нива 1 и 2 по NUTS, както е посочено в Регламент (ЕО) № 1059/2003 — Регламента относно NUTS.
3. За целите на настоящата глава под „местни възлагащи органи“ се разбира възлагащите органи на административните единици, попадащи в ниво 3 по NUTS, и по-малките административни единици, както е посочено в Регламент (ЕО) № 1059/2003 — Регламента относно NUTS.

Стоки

Посочени в приложение 19-4

Прагове

200 000 СПТ

Услуги

Посочени в приложение 19-5

Прагове

200 000 СПТ

Строителни услуги и концесии за строителство

Посочени в приложение 19-6

Прагове

5 000 000 СПТ

Раздел Б: Всички възлагащи органи, които са публичноправни организации съгласно определението в Директивата на Европейския съюз за обществените поръчки

Стоки

Посочени в приложение 19-4

Прагове — за болници, училища, университети и субекти, предоставящи социални услуги (жилищно настаняване, социално осигуряване, дневни грижи), които са публичноправни организации:

200 000 СПТ

за други субекти:

355 000 СПТ

Услуги

Посочени в приложение 19-5

Прагове — за болници, училища, университети и субекти, предоставящи социални услуги (жилищно настаняване, социално осигуряване, дневни грижи), които са публичноправни организации:

200 000 СПТ

за други субекти:

355 000 СПТ

Строителни услуги и концесии за строителство

Посочени в приложение 19-6

Прагове

5 000 000 СПТ

„Публичноправна организация“ означава всяка организация, която:

- а) е създадена с конкретната цел да задоволява нужди от общ интерес, без да има промишлен или търговски характер;

- б) има правосубектност; и
- в) е финансирана предимно от държавни, регионални или местни органи или други публичноправни организации, или е обект на управленски контрол от страна на такива органи, или има административен, управителен или надзорен орган, повече от половината членове на който са назначени от държавни, регионални или местни органи или от други публичноправни организации.

Бележки към приложение 19-2 относно Европейския съюз

1. Поръчки от възложители, попадащи в обхвата на настоящото приложение, за компоненти от стоки или услуги във връзка с други поръчки, които не попадат в обхвата на настоящата глава, не се считат за попадащи в обхвата поръчки.
2. Европейският съюз е готов да включи в обхвата на приложение 19-2 лесно разпознаваеми категории публичноправни организации (извършващи дейност в области като предоставяне на услуги от социалните служби или от библиотеките) при по-нисък праг (200 000 СПТ), ако Канада докаже, че за същите видове субекти в Канада се прилага същият праг.

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-3

Предприятия за комунални услуги, които възлагат поръчки в съответствие с разпоредбите на настоящата глава

Стоки	
Посочени в приложение 19-4	
Прагове	400 000 СПТ
Услуги	
Посочени в приложение 19-5	
Прагове	400 000 СПТ
Строителни услуги и концесии за строителство	
Посочени в приложение 19-6	
Прагове	5 000 000 СПТ

Всички възлагачи субекти, възлагането на поръчки от които попада в обхвата на Директивата на Европейския съюз за комуналните услуги и които са възлагачи органи (например попадащите в обхвата на приложения 19-1 и 19-2) или публични предприятия ⁽¹⁾ и една от дейностите на които е дейност от посочените по-долу или комбинация от тях:

- предоставянето или експлоатацията на фиксирани мрежи, предназначени за предоставяне на обществена услуга във връзка с производството, преноса или разпределението на питейна вода или доставянето до такива мрежи на питейна вода ⁽²⁾;
- предоставянето или експлоатацията на фиксирани мрежи, предназначени за предоставяне на обществена услуга във връзка с производството, преноса или разпределението на електрическа енергия, газ и топлинна енергия или доставянето до такива мрежи на електрическа енергия, газ и топлинна енергия;
- предоставянето или експлоатацията на мрежи ⁽³⁾ за предоставяне на обществена услуга в сферата на градския железопътен транспорт, автоматизирани транспортни системи, трамваен, тролейбусен, автобусен транспорт или въжени линии ⁽⁴⁾;
- предоставянето или експлоатацията на мрежи за предоставяне на обществена услуга в сферата на железопътния транспорт.

Бележки към приложение 19-3 относно Европейския съюз

- Настоящото споразумение не обхваща възлаганите поръчки за извършване на посочена по-горе дейност, когато тя е изложена на действието на конкуренцията на съответния пазар.
- Настоящата глава не се прилага по отношение на поръчките, възлагани от възложители, попадащи в обхвата на настоящото приложение:
 - за закупуване на вода и за доставяне на енергия или горива за производство на енергия;
 - за цели, различни от извършването на техните дейности, посочени в настоящото приложение, или за извършването на такива дейности в държава извън Европейското икономическо пространство;

⁽¹⁾ Съгласно Директивата на Европейския съюз за комуналните услуги „публично предприятие“ е всяко предприятие, върху което възлагачите органи могат да упражняват пряко или косвено доминиращо влияние по силата на правото им на собственост, финансовото участие в него или правилата, които го управляват.

Преполога се наличие на доминиращо влияние от страна на възлагачите органи, когато тези органи пряко или косвено по отношение на падено предприятие:

- притежават мажоритарния дял от записания капитал на това предприятие;
 - контролират мнозинството от гласовете, свързани с емитираните от предприятието акции; или
 - могат да назначат повече от половината от членовете на административния, управителния или надзорния орган на предприятието.
- ⁽²⁾ В интерес на правната сигурност се уточнява, че когато тези мрежи включват отвеждане или пречистване на канални води, тази част от операцията също се включва в обхвата.
- ⁽³⁾ По отношение на транспортните услуги се приема, че съществува мрежа, когато услугата се предоставя при работни условия, установени от компетентен орган на държава — членка на Европейския съюз, като например условия относно обслужваните маршрути, капацитета, който следва да е наличен, или честотата на услугата.
- ⁽⁴⁾ При възлагането на поръчка за превозни средства за масов превоз канадските оференти трябва да бъдат третирани не по-малко благоприятно от оферентите от Европейския съюз или от други трети държави. Превозно средство за масов превоз означава трамвай, автобус, тролейбус, вагон за метро, олекотен железопътен вагон или пътнически локомотив за метро или за олекотена железопътна система, използван за обществен транспорт.

- в) за целите на препродажба или отдаване под наем на трети страни, при условие че възложителят не се ползва от специално или изключително право да продава или да отдава под наем предмета на такива договори, и че други субекти са свободни да го продават или отдават под наем съгласно същите условия, както възложителя.
3. Доставянето на питейна вода или електроенергия до мрежи, които предоставят обществена услуга, от страна на възложител, различен от възлагащ орган, не се счита за дейност по смисъла на буква а) или б) от настоящото приложение, когато:
- а) производството на питейна вода или на електроенергия от съответния субект се осъществява поради това, че потреблението ѝ е необходимо за извършването на дейност, различна от посочените в букви а) — г) от настоящото приложение; и
- б) доставянето до обществената мрежа зависи само от собственото потребление на субекта и не е надвишило 30 процента от съвкупното производство на питейна вода или електроенергия на субекта, като се взема предвид средната стойност за предходните три години, включително текущата година.
4. Доставянето на газ или топлинна енергия до мрежи, които предоставят обществена услуга, от страна на възложител, различен от възлагащ орган, не се счита за относима дейност по смисъла на буква б) от настоящото приложение, когато:
- а) производството на газ или топлинна енергия от съответния субект е неизбежна последица от извършването на дейност, различна от посочените в букви а) — г) от настоящото приложение; и
- б) доставянето до обществената мрежа цели само икономическата експлоатация на това производство и не възлиза на повече от 20 процента от оборота на субекта, като се взема предвид средната стойност за предходните три години, включително текущата година.
5. а) При условие че са изпълнени условията по буква б), настоящата глава не се прилага по отношение на възлаганите поръчки:
- i) от възложител на свързано предприятие ⁽¹⁾; или
- ii) от съвместно предприятие, което е образувано от няколко възложители изключително с цел извършване на дейности по смисъла на букви а) — г) от настоящото приложение, на предприятие, което е свързано с някой от тези възложители.
- б) Буква а) се прилага за поръчки за услуги или доставки, при условие че поне 80 процента от средния оборот на свързаното предприятие при услугите или доставките за предходните три години произтичат от предоставянето на такива услуги или доставки за предприятия, с които е свързано предприятието ⁽²⁾.
6. Настоящата глава не се прилага по отношение на възлаганите поръчки:
- а) от съвместно предприятие, което е образувано от няколко възложители изключително с цел извършване на дейности по смисъла на букви а) — г) от настоящото приложение, на някой от тези възложители; или
- б) от възложител на такова съвместно предприятие, от което той съставлява част, при условие че съвместното предприятие е учредено с цел да извършва съответната дейност за период от поне три години и че учредителният акт на съвместното предприятие предвижда, че възложителите, които го съставляват, ще участват в него най-малко за този период.
7. Настоящата глава не се прилага по отношение на възлагането на поръчки от попадащи в обхвата на настоящото приложение възложители за дейности, свързани с експлоатация на даден географски район с цел търсене или добив на нефт, газ, въглища или други твърди горива.

⁽¹⁾ „Свързано предприятие“ означава всяко предприятие, чиито годишни счетоводни отчети са консолидирани с тези на възложителя в съответствие с изискванията на Директива 83/349/ЕИО на Съвета относно консолидираните счетоводни отчети или — в случай на субекти, по отношение на които посочената директива не се прилага — всяко предприятие, над което възложителят може да упражнява, пряко или косвено, доминиращо влияние, или което може да упражнява доминиращо влияние над възложителя, или над което заедно с възложителя се упражнява доминиращото влияние на друго предприятие на основание право на собственост, финансово участие или правилата, които го управляват.

⁽²⁾ Когато поради датата, на която е учредено или е започнало дейност свързаното предприятие, не е наличен оборот за предходните три години, е достатъчно това предприятие да покаже, че оборотът по настоящия параграф е достоверен, по-специално посредством прогнози за дейността.

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-4

Стоки

1. Настоящата глава ще се прилага по отношение на възлагането на поръчки за всички стоки от субектите, посочени в приложения 19-1 — 19-3, освен ако в настоящата глава е посочено друго.
2. Настоящата глава обхваща само материалите и оборудването, които са описани в посочените по-долу глави на Комбинираната номенклатура (КН), закупват се от министерствата на отбраната на Белгия, България, Чешката република, Дания, Германия, Естония, Гърция, Хърватия, Испания, Франция, Ирландия, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия, Швеция и Обединеното кралство и са включени в обхвата на споразумението:

Глава 25: Сол, сяра, пръст и камъни, гипс, вар и шимент

Глава 26: Метални руди, шлаки и пепели

Глава 27: Минерални горива, минерални масла и продукти от тяхната дестилация, битуминозни материали, минерални восъци

с изключение на:

ex 27.10: специални моторни горива

Глава 28: Неорганични химични продукти, органични и неорганични съединения на благородни метали, на радиоактивни елементи, на редкоземни метали и на изотопи

с изключение на:

ex 28.09: експлозиви

ex 28.13: експлозиви

ex 28.14: сълзотворен газ

ex 28.28: експлозиви

ex 28.32: експлозиви

ex 28.39: експлозиви

ex 28.50: токсични продукти

ex 28.51: токсични продукти

ex 28.54: експлозиви

Глава 29: Органични химични продукти

с изключение на:

ex 29.03: експлозиви

ex 29.04: експлозиви

ex 29.07: експлозиви

ex 29.08: експлозиви

ex 29.11: експлозиви

ex 29.12: експлозиви

ex 29.13: токсични продукти

ex 29.14: токсични продукти

ex 29.15: токсични продукти

ex 29.21: токсични продукти

ex 29.22: токсични продукти

ex 29.23: токсични продукти

ex 29.26: експлозиви

ex 29.27: токсични продукти

ex 29.29: експлозиви

- Глава 30: Фармацевтични продукти
- Глава 31: Торове
- Глава 32: Дъбилни и багрилни екстракти, танини и техните производни, багрила, багрилни вещества, бои и лакове, китове, пълнежи и фиксатори, мастила
- Глава 33: Етерични масла и резиноиди, готови парфюмерийни или тоалетни продукти и козметични препарати
- Глава 34: Сапуни, повърхностноактивни органични продукти, препарати за пране, смазочни препарати, изкуствени восъци, восъчни препарати, препарати за лъскане и за почистване, свещи и подобни артикули, пасти за моделиране и „зъболекарски восъци“
- Глава 35: Белтъчни вещества, лепила, ензими
- Глава 37: Фотографски и кинематографски продукти
- Глава 38: Различни видове продукти на химическата промишленост с изключение на:
ex 38.19: токсични продукти
- Глава 39: Изкуствени смоли и пластмаси, целулозни естери и етери, изделия от тях
- Глава 40: Каучук, синтетичен каучук, фактис и изделия от тези материали с изключение на:
ex 40.11: противокуршумни гуми
- Глава 41: Кожи (различни от кожухарските)
- Глава 42: Кожени изделия, седларски или сарашки артикули, лътнически артикули, ръчни чанти и други подобни, изделия от черва
- Глава 43: Кожухарски кожи и облекла от тях, изкуствени кожухарски кожи
- Глава 44: Дървен материал и изделия от дървен материал, дървени въглища
- Глава 45: Корк и коркови изделия
- Глава 46: Тръстикови или кошничарски изделия
- Глава 47: Материали за производство на хартия
- Глава 48: Хартии и картони, изделия от целулозна маса, от хартия или от картон
- Глава 49: Печатни книги, вестници, картини и други печатни произведения на издателства, на пресата или на останалата графическа промишленост, ръкописни или машинописни текстове и чертежи
- Глава 65: Шапки и части за шапки
- Глава 66: Чадъри, сенници, бастуни, камшици, бичове и техните части
- Глава 67: Аpretирани пера и пух и артикули от пера или пух, изкуствени цветя, изделия от човешки коси
- Глава 68: Изделия от камък, гипс, цимент, азбест, слюда и от аналогични материали
- Глава 69: Керамични продукти
- Глава 70: Стъкло и изделия от стъкло

- Глава 71: Перли, скъпоценни и полускъпоценни камъни, благородни метали, плакета или дублета от благородни метали и изделия от тези материали; бижутерийна имитация
- Глава 73: Чугун, желязо и стомана и изделия от тях
- Глава 74: Мед и изделия от мед
- Глава 75: Никел и изделия от никел
- Глава 76: Алуминий и изделия от алуминий
- Глава 77: Магнезий и берилий и изделия от магнезий и берилий
- Глава 78: Олово и изделия от олово
- Глава 79: Цинк и изделия от цинк
- Глава 80: Калай и изделия от калай
- Глава 81: Други неблагородни метали, използвани в металургията, и изделия от тях
- Глава 82: Инструменти и сечива, ножарски артикули и прибори за хранене от неблагородни метали, части за тези артикули
с изключение на:
ex 82.05: инструменти
ex 82.07: инструменти, части
- Глава 83: Различни изделия от неблагородни метали
- Глава 84: Котли, машини, апарати и механизми, части за тези машини или апарати
с изключение на:
ex 84.06: двигатели
ex 84.08: други двигатели
ex 84.45: машини
ex 84.53: автоматични машини за обработка на информация
ex 84.55: части от машините от позиция № 84.53
ex 84.59: ядрени реактори
- Глава 85: Електрически машини и апарати, електроматериали и техните части
с изключение на:
ex 85.13: далекосъобщително оборудване
ex 85.15: предавателни апарати
- Глава 86: Превозни средства и оборудване за железопътни или подобни линии и техните части; сигнализационни устройства (без електрическо захранване) за комуникационни пътища
с изключение на:
ex 86.02: бронирани електрически локомотиви
ex 86.03: други бронирани локомотиви
ex 86.05: бронирани вагони
ex 86.06: ремонтни вагони
ex 86.07: вагони

- Глава 87: Автомобилни превозни средства, трактори, мотоциклети и велосипеди и други сухопътни превозни средства, техните части
с изключение на:
ex 87.08: танкове и други бронирани превозни средства
ex 87.01: трактори
ex 87.02: военни транспортни средства
ex 87.03: автомобили за техническа помощ
ex 87.09: мотоциклети
ex 87.14: ремаркета
- Глава 89: Морско и речно корабоплаване
с изключение на:
ex 89.01 A: военни кораби
- Глава 90: Оптични, фотографски или кинематографски, измерителни, контролиращи или прецизиращи инструменти и апарати, медико-хирургически инструменти и апарати, части за тези инструменти или апарати
с изключение на:
ex 90.05: бинокли
ex 90.13: различни инструменти, лазери
ex 90.14: телеметри
ex 90.28: електрически или електронни измервателни инструменти
ex 90.11: микроскопи
ex 90.17: медицински инструменти
ex 90.18: апарати за механотерапия
ex 90.19: ортопедични апарати
ex 90.20: рентгенова апаратура
- Глава 91: Часовникарски изделия
- Глава 92: Музикални инструменти, апарати за записване или възпроизвеждане на звук, апарати за записване или възпроизвеждане на телевизионен звук и образ, части и принадлежности за тези инструменти и апарати
- Глава 94: Мебели и техните части, медицинска и хирургическа мебелировка, спални артикули и други подобни
с изключение на:
ex 94.01 A: самолетни седалки
- Глава 95: Артикули и изделия от материали за резбарство или моделни
- Глава 96: Метли, четки, пухчета за пудрене и артикули за пресяване
- Глава 98: Разни видове изделия

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-5

Услуги

От универсалния списък на услугите, съдържащ се в документ MTN.GNS/W/120, са включени следните услуги:

Услуги	Референтен код по СРС
Услуги по ремонт на лични и домакински вещи	633
Платени куриерски услуги (включително мултимодални)	7512
Електронен обмен на данни (EDI) Електронна поща Факсимилни услуги с допълнителни възможности/с добавена стойност, включително съхранение и препращане, съхранение и обработване Кодиране и конвертиране на протоколи Онлайн информация и обработване на бази данни Гласова поща	7523
Услуги, свързани с недвижимо имущество, срещу възнаграждение или по договор	822
Консултантски услуги по инсталиране на компютърен хардуер	841
Услуги по внедряване на софтуер, включително консултантски услуги за системи и софтуер, анализ на системи, услуги по разработка, програмиране и поддръжка	842
Услуги по обработка на данни, включително обработка, табулация и услуги по управление на оборудване Онлайн информация и/или обработване на данни (включително обработване на трансакции)	843
Услуги, свързани с бази данни	844
Техническо обслужване и ремонт на офис оборудване и техника, включително на компютри	845
Други компютърни услуги	849
Консултантски услуги по общо управление	86501
Консултантски услуги по управление на маркетинга	86503
Консултантски услуги по управление на човешките ресурси	86504
Консултантски услуги по управление на производството	86505
Услуги, свързани с управленско консултиране (с изключение на арбитражни и помирителни услуги)	866
Архитектурни услуги	8671
Инженерни услуги	8672

Услуги	Референтен код по CPC
Интегрирани инженерни услуги (с изключение на позиция 86731 Интегрирани инженерни услуги за проекти за транспортна инфраструктура до ключ)	8673
Услуги по градоустройствено планиране и ландшафтна архитектура	8674
Услуги за технически изпитвания и анализи, включително качествен контрол и инспекции (с изключение на тези с позоваване на FSC 58 и транспортно оборудване)	8676
Услуги по почистване на сгради	874
Ремонтни услуги, свързани с метални продукти, машини и оборудване	8861 8864 и 8866
Услуги по събиране и третиране на твърди и течни отпадъци, включително канализационни води; услуги по хигиенизация и подобни услуги	94

Бележки към приложение 19-5 относно Европейския съюз

1. За включените в обхвата на приложение 19-2 възложители прагът ще бъде 355 000 СПТ, когато субект възлага поръчки за консултантски услуги относно въпроси от поверителен характер, при разкриването на които би имало разумни основания да се очаква, че това ще застраши държавни тайни, ще причини икономически сътресения или по друг начин ще противоречи на обществения интерес.
2. Настоящата глава не се прилага по отношение на услуги, чието предоставяне субектите трябва да възложат на друг субект на основание изключително право, установено с публикувана законова, подзаконова или административна разпоредба.
3. Европейският съюз е готов, в случай че текущ преглед на законодателството на Съюза в областта на обществените поръчки доведе до разширяване на обхвата на услугите и на концесиите за услуги, попадащи в обхвата на това законодателство, да започне преговори с Канада с цел разширяване на взаимния обхват на услугите и концесиите за услуги от настоящата глава.

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-6

Строителни услуги и концесии за строителство**Раздел А: Строителни услуги****Определение:**

Договор за поръчка за строителни услуги е договор, който има за цел реализирането по какъвто и да е начин на строителство на съоръжения и сгради по смисъла на раздел 51 на СРС.

Списък на раздел 51 от СРС:

Всички услуги, изброени в раздел 51.

Раздел Б: Концесии за строителство

Концесиите за строителство, когато се възлагат от субекти, посочени в приложения 19-1 и 19-2, са обект само на членове 19.1, 19.2, 19.4, 19.5, 19.6 (с изключение на параграф 3, букви д) и л)), 19.15 (с изключение на параграфи 3 и 4) и 19.17 от настоящата глава.

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-7

Общи бележки

1. Настоящата глава не се прилага за:

- a) i) възлагането на поръчки за селскостопански продукти по програми за подкрепа на селското стопанство и програми за изхранване на населението (например продоволствена помощ, включително спешна помощ за пострадали); и
 - ii) възлагането на поръчки за придобиване, разработване, създаване или съвместно създаване на програмни материали от излъчващи оператори и договори за време за излъчване;
 - b) възлагането на поръчки от възложители, попадащи в обхвата на приложения 19-1 и 19-2, във връзка с дейности в областта на питейната вода, енергетиката, транспорта и пощенския сектор, освен ако попадат в обхвата на приложение 19-3;
 - v) възлагането на поръчки, свързани с корабостроене и поддръжка, от
 - i) възложители, попадащи в обхвата на приложение 19-3;
 - ii) публичноправни организации, попадащи в обхвата на приложение 19-2; и
 - iii) местни възлагащи органи, попадащи в обхвата на раздел Б от приложение 19-2 (определени в него като административни единици от ниво 3 по NUTS и по-малки административни единици); или
 - г) стоки и услуги, поръчки за които се възлагат от попадащи в обхвата субекти вътрешно или които се доставят от един попадащ в обхвата субект на друг.
2. По отношение на островите Оланд се прилагат специалните условия от Протокол № 2 относно островите Оланд към Договора за присъединяване на Финландия към Европейския съюз.
3. Европейският съюз ще предостави на канадските доставчици достъп до предоговорни средства за защита в съответствие с член 19.17 от настоящата глава през първите десет години след датата на влизане в сила на настоящото споразумение. След изтичането на този срок достъпът на канадските доставчици до предоговорни средства за защита ще зависи от резултата от преговорите, предвидени по член 19.17, параграф 8.

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-8

Средства за публикуване

Раздел А:

Електронни или печатни средства, използвани за публикуване на закони, подзаконови актове, съдебни решения, административни актове с общо приложение, стандартни договорни клаузи и процедури, свързани с държавни поръчки, попадащи в обхвата на настоящото споразумение съгласно член 19.5:

1. БЕЛГИЯ

1.1 Закони, кралски укази, министерски постановления, циркулярни писма на министерства:

1. Le Moniteur Belge

1.2 Съдебна практика:

1. Pasicrisie

2. БЪЛГАРИЯ

2.1 Закони и подзаконови актове:

1. Държавен вестник

2.2 Съдебни решения:

1. <http://www.sac.government.bg>

2.3 Административни актове с общо приложение и всякакви процедури:

1. <http://www.aop.bg>

2. <http://www.cpc.bg>

3. ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

3.1 Закони и подзаконови актове:

1. Сборник закони на Чешката република

3.2 Решения на Службата за защита на конкуренцията:

1. Сборник решения на Службата за защита на конкуренцията

4. ДАНИЯ

4.1 Закони и подзаконови актове:

1. Lovtidende

4.2 Съдебни решения:

1. Ugeskrift for Retsvaesen

4.3 Административни актове и процедури:

1. Ministerialtidende

4.4 Решения на Датската комисия по жалбите в областта на обществените поръчки:

1. Kendelser fra Klagenævnet for Udbud

5. ГЕРМАНИЯ

5.1 Законодателство и подзаконови актове:

1. Bundesgesetzblatt
2. Bundesanzeiger

5.2 Съдебни решения:

1. Entscheidungssammlungen des: Bundesverfassungsgerichts; Bundesgerichtshofs; Bundesverwaltungsgerichts Bundesfinanzhofs sowie der Oberlandesgerichte

6. ЕСТОНИЯ

6.1 Закони, подзаконови актове и административни актове с общо приложение:

1. Riigi Teataja — <http://www.riigiteataja.ee>

6.2 Процедури, свързани с държавни поръчки:

1. <https://riigihanked.riik.ee>

7. ИРЛАНДИЯ

7.1 Законодателство и подзаконови актове:

1. Iris Oifigiuil (Официален вестник на Ирландия).

8. ГЪРЦИЯ

8.1 Ερσημη εφημεριδα ευρωπαϊκων κοινοτητων (Държавен вестник на Гърция)

9. ИСПАНИЯ

9.1 Законодателство:

1. Boletín Oficial del Estado

9.2 Съдебни решения:

1. Няма официално публикуване

10. ФРАНЦИЯ

10.1 Законодателство:

1. Journal Officiel de la République française

10.2 Съдебна практика:

1. Recueil des arrêts du Conseil d'État

10.3 Revue des marchés publics

11. ХЪРВАТИЯ11.1 Narodne novine — <http://www.nn.hr>**12. ИТАЛИЯ**

12.1 Законодателство:

1. Gazzetta Ufficiale

12.2 Съдебна практика:

1. Няма официално публикуване

13. КИПЪР

13.1 Законодателство:

1. Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας (Официален вестник на Републиката)

13.2 Съдебни решения:

1. Αποφάσεις Ανωτάτου Δικαστηρίου 1999 — Τυπογραφείο της Δημοκρατίας (Решения на Върховния съд — Държавна печатница)

14. ЛАТВИЯ

14.1 Законодателство:

1. Latvijas vēstnesis (Официален вестник)

15. ЛИТВА

15.1 Закони, подзаконови актове и административни разпоредби:

1. Teisės aktų registras (Регистър на правните актове)

15.2 Съдебни решения, съдебна практика:

1. Бюлетин на Върховния съд на Литва, „Teismų praktika“
2. Бюлетин на Върховния административен съд на Литва, „Administracinių teismų praktika“

16. ЛЮКСЕМБУРГ

16.1 Законодателство:

1. Memorial

16.2 Съдебна практика:

1. Pasicrisis

17. УНГАРИЯ

17.1 Законодателство:

1. Magyar Közlöny (Официален вестник на Република Унгария)

17.2 Съдебна практика:

1. Közbeszerzési Értesítő — a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Бюлетин за обществени поръчки — Официален вестник на Съвета за обществени поръчки)

18. МАЛТА

18.1 Законодателство:

1. Government Gazette

19. НИДЕРЛАНДИЯ

19.1 Законодателство:

1. Nederlandse Staatscourant или Staatsblad

19.2 Съдебна практика:

1. Няма официално публикуване

20. АВСТРИЯ

20.1 Законодателство:

1. Österreichisches Bundesgesetzblatt
2. Amtsblatt zur Wiener Zeitung

20.2 Съдебни решения:

1. Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes, Verwaltungsgerichtshofes, Obersten Gerichtshofes, der Oberlandesgerichte, des Bundesverwaltungsgerichtes und der Landesverwaltungsgerichte — <http://ris.bka.gv.at/judikatur/>

21. ПОЛША

21.1 Законодателство:

1. Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Сборник закони — Република Полша)

21.2 Съдебни решения, съдебна практика:

1. „Zamówienia publiczne w orzecznictwie. Wybrane orzeczenia zespołu arbitrów i Sądu Okręgowego w Warszawie“ (Избрани решения на арбитражните съдилища и на Окръжния съд във Варшава)

22. ПОРТУГАЛИЯ

22.1 Законодателство:

1. Diário da República Portuguesa - 1ª Série A e 2ª série

22.2 Съдебни публикации:

1. Boletim do Ministério da Justiça
2. Colectânea de Acordos do Supremo Tribunal Administrativo
3. Colectânea de Jurisprudencia Das Relações

23. РУМЪНИЯ

23.1 Закони и подзаконови актове:

1. Monitorul Oficial al României (Официален вестник на Румъния)

23.2 Съдебни решения, административни актове с общо приложение и всякакви процедури:

1. <http://www.anrmap.ro>

24. СЛОВЕНИЯ

24.1 Законодателство:

1. Официален вестник на Република Словения

24.2 Съдебни решения:

1. Няма официално публикуване

25. СЛОВАКИЯ

25.1 Законодателство:

1. Zbierka zákonov (Сборник закони)

25.2 Съдебни решения:

1. Няма официално публикуване

26. ФИНЛАНДИЯ

- 26.1 Suomen Säädoskokoelma — Finlands Författningssamling (Сборник законодателни актове на Финландия)

27. ШВЕЦИЯ

- 27.1 Svensk Författningssamling (Сборник законодателни актове на Швеция)

28. ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

28.1 Законодателство:

1. HM Stationery Office

28.2 Съдебна практика:

1. Law Reports.

28.3 „Публични органи“:

1. HM Stationery Office

Раздел Б:

Електронни или печатни средства, използвани за публикуване на обявленията, изисквани по член 19.6, член 19.8, параграф 7 и член 19.15, параграф 2 в съответствие с член 19.5:

1. БЕЛГИЯ

- 1.1 Официален вестник на Европейския съюз
- 1.2 Le Bulletin des Adjudications
- 1.3 Други публикации в специализирани печатни издания

2. БЪЛГАРИЯ

- 2.1 Официален вестник на Европейския съюз
- 2.2 Държавен вестник — <http://dv.parliament.bg>
- 2.3 Регистър на обществени поръчки — <http://www.aop.bg>

3. ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

- 3.1 Официален вестник на Европейския съюз

4. ДАНИЯ

- 4.1 Официален вестник на Европейския съюз

5. ГЕРМАНИЯ

- 5.1 Официален вестник на Европейския съюз

6. ЕСТОНИЯ

6.1 Официален вестник на Европейския съюз

7. ИРЛАНДИЯ

7.1 Официален вестник на Европейския съюз

7.2 Ежедневници: „Irish Independent“, „Irish Times“, „Irish Press“, „Cork Examiner“

8. ГЪРЦИЯ

8.1 Официален вестник на Европейския съюз

8.2 Публикации в ежедневници, финансови, регионални и специализирани печатни издания

9. ИСПАНИЯ

9.1 Официален вестник на Европейския съюз

10. ФРАНЦИЯ

10.1 Официален вестник на Европейския съюз

10.2 Bulletin officiel des annonces des marchés publics

11. ХЪРВАТИЯ

11.1 Официален вестник на Европейския съюз

11.2 Elektronički oglasnik javne nabave Republike Hrvatske (Сайт за електронни обществени поръчки на Република Хърватия)

12. ИТАЛИЯ

12.1 Официален вестник на Европейския съюз

13. КИПЪР

13.1 Официален вестник на Европейския съюз

13.2 Официален вестник на Републиката

13.3 Местни ежедневници

14. ЛАТВИЯ

14.1 Официален вестник на Европейския съюз

14.2 Latvijas vēstnesis (Официален вестник)

15. ЛИТВА

15.1 Официален вестник на Европейския съюз

15.2 Centrinė viešųjų pirkimų informacinė sistema (Централен портал за обществени поръчки)

15.3 Информационно допълнение „Informaciniai pranešimai“ към Официален вестник („Valstybės žinios“) на Република Литва.

16. ЛЮКСЕМБУРГ

16.1 Официален вестник на Европейския съюз

16.2 Ежедневници

17. УНГАРИЯ

17.1 Официален вестник на Европейския съюз

17.2 Közbeszerzési Értesítő — a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Бюлетин за обществени поръчки — Официален вестник на Съвета за обществени поръчки)

18. МАЛТА

18.1 Официален вестник на Европейския съюз

18.2 Държавен вестник

19. НИДЕРЛАНДИЯ

19.1 Официален вестник на Европейския съюз

20. АВСТРИЯ

20.1 Официален вестник на Европейския съюз

20.2 Amtsblatt zur Wiener Zeitung

21. ПОЛША

21.1 Официален вестник на Европейския съюз

21.2 Biuletyn Zamówień Publicznych (Бюлетин за обществени поръчки)

22. ПОРТУГАЛИЯ

22.1 Официален вестник на Европейския съюз

23. РУМЪНИЯ

23.1 Официален вестник на Европейския съюз

23.2 Monitorul Oficial al României (Официален вестник на Румъния)

23.3 Електронна система за обществени поръчки — <http://www.e-licitatie.ro>

24. СЛОВЕНИЯ

24.1 Официален вестник на Европейския съюз

24.2 Portal javnih naročil — <http://www.enarocanje.si/?podrocje=portal>

25. СЛОВАКИЯ

25.1 Официален вестник на Европейския съюз

25.2 Vestník verejného obstarávania (Вестник за обществени поръчки)

26. ФИНЛАНЦИЯ

26.1 Официален вестник на Европейския съюз

26.2 Julkiset hankinnat Suomessa ja ETA-alueella, Virallisen lehden liite (Обществени поръчки във Финландия и на територията на ЕИП, притурка към Официален вестник на Финландия)

27. ШВЕЦИЯ

27.1 Официален вестник на Европейския съюз

28. ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

28.1 Официален вестник на Европейския съюз

Раздел В:

Уебсайтове, на които страните публикуват статистическа информация за възлагането на поръчки в съответствие с член 19.15, параграф 5 и обявления относно възложените поръчки в съответствие с член 19.15, параграф 6:

1. Обявленията за възложените поръчки от субектите, посочени в приложения 19-1 — 19-3 на Списъка на Европейския съюз за достъпа до пазара, се публикуват в онлайн версията на Официален вестник на Европейския съюз — електронен ежедневник за поръчки (TED) — <http://ted.europa.eu>

ПРИЛОЖЕНИЕ 20-А

ЧАСТ А

Географски означения, служещи за идентифициране на даден продукт с произход от Европейския съюз

Означение	Транскрипция (само с информативна цел)	Клас на продукта	Място на произход (територия, регион или местност)
České pivo		бира	Чешка република
Žatecký Chmel		хмел	Чешка република
Hopfen aus der Hallertau		хмел	Германия
Nürnberger Bratwürste**		прясно, замразено и преработено месо	Германия
Nürnberger Rostbratwürste		прясно, замразено и преработено месо	Германия
Schwarzwälder Schinken		прясно, замразено и преработено месо	Германия
Aachener Printen		сладкарски и тестени изделия	Германия
Nürnberger Lebkuchen		сладкарски и тестени изделия	Германия
Lübecker Marzipan		сладкарски и тестени изделия	Германия
Bremer Klagen		сладкарски и тестени изделия	Германия
Hessischer Handkäse		сирена	Германия
Hessischer Handkäs		сирена	Германия
Tettnanger Hopfen		хмел	Германия
Spreewälder Gurken		пресни и преработени продукти от растителен произход	Германия
Danablu		сирена	Дания
Ελιά Καλαμάτας	Elia Kalamatas	трапезни и преработени маслини	Гърция
Μαστίχα Χίου	Masticha Chiou	клејове и смоли — дъвка (chewing gum)	Гърция
Φέτα*	Feta	сирена	Гърция

Означение	Транскрипция (само с информативна цел)	Клас на продукта	Място на произход (територия, регион или местност)
Ελαιόλαδο Καλαμάτας	Kalamata olive oil	масла и мазнини от животински произход	Гърция
Ελαιόλαδο Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	Kolymvari Chanion Kritis Olive Oil	масла и мазнини от животински произход	Гърция
Ελαιόλαδο Σητείας Λασιθίου Κρήτης	Sitia Lasithiou Kritis Olive oil	масла и мазнини от животински произход	Гърция
Ελαιόλαδο Λακωνία	Olive Oil Lakonia	масла и мазнини от животински произход	Гърция
Κρόκος Κοζάνης	Krokos Kozanis	подправки	Гърция
Κεφαλογραβιέρα	Kefalograviera	сирена	Гърция
Γραβιέρα Κρήτης	Graviera Kritis	сирена	Гърция
Γραβιέρα Νάξου	Graviera Naxou	сирена	Гърция
Μανούρι	Manouri	сирена	Гърция
Κασέρι	Kasseri	сирена	Гърция
Φασόλια Γιγάντες Ελέφαντες Καστοριάς	Fassolia Gigantes Elefantes Kastorias	пресни и преработени продукти от растителен произход	Гърция
Φασόλια Γιγάντες Ελέφαντες Πρεσπών Φλώρινας	Fassolia Gigantes Elefantes Prespon Florinas	пресни и преработени продукти от растителен произход	Гърция
Κονσερβολιά Αμφίσσης	Konservolia Amfissis	трапезни и преработени маслини	Гърция
Λουκούμι Γεροσκήπου	Loukoumi Geroskipou	сладкарски и тестени изделия	Кипър
Baena		масла и мазнини от животински произход	Испания
Sierra Mágina		масла и мазнини от животински произход	Испания
Aceite del Baix Ebre-Montsía		масла и мазнини от животински произход	Испания
Oli del Baix Ebre-Montsía		масла и мазнини от животински произход	Испания
Aceite del Bajo Aragón		масла и мазнини от животински произход	Испания
Antequera		масла и мазнини от животински произход	Испания

Означение	Транскрипция (само с информативна цел)	Клас на продукта	Място на произход (територия, регион или местност)
Priego de Córdoba		масла и мазнини от животински произход	Испания
Sierra de Cádiz		масла и мазнини от животински произход	Испания
Sierra de Segura		масла и мазнини от животински произход	Испания
Sierra de Cazorla		масла и мазнини от животински произход	Испания
Siurana		масла и мазнини от животински произход	Испания
Aceite de Terra Alta		масла и мазнини от животински произход	Испания
Oli de Terra Alta		масла и мазнини от животински произход	Испания
Les Garrigues		масла и мазнини от животински произход	Испания
Estepa		масла и мазнини от животински произход	Испания
Guijuelo		прясно, замразено и преработено месо	Испания
Jamón de Huelva		прясно, замразено и преработено месо	Испания
Jamón de Teruel		прясно, замразено и преработено месо	Испания
Salchichón de Vic		прясно, замразено и преработено месо	Испания
Llonganissa de Vic		прясно, замразено и преработено месо	Испания
Mahón-Menorca		сирена	Испания
Queso Manchego		сирена	Испания
Cítricos Valencianos;		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Испания
Cítrics Valencians		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Испания
Jijona		сладкарски и тестени изделия	Испания
Turrón de Alicante		сладкарски и тестени изделия	Испания
Azafrán de la Mancha		поправки	Испания

Означение	Транскрипция (само с информативна цел)	Клас на продукта	Място на произход (територия, регион или местност)
Comté		сирена	Франция
Reblochon		сирена	Франция
Reblochon de Savoie		сирена	Франция
Roquefort		сирена	Франция
Camembert de Normandie		сирена	Франция
Brie de Meaux		сирена	Франция
Emmental de Savoie		сирена	Франция
Pruneaux d'Agen		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Франция
Pruneaux d'Agen mi-cuits		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Франция
Huitres de Marennes-Oléron		пресни, замразени и преработени рибни продукти	Франция
Canards à foie gras du Sud-Ouest: Châlosse		прясно, замразено и преработено месо	Франция
Canards à foie gras du Sud-Ouest: Gascogne		прясно, замразено и преработено месо	Франция
Canards à foie gras du Sud-Ouest: Gers		прясно, замразено и преработено месо	Франция
Canards à foie gras du Sud-Ouest: Landes		прясно, замразено и преработено месо	Франция
Canards à foie gras du Sud-Ouest: Périgord		прясно, замразено и преработено месо	Франция
Canards à foie gras du Sud-Ouest: Quercy		прясно, замразено и преработено месо	Франция
Jambon de Bayonne***		сухо осолени меса	Франция
Huile d'olive de Haute-Provence		масла и мазнини от животински произход	Франция
Huile essentielle de lavande de Haute-Provence		етерични масла	Франция

Означение	Транскрипция (само с информативна цел)	Клас на продукта	Място на произход (територия, регион или местност)
Morbier		сирена	Франция
Epoisses		сирена	Франция
Beaufort***		сирена	Франция
Maroilles		сирена	Франция
Marolles		сирена	Франция
Munster*		сирена	Франция
Munster Géromé		сирена	Франция
Fourme d'Ambert		сирена	Франция
Abondance		сирена	Франция
Bleu d'Auvergne		сирена	Франция
Livarot		сирена	Франция
Cantal		сирена	Франция
Fourme de Cantal		сирена	Франция
Cantalet		сирена	Франция
Petit Cantal		сирена	Франция
Tomme de Savoie		сирена	Франция
Pont — L'Evêque		сирена	Франция
Neufchâtel		сирена	Франция
Chabichou du Poitou		сирена	Франция
Crottin de Chavignol		сирена	Франция
Saint-Nectaire		сирена	Франция
Piment d'Espelette		подправки	Франция
Lentille verte du Puy		пресни и преработени продукти от растителен произход	Франция

Означение	Транскрипция (само с информативна цел)	Клас на продукта	Място на произход (територия, регион или местност)
Aceto balsamico Tradizionale di Modena		оцет	Италия
Aceto balsamico di Modena		оцет	Италия
Cotechino Modena		прясно, замразено и преработено месо	Италия
Zampone Modena		прясно, замразено и преработено месо	Италия
Bresaola della Valtellina		прясно, замразено и преработено месо	Италия
Mortadella Bologna		прясно, замразено и преработено месо	Италия
Prosciutto di Parma		сухо осолени меса	Италия
Prosciutto di S. Daniele		сухо осолени меса	Италия
Prosciutto Toscano		сухо осолени меса	Италия
Prosciutto di Modena		сухо осолени меса	Италия
Provolone Valpadana		сирена	Италия
Taleggio		сирена	Италия
Asiago*		сирена	Италия
Fontina*		сирена	Италия
Gorgonzola*		сирена	Италия
Grana Padano		сирена	Италия
Mozzarella di Bufala Campana		сирена	Италия
Parmigiano Reggiano		сирена	Италия
Pecorino Romano		сирена	Италия
Pecorino Sardo		сирена	Италия

Означение	Транскрипция (само с информативна цел)	Клас на продукта	Място на произход (територия, регион или местност)
Pecorino Toscano		сирена	Италия
Arancia Rossa di Sicilia		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Италия
Cappero di Pantelleria		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Италия
Kiwi Latina		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Италия
Lenticchia di Castelluccio di Norcia		пресни и преработени продукти от растителен произход	Италия
Mela Alto Adige		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Италия
Südtiroler Apfel		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Италия
Pesca e nettarina di Romagna		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Италия
Pomodoro di Pachino		пресни и преработени продукти от растителен произход	Италия
Radicchio Rosso di Treviso		пресни и преработени продукти от растителен произход	Италия
Ricciarelli di Siena		сладкарски и тестени изделия	Италия
Riso Nano Vialone Veronese		житни растения	Италия
Speck Alto Adige		прясно, замразено и преработено месо	Италия
Südtiroler Markenspeck		прясно, замразено и преработено месо	Италия
Südtiroler Speck		прясно, замразено и преработено месо	Италия
Veneto Valpolicella		масла и мазнини от животински произход	Италия
Veneto Euganei e Berici		масла и мазнини от животински произход	Италия
Veneto del Grappa		масла и мазнини от животински произход	Италия

Означение	Транскрипция (само с информативна цел)	Клас на продукта	Място на произход (територия, регион или местност)
Culatello di Zibello		прясно, замразено и преработено месо	Италия
Garda		прясно, замразено и преработено месо	Италия
Lardo di Colonnata		прясно, замразено и преработено месо	Италия
Szegedi téliszalámi		прясно, замразено и преработено месо	Унгария
Szegedi szalámi		прясно, замразено и преработено месо	Унгария
Tiroler Speck		прясно, замразено и преработено месо	Австрия
Steirischer Kren		пресни и преработени продукти от растителен произход	Австрия
Steirisches Kürbiskernöl		маслодайни семена	Австрия
Queijo S. Jorge		сирена	Португалия
Azeite de Moura		масла и мазнини от животински произход	Португалия
Azeites de Trás-os-Montes		масла и мазнини от животински произход	Португалия
Azeite do Alentejo Interior		масла и мазнини от животински произход	Португалия
Azeites da Beira Interior		масла и мазнини от животински произход	Португалия
Azeites do Norte Alentejano		масла и мазнини от животински произход	Португалия
Azeites do Ribatejo		масла и мазнини от животински произход	Португалия
Pêra Rocha do Oeste		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Португалия
Ameixa d'Elvas		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Португалия
Ananás dos Açores / S. Miguel		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Португалия

Означение	Транскрипция (само с информативна цел)	Клас на продукта	Място на произход (територия, регион или местност)
Chouriça de carne de Vinhais		прясно, замразено и преработено месо	Португалия
Linguiça de Vinhais		прясно, замразено и преработено месо	Португалия
Chouriço de Portalegre		прясно, замразено и преработено месо	Португалия
Presunto de Barrancos		прясно, замразено и преработено месо	Португалия
Queijo Serra da Estrela		сирена	Португалия
Queijos da Beira Baixa		сирена	Португалия
Queijo de Castelo Branco		сирена	Португалия
Queijo Amarelo da Beira Baixa		сирена	Португалия
Queijo Picante da Beira Baixa		сирена	Португалия
Salpicão de Vinhais		прясно, замразено и преработено месо	Португалия
Gouda Holland		сирена	Нидерландия
Edam Holland		сирена	Нидерландия
Kalix Løjrom		пресни, замразени и преработени рибни продукти	Швеция
Magiun de prune Topoloveni		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Румъния

ЧАСТ Б

Географски означения, служещи за идентифициране на даден продукт с произход от Канада

Означение	Транскрипция (само с информативна цел)	Клас на продукта	Място на произход (територия, регион или местност)

ПРИЛОЖЕНИЕ 20-Б

НАИМЕНОВАНИЯ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕНОВЕ 20.21, ПАРАГРАФ 11 И 20.21, ПАРАГРАФ 12

ЧАСТ А

Valencia Orange

Orange Valencia

Valencia

Black Forest Ham

Jambon Forêt Noire

Tiroler Bacon (*)

Bacon Tiroler (*)

Parmesan

St. George Cheese

Fromage St-George[s]

ЧАСТ Б

Наименованието „comté“ в съчетание с хранителни продукти, когато се използва за посочване на окръг (например „Comté du Prince-Edouard“; „Prince Edward County“; „Comté de Prescott-Russell“; „Prescott-Russell County“).

Наименованието „Beaufort“ в съчетание с видове сирена, произвеждани в непосредствена близост до географската местност, наречена „Beaufort range“, на остров Ванкувър, Британска Колумбия.

(*) Разрешено е използването на варианти на изписване на английски или френски език, включително на „Tyrol“, „Tiroler“, „Tyroler“ и „Tirolien“.

ПРИЛОЖЕНИЕ 20-В

КЛАСОВЕ ПРОДУКТИ

1. **прясно, замразено и преработено месо** означава продукти, класирани в глава 2 и позиция 16.01 или 16.02 от Хармонизираната система;
2. **сухо осолени меса** означава сухо осолени месни продукти, класирани в глава 2 и позиция 16.01 или 16.02 от Хармонизираната система;
3. **хмел** означава продукти, класирани в позиция 12.10 от Хармонизираната система;
4. **пресни, замразени и преработени рибни продукти** означава продукти, класирани в глава 3 и позиция 16.03, 16.04 или 16.05 от Хармонизираната система;
5. **масло** означава продукти, класирани в позиция 04.05 от Хармонизираната система;
6. **сирена** означава продукти, класирани в позиция 04.06 от Хармонизираната система;
7. **пресни и преработени продукти от растителен произход** означава продукти, класирани в глава 7 на Хармонизираната система, и продукти, съдържащи зеленчуци, класирани в глава 20 на Хармонизираната система;
8. **пресни и преработени плодове и черупкови плодове** означава продукти, класирани в глава 8 на Хармонизираната система, и продукти, съдържащи плодове или черупкови плодове, класирани в глава 20 на Хармонизираната система;
9. **подправки** означава продукти, класирани в глава 9 на Хармонизираната система;
10. **житни растения** означава продукти, класирани в глава 10 на Хармонизираната система;
11. **продукти на мелничарството** означава продукти, класирани в глава 11 на Хармонизираната система;
12. **маслодайни семена** означава продукти, класирани в глава 12 на Хармонизираната система;
13. **напитки от растителни екстракти** означава продукти, класирани в позиция 13.02 от Хармонизираната система;
14. **масла и мазнини от животински произход** означава продукти, класирани в глава 15 на Хармонизираната система;
15. **сладкарски и тестени изделия** означава продукти, класирани в позиция 17.04, 18.06, 19.04 или 19.05 от Хармонизираната система;
16. **макаронени изделия** означава продукти, класирани в позиция 19.02 от Хармонизираната система;
17. **трапезни и преработени маслини** означава продукти, класирани в позиция 20.01 или 20.05 от Хармонизираната система;
18. **макаронени изделия** означава продукти, класирани в подпозиция 2103.30 от Хармонизираната система;
19. **бира** означава продукти, класирани в позиция 22.03 от Хармонизираната система;
20. **оцет** означава продукти, класирани в позиция 22.09 от Хармонизираната система;
21. **етерични масла** означава продукти, класирани в позиция 33.01 от Хармонизираната система;
22. **клеяове и смоли — дъвка (chewing gum)** означава продукти, класирани в позиция 17.04 от Хармонизираната система.

ПРИЛОЖЕНИЕ 29-А

ПРОЦЕДУРЕН ПРАВИЛНИК ЗА АРБИТРАЖ

Определения и общи разпоредби

1. За целите на настоящата глава и по смисъла на настоящия правилник:

съветник означава физическо лице, ангажирано от една от страните да предоставя съвети или да подпомага тази страна във връзка с арбитражното производство;

арбитражен състав означава състав, формиран по реда на член 29.7;

арбитър означава член на арбитражен състав, формиран по реда на член 29.7;

помощник означава физическо лице, което в рамките на възложен мандат на определен арбитър извършва проучвания или оказва съдействие на арбитъра при изпълнение на неговите функции;

ден означава един календарен ден, освен ако е предвидено друго;

неприсъствен ден означава всяка събота и неделя, както и всеки друг ден, определен от някоя от страните като празничен ден за целите на настоящия правилник;

представител на една от страните означава служител или всяко физическо лице, определено от правителствен или държавен орган или от друг публичноправен субект на една от страните, който представлява тази страна за целите на спор по настоящото споразумение;

страна ответник означава страната, за която се твърди, че е в нарушение на разпоредбите, посочени в член 29.2, и

страна ищец означава страна, която подава искане за формиране на арбитражен състав по реда на член 29.6.

2. Страната ответник отговаря за административната организация на арбитражното производство, и по-специално за организирането на заседания, освен ако е уговорено друго. Страните обаче покриват поравно административните разходи за арбитражното производство, а също и възнаграждението и всички пътни разходи, както и тези за настаняване и общите разходи на арбитрите и техните помощници.

Уведомления

3. Освен ако не е уговорено друго, страните и арбитражният състав предават съответното искане, известие, писмено изявление или друг документ по електронна поща, като копие от него се изпраща в същия ден по факс, с препоръчана поща, по куриер, като пратка с обратна разписка или чрез всякакво друго далекосъобщително средство, позволяващо регистриране на изпращането му. Освен ако не се покаже друго, електронното съобщение се счита за получено в деня на изпращането му.
4. Когато съобщаването става в писмена форма съответната страна предоставя електронно копие на своите съобщения на другата страна и на всеки един от арбитрите.
5. Несъществените технически грешки, допуснати в искане, известие, писмено изявление или друг документ, свързан с арбитражното производство, могат да бъдат поправени с изпращането на нов документ, в който ясно се посочват промените.
6. Ако последният ден за изпращането на документ съвпада с официален празник или почивен ден в Канада или в Европейския съюз, документът може да бъде изпратен на следващия работен ден. Документите, уведомленията или исканията не се считат за получени на дата, която е неприсъствен ден.
7. В зависимост от разпоредбите, предмет на спора, копия от всички искания и уведомления, адресирани до Съвместния комитет по ВИС в съответствие с настоящата глава, се изпращат и до другите институционални органи, имащи отношение към него.

Начало на арбитража

8. Ако страните не са уговорили друго, те провеждат среща с арбитражния състав в срок от седем работни дни от сформирането му за определяне на въпросите, чието разглеждане страните или арбитражният състав считат за уместно, включително възнаграждението и платимите разноски на арбитражите, които са в съответствие със стандартите на СТО. Възнаграждението на помощника на всеки арбитър не надвишава 50 % от общия размер на възнаграждението на този арбитър. Арбитражите и представителите на страните могат да участват в тази среща по телефон или чрез видеоконферентна връзка.
9. а) Ако страните не са уговорили друго в срок от пет работни дни от датата на сформиране на арбитражния състав, запанието на арбитражния състав се състои в следното:
- „да разгледа, като съобрази приложимите разпоредби на споразумението, повдигнатия в искането за сформиране на арбитражния състав въпрос, да се произнесе относно съвместимостта на въпросната тълка с разпоредбите, посочени в член 29.2, а също и да се произнесе с решение в съответствие с членове 29.10, 29.17 и 29.18.“*
- б) Страните уведомяват арбитражния състав за договореното задание в срок от три работни дни от договарянето му.
- в) Арбитражният състав може да се произнесе за своята компетентност.

Първоначални изявления

10. Страната ищец представя първоначалното си писмено изявление не по-късно от 10 дни след датата на сформиране на арбитражния състав. Страната ответник представя своето писмено насрещно изявление не по-късно от 21 дни след датата на представяне на първоначалното писмено изявление.

Работа на арбитражните състави

11. Председателят на арбитражния състав председателства всички заседания. Арбитражният състав може да делегира на председателя правомощието да взема административни и процедурни решения.
12. Заседанията се провеждат присъствено. Ако в настоящата глава не е предвидено друго и без да се засягат разпоредбите на параграф 30, арбитражният състав може да осъществява останалите си дейности по всякакъв начин, включително по телефон, факс или с компютърни връзки.
13. Единствено арбитражите могат да участват в разискванията на арбитражния състав, но техните помощници могат да присъстват на разискванията, ако получат разрешение от него за тази цел.
14. Изготвянето на всяко решение е от изключителната компетентност на арбитражния състав и не може да бъде делегирано.
15. Констатациите, заключенията и препоръките на арбитражния състав съгласно членове 29.9 и 29.10 следва да се правят с консенсус, а ако постигането на консенсус е невъзможно — с мнозинство от неговите членове.
16. Арбитражите не могат да излизат с отделни становища по въпроси, по които няма постигнато единодушно съгласие.
17. При възникване на свързан с процедурата въпрос, който не е уреден от разпоредбите на двадесет и девета глава, арбитражният състав може, след като се консултира със страните, да приеме подходяща процедура, която е съвместима с въпросните разпоредби и осигурява равнопоставеност на страните. -
18. Ако арбитражният състав прецени, че е необходимо да се промени приложимият за дадено производство срок или да се внесе друго евентуално налагащо се изменение от процедурен или административен характер с оглед гарантиране справедливостта или ефективността на производството, тя информира писмено страните за мотивите за това изменение или корекция, както и за съответния срок или необходимата корекция. Арбитражният състав може да приеме такова изменение или корекция, след като се консултира със страните.

19. Всеки срок, посочен в настоящата глава и в настоящото приложение, може да бъде изменен по взаимно съгласие на страните. По искане на една от страните арбитражният състав може да промени сроковете, приложими за конкретното производство.
20. Арбитражният състав спира работата си:
- а) по искане на страната ищец за уточнения в искането срок, който обаче не бива да надвишава 12 последователни месеца, и възобновява работата си по искане на страната ищец, или
 - б) след като изготви своя междинен доклад или в случай на производство по член 29.14 при несъгласие относно равностойността или производство по член 29.15, само по искане и на двете страни в течение на уточнения в искането срок, и възобновява работата си по искане на една от страните.

Ако по изтичането на уточнения в искането за спиране на работата срок не постъпи искане за възобновяване на работата на арбитражния състав, производството се прекратява. С прекратяването на работата на арбитражния състав не се засягат правата на страните в рамките на друго производство по същия въпрос по репа на двадесет и девета глава (Уреждане на спорове).

Подмяна

21. Ако даден арбитър не е в състояние да участва в производството, си направи самоотвод или се налага да бъде сменен, в съответствие с член 29.7, параграф 3 на негово място се избира друг арбитър.
22. Когато една от страните прецени, че даден арбитър не спазва изискванията на кодекса за поведение от приложение 29-Б (Кодекс за поведение), което налага да бъде заменен, тази страна следва да уведоми за това другата страна в срок от 15 дни от датата, на която са ѝ станали известни обстоятелствата, стоящи в основата на въпросното нарушение на кодекса за поведение от страна на арбитъра.
23. Когато една от страните счете, че даден арбитър, с изключение на председателя, не спазва изискванията на кодекса за поведение, страните се консултират помежду си и, ако постигнат съгласие за това, сменят арбитъра и избират на негово място друг арбитър съгласно процедурата, предвидена в член 29.7, параграф 3.

Ако страните не постигнат съгласие относно необходимостта от замяна на даден арбитър, всяка от страните може да поиска въпросът да бъде отнесен до председателя на арбитражния състав, който взема окончателното решение.

Ако по повод на подобно искане председателят установи, че даден арбитър не спазва изискванията на кодекса за поведение, той избира чрез теглене на жребий нов арбитър от упоменатия в член 29.8, параграф 1 списък с лица, в който е фигурирал и първоначалният арбитър. Ако първоначалният арбитър е избран от страните в съответствие с член 29.7, лицето, което да го замени, се избира чрез теглене на жребий измежду лицата, предложени от страната ищец и от страната ответник съгласно член 29.8.1. Изборът на новия арбитър се извършва в рамките на пет работни дни от датата на отправяне на искането до председателя на арбитражния състав.

24. Когато една от страните счете, че председателят на арбитражния състав не спазва изискванията на кодекса за поведение, страните се консултират помежду си и, ако постигнат съгласие за това, отстраняват председателя и избират друг на негово място съгласно процедурата, предвидена в член 29.7, параграф 3.

Ако страните не постигнат съгласие относно необходимостта от смяна на председателя, всяка от страните може да поиска въпросът да бъде отнесен до другите двама арбитра. Решението на тези арбитра относно необходимостта от смяна на председателя е окончателно.

Ако арбитраите решат, че председателят не спазва изискванията на кодекса за поведение, те избират чрез теглене на жребий нов председател измежду останалите имена в списъка, упоменат в член 29.8, параграф 1. Изборът на нов председател се извършва в срок от пет работни дни от датата на отправяне на искането, посочено в настоящия параграф.

Ако арбитраите не успеят да стигнат до решение в рамките на 10 дни от отнасянето на въпроса до тях, се прилага процедурата, предвидена в член 29.7.

25. Арбитражното производство се спира докато трае процедурата, предвидена в параграфи 21—24.

Заседания

26. Председателят определя датата и часа на заседанието, след като се консултира със страните и с другите арбитри, и ги потвърждава писмено на страните. Освен това тази информация се прави публично достояние от страната, която отговаря за административната организация на производството, без да се накърнява прилагането на параграф 39.

27. Ако страните не са уговорили друго, заседанието се провежда в Брюксел, когато страна ищец е Канада, и в Отава, когато страна ищец е Европейският съюз.

28. Като правило следва да има само едно заседание. Арбитражният състав може по собствена инициатива или по искане на една от страните да свика едно допълнително заседание, когато спорът касае въпроси от изключителна сложност. Не се свиква допълнително заседание при процедурите, предвидени в членове 29.14 и 29.15, освен в случай на несъгласие относно съответствието и равностойността.

29. Всички арбитри присъстват от началото до края на всяко заседание.

30. Следните лица могат да присъстват на заседанието, независимо дали производството протича при открити или закрити врата:

- а) представителите на страните;
- б) съветниците на страните;
- в) членовете на административния персонал, устните преводачи, писмените преводачи и съдебните протоколисти, както и
- г) помощниците на арбитрите.

Единствено представителите и съветниците на страните имат право да вземат думата пред арбитражния състав.

31. Най-късно пет работни дни преди датата на заседанието всяка от страните представя на арбитражния състав и на другата страна списък с имената на физическите лица, които ще пледират от нейно име по време на заседанието, както и на другите представители или съветници, които ще присъстват на заседанието.

32. Арбитражният състав провежда заседанието по посочения по-долу начин, така че страната ищец и страната ответник да разполагат с еднакво време за вземане на думата:

Доводи

- а) доводи на страната ищец
- б) доводи на страната ответник

Насрещни доводи

- а) отговор на страната ищец
- б) насрещен отговор на страната ответник

33. Арбитражният състав може да отправя въпроси към всяка от страните във всеки един момент от заседанието.

34. След като получи становищата на страните, арбитражният състав изготвя за страните окончателния протокол от всяко заседание.

35. Всяка от страните може да представи на арбитрите и на другата страна допълнително писмено становище по всеки един от въпросите, повдигнати по време на заседанието, в срок от десет работни дни от датата на заседанието.

Писмени въпроси

36. Арбитражният състав има право във всеки един момент от процедурата да отправя писмено въпроси към едната или към двете страни. Всяка една от страните получава копие от всеки въпрос, поставен от арбитражния състав.
37. Всяка страна снабдява и другата страна с копие от своя писмен отговор на въпросите на арбитражния състав. На всяка от страните се дава възможност да представи коментари в писмен вид на отговора на другата страна в срок от пет работни дни от датата на неговото получаване.

Прозрачност и поверителност

38. Без да се засяга параграф 39, всяка страна прави становището си публично достояние и, ако страните не решат друго, заседанията на арбитражния състав са публични.
39. Арбитражният състав заседава при закрити врата, когато становището и доводите на една от страните съдържат поверителна делова информация. Страните са длъжни да опазват поверителния характер на информацията, предоставена по време на заседанията пред арбитражния състав, когато същите се провеждат при закрити врата. Всяка от страните и нейните съветници третират като поверителна всяка информация, предоставена от другата страна на арбитражния състав и определена като такава от тази страна. Когато становище на някоя от страните, изпратено до арбитражния състав, съдържа поверителна информация, тази страна представя също така, в срок от 15 дни, неповерителна версия на становището, която би могла да бъде публично разгласена.

Контакти *ex parte*

40. Арбитражният състав е длъжен да се въздържа от срещи или контакти с която и да било от страните в отсъствието на другата страна.
41. Никой арбитър няма право да обсъжда каквото и да бил аспект на предмета на производството с едната или и с двете страни в отсъствието на другите арбитри.

Информация и технически съвети

42. По искане на страна по спора или по собствена инициатива арбитражният състав може да потърси информация и технически съвети от друго лице или орган, които счита за подходящи, при спазване на реда и условията, уговорени между страните. Всяка информация, получена по този начин, трябва да бъде разкрита на всяка от страните и те да имат възможност да представят своите коментари по въпроса.

Становища *amicus curiae*

43. Неправителствени лица, установени на територията на една от страните, имат право да представят на арбитражния състав становища *amicus curiae* в съответствие със следващите параграфи.
44. Ако страните не са уговорили друго, в срок от пет дни от датата на сформиранието му арбитражният състав може да приема неизисквани писмени изложения, при условие че са изготвени до 10 дни от датата на сформиранието на арбитражния състав, при всички положения не надвишават, ведно с приложенията, 15 машинописни страници, и касаят пряко въпроса, разглеждан от арбитражния състав.
45. В изложението се включва описание на физическото или юридическото лице, което го представя, включително на характера на неговата дейност и произхода на неговото финансиране, и се уточнява интересът, който това лице има от арбитражното производство. То се изготвя на езиките, избрани от страните в съответствие с параграфи 48 и 49.
46. Арбитражният състав изброява в своето решение всички постъпили при него изложения, които отговарят на изискванията на настоящия правилник. От него не се изисква да разглежда в своето решение доводите, изтъкнати в тези изложения. Арбитражният състав предоставя на страните за мнение всяко постъпило при него изложение.

Неотложни случаи

47. При неотложни случаи, предмет на разпоредбата на член 29.11, арбитражният състав изменя по целесъобразност, след консултиране със страните, посочените в настоящия правилник срокове и уведомява страните за тези изменения.

Работен език на производството, писмен и устен превод

48. По време на консултациите, посочени в член 29.7, параграф 2, но не по-късно от срещата, посочена в параграф 8, страните правят необходимото, за да се споразумеят относно общ работен език за производството пред арбитражния състав.
49. Ако страните не съумеят да се споразумеят относно общ работен език, всяка от тях взема необходимите мерки, за да осигури писмения превод на своите писмени изложения на езика, избран от другата страна, като поема свързаните с това разноски. Страната отговорник осигурява устния превод на устните изложения на езиците, избрани от страните.
50. Решенията на арбитражния състав се изготвят на езика или езиците, избрани от страните.
51. Всички разноски за писмен превод на решението на арбитражния състав на езика или езиците, избрани от страните, се поемат поравно от страните.
52. Всяка от страните може да представи коментарите си по точността на всеки писмен превод на документ, изготвен съгласно настоящия правилник.

Изчисляване на сроковете

53. Всички срокове, указани в настоящата глава и в настоящото приложение, включително сроковете, в които арбитражните състави следва да обявят решенията си, се пресмятат в календарни дни от деня след действието или факта, за които се отнасят, ако не е предвидено друго.
54. Когато, поради прилагането на параграф 6, една от страните получи документ на дата, различна от датата, на която същият документ е получен от другата страна, всеки срок, който се изчислява в зависимост от датата на получаване на посочения документ, започва да тече от по-късната дата на получаване на този документ.

Други процедури

55. Сроковете, указани в настоящия правилник, се адаптират в съответствие със специалните срокове, предвидени за присмането на решение от арбитражния състав в рамките на производствата по членове 29.14 и 29.15.
56. В случай на невъзможност първоначално сформираният арбитражен състав или някои от неговите членове да бъдат свикани отново във връзка с производствата по членове 29.14 и 29.15, се прилага процедурата, предвидена в член 29.7. Срокът за обявяване на решението се удължава с 20 дни.

ПРИЛОЖЕНИЕ 29-Б

КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ НА АРБИТРИТЕ И МЕДИАТОРИТЕ

Определения

1. За целите на настоящата глава и по смисъла на настоящия кодекс за поведение:

арбитър означава член на арбитражен състав, сформирани по реда на член 29.7;

помощник означава физическо лице, което в рамките на възложен мандат на определен арбитраж извършва проучвания или оказва съдействие на арбитража при изпълнение на неговите функции;

кандидат означава лице, чието име фигурира в списъка на арбитражите по член 29.8 и чиято кандидатура за назначаване като арбитраж се разглежда по реда на член 29.7;

медиатор означава физическо лице, което осъществява медиация в съответствие с член 29.5;

производство, освен ако е посочено друго, означава арбитражно производство;

персонал, по отношение на даден арбитраж, означава физическите лица, които са под неговото ръководство и контрол, с изключение на помощниците.

Отговорности на кандидатите и арбитражите

2. Кандидатите и арбитражите избягват всяко явно и привидно нарушаване на деонтологичните норми, са независими и безпристрастни, избягват всеки пряк или косвен конфликт на интереси и съблюдават строги норми на поведение, за да се гарантират почтеността и безпристрастността в рамките на механизма за уреждане на спорове. Бившите арбитражи са длъжни да спазват задълженията, определени в параграфи 16—19.

Задължения за деклариране

3. Преди потвърждаването на избора му за арбитраж по реда на настоящата глава, кандидатът декларира наличието на евентуален интерес, връзки или други обстоятелства, които биха могли да повлияят на неговата независимост или безпристрастност, или които биха могли логично да създадат впечатление за нарушаване на деонтологичните норми или за пристрастност в хода на производството. За тази цел кандидатът полага всички разумни усилия, за да се информира за съществуването на такива интереси, връзки и обстоятелства.
4. Без да се ограничава общата приложимост на посоченото по-горе, кандидатите декларират следните интереси, връзки и обстоятелства:
- 1) евентуален финансов интерес на кандидата:
 - а) от производството или от изхода от него, и
 - б) от административно производство, производство пред национален съд или производство пред друг състав или комитет, засягащо въпроси, които могат да бъдат решени в рамките на производството, във връзка с което се разглежда неговата кандидатура;
 - 2) евентуален финансов интерес на работодателя, партньора, съдружника или член на семейството на кандидата:
 - а) от производството или от изхода от него, и
 - б) от административно производство, производство пред национален съд или производство пред друг състав или комитет, засягащо въпроси, които могат да бъдат решени в рамките на производството, във връзка с което се разглежда неговата кандидатура;
 - 3) евентуална минала или съществуваща финансова, делова, професионална, семейна или социална връзка със заинтересованите страни от процедурата, или техния правен съветник, или подобна връзка с участието на работодателя, партньора, съдружника или член на семейството на кандидата, както и
 - 4) защита на публичните интереси или правно или друго представителство по въпрос, който е предмет на спора в рамките на въпросното производство или има отношение към същите въпроси.

5. Кандидатът или арбитърът сезира Съвместния комитет по ВИС по въпроси, свързани с действително или евентуално извършени нарушения на настоящия кодекс за поведение, които да бъдат разгледани от страните.
6. След като бъде избран, арбитърът е длъжен да полага всички разумни усилия, за да се информира за посочените в параграф 3 интереси, връзки или обстоятелства, и да ги декларира. Задължението за деклариране е постоянно и изисква от всеки арбитър да декларира съществуването на подобни интереси, връзки или обстоятелства, които могат да възникнат на един или друг етап от производството. Арбитърът декларира тези интереси, връзки или обстоятелства, като ги съобщава незабавно в писмен вид на Съвместния комитет по ВИС, за да бъдат разгледани от страните.

Задължения на арбитрите

7. След избирането му арбитърът е в състояние да изпълнява и изпълнява акуратно и своевременно задълженията си в хода на шлото производство с пължимата добросъвестност и старание.
8. Арбитърът разглежда единствено онези въпроси, които са повдигнати по време на производството и са от значение за вземането на решение, и не може да делегира това правомощие на друго лице.
9. Арбитърът предприема всички подходящи мерки, за да се увери, че неговият помощник и персонал са запознати със съдържанието на параграфи 2—6 и 17—19 и спазват техните изисквания.
10. Арбитърът няма право да установява контакти *ex parte* във връзка с производството.

Независимост и безпристрастност на арбитрите

11. Арбитърът е длъжен да избягва създаването на впечатление за нарушаване на деонтологичните норми и да не се влияе от личен интерес, външен натиск, съображения от политически характер, брожения в обществото, лоялност към някоя от страните или страх от критика.
12. Арбитърът няма право пряко или косвено да поема задължения или да приема облаги под каквато и да било форма, което по някакъв начин би възпрепятствало или би създавало впечатление за възпрепятстване на надлежното изпълнение на неговите задължения.
13. Арбитърът няма право да използва положението, което заема в арбитражния състав, за да обслужва лични или частни интереси, и е длъжен да се въздържа от действия, които могат да създадат впечатление, че други лица са в състояние да му повлияят.
14. Арбитърът не може да позволи поведението или преценката му да бъдат повлияни от връзки или отговорности от финансов, делови, професионален, семеен или обществен характер.
15. Арбитърът е длъжен да се въздържа от установяване на каквито и да било връзки или придобиване на финансови участия, които могат да повлияят на неговата безпристрастност или които биха могли логично да създадат впечатление за нарушаване на деонтологичните норми или за пристрастност.

Задължения на бившите арбитри

16. Всички бивши арбитри са длъжни да се въздържат от действия, които могат да създадат впечатление за проявена пристрастност при изпълнение на задълженията им или за извлечена изгода от решението или определението на арбитражния състав.

Поверителност

17. Никой настоящ или бивш арбитър не разкрива или използва в нито един момент непублична информация, свързана с конкретно производство или станала му известна по време на конкретно производство, освен за целите на същото това производство, и в никой случай не разкрива или използва тази информация за своя собствена изгода или за изгода на други лица или с цел да засегне неблагоприятно интересите на други лица.
18. Никой арбитър няма право да разгласява решението на арбитражния състав или части от него преди неговото публикуване в съответствие с настоящата глава.

19. Никой настоящ или бивш арбитър няма право в нито един момент да разкрива съдържанието на разискванията в рамките на арбитражния състав или мнението на който и да било от арбитрите.

Разноски

20. Всеки арбитър води архив и представя окончателен отчет за времето, посветено на процедурата, и за своите разноски, както и за времето и разноските на своя помощник.

Медиатори

21. Настоящият кодекс за поведение се прилага *mutatis mutandis* по отношение на медиаторите.

ПРИЛОЖЕНИЕ 29-В

ПРОЦЕДУРЕН ПРАВИЛНИК ЗА МЕДИАЦИЯ

Член 1

Цел

В съответствие с член 29.5 целта на настоящото приложение е да улесни намирането на взаимноприемливо решение посредством подробно регламентирана ускорена процедура с помощта на медиатор.

РАЗДЕЛ А

Процедура по медиация

Член 2

Започване на процедурата

1. Всяка от страните може по всяко време да поиска страните да започнат процедура по медиация. Подобно искане се отправя към другата страна в писмена форма. Искането трябва да бъде достатъчно подробно, за да открий ясно въпросите, булещи загриженост у отправящата искането страна, и да съдържа:
 - а) описание на конкретната мярка, предмет на спора;
 - б) описание на предполагаемото неблагоприятно въздействие, което отправящата искането страна смята, че мярката оказва или ще окаже върху търговията или инвестициите между страните, както и
 - в) разяснение за това, по какъв начин въпросното въздействие е свързано с мярката според отправящата искането страна.
2. Процедурата по медиация може да бъде започната единствено по взаимно съгласие на страните. Когато една от страните отправи искане за медиация съгласно параграф 1, другата страна разглежда с дължимата добросъвестност искането и отговаря в писмена форма в срок от 10 дни от получаването му.

Член 3

Избор на медиатор

1. В началото на процедурата по медиация страните постигат съгласие относно избора на медиатор, при възможност, не по-късно от 15 дни след получаване на отговора на искането за медиация.
2. Медиаторът не трябва да бъде гражданин на нито една от страните, освен ако страните се споразумеят за друго.
3. Медиаторът помага на страните по безпристрастен и прозрачен начин да придобият повече яснота във връзка с мярката и възможното ѝ въздействие върху търговията, както и да постигнат взаимноприемливо решение. В съответствие с параграф 21 от приложение 29-Б Кодексът за поведение на арбитрите и медиаторите се прилага за медиаторите. Параграфи 3—7 и 48—54 от процедурния правилник за арбитраж, фигуриращ в приложение 29-А, също се прилагат *mutatis mutandis*.

Член 4

Процедурен правилник за медиация

1. В срок от 10 дни от назначаването на медиатор страната, поискала процедурата по медиация, представя на медиатора и на другата страна в писмена форма подробно описание на проблема, по-специално на функционирането на мярката, предмет на спора, и нейното въздействие върху търговията. В срок от 20 дни след датата на представяне на това описание другата страна може да представи в писмена форма своите коментари по отношение на описанието на проблема. Всяка от страните може да включи в своето описание или коментари всякаква информация, която счита за целесъобразна.

2. Медиаторът може да реши кой е най-подходящият начин за приобщаване на повече яснота във връзка с въпросната мярка и възможното ѝ въздействие върху търговията. По-специално медиаторът може да организира срещи между страните, да се консултира с тях заедно или поотделно, да потърси помощ от съответните експерти ⁽¹⁾ и заинтересовани лица или да се консултира с тях, както и да предоставя всякаква допълнителна подкрепа по искане на страните. Преди обаче да потърси помощ от съответните експерти и заинтересовани лица или да се консултира с тях, медиаторът се консултира със страните.
3. Медиаторът може да даде съвет или да предложи решение за обсъждане от страните, които могат да приемат или отхвърлят предложеното решение или да се споразумеят за друго решение. Медиаторът обаче не може да дава съвети, нито да коментира съвместимостта на мярката, предмет на спора, с настоящото споразумение.
4. Процедурата се провежда на територията на страната, към която е отправено искането, или — по взаимно съгласие — на друго място или по друг начин.
5. Страните полагат усилия да постигнат взаимноприемливо решение в срок от 60 дни от назначаването на медиатора. Докато не бъде постигнато окончателно споразумение страните могат да разглеждат евентуални временни решения, особено ако мярката се отнася до нетрайни стоки.
6. Съответното решение може да бъде прието с решение на Съвместния комитет по ВИТС. Взаимноприемливите решения се правят обществено достояние. Публично разгласената версия обаче не може да съдържа информация, която някоя от страните е определила като поверителна.
7. По искане на страните медиаторът изготвя за тях в писмена форма проект на фактологичен доклад, съдържащ кратко обобщение на мярката, предмет на въпросната процедура, проведената процедура и евентуално постигнатите като краен резултат от тази процедура взаимноприемливи решения, включително евентуалните временни решения. Медиаторът дава на страните срок от 15 дни за коментари по проектодоклада. След като се запознае с коментарите, предоставени от страните в указания срок, медиаторът им представя в писмена форма окончателен фактологичен доклад в срок от 15 дни. Фактологичният доклад не съдържа тълкувания на настоящото споразумение.
8. Процедурата се прекратява:
 - а) с приемането на взаимноприемливо решение от страните — от датата на приемането му;
 - б) с писмена декларация на медиатора, след консултация със страните, че по-нататъшните усилия за осъществяване на медиация биха били безполезни;
 - в) с писмена декларация на една от страните след разглеждане на взаимноприемливи решения в рамките на процедурата по медиация и след като бъдат взети предвид съветите и предложените от медиатора решения. Такава декларация не може да бъде представена преди да изтече посоченият в член 4.5 срок; или
 - г) на всеки етап от процедурата — по взаимно съгласие на страните.

РАЗДЕЛ Б

Изпълнение

Член 5

Изпълнение на взаимноприемливо решение

1. Когато страните са постигнали съгласие относно определено решение, всяка от тях предприема необходимите мерки за изпълнението на взаимноприемливото решение в уговорения за тази цел срок.
2. Изпълняващата страна уведомява писмено другата страна за всички предприети стъпки или мерки за изпълнението на взаимноприемливото решение.

⁽¹⁾ Някоя от страните не може да възрази срещу консултирането с експерт в рамките на производство за уреждане на спорове по реда на настоящата глава или съгласно Споразумението за СТО само на основание на това, че с експерта е била проведена консултация съгласно настоящия параграф.

РАЗДЕЛ В

Общи разпоредби

Член 6

Поверителност и нейното отношение към уреждането на спора

1. Ако страните не уговорят друго, и без да се засягат разпоредбите на член 4, параграф 6, всички етапи на процедурата, включително всички съвети или предложеното решение, са поверителни. Всяка страна обаче може да направи обществено достояние факта, че е в ход процедура по медиация. Задължението за поверителност не се разпространява върху фактологичната информация, която вече съществува в публичното пространство.
2. Процедурата по медиация не засяга правата и задълженията на страните, произтичащи от разпоредбите относно уреждането на спорове в настоящото споразумение или всяко друго споразумение.
3. Преди започване на процедурата по медиация не се изисква провеждането на консултации. Преди да започне процедурата по медиация обаче от съответната страна като правило се очаква да изчерпи останалите възможности, предвидени в тази връзка в разпоредбите за сътрудничество или консултация на настоящото споразумение.
4. В други процедури по уреждане на спорове съгласно настоящото споразумение или всяко друго споразумение никоя от страните не може да се позовава или да представя като доказателство, нито арбитражният състав може да взема под внимание:
 - a) позициите, заемани от другата страна в хода на процедурата по медиация, или информацията, събрана по силата на член 4, параграф 2;
 - b) обстоятелството, че другата страна е изразила своята готовност да приеме конкретно решение във връзка с мярката, предмет на медиацията, или
 - v) съветите или предложенията на медиатора.
5. Медиаторът не може да изпълнява функциите на член на арбитражен състав в рамките на производство за уреждане на спорове съгласно настоящото споразумение или съгласно Споразумението за СТО, което се отнася за същия въпрос, по който е бил медиатор.

Член 7

Срокове

Всеки срок в настоящото приложение може да бъде изменен по взаимно съгласие на страните.

Член 8

Разходи

1. Всяка страна покрива разходите си за участие в процедурата по медиация.
2. Страните си поделят по равно разходите, свързани с организационни въпроси, включително възнаграждението и разходите на медиатора. Възнаграждението на медиатора трябва да бъде в съответствие с предвиденото за председателя в параграф 8 от приложение 29-А.

Член 9

Преглед

Пет години след датата на влизане в сила на настоящото споразумение страните се консултират помежду си относно необходимостта от изменение на механизма за медиация с оглед на натрупания опит и разработването на съответен механизъм в рамките на СТО.

ПРИЛОЖЕНИЕ 30-А

**СПИСЪК НА ДВУСТРАННИТЕ СПОГОДБИ ЗА ЗАКРИЛА НА ИНВЕСТИЦИИТЕ МЕЖДУ КАНАДА И ДЪРЖАВИ
— ЧЛЕНКИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

Спогодба между правителството на Република Хърватия и правителството на Канада за насърчаване и закрила на инвестициите, сключена в Отава на 3 февруари 1997 г.

Спогодба между Чешката република и Канада за насърчаване и закрила на инвестициите, сключена в Прага на 6 май 2009 г.

Спогодба между правителството на Република Унгария и правителството на Канада за насърчаване и взаимна закрила на инвестициите, сключена в Отава на 3 октомври 1991 г.

Спогодба между правителството на Република Латвия и правителството на Канада за насърчаване и закрила на инвестициите, сключена в Рига на 5 май 2009 г.

Размяна на ноти между правителството на Канада и правителството на Република Малта, представляващи споразумение във връзка със застраховането на чуждестранните инвестиции, сключено в Ла Валета на 24 май 1982 г.

Спогодба между правителството на Република Полша и правителството на Канада за насърчаване и взаимна закрила на инвестициите, сключена във Варшава на 6 април 1990 г.

Спогодба между правителството на Румъния и правителството на Канада за насърчаване и взаимна закрила на инвестициите, сключена в Букурещ на 8 май 2009 г.

Спогодба между Словашката република и Канада за насърчаване и закрила на инвестициите, сключена в Братислава на 20 юли 2010 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ 30-Б

ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПЪЛНЕНИЯ В СПОРАЗУМЕНИЕТО ОТ 1989 г. ОТНОСНО АЛКОХОЛНИТЕ НАПИТКИ И СПОРАЗУМЕНИЕТО ОТ 2003 г. ОТНОСНО ВИНАТА И СПИРТНИТЕ НАПИТКИ

РАЗДЕЛ А

В член 1 от Споразумението от 1989 г. относно алкохолните напитки, изменено с приложение VIII към Споразумението от 2003 г. относно вината и спиртните напитки, се добавя следното определение:

„компетентен орган“ означава правителство или комисия, съвет или друга правителствена организация на една от страните, която е оправомощена със закон да контролира продажбата на вина и дестилирани напитки.“

РАЗДЕЛ Б

Член 2, параграф 2, буква б) от Споразумението от 1989 г. относно алкохолните напитки, изменено с приложение VIII към Споразумението от 2003 г. относно вината и спиртните напитки, се заменя със следното:

„б) изисквайки разположените извън обекта частни магазини с винарски складове в Онтарио и Британска Колумбия да продават само вина, произведени от канадски винарни. Броят на въпросните частни магазини с винарски складове извън обекта, на които е разрешено да продават само вина, произведени от канадски винарни, в тези провинции, следва да бъде не повече от 292 в Онтарио и не повече от 60 в Британска Колумбия.“

РАЗДЕЛ В

Член 4 от Споразумението от 1989 г. относно алкохолните напитки, изменено с приложение VIII към Споразумението от 2003 г. относно вината и спиртните напитки, се заменя със следното:

„Член 4

Търговско третиране

1. Компетентните органи, при упражняване на своите отговорности във връзка със закупуването, разпространението и продажбата на дребно на продукти на другата страна, се придържат към разпоредбите на член XVII от Споразумението за ГАТТ относно държавните търговски предприятия, по-специално с оглед вземане на всякакви такива решения единствено в съгласие с търговските съображения, и предоставят на предприятията на другата страна адекватна възможност, в съгласие с обичайната търговска практика, да се конкурират за участие в такива покупки.

2. Всяка страна взема всички възможни мерки, за да гарантира, че предприятие, на което е предоставен монопол върху търговията и продажбата на вина и спиртни напитки на нейна територия, не се възползва от монополното си положение, за да участва пряко или косвено, в това число чрез отношенията си със своите дружество майка, пълнокръвни дружества или други предприятия с обща собственост, в продажбата на вина и спиртни напитки на пазар извън територията, на която предприятието има монополно положение, което причинява антиконкурентни последици, водещи до значимо ограничаване на конкуренцията на въпросния пазар.“

РАЗДЕЛ Г

Член 4а от Споразумението от 1989 г. относно алкохолните напитки, изменено с приложение VIII към Споразумението от 2003 г. относно вината и спиртните напитки, се заменя със следното:

„4а — Ценообразуване

1. Компетентните органи на страните гарантират, че всяка надбавка, цена за услуга или друга мярка за ценообразуване е непискриминационна, прилага се за всички продажби на дребно и е в съгласие с член 2.

2. Разлика в цената на услугата може да се прилага за продукти на другата страна само доколкото не е по-голяма от допълнителните разходи, които по необходимост се свързват с продажбата на продукти на другата страна, като се вземат под внимание допълнителните разходи, произтичащи от, *inter alia*, начините на доставка и нейната периодичност.

3. Всяка от страните гарантира, че цената на услугата не се прилага за продукт на другата страна въз основа на стойността на продукта.

4. Разликата в цената на услугата следва да бъде обоснована в съответствие със стандартните счетоводни процедури от независими опитори на основата на одит, извършен при поискване от другата страна в срок от една година от влизане в сила на Споразумението от 2003 г. относно вината и спиртните напитки и след това, при поискване от въпросната страна, на интервали от не по-малко от четири години. Одитите се предоставят на всяка от страните в срок от една година след подаването на искане.
5. Компетентните органи актуализират според изискванията таксите във връзка с разликата в цената на услугата, за да се отчете ангажиментът, поет в член 4а, параграф 2.
6. Компетентните органи осигуряват достъп до приложимите такси във връзка с разликата в цената на услугата чрез публично достъпни средства, като например официалния си уебсайт.
7. Компетентните органи определят звено за контакт в случай на въпроси и опасения на другата страна по отношение на таксите във връзка с разликата в цената на услугата. Съответната страна трябва писмено да отговори на отправено искане от другата страна в срок от 60 дни от получаване на искането.

РАЗДЕЛ Д

Споразумението от 1989 г. относно алкохолните напитки, изменено с приложение VIII към Споразумението от 2003 г. относно вината и спиртните напитки, се изменя, като се добавя следният член 4б:

„Член 4б

Изисквания по отношение на смесването

Никоя от страните не може да приема или запазва в сила каквато и да било мярка, с която се изисква дестилираните напитки, внасяни от територията на другата страна за бутилиране, да бъдат смесвани с каквито и да било дестилирани напитки от страната вносител.

РАЗДЕЛ Е

Споразумението от 2003 г. относно вината и спиртните напитки се изменя, както следва:

- а) В член 27, параграф 3 (Съвместен комитет) първото тире се заменя с текста „приемане на изменения на приложенията към настоящото споразумение по решение на Съвместния комитет.“.
- б) Дял VIII (Уреждане на спорове) се заличава.
- в) В член 8, параграф I (Процедура за възражение) последните две изречения се заменят с текста „Дадена договаряща страна може да поиска консултации в съответствие с предвиденото в член 29.4 (Консултации) от Всеобхватното икономическо и търговско споразумение Канада—Европейски съюз (ВИТС). Ако консултациите не решат въпроса, дадена договаряща страна може да нотифицира писмено другата договаряща страна за своето решение да отнесе въпроса до арбитраж по реда на членове 29.6 — 29.10 от ВИТС.“.
- г) В член 9 (Изменение на приложение I) уводната част на параграф 2 се заменя със следното: „Чрез дерогация от параграф 1, когато договаряща страна е поискала да бъде приложена процедурата за възражение, предвидена в член 8 (Процедура за възражение), договарящите страни действат в съгласие с изхода от консултациите, освен ако въпросът бъде отнесен до арбитраж по реда на членове 29.6 — 29.10 от ВИТС, в който случай:“.
- д) В член 9 (Изменение на приложение I) се добавя параграф 3, както следва: „3. Когато в хода на процедурата по параграф 2 се прилагат членове 29.6 — 29.10 от ВИТС, те се прилагат *mutatis mutandis*.“.

ПРИЛОЖЕНИЕ 30-В

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ ОТНОСНО ВИНАТА И СПИРТНИТЕ НАПИТКИ

Страните признават усилията и постигнатия напредък по отношение на вината и спиртните напитки в контекста на преговорите по настоящото споразумение. Тези усилия доведоха до вземането на решения с общо съгласие по редица въпроси от първостепенна важност.

Страните се договарят да обсъждат чрез подходящи механизми, своевременно и с оглед на намирането на взаимно приемливи решения, евентуално възникнали други проблемни въпроси във връзка с вината и спиртните напитки, и по-специално желанието на Европейския съюз да се потърси възможност за премахването на прилаганата от провинциите диференциация при набавките по отношение на местните вина и вината, бутилирани в Канада в частни винарски складове.

В края на петата година след влизането в сила на настоящото споразумение, страните се споразумяват да направят преглед на постигнатия напредък по премахване на посочената в предходния абзац диференциация, на основата на анализ на новите моменти в сектора, включително последиците от евентуално предоставяне на трети държави на по-благоприятно третиране в рамките на други търговски преговори с участието на Канада.

ПРИЛОЖЕНИЕ 30-Г

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ НА СТРАНИТЕ ОТНОСНО ДЪРЖАВИТЕ, УСТАНОВИЛИ МИТНИЧЕСКИ СЪЮЗ С ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

1. Европейският съюз припомня задължението на държавите, установили митнически съюз с Европейския съюз, да приведат своя търговски режим в съответствие с този на Европейския съюз, както и задължението на някои от тях да сключат преференциални споразумения с държавите, които имат преференциални споразумения с Европейския съюз.
2. В този контекст Канада ще се стреми да започне преговори с държавите, които
 - а) са установили митнически съюз с Европейския съюз, и
 - б) чиито стоки не се ползват с тарифни отстъпки по настоящото споразумение,

с оглед на сключването на всеобхватно двустранно споразумение за създаване на зона за свободна търговия съгласно относимите разпоредби на Споразумението за СТО за стоките и услугите, при условие че въпросните държави се съгласят да преговарят за сключването на амбициозно и всеобхватно споразумение, сравнимо по обхват и амбиция с настоящото споразумение. Канада ще се стреми да започне преговорите възможно най-скоро, с цел едно такова споразумение да влезе в сила във възможно най-кратък срок след влизането в сила на настоящото споразумение.

Протокол относно правилата за произход и процедурите, свързани с произхода**РАЗДЕЛ А****ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ****Член 1****Определения**

За целите на настоящия протокол:

аквакултура означава отглеждането на водни организми, включително риби, мекотели, ракообразни, други водни безгръбначни и водни растения, от запаси от яйца, новоизлюпени рибки, млади съомгови риби и ларви, чрез намеса в процесите на отглеждане или растеж с цел подобряване на производството, като например редовно попълване на рибния запас, хранене или защита от хищници;

класиран означава класирането на продукт в определена позиция или подпозиция на ХС;

митнически орган означава всеки държавен орган, който е отговорен съгласно законодателството на една от страните за управлението и прилагането на митническото законодателство или, по отношение на ЕС, когато това е предвидено — компетентните служби на Европейската комисия;

митническа стойност означава стойността, определена в съответствие със Споразумението за митническо остойностяване;

определяне на произхода означава определяне дали даден продукт има право да се счита за продукт с произход в съответствие с настоящия протокол;

износител означава износител, намиращ се на територията на една от страните;

идентични продукти с произход означава продукти, които са еднакви във всяко отношение, включително по отношение на физическите си характеристики, качеството и репутацията, независимо от незначителните различия във външния вид, които не са от значение за определянето на произхода на тези продукти съгласно настоящия протокол;

вносител означава вносител, намиращ се на територията на една от страните;

материал означава всяка съставка, компонент, част или продукт, които се използват в производството на друг продукт;

нетно тегло на материал без произход означава теглото на материала, използван в производството на продукта, като не се включва теглото на опаковката на материала;

нетно тегло на продукта означава теглото на даден продукт, като не се включва теглото на опаковката. Освен това ако производството включва операция по нагряване или сушене, нетното тегло на продукта може да бъде нетното тегло на всички материали, използвани в производството му, с изключение на водата от позиция 22.01, добавена по време на производството на продукта;

производител означава лице, което извършва всякакъв вид обработка или преработка, включително операции като култивиране, минен добив, отглеждане, прибиране на реколта, риболов, хващане на животни с капани, лов, изработване, сглобяване или разглобяване на продукт;

продукт означава резултатът от производство, дори когато той е предназначен за употреба като материал в производството на друг продукт;

производство означава всякакъв вид обработка или преработка, включително операции като култивиране, минен добив, отглеждане, прибиране на реколта, риболов, хващане на животни с капани, лов, изработване, сглобяване или разглобяване на продукт;

договорна стойност или цена франко завода (ex-works) на продукта означава цената, платена или подлежаща на плащане на производителя на продукта в мястото, където е извършено последното производство, като тя трябва да включва стойността на всички материали. Ако няма платена или подлежаща на плащане цена или ако тя не включва стойността на всички материали, договорната стойност или цената франко завода на продукта:

- а) трябва да включва стойността на всички материали и производствените разходи, използвани в производството на продукта, изчислени в съответствие с общоприетите счетоводни принципи; и
- б) може да включва суми за общи разходи и печалба на производителя, които могат обосновано да бъдат отнесени към продукта.

Изключват се всички вътрешни данъци, които са възстановени или могат да бъдат възстановени, след като полученият продукт бъде изнесен. Ако договорната стойност или цената франко завода на продукта включва разходите, направени след като продуктът е напуснал мястото на производство, например за транспорт, товарене, разтоварване, обработка при транспорта или застраховане, тези разходи трябва да бъдат изключени; и

стойност на материалите без произход означава митническата стойност на материала към момента на вноса му в дадена страна, определена в съответствие със Споразумението за митническо остойностяване. Стойността на материала без произход трябва да включва всички разходи, направени за транспортирането на материала до мястото на вноса, например за транспорт, товарене, разтоварване, обработка при транспорта или застраховане. Ако митническата стойност не е известна или не може да бъде определена, стойността на материалите без произход ще бъде първата проверима цена, заплатена за материалите в Европейския съюз или в Канада.

РАЗДЕЛ Б

ПРАВИЛА ЗА ПРОИЗХОД

Член 2

Общи изисквания

1. За целите на настоящото споразумение даден продукт е с произход от страната, в която е осъществено производството, ако на територията на една от страните или на територията на двете страни, в съответствие с член 3, продуктът:
 - а) е бил изцяло получен по смисъла на член 4;
 - б) е бил произведен изключително от материали с произход; или
 - в) е претърпял достатъчна степен на производство по смисъла на член 5.
2. С изключение на предвиденото в член 3, параграфи 8 и 9, определените в настоящия протокол условия, отнасящи се до придобиването на статут на продукт с произход, трябва да са изпълнени без прекъсване на територията на едната или на двете страни.

Член 3

Кумулация на произход

1. Продукт, който е с произход от една от страните, се счита с произход от другата страна, когато се използва като материал в производството на продукт в тази друга страна.
2. Даден износител може да вземе предвид производствените операции, извършени върху материал без произход в другата страна, за целите на определянето на статута на произход на даден продукт.
3. Параграфи 1 и 2 не се прилагат, ако производствените операции, извършени върху даден продукт, не надхвърлят операциите, посочени в член 7, и целта на тези производствени операции, както това се доказва въз основа на превеса на доказателствата, е да се заобиколи финансово или данъчно законодателство на страните.
4. Ако даден износител е попълнил декларация за произход за продукт, посочен в параграф 2, износителят трябва да притежава попълнено и подписано изявление от доставчика относно материалите без произход, използвани в производството на продукта.
5. Изявлението на доставчика може да бъде изявлението, посочено в приложение 3, или равносвален документ, който съдържа същата информация, описваща съответните материали без произход достатъчно подробно, за да могат те да бъдат идентифицирани.
6. Ако изявлението на доставчика, посочено в параграф 4, е в електронен формат, не е необходимо то да бъде подписано, при условие че доставчикът е идентифициран по удовлетворителен за митническите органи начин в страната, в която е попълнено изявлението на доставчика.
7. Изявлението на доставчика се прилага за единна фактура или за множество фактури за един и същ материал, който се доставя в рамките на период, не превишаващ 12 месеца от датата, посочена в изявлението на доставчика.
8. При спазване на параграф 9 и както това е разрешено от Споразумението на СТО, когато всяка от страните е сключила споразумение за свободна търговия със същата трета държава, износителят може да вземе предвид материал от посочената трета държава, когато се определя дали даден продукт е с произход съгласно настоящото споразумение.

9. Всяка от страните прилага параграф 8 единствено ако са в сила равностойни разпоредби между всяка от страните и третата държава и със съгласието на страните относно приложимите условия.

10. Независимо от параграф 9, когато всяка от страните е сключила споразумение за свободна търговия със Съединените щати, и със съгласието на двете страни относно приложимите условия, всяка от страните прилага параграф 8 при определяне дали даден продукт от глава 2 или 11, от позиции 16.01 — 16.03, от глава 19, от позиции 20.02 или 20.03, или от подпозиция 3505.10 е с произход съгласно настоящото споразумение.

Член 4

Изцяло получени продукти

1. Следните продукти се считат за изцяло получени в една от страните:

- a) минерални продукти и други неживи природни ресурси, добити или извлечени от територията на една от страните;
- б) зеленчуци, растения и растителни продукти, прибрани или събрани там;
- в) живи животни, родени и отгледани там;
- г) продукти, получени от живи животни, живеещи там;
- д) продукти от заклани животни, родени и отгледани там;
- е) продукти, получени от лов, хващане на животни с капани или риболов, извършени там, но не извън външните граници на териториалното море на страната;
- ж) продукти от аквакултури, отгледани там;
- з) риби, черупкови организми и други морски организми, събрани извън външните граници на което и да било териториално море от плавателен съд;
- и) продукти, произведени на борда на кораби-фабрики изключително от продуктите, посочени в буква з);
- й) минерални продукти и други неживи природни ресурси, извлечени или добити от морското дъно, подпочвените пластове или океанското дъно на:
 - i) изключителната икономическа зона на Канада или на държавите — членки на Европейския съюз, както е определено във вътрешното законодателство и в съответствие с част V от Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право, съставена в Монтего Бей на 10 декември 1982 г. (UNCLOS),
 - ii) континенталния шелф на Канада или на държавите — членки на Европейския съюз, както е определено във вътрешното законодателство и в съответствие с част VI от Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право, или
 - iii) зоната, определена в член 1, параграф 1 от Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право,от една от страните или от лице от една от страните, при условие че тази страна или това лице от една от страните притежава права да експлоатира морското дъно, подпочвените слоеве или океанското дъно;
- к) суровини, получени от събрани там употребявани продукти, при условие че тези продукти са годни единствено за такова оползотворяване;
- л) компоненти, получени от събрани там употребявани продукти, при условие че тези продукти са годни единствено за такова оползотворяване, когато компонентът е:
 - i) включен в друг продукт, или
 - ii) подложен на по-нататъшни производствени операции, в резултат на които се получава продукт с характеристики и очаквана продължителност на живота, еквивалентни или сходни с тези на нов продукт от същия вид;
- м) продукти на всеки етап от производството, произведени там изключително от продуктите, посочени в букви а) — й).

2. За целите на параграф 1, букви з) и и) по отношение на плавателния съд или на кораба-фабрика се прилагат следните условия:

- а) плавателният съд или корабът-фабрика трябва да бъде:
 - i) регистриран в държава — членка на Европейския съюз, или в Канада, или
 - ii) записан в Канада, ако този плавателен съд:
 - А) непосредствено преди записването му в Канада има право да плава под знамето на държава — членка на Европейския съюз, и трябва да плава под това знаме; и
 - Б) изпълнява условията от параграф 2, буква б), подточка i) или от параграф 2, буква б), подточка ii);
 - iii) има право да плава под знамето на държава — членка на Европейския съюз, или на Канада, и трябва да плава под това знаме; и
- б) в случая на Европейския съюз, плавателният съд или корабът-фабрика трябва:
 - i) да бъде собственост в размер на най-малко 50 % на лица с национална принадлежност към държава — членка на Европейския съюз; или
 - ii) да бъде собственост на дружества, чието седалище и основно място на стопанска дейност се намират в държава — членка на Европейския съюз, и поне 50 % от които са собственост на държава — членка на Европейския съюз, на публичноправни субекти или на лица с национална принадлежност към държава — членка на Европейския съюз; или
- в) в случая на Канада, плавателният съд или корабът-фабрика трябва да извършва улова на рибата, черупковите организми или другите морски организми въз основа на канадско разрешително за риболов. Канадските разрешителни за риболов включват канадските разрешителни за търговски риболов и канадските разрешителни за риболов за коренното население, издадени на организации на коренното население. Притежателят на канадското разрешително за риболов трябва да бъде:
 - i) лице с национална принадлежност към Канада,
 - ii) предприятие, от което не повече от 49 % са собственост на чуждестранни лица, и има търговско присъствие в Канада,
 - iii) риболовен кораб, собственост на лице, посочено в подточка i) или ii), който е регистриран в Канада, има право да плава под знамето на Канада и трябва да плава под това знаме, или
 - iv) организация на коренното население, намираща се на територията на Канада. Лице, което извършва риболов въз основа на канадско разрешително за риболов за коренното население, трябва да бъде лице с национална принадлежност към Канада.

Член 5

Достатъчна степен на производство

1. За целите на член 2 продукти, които не са изцяло получени, се считат за претърпели достатъчна степен на производство, когато са изпълнени условията, посочени в приложение 5.
2. Ако материал без произход е претърпял достатъчна степен на производство, полученият в резултат на това продукт се счита за продукт с произход и съдържащият се в него материал без произход не се взема предвид, когато посоченият продукт се използва в последващото производство на друг продукт.

Член 6

Толеранс

1. Независимо от член 5, параграф 1 и с изключение на предвиденото в параграф 3, ако материали без произход, използвани в производството на даден продукт, не изпълняват условията, посочени в приложение 5, продуктът се счита за продукт с произход, при условие че:
 - а) общата стойност на тези материали без произход не надхвърля 10 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта;
 - б) нито един от процентите, посочени в приложение 5 за максималната стойност или тегло на материалите без произход, не е надвишен вследствие на прилагането на настоящия параграф; и
 - в) продуктът отговаря на всички други приложими изисквания от настоящия протокол.

2. Параграф 1 не се прилага за продукти, които са изцяло получени в някоя от страните по смисъла на член 4. Ако правилото за произход, посочено в приложение 5, изисква материалите, използвани в производството на даден продукт, да бъдат изцяло получени, предвиденият в параграф 1 толеранс се прилага по отношение на сбора от посочените материали.
3. Толерансът по отношение на текстилните продукти и облеклата от глави 50 — 63 от ХС се определя в съответствие с приложение 1.
4. Параграфи 1 — 3 се уреждат от член 8, буква в).

Член 7

Недостатъчна степен на производство

1. Без да се засяга параграф 2, следните операции се считат за недостатъчни за придобиване на произход от продукта, независимо дали са изпълнени изискванията на членове 5 или 6:
 - а) операции, предназначени изключително за запазване на продуктите в добро състояние по време на складиране и транспортиране (¹),
 - б) разделяне или събиране на пакети;
 - в) измиване, почистване или операции за отстраняване на прах, окисни, маслени, бояджийски или други покрития от даден продукт;
 - г) гладене с ютия или гладачна преса на текстил или текстилни артикули от глави 50 — 63 от ХС;
 - д) прости операции по боядисване или полиране;
 - е) люшене, частично или цялостно бланширане, полиране или гланциране на житни растения или ориз от глава 10, които не водят до промяна на главата;
 - ж) операции по осветяване или ароматизиране на захар от позиция 17.01 или 17.02; операции по оформяне на захар на бучки от позиция 17.01; частично или цялостно смилане на кристална захар от позиция 17.01;
 - з) белене, премахване на костилките или премахване на черупките на зеленчуци от глава 7, плодове от глава 8, ядки от позиция 08.01 или 08.02 или фъстъци от позиция 12.02, ако тези зеленчуци, плодове, ядки или фъстъци остават класирани в същата глава;
 - и) подостряне, просто смилане или просто нарязване;
 - й) просто пресяване, отделяне, сортиране, класиране, категоризиране или съчетаване;
 - к) прости операции по опаковане, като поставяне в бутилки, метални кутии, флакони, торби, каси, кутии или прикрепване за подложки или плочи;
 - л) поставяне или отпечатване на маркировки, етикети, емблеми (лога) и други подобни отличителни знаци върху продуктите или техните опаковки;
 - м) смесване на захар от позиция 17.01 или 17.02 с който и да било материал;
 - н) просто смесване на материали, дори и от различни видове; простото смесване не включва операция, която предизвиква химична реакция, както е определено в бележките към глава 28 или 29 от приложение 5;
 - о) просто сглобяване на части от изделия за получаване на завършено изделие от глави 61, 62 или 82 — 97 от ХС или разглобяване на завършени изделия от глави 61, 62 или 82 — 97 на части;
 - п) комбинация от две или повече операции, посочени в букви а) — о). и
 - р) клане на животни.
2. В съответствие с член 3 всички производствени операции, извършени в Европейския съюз и в Канада върху даден продукт, се вземат предвид при определяне дали степента на производство, извършено върху този продукт, е недостатъчна по смисъла на параграф 1.

(¹) Операции по съхранение, като охлаждане, замразяване или проветряване, се считат за недостатъчни по смисъла на буква а), докато операции като мариноване, изсушаване или опушване, които са предназначени да придадат на даден продукт специални или различни характеристики, не се считат за недостатъчни.

3. За целите на параграф 1 дадена операция се счита за обикновена, когато за нейното извършване не са необходими нито специални умения, нито машини, апаратура или инструменти, специално произведени или монтирани за посочените операции, или когато тези умения, машини, апаратура или инструменти не допринасят за съществените характеристики или свойства на продукта.

Член 8

Единица за класиране

За целите на настоящия протокол:

- а) тарифното класиране на определен продукт или материал се определя в съответствие с ХС;
- б) когато един продукт, съставен от група или сбор от изделия или компоненти, е класиран в съответствие с изискванията на ХС в една-единствена позиция или подпозиция, цялата съвкупност съставлява конкретния продукт; и
- в) когато една пратка се състои от определен брой идентични продукти, класирани в една и съща позиция или подпозиция от ХС, всеки продукт се разглежда отделно.

Член 9

Опаковки, опаковъчни материали и опаковъчни съдове

1. Когато съгласно Общо правило 5 от ХС опаковката е включена заедно с продукта за целите на класирането, тя се взема предвид при определяне дали всички материали без произход, използвани в производството на продукта, отговарят на посочените в приложение 5 изисквания.
2. Опаковъчните материали и опаковъчните съдове, в които даден продукт е опакован за експедиране, не се вземат под внимание при определянето на произхода на посочения продукт.

Член 10

Счетоводно разделяне на взаимозаменяеми материали или продукти

1. а) ако в производството на даден продукт се използват взаимозаменяеми материали с произход и без произход, определянето на произхода на взаимозаменяемите материали не трябва да се прави чрез физическо разделяне и идентифициране на всеки конкретен взаимозаменяем материал, а може да се определи въз основа на система за управление на стоково-материалните запаси; или
 - б) ако взаимозаменяеми продукти с произход и без произход от глави 10, 15, 27, 28, 29, позиции 32.01 — 32.07 или позиции 39.01 — 39.14 от ХС са физически комбинирани или смесени в стоково-материалните запаси на една от страните преди износ за другата страна, определянето на произхода на взаимозаменяемите продукти не трябва да се прави чрез физическо разделяне и идентифициране на всеки конкретен взаимозаменяем продукт, а може да се определи въз основа на система за управление на стоково-материалните запаси.
2. Системата за управление на стоково-материалните запаси трябва:
 - а) да гарантира, че по всяко време броят на продуктите, които получават статут на продукти с произход, не превишава броя на продуктите, който би бил получен в случай на физическо разделяне на взаимозаменяемите материали или взаимозаменяемите продукти;
 - б) да посочва количеството на материалите или продуктите с произход и без произход, включително датите, на които тези материали или продукти са били включени в списъка на стоково-материалните запаси и, ако това се изисква от приложимото правило за произход, стойността на тези материали или продукти;
 - в) да посочва количеството на продуктите, при които са използвани взаимозаменяеми материали, или количеството на взаимозаменяемите продукти, които се доставят на клиенти, изискващи доказателство за произход от една от страните за целите на получаване на преференциално третиране съгласно настоящото споразумение, както и на клиенти, които не изискват такова доказателство; и
 - г) да указва дали стоково-материалните запаси от продукти с произход са били налични в достатъчни количества, за да обосноват декларацията относно статута на продукти с произход.

3. Една от страните може да изисква от даден износител или производител на нейната територия, който иска да използва система за управление на стоково-материалните запаси в съответствие с настоящия член, да получи предварително разрешение от тази страна, за да използва посочената система. Страната може да оттегли разрешението за използване на система за управление на стоково-материалните запаси, ако производителят или износителят я използва по неправилен начин.

4. За целите на параграф 1 „взаимозаменяеми материали“ или „взаимозаменяеми продукти“ означава материали или продукти, които са от един и същ вид и с едно и също търговско качество, с еднакви технически и физически характеристики и които не могат да бъдат разграничени едни от други за целите на определянето на произхода.

Член 11

Принадлежности, резервни части и инструменти

Принадлежностите, резервните части и инструментите, които се доставят с даден продукт и са част от стандартните му принадлежности, резервни части или инструменти, които не се фактурират отделно от продукта и чиито количества и стойност са обичайни за продукта:

- а) се вземат предвид при изчисляване на стойността на съответните материали без произход, когато в приложимото за продукта правило за произход от приложение 5 се съдържа процент относно максималната стойност на материалите без произход; и
- б) не се вземат предвид при определяне дали всички материали без произход, използвани в производството на продукта, са претърпели приложимата промяна в тарифното класиране или отговарят на другите изисквания, посочени в приложение 5.

Член 12

Комплекти

1. С изключение на предвиденото в приложение 5, по смисъла на Общо правило 3 от ХС даден комплект е с произход, при условие че:

- а) всички съставлящи комплекта продукти са с произход; или
- б) когато комплектът съдържа съставлящ го продукт без произход, най-малко един от съставлящите го продукти или всички опаковъчни материали и опаковъчни съдове за комплекта са с произход; и
 - i) стойността на съставлящите комплекта продукти без произход от глави 1 — 24 от Хармонизираната система не надхвърля 15 % от договорната стойност или от цената франко завода на комплекта;
 - ii) стойността на съставлящите комплекта продукти без произход от глави 25 — 97 от ХС не надхвърля 25 % от договорната стойност или от цената франко завода на комплекта; и
 - iii) стойността на всички съставлящи комплекта продукти без произход не надхвърля 25 % от договорната стойност или от цената франко завода на комплекта.

2. Стойността на съставлящите комплекта продукти без произход се изчислява по същия начин, както стойността на материалите без произход.

3. Договорната стойност или цената франко завода на комплекта се изчислява по същия начин, както договорната стойност или цената франко завода на продукта.

Член 13

Неутрални елементи

За целите на определянето дали един продукт е с произход, не е необходимо да се определя произходът на следните елементи, които могат да бъдат използвани за неговото производство:

- а) енергия и гориво;
- б) инсталации и оборудване;

- в) машини и инструменти; или
- г) материали, които не влизат и не са предназначени да влязат в крайния състав на продукта.

Член 14

Транспорт през трета държава

1. Даден продукт, който е бил предмет на производство, отговарящо на изискванията на член 2, се счита за продукт с произход, само ако след посоченото производство продуктът:
 - а) не претърпява допълнително производство или друга операция извън териториите на страните, различна от разтоварване, повторно натоварване или всяка друга операция, необходима за запазването му в добро състояние или за транспортирането на продукта на територията на една от страните; и
 - б) остава под митнически контрол, докато се намира извън териториите на страните.
2. Съхранението на продукти и пратки или разделянето на пратки се допуска, когато се извършва под отговорността на износителя или на последващ държател на продуктите и когато продуктите останат под митнически контрол в държавата или държавите на транзит.

Член 15

Върнати продукти с произход

Когато продукт с произход, изнесен от една от страните за трета държава, бъде върнат, той се разглежда като продукт без произход, освен ако може да бъде доказано по удовлетворителен за митническите органи начин, че върнатият продукт:

- а) е същият като изнесенения продукт; и
- б) не е претърпял каквито и да било операции, освен необходимите за съхраняването му в добро състояние.

Член 16

Захар

1. Ако в дадено правило за произход се изисква нетното тегло на използваната в производството захар без произход да не надхвърля определен праг, продуктът отговаря на това условие, ако общото нетно тегло на всички монозахариди и дизахариди, съдържащи се в продукта или в използваните в производството материали, не надхвърля този праг.
2. Продуктът също така отговаря на условието, посочено в параграф 1, ако прагът не е надхвърлен от нетното тегло на захарта без произход, класирана в позиция 17.01 или в подпозиции 1702.30 — 1702.60 или 1702.90, различна от малтодекстрин, химически чиста малтоза или карамели, наречени „оцветители“ (оцветителни карамели), описани в обяснителните бележки към ХС за позиция 17.02, когато се използва като такава за производството на:
 - а) продукта; и
 - б) съдържащите захар материали без произход, класирани в подпозиции 1302.20, 1704.90, 1806.10, 1806.20, 1901.90, 2101.12, 2101.20, 2106.90 и 3302.10, които се използват като такива в производството на продукта. Като алтернатива може също да се използва нетното тегло на всички монозахариди и дизахариди, съдържащи се във всеки от тези съдържащи захар материали. Ако нетното тегло на захарта без произход, използвана в производството на тези съдържащи захар материали, или нетното тегло на монозахаридите и дизахаридите, съдържащи се в тези съдържащи захар материали, не е известно, трябва да се прилага общото нетно тегло на посочените материали, използвани като такива в производството.
3. Нетното тегло на всяка захар без произход, както е посочено в параграф 2, може да се изчисли на база сухо вещество.
4. За целите на правилата за произход, приложими към позиции 17.04 и 18.06, стойността на захарта без произход представлява стойността на материала без произход, посочен в параграф 2, който се използва в производството на продукта.

Член 17

Нетен разход

1. За целите на настоящия член се прилагат следните определения, в допълнение към посочените в член 1:

моторно превозно средство означава продукт от подпозиции 8703.21 — 8703.90;

нетен разход означава общият разход минус разходите за насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване, за авторски и лицензионни възнаграждения, разходите за транспорт и опаковане, както и недопустимите разходи за лихви, които са включени в общия разход;

недопустими разходи за лихви означава направени от производител разходи за лихви, които надхвърлят 700 основни пункта над приложимия национален държавен лихвен процент, определен за съставими матуритети;

авторско и лицензионно възнаграждение означава плащания от всякакъв вид, включително плащанията в рамките на техническа помощ или в рамките на подобни споразумения, получени като възнаграждение за използването или за правото на използване на авторско право, литературно произведение, художествено произведение или научен труд, патент, търговска марка, промишлен дизайн, модел, план, тайна формула или процес, с изключение на плащанията в рамките на техническа помощ или в рамките на подобни споразумения, които могат да бъдат свързани със специфични услуги, като:

- а) обучение на персонала, без да се взема предвид къде се извършва то; и
- б) ако се извършват на територията на едната или на двете страни, инженерингови услуги, услуги по изготвяне на инструменти, формоване с помощта на матрица, проектиране на софтуер и подобни компютърни услуги, или други услуги;

разходи за насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване означава следните разходи, свързани с услуга по насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване:

- а) насърчаване на продажбите и маркетинга; реклама в медиите; рекламна дейност и проучване на пазари; рекламни и демонстрационни материали; експонати; конференции във връзка с продажби, търговски изложения и салони; банери; маркетингови печатни материали; безплатни мостри; печатни материали относно продажби, маркетинг и следпродажбено обслужване (брошури за продукти, каталози, техническа литература, ценови листи, сервизна документация и информация в помощ на продажбите); установяване и защита на лога и търговски марки; спонсорства; разходи за възстановяване на запасите от стоки на едро и на дребно; развлечения;
- б) стимули за увеличаване на продажбите и пазарни стимули; отстъпки за потребители, търговци на дребно или на едро; стимули за стоки;
- в) заплати и възнаграждения; комисиони за продажби; бонуси; обезщетения (например медицински, застрахователни и пенсионни); разходи за пътуване и за издръжка; и разходи за членство и за професионални хонорари за персонал за насърчаване на продажби, маркетинг и следпродажбено обслужване;
- г) наемане и обучение на персонал за насърчаване на продажби, маркетинг и следпродажбено обслужване и за следпродажбено обучение на служителите на клиентите, ако тези разходи са посочени отделно за насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване на продукти във финансовите отчети или в разходните сметки на производителя;
- д) застраховка за отговорност за продукта;
- е) канцеларски материали за насърчаване на продажби, маркетинг и следпродажбено обслужване на продукти, ако тези разходи са посочени отделно за насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване на продукти във финансовите отчети или в разходните сметки на производителя;
- ж) телефон, електронна поща и други комуникации, ако тези разходи са посочени отделно за насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване на продукти във финансовите отчети или в разходните сметки на производителя;
- з) наеми и амортизация за офиси и центрове за дистрибуция, свързани с насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване;
- и) застрахователни премии за имущество, данъци, разходи за комунални услуги и за ремонт и поддръжка на офиси и центрове за дистрибуция, свързани с насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване, ако тези разходи са посочени отделно за насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване на продукти във финансовите отчети или в разходните сметки на производителя; и
- й) плащания от производителя на други лица за гаранционни ремонти;

разходи за транспорт и опаковане означава разходите, възникнали при опаковането на даден продукт за експедиране и транспортирането на продукта от мястото на директно експедиране до купувача, с изключение на разходите за подготовка и опаковане на продукта за продажба на дребно; и

общ разход означава всички производствени разходи, разходи за периода и други разходи, направени във връзка с производството на даден продукт в Канада, като:

- а) **производствени разходи** означава разходите, които са свързани с производството на даден продукт, и включват стойността на материалите, преките разходи за труд и преките режийни разходи;
- б) **разходи за периода** означава разходите, различни от производствените разходи, които са отчетени за периода, през който са възникнали, включително разходи по продажбите и общи и административни разходи;
- в) **други разходи** означава всички разходи, записани в счетоводните книги на производителя, които не са производствени разходи или разходи за периода.

2. За целите на изчисляването на нетния разход за даден продукт съгласно таблица Г.1 (Предоставяне на годишна квота за превозни средства, изнасяни от Канада за Европейския съюз) от приложение 5-А, производителят на продукта може да:

- а) изчисли общия разход, направен по отношение на всички продукти, произведени от посочения производител, да приспадне всички разходи за насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване, за авторски и лицензионни възнаграждения, разходите за транспорт и опаковане, както и недопустимите разходи за лихви, които са включени в общия разход за всички тези продукти, и след това обоснова да отнесе получения като резултат нетен разход за тези продукти към продукта;
- б) изчисли общия разход, направен по отношение на всички продукти, произведени от посочения производител, обоснова да отнесе общия разход към продукта, и след това да извади всички разходи за насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване, за авторски и лицензионни възнаграждения, разходите за транспорт и опаковане, както и недопустимите разходи за лихви, които са включени в частта от общия разход, отнесен към продукта; или
- в) обоснова да отнесе всеки разход, който е част от общия разход, направен от посочения производител по отношение на продукта, така че общият сбор на тези разходи да не включва разходите за насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване, за авторски и лицензионни възнаграждения, разходите за транспорт и опаковане или недопустимите разходи за лихви.

3. За целите на изчисляването на нетния разход за даден продукт съгласно параграф 1, производителят може да усредни извършеното от него изчисление за своята финансова година, като използва която и да било от следните категории, въз основа на всички моторни превозни средства в категорията, произведени от посочения производител, или само на тези моторни превозни средства в категорията, които са произведени от посочения производител и изнесени за територията на другата страна:

- а) една и съща линия модели моторни превозни средства от един и същ клас превозни средства, произведени в същото предприятие на територията на една от страните;
- б) една и съща линия модели моторни превозни средства, произведени в същото предприятие на територията на една от страните;
- в) една и съща линия модели моторни превозни средства, произведени на територията на една от страните;
- г) един и същ клас моторни превозни средства, произведени в същото предприятие на територията на една от страните; или
- д) всяка друга категория, за която страните могат да вземат решение.

РАЗДЕЛ В

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ПРОИЗХОДА

Член 18

Доказателство за произход

1. При внос в Канада на продукти с произход от Европейския съюз и при внос в Европейския съюз на продукти с произход от Канада тези продукти се ползват от преференциалното тарифно третиране, предвидено в настоящото споразумение, въз основа на декларация (т.нар. „декларация за произход“).
2. Декларацията за произход се предоставя върху фактура или друг търговски документ, който описва продукта с произход достатъчно подробно, за да даде възможност той да бъде идентифициран.
3. Различните езикови версии на текста на декларацията за произход са посочени в приложение 2.

Член 19

Задължения във връзка с износа

1. Декларацията за произход, посочена в член 18, параграф 1, се попълва:
 - а) в Европейския съюз, от износител в съответствие с приложимото законодателство на Европейския съюз; и
 - б) в Канада, от износител в съответствие с част V от Закона за митниците, R.S.C., 1985 г., с. 1 (Доп. 2).
2. Износителят, който попълва декларация за произход, по искане на митническия орган на страната износител предоставя копие от декларацията за произход и всички съответни документи, доказващи притежаването от съответните продукти на статут на продукти с произход, включително подкрепящи документи или писмени изявления от производители или доставчиците, както и че продуктите изпълняват другите изисквания на настоящия протокол.
3. Декларацията за произход се попълва и подписва от износителя, освен ако е предвидено друго.
4. Една от страните може да разреши декларацията за произход да бъде попълнена от износителя, когато продуктите, за които тя се отнася, са изнесени, или след износа, ако декларацията за произход е представена в страната вносител не по-късно от две години след вноса на продуктите, за които се отнася, или в рамките на по-дълъг период от време, ако това е предвидено в законодателството на страната вносител.
5. Митническият орган на страната вносител може да разреши дадена декларация за произход да се прилага за повече на брой пратки с идентични продукти с произход, чието експедиране се извършва в рамките на период от време, който не надхвърля 12 месеца, посочен от износителя в посочената декларация.
6. Износител, който е попълнил декларация за произход и узнае или има основание да смята, че декларацията за произход съдържа неточна информация, уведомява незабавно вносител писмено за всяка промяна, която засяга статута на продукт с произход на всеки от продуктите, по отношение на които декларацията за произход се прилага.
7. Страните могат да разрешат установяването на система, която позволява декларацията за произход да се представя по електронен път пряко от износителя на територията на една от страните на вносител на територията на другата страна, включително замената на подписа на износителя върху декларацията за произход с електронен подпис или идентификационен код.

Член 20

Валидност на декларацията за произход

1. Декларацията за произход е валидна в продължение на 12 месеца от датата, на която е попълнена от износителя, или в продължение на по-дълъг период от време, предвиден от страната вносител. В рамките на същия срок на валидност до митническия орган на страната вносител може да бъде представено искане за преференциално тарифно третиране.
2. Страната вносител може да приеме декларация за произход, представена на нейния митнически орган, след изтичане на посочения в параграф 1 срок на валидност, за целите на преференциалното тарифно третиране, в съответствие със законодателството на посочената страна.

Член 21

Задължения във връзка с вноса

1. За целите на подаване на искане за преференциално тарифно третиране, вносителът:
 - а) представя декларацията за произход на митническия орган на страната вносител, както това се изисква от прилаганите в посочената страна процедури и в съответствие с тях;
 - б) ако това се изисква от митническия орган на страната вносител, представя превод на декларацията за произход; и
 - в) ако това се изисква от митническия орган на страната вносител, представя изявление, което придружава декларацията за внос или е част от нея, с цел да удостовери, че продуктите отговарят на условията, изисквани за прилагане на настоящото споразумение.

2. Вносител, който узнае или има основание да смята, че дадена декларация за произход за продукт, на който е предоставено преференциално тарифно третиране, съдържа неточна информация, уведомява незабавно митническия орган на страната вносител писмено за всяка промяна, която засяга статута на продукт с произход на посочения продукт, и заплаща всички дължими мита.

3. Когато даден вносител поиска преференциално тарифно третиране на стока, внасяна от територията на другата страна, страната вносител може да откаже преференциалното тарифно третиране на стоката, ако вносителят не спазва някое от изискванията съгласно настоящия протокол.

4. Една от страните предвижда, в съответствие със своето законодателство, че ако даден продукт е определен като продукт с произход, когато е бил вносен на територията на посочената страна, но вносителят не е разполагал с декларация за произход към момента на вноса, вносителят на продукта може в рамките на определен период от време, не по-кратък от три години след датата на вноса, да поиска да му бъдат възстановени митата, платени в резултат от факта, че на продукта не е било предоставено преференциално тарифно третиране.

Член 22

Доказателство по отношение на транспорта през трета държава

Всяка от страните чрез своя митнически орган може да поиска от даден вносител да докаже, че даден продукт, за който вносителят иска преференциално тарифно третиране, е бил експедиран в съответствие с член 14, като представи:

- a) документи на превозвача, включително коносаменти или товарителници, указващи маршрута на експедиране и всички точки на натоварване и претоварване преди вноса на продукта; и
- b) когато продуктът е експедиран през териториите на страните или е претоварен извън тях, копие от документите за митнически контрол, указващи на посочения митнически орган, че продуктът е останал под митнически контрол, докато е бил извън териториите на страните.

Член 23

Внос, осъществяван чрез поредица от доставки

Всяка от страните предвижда, че ако разглобени или несглобени продукти по смисъла на Общо правило 2 а) от ХС, попадащи в раздели XVI и XVII или в позиции 7308 и 9406 от ХС, се внасят чрез поредица от доставки по искане на вносителя и при условията, определени от митническия орган на страната вносител, на посочения митнически орган съгласно изискванията се представя само една декларация за произход за тези продукти при вноса на първата доставка.

Член 24

Освобождаване от изискването за представяне на декларация за произход

1. Една от страните може, в съответствие със своето законодателство, да се откаже от изискването за представяне на декларация за произход, както е посочено в член 21, за пратки с ниска стойност от продукти с произход от друга страна и за продукти с произход, които са част от личния багаж на пътник, идващ от друга страна.
2. Една от страните може да изключи всеки внос от приложението на разпоредбите на параграф 1, когато той е част от поредица от операции по внос, за които може обосновано да се приеме, че са предприети или организирани с цел да се избегне спазването на изискванията на настоящия протокол, свързани с декларациите за произход.
3. Страните могат да определят пределни стойности за продуктите, посочени в параграф 1, и обменят информация относно тези пределни стойности.

Член 25

Подкрепящи документи

Документите, посочени в член 19, параграф 2, могат да включват документи, свързани с:

- а) производствените процеси, извършени върху продукта с произход или материалите, използвани в производството на посочения продукт;
- б) закупуването, разходите, стойността и заплащането за продукта;
- в) произхода, закупуването, разходите, стойността и заплащането за всички материали, включително неутралните елементи, използвани в производството на продукта; и
- г) експедирането на продукта.

Член 26

Съхраняване на данни

1. Износител, който е попълнил декларация за произход, съхранява копие от нея, както и подкрепящите документи, посочени в член 25, в продължение на три години след попълването на декларацията за произход, или в продължение на по-дълъг период от време, който страната износител може да посочи.
2. Ако декларация за произход на износителя се основава на писмено изявление от производителя, от производителя се изисква да съхранява данни в съответствие с параграф 1.
3. Когато това е предвидено в законодателството на страната вносител, вносител, на когото е предоставено преференциално тарифно третиране, съхранява документацията във връзка с вноса на продукта, включително копие от декларацията за произход, в продължение на три години след датата, на която е предоставено преференциалното третиране, или в продължение на по-дълъг период от време, който посочената страна може да посочи.
4. В съответствие със своето законодателство всяка от страните разрешава на вносителите, износителите и производителите на нейна територия да поддържат документация или данни на всякакъв носител, при условие че документацията или данните могат да бъдат извлечени и разпечатани.
5. Една от страните може да откаже преференциално тарифно третиране на продукт, по отношение на който се извършва проверка за произхода, когато вносителят, износителят или производителят на продукта, от когото се изисква да съхранява данни или документация съгласно настоящия член:
 - а) не съхранява данни или документация, необходими за определяне на произхода на продукта в съответствие с изискванията на настоящия протокол; или
 - б) откаже достъп до тези данни или документация.

Член 27

Несъответствия и технически грешки

1. Откриването на несъществени несъответствия между изявленията в декларацията за произход и тези в представените на митническите органи документи с цел изпълнение на формалностите по вноса на продуктите не прави поради това обстоятелство декларацията за произход недействителна, ако бъде установено, че този документ съответства на представените продукти.
2. Очевидните технически грешки, като например печатните грешки в декларацията за произход, не са причина за отхвърляне на този документ, ако не предизвикват съмнения относно верността на направените в документа изявления.

Член 28

Сътрудничество

1. Страните си сътрудничат с цел осигуряване на еднаквото административно управление и тълкуване на настоящия протокол и чрез своите митнически органи се подпомагат взаимно при проверка дали продуктите, за които се отнася дадена декларация за произход, притежават статут на продукти с произход.
2. С цел улесняване на проверките или оказването на помощ, посочени в параграф 1, митническите органи на страните си предоставят взаимно, чрез Европейската комисия, адресите на отговорните митнически органи.
3. Приема се, че митническият орган на страната износител поема всички разходи, произтичащи от прилагането на параграф 1.
4. Освен това се приема, че митническите органи на страните ще обсъдят цялостното осъществяване и административно управление на процеса на проверка, включително прогнозите относно работното натоварване и приоритетите. Ако е налице необичайно увеличение на броя на исканията, митническите органи на страните провеждат консултации, за да определят приоритетите и да обмислят стъпки за управление на работното натоварване, като се вземат предвид оперативните изисквания.
5. Що се отнася до продукти, за които се счита, че са с произход в съответствие с член 3, страните могат да си сътрудничат с трета държава за разработване на митнически процедури, основани на принципите на настоящия протокол.

Член 29

Проверка на произхода

1. С цел да се гарантира правилното прилагане на настоящия протокол, страните се подпомагат взаимно посредством своите митнически органи при проверка дали продуктите са с произход и при гарантиране на точността на исканията за преференциално тарифно третиране.
2. Искането на една от страните за проверка на произхода във връзка с това дали даден продукт е с произход или дали всички други изисквания на настоящия протокол са изпълнени:
 - а) се основава на прилаганите от митническият орган на страната вносител методи за оценка на риска, които могат да включват подбор на случаен принцип; или
 - б) се прави, когато страната вносител има основателни съмнения относно това дали продуктът е с произход и дали са изпълнени всички други изисквания на настоящия протокол.
3. Митническият орган на страната вносител може да провери дали даден продукт е с произход, като поиска писмено митническият орган на страната износител да извърши проверка по отношение на това дали даден продукт е с произход. При искане за проверка митническият орган на страната вносител предоставя на митническият орган на страната износител:
 - а) идентификационните данни на отправилia искането митнически орган;
 - б) името на износителя или производителя, който трябва да бъде проверен;
 - в) предмета и обхвата на проверката; и
 - г) копие от декларацията за произход и, когато е приложимо, всякаква друга относима документация.
4. Когато е целесъобразно, митническият орган на страната вносител може да поиска, в съответствие с параграф 3, специфична документация и информация от митническият орган на страната износител.
5. Искане, отправено от митническият орган на страната вносител в съответствие с параграф 3, се представя на митническият орган на страната износител чрез поща с известие за доставяне (обратна разписка) или препоръчана поща или чрез всеки друг метод, при който има потвърждение за получаването от посочения митнически орган.

6. Митническият орган на страната износител пристъпва към проверката на произхода. За тази цел митническият орган може, в съответствие със своето законодателство, да изисква документация и всякакви доказателства или да посещава помещенията на даден износител или производител, за да направи преглед на данните, посочени в член 25, и да осъществи наблюдение на съоръженията, използвани в производството на продукта.
7. Ако декларацията за произход на даден износител се основава на писмено изявление на производителя или доставчика, износителят може да предприеме мерки производителят или доставчикът да представи документация или информация пряко на митническият орган на страната износител, при поискване от посочената страна.
8. Във възможно най-кратък срок и при всички случаи в рамките на 12 месеца след получаване на искането, посочено в параграф 4, митническият орган на страната износител извършва проверка дали продуктът е с произход и дали изпълнява другите изисквания на настоящия протокол, и:
- предоставя на митническият орган на страната вносител чрез поща с известие за доставяне (обратна разписка) или препоръчана поща или чрез всеки друг метод, при който има потвърждение за получаването от посочения митнически орган, писмен доклад, който да му позволи да определи дали продуктът е с произход, и в който се съдържа следното:
 - резултатите от проверката;
 - описанието на продукта, предмет на проверката, и тарифното класиране, свързано с прилагането на правилото за произход;
 - описание и обяснение на процеса на производство, който е достатъчен, за да подкрепи обосновката относно притежаването от продукта на статут на продукт с произход;
 - информация относно начина, по който е извършена проверката; и
 - когато е целесъобразно, подкрепяща документация; и
 - в съответствие със собственото си законодателство уведомява износителя за своето решение относно това дали продуктът е с произход.
9. Периодът от време, посочен в параграф 8, може да бъде удължен по взаимно съгласие на съответните митнически органи.
10. В очакване на резултатите от извършената в съответствие с параграф 8 проверка на произхода или от консултациите съгласно параграф 13 митническият орган на страната вносител предлага на вносителя освобождаване на продукта, след предприемането на всички обезпечителни мерки, които сметне за необходими.
11. Ако резултатът от дадена проверка на произхода не бъде предоставен в съответствие с параграф 8, митническият орган на страната вносител може да откаже преференциално тарифно третиране на даден продукт, ако има основателно съмнение или когато не е в състояние да определи дали продуктът е с произход.
12. Ако има разногласия във връзка с процедурите по проверка по настоящия член или при тълкуването на правилата за произход с цел определяне дали даден продукт има право да се счита за продукт с произход, и тези разногласия не могат да бъдат разрешени чрез консултации между поискалия проверката митнически орган и митническият орган, отговорен за извършването на проверката, и ако митническият орган на страната вносител възнамерява да направи определяне на произхода, което не е в съответствие с писмения доклад, представен съгласно параграф 8, буква а) от митническият орган на страната износител, страната вносител уведомява страната износител в срок от 60 дни от получаване на писмения доклад.
13. По искане на една от страните те провеждат и приключват консултации в срок от 90 дни, считано от датата на посоченото в параграф 12 уведомление, за да намерят решение на тези разногласия. Срокът за приключване на консултациите може да бъде удължен във всеки отделен случай по взаимно писмено съгласие между страните. Митническият орган на страната вносител може да извърши определянето на произхода след приключването на тези консултации. Страните могат също така да се опитат да намерят решение на тези разногласия в рамките на посочения в член 34 Съвместен комитет за митническо сътрудничество.
14. Във всички случаи уреждането на разногласията между вносителя и митническият орган на страната вносител се извършва съгласно законодателството на страната вносител.
15. Настоящият протокол не възпрепятства митническият орган на една от страните да прави определяне на произхода или да издава предварително решение във връзка с въпрос, който е в процес на разглеждане от Съвместния комитет за митническо сътрудничество или от Комитета по търговията със стоки, създаден съгласно член 26.2, параграф 1, буква а) (Специализирани комитети), или да предприема всяко друго действие, което счита за необходимо, в очакване на решение по въпроса съгласно настоящото споразумение.

Член 30

Контрол и обжалване

1. Всяка от страните предоставя по същество едни и същи права за контрол и обжалване на изпакени от нейния митнически орган решения за определяне на произхода и предварителни решения, като тези, които предоставя на вносителите на нейна територия, на всяко лице, което:
 - а) е получило решение за определяне на произхода при прилагането на настоящия протокол; или
 - б) е получило предварително решение в съответствие с член 33, параграф 1.
2. В допълнение към членове 27.3 (Административни производства) и 27.4 (Контрол и обжалване) всяка от страните предвижда, че посочените в параграф 1 права за преглед и обжалване включват достъп до поне две равнища на обжалване или контрол, включително до поне едно съдебно или квазисъдебно равнище.

Член 31

Санкции

Всяка от страните запазва в сила мерки за налагане на наказателни, граждански или административни санкции за нарушения на нейното законодателство, свързани с настоящия протокол.

Член 32

Поверителност

1. Настоящият протокол не изисква от страните да предоставят или да позволяват достъп до стопанска информация или до информация, свързана с физическо лице с установена или подлежаща на установяване самоличност, оповестяването на която би попречило на правоприлагането или би било в противоречие със законодателството на посочената страна, свързано със защитата на стопанската информация, личните данни и неприкосновеността на личния живот.
2. Всяка от страните запазва, в съответствие със своето законодателство, поверителния характер на информацията, събрана в съответствие с настоящия протокол, и осигурява защита на тази информация от оповестяване, което би могло да се отрази неблагоприятно върху конкурентната позиция на лицето, предоставящо информацията. Ако страната, която получава или се снабдява с информацията, е задължена съгласно своето законодателство да я оповести, посочената страна уведомява лицето или страната, предоставили тази информация.
3. Всяка от страните гарантира, че поверителната информация, събрана в съответствие с настоящия протокол, не се използва за други цели, освен за административното управление и прилагане във връзка с определянето на произхода и митническите въпроси, освен с разрешение на лицето или страната, които са предоставили поверителната информация.
4. Независимо от параграф 3 една от страните може да разреши информацията, събрана в съответствие с настоящия протокол, да се използва при всякакви административни, съдебни или квазисъдебни производства, образувани поради неспазване на свързаното с митническата област законодателство за прилагане на настоящия протокол. Една от страните уведомява предварително за това използване лицето или страната, предоставили информацията.
5. Страните обменят информация за съответното им законодателство относно защитата на данните, с цел улесняване на действието и прилагането на параграф 2.

Член 33

Предварителни решения, свързани с произхода

1. Всяка от страните предприема мерки чрез своя митнически орган за бързото издаване на писмени предварителни решения в съответствие със законодателството си, преди вноса на даден продукт на своята територия, относно това дали продуктът има право да се счита за продукт с произход съгласно настоящия протокол.
2. Всяка от страните приема или запазва в сила процедури по отношение на издаването на предварителни решения, включително прави подробно описание на информацията, която обосновава се изисква за обработване на заявление за постановяване на решение.
3. Всяка от страните предприема мерки, така че нейният митнически орган:
 - а) по всяко време в хода на оценка на заявление за постановяване на предварително решение да може да поиска допълнителна информация от лицето, поискала постановяването на решението;

- б) да издаде решението в срок от 120 дни от датата, на която е получил цялата необходима информация от лицето, поискало постановяването на предварителното решение; и
- в) да предостави на лицето, поискало постановяването на предварителното решение, пълно обяснение относно мотивите за решението.

4. Когато заявлението за постановяване на предварително решение се отнася до въпрос, който е предмет на:

- а) проверка на произхода;
- б) контрол от митнически орган или обжалване пред митнически орган; или
- в) съдебен или квазисъдебен контрол на територията на митническия орган;

митническият орган може в съответствие със своето законодателство да откаже или отложи издаването на решението.

5. При спазване на параграф 7 всяка от страните прилага предварително решение по отношение на вноса на своя територия на продукта, за който решението е било поискано, от датата на неговото издаване или от по-късна дата, ако такава е посочена в решението.

6. Всяка от страните предоставя на всяко лице, поискало постановяването на предварително решение, същото третиране като предоставяното на всяко друго лице, по отношение на което тя е издала предварително решение, при условие че фактите и обстоятелствата са идентични във всички съществени аспекти.

7. Страната, която издава предварително решение, може да го измени или отмени:

- а) ако решението се основава на фактическа грешка;
- б) ако има промяна във фактите или обстоятелствата по същество, на които решението се основава;
- в) за да се съобрази с изменение на втора глава (Национално третиране и достъп до пазара на стоките) или с настоящия протокол; или
- г) за да се съобрази със съдебно решение или с промяна в своето законодателство.

8. Всяка от страните предприема мерки, така че дадено изменение или отмяна на предварително решение да влиза в сила на датата, на която изменението или отмяната са постановени, или на по-късна дата, ако такава е посочена в решението, и че те не се прилагат за внос на продукт, който е осъществен преди посочената дата, освен ако лицето, по отношение на което е издадено предварителното решение, не е предприело действия в съответствие с реда и условията на решението.

9. Независимо от параграф 8 страната, издаваща предварително решение, може, в съответствие със своето законодателство, да отложи датата на влизане в сила на дадено изменение или отмяна с не повече от шест месеца.

10. При спазване на параграф 7 всяка от страните предприема мерки дадено предварително решение да остане в сила и да се изпълнява.

Член 34

Комитет

Съвместният комитет за митническо сътрудничество (СКМС), на който са предоставени правомощия да действа под егидата на Съвместния комитет по ВИТС като специализиран комитет в съответствие с член 26.2, параграф 1 (Специализирани комитети), може да прави преглед на настоящия протокол и да препоръчва на Съвместния комитет по ВИТС изменения на неговите разпоредби. СКМС се стреми да взема решенията относно:

- а) еднаквото административно управление на правилата за произход, включително на въпросите във връзка с тарифното класиране и остойносттаването, свързани с настоящия протокол;
- б) въпросите от технически, тълкувателен или административен характер, свързани с настоящия протокол; или
- в) приоритетите във връзка с проверките на произхода и други въпроси, свързани с проверките на произхода.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ТОЛЕРАНС ПО ОТНОШЕНИЕ НА ТЕКСТИЛНИТЕ ПРОДУКТИ И ОБЛЕКЛАТА

1. За целите на настоящото приложение се прилагат следните определения:

естествени влакна означава влакна, различни от изкуствените или синтетичните влакна, които не са изпедени. Естествените влакна включват и отпадъците, и, освен ако е предвидено друго, включват влакна, които са кардирани, пенирани или обработени по друг начин, но не са изпедени. Естествените влакна включват конските косми от позиция 05.11, естествената коприна от позиции 50.02 — 50.03, влакната от вълна, фините или грубите животински косми от позиции 51.01 — 51.05, памучните влакна от позиции 52.01 — 52.03 и другите растителни влакна от позиции 53.01 — 53.05;

предилна маса, химически материали и материали за производство на хартия означава материали, които не са класирани в глави 50 — 63 и които могат да бъдат използвани за производството на изкуствени, синтетични или хартиени влакна или прежди; и

синтетични или изкуствени шапелни влакна означава кабели от синтетични или изкуствени нишки, шапелни влакна или отпадъци от синтетични или изкуствени шапелни влакна от позиции 55.01 — 55.07.

2. В интерес на правната сигурност се уточнява, че материалите без произход от глави 1 — 49 или глави 64 — 97, включително материалите, които съдържат текстил, могат да не се вземат предвид за целите на определянето дали всички материали без произход, използвани в производството на продукт от глави 50 — 63, отговарят на приложимото правило за произход, посочено в приложение 5.

3. При спазване на параграф 7, когато материалите без произход, използвани в производството на продукт от глави 50 — 63, не изпълняват условията, посочени в приложение 5, продуктът въпреки това се счита за продукт с произход, при условие че:

- а) продуктът е произведен с използване на два или повече от основните текстилни материали, изброени в таблица 1;
- б) нетното тегло на основните текстилни материали без произход, изброени в таблица 1, не надхвърля 10 % от нетното тегло на продукта; и
- в) продуктът отговаря на всички други приложими изисквания от настоящия протокол.

4. При спазване на параграф 7, в случай на продукт от глави 50 — 63, произведен с използване на един или повече от основните текстилни материали, изброени в таблица 1, и на прежда без произход от полиуретан, с полиетерни гъвкави сегменти, продуктът въпреки това се счита за продукт с произход, при условие че:

- а) теглото на преждата без произход от полиуретан, с полиетерни гъвкави сегменти, не надхвърля 20 % от теглото на продукта; и
- б) продуктът отговаря на всички други приложими изисквания от настоящия протокол.

5. При спазване на параграф 7, в случай на продукт от глави 50 — 63, произведен с използване на един или повече от основните текстилни материали, изброени в таблица 1, и на лента без произход, състояща се от сърцевина от алуминиево фолио или от сърцевина от пластмасов филм, дори покрита с алуминиев прах, с ширина, непревишаваща 5 mm, слепена чрез прозрачно или цветно лепило между два слоя пластмасов филм, продуктът въпреки това се счита за продукт с произход, при условие че:

- а) теглото на лентата без произход, състояща се от сърцевина от алуминиево фолио или от сърцевина от пластмасов филм, дори покрита с алуминиев прах, с ширина, непревишаваща 5 mm, слепена чрез прозрачно или цветно лепило между два слоя пластмасов филм, не надхвърля 30 % от теглото на продукта; и
- б) продуктът отговаря на всички други приложими изисквания от настоящия протокол.

6. При спазване на параграф 7, когато материалите без произход, използвани в производството на продукт от глави 61 — 63, не изпълняват условията, посочени в приложение 5, продуктът въпреки това се счита за продукт с произход, при условие че:

- а) материалите без произход са класирани в позиция, различна от тази на продукта;

- б) стойността на материалите без произход не надхвърля 8 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта; и
- в) продуктът отговаря на всички други приложими изисквания от настоящия протокол.

Настоящият параграф не се прилага по отношение на материалите без произход, използвани в производството на подплати и междинни подплати на продукт от глави 61 — 63.

7. Толерансът, предвиден в параграфи 2 — 6, не се прилага по отношение на материалите без произход, използвани в производството на даден продукт, ако спрямо тези материали се прилага правило за произход, което включва процент относно тяхната максимална стойност или тегло.

Таблица 1 — Основни текстилни материали

1.	естествена коприна
2.	вълна
3.	груби животински косми
4.	фини животински косми
5.	конски косми
6.	памук
7.	хартия и материали за производство на хартия
8.	лен
9.	коноп
10.	юта и други текстилни ликови влакна
11.	сизал и други текстилни влакна от рода „Agave“
12.	кокосово влакно, абака, рами и други растителни текстилни влакна
13.	синтетични нишки
14.	изкуствени нишки
15.	електропроводими нишки
16.	синтетични шапелни влакна от полипропилен
17.	синтетични шапелни влакна от полиестер
18.	синтетични шапелни влакна от полиамид
19.	синтетични шапелни влакна от полиакрилонитрил
20.	синтетични шапелни влакна от полиимид
21.	синтетични шапелни влакна от политетрафлуороетилен
22.	синтетични шапелни влакна от поли(фенилен сулфид)
23.	синтетични шапелни влакна от поли(винил хлорид)
24.	други синтетични шапелни влакна
25.	изкуствени шапелни влакна от вискоза
26.	други изкуствени шапелни влакна

27. прежди от полиуретан, с полиестерни гъвкави сегменти, дори обвити
28. прежди от полиуретан, с полиестерни гъвкави сегменти, дори обвити
29. материал от позиция 56.05 (метални и металнизиранни прежди), съдържащ лента, състояща се от сърцевина от алуминиево фолио или от сърцевина от пластмасов филм, дори покрита с алуминиев прах, с ширина, непревишаваща 5 mm, слепена чрез прозрачно или цветно лепило между два слоя пластмасов филм
30. всякакъв друг материал от позиция 56.05

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ТЕКСТ НА ДЕКЛАРАЦИЯТА ЗА ПРОИЗХОД

Декларацията за произход, чийто текст е даден по-долу, трябва да бъде попълнена в съответствие с бележките под линия. Не е необходимо обаче бележките под линия да бъдат възпроизведени.

(Период: от _____ до _____ (1))

Износителят на продуктите, обхванати от настоящия документ (митническо разрешение № ... (2)), декларира, че освен когато изрично е отбелязано друго, тези продукти са с/със ... (3) преференциален произход.

..... (4)
(Място и дата)

..... (5)
(Подпис и име с печатни букви на износителя)

- (1) Когато декларацията за произход се ползва за повече на брой пратки с идентични продукти с произход по смисъла на член 19, параграф 5, се посочва периодът от време, за който декларацията за произход ще се прилага. Периодът от време не трябва да надхвърля 12 месеца. Всички операции по внос на продукта трябва да се извършат в рамките на посочения период. Когато не се прилага определен период от време, това поле може да се остави празно.
- (2) За износителят от ЕС: Когато декларацията за произход се ползва от одобрен или регистриран износител, трябва да се посочат номерът на митническото разрешение на износителя или регистрационният номер на износителя. Номер на митническото разрешение се изисква само ако износителят е одобрен износител. Когато декларацията за произход не се ползва от одобрен или регистриран износител, думите в скобите се пропускат или мястото се оставя празно. За канадските износители: Трябва да се посочи търговският номер на износителя, даден от правителството на Канада. Когато износителят не е получил търговски номер, полето може да се остави празно.
- (3) „Канада/ЕС“ означава продукти, отговарящи на условията за притежаване на статут на продукти с произход съгласно правилата за произход от Всеобхватното икономическо и търговско споразумение между ЕС и Канада. Когато декларацията за произход се отнася изцяло или отчасти до продукти с произход от Сеута и Мелила, износителят трябва да го обозначи ясно със символа „СМ“.
- (4) Тези обозначения може да бъдат пропуснати, ако информацията се съдържа в самия документ.
- (5) В член 19, параграф 3 се предвижда изключение от изискването за подпис на износителя. Когато не се изисква подпис на износителя, освобождаването от задължението за подписване означава също, че не е необходимо да се посочва името на подписващия.

Текст на български език

(Период: от _____ до _____ (1))

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... (2)), декларира, че освен когато е отбелязано друго, тези продукти са с/със ... преференциален произход (3).

Текст на испански език

(Período comprendido entre el _____ y el _____ (1))

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... (2)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial. ... (3).

Текст на чешки език

(Období: od _____ do _____ (1))

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... (2)) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... (3).

Текст на датски език

(Periode: fra _____ til _____ (1))

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... (2)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... (3).

Текст на немски език

(Zeitraum: von _____ bis _____ (1))

Der Ausführer (ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... (2)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... (3) Ursprungswaren sind.

Текст на естонски език

(Ajavahemik: alates _____ kuni _____ (1))

Käesoleva dokumendiga hõimatud toodete eksportija (tõlli luba nr. ... (2)) deklareerib, et need tooted on ... (3) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Текст на гръцки език

(Περίοδος: από _____ έως _____ (1))

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... (2)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησηακής καταγωγής ... (3).

Текст на английски език

(Period: from _____ to _____ (1))

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No... (2)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... (3) preferential origin.

Текст на френски език

(Période: du _____ au _____ (1))

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... (2)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... (3)).

Текст на хърватски език

(Razdoblje: od _____ do _____ (1))

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... (2)) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ... (3) preferencijalnog podrijetla.

Текст на италиански език

(Periodo: dal _____ al _____ (1))

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... (2)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... (3).

Текст на латвийски език

(Laikposms: no _____ līdz _____ (1))

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... (2)) deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme... (3).

Текст на литовски език

(Laikotarpis: nuo _____ iki _____ (1))

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... (2)) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... (3) preferencinės kilmės prekės.

Текст на унгарски език

(Időszak: _____ -tól _____ -ig (1))

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... (2)) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... (3) származásúak.

Текст на малтийски език

(Perjodu: minn _____ sa _____ (1))

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru. ... (2)) jiddikjara li, jilief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... (3).

Текст на нидерландски език

(Periode: van _____ tot en met _____ (1))

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... (2)), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële oorsprong zijn uit ... (3).

Текст на полски език

(Okres: od _____ do _____ (1))

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... (2)) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... (3) preferencyjne pochodzenie.

Текст на португалски език

(Período: de _____ a _____ (1))

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... (2)), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... (3).

Текст на румънски език

(Perioada: de la _____ până la _____ (1))

Exportatorul produselor care fac obiectul prezentului document (autorizația vamală nr. ... (2)) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... (3).

Текст на словенски език

(Obdobje: od _____ do _____ (1))

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... (2)), izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... (3) poreklo.

Текст на словашки език

(Obdobie: od _____ do _____ (1))

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo colného povolenia ... (2)) vyhlasuje, že pokiaľ nie je jasne uvedené inak, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... (3).

Текст на фински език

(_____ ja _____ välinen aika (1))

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tulliin lupa N:o ... (2)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita (3).

Текст на шведски език

(Period: från _____ till _____ (1))

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... (2)) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ursprung i ... (3).

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ДОСТАВЧИКА ОТНОСНО МАТЕРИАЛИ БЕЗ ПРОИЗХОД,
ИЗПОЛЗВАНИ В ПРОИЗВОДСТВОТО НА ПРОДУКТИ БЕЗ ПРОИЗХОД

Изявление:

Аз, долуподписаният, доставчик на продуктите, обхванати от приложения документ, декларирам че:

- а) следните материали, които не са с произход от Европейския съюз/от Канада ⁽¹⁾, са използвани в Европейския съюз/в Канада за производството на следните доставени продукти без произход;
- б) всички други материали, използвани в Европейския съюз/в Канада за производството на тези продукти, са с произход от него/нея.

1	2	3	4	5	6
Описание на доставения(ите) продукт(и) без произход	Тарифно класиране съгласно ХС на доставения(ите) продукт(и) без произход	Стойност на доставения(ите) продукт(и) без произход ⁽²⁾	Описание на използвания(ите) материал(и) без произход	Тарифно класиране съгласно ХС на използвания(ите) материал(и) без произход	Стойност на използваните материали без произход ⁽²⁾

Общо:

Общо:

Задължавам се да предоставя при поискване всякакви допълнителни подкрепящи документи.

.....
(Място и дата)

.....
(Име и длъжност, наименование и адрес на дружеството)

.....
(Подпис)

⁽¹⁾ Зачертава се името на страната, за която не се прилага, в зависимост от случая.

⁽²⁾ За всеки доставен продукт без произход и използван материал без произход се посочва стойността на единица продукт и материал, описани съответно в колони 3 и 6.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

ВЪПРОСИ, СВЪРЗАНИ СЪС СЕУТА И МЕЛИЛА

1. За целите на настоящия протокол, в случая на Европейския съюз, терминът „страна“ не обхваща Сеута и Мелила.
2. При внасянето на продукти с произход от Канада в Сеута и Мелила към тях се прилага във всяко едно отношение същият митнически режим, включително преференциалното тарифно третиране, който се прилага към продукти с произход от митническата територия на Европейския съюз съгласно Протокол 2 от Акта за присъединяване на Кралство Испания и Португалската република към Европейските общности. Канада прилага спрямо вноса на продукти, попадащи в обхвата на настоящото споразумение и с произход от Сеута и Мелила, същия митнически режим, включително преференциалното тарифно третиране, който се прилага към продуктите, внасяни от Европейския съюз и с произход от Европейския съюз.
3. Правилата за произход, приложими към Канада съгласно настоящия протокол, се прилагат при определянето на произхода на продукти, изнасяни от Канада за Сеута и Мелила. Правилата за произход, приложими към Европейския съюз съгласно настоящия протокол, се прилагат при определянето на произхода на продукти, изнасяни от Сеута и Мелила за Канада.
4. Разпоредбите на настоящия протокол относно издаването, използването и последващата проверка на доказателствата за произход се прилагат по отношение на продуктите, изнасяни от Канада за Сеута и Мелила, и по отношение на продуктите, изнасяни от Сеута и Мелила за Канада.
5. Разпоредбите относно кумуляцията на произхода от настоящия протокол се прилагат по отношение на вноса и износа на продукти между Европейския съюз, Канада и Сеута и Мелила.
6. За целите, посочени в параграфи 2, 3, 4 и 5, Сеута и Мелила се считат за една територия.
7. Испанските митнически органи отговарят за прилагането на настоящото приложение в Сеута и Мелила.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА ПРОИЗХОД ЗА ОТДЕЛНИ ПРОДУКТИ

Уводни бележки към приложение 5

1. В настоящото приложение се определят условията, на които трябва да отговаря даден продукт, за да се счита за продукт с произход по смисъла на член 5 (Достатъчна степен на производство).
2. Прилагат се следните определения:
 - глава означава глава от Хармонизираната система;
 - позиция означава всеки четирицифрен номер или първите четири цифри от всеки номер, използван в Хармонизираната система;
 - раздел означава раздел от Хармонизираната система;
 - подпозиция означава всеки шестцифрен номер или първите шест цифри от всеки номер, използван в Хармонизираната система; и
 - тарифна разпоредба означава глава, позиция или подпозиция от Хармонизираната система.
3. Специалното правило за произход или набор от правила за произход, което(който) се прилага за продукт, класиран в определена позиция, подпозиция или група от позиции или подпозиции, е посочен(о) в непосредствена близост до тази позиция, подпозиция или група от позиции или подпозиции.
4. Освен ако е предвидено друго, дадено изискване за промяна на тарифно класиране или всяко друго условие, посочено в специално правило за произход за продукт, се прилага само по отношение на материал без произход.
5. Бележките към даден раздел, глава, позиция или подпозиция се намират, когато е приложимо, в началото на всеки нов раздел, глава, позиция или подпозиция. Тези бележки трябва да се четат във връзка със специалните правила за произход за съответния раздел, глава, позиция или подпозиция и могат да налагат допълнителни условия или да предоставят алтернатива по отношение на специалните правила за произход.
6. Освен ако е предвидено друго, позоваването на теглото в специално правило за произход означава нетното тегло, което представлява теглото на даден материал или продукт, без да се включва теглото на опаковката, както е посочено в определенията за „нетно тегло на материал без произход“ и „нетно тегло на продукта“ в член 1 (Определения) от настоящия протокол.
7. Позоваването на захар без произход в специално правило за произход означава материалът без произход, посочен в член 16 (Захар) от настоящия протокол.
8. Ако в дадено специално правило за произход се изисква:
 - а) промяна от която и да било друга глава, позиция или подпозиция или промяна към продукт x ⁽¹⁾ от която и да било друга глава, позиция или подпозиция, в производството на продукта може да бъде използван само материал без произход, класиран в глава, позиция или подпозиция, различна от тази на продукта;
 - б) промяна в рамките на позиция или подпозиция или в рамките на която и да било от тези позиции или подпозиции, в производството на продукта може да бъде използван материал без произход, класиран в посочената позиция или подпозиция, както и материал без произход, класиран в глава, позиция или подпозиция, различна от тази на продукта;
 - в) промяна от която и да било позиция или подпозиция извън дадена група, в производството на продукта може да бъде използван само материал без произход, класиран извън групата от позиции или подпозиции;
 - г) даден продукт да е изцяло получен, продуктът трябва да бъде изцяло получен по смисъла на член 4 (Изцяло получени продукти). Ако една пратка се състои от определен брой идентични продукти, класирани съгласно тарифна разпоредба x , всеки продукт се разглежда отделно;

(¹) В тези бележки продукт x или тарифна разпоредба x означава специфичен продукт или тарифна разпоредба, а x % представлява специфичен процент.

- д) производство, в което всичкият използван материал от тарифна разпоредба х е изцяло получен, всичкият материал от тарифна разпоредба х, използван в производството на продукта, трябва да бъде изцяло получен по смисъла на член 4 (Изцяло получени продукти);
- е) промяна от тарифна разпоредба х, независимо дали има промяна и от която и да било друга глава, позиция или подпозиция, стойността на който и да било материал без произход, който отговаря на изискванията за промяна в тарифното класиране, посочена в изречението, започващо с думите „независимо дали“, не се взема предвид при изчисляването на стойността на материалите без произход. Ако две или повече специални правила за произход са приложими по отношение на дадена позиция, подпозиция или група от позиции или подпозиции, промяната в тарифното класиране, посочена в това изречение, отразява промяната, посочена в първото правило за произход;
- ж) стойността на материалите без произход от тарифна разпоредба х да не надхвърля х % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта, при изчисляването на стойността на материалите без произход се взема предвид само стойността на материалите без произход, посочени в настоящото правило за произход. Процентът за максималната стойност на материалите без произход, определен в настоящото правило за произход, не може да бъде надхвърлян чрез използването на член 6 (Толеранс);
- з) стойността на материалите без произход, класирани в същата тарифна разпоредба като крайния продукт, да не надхвърля х % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта, в производството на продукта може да се използва материал без произход, класиран в тарифна разпоредба, различна от тази на продукта. При изчисляването на стойността на материалите без произход се взема предвид само стойността на материалите без произход, класирани в същата тарифна разпоредба като крайния продукт. Процентът за максималната стойност на материалите без произход, определен в настоящото правило за произход, не може да бъде надхвърлян чрез използването на член 6 (Толеранс);
- и) стойността на всички материали без произход да не надхвърля х % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта, при изчисляването на стойността на материалите без произход се взема предвид стойността на всички материали без произход. Процентът за максималната стойност на материалите без произход, определен в настоящото правило за произход, не може да бъде надхвърлян чрез използването на член 6 (Толеранс); и
- й) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от тарифна разпоредба х да не надхвърля х % от нетното тегло на продукта, в производството на продукта може да се използват посочените материали без произход, при условие че не се надхвърля посоченият процент от нетното тегло на продукта в съответствие с определеното за „нетно тегло на продукта“ в член 1. Процентът за максималното тегло на материала без произход, определен в настоящото правило за произход, не може да бъде надхвърлян чрез използването на член 6 (Толеранс).
9. Специалното правило за произход определя минималната степен на производство, която се изисква да се извърши върху материал без произход, за да може полученият продукт да придобие статут на продукт с произход. По-голяма степен на производство от изискваната от специфичното правило за произход за посочения продукт също води до придобиване на статут на продукт с произход.
10. Ако в дадено специално правило за произход се предвижда, че не може да се използва определен материал без произход или че стойността или теглото на определен материал без произход не може да надхвърля определен праг, тези условия не се прилагат по отношение на материал без произход, класиран на друго място в Хармонизираната система.
11. В съответствие с член 5 (Достатъчна степен на производство), когато даден материал получава статут на материал с произход на територията на една от страните и този материал впоследствие се използва в производството на продукт, чийто произход трябва да бъде определен, не се взема предвид който и да било материал без произход, използван в производството на посочения материал. Това се прилага независимо от това дали материалът е придобил статут на материал с произход в същия завод, в който се произвежда продуктът.
12. Определените в настоящото приложение специални правила за произход се прилагат също и по отношение на употребяваните продукти.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
Раздел I	Живи животни и продукти от животински произход
Глава 1	Живи животни
01.01 — 01.06	Всички животни от глава 1 са изцяло получени.
Глава 2	Меса и карантии, годни за консумация
02.01 — 02.10	Производство, при което всичкият използван материал от глави 1 или 2 е изцяло получен.
Глава 3	Риби и ракообразни, мекотели и други водни безгръбначни
	Бележка: Продуктите от аквакултури от глава 3 ще се считат за продукти с произход от една от страните само ако са отгледани на територията на посочената страна от запаси без произход или с произход, като яйца, новоизлюпени рибки, млади съомгови риби или ларви.
03.01 — 03.08	Производство, при което всичкият използван материал от глава 3 е изцяло получен.
Глава 4	Мляко и млечни продукти; птичи яйца; естествен мед; продукти от животински произход, годни за консумация, неупоменати, нито включени другаде
04.01	Промяна от която и да било друга глава, с изключение на промяна от млечните продукти от подпозиция 1901.90, съдържащи тегловно повече от 10 % млечно сухо вещество, при условие че всичкият използван материал от глава 4 е изцяло получен.
0402.10	Промяна от която и да било друга глава, с изключение на промяна от млечните продукти от подпозиция 1901.90, съдържащи тегловно повече от 10 % млечно сухо вещество, при условие че: а) всичкият използван материал от глава 4 е изцяло получен и б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта.
0402.21 — 0402.99	Промяна от която и да било друга глава, с изключение на промяна от млечните продукти от подпозиция 1901.90, съдържащи тегловно повече от 10 % млечно сухо вещество, при условие че: а) всичкият използван материал от глава 4 е изцяло получен и б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
04.03 — 04.06	Промяна от която и да било друга глава, с изключение на промяна от млечните продукти от подпозиция 1901.90, съдържащи тегловно повече от 10 % млечно сухо вещество, при условие че: а) всичкият използван материал от глава 4 е изцяло получен и б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
04.07 — 04.10	Производство, при което: а) всичкият използван материал от глава 4 е изцяло получен; и б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
<p>Глава 5</p> <p>0501.00 — 0511.99</p>	<p>Други продукти от животински произход, неупоменати, нито включени другаде</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.</p>
<p>Раздел II</p>	<p>Продукти от растителен произход</p> <p>Бележка:</p> <p>Селскостопанските и градинарските продукти, които са отгледани на територията на една от страните, се третират като продукти с произход от територията на посочената страна, дори ако са отгледани от селена, луковици, подложки, резници (издънки), калети, присадки, филизи, пъпки или други живи части от растения, внесени от трета държава.</p>
<p>Глава 6</p> <p>06.01 — 06.04</p>	<p>Живи растения и цветарски продукти</p> <p>Производство, при което всичкият използван материал от глава 6 е изцяло получен.</p>
<p>Глава 7</p> <p>07.01 — 07.09</p> <p>0710.10 — 0710.80</p> <p>0710.90</p> <p>07.11</p> <p>0712.20 — 0712.39</p> <p>0712.90</p> <p>07.13 — 07.14</p>	<p>Зеленчуци, растения, корени и грудки, годни за консумация</p> <p>Производство, при което всичкият използван материал от глава 7 е изцяло получен.</p> <p>Производство, при което всичкият използван материал от глава 7 е изцяло получен.</p> <p>Промяна от която и да било друга подпозиция, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваните в производството аспержи, фасул, броколи, зеле, моркови, карфиол, тиквички, краставици, корнишони, артишок (ангинарии), гъби, лук, грах, картофи, сладка царевича, сладки пиперки и домати без произход от глава 7 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използваните в производството зеленчуци без произход от глава 7 не надхвърля 50 % от нетното тегло на продукта.</p> <p>Производство, при което всичкият използван материал от глава 7 е изцяло получен.</p> <p>Производство, при което всичкият използван материал от глава 7 е изцяло получен.</p> <p>Промяна от отделни сушени зеленчуци към смеси от сушени зеленчуци в рамките на тази подпозиция или от която и да било друга подпозиция, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваните в производството зеле, моркови, тиквички, краставици, корнишони, артишок (ангинарии), картофи, сладка царевича, сладки пиперки, домати и репи без произход от глава 7 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използваните в производството зеленчуци без произход от глава 7 не надхвърля 50 % от нетното тегло на продукта;</p> <p>или</p> <p>За всеки друг продукт от подпозиция 0712.90, производство, при което всичкият използван материал от глава 7 е изцяло получен.</p> <p>Производство, при което всичкият използван материал от глава 7 е изцяло получен.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
<p>Глава 8</p> <p>08.01 — 08.10</p> <p>08.11</p> <p>08.12</p> <p>0813.10 — 0813.40</p> <p>0813.50</p> <p>08.14</p>	<p>Плодове, годни за консумация; цитрусови или пъпешови кори</p> <p>Производство, при което всичкият използван материал от глава 8 е изцяло получен.</p> <p>Производство, при което:</p> <p>а) всичкият използван материал от глава 8 е изцяло получен и</p> <p>б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта.</p> <p>Производство, при което всичкият използван материал от глава 8 е изцяло получен.</p> <p>Производство, при което всичкият използван материал от глава 8 е изцяло получен.</p> <p>Промяна от която и да било друга подпозиция, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваните в производството бадеми, ябълки, кайсии, банани, череши, кестени, цитрусови плодове, смокини, грозде, лешници, брънони и нектарини, праскови, круши, сливи и обикновени орехи от глава 8 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта,</p> <p>б) нетното тегло на използваните в производството плодове и черупкови плодове, различни от бадеми, ябълки, кайсии, банани, бразилски орехи, карамбол, ябълки от бразилско дърво (кашу), кашу, череши, кестени, цитрусови плодове, кокосови орехи, смокини, грозде, гуайави, лешници, плодове от хлебно дърво, личи, орехи „макадамия“, манго, мангустани, брънони и нектарини, папая, пасион фрут, праскови, круши, шамфъстък, питайя, сливи, тамарини или обикновени орехи от глава 8 не надхвърля 50 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>в) нетното тегло на използваните в производството плодове и черупкови плодове без произход от глава 8 не надхвърля 80 % от нетното тегло на продукта.</p> <p>Производство, при което всичкият използван материал от глава 8 е изцяло получен.</p>
<p>Глава 9</p> <p>0901.11 — 0901.90</p> <p>0902.10 — 0910.99</p>	<p>Кафе, чай, мате и подправки</p> <p>Промяна от която и да било друга подпозиция.</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.</p>
<p>Глава 10</p> <p>10.01 — 10.08</p>	<p>Житни растения</p> <p>Всички житни растения от глава 10 са изцяло получени.</p>
<p>Глава 11</p> <p>11.01 — 11.09</p>	<p>Мелничарски продукти; малц; скорбяла и нишесте; инулин; пшеничен глутен</p> <p>Производство, при което всичкият използван материал от позиция 07.01, подпозиция 0710.10, глава 10 или 11 или позиция 23.02 или 23.03 е изцяло получен.</p>
<p>Глава 12</p> <p>12.01 — 12.07</p> <p>12.08</p> <p>12.09 — 12.14</p>	<p>Маслодайни семена и плодове; разни видове семена, семена за посев и плодове; индустриални или медицински растения; слама и фуражи</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция.</p> <p>Промяна от която и да било друга глава.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
<p>Глава 13</p> <p>1301.20 — 1301.90</p> <p>1302.11 — 1302.39</p>	<p>Естествени лакове, клейове, смоли и други растителни сокове и екстракти</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
<p>Глава 14</p> <p>1401.10 — 1404.90</p>	<p>Материали за сплитане и други продукти от растителен произход, неупоменати, нито включени другаде</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.</p>
<p>Раздел III</p>	<p>Мазнини и масла от животински или растителен произход; продукти от тяхното разпадане; обработени мазнини за хранителни цели; восъци от животински или растителен произход</p>
<p>Глава 15</p> <p>15.01 — 15.04</p> <p>15.05</p> <p>15.06</p> <p>15.07 — 15.08</p> <p>15.09 — 15.10</p> <p>15.11 — 15.15</p> <p>1516.10</p> <p>1516.20</p> <p>15.17</p> <p>15.18</p>	<p>Мазнини и масла от животински или растителен произход; продукти от тяхното разпадане; обработени мазнини за хранителни цели; восъци от животински или растителен произход</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция.</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция.</p> <p>Промяна от която и да било друга глава.</p> <p>Производство, при което всичкото маслиново масло от позиция 15.09 или 15.10 е изцяло получено.</p> <p>Промяна от която и да било друга глава.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция.</p> <p>Промяна от която и да било друга глава.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиции 15.07 — 15.15, подпозиция 1516.20 или позиция 15.18.</p> <p>Бележка:</p> <p>За целите на правилото за произход по отношение на позиция 15.18, в което се посочва съдържанието на неразтворими онечиствания, посоченото съдържание трябва да се изтвърва посредством метода Са 3а-46 на Американското дружество на химиките в областта на маслата и мазнините (American Oil Chemists Society).</p> <p>Промяна от която и да било друга глава към растителни мазнини или масла или техните фракции, извлечени от един растителен вид;</p> <p>или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция към негодни за консумация смеси от животински или растителни мазнини или масла или техните фракции, или препарати от тях, съдържащи като нетно тегло 0,15 % или по-малко неразтворими онечиствания, при условие че при производството се намалява съдържанието на неразтворими онечиствания;</p> <p>или</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция към който и да било друг продукт от позиция 15.18.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
15.20	Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция.
15.21 — 15.22	Промяна от която и да било друга позиция.
Раздел IV	Продукти на хранителната промишленост; безалкохолни и алкохолни напитки и видове оцет; тютюн и обработени заместители на тютюна
Глава 16	Продукти от месо, риби или ракообразни, мекотели или други водни безгръбначни
16.01 — 16.02	Промяна от която и да било друга глава, с изключение на промяна от глава 2.
16.03	Промяна от която и да било друга глава, с изключение на промяна от глава 2 или 3.
16.04 — 16.05	Промяна от която и да било друга глава, с изключение на промяна от глава 3.
Глава 17	Захар и захарни изделия
17.01	Промяна от която и да било друга позиция.
17.02	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от подпозиция 1701.91 или 1701.99, при условие че нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиции 11.01 — 11.08, от подпозиция 1701.11 или 1701.12 или от позиция 17.03 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
17.03	Промяна от която и да било друга позиция.
17.04	Промяна от която и да било друга позиция, при условие че: а) i) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта; или ii) стойността на използваната в производството захар без произход не надхвърля 30 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта; и б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
Глава 18	Какао и продукти от какао
18.01 — 18.02	Промяна от която и да било друга позиция.
1803.10 — 1803.20	Промяна от която и да било друга подпозиция.
18.04 — 18.05	Промяна от която и да било друга позиция.
18.06	Промяна от която и да било друга позиция, при условие че: а) i) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта; или ii) стойността на използваната в производството захар без произход не надхвърля 30 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта и б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
Глава 19	Хранителни продукти, приготвени на базата на житни растения, брашна, скорбяла, нишесте или мляко; тестени сладкарски изделия
19.01	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиция 10.06 или от позиции 11.01 — 11.08 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта, б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 30 % от нетното тегло на продукта, в) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и г) нетното тегло на използваните в производството захар без произход и материал без произход от глава 4 не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта.
1902.11 — 1902.19	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиция 10.06 или от позиции 11.01 — 11.08 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта, б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и в) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
1902.20	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 2, 3 или 16 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта, б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиция 10.06 или от позиции 11.01 — 11.08 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта, в) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и г) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
1902.30 — 1902.40	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиция 10.06 или от позиции 11.01 — 11.08 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта, б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и в) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
19.03	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиция 10.06 или от позиции 11.01 — 11.08 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
1904.10 — 1904.20.	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че:</p> <ul style="list-style-type: none"> а) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиция 10.06 или от позиции 11.01 — 11.08 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта, б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 30 % от нетното тегло на продукта, в) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и г) нетното тегло на използваните в производството захар без произход и материал без произход от глава 4 не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта.
1904.30	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че:</p> <ul style="list-style-type: none"> а) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиция 10.06 или от позиции 11.01 — 11.08 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
1904.90	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че:</p> <ul style="list-style-type: none"> а) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиция 10.06 или от позиции 11.01 — 11.08 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта, б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 30 % от нетното тегло на продукта, в) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и г) нетното тегло на използваните в производството захар без произход и материал без произход от глава 4 не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта.
19.05	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че:</p> <ul style="list-style-type: none"> а) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиция 10.06 или от позиции 11.01 — 11.08 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта, б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта, в) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и г) нетното тегло на използваните в производството захар без произход и материал без произход от глава 4 не надхвърля 50 % от нетното тегло на продукта.
Глава 20	Хранителни продукти от зеленчуци, плодове или други части от растения
20.01	Промяна от която и да било друга позиция.
20.02 — 20.03	Промяна от която и да било друга позиция, при която всичкият използван материал от глава 7 е изцяло получен.
20.04 — 20.05	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
20.06	<p>Промяна от която и да било друга позиция към продукти от сини (американски) боровинки (<i>Vaccinium angustifolium</i>, <i>Vaccinium corymbosum</i>, <i>Vaccinium myrtilloides</i>), череша, червени боровинки, кръстоска на малина и къпина, малини, ирга от вида <i>Amelanchier alnifolia</i> или ягоди, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 60 % от нетното тегло на продукта; или</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция към който и да било друг продукт от позиция 20.06, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2007.10 — 2007.91	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2007.99	<p>Промяна от която и да било друга позиция към конфитюри, желета от плодове, плодови пасти за намазване или плодови масла, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 60 % от нетното тегло на продукта; или</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция към който и да било друг продукт от подпозиция 2007.99, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p> <p>Бележка:</p> <p>За целите на правилата за произход за продукти от сини (американски) боровинки (<i>Vaccinium angustifolium</i>, <i>Vaccinium corymbosum</i>, <i>Vaccinium myrtilloides</i>), череша, червени боровинки, кръстоска на малина и къпина, малини, ирга от вида <i>Amelanchier alnifolia</i> или ягоди от позиция 20.08 нетното тегло на продукта може да бъде нетното тегло на всичкият материал, използван в производството на продукта, с изключение на нетното тегло на водата от позиция 22.01, която се добавя по време на производството на продукта. Нетното тегло на всеки от използваните в производството плодове може да бъде нетното тегло на самия плод, дори замразен или нарязан, но не допълнително обработен.</p>
2008.11 — 2008.19	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта.</p>
2008.20 — 2008.50	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2008.60	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 60 % от нетното тегло на продукта.</p>
2008.70	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2008.80	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 60 % от нетното тегло на продукта.</p>
2008.91	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2008.93	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 60 % от нетното тегло на продукта.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
2008.97	<p>Промяна от която и да било друга позиция към смеси, съдържащи сини (американски) боровинки (<i>Vaccinium angustifolium</i>, <i>Vaccinium corymbosum</i>, <i>Vaccinium myrtilloides</i>), череша, червени боровинки, кръстоска на малина и къпина, малини, игра от вида <i>Amelanchier alnifolia</i> или ягоди, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 60 % от нетното тегло на продукта; или</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция към който и да било друг продукт от подпозиция 2008.97, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта.</p>
2008.99	<p>Промяна от която и да било друга позиция към продукти от сини боровинки (<i>Vaccinium angustifolium</i>, <i>Vaccinium corymbosum</i>, <i>Vaccinium myrtilloides</i>), кръстоска на малина и къпина, малини или игра от вида <i>Amelanchier alnifolia</i>, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 60 % от нетното тегло на продукта; или</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция към който и да било друг продукт от подпозиция 2008.99, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2009.11 — 2009.79	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2009.81	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта.</p>
2009.89	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2009.90	<p>Промяна от която и да било друга подпозиция към смеси, съдържащи сок от сини (американски) боровинки (<i>Vaccinium angustifolium</i>, <i>Vaccinium corymbosum</i>, <i>Vaccinium myrtilloides</i>), сок от червени боровинки, сок от черен бъз, сок от кръстоска на малина и къпина или сок от игра от вида <i>Amelanchier alnifolia</i>, с изключение на промяна от сок от сини (американски) боровинки (<i>Vaccinium angustifolium</i>, <i>Vaccinium corymbosum</i>, <i>Vaccinium myrtilloides</i>), сок от червени боровинки, сок от черен бъз, сок от кръстоска на малина и къпина или сок от игра от вида <i>Amelanchier alnifolia</i> без произход от позиция 20.09, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използвания в производството сок без произход от позиция 20.09 с естествена концентрация (в неконцентриран вид) не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта; или</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция към който и да било друг продукт от подпозиция 2009.90, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
Глава 21	Разни видове хранителни продукти
2101.11 — 2101.30	<p>Промяна от която и да било друга подпозиция, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2102.10 — 2102.30	Промяна от която и да било друга подпозиция.
2103.10	<p>Промяна от която и да било друга подпозиция, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиции 04.07 — 04.10 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
2103.20	<p>Промяна от която и да било друга подпозиция към кетчуп от домати или сос „барбекю“, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта,</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиция 04.07, 04.08 или 04.10 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>в) нетното тегло на използваните в производството захар без произход и материал без произход от позиция 04.07, 04.08 или 04.10 не надхвърля 50 % от нетното тегло на продукта; или</p> <p>Промяна от която и да било друга подпозиция към който и да било друг продукт от подпозиция 2103.20, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиции 04.07 — 04.10 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2103.30	<p>Промяна от която и да било друга подпозиция, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиции 04.07 — 04.10 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p> <p>Бележка:</p> <p><i>За целите на правилото за произход по отношение на подпозиция 2103.90 комбинираните подправки са хранителни продукти, които могат да се добавят към дадена храна, с цел подобряване на вкуса или придаване на вкус по време на производството или приготвянето на храната, преди или след нейното сервиране.</i></p>
2103.90	<p>Промяна от която и да било друга подпозиция към сос „барбекю“, сосове на плодова основа или комбинирани подправки, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта,</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиция 04.07, 04.08 или 04.10 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>нетното тегло на използваните в производството захар без произход и материал без произход от позиция 04.07, 04.08 или 04.10 не надхвърля 50 % от нетното тегло на продукта; или</p> <p>Промяна от която и да било друга подпозиция към който и да било друг продукт от подпозиция 2103.90, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиции 04.07 — 04.10 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2104.10 — 2105.00	<p>Промяна от която и да било друга подпозиция, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
21.06	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
Глава 22	Безалкохолни и алкохолни напитки и видове оцет
22.01	Промяна от която и да било друга позиция.
2202.10	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2202.90	<p>Промяна от която и да било друга позиция към напитки, съдържащи мляко, с изключение на промяна от позиции 04.01 — 04.06 или от млечните продукти от подпозиция 1901.90, съдържащи тегловно повече от 10 % млечно сухо вещество, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиции 04.07 — 04.10 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта; или</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция към който и да било друг продукт от подпозиция 2202.90, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
22.03	Промяна от която и да било друга позиция.
22.04	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от подпозиция 0806.10, 2009.61 или 2009.69 или от позиция 22.07 или 22.08.
22.05 — 22.06	Промяна от която и да било друга позиция.
22.07 — 22.09	Промяна от която и да било друга позиция извън тази група, с изключение на промяна от позиция 22.04.
Глава 23	Остатъци и отпадъци от хранителната промишленост; приготвени храни за животни
23.01	Промяна от която и да било друга позиция.
23.02	Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 10 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
2303.10	Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 10 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
2303.20 — 2303.30	Промяна от която и да било друга позиция.
23.04 — 23.08	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
23.09	<p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от глава 2 или 3, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 10 или 11 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта;</p> <p>б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>в) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
Глава 24	<p>Тютюн и обработени заместители на тютюна</p> <p>Бележка:</p> <p><i>Селскостопанските и градинарските продукти, които са отгледани на територията на една от страните, се третират като продукти с произход от територията на посочената страна, дори ако са отгледани от семена, луковици, подложки, резници (издънки), калети, присадки, филизи, пъпки или други живи части от растения, внесени от трета държава.</i></p> <p>24.01 Производство, при което всичкият използван материал от позиция 24.01 е изцяло получен.</p> <p>2402.10 Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 24 не надхвърля 30 % от нетното тегло на всичкият използван в производството на продукта материал от глава 24.</p> <p>2402.20 Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от подпозиция 2403.10, при условие че нетното тегло на материала от позиция 24.01, който е изцяло получен, е най-малко 10 % от нетното тегло на всичкият използван в производството на продукта материал от глава 24.</p> <p>2402.90 Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 24 не надхвърля 30 % от нетното тегло на всичкият използван в производството на продукта материал от глава 24.</p> <p>24.03 Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 24 не надхвърля 30 % от нетното тегло на всичкият използван в производството на продукта материал от глава 24.</p>
Раздел V	Минерални продукти
Глава 25	<p>Сол; сяр; пръст и камъни; гипс, вар и цимент</p> <p>25.01 — 25.03 Промяна от която и да било друга позиция.</p> <p>2504.10 — 2504.90 Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.</p> <p>25.05 — 25.14 Промяна от която и да било друга позиция.</p> <p>2515.11 — 2516.90 Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.</p> <p>25.17 Промяна от която и да било друга позиция.</p> <p>2518.10 — 2520.20 Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.</p> <p>25.21 — 25.23 Промяна от която и да било друга позиция.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
2524.10 — 2525.30	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.
25.26 — 25.29	Промяна от която и да било друга позиция.
2530.10 — 2530.90	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.
Глава 26	Руди, шлаки и пепели
26.01 — 26.21	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 27	Минерални горива, минерални масла и продукти от тяхната дестилация; битуминозни материали; минерални восъци
27.01 — 27.09	Промяна в рамките на която и да било от тези позиции или от която и да било друга позиция.
27.10	Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от биодизел от подпозиция 3824.90 или от позиция 38.26.
27.11 — 27.16	Промяна в рамките на която и да било от тези позиции или от която и да било друга позиция.
Раздел VI	Продукти на химическата промишленост и други свързани с нея промишлености
Глава 28	<p>Неорганични химични продукти; неорганични или органични съединения на благородни метали, на радиоактивни елементи, на редкоземни метали или на изотопи</p> <p>Бележка 1: Даден продукт от настоящата глава е продукт с произход, ако е резултат от който и да било от следните варианти:</p> <p>а) приложила промяна в тарифното класиране, посочена в правилата за произход от настоящата глава;</p> <p>б) химична реакция като описаната в бележка 2 по-долу; или</p> <p>в) пречистване като описаното в бележка 3 по-долу.</p> <p>Бележка 2: Химична реакция и промяна на номера на Службата за химични индекси (CAS) Даден продукт от настоящата глава се третира като продукт с произход, ако е резултат от химична реакция и тази химична реакция води до промяна на номера по CAS (Chemical Abstract Service — Службата за химични индекси).</p> <p>За целите на настоящата глава „химична реакция“ е процес (включително биохимичен процес), в резултат на който се получава молекула с нов строеж чрез разкъсване на вътрешномолекулните връзки и образуване на нови вътрешномолекулни връзки или чрез промяна на пространственото разположение на атомите в молекулата.</p> <p>Следните процеси не се считат за химични реакции за целите на определянето дали даден продукт е с произход:</p> <p>а) разтваряне във вода или в друг разтворител;</p> <p>б) отстраняване на разтворители, включително на вода в качеството ѝ на разтворител; или</p> <p>в) добавяне или отстраняване на кристализационна вода.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
2801.10 — 2853.00	<p>Бележка 3: Пречистване</p> <p>Даден продукт от настоящата глава, който се подлага на пречистване, се третира като продукт с произход, при условие че пречистването се извършва на територията на едната или и на двете страни и води до отстраняване на не по-малко от 80 % от онечистванията.</p> <p>Бележка 4: Забрана за отделяне</p> <p>Даден продукт, който отговаря на приложените изисквания за промяна в тарифното класиране на територията на едната или и на двете страни в резултат на отделянето на един или повече материали от изкуствено получена смес, не се третира като продукт с произход, освен ако отделеният материал е претърпял химична реакция на територията или едната или и на двете страни.</p> <p>Промяна от която и да било друга подпозиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга подпозиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата подпозиция като крайния продукт, не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
Глава 29	<p>Органични химични продукти</p> <p>Бележка 1:</p> <p>Даден продукт от настоящата глава е продукт с произход, ако е резултат от който и да било от следните варианти:</p> <p>а) приложила промяна в тарифното класиране, посочена в правилата за произход от настоящата глава;</p> <p>б) химична реакция като описаната в бележка 2 по-долу; или</p> <p>в) пречистване като описаното в бележка 3 по-долу.</p> <p>Бележка 2: Химична реакция и промяна на номера на Службата за химични индекси (CAS)</p> <p>Даден продукт от настоящата глава се третира като продукт с произход, ако е резултат от химична реакция и тази химична реакция води до промяна на номера по CAS (Chemical Abstract Service — Службата за химични индекси).</p> <p>За целите на настоящата глава „химична реакция“ е процес (включително биохимичен процес), в резултат на който се получава молекула с нов строеж чрез разкъсване на вътрешномолекулните връзки и образуване на нови вътрешномолекулни връзки или чрез промяна на пространственото разположение на атомите в молекулата.</p> <p>Следните процеси не се считат за химични реакции за целите на определянето дали даден продукт е с произход:</p> <p>а) разтваряне във вода или в друг разтворител;</p> <p>б) отстраняване на разтворители, включително на вода в качеството ѝ на разтворител; или</p> <p>в) добавяне или отстраняване на кристализационна вода.</p> <p>Бележка 3: Пречистване</p> <p>Даден продукт от настоящата глава, който се подлага на пречистване, се третира като продукт с произход, при условие че пречистването се извършва на територията на едната или и на двете страни и води до отстраняване на не по-малко от 80 % от онечистванията.</p> <p>Бележка 4: Забрана за отделяне</p> <p>Даден продукт, който отговаря на приложените изисквания за промяна в тарифното класиране на територията на едната или и на двете страни в резултат на отделянето на един или повече материали от изкуствено получена смес, не се третира като продукт с произход, освен ако отделеният материал е претърпял химична реакция на територията или едната или и на двете страни.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
2901.10 — 2942.00	<p>Промяна от която и да било друга подпозиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга подпозиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата подпозиция като крайния продукт, не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>Глава 30</p> <p>3001.20 — 3005.90</p> <p>3006.10 — 3006.60</p> <p>3006.70 — 3006.92</p>	<p>Фармацевтични продукти</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.</p> <p>Промяна от която и да било друга подпозиция.</p>
<p>Глава 31</p> <p>31.01</p> <p>31.02</p> <p>3103.10 — 3104.90</p> <p>31.05</p>	<p>Торове</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>Глава 32</p> <p>3201.10 — 3210.00</p> <p>32.11 — 32.12</p> <p>3213.10</p> <p>3213.90</p>	<p>Дъбилни или багрилни екстракти; танини и техните производни; пигменти и други багрилни вещества; бои и лакове; китове; мастила</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
32.14 — 32.15	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>Глава 33</p> <p>3301.12 — 3301.90</p> <p>3302.10</p> <p>3302.90</p> <p>33.03</p> <p>33.04 — 33.07</p>	<p>Етерични масла и резиноиди; готови парфюмерийни или тоалетни продукти и козметични препарати</p> <p>Промяна от която и да било друга подпозиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга подпозиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата подпозиция като крайния продукт, не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на материала без произход от позиция 17.01 или 17.02 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>Глава 34</p> <p>3401.11 — 3401.20</p> <p>3401.30</p> <p>3402.11 — 3402.19</p>	<p>Сапуни, повърхностноактивни органични продукти, препарати за пране, смазочни препарати, изкуствени восъци, восъчни препарати, препарати за лъскане или почистване, свещи и подобни артикули, пасти за моделиране, „зъболекарски восъци“ и състави за зъболекарството на базата на гипс</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от подпозиция 3402.90; или</p> <p>промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, с изключение на подпозиция 3402.90, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Промяна от която и да било друга подпозиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга подпозиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата подпозиция като крайния продукт, не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
3402.20	Промяна от която и да било друга подпозиция, с изключение на промяна от подпозиция 3402.90.
3402.90	Промяна от която и да било друга подпозиция; или Промяна в рамките на тази подпозиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга подпозиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази подпозиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
3403.11 — 3405.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
34.06	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
34.07	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че: а) най-малко един от съставлящите асортимента (комплекта) продукти е с произход; и б) стойността на съставлящите продукти без произход от настоящата глава не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на асортимента (комплекта).
Глава 35	Белтъчни вещества; продукти на базата на модифицирани скорбяла или нишесте; лепила; ензими
35.01 — 35.02	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от глави 2 — 4; или Промяна от глави 2 — 4, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от глави 2 — 4 не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
35.03	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от глава 2, различна от свързана със свинска кожа, или от глава 3, различна от свързана с кожа от риба; или Промяна от глава 2, различна от свързана със свинска кожа, или от глава 3, различна от свързана с кожа от риба, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, от свинска кожа от глава 2 или от кожа от риба от глава 3, при условие че стойността на материалите без произход от глава 2, различни от свинска кожа, или от глава 3, различни от кожа от риба, не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
35.04	Промяна от която и да било друга позиция към вещества от млечни протеини, с изключение на промяна от глава 4 или от млечните продукти от подпозиция 1901.90, съдържащи тегловно повече от 10 % млечно сухо вещество; Промяна от която и да било друга позиция към който и да било друг продукт от позиция 35.04, с изключение на промяна от материал без произход от глави 2 — 4 или от позиция 11.08; или Промяна от глави 2 — 4 или от позиция 11.08 към който и да било друг продукт от позиция 35.04, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от глави 2 — 4 или от позиция 11.08 не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
35.05	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 11.08; или Промяна от позиция 11.08, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от позиция 11.08 не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
35.06 — 35.07	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>Глава 36</p> <p>36.01 — 36.06</p>	<p>Барути и експлозиви; пиротехнически артикули; кибрити; пирофорни сплави; възпламенителни материали</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>Глава 37</p> <p>37.01</p> <p>37.02</p> <p>37.03 — 37.06</p> <p>3707.10 — 3707.90</p>	<p>Фотографски или кинематографски продукти</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 37.01.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Промяна от която и да било друга подпозиция.</p>
<p>Глава 38</p> <p>38.01 — 38.02</p> <p>38.03</p> <p>38.04</p> <p>3805.10</p> <p>3805.90</p>	<p>Различни видове продукти на химическата промишленост</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция.</p> <p>Промяна от която и да било друга подпозиция или от сурово терпентиново масло (есенция), получено при производството на целулоза по сулфатен метод, към пречиствено терпентиново масло, получено при производството на целулоза по сулфатен метод, в резултат от пречистване чрез дестилация; или</p> <p>Промяна от която и да било друга подпозиция към който и да било друг продукт от подпозиция 3805.10.</p> <p>Промяна от която и да било друга подпозиция.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
3806.10 — 3806.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
38.07	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
3808.50 — 3808.99	Промяна от която и да било друга подпозиция.
3809.10	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиции 10.06 или 11.01 — 11.08; или Промяна от позиции 10.06 или 11.01 — 11.08, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че теглото на използваните в производството материали без произход от позиции 10.06 или 11.01 — 11.08 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
3809.91 — 3809.93	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
38.10	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
3811.11 — 3811.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
38.12	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
38.13 — 38.14	Промяна от която и да било друга позиция.
3815.11 — 3815.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
38.16 — 38.19	Промяна от която и да било друга позиция.
38.20	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от подпозиция 2905.31 или 2905.49; или Промяна от подпозиция 2905.31 или 2905.49, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от подпозиция 2905.31 или 2905.49 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
38.21 — 38.22	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
3823.11 — 3823.70	Промяна от която и да било друга подпозиция.
3824.10 — 3824.50	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
3824.60	Промяна от която и да било друга подпозиция, с изключение на промяна от позиции 11.01 — 11.08, 17.01, 17.02 или от подпозиция 2905.44; или Промяна от позиции 11.01 — 11.08, 17.01, 17.02 или от подпозиция 2905.44, независимо дали има промяна и от която и да било друга подпозиция, при условие че теглото на материалите без произход от позиции 11.01 — 11.08, 17.01, 17.02 или от подпозиция 2905.44 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
3824.71 — 3824.83	Промяна от която и да било друга позиция.
3824.90	Промяна от която и да било друга позиция към биодизел, при условие че биодизелът е трансестерифициран на територията на една от страните; Промяна от която и да било друга позиция към продукти, съдържащи етанол, с изключение на етанол от позиция 22.07 или от подпозиция 2208.90; или Промяна от която и да било друга позиция към който и да било друг продукт от подпозиция 3824.90.
38.25	Промяна от която и да било друга позиция.
38.26	Промяна от която и да било друга позиция, при условие че биодизелът е трансестерифициран на територията на една от страните.
Раздел VII	Пластмаси и пластмасови изделия; каучук и каучукови изделия
Глава 39	Пластмаси и пластмасови изделия
39.01 — 39.15	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на материала без произход, класиран в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от нетното тегло на продукта.
39.16 — 39.26	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 40	Каучук и каучукови изделия
40.01 — 40.11	Промяна от която и да било друга позиция.
4012.11 — 4012.19	Промяна от която и да било друга подпозиция.
4012.20 — 4012.90	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
40.13 — 40.16	Промяна от която и да било друга позиция.
40.17	Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция.
Раздел VIII	Кожи, кожухарски кожи и изделия от тези материали; седларски или сарашки артикули; пътнически артикули, ръчни чанти и други подобни; изделия от черва
Глава 41	Кожи (различни от кожухарските)
41.01 — 41.03	Промяна от която и да било друга позиция.
4104.11 — 4104.19	Промяна от която и да било друга позиция.
4104.41 — 4104.49	Промяна от която и да било друга подпозиция.
4105.10	Промяна от която и да било друга позиция.
4105.30	Промяна от която и да било друга подпозиция.
4106.21	Промяна от която и да било друга позиция.
4106.22	Промяна от която и да било друга подпозиция.
4106.31	Промяна от която и да било друга позиция.
4106.32	Промяна от която и да било друга подпозиция.
4106.40	Промяна в рамките на тази подпозиция или от която и да било друга подпозиция.
4106.91	Промяна от която и да било друга позиция.
4106.92	Промяна от която и да било друга подпозиция.
41.07 — 41.13	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от подпозиция 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 или 4106.92; или Промяна от подпозиция 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 или 4106.92, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че материалите от подпозиция 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 или 4106.92 са претърпели операция по повторно дъбене (подъбване) на територията на една от страните.
41.14 — 41.15	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 42	Кожени изделия; седларски или сарашки артикули; пътнически артикули, ръчни чанти и други подобни; изделия от черва
42.01 — 42.06	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 43	Кожухарски кожи и облекла от тях; изкуствени кожухарски кожи
43.01	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
4302.11 — 4302.30	Промяна от която и да било друга подпозиция.
43.03 — 43.04	Промяна от която и да било друга позиция.
Раздел IX	Дървен материал и изделия от дървен материал; дървени въглища; корк и коркови изделия; тръстикови или кошничарски изделия
Глава 44	Дървен материал и изделия от дървен материал; дървени въглища
44.01 — 44.21	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 45	Корк и коркови изделия
45.01 — 45.04	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 46	Тръстикови или кошничарски изделия
46.01 — 46.02	Промяна от която и да било друга позиция.
Раздел X	Дървесна маса или маса от други влакнести целулозни материали; хартия или картон за рециклиране (отпадъци и остатъци); хартия, картон и изделия от тях
Глава 47	Дървесна маса или маса от други влакнести целулозни материали; хартия или картони за рециклиране (отпадъци и остатъци)
47.01 — 47.07	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 48	Хартии и картони; изделия от целулозна маса, от хартия или от картон
48.01 — 48.09	Промяна от която и да било друга позиция.
4810.13 — 4811.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
48.12 — 48.23	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 49	Печатни книги, вестници, картини и други печатни произведения на издателства, на пресата или на останалата графическа промишленост; ръкописни или машинописни текстове и чертежи
49.01 — 49.11	Промяна от която и да било друга позиция.
Раздел XI	Текстилни материали и изделия от тях
Глава 50	Естествена коприна
50.01 — 50.02	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
50.03	Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция.
50.04 — 50.06	Изпридане на естествени влакна или екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане или пресукване.
50.07	<p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна, екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки или пресукване, придружено във всеки от случаите от тъкане;</p> <p>Тъкане, придружено от боядисване;</p> <p>Боядисване на прежди, придружено от тъкане; или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
Глава 51	Вълна, фини и груби животински косми; прежди и тъкани от конски косми
51.01 — 51.05	Промяна от която и да било друга позиция.
51.06 — 51.10	Изпридане на естествени влакна или екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане.
51.11 — 51.13	<p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане;</p> <p>Тъкане, придружено от боядисване;</p> <p>Боядисване на прежди, придружено от тъкане; или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
Глава 52	Памук
52.01 — 52.03	Промяна от която и да било друга позиция.
52.04 — 52.07	Изпридане на естествени влакна или екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане.
52.08 — 52.12	<p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане;</p> <p>Тъкане, придружено от боядисване или от промазване;</p> <p>Боядисване на прежди, придружено от тъкане; или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
Глава 53	Други растителни текстилни влакна; хартиена прежда и тъкани от хартиена прежда
53.01 — 53.05	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
53.06 — 53.08	Изпридане на естествени влакна или екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане.
53.09 — 53.11	<p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екстудирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане;</p> <p>Тъкане, придружено от боядисване или от промазване;</p> <p>Боядисване на прежди, придружено от тъкане; или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
Глава 54	Синтетични или изкуствени нишки
54.01 — 54.06	Екстудирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено, ако е необходимо, от изпридане, или изпридане на естествени влакна.
54.07 — 54.08	<p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екстудирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане;</p> <p>Тъкане, придружено от боядисване или от промазване;</p> <p>Пресукване или текстуриране, придружено от тъкане, при условие че стойността на използваните непресукани или нетекстурирани прежди не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта; или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
Глава 55	Шапелни синтетични или изкуствени влакна
55.01 — 55.07	Екстудирани на синтетични или изкуствени влакна.
55.08 — 55.11	Изпридане на естествени влакна или екстудирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане.
55.12 — 55.16	<p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екстудирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане;</p> <p>Тъкане, придружено от боядисване или от промазване;</p> <p>Боядисване на прежди, придружено от тъкане; или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
Глава 56	Вати, филцови и нетъкани текстилни материали; специални прежди; канали, въжета и дебел въжет; артикули на въжарството
56.01	Промяна от която и да било друга глава.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
5602.10	<p>Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от образуване на тъкани, обаче полипропиленови нишки от позиция 54.02, полипропиленови влакна от позиция 55.03 или 55.06 или кабели от полипропиленови нишки от позиция 55.01, чиято линейна плътност във всички случаи на единична нишка или влакно е по-малка от 9 dtex, могат да бъдат използвани, при условие че тяхната обща стойност не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта; или</p> <p>Единствено образуване на тъкани в случай на филц, изработен от естествени влакна.</p>
5602.21 — 5602.90	<p>Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от образуване на тъкани; или</p> <p>Единствено образуване на тъкани в случай на друг филц, изработен от естествени влакна.</p>
56.03	<p>Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна или използване на естествени влакна, придружено от техники за обработка без тъкане, включително пробиване с игли.</p>
5604.10	<p>Промяна от която и да било друга позиция.</p>
5604.90	<p>Производство от нишки или въжета от каучук, непокрити с текстил.</p>
— Други	<p>Изпридане на естествени влакна или екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане.</p>
56.05	<p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от прежда от позиции 50.04 — 50.06, 51.06 — 51.10, 52.04 — 52.07, 53.06 — 53.08, 54.01 — 54.06 или 55.09 — 55.11;</p> <p>Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане, или изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна.</p>
56.06	<p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от прежда от позиции 50.04 — 50.06, 51.06 — 51.10, 52.04 — 52.07, 53.06 — 53.08, 54.01 — 54.06 или 55.09 — 55.11;</p> <p>Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане, или изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна;</p> <p>Изпридане, придружено от флокиране; или</p> <p>Флокиране, придружено от боядисване.</p>
56.07	<p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от прежда от позиции 50.04 — 50.06, 51.06 — 51.10, 52.04 — 52.07, 53.06 — 53.08, 54.01 — 54.06 или 55.09 — 55.11;</p> <p>Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане, или изпридане на естествени влакна; или</p> <p>Флокиране, придружено от боядисване или от печатане.</p>
56.08	<p>Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане, или изпридане на естествени влакна; или</p> <p>Флокиране, придружено от боядисване или от печатане.</p>
56.09	<p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от прежда от позиции 50.04 — 50.06, 51.06 — 51.10, 52.04 — 52.07, 54.01 — 54.06 или 55.09 — 55.11;</p> <p>Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане, или изпридане на естествени влакна; или</p> <p>Флокиране, придружено от боядисване или от печатане.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
<p>Глава 57</p> <p>57.01 — 57.05</p>	<p>Килими и други подови настилки от текстилни материали</p> <p>Бележка: Тъканите от юта могат да бъдат използвани като основа за продуктите от настоящата глава.</p> <p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане;</p> <p>Производство от прежди от кокосови влакна, сизал или юта;</p> <p>Флокиране, придружено от боядисване или от печатане;</p> <p>Тъфтинг, придружен от боядисване или от печатане; или</p> <p>Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от техники за обработка без тъкане, включително пробиване с игли, обаче полипропиленови нишки от позиция 54.02, полипропиленови влакна от позиция 55.03 или 55.06 или кабели от полипропиленови нишки от позиция 55.01, чиято линейна плътност във всички случаи на единична нишка или влакно е по-малка от 9 dtex, могат да бъдат използвани, при условие че тяхната обща стойност не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>Глава 58</p> <p>58.01 — 58.04</p> <p>58.05</p> <p>58.06 — 58.09</p> <p>58.10</p>	<p>Специални тъкани; тъфтинг изделия; дантели; гоблени; пасмантерия; броцери</p> <p>Бележка: Що се отнася до продуктите от позиция 58.11, материалите, използвани за производството на вати, трябва да бъдат екструдирани на територията на едната или и на двете страни.</p> <p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане;</p> <p>Тъкане, придружено от боядисване, от флокиране или от промазване;</p> <p>Флокиране, придружено от боядисване или от печатане;</p> <p>Боядисване на прежди, придружено от тъкане; или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция.</p> <p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане или от образуване на тъкани;</p> <p>Тъкане или образуване на тъкани, придружено от боядисване, от флокиране или от промазване;</p> <p>Флокиране, придружено от боядисване или от печатане;</p> <p>Боядисване на прежди, придружено от тъкане или от образуване на тъкани; или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Производство, при което стойността на всички използвани материали не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
58.11	<p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на преди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане, от плетене или от преработка без тъкане;</p> <p>Тъкане, плетене или преработка без тъкане, придружено(а) във всеки от случаите от боядисване, от флокиране или от промазване;</p> <p>Флокиране, придружено от боядисване или от печатане;</p> <p>Боядисване на преди, придружено от тъкане, от плетене или от преработка без тъкане; или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправка и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
Глава 59	Импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани тъкани; технически артикули от текстилни материали
59.01	<p>Тъкане, плетене или преработка без тъкане, придружено(а) във всеки от случаите от боядисване, от флокиране или от промазване; или</p> <p>Флокиране, придружено от боядисване или от печатане.</p>
59.02	
– Съдържащи теловно не повече от 90 % текстилни материали	Тъкане, плетене или преработка без тъкане.
– Други	Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от тъкане, от плетене или от преработка без тъкане.
59.03	<p>Тъкане, плетене или преработка без тъкане, придружено(а) във всеки от случаите от боядисване или от промазване; или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправка и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
59.04	Тъкане, плетене или преработка без тъкане, придружено(а) във всеки от случаите от боядисване или от промазване.
59.05	
– Импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани с каучук, пластмаси или други материали	Тъкане, плетене или преработка без тъкане, придружено(а) във всеки от случаите от боядисване или от промазване.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
<p>– Други</p> <p>59.06</p>	<p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане, от плетене или от преработка без тъкане;</p> <p>Тъкане, плетене или преработка без тъкане, придружено(а) във всеки от случаите от боядисване или от промазване; или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>– Трикотажни или плетени тъкани</p>	<p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от плетене;</p> <p>Плетене, придружено от боядисване или от промазване; или</p> <p>Боядисване на прежди от естествени влакна, придружено от плетене.</p>
<p>– Други тъкани от прежди от синтетични нишки, съдържащи тепловно повече от 90 % текстилни материали</p>	<p>Екстудирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от тъкане, от плетене или от преработка без тъкане.</p>
<p>– Други</p>	<p>Тъкане, плетене или преработка без тъкане, придружено(а) във всеки от случаите от боядисване или от промазване; или</p> <p>Боядисване на прежди от естествени влакна, придружено от тъкане, от плетене или от формоване.</p>
<p>59.07</p>	<p>Промяна от която и да било друга глава, с изключение на промяна от тъкан от позиции 50.07, 51.11 — 51.13, 52.08 — 52.12, 53.10, 53.11, 54.07, 54.08, 55.12 — 55.16, 56.02, 56.03, от глава 57, от позиции 58.03, 58.06, 58.08 или 60.02 — 60.06;</p> <p>Тъкане, придружено от боядисване, от флокиране или от промазване;</p> <p>Флокиране, придружено от боядисване или от печатане; или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>59.08</p> <p>– Нажежавачи се чорапчета, импрегнирани</p> <p>– Други</p>	<p>Производство от тръбовидни плетени платове.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция.</p>
<p>59.09 — 59.11</p> <p>– Полиращи дискове или пръстени, различни от тези от филц от позиция 59.11</p>	<p>Тъкане, плетене или преработка без тъкане.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
<p>– Тъкани от видовете, обикновено използвани за производство на хартия или за други технически цели, филцови или нефилцови, дори импрегнирани или промазани, тръбовидни или безконечни, с една или с няколко основни или вътъци, или плоскотъкани с няколко основни или вътъци от позиция 59.11</p> <p>– Други</p>	<p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна, придружено във всеки от случаите от тъкане или от плетене; или</p> <p>Тъкане, плетене или преработка без тъкане, придружено(а) във всеки от случаите от боядисване или от промазване, при условие че се използват само един или повече от следните материали:</p> <ul style="list-style-type: none"> — преди от кокосови влакна, — преди от политетрафлуороетилен, — преди, усукани, от полиамид, промазани, импрегнирани или покрити с фенолна смола, — преди от синтетични текстилни влакна от ароматни полиамиди, получени чрез поликондензация на m-фенилендиамин и изофталова киселина, — единична нишка от политетрафлуороетилен, — преди от синтетични текстилни влакна от поли(p-фенилен терефталамид), — преди от стъквени влакна, промазани с фенолна смола и обвити с акрилна прежда, — съполиестерни монофиламенти на полиестер, смола от терефталова киселина, 1,4-циклохександиетанол и изофталова киселина. <p>Екструдирани на преди от синтетични или изкуствени нишки или изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна, придружено във всеки от случаите от тъкане, от плетене или от преработка без тъкане; или</p> <p>Тъкане, плетене или преработка без тъкане, придружено(а) във всеки от случаите от боядисване или от промазване.</p>
<p>Глава 60</p> <p>60.01 — 60.06</p>	<p>Трикотажни платове</p> <p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на преди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от плетене;</p> <p>Плетене, придружено от боядисване, от флокиране или от промазване;</p> <p>Флокиране, придружено от боядисване или от печатане;</p> <p>Боядисване на преди от естествени влакна, придружено от плетене; или</p> <p>Пресукване или текстуриране, придружено от плетене, при условие че стойността на използваните непресукани или нетекстурирани преди не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>Глава 61</p> <p>61.01 — 61.17</p> <p>– Получени чрез съшиване или съединяване по друг начин на две или повече парчета от трикотажна или плетена тъкан, които са били изрязани във форма или получени направо във форма</p> <p>– Други (продукти, изплетени във форма)</p>	<p>Облекла и допълнения за облеклото, трикотажни или плетени</p> <p>Плетене с игли или куки и конфекционирани (включително рязане).</p> <p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на преди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от плетене с игли или куки; или</p> <p>Боядисване на преди от естествени влакна, придружено от плетене с игли или куки.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
Глава 62	Облекла и допълнения за облеклата, различни от трикотаажните или плетениците
62.01	<p>Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или</p> <p>Конфекционирane, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризирane, термофиксирane, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
62.02	<p>Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или</p> <p>Производство от небродирани тъкани, при условие че стойността на използваните небродирани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
– Облекла за жени или момичета, бродирани	
– Други	<p>Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или</p> <p>Конфекционирane, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризирane, термофиксирane, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
62.03	<p>Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или</p> <p>Конфекционирane, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризирane, термофиксирane, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
62.04	<p>Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или</p> <p>Производство от неброцирани тъкани, при условие че стойността на използваните неброцирани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
– Облекла за жени или момичета, бродирани	
– Други	<p>Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или</p> <p>Конфекционирane, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризирane, термофиксирane, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
62.05	<p>Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или</p> <p>Конфекционирane, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризирane, термофиксирane, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
62.06	
– Облекла за жени или момичета, бродирани	Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или Производство от небродирани тъкани, при условие че стойността на използваните небродирани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
– Други	Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или Конфекционирane, преществано от печатане, придружено от поне две подготвителни или повършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризирane, термофиксирane, кардирane, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатирane, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
62.07 — 62.08	Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или Конфекционирane, преществано от печатане, придружено от поне две подготвителни или повършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризирane, термофиксирane, кардирane, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатирane, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
62.09	
– Облекла за жени или момичета, бродирани	Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или Производство от небродирани тъкани, при условие че стойността на използваните небродирани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
– Други	Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или Конфекционирane, преществано от печатане, придружено от поне две подготвителни или повършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризирane, термофиксирane, кардирane, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатирane, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
62.10	
– Огнеустойчива екипировка от тъкани, покрити с фолио от алуминизиран полиестер	Производство от прежди; или Производство от непромазани тъкани, при условие че стойността на използваните непромазани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
– Други	Тъкane или друг процес на образуване на тъкани, придружен(о) от конфекционирane (включително рязане); или Конфекционирane, преществано от печатане, придружено от поне две подготвителни или повършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризирane, термофиксирane, кардирane, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатирane, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
<p>62.11</p> <p>– Облекла за жени или момичета, бродирани</p> <p>– Други</p>	<p>Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или</p> <p>Производство от небродирани тъкани, при условие че стойността на използваните небродирани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или</p> <p>Конфекционирane, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризирane, термофиксирane, кардирane, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретирane, декатирane, импрегнирane, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>62.12</p>	<p>Плетене или тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или</p> <p>Конфекционирane, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризирane, термофиксирane, кардирane, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретирane, декатирane, импрегнирane, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>62.13 — 62.14</p> <p>– Бродирани</p> <p>– Други</p>	<p>Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане);</p> <p>Производство от небродирани тъкани, при условие че стойността на използваните небродирани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта; или</p> <p>Конфекционирane, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризирane, термофиксирane, кардирane, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретирane, декатирane, импрегнирane, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или</p> <p>Конфекционирane, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризирane, термофиксирane, кардирane, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретирane, декатирane, импрегнирane, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>62.15</p>	<p>Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или</p> <p>Конфекционирane, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризирane, термофиксирane, кардирane, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретирane, декатирane, импрегнирane, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
<p>62.16</p> <p>– Огнеустойчива екипировка от тъкани, покрити с фолио от алуминизиран полиестер</p> <p>– Други</p>	<p>Производство от прежди; или</p> <p>Производство от непромазани тъкани, при условие че стойността на използваните непромазани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Тъкане, придружено от конфекционирание (включително рязане); или</p> <p>Конфекционирание, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или повършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>62.17</p> <p>– Бродирани</p> <p>– Огнеустойчива екипировка от тъкани, покрити с фолио от алуминизиран полиестер</p> <p>– Междинна подплата за яки и ръкавели, изрязана</p> <p>– Други</p>	<p>Тъкане, придружено от конфекционирание (включително рязане); или</p> <p>Производство от небродирани тъкани, при условие че стойността на използваните небродирани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Тъкане, придружено от конфекционирание (включително рязане); или</p> <p>Промазване, при условие че стойността на използваните непромазани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта, придружено от конфекционирание (включително рязане).</p> <p>Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, при което стойността на всички използвани материали без произход не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Тъкане, придружено от конфекционирание (включително рязане).</p>
<p>Глава 63</p> <p>63.01 — 63.04</p> <p>– От филц, от нетъкан текстил</p> <p>– Други, бродирани</p> <p>– Други, небродирани</p> <p>63.05</p>	<p>Други конфекционирани текстилни артикули; асортименти; парцали и употребявани облекла и текстилни артикули</p> <p>Екструдирание на синтетични или изкуствени влакна или използване на естествени влакна, придружено във всеки от случаите от преработка без тъкане, включително пробиване с игли и конфекционирание (включително рязане).</p> <p>Тъкане или плетене, придружено от конфекционирание (включително рязане); или</p> <p>Производство от небродирани тъкани, при условие че стойността на използваните небродирани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Тъкане или плетене, придружено от конфекционирание (включително рязане).</p> <p>Екструдирание на синтетични или изкуствени влакна или изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна, придружено във всеки от случаите от тъкане или плетене и конфекционирание (включително рязане); или</p> <p>Екструдирание на синтетични или изкуствени влакна или използване на естествени влакна, придружено във всеки от случаите от която и да било техника за обработка без тъкане, включително пробиване с игли и конфекционирание (включително рязане).</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
<p>63.06</p> <p>– От нетъкан текстил</p> <p>– Други</p>	<p>Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна или използване на естествени влакна, придружено във всеки от случаите от която и да било техника за обработка без тъкане, включително пробиване с игли.</p> <p>Тъкани, придружено от конфекционирани (включително рязане); или</p> <p>Промазване, при условие че стойността на използваните непромазани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта, придружено от конфекционирани (включително рязане).</p>
63.07	Производство, при което стойността на използваните материали без произход не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
63.08	Промяна от която и да било друга глава, при условие че тъканта или конците отговарят на правилото за произход, което би се прилагало, ако тъканта или конците са класирани самостоятелно.
63.09	Промяна от която и да било друга позиция.
63.10	Промяна от която и да било друга позиция.
Раздел XII	Обувки, шапки, чадъри за дъжд и слънце, бастуни, камшици, бичове и техните части; апретирани пера и артикули от пера; изкуствени цветя изделия от коси
Глава 64	Обувки, гети и подобни артикули; части за тях
64.01 — 64.05	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от комплекти, състоящи се от горни части на обувки, фиксирани върху вътрешните ходила или върху други части на ходилата от позиция 64.06.
64.06	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 65	Шапки и части за шапки
65.01 — 65.07	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 66	Чадъри, слънчобрани, бастуни, бастуни столове, камшици, бичове и техните части
66.01 — 66.03	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 67	Апретирани пера и пух и артикули от пера и пух; изкуствени цветя; изделия от човешки коси
67.01	Промяна към артикули от пера или пух в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция; или
67.02 — 67.04	Промяна от която и да било друга позиция към който и да било друг продукт от позиция 67.01.
67.01	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
Раздел XIII	Изделия от камъни, гипс, цимент, азбест, слюда или аналогични материали; Керамични продукти; стъкло и изделия от стъкло
Глава 68	Изделия от камъни, гипс, цимент, азбест, слюда или аналогични материали
68.01 — 68.02	Промяна от която и да било друга позиция.
68.03	Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция.
68.04 — 68.11	Промяна от която и да било друга позиция.
6812.80 — 6812.99	Промяна от която и да било друга подпозиция.
68.13	Промяна от която и да било друга позиция.
6814.10 — 6814.90	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.
68.15	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 69	Керамични продукти
69.01 — 69.14	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 70	Стъкло и изделия от стъкло
70.01 — 70.05	Промяна от която и да било друга позиция.
70.06	Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция.
70.07 — 70.08	Промяна от която и да било друга позиция.
7009.10	Промяна от която и да било друга подпозиция.
7009.91 — 7009.92	Промяна от която и да било друга позиция.
70.10	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна от ненарязани изделия от стъкло от позиция 70.10 към нарязани изделия от стъкло, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на ненарязаните изделия от стъкло без произход не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
70.11	Промяна от която и да било друга позиция.
70.13	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна от ненарязани изделия от стъкло от позиция 70.13 към нарязани изделия от стъкло, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на ненарязаните изделия от стъкло без произход не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
70.14 — 70.18	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
7019.11 — 7019.40	Промяна от която и да било друга позиция.
7019.51	Промяна от която и да било друга подпозиция, с изключение на промяна от подпозиции 7019.52 — 7019.59.
7019.52 — 7019.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
70.20	Промяна от която и да било друга позиция.
Раздел XIV	Естествени или култивирани перли, скъпоценни или полускъпоценни камъни, благородни метали, плакета или дублета от благородни метали и изделия от тези материали; бижутерийна имитация; монети
Глава 71	Естествени или култивирани перли, скъпоценни или полускъпоценни камъни, благородни метали, плакета или дублета от благородни метали и изделия от тези материали; бижутерийна имитация; монети
71.01	Промяна от която и да било друга позиция.
7102.10	Промяна от която и да било друга позиция.
7102.21 — 7102.39	Промяна от която и да било друга подпозиция, с изключение на промяна от подпозиция 7102.10.
7103.10 — 7104.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
71.05	Промяна от която и да било друга позиция.
7106.10 — 7106.92	Промяна от която и да било друга подпозиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции, независимо дали има промяна и от друга подпозиция, при условие че материалите без произход, класирани в същата подпозиция като крайния продукт, са претърпели електролитно, термично или химично разделяне или сплавяне.
71.07	Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция.
7108.11 — 7108.20	Промяна от която и да било друга подпозиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции, независимо дали има промяна и от друга подпозиция, при условие че материалите без произход, класирани в същата подпозиция като крайния продукт, са претърпели електролитно, термично или химично разделяне или сплавяне.
71.09	Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция.
7110.11 — 7110.49	Промяна от която и да било друга подпозиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции, независимо дали има промяна и от друга подпозиция, при условие че материалите без произход, класирани в същата подпозиция като крайния продукт, са претърпели електролитно, термично или химично разделяне или сплавяне.
71.11	Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
71.12 — 71.15	Промяна от която и да било друга позиция.
71.16 — 71.17	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
71.18	Промяна от която и да било друга позиция.
Раздел XV	Неблагородни метали и изделия от тези метали
Глава 72	Чугун, желязо и стомана
72.01 — 72.07	Промяна от която и да било друга позиция.
72.08 — 72.17	Промяна от която и да било позиция извън тази група.
72.18	Промяна от която и да било друга позиция.
72.19 — 72.23	Промяна от която и да било позиция извън тази група.
72.24	Промяна от която и да било друга позиция.
72.25 — 72.29	Промяна от която и да било позиция извън тази група.
Глава 73	Изделия от чугун, желязо или стомана
73.01 — 73.03	Промяна от която и да било друга позиция.
7304.11 — 7304.39	Промяна от която и да било друга позиция.
7304.41	Промяна от която и да било друга подпозиция.
7304.49 — 7304.90	Промяна от която и да било друга позиция.
73.05 — 73.06	Промяна от която и да било друга позиция.
7307.11 — 7307.19	Промяна от която и да било друга позиция.
7307.21 — 7307.29	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от ковани заготовки от позиция 72.07; или Промяна от ковани заготовки от позиция 72.07, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на кованите заготовки без произход от позиция 72.07 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
7307.91 — 307.99	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
73.08	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от подпозиция 7301.20; или Промяна от подпозиция 7301.20, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от подпозиция 7301.20 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
73.09 — 73.14	Промяна от която и да било друга позиция.
73.15	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
73.16 — 73.20	Промяна от която и да било друга позиция.
73.21	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
73.22 — 73.23	Промяна от която и да било друга позиция.
73.24	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
73.25 — 73.26	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 74	Мед и изделия от мед
74.01 — 74.02	Промяна от която и да било друга позиция.
7403.11 — 7403.29	Промяна от която и да било друга подпозиция.
74.04 — 74.19	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 75	Никел и изделия от никел
75.01 — 75.08	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 76	Алуминий и изделия от алуминий
7601.10 — 7601.20	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.
76.02 — 76.06	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
76.07	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
76.08 — 76.16	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 78	Олово и изделия от олово
7801.10	Промяна от която и да било друга подпозиция.
7801.91 — 7801.99	Промяна от която и да било друга позиция.
78.02 — 78.06	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 79	Цинк и изделия от цинк
79.01 — 79.07	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 80	Калай и изделия от калай
80.01 — 80.07	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 81	Други неблагородни метали; металокерамики; изделия от тези материали
8101.10 — 8113.00	Промяна от която и да било друга подпозиция.
Глава 82	Инструменти и сечива, ножарски артикули и прибори за хранене от неблагородни метали; части за тези артикули от неблагородни метали
	<i>Бележка: Дръжките от неблагородни метали, използвани в производството на даден продукт от настоящата глава, не се вземат под внимание при определянето на произхода на посочения продукт.</i>
82.01 — 82.04	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8205.10 — 8205.70	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, с изключение на промяна от подпозиция 8205.90, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция, с изключение на подпозиция 8205.90, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
8205.90	<p>Промяна от която и да било друга позиция;</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция към наковални, преносими ковашки огнища и приспособления за шлайфане, монтирани на стойки, задвижвани ръчно или с педал, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция, с изключение на комплект от подпозиция 8205.90, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта; или</p> <p>Промяна от който и да било друг продукт от тази позиция към комплект, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на съставлящите комплекта продукти без произход от тази позиция не надхвърля 25 % от договорната стойност или от цената франко завода на комплекта.</p>
82.06	<p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиции 82.02 — 82.05; или</p> <p>Промяна от позиции 82.02 — 82.05, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на съставлящите комплекта продукти без произход от позиции 82.02 — 82.05 не надхвърля 25 % от договорната стойност или от цената франко завода на комплекта.</p>
8207.13	<p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 82.09; или</p> <p>Промяна от подпозиция 8207.19 или от позиция 82.09, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от подпозиция 8207.19 или от позиция 82.09 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
8207.19 — 8207.90	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата подпозиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
82.08 — 82.10	<p>Промяна от която и да било друга позиция.</p>
8211.10	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна от подпозиции 8211.91 — 8211.95, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на съставлящите комплекта продукти без произход от подпозиции 8211.91 — 8211.93 не надхвърля 25 % от договорната стойност или от цената франко завода на комплекта.</p>
8211.91 — 8211.93	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна от подпозиция 8211.94 или 8211.95, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от подпозиция 8211.94 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
8211.94 — 8211.95	<p>Промяна от която и да било друга позиция.</p>
82.12 — 82.13	<p>Промяна от която и да било друга позиция.</p>
8214.10	<p>Промяна от която и да било друга позиция.</p>
8214.20	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази подпозиция към комплект, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на съставлящите комплекта продукти без произход от подпозиция 8214.20 не надхвърля 25 % от договорната стойност или от цената франко завода на комплекта.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
8214.90	Промяна от която и да било друга позиция.
8215.10 — 8215.20	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна от подпозиции 8215.91 — 8215.99, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на съставящите комплекта продукти без произход от подпозиции 8215.91 — 8215.99 не надхвърля 25 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8215.91 — 8215.99	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 83	Различни изделия от неблагородни метали
8301.10 — 8301.50	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна от подпозиция 8301.60, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от подпозиция 8301.60 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8301.60 — 8301.70	Промяна от която и да било друга позиция.
8302.10 — 8302.30	Промяна от която и да било друга позиция.
8302.41	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8302.42 — 8302.50	Промяна от която и да било друга позиция.
8302.60	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
83.03 — 83.04	Промяна от която и да било друга позиция.
83.05	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна от подпозиция 8305.90, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от подпозиция 8305.90 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
83.06	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
83.07	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
83.08	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна от подпозиция 8308.90, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от подпозиция 8308.90 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
83.09 — 83.10	Промяна от която и да било друга позиция.
83.11	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
Раздел XVI	Машины и апарати; електрооборудване; части от тях; апарати за записване или възпроизвеждане на звук, апарати за записване или възпроизвеждане на телевизионен образ и звук и части и принадлежности за тези апарати
Глава 84	Ядрени реактори, котли, машини, апарати и механизми; части за тези машини или апарати
84.01 — 84.12	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8413.11 — 8413.82	Промяна от която и да било друга подпозиция.
8413.91 — 8413.92	Промяна от която и да било друга позиция.
84.14 — 84.15	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8416.10 — 8417.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
84.18 — 84.22	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8423.10 — 8426.99	Промяна от която и да било друга подпозиция.
84.27	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 84.31; или Промяна от позиция 84.31, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от позиция 84.31 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
8428.10 — 8430.69	Промяна от която и да било друга подпозиция.
84.31	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8432.10 — 8442.50	Промяна от която и да било друга подпозиция.
84.43	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8444.00 — 8449.00	Промяна от която и да било друга подпозиция.
84.50 — 84.52	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8453.10 — 8454.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
84.55	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
84.56 — 84.65	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 84.66; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции или от позиция 84.66, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт или в позиция 84.66, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
84.66	Промяна от която и да било друга позиция.
84.67 — 84.68	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8469.00 — 8472.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
84.73	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
8474.10 — 8479.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
84.80 — 84.83	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8484.10 — 8484.20	Промяна от която и да било друга подпозиция.
8484.90	Промяна от която и да било друга подпозиция, при условие че стойността на съставлящите комплекта продукти без произход не надхвърля 25 % от договорната стойност или от цената франко завода на комплекта.
84.86	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8487.10 — 8487.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
Глава 85	Електрически машини и апарати, електроматериали и техните части; апарати за записване или възпроизвеждане на звук, апарати за записване или възпроизвеждане на телевизионен образ и звук и части и принадлежности за тези апарати
85.01 — 85.02	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 85.03; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции или от позиция 85.03, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт или в позиция 85.03, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
85.03 — 85.16	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8517.11 — 8517.62	Промяна от която и да било друга подпозиция.
8517.69 — 8517.70	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на позиция 85.17, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от позиция 85.17 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
85.18	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
85.19 — 85.21	<p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на позиция 85.22; или</p> <p>Промяна от позиция 85.22, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в позиция 85.22, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
85.22	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
85.23	Промяна от която и да било друга позиция.
85.25	<p>Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
85.26 — 85.28	<p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 85.29; или</p> <p>Промяна от позиция 85.29, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от позиция 85.29 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
85.29	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
8530.10 — 8530.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
85.31	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
8532.10 — 8534.00	Промяна от която и да било друга подпозиция.
85.35 — 85.37	<p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 85.38; или</p> <p>Промяна от позиция 85.38, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в позиция 85.38, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
85.38 — 85.48	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
Раздел XVII	Транспортни съоръжения
Глава 86	Превозни средства и оборудване за железопътни или подобни линии и техните части; механични сигнализационни устройства (включително електромеханичните) за комуникационни пътища
86.01 — 86.06	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 86.07; или Промяна от позиция 86.07, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от позиция 86.07 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
86.07	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
86.08 — 86.09	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 87	Автомобилни превозни средства, трактори, мотоциклети и велосипеди и други сухопътни превозни средства, техните части и принадлежности
87.01	Производство, при което стойността на всички използвани материали без произход не надхвърля 45 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта ⁽¹⁾ .
87.02	Производство, при което стойността на всички използвани материали без произход не надхвърля 45 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта ⁽²⁾ .
87.03	Производство, при което стойността на всички използвани материали без произход не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта ⁽³⁾ .
87.04	Производство, при което стойността на всички използвани материали без произход не надхвърля 45 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта ⁽⁴⁾ .
87.05	Производство, при което стойността на всички използвани материали без произход не надхвърля 45 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта ⁽⁵⁾ .
87.06	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 84.07, 84.08 или 87.08; или Промяна в рамките на тази позиция, от позиция 84.07, 84.08 или 87.08, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция или от позиция 84.07, 84.08 или 87.08 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
87.07	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 87.08; или Промяна в рамките на тази позиция или от позиция 87.08, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция или от позиция 87.08 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
87.08	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
87.09	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
87.10 — 87.11	Промяна от която и да било друга позиция.
87.12	<p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 87.14; или</p> <p>Промяна от позиция 87.14, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от позиция 87.14 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
87.13	Промяна от която и да било друга позиция.
87.14 — 87.16	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
Глава 88	Въздухоплаване и космонавтика
88.01	Промяна от която и да било друга позиция.
88.02 — 88.05	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
Глава 89	Морско или речно корабоплаване
89.01 — 89.06	<p>Промяна от която и да било друга глава; или</p> <p>Промяна в рамките на тази глава, независимо дали има промяна и от която и да било друга глава, при условие че стойността на материалите без произход от глава 89 не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
89.07 — 89.08	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
Раздел XVIII	Оптични, фотографски или кинематографски, измерителни, контролиращи или прецизиращи инструменти и апарати; медико-хирургически инструменти и апарати; часовникарски изделия; музикални инструменти; части и принадлежности за тези инструменти или апарати
Глава 90	Оптични, фотографски или кинематографски, измерителни, контролиращи или прецизиращи инструменти и апарати; медико-хирургически инструменти и апарати; части и принадлежности за тези инструменти или апарати
90.01	Промяна от която и да било друга позиция.
90.02	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 90.01; или
90.03 — 90.33	Промяна в рамките на тази позиция или от позиция 90.01, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция или от позиция 90.01 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
90.03 — 90.33	Промяна от която и да било друга позиция; или
90.03 — 90.33	Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
Глава 91	Часовникарски изделия
91.01 — 91.07	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиции 91.08 — 91.14; или
91.08 — 91.14	Промяна от позиции 91.08 — 91.14, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от позиции 91.08 — 91.14 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
91.08 — 91.14	Промяна от която и да било друга позиция; или
91.08 — 91.14	Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
Глава 92	Музикални инструменти; части и принадлежности за тези инструменти
92.01 — 92.08	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 92.09; или
92.09	Промяна от позиция 92.09, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от позиция 92.09 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
92.09	Промяна от която и да било друга позиция; или
92.09	Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
Раздел XIX	Оръжия, муниции и техните части и принадлежности
Глава 93	Оръжия, муниции и техните части и принадлежности
93.01 — 93.04	<p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 93.05; или</p> <p>Промяна от позиция 93.05, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от позиция 93.05 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
93.05 — 93.07	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
Раздел XX	Разни стоки и продукти
Глава 94	Мебели; медицинска и хирургическа мебелировка; спални артикули и други подобни; осветителни тела, неупоменати, нито включени другаде; рекламни лампи, светлинни надписи, светлинни указателни табели и подобни артикули; сглобяеми конструкции
94.01 — 94.06	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
Глава 95	Играчки, игри, артикули за забавление или за спорт; техните части и принадлежности
95.03 — 95.05	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
9506.11 — 9506.29	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата подпозиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
9506.31	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна от подпозиция 9506.39, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от подпозиция 9506.39 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
9506.32 — 9506.99	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга подпозиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата подпозиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
95.07 — 95.08	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 96	Разни видове изделия
9601.10 — 9602.00	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.
96.03 — 96.04	Промяна от която и да било друга позиция.
96.05	Промяна от която и да било друга позиция, при условие че стойността на съставлящите комплекта продукти без произход не надхвърля 25 % от договорната стойност или от цената франко завода на комплекта.
96.06 — 96.07	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
9608.10 — 9608.40	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, с изключение на промяна от подпозиция 9608.50, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция, с изключение на подпозиция 9608.50, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
9608.50	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна от подпозиции 9608.10 — 9608.40 или 9608.60 — 9608.99, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на съставлящите комплекта продукти без произход от подпозиции 9608.10 — 9608.40 или 9608.60 — 9608.99 не надхвърля 25 % от договорната стойност или от цената франко завода на комплекта.</p>
9608.60 — 9608.99	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, с изключение на промяна от подпозиция 9608.50, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция, с изключение на подпозиция 9608.50, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
96.09	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
96.10 — 96.12	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
96.13	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
96.14	Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция.
96.15	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
96.16 — 96.18	Промяна от която и да било друга позиция.
96.19	Промяна от която и да било друга позиция.
Раздел XXI	Произведения на изкуството, предмети за колекции или антични предмети
Глава 97	Произведения на изкуството, предмети за колекции или антични предмети
97.01 — 97.06	Промяна от която и да било друга позиция.

- (¹) Страните се споразумяват да прилагат кумулация със Съединените щати в съответствие със следните разпоредби:
При условие че има в сила споразумение за свободна търговия между всяка от страните и Съединените щати, което е в съответствие със задълженията на страните в рамките на СТО, и че страните постигнат съгласие относно всички приложими условия, които и да било материал от глава 84, 85, 87 или 94 от Хармонизираната система, който е с произход от Съединените щати и се използва в производството на този продукт в Канада или в Европейския съюз, ще се счита за материал с произход. Без да се засягат резултатите от преговорите по въпросите на свободната търговия между Европейския съюз и Съединените щати, обсъжданията относно приложимите условия ще включват консултации, с цел да се гарантира съгласуваност между метода на изчисляване, договорен между Европейския съюз и Съединените щати, и метода, приложим съгласно настоящото споразумение по отношение на този продукт, ако е необходимо.
Съответно горепосоченото правило за произход ще престане да се прилага една година след началото на прилагането на посочената кумулация и вместо това ще се прилага следното правило за произход:
Производство, при което стойността на всички използвани материали без произход не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
Информация относно прилагането на кумулацията и новото правило за произход ще бъде публикувана с информативна цел в *Официален вестник на Европейския съюз*.
- (²) Вж. бележка под линия 3.
- (³) Посоченото правило за произход ще престане да се прилага седем години след влизането в сила на настоящото споразумение. Вместо това ще се прилага следното правило за произход:
Производство, при което стойността на всички използвани материали без произход не надхвърля 45 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
Независимо от горепосоченото и при спазване на всички приложими условия, договорени от страните, следното правило за произход се прилага, когато започне да се прилага кумулацията, предвидена в приложение 5-А: раздел Г — Превозни средства, бележка 1:
Производство, при което стойността на всички използвани материали без произход не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
- (⁴) Вж. бележка под линия 3.
- (⁵) Вж. бележка под линия 3.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5-А

КВОТИ ВЪЗ ОСНОВА НА ПРОИЗХОДА И АЛТЕРНАТИВИ НА СПЕЦИАЛНИТЕ ПРАВИЛА ЗА ПРОИЗХОД ЗА ОТДЕЛНИ ПРОДУКТИ В ПРИЛОЖЕНИЕ 5

Общи разпоредби

1. Приложение 5-А се прилага по отношение на продуктите, определени в следните раздели:
 - а) Раздел А: Селскостопански продукти
 - б) Раздел Б: Рибa и морски храни
 - в) Раздел В: Текстилни изделия и облекло
 - г) Раздел Г: Превозни средства
2. По отношение на продуктите, изброени в таблиците във всеки раздел, съответстващите правила за произход представляват алтернативи на правилата, посочени в приложение 5 — Специални правила за произход за отделни продукти, в рамките на приложимата годишна квота.
3. Страната вносител управлява квотите въз основа на произхода на основата на хронологичния ред на постъпване на съответните заявления и изчислява количеството на продуктите, съставляващи тези квоти въз основа на произхода, на основата на вноса на посочената страна.
4. Целият износ в рамките на квотите въз основа на произхода трябва да се извършва с препращане към приложение 5-А. При липсата на такова препращане страните не трябва да приспадат каквито и да било продукти от годишната квота въз основа на произхода.
5. Канада уведомява Европейския съюз в случай на установяване на изисквания, свързани с издадени от Канада документи, за:
 - а) продукти, изнасяни от Канада в рамките на приложимата квота въз основа на произхода; или
 - б) продукти, внасяни в Канада в рамките на приложимата квота въз основа на произхода.
6. Ако Европейският съюз получи уведомление в съответствие с параграф 5, буква а), той предоставя възможност да се поиска преференциално тарифно третиране въз основа на алтернативното правило за произход, посочено в приложение 5-А, само по отношение на тези продукти, за които са представени посочените документи.
7. Страните управляват квотите въз основа на произхода на база календарна година, като пълното количество в рамките на квотата се предоставя на разположение на 1-ви януари всяка година. За управлението на тези квоти въз основа на произхода през година 1 страните изчисляват обема им чрез изваждане на обема, съответстващ на периода от 1-ви януари до датата на влизане в сила на настоящото споразумение.
8. По отношение на Европейския съюз всички количества, посочени в настоящото приложение, се управляват от Европейската комисия, която преприема всички административни действия, считани от нея за целесъобразни, за ефективното управление на тези количества в съответствие с приложимото законодателство на Европейския съюз.
9. Страните провеждат консултации при необходимост и си сътрудничат, за да се гарантира ефективното управление на приложение 5-А. Страните провеждат консултации за обсъждане на евентуални изменения на приложение 5-А.
10. Отделно за всеки раздел са посочени допълнителни разпоредби, като свързаните с прегледа на квотите въз основа на произхода или с увеличаване на техния размер.

Раздел А — Селско стопанство

Таблица А.1

Предоставяне на годишна квота за продукти с високо съдържание на захар ⁽¹⁾, изнасяни от Канада за Европейския съюз ⁽²⁾

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Достатъчна степен на производство	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в метрични тонове, в нетно тегло)
ex 1302.20	Пектинови материали, пектинати и пектати, с прибавка на захар от подпозиции 1701.91 — 1701.99	Промяна в рамките на тази подпозиция или от която и да било друга подпозиция, с изключение на промяна от подпозиции 1701.91 — 1701.99.	30 000
ex 1806.10	Какао на прах с прибавка на захар от подпозиции 1701.91 — 1701.99	Промяна от която и да било друга подпозиция, с изключение на промяна от подпозиции 1701.91 — 1701.99.	
ex 1806.20	Продукти с прибавка на захар от подпозиции 1701.91 — 1701.99 за приготвяне на шоколадови напитки	Промяна в рамките на тази подпозиция или от която и да било друга подпозиция, с изключение на промяна от подпозиции 1701.91 — 1701.99.	
ex 2101.12	Препарати на базата на екстракти, на есенции или на концентрати от кафе, или на базата на кафе, с прибавка на захар от подпозиции 1701.91 — 1701.99	Промяна от която и да било друга подпозиция, с изключение на промяна от подпозиции 1701.91 — 1701.99.	
ex 2101.20	Препарати на базата на екстракти, на есенции или на концентрати от чай или мате, или на базата на чай или мате, с прибавка на захар от подпозиции 1701.91 — 1701.99	Промяна в рамките на тази подпозиция или от която и да било друга подпозиция, с изключение на промяна от подпозиции 1701.91 — 1701.99.	
ex 2106.90	Хранителни продукти с прибавка на захар от подпозиции 1701.91 — 1701.99	Промяна в рамките на тази подпозиция или от която и да било друга подпозиция, с изключение на промяна от подпозиции 1701.91 — 1701.99.	

⁽¹⁾ Продуктите, по отношение на които се прилага таблица А.1, трябва да съдържат като нетно тегло 65 % или повече добавена захар от захарна тръстика или от захарно цвекло от подпозиции 1701.91 — 1701.99. Всичката захар от захарна тръстика или от захарно цвекло трябва да е била рафинирана в Канада.

⁽²⁾ Що се отнася до продуктите, по отношение на които се прилага таблица А.1, се приема, че достатъчната степен на производство, включена в тази колона, представлява степен на производство, която надхвърля предвидената в член 7 недостатъчна степен на производство.

Разпоредби относно прегледа и увеличаването на размера, отнасящи се до таблица А.1

1. Страните извършват преглед на равнището на квотата въз основа на произхода в таблица А.1 в края на всеки петгодишен период за първите три последователни петгодишни периода след влизането в сила на настоящото споразумение.

2. В края на всеки петгодишен период за първите три последователни петгодишни периода след влизането в сила на настоящото споразумение обемът на квотата въз основа на произхода в таблица А.1 ще се увеличи с 20 % спрямо обема, определен за предходния период, при условие че:
- а) през която и да е от годините по време на първия петгодишен период степента на използване е най-малко 60 %;
 - б) през която и да е от годините по време на втория петгодишен период степента на използване е най-малко 70 %; и
 - в) през която и да е от годините по време на третия петгодишен период степента на използване е най-малко 80 %.
3. Всяко увеличение на обема на квотата въз основа на произхода ще се извършва през първото тримесечие на следващата календарна година.
4. Този преглед ще бъде извършен от Комитета по селското стопанство. След прегледа, ако е приложимо, страните се уведомяват взаимно писмено за увеличаването на квотата въз основа на произхода съгласно параграф 2 и за датата, от която се прилага увеличението съгласно параграф 3. Страните гарантират, че информацията относно увеличаването на квотата въз основа на произхода и датата, на която то започва да се прилага, е обществено достъпна.

Таблица А.2

Предоставяне на годишна квота за захарни изделия и шоколадови продукти, изнасяни от Канада за Европейския съюз

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Достатъчна степен на производство	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в метрични тонове, в нетно тегло)
17.04	Захарни изделия без какао (включително белия шоколад)	Промяна от която и да било друга позиция.	10 000
1806.31	Шоколад и други хранителни продукти, съдържащи какао, представени на блокове или на пръчки, с пълнеж, с тегло не повече от 2 килограма	Промяна от която и да било друга подпозиция, при условие че промяната е резултат от фактор, различен от опаковането.	
1806.32	Шоколад и други хранителни продукти, съдържащи какао, представени на блокове или на пръчки, без пълнеж, с тегло не повече от 2 килограма		
1806.90	Шоколад и други хранителни продукти, съдържащи какао, различни от тези от подпозиции 1806.10 — 1806.32		

Разпоредби относно прегледа и увеличаването на размера, отнасящи се до таблица А.2

1. Страните извършват преглед квотата въз основа на произхода в таблица А.2 в края на всеки петгодишен период след влизането в сила на настоящото споразумение, при условие че през която и да е от годините по време на предходния петгодишен период степента на използване на квотата въз основа на произхода е най-малко 60 %.
2. Прегледът с цел увеличаване на обема се извършва въз основа на преглед на всички относими фактори, по-специално на степента на използване, растежа на канадския износ в световен мащаб, растежа на общия обем на вноса на Европейския съюз и всички други значими тенденции в търговията с продуктите, по отношение на които се прилага квотата въз основа на произхода.

3. Степента на използване на квотата въз основа на произхода ще бъде установена за следващия петгодишен период и няма да надхвърля с повече от 10 % обема, определен за преходния период.
4. Този преглед ще бъде извършен от Комитета по селското стопанство. Всяка препоръка на Комитета по селското стопанство за увеличаване на обема на квотата въз основа на произхода се представя за решение на Съвместния комитет по ВИТС в съответствие с член 30.2, параграф 2.

Таблица А.3

Предоставяне на годишна квота за преработени храни, изнасяни от Канада за Европейския съюз

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Достатъчна степен на производство	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в метрични тонове, в нетно тегло)
19.01	Екстракти от малц; хранителни продукти от брашна, едрозърнест и дребнозърнест грис, скорбяла, нишесте или екстракти от малц; несъдържащи какао или съдържащи тегловно по-малко от 40 % какао, изчислено на базата на напълно обезмаслена маса, неупоменати, нито включени другаде; хранителни продукти, приготвени от продуктите от позиции 04.01 — 04.04, несъдържащи какао или съдържащи тегловно по-малко от 5 % какао, изчислено на базата на напълно обезмаслена маса, неупоменати, нито включени другаде	Промяна от която и да било друга позиция.	
ex 1902.11	Макаронени изделия, неварени, нито пълнени, нито обработени по друг начин, съдържащи яйца и ориз	Промяна от която и да било друга позиция.	35 000
ex 1902.19	Макаронени изделия, неварени, нито пълнени, нито обработени по друг начин, други, съдържащи ориз		
ex 1902.20	Макаронени изделия, пълнени, дори варени или обработени по друг начин, съдържащи ориз		
ex 1902.30	Други макаронени изделия, съдържащи ориз		
1904.10	Продукти на базата на приготвени чрез набъбване или печене житни растения (например <i>corn flakes</i>)	Промяна от която и да било друга позиция; или	
1904.20	Продукти, приготвени от непечени люспи от житни растения или от смеси от непечени люспи от житни растения с печени такива или с набъбнали зърна	Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че теглото на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 30 % от нетното тегло на продукта или от нетното тегло на всичкият материал, използван в производството.	

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Достатъчна степен на производство	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в метрични тонове, в нетно тегло)
1904.90	Продукти, различни от тези от подпозиции 1904.10 — 1904.30	Промяна от която и да било друга позиция.	
19.05	Хлебарски, тестени сладкарски или бисквитени продукти, дори с прибавка на какао; нафора, празни капсули от тесто за медикаменти, тесто за запечатване, сухи тестени листа от брашно, скорбяла или нишесте и подобни продукти	Промяна от която и да било друга позиция.	
2009.81	Сок от червени боровинки	Промяна от която и да било друга позиция.	
ex 2009.89	Сок от сини (американски) боровинки (<i>Vaccinium angustifolium</i> , <i>Vaccinium corymbosum</i> , <i>Vaccinium myrtilloides</i>)	Промяна от която и да било друга позиция.	
2103.90	Други препарати за сосове и готови сосове, други комбинирани подправки	Промяна от която и да било друга позиция.	
ex 2106.10	Протеинови концентрати и текстурирани протеинови вещества, несъдържащи прибавена захар от подпозиции 1701.91 — 1701.99 или съдържащи прибавена захар от подпозиции 1701.91 — 1701.99, която е по-малко от 65 % от нетното тегло	Промяна от която и да било друга подпозиция; или Промяна в рамките на същата подпозиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга подпозиция, при условие че нетното тегло на материала без произход в рамките на тази подпозиция не надхвърля 30 % от нетното тегло на продукта или от нетното тегло на всичкият материал, използван в производството.	
ex 2106.90	Други хранителни продукти, неупоменати, нито включени другаде, несъдържащи прибавена захар от подпозиции 1701.91 — 1701.99 или съдържащи прибавена захар от подпозиции 1701.91 — 1701.99, която е по-малко от 65 % от нетното тегло	Промяна от която и да било друга позиция.	

Разпоредби относно прегледа и увеличаването на размера, отнасящи се до таблица А.3

1. Страните извършват преглед на квотата въз основа на произхода в таблица А.3 в края на всеки петгодишен период след влизането в сила на настоящото споразумение, при условие че през която и да е от годините по време на предходния петгодишен период степента на използване на квотата въз основа на произхода е най-малко 60 %.
2. Прегледът с цел увеличаване на обема се извършва въз основа на преглед на всички относими фактори, по-специално на степента на използване, растежа на канадския износ в световен мащаб, растежа на общия обем на вноса на Европейския съюз и всички други значими тенденции в търговията с продуктите, по отношение на които се прилага квотата въз основа на произхода.
3. Степента на използване на квотата въз основа на произхода ще бъде установена за следващия петгодишен период и няма да надхвърля с повече от 10 % обема, определен за предходния период.

4. Този преглед ще бъде извършен от Комитета по селското стопанство. Всяка препоръка на Комитета по селското стопанство за увеличаване на обема на квотата въз основа на произхода се представя за решение на Съвместния комитет по ВИТС в съответствие с член 30.2, параграф 2.

Таблица А.4

Предоставяне на годишна квота за храни за кучета и котки, изнасяни от Канада за Европейския съюз

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Достатъчна степен на производство	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в метрични тонове, в нетно тегло)
2309.10	Храни за кучета и котки, пригодени за продажба на дребно	Промяна от подпозиция 2309.90 или от всяка друга позиция, с изключение на промяна от храни за кучета и котки от подпозиция 2309.90.	60 000
ex 2309.90	Храни за кучета и котки, непригодени за продажба на дребно	Промяна в рамките на тази подпозиция или от всяка друга позиция, с изключение на промяна от храни за кучета и котки в рамките на тази подпозиция.	

Разпоредби относно прегледа и увеличаването на размера, отнасящи се до таблица А.4

- Страните извършват преглед квотата въз основа на произхода в таблица А.4 в края на всеки петгодишен период след влизането в сила на настоящото споразумение, при условие че през която и да е от годините по време на предходния петгодишен период степента на използване на квотата въз основа на произхода е най-малко 60 %.
- Прегледът с цел увеличаване на обема се извършва въз основа на преглед на всички относими фактори, по-специално на степента на използване, растежа на канадския износ в световен мащаб, растежа на общия обем на вноса на Европейския съюз и всички други значими тенденции в търговията с продуктите, по отношение на които се прилага квотата въз основа на произхода.
- Степента на използване на квотата въз основа на произхода ще бъде установена за следващия петгодишен период и няма да надхвърля с повече от 10 % обема, определен за предходния период.
- Този преглед ще бъде извършен от Комитета по селското стопанство. Всяка препоръка на Комитета по селското стопанство за увеличаване на обема на квотата въз основа на произхода се представя за решение на Съвместния комитет по ВИТС в съответствие с член 30.2, параграф 2.

Раздел Б — Риба и морски храни

Таблица Б.1

Предоставяне на годишна квота за риба и морски храни, изнасяни от Канада за Европейския съюз

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в метрични тонове, в нетно тегло)	Достатъчна степен на производство
ex 0304.83	Замразени филета от писии, различни от <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	10	Промяна от която и да било друга позиция (!).
ex 0306.12	Термично обработени и замразени омари	2 000	Промяна от която и да било друга подпозиция.

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в метрични тонове, в нетно тегло)	Достатъчна степен на производство
1604.11	Пригответни храни или консерви от сьомги	3 000	Промяна от която и да било друга глава.
1604.12	Пригответни храни или консерви от херинги	50	
ex 1604.13	Пригответни храни или консерви от сардини, сардинели, шпрот, трициона или цаца, с изключение на <i>Sardina pilchardus</i>	200	
ex 1605.10	Пригответни или консервирани раци, различни от <i>Cancer pagurus</i>	44	
1605.21 — 1605.29	Пригответни или консервирани скариди	5 000	
1605.30	Пригответни или консервирани омари	240	

(¹) Що се отнася до правилото за произход за продуктите от подпозиция 0304.83, се приема, че степента на производство надхвърля предвидената в член 7 недостатъчна степен на производство.

Разпоредби относно увеличаването на размера, отнасящи се до таблица Б.1

1. За всеки от изброените в таблица Б.1 продукти важи, че ако по време на дадена календарна година се използва над 80 % от определената за даден продукт квота въз основа на произхода, предоставяната квота въз основа на произхода се увеличава за следващата календарна година. Увеличението ще бъде 10 % от квотата въз основа на произхода, предоставена за продукта през предходната календарна година. Разпоредбата относно увеличаването на размера ще се приложи за първи път след изтичането на първата пълна календарна година след влизането в сила на настоящото споразумение и ще се прилага общо четири последователни години.
2. Всяко увеличаване на обема на квотата въз основа на произхода ще се извършва през първото тримесечие на следващата календарна година. Ако посоченото в параграф 1 условие е изпълнено, страната вносител уведомява страната износител писмено за увеличаването на квотата въз основа на произхода и за датата, от която това увеличаване се прилага. Страните гарантират, че информацията относно увеличаването на квотата въз основа на произхода и датата, на която то започва да се прилага, е обществено достъпна.

Разпоредба относно прегледа, отнасяща се до таблица Б.1

След приключване на третата календарна година след влизането в сила на настоящото споразумение страните, по искане на една от тях, ще вземат участие в обсъждане на евентуални промени по отношение на настоящия раздел.

Раздел В — Текстилни изделия и облекло

Таблица В.1

Предоставяне на годишна квота за текстилни изделия, изнасяни от Канада за Европейския съюз

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в килограми нетно тегло, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство
5107.20	Прежди от камгарна вълна, непригодени за продажба на дребно, съдържащи тегловно по-малко от 85 % вълна	192 000	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в килограми нетно тегло, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство
5205.12	Памучни прежди от памук, неупоменати, нито включени другаде, съдържащи тегловно 85 % или повече памук, непригодени за продажба на дребно, единични прежди от непенирани влакна, с метричен номер, превишаващ 14, но непревишаващ 43	1 176 000	Промяна от която и да било друга позиция.
5208.59	Памучни тъкани, съдържащи тегловно 85 % или повече памук, печатани, различни от тези със сплитка лито, неупоменати, нито включени другаде, с тегло, непревишаващо 200 g/m ²	60 000 m ²	Промяна от която и да било друга позиция.
5209.59	Памучни тъкани, съдържащи тегловно 85 % или повече памук, печатани, различни от тези със сплитка лито, неупоменати, нито включени другаде, с тегло, превишаващо 200 g/m ²	79 000 m ²	
54.02	Прежди от синтетични нишки (различни от шевните конци), непригодени за продажба на дребно, включително синтетичните монофиламенти с линейна плътност, по-малка от 67 dtex	4 002 000	Промяна от която и да било друга позиция.
5404.19	Синтетични монофиламенти с линейна плътност, равна или превишаваща 67 dtex, чието най-голямо напречно сечение не превишава 1 mm, неупоменати, нито включени другаде	21 000	
54.07	Тъкани от прежди от синтетични нишки, включително тъканите, получени от продуктите от позиция 54.04	4 838 000 m ²	Промяна от която и да било друга позиция; или Печатане или багрене, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксирание, карциране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатирание, импрегниране, поправка и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на тъканта без произход не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в килограми нетно тегло, освен ако е превишено друго)	Достатъчна степен на производство
5505.10	Отпадъци от синтетични влакна (включително дреб, отпадъци от прежди и развлакнените отпадъци)	1 025 000	Промяна от която и да било друга позиция.
5513.11	Тъкани от полиестерни шапелни влакна, съдържащи тегловно помалко от 85 % от тези влакна, неизбелени или избелени, със сплитка лито, смесени предимно или само с памук, с тегло, непревишаващо 170 g/m ²	6 259 000 m ²	Промяна от която и да било друга позиция.
56.02	Филцове, дори импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани	583 000	Промяна от която и да било друга глава.
56.03	Нетъкани текстилни материали, дори импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани	621 000	
57.03	Килими и други подови настилки от текстилни материали, тъфтинг, дори конфекционирани	196 000 m ²	
58.06	Ленти, различни от артикулите от позиция 58.07 (различни от етикети, емблеми и подобни артикули, на парче и т.н.); ленти, състоящи се само от основа без вътък, чиито нишки са свързани с лепило	169 000	Промяна от която и да било друга позиция.
5811.00	Ватирани текстилни изделия, на парче (състоящи се от един или повече слоеве, свързани с ватиращ материал и съединени чрез прошиване и т.н.), с изключение на бродериите от позиция 58.10	12 000 m ²	Промяна от която и да било друга позиция.
59.03	Тъкани, импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани с пластмаси, различни от тези от позиция 59.02	1 754 000 m ²	Промяна от която и да било друга глава, при условие че стойността на тъканта без произход не надхвърля 60 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в килограми нетно тегло, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство
5904.90	Подови настилки, съставени от един слой или от едно покритие, нанесено върху текстилна основа, дори изрязани, с изключение на линолеуми	24 000 m ²	
59.06	Гумирани тъкани, различни от тези от позиция 59.02	450 000	
5907.00	Други импрегнирани, промазани или покрити тъкани; рисувани платна за театрални декори, за фон на ателиета или за аналогични приложения	2 969 000 m ²	
59.11	Текстилни продукти и артикули за посочено техническо приложение	173 000	
60.04	Трикотажни платове с широчина, превишаваща 30 cm, съдържащи тегловно 5 % или повече прежди от еластомери или каучукови нишки, различни от тези от позиция 60.01	25 000	Промяна от която и да било друга позиция; или
60.05	Осново-плетени платове (включително тези, получени чрез машина за галониране), различни от тези от позиции 60.01 — 60.04	16 000	Печатане или багрене, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксирание, карциране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатирание, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на тъканта без произход не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
60.06	Трикотажни платове, неупоменати, нито включени другаде	24 000	
63.06	Покривала и външни шори, палатки, платна за лодки, сърфове или сухопътни ветроходи, и артикули за къмпинг, от текстилни материали	124 000	Промяна от която и да било друга глава.
63.07	Конфекционирани артикули от текстилни материали, неупоменати, нито включени другаде	503 000	

m² = квадратни метри.

Таблица В.2

Предоставяне на годишна квота за облекла, изнасяни от Канада за Европейския съюз

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в бройки, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство (1)
6101.30	Палта, пелерини, анораци, якета за ски и подобни артикули от синтетични или от изкуствени влакна, за мъже или момчета, трикотажни или плетени	10 000	
6102.30	Палта, пелерини, анораци, якета за ски и подобни артикули от синтетични или от изкуствени влакна, за жени или момичета, трикотажни или плетени	17 000	
61.04	Костюми, ансамбли, сака, рокли, поли, поли-панталони, панталони и т.н. (различни от банските костюми), трикотажни или плетени, за жени или момичета	535 000	
6106.20	Ризи и блузи от синтетични или от изкуствени влакна, трикотажни или плетени, за жени или момичета	44 000	
6108.22	Комбинезони и фусти от синтетични или от изкуствени влакна, трикотажни или плетени, за жени или момичета	129 000	
6108.92	Халати, хавлии за баня, домашни роби и подобни артикули от синтетични или от изкуствени влакна, трикотажни или плетени, за жени или момичета	39 000	
6109.10	Фланелки с ръкав, без яка (тениски) и долни фланелки, от памук, трикотажни или плетени	342 000	Промяна от която и да било друга глава, при условие че продуктът е както разкроен (или изплетен във форма), така и съшит или съединен по друг начин на територията на една от страните; или
6109.90	Фланелки с ръкав, без яка (тениски) и долни фланелки, от текстилни материали, неупоменати, нито включени другаде, трикотажни или плетени	181 000	Промяна от която и да било друга глава към изделие, изплетено във форма, за което не се изисква съшиване или съединяване по друг начин.
61.10	Фланели, пуловери, жилетки, елечета и подобни артикули, трикотажни или плетени	478 000	

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в бройки, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство (!)
6112.41	Бански костюми от синтетични влакна, трикотажни или плетени, за жени или момичета	73 000	
61.14	Облекла, неупоменати, нито включени другаде, трикотажни или плетени	90 000 килограма	
61.15	Чорапогачи, чорапи, дълги, три четвърти и къси и други подобни артикули, включително чорапогачи, дълги и три четвърти чорали с различна степен на компресия (например чорапите за разширени вени), трикотажни или плетени	98 000 килограма	
62.01	Палта, пелерини, анораци, якета, блузони и подобни артикули, за мъже или момчета, различни от трикотажните или плетените, различни от артикулите от позиция 6203	96 000	
62.02	Палта, пелерини, анораци, якета, блузони и подобни артикули, за жени или момичета, различни от трикотажните или плетените, различни от артикулите от позиция 6204	99 000	
62.03	Костюми, ансамбли, сака, панталони, панталони с пластрон и презрамки, панталони до под коляното, къси панталони и шорти (различни от банските гащета), различни от трикотажните или плетените, за мъже или момчета	95 000	
62.04	Костюми, ансамбли, сака, рокли, поли, поли-панталони, панталони, панталони с пластрон и презрамки, панталони до под коляното, къси панталони и шорти (различни от банските костюми), различни от трикотажните или плетените, за жени или момичета	506 000	

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в бройки, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство (1)
62.05	Ризи, различни от трикотажните или плетените, за мъже или момчета	15 000	
62.06	Ризи, блузи, блузи-ризи и шемизетки, различни от трикотажните или плетените, за жени или момчета	64 000	
6210.40	Облекла, за мъже или момчета, конфекционирани от продуктите от позиция 59.03, 59.06 или 59.07, неупоменати, нито включени другаде, различни от трикотажните или плетените	68 000 килограма	
6210.50	Облекла, за жени или момчета, конфекционирани от продуктите от позиция 59.03, 59.06 или 59.07, неупоменати, нито включени другаде, различни от трикотажните или плетените	30 000 килограма	
62.11	Горни спортни облекла, комбинезони и ансамбли за ски и бански костюми, други облекла, неупоменати, нито включени другаде, различни от трикотажните или плетените	52 000 килограма	
6212.10	Сутиени и бюстиета, дори трикотажни или плетени	297 000	
6212.20	Ластични колани и колан-гащи, дори трикотажни или плетени	32 000	
6212.30	Комбинации (от сутисни или бюстиета и от ластични колани или колан-гащи), дори трикотажни или плетени	40 000	
6212.90	Тиранти, жартieri, ластиси за чорапи и подобни артикули и техните части, дори трикотажни или плетени	16 000 килограма	

(1) Що се отнася до продуктите, по отношение на които се прилага таблица В.2, се приема, че достатъчната степен на производство, включена в тази колона, представлява степен на производство, която надхвърля предвидената в член 7 недостатъчна степен на производство.

Таблица В.3

Предоставяне на годишна квота за текстилни изделия, изнасяни от Европейския съюз за Канада

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Европейския съюз за Канада (в килограми, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство
5007.20	Тъкани, съдържащи тепловно 85 % или повече естествена коприна или отпадъци от естествена коприна, различни от копринен дреб (буретни прежди)	83 000 m ²	Тъкане.
5111.30	Тъкани, съдържащи тепловно предимно, но по-малко от 85 % шрайхгарна вълна или шрайхгарни фини животински косми, смесени предимно или само с шапелни синтетични или изкуствени влакна	205 000 m ²	Тъкане.
51.12	Тъкани от камгарна вълна или от камгарни фини животински косми	200 000	Тъкане.
5208.39	Памучни тъкани, съдържащи тепловно най-малко 85 % памук и с тепло, непревишаващо 200 g/m ² , обагрени, с изключение на тези със сплитка кепър, включително равноличен кепър, чийто повтор не превишава 4, и тъкани със сплитка лито	116 000 m ²	Тъкане.
5401.10	Шевни конци от синтетични нишки, дори пригодени за продажба на дребно	18 000	Екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, дори придружено от изпридане; или Изпридане.
5402.11	Прежди от синтетични нишки, непригодени за продажба на дребно, прежди с висока здравина, от арамиди	504 000	Екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, дори придружено от изпридане; или Изпридане.
54.04	Синтетични монофиламенти с линейна плътност, равна или превишаваща 67 dtex, чието напречно сечение не превишава 1 mm; ленти и подобни форми (например изкуствена слама) от синтетични текстилни материали, чието видима широчина не превишава 5 mm	275 000	Екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, дори придружено от изпридане; или Изпридане.

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Европейския съюз за Канада (в килограми, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство
54.07	Тъкани от прежди от синтетични нишки, включително тъканите, получени от продуктите от позиция 54.04	636 000	Тъкани.
56.03	Нетъкани текстилни материали, дори импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани, неупоменати, нито включени другаде	1 629 000	Която и да било преработка без тъкане, включително пробиване с игли
5607.41	Канапи за свързване или връзване, от полиетилен или полипропилен	813 000	Която и да било преработка без тъкане, включително пробиване с игли
5607.49	Канапи, въжета и дебели въжета, от полиетилен или полипропилен, плетени или не, дори импрегнирани, промазани, покрити или обвити с каучук или с пластмаси (с изключение на канапи за свързване или връзване)	347 000	Която и да било преработка без тъкане, включително пробиване с игли
5702.42	Килими и други подови настилки, от синтетични или изкуствени текстилни материали, тъкани, нито тъфтинг, нито флок, с влас, конфекционирани (с изключение на килимите, наречени „Kelem“, „Schumacks“, „Kagamatapie“ и подобни ръчно тъкани килими)	187 000 m ²	Тъкани; или Използване на която и да било преработка без тъкане, включително пробиване с игли.
5703.20	Килими и други подови настилки от найлон или от други полиамиди, тъфтинг, дори конфекционирани	413 000 m ²	Тъкани; или Използване на която и да било преработка без тъкане, включително пробиване с игли.
5704.90	Килими и други подови настилки, от филц, нито тъфтинг, нито флок, дори конфекционирани (с изключение на тези с квадратна форма, с повърхност, непревишаваща 0,3 m ²)	1 830 000	Тъкани; или Използване на която и да било преработка без тъкане, включително пробиване с игли.
59.03	Тъкани, импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани с пластмаси (с изключение на платна за пневматични гуми, получени на основата на прежди с висока зплавина, от найлон или от други полиамиди, от полиестери или от вискозна коприна)	209 000	Тъкани; или Промазване, флокиране, ламиниране или метализиране, придружено във всеки от случаите от поне две други основни подготвителни или довършителни операции (като изглаждане и преработка за придаване на устойчивост на свиване) придават произход, при условие че е добавена стойност в размер на най-малко 52,5 % въз основа на договорната стойност или цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Европейския съюз за Канада (в килограми, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство
5904.10	Линолеуми, дори изрязани	61 000 m ²	Тъкани; или Промазване, флокиране, ламиниране или метализиране, придружено във всеки от случаите от поне две други основни подготвителни или довършителни операции (като изглаждане и преработка за придаване на устойчивост на свиване) придават произход, при условие че е добавена стойност в размер на най-малко 52,5 % въз основа на цената франко завода на продукта.
5910.00	Транспортни ленти или трансмисионни ремъци от текстилни материали, дори импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани с пластмаси или подсилени с метал или с други материали	298 000	Производство от прежди или отпадъци от тъкани или парцали от позиция 63.10; Тъкани; или Промазване, флокиране, ламиниране или метализиране, придружено във всеки от случаите от поне две други основни подготвителни или довършителни операции (като изглаждане и преработка за придаване на устойчивост на свиване) придават произход, при условие че е добавена стойност в размер на най-малко 52,5 % въз основа на цената франко завода на продукта.
59.11	Текстилни продукти и артикули за техническо приложение, посочени в забележка 7 към глава 59	160 000	Производство от прежди или отпадъци от тъкани или парцали от позиция 63.10; Тъкани; или Промазване, флокиране, ламиниране или метализиране, придружено във всеки от случаите от поне две други основни подготвителни или довършителни операции (като изглаждане и преработка за придаване на устойчивост на свиване) придават произход, при условие че е добавена стойност в размер на най-малко 52,5 % въз основа на цената франко завода на продукта.
6302.21	Спално бельо, печатано, от памук, различно от трикотажното или плетеното	176 000	Рязане на тъкани и конфекционирание; или Използване на която и да било преработка без тъкане, включително пробиване с игли, придружена от конфекционирание (включително рязане)
6302.31	Спално бельо (различно от печатано), от памук, различно от трикотажното или плетеното	216 000	Рязане на тъкани и конфекционирание; използване на която и да било преработка без тъкане, включително пробиване с игли, придружена от конфекционирание (включително рязане); или Конфекционирание, предшествано от печатане.

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Европейския съюз за Канада (в килограми, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство
6302.91	Кърпи и покривки за тоалет или за кухня, от памук (с изключение на тези от хавлиени или подобни тъкани), кърпи за под, за полиране, за съдове и за бърсане на прах	20 000	Използване на която и да било преработка без тъкане, включително пробиване с игли, придружена от конфекционирание (включително рязане); Рязане на тъкани и конфекционирание; или Конфекционирание, предшествано от печатане.

Таблица В.4

Предоставяне на годишна квота за облекла, изнасяни от Европейския съюз за Канада

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Европейския съюз за Канада (в бройки, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство (1)
6105.10	Ризи, за мъже или момчета, от памук, трикотажни или плетени (с изключение на ношници, фланелки с ръкав, без яка (тениски) и полни фланелки)	46 000	Рязане на тъкани и конфекционирание.
61.06	Ризи, блузи, блузи-ризи и шемизетки, трикотажни или плетени, за жени или момичета (с изключение на фланелки с ръкав, без яка (тениски) и полни фланелки)	126 000	Рязане на тъкани и конфекционирание.
61.09	Фланелки с ръкав, без яка (тениски) и полни фланелки, трикотажни или плетени	722 000	Рязане на тъкани и конфекционирание.
61.10	Фланели, пуловери, жилетки, елечета и подобни артикули, трикотажни или плетени (с изключение на ватирани елечета)	537 000	Рязане на тъкани и конфекционирание; или Изплитане във форма за продукти, за които не се изисква съшиване или съединяване по друг начин.
61.14	Други облекла, неупоменати, нито включени другаде, трикотажни или плетени	58 000 килограма	Рязане на тъкани и конфекционирание; или Изплитане във форма за продукти, за които не се изисква съшиване или съединяване по друг начин.
61.15	Чорапогащи, чорапи, дълги, три четвърти и къси и други подобни артикули, включително чорапогащи, дълги и три четвърти чорапи с различна степен на компресия (например чорапите за разширени вени), трикотажни или плетени (с изключение на тези за бебета)	1 691 000 чифта	Рязане на тъкани и конфекционирание; или Изплитане във форма за продукти, за които не се изисква съшиване или съединяване по друг начин.

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Европейския съюз за Канада (в бройки, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство ⁽¹⁾
6202.11	Палта, шлифери, пелерини и подобни артикули от вълна или от фини животински косми, за жени или момичета, различни от трикотаажните или плетените	15 000	Рязане на тъкани и конфекциониране.
6202.93	Анораци, якета, блузони и подобни артикули от синтетични или от изкуствени влакна, за жени или момичета (различни от трикотаажните или плетените)	16 000	Рязане на тъкани и конфекциониране.
6203.11	Костюми, за мъже или момчета, от вълна или от фини животински косми	39 000	Рязане на тъкани и конфекциониране.
6203.12 — 6203.49	Костюми (с изключение на тези от вълна или от фини животински косми), ансамбли, сака, панталони, панталони с пластрон и презрамки, панталони до под коляното, къси панталони и шорти, за мъже или момчета (с изключение на трикотаажните или плетените и на банските гашета)	281 000	Рязане на тъкани и конфекциониране.
62.04	Костюми, ансамбли, сака, рокли, поли, попи-панталони, панталони, панталони с пластрон и презрамки, панталони до под коляното, къси панталони и шорти, за жени или момичета (с изключение на трикотаажните или плетените и на банските костюми)	537 000	Рязане на тъкани и конфекциониране.
6205.20	Ризи за мъже или момчета, от памук, различни от трикотаажните или плетените	182 000	Рязане на тъкани и конфекциониране.
62.10	Облекла, конфекционирани от продуктите от позиция 56.02, 56.03, 59.03, 59.06 или 59.07 (с изключение на трикотаажните или плетените и на облеклата за бебета)	19 000	Рязане на тъкани и конфекциониране.
62.11	Горни спортни облекла, комбинезони и ансамбли за ски, бански костюми и други облекла, неупоменати, нито включени другаде (с изключение на трикотаажните или плетените)	85 000 килограма	Рязане на тъкани и конфекциониране.
62.12	Сутиени, ластични колани, корсети, тиранти, жартиери, ластиси за чорапи и подобни артикули и техните части, от всякакви видове текстилни материали, дори ластични, включително трикотаажните или плетените (с изключение на колани и комбинезони, направени изцяло от каучук)	26 000 дузини	Рязане на тъкани и конфекциониране.

⁽¹⁾ Що се отнася до продуктите, по отношение на които се прилага таблица В.4, се приема, че достатъчната степен на производство, включена в тази колона, представлява степен на производство, която надхвърля опрепената в член 7 недостатъчна степен на производство.

Разпоредби относно увеличаването на размера, отнасящи се до таблици В.1, В.2, В.3 и В.4

1. За всеки от изброените в таблици В.1, В.2, В.3 и В.4 продукти важи, че ако по време на дадена календарна година се използва над 80 % от определената за даден продукт квота въз основа на произхода, предоставяната квота въз основа на произхода се увеличава за следващата календарна година. Увеличението ще бъде 3 % от квотата въз основа на произхода, предоставена за продукта през предходната календарна година. Разпоредбата относно увеличаването на размера ще се приложи за първи път след изтичането на първата пълна календарна година след влизането в сила на настоящото споразумение. Предоставяните годишно количества по квота въз основа на произхода може да бъдат увеличавани в рамките на период до десет години.
2. Всяко увеличение на обема на квотата въз основа на произхода ще се извършва през първото тримесечие на следващата календарна година. Ако посоченото в параграф 1 условие е изпълнено, страната вносител уведомява страната износител писмено за увеличението на квотата въз основа на произхода и за датата, от която това увеличение се прилага. Страните гарантират, че информацията относно увеличаването на квотата въз основа на произхода и датата, на която то започва да се прилага, е обществено достъпна.

Разпоредба относно прегледа, отнасяща се до таблици В.1, В.2, В.3 и В.4

Страните, по искане на една от тях, заседават с цел преглед на количествата по продуктивния обхват в рамките на предоставяните квоти въз основа на развитието в съответните пазари и сектори. Страните могат да отправят препоръки до Комитета по търговията със стоки относно извършването на промени.

Раздел Г — Превозни средства

Таблица Г.1

Предоставяне на годишна квота за превозни средства, изнасяни от Канада за Европейския съюз

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Достатъчна степен на производство	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в бройки)
8703.21	Други превозни средства с бутален двигател с искрово запалване: с работен обем, непревишаващ 1 000 cm ³	Производство, при което стойността на всички използвани материали без произход не надхвърля: а) 70 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта; или б) 80 % от нетния разход за продукта.	100 000
8703.22	Други превозни средства с бутален двигател с искрово запалване: с работен обем, превишаващ 1 000 cm ³ , но непревишаващ 1 500 cm ³		
8703.23	Други превозни средства с бутален двигател с искрово запалване: с работен обем, превишаващ 1 500 cm ³ , но непревишаващ 3 000 cm ³		
8703.24	Други превозни средства с бутален двигател с искрово запалване: с работен обем, превишаващ 3 000 cm ³		

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Достатъчна степен на производство	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в бройки)
8703.31	Други превозни средства с бутален двигател със запалване чрез компресия (дизелов двигател или дизелов двигател с термостартер): с работен обем, непревишаващ 1 500 cm ³		
8703.32	Други превозни средства с бутален двигател със запалване чрез компресия (дизелов двигател или дизелов двигател с термостартер): с работен обем, превишаващ 1 500 cm ³ , но непревишаващ 2 500 cm ³		
8703.33	Други превозни средства с бутален двигател със запалване чрез компресия (дизелов двигател или дизелов двигател с термостартер): с работен обем, превишаващ 2 500 cm ³		
8703.90	Други		

Бележка 1

Страните се споразумяват да прилагат кумулация със Съединените щати в съответствие със следните разпоредби:

При условие че има в сила споразумение за свободна търговия между всяка от страните и Съединените щати, което е в съответствие със задълженията на страните в рамките на СТО, и че страните постигнат съгласие относно всички приложими условия, които и да било материал от глава 84, 85, 87 или 94 от Хармонизираната система, който е с произход от Съединените щати и се използва в производството на продукт от подпозиции 8703.21 — 8703.90 от Хармонизираната система в Канада или в Европейския съюз, ще се счита за материал с произход. Без да се засягат резултатите от преговорите по въпросите на свободната търговия между Европейския съюз и Съединените щати, обсъжданията относно приложимите условия ще включват консултации, с цел да се гарантира съгласуваност между метода на изчисляване, договорен между Европейския съюз и Съединените щати, и метода, приложим съгласно настоящото споразумение по отношение на продуктите от глава 87, ако е необходимо.

Съответно таблица Г.1 ще престане да се прилага една година след началото на прилагането на посочената кумулация.

Информация относно прилагането на кумулацията и заличаването на бележка 1 ще бъде публикувана с информативна цел в Официален вестник на Европейския съюз.

Разпоредба относно прегледа

Ако седел години след влизането в сила на настоящото споразумение кумулацията със Съединените щати все още не е влязла в сила, двете страни, по искане на една от тях, се срещат с цел преглед на посочените разпоредби.

Алтернативни специални правила за произход за продуктите от позиция 87.02

Що се отнася до продуктите от позиция 87.02, изнасяни от Канада за Европейския съюз, се прилага следното правило за произход като алтернатива на правилото за произход, предвидено в приложение 5:

Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиции 87.06 — 87.08; или

Промяна в рамките на тази позиция или от позиции 87.06 — 87.08, независимо дали има промяна от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция или от позиции 87.06 — 87.08 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Това правило за произход ще се прилага по отношение на предприятията, намиращи се на територията на Канада, и техните правоприменители и цесионери, които произвеждат продукти от позиция 87.02 в Канада, считано от датата на приключването на преговорите на 1 август 2014 г.

Бележка 2

Страните се споразумяват да прилагат кумулация със Съединените щати в съответствие със следните разпоредби:

При условие че има в сила споразумение за свободна търговия между всяка от страните и Съединените щати, което е в съответствие със задълженията на страните в рамките на СТО, и че страните постигнат съгласие относно всички приложими условия, които и да било материал от глава 84, 85, 87 или 94 от Хармонизираната система, който е с произход от Съединените щати и се използва в производството на продукт от позиция 87.02 от Хармонизираната система в Канада или в Европейския съюз, ще се счита за материал с произход.

Съответно алтернативните специални правила за произход за продуктите от позиция 87.02 ще престанат да се прилагат една година след началото на прилагането на посочената кумулация.

Информация относно прилагането на кумулацията и заличаването на бележка 2 ще бъде публикувана с информативна цел в Официален вестник на Европейския съюз.

ПРИЛОЖЕНИЕ 6

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ ОТНОСНО ПРАВИЛАТА ЗА ПРОИЗХОД ЗА ТЕКСТИЛНИ ИЗДЕЛИЯ И ОБЛЕКЛО

1. Съгласно настоящото споразумение търговията с текстилни изделия и облекла между страните се основава на принципа, че двойната трансформация води до придобиване на произход, както е предвидено в приложение 5 (Специални правила за произход за отделни продукти) от Протокола относно правилата за произход и процедурите, свързани с произхода.
2. Въпреки това по редица причини, включително липсата на отрицателен кумулативен ефект върху производителите от ЕС, страните се споразумяват да направят дерогация от параграф 1 чрез предоставяне на ограничени и реципрочни квоти въз основа на произхода за текстилни изделия и облекло. Тези квоти въз основа на произхода са изразени във вид на обеми, класирани по категория продукти, и включват разглеждане на багренето като еквивалентно на печатането за ограничен и ясно определен набор от категории продукти.
3. Страните потвърждават, че тези квоти въз основа на произхода, които представляват изключение, ще се прилагат при стриктно придържане към Протокола относно правилата за произход и процедурите, свързани с произхода.

ПРИЛОЖЕНИЕ 7

СЪВМЕСТНИ ДЕКЛАРАЦИИ ОТНОСНО КНЯЖЕСТВО АНДОРА И РЕПУБЛИКА САН МАРИНО

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ ОТНОСНО КНЯЖЕСТВО АНДОРА

1. Продуктите с произход от Княжество Андора, попадащи в обхвата на глави 25 — 97 от Хармонизираната система, се приемат от Канада като продукти с произход от Европейския съюз по смисъла на настоящото споразумение, при условие че митническият съюз, създаден с Решение 90/680/ЕИО на Съвета от 26 ноември 1990 г. за сключване на Споразумение под формата на размяна на писма между Европейската икономическа общност и Княжество Андора, остава в сила.
2. Протоколът относно правилата за произход и процедурите, свързани с произхода, се прилага *mutatis mutandis* за целите на определянето дали продуктите, посочени в параграф 1 от настоящата съвместна декларация, притежават статут на продукти с произход.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ ОТНОСНО РЕПУБЛИКА САН МАРИНО

1. Продуктите с произход от Република Сан Марино се приемат от Канада като продукти с произход от Европейския съюз по смисъла на настоящото споразумение, при условие че тези продукти попадат в обхвата на *Споразумението за сътрудничество и митнически съюз между Европейската икономическа общност и Република Сан Марино*, съставено в Брюксел на 16 декември 1991 г., и че посоченото споразумение остава в сила.
2. Протоколът относно правилата за произход и процедурите, свързани с произхода, се прилага *mutatis mutandis* за целите на определянето дали продуктите, посочени в параграф 1 от настоящата съвместна декларация, притежават статут на продукти с произход.

Протокол относно взаимното приемане на резултатите от оценяването на съответствието

Член 1

Определения

Освен ако не е предвидено друго, по отношение на настоящия протокол се прилагат определенията от приложение 1 към Споразумението за техническите пречки пред търговията (ТПТ). Въпреки това по отношение на настоящия протокол не се прилагат определенията от шестото издание на Ръководство 2 на ISO/IEC: 1991 г. „Общи термини и техните определения относно стандартизацията и свързаните с нея дейности“. Прилагат се също и следните допълнителни определения:

акредитация означава атестация от трета страна по отношение на орган за оценяване на съответствието, представляващо официално доказателство за компетентността му да изпълнява специфични задачи по оценяване на съответствието;

орган по акредитация означава официално признат орган, който извършва акредитация⁽¹⁾;

атестация означава даването на потвърждение въз основа на решение вследствие на преглед, доказващо изпълнението на определени технически изисквания;

Канадски технически регламент означава технически регламент на националното правителство на Канада или на една или няколко от нейните провинции и територии;

оценяване на съответствието означава процес на определяне дали са изпълнени съответните изисквания на техническите регламенти. За целите на настоящия протокол оценяването на съответствието не включва акредитация;

орган за оценяване на съответствието означава орган, който извършва дейности по оценяване на съответствието, включително калибриране, изпитване, сертификация и контрол;

Решение 768/2008/ЕО означава Решение 768/2008/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно обща рамка за предлагането на пазара на продукти и за отмяна на Решение 93/465/ЕИО;

технически регламент на Европейския съюз означава технически регламент на Европейския съюз и всяка мярка, приета от държава членка при прилагането на директива на Европейския съюз;

собствен орган означава орган за оценяване на съответствието, който извършва дейности по оценяване на съответствието за субекта, част от който е самият той, като например, в случая на Европейския съюз и неговите държави членки, акредитиран собствен орган, отговарящ на изискванията в член R21 от приложение 1 към Решение 768/2008/ЕО или на съответните изисквания в правен инструмент, който е негов приемник;

законна цел има същото значение, както в член 2, точка 2.2. от Споразумението за ТПТ;

Споразумение за взаимно признаване означава Споразумението за взаимно признаване между Европейската общност и Канада, съставено в Лондон на 14 май 1998 г.;

оценяване на съответствието като трета страна означава оценяване на съответствието, извършвано от лице или орган, които са независими от лицето или организацията, предлагащи продукта, и от интересите на потребителите по отношение на този продукт;

орган за оценяване на съответствието като трета страна означава орган за оценяване на съответствието, който извършва оценяване на съответствието като трета страна.

Член 2

Приложно поле и изключения

1. Настоящият протокол се прилага към тези категории стоки, изброени в приложение 1, по отношение на които една от страните признава неправителствени органи като компетентни за целите на оценяването на съответствието на стоките с техническите регламенти на посочената страна.

2. В срок от три години след влизането в сила на настоящото споразумение страните провеждат консултации с оглед на разширяването на приложното поле на настоящия протокол чрез изменение на приложение 1, така че в него да се включат допълнителни категории стоки, за които една от страните е признала неправителствени органи като компетентни за целите на оценяването на съответствието на тези стоки с техническите регламенти на посочената страна към датата на влизане в сила на настоящото споразумение или преди тази дата. Предвидените за разглеждане приоритетни категории стоки са посочени в приложение 2.

⁽¹⁾ Оправомощаването на даден орган по акредитация обикновено се извършва от правителството.

3. Страните разглеждат в положителна светлина възможността настоящият протокол да стане приложим по отношение на допълнителни категории стоки, които могат да бъдат подложени на оценяване на съответствието като трета страна от признати неправителствени органи в съответствие с технически регламенти, приети от една от страните след датата на влизане в сила на настоящото споразумение. За тази цел вяска от страните своевременно уведомява писмено другата страна за всеки такъв технически регламент, който е приет след влизането в сила на настоящото споразумение. Ако другата страна изрази интерес от включването на нова категория стоки в приложение 1, но уведомяващата страна не е съгласна с това, уведомяващата страна предоставя при поискване на другата страна мотивите, които обосновават отказа ѝ да разшири приложното поле на протокола.

4. Ако в съответствие с параграф 2 или 3 страните решат да включат допълнителни категории стоки в Приложение 1, те отправят искане до Комитета по търговията със стоки в съответствие с член 18, буква в) да отправи препоръки към Съвместния комитет по ВИТС за изменение на приложение 1.

5. Настоящият протокол не се прилага:

- а) за санитарните и фитосанитарните мерки, определени в приложение А към Споразумението за санитарните и фитосанитарните мерки;
- б) за спецификациите за покупка, подготвени от правителствен орган в съответствие с изискванията за производство или потребление на посочения орган;
- в) за дейностите, извършвани от неправителствен орган от името на орган за надзор на пазара или правоприлагащ орган за надзор и правоприлагане след пускане на пазара, освен в случаите, предвидени в член 11;
- г) ако една от страните е делегирала изключителни правомощия на един неправителствен орган за оценяване на съответствието на стоките с техническите регламенти на посочената страна;
- д) за селскостопанските стоки;
- е) за оценяването на безопасността на въздухоплаването, независимо дали то влиза в обхвата на Споразумението за безопасност на гражданското въздухоплаване между Канада и Европейската общност, съставено в Прага на 6 май 2009 г.; и
- ж) за регламентирания контрол и сертификация на плавателни съдове, различни от плавателните съдове за отдиш.

6. Настоящият протокол не изисква признаването или приемането от една от страните, че техническите регламенти на другата страна са равностойни на нейните собствени.

7. Настоящият протокол не ограничава възможността на една от страните да изготвя, приема, прилага или изменя процедурите за оценяване на съответствието в съответствие с член 5 от Споразумението за ТПП.

8. Настоящият протокол не засяга нито изменя законодателството или задълженията на територията на една от страните, приложими по отношение на гражданската отговорност.

Член 3

Признаване на органите за оценяване на съответствието

1. Канада признава даден орган за оценяване на съответствието, установен в Европейския съюз, като компетентен за оценяване на съответствието със специални канадски технически регламенти, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на признаването на установените в Канада органи за оценяване на съответствието, ако са изпълнени следните условия:

- а) органът за оценяване на съответствието е акредитиран от орган по акредитация, признат от Канада като компетентен за оценяване на съответствието с посочените специални канадски технически регламенти; или
- б) i) установеният в Европейския съюз орган за оценяване на съответствието е акредитиран от орган по акредитация, признат в съответствие с член 12 или член 15 като компетентен за оценяване на съответствието с посочените специални канадски технически регламенти;
- ii) определянето на установения в Европейския съюз орган за оценяване на съответствието е извършено от държава — членка на Европейския съюз, в съответствие с посочените в член 5 процедури;

- iii) няма нерешени възражения в съответствие с член 6;
 - iv) определянето, извършено в съответствие с посочените в член 5 процедури, не е оттеплено от държава — членка на Европейския съюз; и
 - v) след изтичане на 30-дневния срок, посочен в член 6, параграфи 1 или 2, установеният в Европейския съюз орган за оценяване на съответствието продължава да отговаря на всички условия, описани в член 5, параграф 5.
2. Европейският съюз признава орган за оценяване на съответствието като трета страна, установен в Канада, като компетентен за оценяване на съответствието със специални технически регламенти на Европейския съюз, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на признаването на установените в Европейския съюз органи за оценяване на съответствието като трета страна, при условие че са изпълнени следните условия:
- a) i) органът за оценяване на съответствието е акредитиран от орган по акредитация, определен от една от държавите — членки на Европейския съюз, като компетентен за оценяване на съответствието с посочените специални технически регламенти на Европейския съюз;
 - ii) определянето на установения в Канада орган за оценяване на съответствието като трета страна е извършено от Канада в съответствие с посочените в член 5 процедури;
 - iii) няма нерешени възражения в съответствие с член 6;
 - iv) определянето, извършено в съответствие с посочените в член 5 процедури, не е оттеплено от Канада; и
 - v) след изтичане на 30-дневния срок, посочен в член 6, параграфи 1 или 2, установеният в Канада орган за оценяване на съответствието като трета страна продължава да отговаря на всички условия, описани в член 5, параграф 2; или
 - b) i) установеният в Канада орган за оценяване на съответствието като трета страна е акредитиран от орган по акредитация, признат в съответствие с член 12 или член 15 като компетентен за оценяване на съответствието с посочените специални технически регламенти на Европейския съюз;
 - ii) определянето на установения в Канада орган за оценяване на съответствието като трета страна е извършено от Канада в съответствие с посочените в член 5 процедури;
 - iii) няма нерешени възражения в съответствие с член 6;
 - iv) определянето, извършено в съответствие с посочените в член 5 процедури, не е оттеплено от Канада; и
 - v) след изтичане на 30-дневния срок, посочен в член 6, параграфи 1 или 2, установеният в Канада орган за оценяване на съответствието като трета страна продължава да отговаря на всички условия, описани в член 5, параграф 2.
3. Всяка от страните поддържа и публикува списък на признатите органи за оценяване на съответствието, включващ обхвата на дейност, за който се отнася признаването по отношение на всеки от органите. Европейският съюз определя идентификационен номер на установените в Канада органи за оценяване на съответствието, които са признати съгласно настоящия протокол, и изготвя списък на тези органи за оценяване на съответствието в информационната система на Европейския съюз, а именно в информационна система NANDO (New Approach Notified and Designated Organisations — NANDO) или в правопреемника на тази система.

Член 4

Акредитиране на органите за оценяване на съответствието

Страните признават, че даден орган за оценяване на съответствието следва да поиска акредитация от орган по акредитация, който е разположен на територията, на която е установен органът за оценяване на съответствието, при условие че посоченият орган по акредитация е бил признат в съответствие с член 12 или 15 като оправомощен да предоставя поисканата от органа за оценяване на съответствието специфична акредитация. Ако на територията на една от страните няма орган по акредитация, който е признат в съответствие с член 12 или 15 като оправомощен да предоставя специфична акредитация, поискана от установен на територията на посочената страна орган за оценяване на съответствието, то:

- a) всяка от страните предприема обосновани мерки в рамките на своите възможности, за да гарантира, че органите по акредитация на нейна територия извършват акредитация на органи за оценяване на съответствието, установени на територията на другата страна, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на установените на нейна територия органи за оценяване на съответствието;

- б) една от страните не приема или не запазва в сила мерки, които ограничават правомощията на органите по акредитация на своята територия да извършват акредитация или които възпират тези органи по акредитация да извършват акредитация на установени на територията на другата страна органи за оценяване на съответствието, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на акредитацията на установените на територията на извършващата признаването страна органи за оценяване на съответствието;
- в) една от страните не приема или не запазва в сила мерки, с които от органите по акредитация на своята територия се изисква или те се насърчават да прилагат условия по отношение на акредитацията на органите за оценяване на съответствието на територията на другата страна, които са по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на акредитацията на органите за оценяване на съответствието на нейната територия.

Член 5

Определяне на органите за оценяване на съответствието

1. Една от страните определя орган за оценяване на съответствието, като уведомява звеното за контакт на другата страна и изпраща на посоченото звено за контакт описаната в приложение 3 информация. Европейския съюз позволява на Канада да използва за тези цели инструмента за електронно уведомяване на Европейския съюз.
2. Канада определя единствено органи за оценяване на съответствието, които отговарят на следните условия, и предприема обосновани мерки, за да гарантира, че условията продължават да бъдат изпълнявани:
 - а) органът за оценяване на съответствието отговаря на изискванията, посочени в член R17 от приложение I към Решение 768/2008/ЕО, или на съответните изисквания в правни инструменти, които са негов приемник, с изключение на това, че установяването на орган съгласно националното право за целите на настоящия протокол се тълкува като означаващо канадското право; и
 - б) i) органът за оценяване на съответствието е акредитиран от орган по акредитация, определен от една от държавите — членки на Европейския съюз, като компетентен за оценяване на съответствието с техническите регламенти на Европейския съюз, за които този орган за оценяване на съответствието е определен; или
 - ii) органът за оценяване на съответствието е акредитиран от установен в Канада орган по акредитация, който е признат в съответствие с член 12 или член 15 като компетентен за оценяване на съответствието с техническите регламенти на Европейския съюз, за които този орган за оценяване на съответствието е определен.
3. Страните считат, че приложимите изисквания на член R17 от приложение I към Решение 768/2008/ЕО са изпълнени, когато органът за оценяване на съответствието е акредитиран в съответствие с една от процедурите, описани в параграф 2, буква б), и ако органът по акредитация изисква като условие за предоставяне на акредитацията органът за оценяване на съответствието да отговаря на изисквания, които са равностойни на приложимите изисквания на член R17 от приложение I към Решение 768/2008/ЕО или на съответните изисквания в правни инструменти, които са негов приемник.
4. Ако Европейският съюз възнамерява да преразгледа изискванията, посочени в член R17 от приложение I към Решение 768/2008/ЕО, той провежда консултации с Канада на най-ранен етап от процеса на преразглеждане и по време на цялото му провеждане, с цел да се гарантира, че органите за оценяване на съответствието на територията на Канада продължават да отговарят на преразгледаните изисквания при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на органите за оценяване на съответствието на територията на Европейския съюз.
5. Една от държавите — членки на Европейския съюз, определя единствено органи за оценяване на съответствието, които отговарят на следните условия, и предприема обосновани мерки, за да гарантира, че условията продължават да бъдат изпълнявани:
 - а) органът за оценяване на съответствието е установен на територията на държавата членка; и
 - б) i) органът за оценяване на съответствието е акредитиран от орган по акредитация, признат от Канада като компетентен за оценяване на съответствието с канадските технически регламенти, за които този орган за оценяване на съответствието е определен; или
 - ii) органът за оценяване на съответствието е акредитиран от установен в Европейския съюз орган по акредитация, който е признат в съответствие с член 12 или член 15 като компетентен за оценяване на съответствието с канадските технически регламенти, за които този орган за оценяване на съответствието е определен.
6. Една от страните може да откаже да признае даден орган за оценяване на съответствието, който не отговаря на условията, посочени в параграфи 2 или 5, в зависимост от случая.

Член 6

Възражения относно определянето на органи за оценяване на съответствието

1. Една от страните може да възрази срещу определянето на орган за оценяване на съответствието в срок от 30 дни от извършване на уведомлението от другата страна, в съответствие с член 5, параграф 1, ако:
 - а) страната, която е определила органа за оценяване на съответствието, не е представила информацията, описана в приложение 3; или
 - б) страната има основания да смята, че определеният орган за оценяване на съответствието не отговаря на условията, описани в член 5, параграфи 2 или 5.
2. След всяко последващо предаване на информация от другата страна една от страните може да повдигне възражение в срок от 30 дни от получаването на посочената информация, ако тази информация продължава да е недостатъчна, за да се докаже, че определеният орган за оценяване на съответствието отговаря на условията, описани в член 5, параграфи 2 или 5.

Член 7

Оспорване на определянето на органи за оценяване на съответствието

1. Една от страните, която е признала даден орган за оценяване на съответствието съгласно настоящия протокол, може да оспори компетентността на посочения орган, ако:
 - а) страната, която е определила органа за оценяване на съответствието, не е предприела действията, изисквани съгласно член 11, параграф 3, след като е получила уведомление от другата страна по отношение на несъответствието с приложимите технически регламенти на продукт, който е бил оценен от посочения орган за оценяване на съответствието като съответстващ с тези технически регламенти; или
 - б) страната има основания да смята, че резултатите от извършените от посочения орган по оценяване на съответствието дейности по оценяване на съответствието не предоставят достатъчно гаранции, че оценените от този орган продукти като съответстващи с приложимите технически регламенти, действително са в съответствие с тях.
2. Една от страните, която оспорва компетентността на орган по оценяване на съответствието, признат съгласно настоящия протокол, незабавно уведомява за оспорването страната, която е определила съответния орган за оценяване на съответствието, и представя основанията за оспорването.
3. Една от страните, която:
 - а) е оспорила компетентността на орган по оценяване на съответствието, признат съгласно настоящия протокол; и
 - б) има основателни причини да смята, че продуктите, за които посоченият орган за оценяване на съответствието е преценил, че са в съответствие с приложимите технически регламенти, може да не са в съответствие с нейните технически регламенти,може да откаже да приеме резултатите от дейностите по оценяване на съответствието на посочения орган за оценяване на съответствието, докато се намери решение по оспорването или докато извършващата признаването страна е престанала да признава органа за оценяване на съответствието в съответствие с параграф 5.
4. Страните си сътрудничат и полагат обосновани усилия за своевременно намиране на решение по оспорването.
5. Без да се засяга параграф 3, извършващата признаването страна може да престане да признава органа за оценяване на съответствието, чиято компетентност се оспорва, ако:
 - а) страните намерят решение по оспорването, като стигнат до заключение, че извършващата признаването страна е изразила основателни опасения по отношение на компетентността на органа за оценяване на съответствието;
 - б) страната, която е определила органа за оценяване на съответствието, не е извършила действията, изисквани съгласно член 11, параграф 3, в срок от 60 дни след получаване на уведомлението в съответствие с параграф 1, буква а); или

- в) извършващата признаването страна докаже по обективен начин на другата страна, че резултатите от извършените от посочения орган по оценяване на съответствието дейности по оценяване на съответствието не предоставят достатъчно гаранции, че оценените от този орган продукти като съответстващи с приложимите технически регламенти действително са в съответствие с посочените технически регламенти; и
- г) не бъде намерено решение по оспорването в срок от 120 дни, след като страната, която е определила органа за оценяване на съответствието, е била уведомена за оспорването в съответствие с параграф 1.

Член 8

Оттегляне на органите за оценяване на съответствието

1. Една от страните оттегля определянето или изменя неговия обхват, по целесъобразност, на определен от нея орган за оценяване на съответствието, ако страната получи информация, че:
 - а) обхватът на акредитацията на органа за оценяване на съответствието е бил намален;
 - б) акредитацията на органа за оценяване на съответствието е невалидна;
 - в) органът за оценяване на съответствието вече не отговаря на другите условия, описани в член 5, параграфи 2 или 5; или
 - г) органът за оценяване на съответствието вече не възнамерява или по друг начин вече не е компетентен или оправомощен да оценява съответствието в рамките на обхвата, по отношение на който е бил определен.
2. Една от страните уведомява писмено другата страна в случай на оттегляне или изменение на обхвата на определянето съгласно параграф 1.
3. Когато една от страните оттегля определянето или изменя обхвата на определянето на орган за оценяване на съответствието поради опасения, свързани с компетентността или с непрекъснатостта на изпълнението от страна на посочения орган за оценяване на съответствието на изискванията и отговорностите, които са му възложени съгласно член 5, тя съобщава писмено основанията за своето решение на другата страна.
4. При осъществяването на комуникацията с другата страна, едната от страните посочва датата, от която счита, че някое от изброените в параграфи 1 или 3 условия или опасения може да се прилага по отношение на органа за оценяване на съответствието.
5. Без да се засяга член 7, параграф 5, извършващата признаването страна може незабавно да престане да признава даден орган за оценяване на съответствието като компетентен, ако:
 - а) акредитацията на органа за оценяване на съответствието е невалидна;
 - б) органът за оценяване на съответствието доброволно оттегли признаването си;
 - в) определянето на органа за оценяване на съответствието е оттеглено в съответствие с настоящия член;
 - г) органът за оценяване на съответствието престава да бъде установен на територията на другата страна; или
 - д) извършващата признаването страна престава да признава органа по акредитация, който е акредитирал органа за оценяване на съответствието в съответствие с член 13 или член 14.

Член 9

Приемане на резултатите от оценяването на съответствието, извършено от признати органи за оценяване на съответствието

1. Едната от страните приема резултатите от дейностите по оценяване на съответствието, извършени от установени на територията на другата страна органи за оценяване на съответствието, които страната признава в съответствие с член 3, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на резултатите от дейностите по оценяване на съответствието, извършени от признати органи за оценяване на съответствието на нейна територия. Страната приема тези резултати, независимо от националната принадлежност и местоположението на доставчика или производителя или на държавата на произход на продукта, по отношение на който се извършват дейностите по оценяване на съответствието.

2. Ако едната от страните е престанала да признава орган за оценяване на съответствието, установен на територията на другата страна, тя може да престане да приема резултатите от извършените от посочения орган дейности по оценяване на съответствието от датата, на която тя е престанала да признава посочения орган за оценяване на съответствието. Освен ако страната има основания да смята, че органът за оценяване на съответствието, установен на територията на другата страна, не е компетентен в оценяване на съответствието на продукти с техническите регламенти на страната преди датата, на която страната е престанала да признава посочения орган за оценяване на съответствието, страната продължава да приема резултатите от извършените от посочения орган дейности по оценяване на съответствието преди датата, на която страната е престанала да признава органа за оценяване на съответствието, дори и продуктите да са били пуснати на пазара на страната след тази дата.

Член 10

Приемане на резултатите от оценяването на съответствието, извършено от установени в Канада собствени органи

1. Европейският съюз приема резултатите от дейностите по оценяване на съответствието, извършени от установен в Канада акредитиран собствен орган, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на резултатите от дейностите по оценяване на съответствието, извършени от акредитиран собствен орган, установен на територията на една от държавите — членки на Европейския съюз, при условие че:

- a) установеният в Канада собствен орган е акредитиран от орган по акредитация, определен от една от държавите — членки на Европейския съюз, като компетентен за оценяване на съответствието с посочените технически регламенти; или
- b) установеният в Канада собствен орган е акредитиран от орган по акредитация, признат в съответствие с член 12 или член 15 като компетентен за оценяване на съответствието с посочените технически регламенти.

2. Ако към датата на влизане в сила на настоящото споразумение Канада няма процедура за оценяване на съответствието, съгласно която да се предвижда, че дейностите по оценяване на съответствието се извършват от собствени органи, и след датата на влизане в сила на настоящото споразумение Канада разглежда възможността да изготви процедури за оценяване на съответствието, съгласно които да се предвижда, че дейностите по оценяване на съответствието се извършват от собствени органи, тя провежда консултации с Европейския съюз на най-ранен етап и по време на целия нормотворчески процес, с цел да се гарантира, че установените в Европейския съюз собствени органи могат да отговарят на всички изисквания, определени в тези разпоредби, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на установените в Канада собствени органи.

3. Резултатите, получени в съответствие с параграфи 1 и 2, се приемат, независимо от държавата на произход на продукта, по отношение на който са извършени дейностите по оценяване на съответствието.

Член 11

Надзор на пазара, правоприлагане и защитни мерки

1. С изключение на митническите процедури, една от страните гарантира, че дейностите, извършвани от органите за надзор на пазара или от правоприлагащите органи, по контрол или потвърждаване на съответствието с технически регламенти, приложими по отношение на продукти, оценявани от установен на територията на другата страна признат орган за оценяване на съответствието или от собствен орган, който отговаря на условията на член 10, се извършват при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на продуктите, оценявани от органите за оценяване на съответствието на територията на извършващата признаването страна. Страните при необходимост си сътрудничат при извършването на посочените дейности.

2. Ако употребата или пускането на пазара на даден продукт би могло да възпрепятства постигането на законна цел, една от страните може да приема или да запазва в сила мерки по отношение на този продукт, при условие че те са в съответствие с настоящото споразумение. Тези мерки може да включват изтегляне на продукта от пазара, забрана за употребата или пускането му на пазара или ограничаване на неговото движение на пазара. Една от страните, която приема или запазва в сила такива мерки, незабавно информира за това другата страна и по искане на другата страна представя основанията за приемането или запазването в сила на тези мерки.

3. Една от страните, след получаване на писмена жалба от другата страна, която трябва да бъде подкрепена с доказателства, че продуктите, оценявани от определен от първата страна орган за оценяване на съответствието, не са в съответствие с приложимите технически регламенти:

- a) незабавно изисква допълнителна информация от определения орган за оценяване на съответствието, от акредитирания го орган по акредитация и от съответните оператори, когато това е необходимо;
- b) провежда разследване по отношение на жалбата; и

- в) предоставя на другата страна писмен отговор на жалбата.
4. Една от страните може да предприеме действия по параграф 3 чрез органа по акредитация.

Член 12

Признаване на органите по акредитация

1. Една от страните (наричана по-долу „извършващата признаването страна“) може в съответствие с описаната в параграфи 2 и 3 процедура да признае орган по акредитация, установен на територията на другата страна (наричана по-долу „определяща страна“), като компетентен да акредитира органи за оценяване на съответствието, които от своя страна са компетентни за оценяване на съответствието със съответните технически регламенти на извършващата признаването страна.
2. Определящата страна може да поиска от другата страна да признае установен на нейна територия орган по акредитация като компетентен чрез представяне на извършващата признаването страна на уведомление, което включва следната информация по отношение на посочения орган по акредитация (наричан по-долу „определен орган по акредитация“):
- а) неговото наименование, адрес и данни за осъществяване на връзка;
 - б) доказателство, че той е оправомощен от правителството;
 - в) информация дали дейността на органа е с нетърговски и неконкурентен характер;
 - г) доказателство за неговата независимост от оценяваните от него органи за оценяване на съответствието и от търговски натиск, за да се гарантира, че няма да има конфликт на интереси с органите за оценяване на съответствието;
 - д) доказателство, че е организиран и функционира по такъв начин, че да бъдат запазени обективността и безпристрастността на неговата дейност и поверителността на получената от него информация;
 - е) доказателство, че всяко решение, свързано с атестацията на компетентността на органите за оценяване на съответствието, се взема от компетентно лице, различно от тези, които извършват оценяването;
- ж) обхвата, по отношение на който се иска той да бъде признат;
- з) доказателство за неговата компетентност да акредитира органи за оценяване на съответствието в рамките на обхвата, по отношение на който се иска той да бъде признат, като се имат предвид приложимите международни стандарти, насоки и препоръки, както и приложимите европейски или каналски стандарти, технически регламенти и процедури за оценяване на съответствието;
 - и) доказателство за неговите вътрешни процедури за гарантиране на ефективно управление и подходящ вътрешен контрол, включително за въведените процедури за документиране на задълженията, отговорностите и правомощията на персонала, които могат да засегнат качеството на оценяването и атестацията на компетентността;
 - й) доказателство за броя на компетентния персонал, с който разполага, който следва да бъде достатъчен за правилното изпълнение на неговите задачи, и за въведените процедури за наблюдение на работата и компетентността на участващия в процеса на акредитация персонал;
 - к) информация дали е определен за обхвата, по отношение на който се иска той да бъде признат на територията на определящата страна;
 - л) доказателство за статута му като страна, подписала Многостранните договорености за признаване на Международното сътрудничество за акредитация на лаборатории (ILAC) или на Международния форум по акредитация (IAF) и на всякакви свързани с тях регионални договорености за признаване; и
 - м) всяка друга информация, за която страните могат да решат, че е необходима.

3. Страните признават, че е възможно да съществуват различия между съответните техни стандарти, технически регламенти и процедури за оценяване на съответствието. Когато такива различия са налице, извършващата признаването страна може да поиска да се увери, че определеният орган по акредитация е компетентен да акредитира органи за оценяване на съответствието като компетентни за оценяване на съответствието със съответните технически регламенти на извършващата признаването страна. Извършващата признаването страна може да се увери в това въз основа на следното:

- a) наличие на договореност за установяване на сътрудничество между европейската и канадската системи за акредитация; или при липса на такава договореност,
- б) наличие на договореност за сътрудничество между определения орган по акредитация и орган по акредитация, който е признат за компетентен от извършващата признаването страна.

4. В съответствие с искане, направено съгласно параграф 2, и при спазване на разпоредбите на параграф 3, една от страните признава компетентен орган по акредитация, установен на територията на другата страна, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на признаването на установени на нейна територия органи по акредитация.

5. Извършващата признаването страна отговаря писмено в срок от 60 дни на искане, отправено съгласно параграф 2, и в отговора си посочва следната информация:

- a) че признава органа по акредитация на определящата страна като компетентен да акредитира органи за оценяване на съответствието за предложения обхват;
- б) че ще признае органа по акредитация на определящата страна като компетентен да акредитира органи за оценяване на съответствието за предложия обхват след извършване на необходимите законови или подзаконови изменения. В този отговор трябва да се съдържа обяснение на изискваните изменения, както и преценка на периода от време, необходим за тяхното влизане в сила;
- в) че определящата страна не е представила информацията, описана в параграф 2. В този отговор трябва да се съдържа обяснение относно това коя е липсващата информация; или
- г) че не признава определения орган по акредитация като компетентен да акредитира органи за оценяване на съответствието за предложия обхват. В това изявление трябва да се съдържа обосновка, направена по обективен и мотивиран начин, и да се посочат изрично условията, при които признаването може да бъде извършено.

6. Всяка от страните публикува имената на признатите от нея органи по акредитация на другата страна, като за всеки от тях се посочва обхватът на техническите регламенти, по отношение на които посоченият орган е признат от нея.

Член 13

Прекратяване на признаването на органи по акредитация

Ако даден орган по акредитация, който е признат от една от страните в съответствие с член 12, престане да бъде страна, подписала многостранна или регионална договореност, посочена в член 12, параграф 2, буква л), или споразумение за сътрудничество от типа, описан в член 12, параграф 3, извършващата признаването страна може да престане да признава посочения орган по акредитация като компетентен, както и всички органи за оценяване на съответствието, признати въз основа на това, че са били акредитирани единствено от посочения орган по акредитация.

Член 14

Оспорване на признаването на органи по акредитация

1. Без да се засяга член 13, извършващата признаването страна може да оспори компетентността на даден орган по акредитация, който тя е признала съгласно член 12, параграф 5, буква а) или б), на основание че органът по акредитация вече не е компетентен да акредитира органи за оценяване на съответствието, които от своя страна са компетентни за оценяване на съответствието със съответните технически регламенти на извършващата признаването страна. Извършващата признаването страна незабавно уведомява определящата страна за оспорването и обосновава причините за това по обективен и мотивиран начин.

2. Страните си сътрудничат и полагат обосновани усилия за своевременно намиране на решение по оспорването. Ако съществува договореност за сътрудничество, посочена в член 12, параграф 3, страните гарантират, че посочените в член 12, параграф 3 европейски и канадски системи или органи по акредитация се опитват да намерят решение по оспорването от името на страните.

3. Извършващата признаването страна може да престане да признава определения орган по акредитация, чиято компетентност се оспорва, както и всички органи за оценяване на съответствието, признати въз основа на това, че са били акредитирани единствено от посочения орган по акредитация, ако:

- a) страните, включително посредством европейската и канадската системи за акредитация, намерят решение по оспорването, като стигнат до заключение, че извършващата признаването страна е изразила основателни опасения по отношение на компетентността на определения орган по акредитация; или
- б) извършващата признаването страна докаже по обективен начин на другата страна, че органът по акредитация вече не е компетентен да акредитира органи за оценяване на съответствието, които от своя страна са компетентни за оценяване на съответствието със съответните технически регламенти на извършващата признаването страна; и
- в) не бъде намерено решение по оспорването в срок от 120 дни, след като определящата страна е била уведомена за оспорването.

Член 15

Признаване на органите по акредитация в областта на далекосъобщенията и на електромагнитната съвместимост

Що се отнася до техническите регламенти относно далекосъобщителните крайни устройства, оборудването в областта на информационните технологии, апаратурата, използвана за радиокомуникация, и електромагнитната съвместимост, от датата на влизане в сила на настоящия протокол органите по акредитация, признати от:

- a) Канада, включват:
 - i) по отношение на лабораториите за изпитване, всеки национален орган по акредитация на държава — членка на Европейския съюз, който е страна, подписала многостранната договореност за признаване на ILAC; и
 - ii) по отношение на сертифициращите органи, всеки национален орган по акредитация на държава — членка на Европейския съюз, който е страна, подписала многостранната договореност за признаване на IAF;
- б) Европейския съюз, включват Канадския съвет по стандартизация или неговия правопреемник.

Член 16

Преход от Споразумението за взаимно признаване

Страните се споразумяват, че даден орган за оценяване на съответствието, който е определен съгласно Споразумението за взаимно признаване, представлява автоматично признат орган за оценяване на съответствието съгласно настоящия Протокол от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

Член 17

Комуникация

1. Всяка от страните определя звена за контакт, отговарящи за комуникацията с другата страна по всички въпроси, произтичащи от настоящия протокол.
2. Звената за контакт могат да осъществяват комуникация по електронна поща, видеоконферентна връзка или чрез други средства, относно които вземат решение.

Член 18

Управление на настоящия протокол

За целите на настоящия протокол функциите на Комитета по търговията със стоки, създаден съгласно член 26.2, параграф 1, буква а) (Специализирани комитети), включват следното:

- а) управление на прилагането на настоящия протокол;
- б) разглеждане на всички свързани с настоящия протокол въпроси, които една от страните може да повдигне;
- в) изготвяне на препоръки за изменения на настоящия протокол, които да бъдат разгледани от Съвместния комитет по ВИТС;
- г) предприемане на всякакви други мерки, за които страните считат, че ще са от помощ при прилагането на настоящия протокол; и
- д) докладване пред Съвместния комитет по ВИТС относно прилагането на настоящия протокол, когато е целесъобразно.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ПРОДУКТОВ ОБХВАТ

- а) електрическо и електронно оборудване, включително електрически инсталации и уреди, както и свързани с тях компоненти;
- б) радиокомуникационни и далекосъобщителни крайни устройства;
- в) електромагнитна съвместимост (ЕМС);
- г) играчки;
- д) строителни продукти;
- е) машини (включително части), компоненти (включително защитни елементи), сменяеми съоръжения, както и спобени единици от машини;
- ж) средства за измерване;
- з) водогрейни котли, включително свързаните с тях уреди;
- и) съоръжения, машини, апарати, устройства, компоненти за управление, системи за защита, защитни устройства, устройства за управление и устройства за регулиране, както и свързани с тях инструменти и системи за предпазване и откриване, предназначени за използване в потенциално експлозивна атмосфера (оборудване АТЕХ);
- й) оборудване, предназначено за използване извън сградите, що се отнася до емисиите от шум в околната среда; и
- к) плавателни съдове за отдих, включително техните компоненти.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ПРИОРИТЕТНИ КАТЕГОРИИ СТОКИ, ПРЕДВИДЕНИ ЗА РАЗПЕЖДАНЕ С ЦЕЛ ВКЛЮЧВАНЕ В ПРИЛОЖЕНИЕ 1 В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 2, ПАРАГРАФ 2

- а) медицински изделия, включително принадлежности за тях;
- б) съоръжения под налягане, включително съдове, тръбопроводи, устройства и функционални групи;
- в) уреди захранвани с газово гориво, включително свързани с тях устройства;
- г) лични предпазни средства;
- д) железопътни системи, подсистеми и елементи за оперативна съвместимост; и
- е) оборудване, монтирано на борда на кораби.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ИНФОРМАЦИЯ, КОЯТО ТРЯБВА ДА БЪДЕ ВКЛЮЧЕНА КАТО ЧАСТ ОТ ПРОЦЕСА НА ОПРЕДЕЛЯНЕ

Информацията, която една от страните трябва да предоставя при определянето на орган за оценяване на съответствието, е както следва:

- а) при всички случаи:
- i) обхвата на определянето (не трябва да се надхвърля обхватът на акредитацията на органа);
 - ii) сертификата за акредитация и свързания с него обхват на акредитация;
 - iii) адреса на органа и неговите данни за контакт; и
- б) когато държава — членка на Европейския съюз, определя сертифициращ орган, освен по отношение на описаните в член 15 технически регламенти:
- i) регистрираната сертификатна марка на сертифициращия орган, придружена от означение за съответствие ⁽¹⁾; и
- в) когато държава — членка на Европейския съюз, определя орган за оценяване на съответствието по отношение на описаните в член 15 технически регламенти:
- i) в случая на сертифициращ орган:
 - A) неговия уникален идентификационен код ⁽²⁾;
 - Б) заявление за признаване, подписано от органа в съответствие с документ СВ-01 (Изисквания по отношение на сертифициращите органи) или в съответствие с документ, който е негов приемник; и
 - В) контролен списък с препратки, попълнен от органа и придружен от доказателство, че отговаря на приложимите критерии за признаване в съответствие с документ СВ-02 (Критерии за признаване и административни и оперативни изисквания, приложими към сертифициращите органи (СО) за сертифициране на радиоапаратура в съответствие със стандартите и спецификациите на Industry Canada) или в съответствие с документ, който е негов приемник; и
 - ii) в случая на лаборатория за изпитване:
 - A) нейния уникален идентификационен код; и
 - Б) заявление за признаване, подписано от органа в съответствие с документ REC-LAB (Процедура за признаване от Industry Canada на определени чуждестранни лаборатории за изпитване) или в съответствие с документ, който е негов приемник; и
- г) всяка друга информация, за която страните може съвместно да вземат решение.

⁽¹⁾ The qualifying statement normally takes the form of a small „c“ placed beside the certification body's registered certification mark to indicate that a product conforms with applicable Canadian technical regulations.

⁽²⁾ A unique six-character identifier comprised of two letters (usually the ISO 3166 country code) followed by four numbers.

Протокол относно взаимното признаване на програмата за осигуряване на съответствието и за прилагане относно добрите производствени практики по отношение на фармацевтичните продукти

Член 1

Определения

1. За целите на настоящия протокол:

сертификат за съответствие с ДПП означава сертификат, издаден от регулаторен орган, с който се удостоверява съответствието на производствен обект с добрите производствени практики (ДПП);

равностоен орган означава регулаторен орган на една от страните, който е признат като равностоен орган от другата страна;

производство включва дейностите по производство, опаковане, преопаковане, етикетирание, изпитване и съхраняване;

лекарствен продукт или лекарство означава всеки продукт, който се определя като лекарство съгласно *Food and Drugs Act, R.S.C., 1985, с. F-27* (Закон за храните и лекарствата) или се определя като лекарствен продукт, независимо дали представлява завършен, междинен или изпитван продукт или активно вещество съгласно приложимото законодателство на Европейския съюз;

оценка на място означава специфична за всеки продукт оценка, извършвана на мястото на производство в контекста на заявление за пускане на пазара на лекарствен продукт или лекарство, за да се направи оценка на съответствието на помещенията, в които се произвежда лекарственият продукт или лекарството, на съответствието на процеса, условията и контрола на производството с предоставената информация, и за да се предприемат действия по всички нерешени въпроси, свързани с оценката на заявлението за пускане на пазара; и

регулаторен орган означава субект в една от страните, който има законово право, съгласно законодателството на страната, да осъществява надзор и контрол на лекарствените продукти или лекарствата в посочената страна.

2. Освен ако е предвидено друго, когато в настоящия протокол се прави позоваване на инспекции, тези позовавания не включват оценки на място.

Член 2

Цел

Целта на настоящия протокол е да се засили сътрудничеството между органите на страните, за да се гарантира, че лекарствените продукти и лекарствата отговарят на подходящите стандарти за качество чрез взаимно признаване на сертификатите за съответствие с ДПП.

Член 3

Продуктов обхват

Настоящият протокол се прилага по отношение на всички лекарствени продукти или лекарства, спрямо които се прилагат изискванията относно ДПП в двете страни, както е посочено в приложение 1.

Член 4

Признаване на регулаторните органи

1. Процедурата за оценяване на равностойността на нов регулаторен орган, посочен в списъка в приложение 2, се извършва в съответствие с член 12.

2. Всяка от страните гарантира, че списъкът на регулаторните органи, които тя признава за равностойни, включително измененията в него, е обществено достъпен.

Член 5

Взаимно признаване на сертификати за съответствие с ДПП

1. Едната страна приема сертификат за съответствие с ДПП, издаден съгласно параграф 3 от равностоен регулаторен орган на другата страна, с който се доказва, че установеният на територията на някоя от страните производствен обект, за който се отнася сертификатът, е в съответствие с посочените в сертификата добри производствени практики.
2. Едната страна може да приеме сертификат за съответствие с ДПП, издаден в съответствие с параграф 3 от равностоен регулаторен орган на другата страна по отношение на производствен обект, установен извън територията на страните. Страната може да определи реда и условията за приемането на сертификата.
3. Сертификатът за съответствие с ДПП трябва да съдържа следната информация:
 - а) наименованието и адреса на производствения обект;
 - б) датата, на която издалият сертификата равностоен регулаторен орган е инспектирал за последен път производствения обект;
 - в) производствените процеси и ако е целесъобразно, лекарствените продукти или лекарствата и техните дозови форми, по отношение на които обектът е в съответствие с добрите производствени практики; и
 - г) срока на валидност на сертификата за съответствие с ДПП.
4. Ако вносител, износител или регулаторен орган на една от страните поиска сертификат за съответствие с ДПП за даден производствен обект, което е сертифициран от равностоен орган на другата страна, другата страна гарантира, че равностойният регулаторен орган издава сертификат за съответствие с ДПП:
 - а) в срок от 30 календарни дни от датата, на която сертифициращият орган е получил искането за сертификата, ако не е необходимо извършването на нова инспекция; и
 - б) в срок от 90 календарни дни от датата, на която сертифициращият орган е получил искането за сертификата, ако е необходимо извършването на нова инспекция, и ако резултатите от инспекцията на производствения обект са удовлетворителни.

Член 6

Друго признаване на сертификати за съответствие с ДПП

1. Една от страните може да приеме сертификат за съответствие с ДПП по отношение на лекарствен продукт или лекарство, които не са включени в приложение 1, параграф 2.
2. Страната, която приема сертификата съгласно параграф 1, може да определи реда и условията за приемането на сертификата.

Член 7

Приемане на партидни сертификати

1. Една от страните може да приеме партиден сертификат, издаден от производител, без извършване на повторен контрол на съответната партида при нейния внос, при условие че:
 - а) продуктите в партидата са произведени в производствен обект, който е бил сертифициран като съответстващ от равностоен регулаторен орган;
 - б) партидният сертификат отговаря на изискванията относно съдържанието на партидният сертификат за лекарствени продукти в съответствие с *Хармонизираните изисквания относно сертифицирането на партиди, приети на международно ниво (Internationally Harmonized Requirements for Batch Certification)*; и
 - в) партидният сертификат е подписан от лицето, отговарящо за освобождаване на партидата за продажба или доставка.
2. Параграф 1 не засяга правото на дадена страна да извършва официално освобождаване на партидите.

3. Лицето, отговарящо за освобождаването на партидата:

- а) на готов лекарствен продукт, предназначен за продажба или доставка, когато производствените обекти са в Европейския съюз, трябва да бъде „квалифицирано лице“ по смисъла на член 48 от Директива 2001/83/ЕО и на член 52 от Директива 2001/82/ЕО; или
- б) за продажба или доставка на дадено лекарство, когато производствените обекти са в Канада, е лицето, което отговаря за отдела за контрол на качеството, както е предвидено във *Food and Drugs Regulations, C.R.C., с. 870, Part C, Division 2, section C.02.014* (наредби в областта на храните и лекарствата).

Член 8

Оценка на място

1. Една от страните има право да извърши своя собствена оценка на място в даден производствен обект, който е бил сертифициран като съответстващ на изискванията от равностоен регулаторен орган на другата страна.
2. Преди извършването на оценка на място съгласно параграф 1 страната уведомява другата страна писмено, като я информира за обхвата на оценката на място. Страната се стреми да уведоми писмено другата страна най-малко 30 дни преди планираната дата за оценка на място, но в спешни случаи срокът за уведомление може да бъде по-кратък. Другата страна има право да се присъедини към извършването от страната оценка на място.

Член 9

Инспекции и оценки на място по искане на една от страните

1. По искане на една от страните другата страна инспектира обекта, в който се извършват производствени процеси върху лекарствен продукт или лекарство, внесени на територията на отправилата искането страна, за да провери дали обектът е в съответствие с добрите производствени практики.
2. По искане на една от страните другата страна може да извърши оценка на място въз основа на оценка на данните от представено във връзка с даден продукт досие. Страните могат да обменят съответна информация за продукти в рамките на искане за извършване на оценка на място в съответствие с член 14.

Член 10

Защитни мерки

1. Една от страните има право да извърши собствена инспекция на производствен обект, който е бил сертифициран като съответстващ на изискванията от равностоен регулаторен орган на другата страна. Използването на това право следва да се счита за изключение от обичайната практика на страната.
2. Преди провеждането на инспекция съгласно параграф 1 една от страните уведомява другата страна писмено, като я информира за причините, поради които извършва собствена инспекция. Страната се стреми да уведоми писмено другата страна най-малко 30 дни преди планираната дата на инспекцията, но в спешни случаи срокът за уведомление може да бъде по-кратък. Другата страна има право да се присъедини към извършването от страната инспекция.

Член 11

Програма за взаимно предупреждение и обмен на информация

1. В съответствие с програмата за взаимно предупреждение съгласно посочената в член 15, параграф 3 административна договореност относно ДПП, една от страните:
 - а) гарантира, че съответният регулаторен орган на нейна територия съобщава на съответния регулаторен орган на територията на другата страна информация относно ограничаване, спиране на действието или отнемане на разрешение за производство, което би могло да засегне опазването на общественото здраве; и

- б) ако е приложимо, проактивно уведомява писмено другата страна за потвърдени данни за сериозен проблем, свързан с производствен обект на нейната територия или установен чрез оценка на място или инспекция на територията на другата страна, включително за проблеми, свързани с отклонения от качеството, с изтегляне на партиди, с нарушения на права на интелектуалната собственост или подправени лекарствени продукти или лекарства или с евентуален сериозен недостиг.
2. Като част от компонентите на процеса по обмен на информация съгласно посочената в член 15, параграф 3 административна договореност относно ДПП, една от страните:
- а) отговаря на специално искане за предоставяне на информация, включително на обосновано искане за предоставяне на доклад от инспекция или на доклад от оценка на място; и
- б) гарантира, че по искане на другата страна или на равностоеен орган на другата страна равностоеен орган на нейна територия предоставя съответната информация.
3. Една от страните предоставя на другата страна чрез писмено уведомление информация за звената за контакт за всеки равностоеен орган на своята територия.

Член 12

Равностойност на нови регулаторни органи

1. Една от страните (наричана по-долу „отправилата искането страна“) може да поиска даден регулаторен орган на нейна територия, който не е признат за равностоеен на регулаторните органи в другата страна (наричана по-долу „оценяващата страна“), да бъде подложен на оценка, за да се определи дали следва да бъде признат за равностоеен. При получаване на искането оценяващата страна извършва оценка в съответствие с процедурата за оценяване на нови регулаторни органи съгласно посочената в член 15, параграф 3 административна договореност относно ДПП.
2. Оценяващата страна прави оценка на новия регулаторен орган чрез прилагане на компонентите на програма за съответствие с ДПП съгласно посочената в член 15, параграф 3 административна договореност. Компонентите на програма за съответствие с ДПП трябва да включват елементи като законодателни и регулаторни изисквания, стандарти по отношение на инспекциите, системи за надзор и система за управление на качеството.
3. Ако след извършването на своята оценка оценяващата страна прецени, че новият регулаторен орган е равностоеен, тя уведомява отправилата искането страна писмено, че признава новия регулаторен орган за равностоеен.
4. Ако след извършването на своята оценка оценяващата страна прецени, че новият регулаторен орган не е равностоеен, тя предоставя на отправилата искането страна писмена обосновка, с която доказва, че има основателни причини да не признае новия регулаторен орган за равностоеен. По искане на отправилата искането страна посочената в член 15 Съвместна секторна група по фармацевтичните продукти (наричана по-долу „Съвместната секторна група“) разглежда отказа на оценяващата страна да признае новия регулаторен орган за равностоеен и може да отправя препоръки, за да подпомогне двете страни да разрешат въпроса.
5. Ако след извършването на своята оценка оценяващата страна прецени, че новият регулаторен орган е равностоеен само по отношение на по-ограничен обхват от предложенията от отправилата искането страна, оценяващата страна предоставя на отправилата искането страна писмена обосновка, с която доказва, че има основателни причини да реши, че новият регулаторен орган е равностоеен само по отношение на по-ограничения обхват. По искане на отправилата искането страна Съвместната секторна група разглежда отказа на оценяващата страна да признае новия регулаторен орган за равностоеен и може да отправя препоръки, за да подпомогне двете страни да разрешат въпроса.
6. Регулаторен орган, който е признат за равностоеен съгласно *Споразумението за взаимно признаване между Европейската общност и Канада*, съставено в Лондон на 14 май 1998 г., се признава за равностоеен съгласно настоящото споразумение от датата на влизането му в сила.

Член 13

Програма за поддържане на равностойността

1. Съвместната секторна група разработва програма за поддържане на равностойността съгласно посочената в член 15, параграф 3 административна договореност относно ДПП, с цел поддържане на равностойността на регулаторните органи. Страните действат в съответствие с тази програма, когато решават дали да променят статута на равностойност на даден регулаторен орган.

2. Ако статутът на равностойност на даден регулаторен орган бъде променен, една от страните може да направи повторна оценка на посочения регулаторен орган. Всяка повторна оценка трябва да се извършва в съответствие с процедурата, определена в член 12. Обхватът на повторната оценка е ограничен до елементите, които са довели до промяна на статута на равностойност.
3. Страните обменят цялата необходима информация, за да се гарантира, че и двете страни остават убедени по отношение на действителната равностойност на равностойните регулаторни органи.
4. Една от страните уведомява другата страна, преди да приеме промени в своите технически ръководства или уредба, свързана с добрите производствени практики.
5. Една от страните уведомява другата страна за всякакви нови технически ръководства, процедури за инспекция или уредба, свързана с добрите производствени практики.

Член 14

Поверителност

1. Никоя от страните не разгласява публично техническа, търговска или научна информация, която е поверителна и няма публичен характер, включително търговска тайна и представляваща изключителна собственост информация, която е получила от другата страна.
2. Една от страните може да разгласи информацията, посочена в параграф 1, ако сметне, че това разгласяване е необходимо за опазване на общественото здраве и безопасност. Преди разгласяването се провеждат консултации с другата страна.

Член 15

Управление на дейностите по протокола

1. Съвместната секторна група, създадена съгласно член 26.2, параграф 1, буква а) (Специализирани комитети), се състои от представители на двете страни.
2. Съвместната секторна група определя своя състав, както и собствените си правила и процедури.
3. Съвместната секторна група сключва административна договореност относно ДПП, за да се улесни ефективното прилагане на настоящия протокол. Административната договореност относно ДПП включва:
 - а) мандата на Съвместната секторна група;
 - б) програмата за взаимно предупреждение;
 - в) списъка на звената за контакт, отговарящи за въпроси, произтичащи от настоящия протокол;
 - г) компонентите на процеса по обмен на информация;
 - д) компонентите на програмата за съответствие с добрите производствени практики;
 - е) процедурата за оценка на нови регулаторни органи; и
 - ж) програмата за поддържане на равностойността.
4. Съвместната секторна група може да изменя административната договореност относно ДПП, ако сметне това за необходимо.
5. По искане на страните Съвместната секторна група прави преглед на приложенията към настоящия протокол и изготвя препоръки за тяхното изменение, които да бъдат разгледани от Съвместния комитет по ВИТС.
6. В съответствие с параграф 5 Съвместната секторна група прави преглед на оперативния обхват на лекарствените продукти или лекарствата съгласно приложение 1, параграф 2 с оглед включването на изброените в приложение 1, параграф 1 лекарствени продукти или лекарства.
7. Страните установяват административната договореност относно ДПП от датата на влизане в сила на споразумението. По отношение на тази договореност не се прилагат разпоредбите на двадесет и девета глава (Уреждане на спорове).

Член 16

Такси

1. За целите на настоящия член терминът „такса“ включва мярка за възстановяване на разходите, като потребителска такса, регулаторна такса или сума, определена съгласно договор.
2. Една от страните има право да определя такса, приложима по отношение на производствените обекти на своята територия, включително такси, свързани с издаването на сертификати за съответствие с ДПП, както и такси, свързани с инспекции или оценки на място.
3. Таксите, начислявани по отношение на производствен обект в случай на инспекция или оценка на място, извършвани от една от страните по искане на другата страна, трябва да бъдат в съответствие с параграф 2.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ЛЕКАРСТВЕНИ ПРОДУКТИ ИЛИ ЛЕКАРСТВА

Обхват на лекарствените продукти или лекарствата

1. Настоящият протокол се прилага по отношение на следните лекарствени продукти или лекарства, както е определено в посоченото в приложение 3 законодателство на страните, при условие че изискванията във връзка с ДПП и програмите за съответствие на двете страни по отношение на тези лекарствени продукти или лекарства са равностойни:
- а) фармацевтични продукти за хуманна употреба, включително лекарствени продукти или лекарства, отпускани по лекарско предписание и без лекарско предписание, и медицински газове;
 - б) биологични продукти за хуманна употреба, включително имунологични продукти, стабилни лекарствени продукти, получени от човешка кръв или човешка плазма, и биотерапевтични продукти;
 - в) радиофармацевтици за хуманна употреба;
 - г) фармацевтични продукти за ветеринарна употреба, включително лекарствени продукти или лекарства, отпускани по лекарско предписание и без лекарско предписание, и премикси за приготвяне на медикаментозни фуражи;
 - д) биологични продукти с ветеринарна употреба;
 - е) ако е целесъобразно, витамини, минерали, растителни лекарствени продукти и хомеопатични лекарствени продукти;
 - ж) активни лекарствени вещества;
 - з) междинни продукти и фармацевтични продукти в насипно състояние (например таблетки в насипно състояние);
 - и) продукти, предназначени за употреба при клинични изпитвания, или изпитвани лекарствени продукти; и
 - й) лекарствени продукти за модерна терапия.

Оперативен обхват на лекарствените продукти или лекарствата

2. В допълнение към параграф 1 изискванията във връзка с ДПП и програмите за съответствие на двете страни са равностойни по отношение на следните лекарствени продукти или лекарства:
- а) фармацевтични продукти за хуманна употреба, включително лекарствени продукти или лекарства, отпускани по лекарско предписание или без лекарско предписание, и медицински газове;
 - б) човешки биологични продукти, включително имунологични продукти и биотерапевтични продукти;
 - в) радиофармацевтици за хуманна употреба;
 - г) фармацевтични продукти за ветеринарна употреба, включително лекарствени продукти или лекарства, отпускани по лекарско предписание и без лекарско предписание, и премикси за приготвяне на медикаментозни фуражи;
 - д) междинни продукти и фармацевтични продукти в насипно състояние;
 - е) продукти, предназначени за употреба при клинични изпитвания, или изпитвани лекарствени продукти, произвеждани от производители, притежаващи разрешение за производство или лиценз за установяване; и
 - ж) витамини, минерали, растителни лекарствени продукти, хомеопатични лекарствени продукти (познати в Канада като „натурални здравни продукти“ (natural health products), произвеждани от производители, притежаващи разрешение за производство или лиценз за установяване, що се отнася до Канада.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

РЕГУЛАТОРНИ ОРГАНИ

Страните признават следните субекти или техните правоприменители, за които една от страните е уведомила Съвместната секторна група, за свои съответни регулаторни органи:

За Европейския съюз:

Държава	За лекарствените продукти за хуманна употреба	За лекарствените продукти за ветеринарна употреба
Белгия	Федерална агенция по лекарствата и здравните продукти /Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten / Agence fédérale des médicaments et produits de santé	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Чешка република	Държавен институт за контрол на лекарствата /Státní ústav pro kontrolu léčiv (SUKL)	Институт за държавен контрол на ветеринарните биологични продукти и лекарства /Ústav pro státní kontrolu veterinárních biopreparátů a léčiv (ÚSKVBL)
Хърватия	Агенция за лекарствените продукти и медицинските изделия /Agencija za lijekove i medicinske proizvode (HALMED)	Министерство на селското стопанство, Дирекция по ветеринарно дело и безопасност на храните /Ministarstvo Poljoprivrede, Uprava za veterinarstvo i sigurnost hrane
Дания	Датски орган по здравеопазване и лекарства /Laegemiddelstyrelsen	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Германия	Федерален институт за лекарствата и медицинските изделия /Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM) Институт „Paul-Ehrlich“ (PEI), Федерален институт за ваксините и биологичните лекарствени продукти / Paul-Ehrlich-Institut (PEI) Bundesinstitut für Impfstoffe und biomedizinische Arzneimittel Федерално министерство на здравеопазването / Bundesministerium für Gesundheit (BMG)	Федерална служба за защита на потребителите и безопасност на храните /Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL) Федерално министерство на земеделието и храните, Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft
Естония	Държавна агенция по лекарствата/Ravimiamet	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Гърция	Национална организация по лекарствата /Ethinikos Organismos Farmakon (EOF) — (ΕΘΝΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΦΑΡΜΑΚΩΝ)	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Испания	Испанска агенция по лекарствата и медицинските изделия/Agencia Española de Medicamentos y Productos Sanitarios	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Франция	Френска национална агенция по безопасност на лекарствата и здравните продукти/Agence nationale de sécurité du médicament et des produits de santé (ANSM)	Френска национална агенция за безопасност на храните, околната среда и трупа — Национална агенция за ветеринарно-медицински продукти/ Agence Nationale de Sécurité Sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail-Agence Nationale du Médicament Vétérinaire (Anses-ANMV)

Държава	За лекарствените продукти за хуманна употреба	За лекарствените продукти за ветеринарна употреба
Ирландия	Health Products Regulatory Authority (HPRA) (Регулаторен орган за здравните продукти)	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Италия	Италианска агенция по лекарствата/Agenzia Italiana del Farmaco	Министерство на здравеопазването, Генерална дирекция по здравеопазване на животните и ветеринарномедицински продукти Ministero della Salute, Direzione Generale della Sanità Animale e dei Farmaci Veterinari
Кипър	Министерство на здравеопазването — Фармацевтични услуги /Φαρμακευτικές Υπηρεσίες, Υπουργείο Υγείας	Министерство на селското стопанство, развитието на селските райони и околната среда — Ветеринарни услуги /Κτηνιατρικές Υπηρεσίες-Υπουργείο Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Περιβάλλοντος
Латвия	Държавна агенция по лекарствата /Zāļu valsts aģentūra	Отдел „Оценяване и регистрация“ към Службата по храните и ветеринарните въпроси / Pārtikas un veterinārā dienesta Novērtēšanas un reģistrācijas departaments
Литва	Държавна агенция за контрол на лекарствата /Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba	Държавна служба по храните и ветеринарните въпроси/Valstybinės maisto ir veterinarijo tarnyba
Люксембург	Ministere de la Santé, Division de la Pharmacie et des Médicaments (Министерство на здравеопазването, отдел „Фармацевтични продукти и лекарства“)	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Унгария	Национален институт по фармация /Országos Gyógyszerészeti Intézet (OGYI)	Национална служба за безопасност на хранителната верига, Дирекция по ветеринарни лекарствени продукти/Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága (ÁTI)
Малта	Medicines Regulatory Authority (Регулаторен орган по лекарствата)	Veterinary Medicines and Animal Nutrition section (VMANS) (звено „Ветеринарномедицински продукти и хранене на животните“) (Veterinary Regulation Directorate (VRD) (дирекция „Ветеринарна нормативна уредба“) в рамките на Veterinary and Phytosanitary Regulation Department (VPRD) (отдел „Ветеринарна и фитосанитарна нормативна уредба“)
Нидерландия	Инспекторат по здравеопазване / Inspectie voor de Gezondheidszorg (IGZ)	Комисия за оценка на лекарствата /Bureau Diergeneesmiddelen, College ter Beoordeling van Geneesmiddelen (CBG)/
Австрия	Австрийска агенция за здравеопазване и безопасност на храните / Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Полша	Главен фармацевтичен инспекторат/Główny Inspektorat Farmaceutyczny (GIF) /	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Португалия	Национален орган по лекарствата и здравните продукти /INFARMED, I.P Autoridade Nacional do Medicamento e Produtos de Saúde, I.P	Генерална дирекция по храните и ветеринарните въпроси / DGAV — Direção Geral de Alimentação e Veterinária (PT)

Държава	За лекарствените продукти за хуманна употреба	За лекарствените продукти за ветеринарна употреба
Словения	Агенция за лекарствени продукти и медицински изделия на Република Словения /Javna agencija Republike Slovenije za zdravila in medicinske pripomočke (JAZMP)	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Словашка република (Словакия)	Държавен институт за контрол на лекарствата /Štátny ústav pre kontrolu liečiv (ŠÚKL)	Институт за държавен контрол на ветеринарните биологични продукти и лекарствата /Ústav štátnej kontroly veterinárnych biopreparátov a liečiv (USKVBL)
Финландия	Финландска агенция по лекарствата/Lääkealan turvallisuu- ja kehittämiskeskus (FIMEA)	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Швеция	Агенция за лекарствените продукти /Läkemedelsverket	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Обединено кралство	Medicines and Healthcare products Regulatory Agency (Регулаторна агенция по лекарствата и здравните продукти)	Veterinary Medicines Directorate (Дирекция за ветеринарни лекарствени продукти)
България	Изпълнителна агенция по лекарствата	Българска агенция по безопасност на храните
Румъния	Национална агенция по лекарствата и медицинските изделия /Agenția Națională a Medicamentului și a Dispozitivelor Medicale	Национален орган по санитарно-ветеринарни въпроси и безопасност на храните / Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor
За Канада:		
	Health Canada (Министерство на здравеопазването на Канада)	Health Canada (Министерство на здравеопазването на Канада)

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ПРИЛОЖИМО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

За Европейския съюз:

Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 г. за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба;

Директива 2001/82/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 г. относно кодекса на Общността за ветеринарните лекарствени продукти;

Директива 2001/20/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 април 2001 г. относно сближаване на законите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки относно прилагането на добрата клинична практика при провеждането на клинични изпитвания на лекарствени продукти за хуманна употреба;

Регламент (ЕС) № 536/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. относно клиничните изпитвания на лекарствени продукти за хуманна употреба, и за отмяна на Директива 2001/20/ЕО;

Директива 2003/94/ЕО на Комисията от 8 октомври 2003 г. относно установяване на принципи и насоки за добра производствена практика по отношение на лекарствените продукти за хуманна употреба и изпитваните лекарствени продукти за хуманна употреба;

Директива 91/412/ЕИО на Комисията от 23 юни 1991 г. за определяне на принципите и насоките за добра производствена практика при ветеринарномедицинските продукти;

Делегиран регламент (ЕС) № 1252/2014 на Комисията от 28 май 2014 г. за допълнение на Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на принципите и насоките за добра производствена практика за активни вещества за лекарствени продукти за хуманна употреба;

Настоящата версия на Ръководството за добрите производствени практики, съдържаща се в том IV от правилата за лекарствените продукти в Европейския съюз, и сборникът с общностните процедури за инспекции и обмен на информация;

За Канада:

Food and Drugs Act, R.S.C., 1985, с. F-27 (Закон за храните и лекарствата).

ПРИПОЖЕНИЕ I

Уводни бележки

Резерви по отношение на съществуващи мерки и ангажименти за либерализация

1. В списъците за всяка от страните към настоящото приложение са изложени, по смисъла на членове 8.15 (Резерви и изключения), 9.7 (Резерви), 14.4 (Резерви) и за Европейския съюз — член 13.10 (Резерви и изключения), резервите, формулирани от същата страна по отношение на съществуващи мерки, които не съответстват на задълженията, наложени съгласно:
 - а) членове 8.6 (Национално третиране), 9.3 (Национално третиране) или, за Европейския съюз — член 13.3 (Национално третиране);
 - б) членове 8.7 (Третиране като най-облагодетелствана нация), 9.5 (Третиране като най-облагодетелствана нация) или, за Европейския съюз — член 13.4 (Третиране като най-облагодетелствана нация);
 - в) членове 8.4 (Достъп до пазара), 9.6 (Достъп до пазара) или, за Европейския съюз — член 13.6 (Достъп до пазара);
 - г) член 8.5 (Изисквания за постигнати резултати);
 - д) член 8.8 (Висше ръководство и съвети на директорите) или, за Европейския съюз — член 13.8 (Висше ръководство и съвети на директорите);
 - е) за Европейския съюз — член 13.7 (Трансгранично предоставяне на финансови услуги); или
 - ж) член 14.3 (Задължения);и в някои случаи, се определят ангажиментите за незабавна или бъдеща либерализация.
2. Резервите на дадена страна не накърняват правата и задълженията на страните по силата на ГАТС.
3. Всяка резерва съдържа следните елементи:
 - а) „Сектор“ се отнася най-общо до сектора, в който е формулирана резервата;
 - б) „Подсектор“ се отнася до специфичния сектор, в който е формулирана резервата;
 - в) „Отраслова класификация“ се отнася, когато е приложимо, до дейността, попадаща в обхвата на резервата съгласно CPC, ISIC rev 3.1, или друга дейност, изрично посочена в резервата на дадена страна;
 - г) „Вид резерва“ служи за уточняване на посоченото в параграф 1 задължение, по отношение на което е формулирана резервата;
 - д) „Равнище на управление“ се отнася до равнището на управление, което запазва в сила мярката, за която е формулирана резервата;
 - е) Под „Мерки“ се посочват законите или другите мерки, както са квалифицирани, ако е посочено, в елемента „Описание“, за които е формулирана резервата. Мярка, посочена в елемента „Мерки“:
 - i) означава мярката във вида, в който е изменена, продължена или подновена, считано към датата на влизане в сила на настоящото споразумение;
 - ii) включва всяка вторична мярка, приета или оставена в сила съгласно мярката и в съответствие с нея; и
 - iii) включва:
 - А) за директива на Европейския съюз — всякакви закони или други мерки за прилагане на директивата на равнището на държавите членки; и
 - Б) за Канада — всякакви закони или други мерки на национално или поднационално равнище за прилагане на споразуменията между федералното правителство и провинциите и териториите; и
 - ж) „Описание“ определя несъответстващите аспекти на съществуващата мярка, за която е формулирана резервата. В него може също така да се определят и ангажименти за либерализация.

4. При тълкуването на дадена резерва се вземат предвид всички елементи на резервата. Дадена резерва следва да се тълкува в светлината на съответните задължения, посочени в главите, по отношение на които е формулирана резервата. Дотолкова, поколкото:
- а) елементът „**Мерки**“ е обусловен от ангажимент за либерализация в елемент „**Описание**“, обусловеният по този начин елемент „**Мерки**“ се ползва с предимство пред всички останали елементи; и
 - б) елементът „**Мерки**“ не е обусловен по този начин, елементът „**Мерки**“ се ползва с предимство пред останалите елементи, освен ако несъответствие между елемент „**Мерки**“ и останалите елементи, разглеждани в своята съвкупност, е толкова значително и съществено, че би било неразумно да се направи заключението, че елементът „**Мерки**“ се ползва с предимство, като в този случай останалите елементи се ползват с предимство в рамките на това несъответствие.
5. Когато дадена страна запазва в сила мярка, съгласно която като условие за предоставянето на услуги на нейна територия се изисква доставчикът на услугата да е физическо лице, гражданин или постоянно или временно пребиваващо на нейна територия лице, резервите по отношение на тази мярка, формулирани в областта на трансграничната търговия с услуги, действат като резерви по отношение на инвестициите в рамките на обхвата на мярката.
6. Резерви по отношение на мярка, съгласно която като условие за предоставянето на финансови услуги на територията на дадена държава се изисква доставчикът на услуги да е физическо лице, гражданин или постоянно или временно пребиваващо на нейна територия лице, и които резерви са формулирани по отношение на член 13.7 (Трансгранично предоставяне на финансови услуги), действат като резерви по отношение на членове 13.3 (Национално третиране), 13.4 (Третиране като най-облагодетелствана нация), 13.6 (Достъп до пазара) и 13.8 (Висше ръководство и съвети на директорите) в рамките на обхвата на мярката.
7. По смисъла на настоящото приложение, включително списъците на всяка от страните към него:

„ISIC rev 3.1“ означава Международната стандартна отраслова класификация на икономическите дейности, съставена от Статистическата служба на Организацията на обединените нации, Statistical Papers, Series M, N° 4, ISIC rev 3.1, 2002.

8. Следните съкращения са използвани в списъка на Европейския съюз към настоящото приложение:

AT Австрия
BE Белгия
BG България
CY Кипър
CZ Чешка република
DE Германия
DK Дания
EU Европейски съюз
ES Испания
EE Естония
FI Финландия
FR Франция
EL Гърция
HR Хърватия
HU Унгария
IE Ирландия
IT Италия

LV Латвия
 LT Литва
 LU Люксембург
 MT Малта
 NL Нидерландия
 PL Полша
 PT Португалия
 RO Румъния
 SK Словакия
 SI Словения
 SE Швеция
 UK Обединеното кралство

Списък на Канада — федерален

Резерви, приложими в Канада

(приложими във всички провинции и територии)

Резерва I-C-1

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара Изисквания за постигнати резултати Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Investment Canada Act</i> , R.S.C. 1985, с. 28 (1st Supp.) <i>Investment Canada Regulations</i> , S.O.R./85-611
Описание:	Инвестиции <ol style="list-style-type: none"> С изключение на случаите, посочени в параграфи 3 и 7, директорът по инвестициите ще извърши преглед на случаи на пряко „придобиване на контрол“, съгласно определението в <i>Investment Canada Act</i>, над канадско предприятие от инвеститор от Европейския съюз, ако стойността на канадското предприятие е не по-малко от 1,5 милиарда канадски долара, коригирана в съответствие с методологията, приложима към януари на всяка следваща година, както е определено в <i>Investment Canada Act</i>. Независимо от определението за „инвеститор“ в член 8.1: (Определения), само инвеститори, които са граждани на Европейския съюз или субекти, контролирани от граждани на Европейския съюз, както е предвидено в <i>Investment Canada Act</i>, могат да се възползват от по-висок праг за преглед.

3. По-високият праг, посочен в параграф 1, не се прилага по отношение на пряко придобиване на контрол от държавно предприятие над канадско предприятие. Тези придобивания подлежат на преглед от страна на директора по инвестициите, ако през 2015 г. стойността на канадското предприятие е не по-малко от 369 милиона канадски долара, коригирана в съответствие с методологията, приложима към януари на всяка следваща година, както е определено в *Investment Canada Act*.
4. Инвестиции, които са предмет на преглед съгласно *Investment Canada Act*, не може да бъдат направени, освен ако министърът, отговорен за прилагането на *Investment Canada Act*, не уведоми заявителя, че инвестициите вероятно биха били от нетна полза за Канада. Решението за това се взема в съответствие с шест показателя, описани в закона и обобщени, както следва:
 - а) отражението на инвестициите върху нивото и естеството на икономическата дейност в Канада, включително отражението върху заетостта, върху използването на части, компоненти и услуги, произведени в Канада, и върху износа от Канада;
 - б) степента и значимостта на участието на канадски лица в инвестициите;
 - в) отражението на инвестициите върху производителността, промишлената ефективност, технологичното развитие и продуктите иновации в Канада;
 - г) отражението на инвестициите върху конкуренцията в даден промишлен сектор в Канада;
 - д) съвместимостта на инвестициите с националните промишлени, икономически и културни политики, като се вземат предвид промишлените, икономическите и културните цели на политиката, формулирани от правителството или законодателния орган на провинция, които е вероятно да бъдат значително засегнати от инвестициите; и
 - е) приноса на инвестициите за подобряване на конкурентоспособността на Канада на световните пазари.
5. При определянето на нетната полза министърът, посредством директора по инвестициите, може да извърши преглед на плановете, въз основа на които заявителят доказва нетната полза от предложеното придобиване за Канада. Даден заявител може да поеме пред министъра ангажимент във връзка с предложено придобиване, което е предмет на преглед. В случай на неспазване на поетия ангажимент от даден заявител, министърът може да поиска съдебна заповед, с която да се разпореди привеждане в съответствие, или да наложи каквато и да било друга корективна мярка, разрешена съгласно *Investment Canada Act*.
6. Неканадско лице, което учредява или придобива канадско предприятие, различно от тези, които подлежат на преглед, както е описано по-горе, трябва да уведоми директора по инвестициите.
7. Праговете за преглед, посочени в параграфи 1 и 3, не се прилагат по отношение на придобиването на предприятие от областта на културата.
8. Освен това конкретно придобиване или учредяване на ново предприятие в определени сектори на стопанска дейност, свързани с културното наследство или националната идентичност на Канада, които обикновено подлежат на уведомяване, може да подлежи на преглед, ако губернаторът в Съвета разреши преглед от съображения за защита на обществен интерес.
9. Непряко „придобиване на контрол“ от инвеститор от Европейския съюз над канадско предприятие, което не упражнява стопанска дейност в областта на културата, не подлежи на преглед.

10. Независимо от разпоредбите на член 8.5 (Изисквания за постигнати резултати), Канада може да наложи изискване или да изиска изпълнението на задължение или ангажимент във връзка с установяването, придобиването, разширяването, ръководенето, експлоатацията или управлението на каквито и да било инвестиции от инвеститор от Европейския съюз или от трета държава за осъществяването на трансфер на технологии, производствени процеси или други, представляващи нечия собственост познания, към гражданин или предприятие, свързано с прехвърлителя, в Канада във връзка с прегледа на придобиване на инвестиция съгласно *Investment Canada Act*.
11. С изключение на изискванията, задълженията или ангажиментите, свързани с трансфер на технологии, както е посочено в параграф 10 от настоящата резерва, член 8.5 (Изисквания за постигнати резултати) се прилага по отношение на изисквания, задължения или ангажименти, наложени или изискани по силата на *Investment Canada Act*.
12. За целите на настоящата резерва „неканадско лице“ („non-Canadian“) означава лице, правителство, държавна агенция или субект, които не са канадски лица, а „канадско лице“ („Canadian“) означава канадски гражданин или постоянно пребиваващо в Канада лице, правителство или държавна агенция в Канада или субект, който се контролира от Канада, както е описано в *Investment Canada Act*.

Резерва I-C-2

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Както е посочено в елемент „Описание“
Описание:	<p>Инвестиции</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. При продажбата или разпореждането с дяловете в собствения капитал или активите в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление, Канада или нейна провинция или територия могат да забранят или да наложат ограничения по отношение на притежаването на такива дялове или активи от инвеститори от Европейския съюз или от трета държава или от техните инвестиции, както и по отношение на способността на собствениците на такива дялове или активи да упражняват контрол над формираното в резултат на това предприятие. По отношение на такава продажба или друг вид разпореждане Канада или нейна провинция или територия могат да приемат или да оставят в сила дадена мярка, свързана с гражданството на висшето ръководство или членовете на съвета на директорите. 2. За целите на настоящата резерва: <ol style="list-style-type: none"> а) „мярка“, запазена в сила или приета след датата на влизане в сила на настоящото споразумение, която към момента на продажба или друг вид разпореждане забранява или налага ограничения по отношение на притежаването на дялове в собствения капитал или на активи или налага изискване за гражданство, описано в настоящата резерва, е съществуваща мярка; и

- б) „държавно предприятие“ означава предприятие, притежавано или контролирано чрез дялово участие от Канада или нейна провинция или територия, и включва предприятие, учредено след датата на влизане в сила на настоящото споразумение единствено с цел продажба или разпореждане с дялове от капитала или активи на съществуващо държавно предприятие или субект на държавното управление.

Резерва I-C-3

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление: Национално

Мерки: *Canada Business Corporations Act, R.S.C. 1985, с. C-44*
Canada Business Corporations Regulations, 2001, S.O.R./2001-512
Canada Cooperatives Act, S.C. 1998, с. 1
Canada Cooperatives Regulations, S.O.R./99-256

Описание: **Инвестиции**

1. Дадено дружество може да наложи ограничения върху издаването, прехвърлянето и притежаването на акции във федерално учредено дружество. Целта на тези ограничения е да се позволи на дадено дружество да отговори на изискванията, че трябва да е притежавано или контролирано от канадски субект, по силата на някои разпоредби на *Canada Business Corporations Regulations, 2001*, в сектори, където притежанието или контролът от страна на канадски субект са задължително условие за получаване на лицензи, разрешителни, безвъзмездни помощи, плащания или други ползи. С цел да се запазят определени равнища на притежание от страна на канадски субект, дадено дружество има право да продава акциите на акционери без тяхното съгласие и да изкупува собствените си акции на свободния пазар.
2. В *Canada Cooperatives Act* се предвижда, че по отношение на издаването или прехвърлянето на инвестиционни акции от кооперация на лица, които не пребивават в Канада, могат да бъдат наложени ограничения, за да се даде възможност на кооперациите да отговорят на изискванията, че трябва да са притежавани от канадски субект, за да получат лиценз за извършване на стопанска дейност, да станат издатели на канадски вестници или периодични издания или да придобият инвестиционни акции на финансов посредник и в сектори, в които притежанието или контролът са задължително условие за получаване на лицензи, разрешителни, безвъзмездни помощи, плащания и други ползи. Когато притежанието или контролът над инвестиционни акции биха засегнали неблагоприятно способността на дадена кооперация да поддържа равнище на притежание или контрол от страна на канадски субект, *Canada Cooperatives Act* предвижда ограничаване на броя на инвестиционните акции, които могат да бъдат притежавани, или забрана за притежание на инвестиционни акции.
3. За целите на настоящата резерва „канадско лице“ („Canadian“) има същото значение като заложеното в *Canada Business Corporations Regulations, 2001*, или в *Canada Cooperatives Regulations*.

Резерва I-C-4

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Canada Business Corporations Act</i> , R.S.C. 1985, с. C-44 <i>Canada Business Corporations Regulations</i> , 2001, S.O.R./2001-512 <i>Canada Cooperatives Act</i> , S.C. 1998, с. 1 <i>Canada Cooperatives Regulations</i> , S.O.R./99-256 <i>Canada Corporations Act</i> , R.S.C. 1970, с. C-32 Специални актове на парламента, компетентен по въпросите на учредяването на особени дружества
Описание:	Инвестиции <ol style="list-style-type: none">Съгласно <i>Canada Business Corporations Act</i> за повечето федерално учредени дружества 25 процента от директорите трябва да бъдат канадски лица, а ако тези дружества имат по-малко от четирима директори, поне един директор трябва да бъде канадско лице. Както е предвидено в <i>Canada Business Corporations Regulations</i>, 2001, за дружествата в посочените по-долу сектори се изисква обикновено мнозинство на директорите, които са канадски лица: побив на уран; книгоиздаване или книгоразпространение; продажба на книги, ако продажбата на книги е основната част от дейността на дружеството; и разпространение на филми или видеозаписи. По същия начин дружества, които с акт на парламента или с наредба са предмет поотделно на минимални изисквания за притежание от страна на канадски субект, подлежат на изискването мнозинството от директорите да бъдат канадски лица.За целите на <i>Canada Business Corporations Act</i> „канадско лице“ („Canadian“), означава лице, което е канадски гражданин, който обичайно пребивава в Канада, канадски гражданин, който обичайно не пребивава в Канада и който спада към категория, посочена в <i>Canada Business Corporations Regulations</i>, 2001, или „постоянно пребиваващо лице“, както е определено в <i>Immigration and Refugee Protection Act</i>, S.C. 2001, с. 27, различно от постоянно пребиваващо лице, което обичайно пребивава в Канада в продължение на повече от една година след като е изпълнило условията за кандидатстване за канадско гражданство.В случая на холдингово дружество е достатъчно една трета от директорите да бъдат канадски лица, ако приходите в Канада на холдинговото дружество и на неговите дъщерни дружества представляват по-малко от пет процента от brutните приходи на холдинговото дружество и на неговите дъщерни дружества.Съгласно <i>Canada Cooperatives Act</i> не по-малко от две трети от директорите трябва да бъдат членове на кооперацията. Поне 25 процента от директорите на кооперацията трябва да са пребиваващи в Канада лица; ако дадена кооперация има само трима директори, най-малко един тях трябва да пребивава в Канада.

5. За целите на *Canada Cooperatives Act* „**пребиваващо в Канада лице**“ е определено в *Canada Cooperatives Regulations* като лице, което е канадски гражданин, който обичайно пребивава в Канада; канадски гражданин, който обичайно не пребивава в Канада и който спада към категория, посочена в *Canada Cooperatives Regulations*, или „постоянно пребиваващо лице“, както е определено в *Immigration and Refugee Protection Act*, различно от постоянно пребиваващо лице, което обичайно пребивава в Канада в продължение на повече от една година след като е изпълнило условията за кандидатстване за канадско гражданство.

Резерва I-C-5

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Citizenship Act, R.S.C. 1985, с. C-29 Foreign Ownership of Land Regulations, S.O.R./79-416

Описание:

Инвестиции

- Foreign Ownership of Land Regulations* се основава на *Citizenship Act* и на *Agricultural and Recreational Land Ownership Act*, R.S.A. 1980, с. A-9. В Алберта лице, което не отговаря на условията, или дружество, притежавано или контролирано от чуждестранни лица, могат да притежават дял от контролирани земи, състоящи се от максимум два парцела с обща площ не повече от 20 акра.
- За целите на настоящата резерва:

„лице, което не отговаря на условията“ означава:

 - физическо лице, което не е канадски гражданин или постоянно пребиваващо лице;
 - чуждестранно правителство или чуждестранна държавна агенция; или
 - дружество, учредено в държава, различна от Канада; и

„контролирани земи“ означава земи в Алберта, но не включва:

 - земи на Короната в Алберта;
 - земи, разположени в малки или големи градове, нови градове, села или летни селища; и
 - мини или минерали.

Резерва I-C-6

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране

Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<p><i>Air Canada Public Participation Act</i>, R.S.C. 1985, с. 35 (4th Supp.)</p> <p><i>Canadian Arsenals Limited Divestiture Authorization Act</i>, S.C. 1986, с. 20</p> <p><i>Eldorado Nuclear Limited Reorganization and Divestiture Act</i>, S.C. 1988, с. 41</p> <p><i>Nordion and Theratronics Divestiture Authorization Act</i>, S.C. 1990, с. 4</p>
Описание:	<p>Инвестиции</p> <p>1. „Неместно лице“ („non-resident“) или „неместни лица“ („non-residents“) не могат да притежават повече от определен процент от акциите с право на глас на дружеството, за което се прилага всеки закон. За някои дружества ограниченията се прилагат по отношение на отделни акционери, докато за други ограниченията могат да се прилагат по отношение на всички акционери, взети заедно. Ако са налице ограничения по отношение на процента, който отделен канадски инвеститор може да притежава, тези ограничения се прилагат и по отношение на неместните лица. Ограниченията са, както следва:</p> <p><i>Air Canada</i>: 25 процента за всички акционери, взети заедно;</p> <p><i>Cameco Limited</i> (бившето дружество <i>Eldorado Nuclear Limited</i>): 15 процента за неместни физически лица, 25 процента за всички акционери, взети заедно;</p> <p><i>Nordion International Inc.</i>: 25 процента за всички акционери, взети заедно;</p> <p><i>Theratronics International Limited</i>: 49 процента за всички акционери, взети заедно; и</p> <p><i>Canadian Arsenals Limited</i>: 25 процента за всички акционери, взети заедно.</p> <p>2. За целите на настоящата резерва понятието „неместно лице“ включва:</p> <p>а) физическо лице, което не е канадски гражданин и не пребивава обичайно в Канада;</p> <p>б) дружество, учредено, създадено или организирано по друг начин извън Канада;</p> <p>в) правителството на чужда държава или политическо поприделение на правителство на чужда държава или лице, упълномощено да изпълнява функция или длъжност от името на това правителство;</p> <p>г) дружество, което е контролирано пряко или непряко от лице или субект, посочени в букви а) — в);</p> <p>д) доверително дружество:</p> <p>i) установено от лице или субект, посочени в букви б) — г), с изключение на доверително дружество за административно управление на пенсионен фонд в полза на физически лица, повечето от които са пребиваващи в Канада; или</p> <p>ii) в което лице или субект, посочени в букви а) — г) притежават над 50 процента от материалния интерес; и</p> <p>е) дружество, което е контролирано пряко или непряко от доверително дружество, посочено в буква д).</p>

Резерва I-C-7

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Export and Import Permits Act, R.S.C. 1985, с. E-19
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Само физическо лице, което обичайно пребивава в Канада, предприятие с главно управление в Канада или клон в Канада на чуждестранно предприятие могат да кандидатстват и да им бъде издадено разрешение за внос или износ или сертификат за разрешаване на транзит на стока или свързана услуга, подлежащи на контрол по силата на Export and Import Permits Act.

Резерва I-C-8

Сектор:	Социални услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Третиране като най-облагодетелствана нация Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги 1. Канада си запазва правото да запазва в сила мярка по отношение на предоставянето на социални услуги, които не са предмет на приетата от нея резерва II-C-9 по отношение на социалните услуги. 2. Тази резерва срещу третирането като най-облагодетелствана нация не се прилага по отношение на предоставянето на частни образователни услуги.

Резерва I-C-9

Сектор:	Комуникационни услуги
Подсектор:	Далекосъобщителни преносни мрежи и услуги Радиосъобщения
Отраслова класификация:	CPC 752
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<p><i>Telecommunications Act, S.C. 1993, с. 38</i></p> <p><i>Canadian Telecommunications Common Carrier Ownership and Control Regulations, S.O.R./94-667</i></p> <p><i>Radiocommunications Act, R.S.C. 1985, с. R-2</i></p> <p><i>Radiocommunication Regulations, S.O.R./96-484</i></p>
Описание:	<p>Инвестиции</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Чуждестранните инвестиции в доставчици на далекосъобщителни услуги с базирани устройства са ограничени до максимум 46,7 процента, изчислено с натрупване, от правата на глас, въз основа на 20 процента от преките инвестиции и 33,3 процента от непреките инвестиции. 2. Доставчиците на далекосъобщителни услуги с базирани устройства трябва действително да се контролират от канадски субекти. 3. Поне 80 процента от членовете на съвета на директорите на доставчици на далекосъобщителни услуги с базирани устройства трябва да бъдат канадски граждани. 4. Независимо от ограниченията, описани по-горе: <ol style="list-style-type: none"> а) чуждестранните инвестиции са разрешени до 100 процента за доставчици, извършващи операции по силата на международен лиценз за подводни кабели; б) мобилните спътникови системи на чуждестранен доставчик на услуги могат да бъдат използвани от канадски доставчик на услуги за предоставяне на услуги в Канада; в) неподвижните спътникови системи на чуждестранен доставчик на услуги могат да бъдат използвани за предоставяне на услуги между точки в Канада и всички точки извън Канада; г) чуждестранните инвестиции са разрешени до 100 процента за доставчици, извършващи операции по силата на разрешение за ползване на спътник; и д) чуждестранните инвестиции са разрешени до 100 процента за доставчици на далекосъобщителни услуги с базирани устройства, чиито приходи, включително тези на свързаните с тях дружества, от предоставянето на далекосъобщителни услуги в Канада, представляват по-малко от 10 процента от общите приходи от далекосъобщителни услуги в Канада.

Резерва I-C-10

Сектор:	Транспортни услуги
Подсектор:	Митнически агенти Други помощни и спомагателни транспортни услуги
Отраслова класификация:	CPC 749
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<p><i>Customs Act, R.S.C. 1985, с. 1 (2nd Supp.)</i></p> <p><i>Customs Brokers Licensing Regulations, S.O.R./86-1067</i></p>

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За да бъде лицензиран митнически агент в Канада: а) дадено физическо лице трябва да бъде канадски гражданин; б) дадено дружество трябва да бъде учредено в Канада, като мнозинството от неговите директори трябва да бъдат канадски граждани; и в) дадено съдружие трябва да бъде съставено от лица, които са канадски граждани, или дружества, учредени в Канада, като мнозинството от техните директори трябва да бъдат канадски граждани.
------------------	--

Резерва I-C-11

Сектор:	Дистрибуторски услуги
Подсектор:	Безмитни магазини
Отраслова класификация:	CPC 632, 631 (само безмитни магазини)
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Customs Act, R.S.C. 1985, c. 1 (2nd Supp.) Duty Free Shop Regulations, S.O.R./86-1072

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги 1. За да бъде лицензиран оператор на безмитен магазин на сухопътен граничен контролно-пропускателен пункт в Канада, дадено физическо лице трябва: а) да бъде канадски гражданин; б) да бъде почтено; в) да пребивава основно в Канада; и г) да е пребивавало в Канада в продължение на най-малко 183 дни в годината, предхождаща годината на подаване на заявлението за лиценз. 2. За да бъде лицензиран оператор на безмитен магазин на сухопътен граничен контролно-пропускателен пункт в Канада, дадено дружество трябва: а) да бъде учредено в Канада; и б) всички негови акции да са действително притежавани от канадски граждани, които отговарят на изискванията на параграф 1.
------------------	---

Резерва I-C-12

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги по проверка във връзка с вноса и износа на културни ценности Музейни услуги, с изключение на исторически обекти и сгради (само услуги по проверка на културни ценности)

Отраслова класификация:	CPC 96321, 87909 (само услуги по проверка на културни ценности)
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Cultural Property Export and Import Act</i> , R.S.C. 1985, с. C-51
Описание:	<p>Инвестиции и трансгранична търговия с услуги</p> <p>1. Само местно за Канада лице или институция в Канада могат да бъдат определени за експерт проверители на културни ценности за целите на <i>Cultural Property Export and Import Act</i>.</p> <p>2. За целите на настоящата резерва:</p> <p>а) „институция“ означава субект, който е публична собственост и се управлява единствено в полза на обществото, създаден е за образователни или културни цели и съхранява предмети и ги представя на изложби; и</p> <p>б) „местно за Канада лице“ („resident of Canada“) е физическо лице, което обичайно пребивава в Канада, или дружество, което е с главно управление в Канада или поддържа структура в Канада, където служителите, наети във връзка със стопанската дейност на дружеството, обикновено идват на работа.</p>

Резерва I-C-13

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Представители по патентноправни въпроси Представители по патентноправни въпроси, които предоставят юридически консултации и представителство
Отраслова класификация:	CPC 8921
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Patent Act</i> , R.S.C. 1985, с. P-4 <i>Patent Rules</i> , S.O.R./96-423
Описание:	<p>Трансгранична търговия с услуги</p> <p>За да може да представлява лице при подаване на патентна заявка или по други въпроси, разглеждани от Патентното ведомство, представител по патентноправни въпроси трябва да пребивава в Канада и да бъде регистриран в Патентното ведомство.</p>

Резерва I-C-14

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Представители по въпроси, свързани с търговските марки Представители по въпроси, свързани с търговските марки, които предоставят юридически консултации и представителство при нормативно установени процедури

Отраслова класификация:	CPC 8922
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Trade-marks Act</i> , R.S.C. 1985, с. T-13 <i>Trade-marks Regulations</i> , S.O.R./96-195
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За да може да представлява лице при подаване на заявка за търговска марка или по други въпроси, разглеждани от Ведомството за търговските марки, представител по въпроси, свързани с търговските марки, трябва да пребивава в Канада и да бъде регистриран във Ведомството за търговските марки.

Резерва I-C-15

Сектор:	Енергетика (нефт и газ)
Подсектор:	Суров нефт и природен газ Услуги, свързани с минното дело
Отраслова класификация:	CPC 120, 883
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Canada Petroleum Resources Act</i> , R.S.C. 1985, с. 36 (2ndSupp.) <i>Territorial Lands Act</i> , R.S.C. 1985, с. T-7 <i>Federal Real Property and Federal Immovables Act</i> , S.C. 1991, с. 50 <i>Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act</i> , S.C. 1987, с. 3 <i>Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act</i> , S.C. 1988, с. 28
Описание:	Инвестиции 1. Тази резерва се прилага по отношение на лицензите за производство, издадени за „погранични земи“ и „офшорни зони“ (зони, които не са под юрисдикция на провинция), както е определено в приложимите мерки. 2. Титулярят на лиценз за производство на нефт и газ или акции в него, трябва да бъде дружество, учредено в Канада.

Резерва I-C-16

Сектор:	Енергетика (нефт и газ)
Подсектор:	Суров нефт и природен газ Услуги, свързани с минното дело

Отраслова класификация:	CPC 120, 883
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<p><i>Canada Oil and Gas Production and Conservation Act</i>, R.S.C. 1985, с. O-7, изменен с <i>Canada Oil and Gas Operations Act</i>, S.C. 1992, с. 35</p> <p><i>Canada — Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act</i>, S.C. 1988, с. 28</p> <p><i>Canada — Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act</i>, S.C. 1987, с. 3</p> <p>Мерки за прилагане на споразумението <i>Canada-Yukon Oil and Gas Accord</i>, включително <i>Canada-Yukon Oil and Gas Accord Implementation Act</i>, 1998, с.5, s. 20 и <i>Oil and Gas Act</i>, RSY 2002, с. 162</p> <p>Мерки за прилагане на споразумението <i>Northwest Territories Oil and Gas Accord</i>, включително на мерки за прилагане, които се прилагат за или са приети от Нунавут като наследник на бившите Северозападни територии</p> <p>Мерки за прилагане на споразумението <i>Canada-Quebec Gulf of St. Lawrence Petroleum Resources Accord</i></p>
Описание:	<p>Инвестиции и трансгранична търговия с услуги</p> <ol style="list-style-type: none">Съгласно <i>Canada Oil and Gas Operations Act</i>, за да се получи разрешение за реализиране на проект за разработване на находища на нефт и природен газ, министърът трябва да одобри „план във връзка с ползите“.„План във връзка с ползите“ означава план за наемане на канадски лица и за предоставяне на канадски производители, консултанти, изпълнители и дружества в обслужващата сфера на неограничени и равни възможности за участие на конкурентни начала в предоставянето на стоки и услуги, използвани в работата или дейността, предложени в плана във връзка с ползите.Планът във връзка с ползите, предвиден в <i>Canada Oil and Gas Operations Act</i>, позволява на министъра да наложи на заявителя допълнително изискване, за да се гарантира, че лица или групи в неравностойно положение имат достъп до възможности за обучение и заетост или могат да участват в предоставянето на стоки и услуги, използвани в работата, предложена в плана във връзка с ползите.Разпоредбите в продължение на предвидените в <i>Canada Oil and Gas Operations Act</i>, са включени в закони, с които се прилага <i>Canada-Yukon Oil and Gas Accord</i>.Разпоредбите, които са продължение на предвидените в <i>Canada Oil and Gas Operations Act</i> разпоредби, ще бъдат включени в закони или наредби за прилагане на споразумения с различните провинции и територии, включително в законодателни актове за изпълнение на провинции и територии (например <i>Northwest Territories Oil and Gas Accord</i>, <i>Canada-Quebec Gulf of St. Lawrence Petroleum Resources Accord</i> и <i>New Brunswick Oil and Gas Accord</i>). За целите на настоящата резерва тези споразумения и законодателни актове за изпълнение ще се считат, след като бъдат сключени, за съществуващи мерки.

6. *Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act* и *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act* съдържат същото изискване за план във връзка с ползите, но той трябва да гарантира, че:
- а) преди да започне работа или дейност в офшорната зона, дружеството или друг орган, който представя плана, разкрива в съответната провинция офис, в който се вземат решения на подходящо управленско равнище;
 - б) разходите за научноизследователска и развойна дейност и за образование и обучение в провинцията са осигурени; и
 - в) се обръща особено внимание на стоките или услугите, произведени или предоставени в провинцията, когато тези стоки или услуги са конкурентни по отношение на справедливата пазарна цена, качеството и доставката.
7. Съветите, които се занимават с управлението на плана във връзка с ползите по силата на тези актове, могат също така да поискат планът да включва разпоредби, които да гарантират, че лица или групи в неравностойно положение или дружества, които са притежавани от тях, или кооперации, които са управлявани от тях, участват в предоставянето на стоки и услуги, използвани в работата или дейността, предложени в плана.
8. Освен това Канада може да наложи изискване или да изиска изпълнението на задължение или ангажимент за осъществяването на трансфер на технологии, производствени процеси или други, представляващи нечия собственост познания, към лице от Канада във връзка с одобрението на проекти за разработване на находища в съответствие с приложимите актове.

Резерва I-C-17

Сектор:	Енергетика (нефт и газ)
Подсектор:	Суров нефт и природен газ Услуги, свързани с минното дело
Отраслова класификация:	CPC 120, 883
Вид резерва:	Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act</i> , S.C. 1987, с. 3 <i>Hibernia Development Project Act</i> , S.C. 1990, с. 41

Описание: **Инвестиции**

1. Съгласно *Hibernia Development Project Act* Канада и собствениците на проекта *Hibernia Project* могат да сключват споразумения помежду си. Тези споразумения може да изискват от собствениците на проекти да предприемат изпълнението на определени дейности в Канада и Нюфаундленд и да положат всички възможни усилия за постигането на специфичните за Канада и Нюфаундленд цели по отношение на разпоредбите на „план във връзка с ползите“, изискван по силата на *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act*. „Планове във връзка с ползите“ са описани по-подробно в резерва I-C-16 на Канада.
2. Освен това Канада може, във връзка с *Hibernia Project*, да наложи изискване или да изиска изпълнението на задължение или ангажимент за осъществяването на трансфер на технологии, производствени процеси или други, представляващи нечия собственост познания, към лице или предприятие в Канада.

Резерва I-C-18

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Добив на уран Услуги, свързани с минното дело
Отраслова класификация:	CPC 883
Вид резерва:	Национално третиране Третиране като най-облагодетелствана нация
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Investment Canada Act</i> , R.S.C. 1985, с. 28 (1st Supp.) <i>Investment Canada Regulations</i> , S.O.R./85-611 <i>Non-Resident Ownership Policy in the Uranium Mining Sector</i> , 1987

Описание:

Инвестиции

1. „Неканадските лица“ („non-Canadians“), както са определени в *Investment Canada Act*, могат да притежават до 49 процента дял от уранобивна мина на етапа на първо производство. Могат да се допуснат изключения от това ограничение, ако може да се установи, че мината действително е „под канадски контрол“, както е определено в *Investment Canada Act*.
2. Освобождаване от прилагането на *Non-Resident Ownership Policy in the Uranium Mining Sector* е разрешено, при одобрение от губернатора в Съвета, само в случаите, когато няма канадски участници в собствеността на мината. Инвестициите, които са направени в собствеността на мини от страна на неканадски лица преди 23 декември 1987 г. и които надхвърлят допустимото равнище на собственост, могат да се запазят. Не е разрешено увеличаване на собствеността от страна на неканадски лица.
3. При разглеждането на искане за освобождаване от тази политика, подадено от инвеститор от Европейския съюз, Канада няма да изисква да се покаже, че не може да бъде намерен канадски партньор.

Резерва I-C-19

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Одит
Отраслова класификация:	CPC 862
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Bank Act</i> , S.C. 1991, с. 46 <i>Insurance Companies Act</i> , S.C. 1991, с. 47 <i>Cooperative Credit Associations Act</i> , S.C. 1991, с. 48 <i>Trust and Loan Companies Act</i> , S.C. 1991, с. 45

Описание:

Трансгранична търговия с услуги

1. Банките са задължени да разполагат със счетоводно дружество, която да ги одитира. Счетоводното дружество трябва да отговаря на условията, определени в *Bank Act*. Сред тях е условието двама или повече членове на дружеството да са обичайно пребиваващи в Канада и членът на дружеството, определен съвместно между дружеството и банката да извърши одита, да е лице, което обичайно пребивава в Канада.
2. Застрахователно дружество, кооперативно кредитно сдружение, доверително или кредитно дружество трябва да разполагат с одитор, който може да бъде физическо лице или счетоводно дружество. Одитор на такава институция трябва да отговаря на условията, определени в *Insurance Companies Act*, *the Cooperative Credit Associations Act* или *Trust and Loan Companies Act*. Ако дадено физическо лице е назначено за одитор на такава финансова институция, едно от условията, на които трябва да отговаря, е да е лице, което обичайно пребивава в Канада. Ако счетоводно дружество е определено за одитор на такава финансова институция, членът на дружеството, определен съвместно между дружеството и финансовата институция да извърши одита, трябва да е лице, което обичайно пребивава в Канада.

Резерва I-C-20

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Услуги в областта на въздушния транспорт (превоз на пътници и товари) „Специализирани въздухоплавателни услуги“ (както е посочено в елемент „Описание“ по-долу) Куриерски услуги
Отраслова класификация:	CPC 73, 7512, „Специализирани въздухоплавателни услуги“ (както е посочено в елемент „Описание“ по-долу)
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Canada Transportation Act</i> , S.C. 1996, с. 10 <i>Aeronautics Act</i> , R.S.C. 1985, с. A-2 <i>Canadian Aviation Regulations</i> , S.O.R./96-433: част II, подчаст 2 — „Aircraft Markings and Registration“; част IV „Personnel Licensing and Training“; и част VII „Commercial Air Services“
Описание:	Инвестиции 1. В <i>Canada Transportation Act</i> , раздел 55, понятието „канадско лице“ се определя по следния начин:

2. „... „канадско лице“ („Canadian“) означава канадски гражданин или постоянно пребиваващо лице по смисъла на подраздел 2(1) от *Immigration and Refugee Protection Act*, правителство в Канада или представител на такова правителство, дружество или друг субект, които са учредени или създадени съгласно законите на Канада или на нейна провинция, които действително са контролирани от канадски лица и в които поне седемдесет и пет процента или по-малко, в зависимост от определеното с наредба на губернатора в Съвета, от акциите с право на глас са притежавани и контролирани от канадски лица...”
3. Наредбите, приети съгласно *Aeronautics Act*, включват позоваване на определението за „канадско лице“ в *Canada Transportation Act*. Съгласно тези наредби канадски оператор на търговски въздухоплавателни услуги извършва своята дейност с регистрирано в Канада въздухоплавателно средство. Съгласно наредбите се изисква операторът да бъде канадско лице, за да получи канадско свидетелство за авиационен оператор и да придобие правото да регистрира въздухоплавателно средство като „канадско“.
4. Само канадски лица могат да предоставят следните търговски въздухоплавателни услуги:
 - a) вътрешни услуги (въздухоплавателни услуги между точки или от и до една и съща точка на територията на Канада или между точка на територията на Канада и точка, която не е на територията на друга държава);
 - b) редовни международни услуги (редовни въздухоплавателни услуги между точка на територията на Канада и точка на територията на друга държава), когато тези услуги са запазени за канадски превозвачи по силата на съществуващи или бъдещи споразумения за въздухоплавателни услуги;
 - b) нередовни международни услуги (нередовни въздухоплавателни услуги между точка на територията на Канада и точка на територията на друга държава), когато тези услуги са запазени за канадски превозвачи съгласно *Canada Transportation Act*; и
 - г) специализирани въздухоплавателни услуги, а именно въздушна фотограмметрия, въздушно заснемане, въздушна фотография, управление на горски пожари, противопожарни дейности, реклама по въздуха, теплене на планери, парашутни скокове, строителство чрез летателни апарати, извозване на дървени трупи с хеликоптер, въздушна инспекция, въздушно наблюдение, летателно обучение, полети с туристическа цел и въздушно пръскане на култури.
5. Никое чуждестранно физическо лице не отговаря на условията за регистриран собственик на регистрирано в Канада въздухоплавателно средство.
6. Съгласно *Canadian Aviation Regulations*, дружество, учредено в Канада, но което не отговаря на изискванията за притежание и контрол от страна на канадско лице, може да регистрира единствено въздухоплавателно средство за частно ползване, когато значителен дял от използването на въздухоплавателното средство (най-малко 60 процента) е в Канада.
7. С разпоредбите на *Canadian Aviation Regulations* също така присъствието на регистрирани в чужбина частни въздухоплавателни средства, регистрирани на името на неканадски дружества, се ограничава до 90 дни за всеки дванадесетмесечен период. Използването на регистрирани в чужбина частни въздухоплавателни средства се ограничава до частно ползване, какъвто би бил случаят с регистрираните в Канада въздухоплавателни средства, за които се изисква свидетелство за частна експлоатация.

Резерва I-C-21

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Услуги по ремонт и поддръжка на въздухоплавателни средства Услуги по наземно обслужване (единствено линейно техническо обслужване), определени в главите за трансгранична търговия с услуги и за инвестиции
Отраслова класификация:	„Услуги по ремонт и поддръжка на въздухоплавателни средства“ и „услуги по наземно обслужване“ (единствено линейно техническо обслужване), определени в членове 8.1 (Определения) и 9.1 (Определения)
Равнище на управление:	Национално
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Мерки:	<i>Aeronautics Act</i> , R.S.C. 1985, с. A-2 <i>Canadian Aviation Regulations</i> , S.O.R./96-433: част IV „Personnel Licensing and Training“; част V „Airworthiness“; част VI „General Operating and Flight Rules“; и част VII „Commercial Air Services“
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Дейностите по ремонт, преглед или поддръжка на въздухоплавателни средства (включително линейно техническо обслужване), необходими за поддръжане на летателната годност на регистрираните в Канада въздухоплавателни средства и на други въздухоплавателни продукти, трябва да се извършват от лица, отговарящи на канадските регулаторни изисквания в областта на въздухоплаването (т.е. одобрени организации за техническо обслужване и инженери по поддръжката на въздухоплавателни средства). Свидетелства за това не се издават на лица, намиращи се извън Канада, с изключение на подразделения на одобрени организации за техническо обслужване, които се намират в Канада.

Резерва I-C-22

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Шосеен превоз на пътници и товари по разписание и без разписание, включително куриерски услуги.
Отраслова класификация:	CPC 7121, 7122, 7123, 7512
Равнище на управление:	Национално
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Мерки:	<i>Motor Vehicle Transport Act</i> , R.S.C. 1985, с. 29 (3rd Supp.), изменен със S.C. 2001, с. 13. <i>Canada Transportation Act</i> , S.C. 1996, с. 10 <i>Customs Tariff</i> , S.C. 1997, с. 36

Описание:	Трансгранична търговия с услуги Само лица от Канада, които използват регистрирани в Канада камиони или автобуси, които са произведени в Канада или са с платени мита в Канада, могат да предоставят услуги по превоз с камиони или автобуси между отделни точки на територията на Канада.
Резерва I-C-23	
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Услуги на водния транспорт (превоз на пътници и товари) чрез морски и неморски плавателни съдове Помощни и други услуги на водния транспорт Строителство на водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения Други морски дейности с търговски характер, извършвани от плавателен съд
Отраслова класификация:	CPC 721, 722, 745, 5133, 5223, както и всякакви други морски дейности с търговски характер, извършвани от плавателен съд
Равнище на управление:	Национално
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Мерки:	<i>Canada Shipping Act, 2001, S.C. 2001, с. 26</i>
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги в областта на международния морски транспорт 1. За да регистрира плавателен съд в Канада, собственикът на плавателния съд или лицето, което притежава изключителни права над него, трябва да бъде: а) канадски гражданин или постоянно пребиваващо лице по смисъла на подраздел 2(1) от <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> , б) дружество, учредено съгласно законите на Канада или нейна провинция или територия; или в) когато плавателният съд все още не е регистриран в друга държава — дружество, учредено съгласно законите на държава, различна от Канада, ако по всички въпроси, свързани с плавателния съд, действията се извършват от един от следните субекти: i) дъщерно дружество на дружеството, което е учредено съгласно законите на Канада или нейна провинция или територия; ii) служител или директор в Канада на който и да било клон на дружеството, извършващо стопанска дейност в Канада; или iii) дружество за управление на плавателни съдове, учредено съгласно законите на Канада или нейна провинция или територия. 2. Плавателен съд, регистриран в чужда държава, който е бил взет на безрбоут чартър, може да бъде вписан в регистъра в Канада за-пропължителността на чартъра, като същевременно действието на регистрацията му в държавата на регистрацията се спира, ако чартърът е: а) канадски гражданин или постоянно пребиваващо лице по смисъла на подраздел 2(1) от <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> ; или б) дружество, учредено съгласно законите на Канада или нейна провинция или територия.

Резерва I-C-24

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Услуги на водния транспорт (пътници и товари) чрез морски и неморски плавателни съдове Помощни и други услуги на водния транспорт Строителство на водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения Други морски дейности с търговски характер, извършвани от плавателен съд
Отраслова класификация:	CPC 721, 722, 745, 5133, 5223, както и всякакви други морски дейности с търговски характер, извършвани от плавателен съд
Равнище на управление:	Национално
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Мерки:	<i>Canada Shipping Act, 2001, S.C. 2001, с. 26</i> <i>Marine Personnel Regulations, S.O.R./2007-115</i>
Описание:	Трансгранична търговия с услуги и услуги в областта на международния морски транспорт Капитаните, помощник-капитаните, инженерите и някои други морски лица трябва да притежават свидетелство, издадено от министъра на транспорта, като условие за упражняване на дейност на регистриран в Канада плавателен съд. Тези свидетелства могат да бъдат издавани само на канадски граждани или постоянно пребиваващи лица.

Резерва I-C-25

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране
Отраслова класификация:	CPC 74520
Равнище на управление:	Национално
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Мерки:	<i>Pilotage Act, R.S.C. 1985, с. P-14</i> <i>General Pilotage Regulations, S.O.R./2000-132</i> <i>Atlantic Pilotage Authority Regulations, C.R.C. с. 1264</i> <i>Laurentian Pilotage Authority Regulations, C.R.C. с. 1268</i> <i>Great Lakes Pilotage Regulations, C.R.C. с. 1266</i> <i>Pacific Pilotage Regulations, C.R.C. с. 1270</i>

Описание: Трансгранична търговия с услуги и услуги в областта на международния морски транспорт

При спазване на резерва II-C-15 на Канада, за предоставянето на пилотски (лоцмански) услуги във води, в които пилотажът е задължителен на територията на Канада, се изисква лиценз или свидетелство за предоставяне на пилотски (лоцмански) услуги, издадени от съответния отговорен за пилотажа регионален орган. Само канадски гражданин или постоянно пребиваващо лице може да получи лиценз или сертификат за предоставяне на пилотски (лоцмански) услуги. Постоянно пребиваващо в Канада лице, на което е издаден лиценз за пилот или сертификат за предоставяне на пилотски (лоцмански) услуги, трябва да стане канадски гражданин в срок от пет години, считано от датата на получаване на лиценза или свидетелството за предоставяне на пилотски (лоцмански) услуги, за да го запази.

Резерва I-C-26

Сектор: Транспорт

Подсектор: Транспортни услуги, извършвани с морски и неморски плавателни съдове

Отраслова класификация: CPC 721, 722

Равнище на управление: Национално

Вид резерва: Третиране като най-облагодетелствана нация
Задължения

Мерки: *Coasting Trade Act, S.C. 1992, с. 31*

Описание: Трансгранична търговия с услуги и услуги в областта на международния морски транспорт

Забраните, наложени с *Coasting Trade Act*, посочени в резерва II-C-14 на Канада, не се прилагат по отношение на плавателен съд, собственост на правителството на Съединените американски щати, когато е използван единствено за превоз на стоки, притежавани от правителството на Съединените американски щати, от територията на Канада за доставка на места в рамките на системата Distant Early Warning.

Резерва I-C-27

Сектор: Транспорт

Подсектор: Шосеен превоз на пътници по разписание или без разписание

Отраслова класификация: CPC 7121, 7122

Равнище на управление: Национално

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Мерки: *Motor Vehicle Transport Act, R.S.C. 1985, с. 29 (3rd Supp.), изменен със S.C. 2001; с. 13*

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

Агенции на провинции са органите, упълномощени да издават разрешения на лица за предоставяне на автобусни услуги извън границата на провинцията (услуги между отделни провинции или трансгранични услуги) в съответните провинции и територии на същото основание като местните автобусни услуги. Повечето агенции на провинции разрешават предоставянето на местни автобусни услуги въз основа на тест за ползата за обществото и тест за необходимост.

Резерва I-C-28

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Всички транспортни подсектори
Отраслова класификация:	CPC 7
Равнище на управление:	Национално
Вид резерва:	Достъп до пазара
Мерки:	<i>Canada Transportation Act</i> , S.C. 1996, с. 10
Описание:	Инвестиции Съгласно <i>Canada Transportation Act</i> , за всяка предложена трансакция с участието на транспортно предприятие, която буди съмнения по отношение на обществения интерес, тъй като става въпрос за националния транспорт, както е определено от министъра, се изисква одобрение от страна на губернатора в Съвета.

Резерва I-C-29

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Пощенски услуги, превоз на поща с всякакви превозни средства.
Отраслова класификация:	CPC 71124, 71235, 7321, 7511
Равнище на управление:	Национално
Вид резерва:	Достъп до пазара
Мерки:	<i>Canada Post Corporation Act</i> , R.S.C. 1985, с. C-10 <i>Letter Definition Regulations</i> , S.O.R./83-481
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Единствената и изключителна привилегия за събиране, предаване и раздаване на „писма“ на територията на Канада, както е определено в <i>Letter Definition Regulations</i> , е запазена за пощенския монопол. В интерес на правната сигурност се уточнява, че дейностите, свързани с единствената и изключителна привилегия, също могат да бъдат ограничени, включително издаването на пощенски марки, както и монтажът, инсталирането или преместването на обществено място на пощенска кутия или устройство за събиране, доставка или съхранение на поща.

Списък на Канада — по провинции и територии

Резерви, приложими в Албърта

Резерва I-PT-1

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Счетоводство Одиторски услуги, водене на счетоводни книги

Отраслова класификация:	CPC 862
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Албърта
Мерки:	<i>Regulated Accounting Profession Act</i> , R.S.A. 2000, с. R-12 <i>Certified General Accountants Regulation</i> , Alta. Reg. 176/2001 <i>Certified Management Accountants Regulation</i> , Alta. Reg. 177/2001 <i>Chartered Accountants Regulation</i> , Alta. Reg. 178/2001
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Кандидатът за регистрация като член на регулирана професия трябва да представи доказателство за канадско гражданство или доказателство, че е законно допуснат и има право да работи в Канада. Всеки офис в Албърта на регистриран субект, занимаващ се със счетоводно отчитане в публичния сектор, се ръководи лично от отговарящ за офиса член на регулираната професия, който по принцип трябва да е на разположение на клиентите в работното време за работа с клиенти.

Резерва I-PT-2

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Ветеринарномедицински услуги
Отраслова класификация:	CPC 932
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Албърта
Мерки:	<i>Veterinary Profession Act</i> , R.S.A. 2000, с. V-2 <i>General Regulation</i> , Alta. Reg. 44/86
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Само канадски граждани или лица, законно допуснати и имащи право да работят в Канада, могат да бъдат одобрени за регистрация от Registration Committee (Комитет по регистрация) след представяне на съответните отговарящи на изискванията доказателства.

Резерва I-PT-3

Сектор:	Недвижими имоти
Подсектор:	Услуги, свързани с недвижими имоти, във връзка със собствени или наети имоти, или срещу вознаграждение или по договор
Отраслова класификация:	CPC 821, 822, 81331
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Албърта

Мерки: Real Estate Act, R.S.A. 2000, с. R-5

Описание: **Трансгранична търговия с услуги**
 Доставчиците на услуги могат да упражняват дейността си чрез дружество посредник, което трябва да поддържа в провинцията сепалише за целите на упражняване на стопанска дейност. Сепалишето за целите на упражняване на стопанска дейност трябва да бъде мястото, където лицето упражнява дейността си, офисът трябва да е под контрола на доставчика на услуги и да се използва за съхранение документацията, изисквана съгласно закона.

Резерва I-PT-4

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Земмерски дейности

Отраслова класификация: CPC 8675

Вид резерва: Достъп до пазара

Равнище на управление: Провинциално — Албърта

Мерки: Land Surveyors Act, R.S.A. 2000, с. L-3

Описание: **Инвестиции**
 Когато услугите се предоставят от дружество, търговското присъствие трябва да бъде под формата на земемерско дружество.

Резерва I-PT-5

Сектор: Алкохолни напитки

Подсектор: Услуги по търговско посредничество
 Услуги по търговия на едро
 Услуги по търговия на дребно (спиртни напитки, вино и бира, магазини за спиртни напитки, вино и бира)
 Производство на алкохолни напитки

Отраслова класификация: CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107, 643, 88411

Вид резерва: Национално третиране
 Изисквания за постигнати резултати
 Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление: Провинциално — Албърта

Мерки: Gaming and Liquor Act, R.S.A. 2000, с. G-1
 Gaming and Liquor Regulation, Alta. Reg. 143/96
 Политики на съвета на директорите на Alberta Gaming and Liquor Commission (Комисия по хазарта и спиртните напитки в Албърта)

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
 С горепосочените мерки се дава възможност на провинция Албърта да контролира производството, вноса, продажбата, закупуването, притежаването, съхраняването, транспортирането, употребата и потреблението на спиртни напитки, включително чрез разрешителни и лицензи, в които може да се съдържат ограничения по отношение на гражданството, пребиваването или други ограничения във връзка с установяването, управлението и упражняването на тези дейности.

Резерва I-PT-6

Сектор: Селско стопанство

Подсектор: Земя
Услуги, свързани със селското стопанство

Отраслова класификация: CPC 8811 (различни от отдаване под наем на селскостопанско оборудване с оператор), 531

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Албърта

Мерки: Provincial Parks Act, R.S.A. 2000, с. P-35
 Provincial Parks (Dispositions) Regulations, Alta. Reg. 241/77
 Provincial Parks (General) Regulation, Alta. Reg. 102/85
 Dispositions and Fees Regulation, Alta. Reg. 54/2000
 Special Areas Disposition Regulation, Alta. Reg. 137/2001
 Declaration Regulation, Alta. Reg. 195/2001
 Forest Reserves Regulation, Alta. Reg. 42/2005

Описание: **Инвестиции**
 Разпореждането със земя на Короната, включително в парковете на провинцията, е запазено за пребиваващи в Албърта лица, които са канадски граждани или са постоянно пребиваващи лица по смисъла на Immigration and Refugee Protection Act, S.C. 2001, с. 27.

Резерва I-PT-7

Сектор: Лов

Подсектор: Услуги, свързани с лова
Ловни водачи, работещи за собствена сметка
Други услуги в областта на културата

Отраслова класификация: CPC 0297, 8813, 96419, 9633

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Албърта

Мерки: Wildlife Act, R.S.A. 2000, с. W-10
Wildlife Regulation, Alta. Reg. 143/97

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
Може да се въведат изисквания за гражданство или за постоянно пребиваване като условие за издаване на документи за назначение, на разрешителни или на лицензи във връзка с дейност като водач или организатор на лов в дивата природа. Може да се въведат изисквания за гражданство или за постоянно пребиваване и като условие за издаване на разрешителни или лицензи за ръководене на зоологическа градина, препарирание, щавене, боравене с ценни кожи или дейности по управление на ресурсите от животни с ценни кожи.

Резерва I-PT-8

Сектор: Транспорт

Подсектор: Услуги в областта на шосейния транспорт
Превоз на пътници

Отраслова класификация: CPC 7121, 7122

Вид резерва: Достъп до пазара

Равнище на управление: Провинциално — Албърта

Мерки: Motor Transport Act, R.S.A. 2000, с. M-21
Motor Vehicle Administration Act, R.S.A. 2000, M-23

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
Може да се изискват тестове за ползата за обществото и за необходимост, преди да бъде издаден лиценз за извършване на междуселищни автобусни превози и за предоставяне на услуги без разписание/по разписание, включително чрез прилагане на всички или на някои от следните критерии: адекватността на съществуващите нива на обслужване; необходимостта от разширяване на услугата с оглед на пазарните условия; въздействието от появата на нови участници върху ползата за обществото, включително върху непрекъснатостта и качеството на услугата, и пригодността, готовността и способността на кандидата да осигурява подходящо обслужване.

Резерва I-PT-9

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Национално третиране
Изисквания за постигнати резултати

Равнище на управление: Провинциално — Албърта

Мерки: Политика, насочена към постигането на ползи за промишлеността

Описание:

Инвестиции и трансгранична търговия с услуги

На кандидатите може да се налагат изисквания за постигнати резултати (като напр. с приоритет да се ползват доставчиците на услуги от Албърта или Канада, ако са конкурентни по отношение на цена и качество) в случая на всички широкомащабни проекти, за които се изискват разрешения, свързани с промишленото развитие, управлението на горите, използването на битуминозни пясъци, електроцентралите или инсталациите за природен газ и добива на въглища.

Резерва I-PT-10

Сектор:

Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва:

Национално третиране

Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление:

Провинциално — Албърта

Мерки:

*Business Corporations Act, R.S.A. 2000, с. B-9**Business Corporations Regulation, Alta. Reg. 118/2000**Companies Act, R.S.A. 2000, с. C-21**Cooperatives Act, S.A. 2001, с. C-28.1**Partnership Amendment Act, R.S.A. 2000 (Supp.), с. P-25**Societies Act, R.S.A. 2000, с. S-14*

Описание:

Инвестиции

1. Най-малко 25 процента от директорите на дадено акционерно дружество в Албърта трябва да са канадски пребиваващи лица.
2. За целите на тези мерки „канадско пребиваващо лице“ означава физическо лице, което е:
 - а) канадски гражданин, който обичайно пребивава в Канада;
 - б) канадски гражданин, който обичайно не пребивава в Канада и който е член на определена категория лица; или
 - в) постоянно пребиваващо лице по смисъла на *Immigration and Refugee Protection Act, S.C. 2001, с. 27* и обичайно пребивава в Канада.

Резерва I-PT-11

Сектор:

Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва:

Достъп до пазара

Национално третиране

Равнище на управление:	Провинциално — Албърта
Мерки:	<p><i>Land Titles Act</i>, R.S.A. 2000, с. L-4</p> <p><i>Agricultural and Recreational Land Ownership Act</i>, R.S.A. 2000, с. A-9</p> <p><i>Regulations Respecting the Ownership of Agricultural and Recreational Land in Alberta</i>, Alta. Reg. 160/79</p> <p><i>Public Lands Act</i>, R.S.A. 2000, с. P-40</p>

Описание:	<p>Инвестиции</p> <p>Земи, които са публична собственост, не може да бъдат пропавани на:</p> <p>а) лице, което не е канадски гражданин или постоянно пребиваващо лице, както е определено в <i>Immigration and Refugee Protection Act</i>, S.C. 2001, с. 27;</p> <p>б) акционерно дружество, което не е канадско акционерно дружество; или</p> <p>в) лице или дружество, действащо като поверител за лице, което не е канадски гражданин или постоянно пребиваващо лице, както е определено в <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> (Закона за имиграцията и защитата на бежанците), или за дружество, което не е канадско дружество.</p>
-----------	--

Резерва I-PT-12

Сектор:	Услуги в областта на отдиха, културата и спорта
Подсектор:	Хазарт и залагания
Отраслова класификация:	CPC 96492
Вид резерва:	<p>Национално третиране</p> <p>Изисквания за постигнати резултати</p> <p>Висше ръководство и съвети на директорите</p>
Равнище на управление:	Провинциално — Албърта
Мерки:	<p><i>Gaming and Liquor Act</i>, R.S.A. 2000, с. G-1</p> <p><i>Horse Racing Alberta Act</i>, RSA 2000, с. H-11.3</p> <p><i>Gaming and Liquor Regulation</i>, Alta. Reg. 143/1996</p> <p>Политики на съвета на директорите на Alberta Gaming and Liquor Commission</p>

Описание:	<p>Инвестиции и трансгранична търговия с услуги</p> <p>С горепосочените мерки се дава възможност на провинция Албърта да регулира и да прилага разрешителен режим по отношение на предоставянето на услуги, дейността на доставчици на услуги, производството, дейността на доставчици, осигуряващи материали, операции и ремонти, свързани с лотарийни игри, игрални терминали, игри на късмета, надбягвания, бинго и казина, и подобни дейности, включително чрез разрешителни и лицензи, в които може да са включени ограничения във връзка с гражданството, с пребиваването или други ограничения, приложими за установяването, управлението и упражняването на тези дейности.</p>
-----------	---

Резерва I-PT-13

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги, свързани с животновъдството

Отраслова класификация:	CPC 8812
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Албърта
Мерки:	<i>Stray Animals Act, R.S.A. 2000, с. S-20</i> <i>Horse Capture Regulation, Alta. Reg. 59/94</i>
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Само канадски граждани или лица, законно допуснати в Канада за постоянно пребиваване, могат да кандидатстват за получаване, да получават или да притежават лиценз за залавяне, примамване, ловене, преследване, проследяване, следване на придвижването или дебене на коне на земи, които са публична собственост в Албърта и са предназначени за лицензирана дейност по залавяне на коне.

Резерви, приложими в Британска Колумбия

Резерва I-PT-14

Сектор:	Горско стопанство
Подсектор:	Продукти на горското стопанство и дърводобива
Отраслова класификация:	CPC 03
Вид резерва:	Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия
Мерки:	<i>Forest Act, R.S.B.C. 1996, с. 157</i>
Описание:	Инвестиции Целият дървен материал, добит от земи в провинцията, трябва да се използва в провинцията или в производството на други стоки на територията на провинцията. Провинцията обаче може да разреши освобождаване от това изискване, ако дървеният материал надхвърля потребностите на разположените на нейната територия съоръжения за преработка, ако не може да бъде обработен по икономически изгоден начин в близост до района на добив и не може да се транспортира по икономически изгоден начин до друго съоръжение в провинцията, или ако с освобождаването ще се избегнат разхишения или ще се подобри използването на дървесината.

Резерва I-PT-15

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	CPC 8611
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия
Мерки:	<i>Evidence Act, R.S.B.C. 1996, с. 124</i>

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
Лицата, назначавани за членове на комисия, отговарящи за вземането на показания, трябва да са канадски граждани или постоянно пребиваващи лица.

Резерва I-PT-16

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Счетоводство, одит и водене на счетоводни книги

Отраслова класификация: CPC 862

Вид резерва: Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Британска Колумбия

Мерки: *Accountants (Certified General) Act, R.S.B.C. 1996, с. 2*
Accountants (Chartered) Act, R.S.B.C. 1996, с. 3
Accountants (Management) Act, R.S.B.C. 1996, с. 4

Описание: **Инвестиции**
Счетоводните служби трябва да се ръководят от лица, пребиваващи в Британска Колумбия.

Резерва I-PT-17

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Национално третиране
Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление: Провинциално — Британска Колумбия

Мерки: *Cooperative Association Act, S.B.C. 1999, с. 28*
Society Act, R.S.B.C. 1996, с. 433

Описание: **Инвестиции**

1. Съгласно *Cooperative Association Act* (Закон за кооперативните сдружения) мнозинството от директорите на сдружение, учредено в съответствие с този закон, трябва да е от канадски пребиваващи лица и поне един директор трябва да е пребивавашо в провинцията лице.
2. Съгласно *Society Act* (Закон за дружествата) поне един директор на дружество, учредено в съответствие с този закон, трябва да е пребивавашо в провинцията лице.

Резерва I-PT-18

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Адвокати и нотариуси

Отраслова класификация:	CPC 861
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия
Мерки:	Notaries Act, R.S.B.C. 1996, с. 334
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Само канадските граждани или постоянно пребиваващите в Канада лица може да бъдат сертифицирани като нотариуси в Британска Колумбия. С Notaries Act (Закон за нотариусите) се поставят ограничения върху способността на нотариусите да предоставят услуги чрез нотариално дружество. Доверителните фондове трябва да бъдат ръководени от провинциални или федерални регулирани финансови институции.

Резерва I-PT-19

Сектор:	Туризм
Подсектор:	Услуги, свързани с лова (ловни водачи; ловни организатори; водачи при риболов) Услуги, свързани с риболова Туристически агенции, туроператори и екскурзоводи
Отраслова класификация:	CPC 8813, 882, 96419
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия
Мерки:	Wildlife Act, R.S.B.C. 1996, с. 488
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Само канадските граждани или постоянно пребиваващите в Канада лица отговарят на изискванията за получаване на лицензи за ловни водачи и организатори и водачи при риболов.

Резерва I-PT-20

Сектор:	Горско стопанство
Подсектор:	Други професионални услуги Продукти на горското стопанство и дърводобива Услуги, свързани с горското стопанство и дърводобива
Отраслова класификация:	CPC 03, 8814
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия

Мерки: Foresters Act, S.B.C. 2003, с. 19

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
За получаване на регистрация като професионален лесовъд се изисква първо придобиване на най-малко 24 месеца съответен професионален опит в Британска Колумбия. В някои случаи от това изискване се освобождават професионални лесовъди, които вече са регистрирани в друг канадски юрисдикции.

Резерва I-PT-21

Сектор: Горско стопанство

Подсектор: Услуги, свързани с преработвателната промишленост
Разрешителни за отсичане на коледни елхи
Разрешителни за събиране на намерен дървен материал
Лицензи за ползване на дърводобивен участък

Отраслова класификация: CPC 03, 8814

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Британска Колумбия

Мерки: Forest Act, R.S.B.C. 1996, с. 157

Описание: **Инвестиции**

1. Разрешителни за отсичане на коледни елхи може да се издават само на канадски граждани или на постоянно пребиваващи в Канада лица, или на акционерни дружества, контролирани от лица, които са канадски граждани или са постоянно пребиваващи в Канада лица.
2. За разрешителни за събиране на намерен дървен материал може да кандидатстват само канадски граждани или имигранти със статут на постоянно пребиваващи лица.
3. За лицензи за ползване на дърводобивен участък могат да кандидатстват само канадски граждани, постоянно пребиваващи лица или акционерни дружества, контролирани от лица, които са канадски граждани или са постоянно пребиваващи лица.
4. Сред критериите за предоставяне на лиценз са: близостта на частното жилище до предложението в лиценза дърводобивен участък и разстоянието и големината на частната земя, която да бъде включена в предложението дърводобивен участък.

Резерва I-PT-22

Сектор: Горско стопанство

Подсектор: Горско стопанство и дърводобив

Отраслова класификация: CPC 03

Вид резерва: Достъп до пазара

Равнище на управление: Провинциално — Британска Колумбия

Мерки:	Forest Act, R.S.B.C. 1996, с. 157
Описание:	<p>Инвестиции</p> <p>1. Само следните субекти могат да сключват споразумение за стопанисване на общностна гора:</p> <ul style="list-style-type: none"> а) дружество, учредено в съответствие със <i>Society Act</i>, R.S.B.C. 1996, с. 433; б) сдружение, както е определено в <i>Cooperative Association Act</i>, S.B.C. 1999, с. 28; в) акционерно дружество, ако акционерното дружество е учредено съгласно или по силата на нормативен акт или е регистрирано като извънпровинциално дружество съгласно <i>Business Corporations Act</i>, S.B.C. 2002, с. 57; г) съдружие, ако то се състои от общини или регионални окръзи, дружества, сдружения, компании или извънпровинциални дружества, или от комбинация от така посочените субекти; или д) община или регионален окръг. <p>2. Споразуменията за стопанисване на общностна гора може да се възлагат пряко.</p>

Резерва I-PT-23

Сектор:	Селско стопанство
Подсектор:	<p>Продукти на селското стопанство</p> <p>Градинарство и градинско производство за продажба</p> <p>Услуги, свързани със селското стопанство (различни от отдаване под наем на селскостопанско оборудване с оператор)</p> <p>Услуги, свързани с животновъдството</p>
Отраслова класификация:	CPC 01, 8811 (различни от отдаване под наем на селскостопанско оборудване с оператор), 8812
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия
Мерки:	Range Act, S.B.C. 2004, с. 71
Описание:	<p>Инвестиции</p> <p>При издаването на лицензи и разрешителни за паша предпочитание ще се отдава на заявител, който може да докаже местно присъствие.</p>

Резерва I-PT-24

Сектор:	Горско стопанство
Подсектор:	Горско стопанство и дърводобив
Отраслова класификация:	CPC 03
Вид резерва:	Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия

Мерки: Forest Act, R.S.B.C. 1996, с. 157

Описание: **Инвестиции**

За да се приеме, че кандидатът отговаря на изискванията за получаване на лиценз за добив на определено количество дървесина (горски лиценз), от него може да се изисква да се ангажира с изграждането на производствено съоръжение.

Резерва I-PT-25

Сектор: Горско стопанство

Подсектор: Горско стопанство и дърводобив

Отраслова класификация: CPC 03

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране
Изисквания за постигнати резултати

Равнище на управление: Провинциално — Британска Колумбия

Мерки: Forest Act, R.S.B.C. 1996, с. 157

Описание: **Инвестиции**

Издаването на общностно разрешително за събиране на намерен дървен материал е ограничено до конкретни групи, по-специално дружества и кооперативни сдружения, за цели, сред които предоставянето на социални и икономически ползи на Британска Колумбия, осъществяването на принос към държавните приходи, предоставянето на възможности за постигане на различни общностни цели, включително на заетост и на други социални, екологични и икономически ползи, насърчаването на сътрудничеството в рамките на общността и сред заинтересованите страни, осигуряването на възможността да се използва отговарящ на изискванията дървен материал, както и с оглед на други фактори, посочени от министъра или от оправомощено от министъра лице в отправената покана или известие.

Резерва I-PT-26

Сектор: Горско стопанство

Подсектор: Горско стопанство и дърводобив

Отраслова класификация: CPC 03

Вид резерва: Достъп до пазара
Изисквания за постигнати резултати

Равнище на управление: Провинциално — Британска Колумбия

Мерки: Forest Act, R.S.B.C. 1996, с. 157

Описание: **Инвестиции**

Издават се само ограничен брой рестриктивни горски лицензи. Издаването на такива лицензи може да е обвързано с изисквания за постигнати резултати, включително изискването за притежаване или за наемане на съоръжения за преработка в провинцията.

Резерва I-PT-27

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия
Мерки:	<i>Land Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 245 Политика на Министерството на горите и полетата — Политика в областта на наемането на пасища от 15 ноември 2004 г.
Описание:	Инвестиции 1. Съгласно <i>Land Act</i> (Закон за земята) земя на Короната може да се предоставя само на канадски граждани и постоянно пребиваващи лица. При определени обстоятелства земя на Короната може да се предоставя на държавни дружества, общини, регионални окръзи, съвети на директори на болници, университети, колежи, настоятелства на образователни структури, франкофонски училищни съвети, съгласно определението в <i>School Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 412, на други свързани с управата органи или на <i>South Coast British Columbia Transportation Authority</i> — орган-правоприемник съгласно <i>South Coast British Columbia Transportation Authority Act</i> , S.B.C. 1998, с. 30, или на негови дъщерни дружества. 2. Титуляри на договор за наем на пасище може да са само канадски граждани. Като условие за сключването с дружества на договор за наем на пасище се налагат изисквания за постигнати резултати.

Резерва I-PT-28

Сектор:	Рибарство
Подсектор:	Риба и други рибни продукти Услуги, свързани с риболова Земя
Отраслова класификация:	CPC 04, 531, 882
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия
Мерки:	<i>Fisheries Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 149 <i>Land Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 245
Описание:	Инвестиции Само канадски граждани или постоянно пребиваващи в Канада лица имат право да ползват земя на Короната за дейности, свързани с аквакултура, освен ако молбата на лицето за ползване на такава земя е била одобрена преди 1 май 1970 г.

Резерва I-PT-29

Сектор:	Рибарство
Подсектор:	Услуги, свързани с риболова Услуги по търговия на едро
Отраслова класификация:	CPC 04, 62112, 62224, 882
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия
Мерки:	Fisheries Act, R.S.B.C. 1996, с. 149 Commercial Fisheries and Mariculture: A Policy for the 1980s
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Може да бъдат налагани изисквания за пребиваване, за гражданство и за постигнати резултати като условие за предоставяне на лицензи за събиране на риба, морски растения или диви стриди, или за осъществяване на дейности по преработка или изкупуване на риба или посреднически услуги. Офшорна преработка или преработка в морето може да се извършват само от рибари, които преработват собствения си улов, и само в случай че не е икономически изгодно виповете риба да се преработват в съществуващите съоръжения на сушата.

Резерва I-PT-30

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Услуги в областта на шосейния транспорт Превоз на пътници
Отраслова класификация:	CPC 7121, 7122
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия
Мерки:	Passenger Transportation Act, S.B.C. 2004, с. 39 Motor Vehicle Act, R.S.B.C. 1996, с. 318
Описание:	Инвестиции 1. Съгласно <i>Passenger Transportation Act</i> (Закон за превоза на пътници), за да може дадено лице да предоставя таксиметрови или междуградски автобусни услуги в Британска Колумбия, то трябва да получи лиценз за превоз на пътници от <i>Passenger Transportation Board</i> (Комисия по въпросите на превоза на пътници). Тази комисия може да одобри заявление за получаване на лиценз, ако счита, че: а) услугата е в отговор на обществена потребност; б) кандидатът е голям и способен да предостави услугата; и в) заявлението, ако бъде одобрено, ще допринесе за подобряване на икономическите условия в сектора на превоза на пътници в Британска Колумбия.

2. Комисията разполага с правомощията да определя условията за получаване на лиценз. Ако лицензът трябва да включва разрешение за експлоатация на моторни превозни средства като междуселищни автобуси, в условията на лиценза се посочват маршрутите и минималната честота на пътуванията. Ако лицензът трябва да включва разрешение за експлоатация на моторни превозни средства като превозни средства за превоз на пътници с шофьор (като таксита и лимузини), в условията на лиценза се посочват размерът на флота, тарифите и географския район, в който се осъществява дейността.

Резерва I-PT-31

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Услуги в областта на шосейния транспорт: обществен транспорт
Отраслова класификация:	CPC 7121, 7122
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия
Мерки:	<i>British Columbia Transit Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 38 <i>South Coast British Columbia Transportation Authority Act</i> , S.B.C. 1998, с. 30

Описание:

Инвестиции

1. *British Columbia Transit* е държавно акционерно дружество с изключителното правомощие да планира, да придобива и да изгражда системи за обществен превоз на пътници в подкрепа на регионалните стратегии за растеж, на официалните общностни планове и на икономическото развитие на зоните, в които се предоставят транзитни услуги, навсякъде в Британска Колумбия, с изключение на областта, в която транспортното обслужване се осъществява от *South Coast British Columbia Transportation Authority*.
2. *South Coast British Columbia Transportation Authority* има изключителното правомощие да осигурява регионална транспортна система за превоз на пътници и стоки във всички общини и селски райони, разположени в Метрополитен регион Ванкувър (Голям Ванкувър), като подпомага регионалната стратегия за растеж, постигането на провинциалните и регионалните екологични цели (включително във връзка с качеството на въздуха и с целите за намаляване на емисиите на парникови газове), както и икономическото развитие на обслужвания от транспортна гледна точка регион.

Резерва I-PT-32

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Електроенергия Услуги, свързани с енергоразпределението
Отраслова класификация:	CPC 171, 887
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия

Мерки:	<p>BC Hydro Public Power Legacy and Heritage Contract Act, S.B.C. 2003, с. 86</p> <p>Clean Energy Act, S.B.C. 2010, с. 22</p> <p>Utilities Commission Act, R.S.B.C. 1996, с. 473</p> <p>Hydro and Power Authority Act, R.S.B.C. 1996, с. 212</p>
Описание:	<p>Инвестиции и трансгранична търговия с услуги</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. В Британска Колумбия електроразпределителните дружества функционират като регулирани монополи — дистрибутори на електроенергия, в обслужваната област. 2. British Columbia Hydro and Power Authority (BC Hydro) е държавно акционерно дружество, което притежава по-голямата част от съоръженията за производство, пренос и разпределение на електроенергия в Британска Колумбия. BC Hydro получава диференцирано третиране по силата на провинциален закон и в някои случаи е освободена от подлагането на преглед от страна на British Columbia Utilities Commission. BC Hydro има забрана да се разпорежда (включително чрез продажба) с всички свои активи, представляващи национално наследство, освен ако те вече не се използват или вече не са полезни. 3. При спазване на разпоредбите на лейтенант-губернатора в Съвета, тарифите за продажба на електроенергия на територията на провинцията се регулират от British Columbia Utilities Commission.

Резерва I-PT-33

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Минно дело
Отраслова класификация:	CPC 8675
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия
Мерки:	Mineral Tenure Act, R.S.B.C. 1996, с. 292

Описание:	<p>Трансгранична търговия с услуги</p> <p>За да получи сертификат за упражняване на миннодобивна дейност (free miner certificate), дадено лице трябва да пребивава в Канада в продължение на най-малко 183 дни през всяка календарна година или да има разрешително за работа в Канада, или да е канадско акционерно дружество или съдружие, което се състои от квалифицирани физически лица или канадски акционерни дружества.</p>
------------------	--

Резерви, приложими в Манитоба

Резерва I-PT-34

Сектор:	Обществени и персонални услуги
Подсектор:	Погребални услуги Траурнообредни услуги, кремация
Отраслова класификация:	CPC 9703

Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Prearranged Funeral Services Act</i> , C.C.S.M. с. F-200
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Всяко лице, предлагащо предварително договорени пакети от погребални услуги срещу възнаграждение, трябва да притежава лиценз. Само лице, което редовно осъществява дейност по предоставянето на погребални услуги и поддържа за тази цел структура в Манитоба, може да подаде заявление за получаване на такъв лиценз. Предварително договорените пакети от погребални услуги могат да бъдат предлагани единствено чрез структурата, свързана с лиценза.

Резерва I-PT-35

Сектор:	Услуги на членски организации
Подсектор:	Правни документи и удостоверяване
Отраслова класификация:	CPC 8613, 95910
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Marriage Act</i> , C.C.S.M. с. M-50 Политика за спазване на изискването за пребиваване или гражданство на назначените лица
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Съгласно <i>The Marriage Act</i> (Закон за брачните отношения) компетентният министър може да назначи дадено лице за комисар по бракосъчетанията за провинцията или за всякаква част от нея, определена от министъра, и това лице може да провежда церемонии по бракосъчетаване в съответствие с насоките в акта за назначаване. Министърът може да предоставя преференциално третиране на канадските граждани или на постоянно пребиваващите лица от Манитоба.

Резерва I-PT-36

Сектор:	Образование
Подсектор:	Други образователни услуги
Отраслова класификация:	CPC 9290
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Manitoba Registered Music Teachers' Association Incorporation Act</i> , R.S.M. 1990; с. 100

Описание: Трансгранична търговия с услуги
За да бъде прието пацено лице за член на Асоциацията на регистрираните учители по музика в Манитоба и по този начин да може да използва званието „регистриран учител по музика“, то трябва да е в състояние да докаже, че е пребивавало в Манитоба през предходните шест месеца.

Резерва I-PT-37

Сектор: Всички сектори
Подсектор:
Отраслова класификация:
Вид резерва: Национално третиране
Равнище на управление: Провинциално — Манитоба
Мерки: *The Community Development Bonds Act, C.C.S.M. с. C-160*

Описание: **Инвестиции**

1. Всички директори на акционерни дружества, емитиращи облигации за общностно развитие, трябва да са пребиваващи в Манитоба лица. Учредителите на акционерното дружество трябва да пребивават в общината, в която е разположено главното управление на дружеството, или в съседна община.
2. Ако правителството на провинция Манитоба е предоставило гаранция по облигацията, гаранцията може да бъде активирана само от отговарящи на условията притежатели на облигации. Отговарящи на условията притежатели на облигации са тези, които са свързани с Манитоба или Канада в момента на закупуване на облигацията: например пребиваващи в Манитоба физически лица, акционерно дружество в Манитоба, учредено по силата на *Canada Business Corporations Act, R.S.C., 1985, с. C-44*, дружество с главно управление в Манитоба, поверителен фонд, ако мнозинството от неговите полечители или бенефициери пребивават в Манитоба, или община в Манитоба.
3. Постъпленията, получени от емитирането на облигации за общностно развитие, трябва да бъдат инвестирани в „отговарящи на условията предприятия“. Такива са акционерни дружества или кооперации:
 - а) учредени в съответствие с *The Corporations Act, C.C.S.M., с. C225* или *Canada Business Corporations Act* или *The Co-operatives Act, C.C.S.M., с. C223*, според случая;
 - б) които извършват дейност или се готвят да извършват дейност със стопанска цел в Манитоба; и
 - в) чиито активи в Манитоба са (или ще бъдат, когато субектът започне дейността си) контролирани от пребиваващи в Манитоба лица (наред с други критерии, които не са свързани с присъствие в Манитоба или с контрол или притежание от пребиваващи в Манитоба лица).

Резерва I-PT-38

Сектор: Селско стопанство
Подсектор: Земеделска земя
Гори и други запесени земи

Отраслова класификация:	CPC 531
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Farm Lands Ownership Act</i> , C.C.S.M. с. F-35
Описание:	Инвестиции Само физически лица, които са граждани на Канада или са постоянно пребиваващи в Канада по смисъла на <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> , S.C. 2001, с. 27 (наричани по-долу „отговарящи на условията физически лица“), дружества, доверителни фондове, съдружия или други стопански субекти, изцяло притежавани от активни или пенсионирани земеделски производители или от отговарящи на условията физически лица, или съчетание от посочените субекти, управи (на общинско и провинциално равнище) или правителствени агенции, или квалифицирани имигранти, които имат право и възнамеряват да станат отговарящи на условията физически лица в срок от две години след придобиването на земеделската земя, могат да притежават повече от 40 акра земеделска земя в Манитоба.

Резерва I-PT-39

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Labour-sponsored Venture Capital Corporations Act</i> , C.C.S.M. с. L-12 <i>The Corporations Act</i> , C.C.S.M. с. C-225
Описание:	Инвестиции 1. От дружествата за рисков капитал на работници (<i>labour-sponsored venture capital corporation</i>) се изисква да инвестират в активни предприятия (с активи, оценени на най-малко 50 млн. канадски долара), в които най-малко 50 процента от работниците на пълно работно време са наети в Манитоба лица, или най-малко 50 процента от възнагражденията и заплатите на работниците се формират от услуги, предоставени от тях в Манитоба. 2. Акционерните дружества трябва да са регистрирани в съответствие с посочения закон, като за регистрация могат да кандидатстват само акционерните дружества, учредени в съответствие с <i>The Corporations Act</i> (Закон за акционерните дружества). Това означава, че най-малко 25 процента от директорите на дружеството трябва да са пребиваващи в Канада лица (или поне един, когато директорите са трима или по-малко), по силата на <i>The Corporations Act</i> .

Резерва I-PT-40

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	

Отраслова класификация:**Вид резерва:**

Национално третиране

Равнище на управление:

Провинциално — Манитоба

Мерки:*The Cooperatives Act*, C.C.S.M. с. C-223**Описание:****Инвестиции**

Мнозинството от директорите на кооперация трябва да са пребиваващи в Канада лица. За да е надлежно свикано заседание на директорите на кооперацията, трябва мнозинството от присъстващите на заседанието директори да са пребиваващи в Канада лица. Директор, който е пребиваващо в Канада лице, но не присъства на заседанието, може да одобри бизнес решенията, взети по време на заседание, ако неговото присъствие е щяло да бъде достатъчно за достигане на необходимото мнозинство. Изпълнителният директор на кооперация трябва да е пребиваващо в Канада лице.

Резерва I-PT-41**Сектор:**

Селско стопанство

Подсектор:

Земеделска земя

Гори и други залесени земи

Наеми и разрешителни за ползване на земя на Короната

Услуги, свързани със селското стопанство

Услуги, свързани с животновъдството

Отраслова класификация:

CPC 531, 8811 (различни от отдаване под наем на селскостопанско оборудване с оператор), 8812

Вид резерва:

Достъп до пазара

Национално третиране

Равнище на управление:

Провинциално — Манитоба

Мерки:*The Crown Lands Act*, C.C.S.M. с. C-340*Agricultural Crown Land Leases Regulation*, 168/2001*Agricultural Crown Land Grazing and Hay Permits Regulation*, 288/88**Описание:****Инвестиции**

1. За да има право да вземе под наем за добив на фураж земеделски земи, принадлежащи на Короната, наемателят трябва да бъде канадски гражданин или да е постоянно пребиваващ в Канада имигрант, както и да е пребиваващо в Манитоба лице. Ако наемателят е съдружие или кооперация за добив на фураж, всеки съдружник или член, в зависимост от случая, трябва да бъде канадски гражданин или да е постоянно пребиваващ в Канада имигрант, както и да е пребиваващо в Манитоба лице. Ако наемателят е акционерно дружество, всеки акционер трябва да бъде канадски гражданин или да е постоянно пребиваващ в Канада имигрант, както и да е пребиваващо в Манитоба лице, а акционерното дружество трябва да е регистрирано и да извършва дейност в Манитоба.
2. Разрешително за паша или разрешително за косене на сено на земеделски земи, принадлежащи на Короната, може да се предоставя само на лице, което обичайно пребивава на или в близост до земята, описана в разрешителното.

Резерва I-PT-42

Сектор:	Селско стопанство
Подсектор:	Земеделска земя Гори и други залесени земи Площи за отдих и други открити площи
Отраслова класификация:	CPC 531, 533
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Crown Lands Act</i> , C.C.S.M. с. C-340 Политика относно предоставянето, продажбата и отдаването под наем на парцели за хижи и относно разкриването на търговски обекти в провинциалните паркове и на друга земя на Короната
Описание:	Инвестиции Министърът може да предостави на пребиваващите в Манитоба лица третиране, което е преференциално в сравнение с третирането на непребиваващите в провинцията лица, по отношение на предоставянето, продажбата и отдаването под наем на парцели за хижи и относно разкриването на търговски обекти в провинциалните паркове и на друга земя на Короната.

Резерва I-PT-43

Сектор:	Рибарство
Подсектор:	Услуги, свързани с риболова Услуги по търговия на едро
Отраслова класификация:	CPC 04, 62224, 882
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Fisheries Act</i> , C.C.S.M. с. F-90 <i>Fishing Licensing Regulation</i> , Man. Reg. 124/97 Политика относно предоставянето на разрешителни за стопански риболов
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги 1. Освен ако е разрешено друго с наредба, от дружеството Freshwater Fish Marketing Corporation (наричано по-долу „дружеството“) или при някои конкретни обстоятелства, никое лице няма право да продава или купува риба, уловена в Манитоба, с цел доставка в Манитоба, без посредничеството на дружеството.

2. Министърът има пълното право по своя преценка да издава разрешителни за стопански риболов и да поставя условия във връзка с разрешителните. В действащата понастоящем политика е уточнено, че разрешителните за стопански риболов трябва да се разпределят, преразпределят и подновяват, по ред на приоритетност, в съответствие със стойността на ползите, произтекли за:

- а) местната;
- б) регионалната; и
- в) провинциалната икономика.

Резерва I-PT-44

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Земемери
Отраслова класификация:	CPC 8675
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Land Surveyors Act</i> , C.C.S.M. с. L-60
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги

1. Само физически лица могат да изпълняват функцията „земемер в Манитоба“. Земемерите в Манитоба нямат право да предоставят земемерски услуги чрез акционерно дружество. Търговско присъствие на земемер в Манитоба трябва да бъде под формата на едноличен търговец или съдружие.
2. Земемер, който е практикувал земемерство в Манитоба и впоследствие е станал гражданин или поданик на чужда държава, трябва да бъде повторно натурализиран в съответствие с разпоредбите на *Citizenship Act R.S.C.*, 1985, с. C-29, преди отново да започне да практикува в Манитоба.

Резерва I-PT-45

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги, свързани с юридически консултации и представителство
Отраслова класификация:	CPC 8612
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Legal Profession Act</i> , C.C.S.M. с. L-107
Описание:	Трансгранична търговия с услуги

Предоставянето на правни услуги за населението в Манитоба във връзка със законите на провинцията от страна на работещи на няколко територии правни кантори е допустима само ако, наред с другото, кантората поддържа офис в Манитоба и поне в една друга канадска или чуждестранна юрисдикция, и ако поне един член на кантората има право да практикува право в Манитоба и действително практикува основно в Манитоба.

Резерва I-PT-46

Сектор:	Търговия на едро
Подсектор:	Фармацевтични продукти и медицински стоки
Отраслова класификация:	CPC 62251
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Hearing Aid Act</i> , C.C.S.M. с. Н-38
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Hearing Aid Board (Комисия по въпросите на слуховите апарати) има правомощията да сертифицира търговците на слухови апарати и да предвижда преференциален достъп и преференциални условия за кандидатите за сертифициране, които са пребиваващи в Манитоба или в Канада лица.

Резерва I-PT-47

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Системи за превоз на пътници
Отраслова класификация:	CPC 71213, 71223
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Highway Traffic Act</i> , C.C.S.M. с. Н-60
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Manitoba Transport Board (Комисия по транспорта на Манитоба) може да ограничи броя на издаваните сертификати за обществени автомобилни пътнически превозвачи по обществените пътища в Манитоба. Комисията може да ограничи навлизането на нови обществени автомобилни пътнически превозвачи на пазара на обществените услуги, предоставяни с превозни средства, или да изисква автомобилните превозвачи да обслужват по-малко печеливши линии, ако смята, че постъпът на обществеността до услугата е от съществено значение.

Резерва I-PT-48

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги по счетоводство, одит и водене на счетоводни книги
Отраслова класификация:	CPC 862
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Chartered Accountants Act</i> , C.C.S.M. с. С-70 <i>The Certified General Accountants Act</i> , C.C.S.M. с. С-46: <i>The Certified Management Accountants Act</i> , C.C.S.M. с. С-46.1 <i>The Corporations Act</i> , C.C.S.M. с. С-225

Описание: **Инвестиции**
 По силата на първите три закона, цитирани по-горе, на акционерно дружество, предлагащо услуги по счетоводство, одит и водене на счетоводни книги, не може да бъде издадено разрешение да предлага услуги в Манитоба, ако не е учредено в съответствие с *The Corporations Act*. Това означава, че най-малко 25 процента от директорите на акционерното дружество трябва да са пребиваващи в Канада лица (или поне един, ако директорите са трима или по-малко).

Резерва I-PT-49

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Одиторски услуги

Отраслова класификация: CPC 8621

Вид резерва: Достъп до пазара
 Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Манитоба

Мерки: *The Chartered Accountants Act*, C.C.S.M. с. C-70
The Certified General Accountants Act, C.C.S.M. с. C-46
The Certified Management Accountants Act, C.C.S.M. с. C-46.1
The Addictions Foundation Act, C.C.S.M. с. A-60
The Convention Centre Act, S.M. 1988-89 с. 39, изменен
The Crown Corporations Public Review and Accountability Act, C.C.S.M. с. C-336 изменен
The Insurance Act, C.C.S.M. с. 140
The Municipal Act, C.C.S.M. с. M-225
The Northern Affairs Act, C.C.S.M. с. N-100 изменен
The Public Schools Act, C.C.S.M. с. P-250 изменен
The Trustee Act, C.C.S.M. с. T-160 изменен
The City of Winnipeg Charter, S.M. 2002, с. 39 изменен
The Concordia Hospital Incorporation Act, R.S.M. 1990, с. 39
The Hudson Bay Mining Employees' Health Association Incorporation Act, R.S.M. 1990, с. 68
The Investors Syndicate Limited Incorporation Act, R.S.M. 1990, с. 77
The Mount Carmel Clinic Act, R.S.M. 1990, с. 120
L'Œuvre des bourses du Collège de Saint-Boniface Incorporation Act, R.S.M. 1990, с. 132
The Seven Oaks General Hospital Incorporation Act, R.S.M. 1990, с. 180
The United Health Services Corporation Incorporation Act, R.S.M. 1990, с. 201
The Winnipeg Art Gallery Incorporation Act, R.S.M. 1990, с. 216
The Winnipeg Clinic Incorporation Act, R.S.M. 1990, с. 220

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
 С изброените по-горе законодателни актове се изисква одиторските услуги да се предоставят от лице, което има право да практикува като счетоводител съгласно *The Chartered Accountants Act* (Закон за дипломираните счетоводители), *The Certified General Accountants Act* (Закон за сертифицираните счетоводители в областта на общото счетоводство) или *The Certified Management Accountants Act* (Закон за сертифицираните счетоводители в областта на управленското счетоводство).

Резерва I-PT-50

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Corporations Act, C.C.S.M. c. C-225</i>
Описание:	Инвестиции

Най-малко 25 процента от директорите на акционерното дружество трябва да са пребиваващи в Канада лица (или поне един, ако директорите са трима или по-малко). Директорите трябва да вземат бизнес решения на заседание на директорите само ако най-малко 25 процента от присъстващите директори са пребиваващи в Канада лица (или поне един от присъстващите директори е пребиваващо в Канада лице, ако директорите са само трима или по-малко). Ако директорите делегират свое правомощие на изпълнителен директор или на комитет, изпълнителният директор или мнозинството от членовете на комитета, според случая, трябва да са пребиваващи в Канада лица.

Резерва I-PT-51

Сектор:	Лов
Подсектор:	Услуги, свързани с лова Лов, риболов и траперство Екскурзоводски агенции Лов за собствена сметка
Отраслова класификация:	CPC 7472, 8813, 96419
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Wildlife Act, C.C.S.M. c. W-130</i> <i>Allocation of Hunting Licences Regulation, Man. Reg. 77/2006</i> <i>Captive Wild Animal Regulation, Man. Reg. 23/98</i> <i>Exotic Wildlife Regulation, Man. Reg. 78/99</i> <i>General Hunting Regulation, Man. Reg. 351/87</i> <i>Hunting Dogs Regulation, Man. Reg. 79/95</i> <i>Hunting Seasons and Bag Limits Regulation, Man. Reg. 165/91</i> <i>Miscellaneous Licences and Permits Regulation, Man. Reg. 53/2007</i> <i>Trapping Areas and Zones Regulation, Man. Reg. 149/2001</i> <i>Hunting Guides Regulation, Man. Reg. 110/93</i> <i>Manitoba Trapping Guide 2011/2012</i> <i>The Resource Tourism Operators Act, C.C.S.M. c. R119.5</i>

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
Съгласно посочените по-горе законодателни актове и наредби министърът и назначеният от министъра администратор имат право по своя преценка да издават изискуемите по закон разрешителни или лицензи за дадено лице, при спазване на реда и условията, които министърът или администраторът считат за уместни, и да приемат наредби за изпълнение на гореизложеното. Наредбите може да предвиждат преференциален достъп до разрешителни и лицензи, както и преференциални условия във връзка с такива разрешителни и лицензи за пребиваващи в Манитоба или в Канада лица.

Резерва I-PT-52

Сектор: Селско стопанство

Подсектор: Продукти на селското стопанство
Услуги, свързани със селското стопанство

Отраслова класификация: CPC 01, 8811 (различни от отдаване под наем на селскостопанско оборудване с оператор)

Вид резерва: Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Манитоба

Мерки: *The Wild Rice Act, C.C.S.M. c. W-140*

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

Само лицата, които са пребиваващи в Манитоба лица от най-малко една година, имат право да кандидатстват за лиценз, разрешително, товарен списък или сертификат за износ по реда на посочения закон.

Резерва I-PT-53

Сектор: Горско стопанство

Подсектор: Продукти на горското стопанство и дърводобива
Услуги, свързани с преработвателната промишленост

Отраслова класификация: CPC 0311, 0312, 8843

Вид резерва: Национално третиране
Изисквания за постигнати резултати

Равнище на управление: Провинциално — Манитоба

Мерки: *The Forest Act, C.C.S.M. c. F-150*
Forest Use and Management Regulation, Man. Reg. 227/88R

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

Съгласно горепосочените закон и наредба министърът е компетентен за регулирането на всички свързани с горското стопанство въпроси, в съответствие със законодателния акт и наредбата, и има право по своя преценка да възлага концесии или да издава изискуемите по закон разрешителни или лицензи за дадено лице, при спазване на реда и условията, които министърът счита за уместни. Правата за рязане на дървесина трябва да се предоставят по начин, считан от министъра за гарантиращ извличането на максимална полза за горската промишленост на Манитоба. Пребиваващите в Манитоба лица или канадските граждани може да получават преференциално третиране при евентуално предоставяне на такива концесии или издаване на разрешителни или лицензи.

Резерва I-PT-54

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Превоз на пътници с шосеен транспорт (такси)
Отраслова класификация:	CPC 71 221
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Taxicab Act</i> , C.C.S.M. с. T-10 <i>The Highway Traffic Act</i> , C.C.S.M. с. H-60

Описание:

Инвестиции и трансгранична търговия с услуги

- Съгласно *The Taxicab Act* (Закон за таксиметровите превози) от всички лица, желаещи да работят като водачи на такси или да упражняват дейност по извършване на таксиметрови превози, се изисква да кандидатстват и да получат лиценз за извършване на таксиметрови превози от Taxicab Board (Комисия по въпросите на таксиметровите превози). Комисията разполага с правомощията да определя реда и условията във връзка с лицензите за извършване на таксиметрови превози, които издава. При вземането на решение дали да издаде лиценз комисията трябва да прилага тест за полза за обществото и тест за необходимост с оглед на броя на такситата, нужни в град Уинипег.
- Съгласно *The Highway Traffic Act* (Закон за движение по пътищата) от всички лица, желаещи да работят като водачи на такси на територията на дадена община, се изисква да кандидатстват и да получат сертификат от Motor Transport Board (Комисия по транспорта). Този орган разполага с правомощията да определя реда и условията във връзка със сертификатите, които издава. При вземането на решение дали да издаде сертификат комисията трябва да вземе предвид дали съществуващите транспортни съоръжения са недостатъчни или дали ще се допринесе за ползата за обществото чрез създаването или продължаването от година на година на предлаганата услуга за превози.

Резерва I-PT-55

Сектор:	Селско стопанство
Подсектор:	Продукти на селското стопанство Живи животни и животински продукти Месо, мляко и млечни продукти Други хранителни продукти, неklasифицирани другаде Услуги, свързани със селското стопанство
Отраслова класификация:	CPC 01, 02, 21, 22, 239, 8811 (различни от отдаване под наем на селскостопанско оборудване с оператор)
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Farm Products Marketing Act</i> , C.C.S.M. с. F-47 <i>Dairy Farmers of Manitoba Marketing Plan Regulation</i> , Man. Reg. 89/2004

Manitoba Egg and Pullet Producers Marketing Plan Regulation, Man. Reg. 70/2005
Manitoba Chicken Broiler Producers Marketing Plan Regulation, Man. Reg. 246/2004
Manitoba Turkey Producers Marketing Plan Regulation, Man. Reg. 38/2004
Manitoba Vegetable Producers Marketing Plan Regulation, Man. Reg. 117/2009
The Milk Prices Review Act, C.C.S.M. с. M-130

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

Съветите и комисиите, предвидени съгласно горепосочените мерки, могат да дават преференции на постоянно пребиваващите лица от Манитоба или на канадските граждани.

Резерва I-PT-56

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Електрозахранване
Отраслова класификация:	CPC 17, 887
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Manitoba Hydro Act, C.C.S.M. с. H-190</i> <i>The Public Utilities Board Act, C.C.S.M. с. P-280</i> <i>The Water Power Act, C.C.S.M. с. W-60</i> <i>The Environment Act, C.C.S.M. с. E-125</i> <i>The Crown Corporations Public Review and Accountability Act, C.C.S.M. с. C336</i>

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

- С горепосочените мерки, наред с друго, се дава възможност на правителството на провинция Манитоба или на дружеството Manitoba Hydro:
 - да регулират и да издават различни лицензи, разрешения или опобрения, свързани с производството, преноса, разпределението, вноса, износа и доставките и продажбата на електроенергия, независимо от това дали тя е произведена от възобновяеми източници на енергия или от други стоки, сили или източници, от които е възможно да произвежда електроенергия;
 - да регулират проектирането, строителството или поддръжката на електроцентрали, електростанции, подстанции, електропроводи, предавателни кули и други съоръжения, структури или оборудване, които са необходими във връзка с някоя от дейностите, посочени в буква а); и
 - да прехвърлят или предоставят собствеността или правата върху недвижимо имущество в Манитоба или да прехвърлят собствеността или правата върху лично имущество във връзка с някоя от дейностите, посочени в букви а) или б).
- Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискриминация в полза на пребиваващи в Манитоба лица или на субекти, които са учредени в съответствие със законите на Канада (и които имат място на стопанска дейност в Манитоба).

Резерва I-PT-57

Сектор:	Алкохолни напитки
Подсектор:	Услуги по търговско посредничество Услуги по търговия на едро Услуги по търговия на дребно (спиртни напитки, вино и бира, магазини за спиртни напитки, вино и бира) Производство на алкохолни напитки
Отраслова класификация:	CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Liquor and Gaming Control Act</i> , C.C.S.M. с. L-160 <i>The Corporations Act</i> , C.C.S.M. с. C-225
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Liquor and Gaming Control Authority (Орган по контрола на алкохолните напитки и хазартните игри) в Манитоба има право по своя преценка да предоставя лицензи за продажба на алкохолни напитки. Ако кандидатът е физическо лице, лицензът може да се издаде само на пълнолетно физическо лице, което е канадски гражданин или има статут на постоянно пребиваващо лице и пребивава в Канада. Ако кандидатът е сдружение, всички негови членове трябва да отговарят на това изискване. Ако кандидатът е акционерно дружество, то трябва да бъде учредено или оправомощено да осъществява своята дейност в Манитоба в съответствие с нейното право. Ако е кандидатът е учреден като дружество в съответствие с правото в Манитоба, 25 процента от директорите на акционерното дружество трябва да са пребиваващи в Канада лица (или поне един, ако директорите са трима или по-малко).

Резерва I-PT-58

Сектор:	Услуги в областта на отпиха, културата и спорта
Подсектор:	Хазарт и залагания
Отраслова класификация:	CPC 96492
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Liquor and Gaming Control Act</i> , C.C.S.M. с. G-5 <i>The Manitoba Liquor and Lotteries Corporation Act</i> , C.C.S.M. с. L-210 <i>The Manitoba Horse Racing Commission Act</i> , C.C.S.M. с. H-90 <i>Rules of Thoroughbred Racing and Commission Directives</i> , 2011 <i>Rules of Standardbred Racing and Commission Directives</i> , 2010 <i>Commission Quarterhorse Directives</i> , 2011 <i>Pari-Mutuel Betting Supervision Regulations</i> , SOR 91-365

Описание:

Инвестиции и трансгранична търговия с услуги

Дейности по организиране на хазартни игри от благотворителни и религиозни организации, организатори на панаири и изложения, концесионни оператори и оператори на увеселителни съоръжения

1. Благотворителните и религиозните организации, организаторите на панаири и изложения и концесионните оператори и операторите на увеселителни съоръжения не могат да извършват дейности по организиране на хазартни игри в Манитоба, освен ако имат лиценз за това от Liquor and Gaming Control Authority на Манитоба или от друг орган, оправомощен от Манитоба. Liquor and Gaming Control Authority има право по своя преценка да издава такива лицензи при спазване на реда и условията, които счита за подходящи, и може да предоставя преференциално третиране на кандидатите с присъствие в Манитоба.
2. Никой не може да стане служител на Manitoba Liquor and Lotteries Corporation (Дружество по въпросите на алкохолните напитки и лотарийните игри в Манитоба) или на организатор на хазартни игри в Манитоба, или редовно да присъства в помещения в Манитоба, в които дейността по организиране на хазартни игри се осъществява с цел предоставяне на услуга в областта на хазартните игри, освен ако е регистриран за тази цел от Liquor and Gaming Control Authority. Liquor and Gaming Control Authority има право по своя преценка да регистрира дадено лице при спазване на реда и условията, които счита за подходящи, и може да предоставя преференциално третиране на канадските граждани или на постоянно пребиваващите лица от Манитоба.
3. Никой собственик, стопански субект или сдружение не може да стане организатор на хазартни игри в Манитоба, оператор на видео лотарийен терминал в Манитоба, търговец на дребно на лотарийни билети в Манитоба или доставчик на артикули за хазартни игри или на услуги в областта на хазартните игри в Манитоба, освен ако е регистриран за тази цел от Liquor and Gaming Control Authority. Liquor and Gaming Control Authority има право по своя преценка да регистрира даден собственик, стопански субект или сдружение при спазване на реда и условията, които счита за подходящи, и може да предоставя преференциално третиране на канадските граждани, на постоянно пребиваващите лица от Манитоба или на стопански субекти или сдружения с присъствие в Манитоба.

Дейности по организиране на хазартни игри — лотарийни игри

4. Само правителството на провинция Манитоба има право да организира и провежда лотарийни игри в Манитоба, които попадат извън правомощията на Liquor and Gaming Control Authority или на други органи, оправомощени да издават лицензи за организиране и провеждане на лотарийни игри в Манитоба. Манитоба организира и провежда лотарийни игри на своята територия чрез дружеството Manitoba Liquor and Lotteries Corporation в качеството му пълномощник за Манитоба. Манитоба също така организира и провежда лотарийни игри на своята територия и в една или повече други канадски юрисдикции в сътрудничество с управите на тези други юрисдикции чрез дружествата Western Canada Lottery Corporation и Interprovincial Lottery Corporation. Дружествата Manitoba Liquor and Lotteries Corporation, Western Canada Lottery Corporation и Interprovincial Lottery Corporation колективно са наричани „Корпорациите“.
5. Манитоба и Корпорациите могат да предоставят на канадските граждани, на постоянно пребиваващите лица от Манитоба или на стопанските субекти с присъствие в Манитоба преференциално третиране във връзка с всяка от изброените по-горе дейности.

Конни надбягвания и залагания

6. Никой не може да управлява писта за надбягвания или зала за залагания от вида тотализатор или да действа като концесионер на писта за надбягвания или на зала за залагания в Манитоба, освен ако няма лиценз за това от Horse Racing Commission (Комисия по въпросите на конните надбягвания). Комисията има право по своя преценка да издава лицензи на всяко едно лице или стопански субект, при спазване на реда и условията, които счита за подходящи, и може да предоставя преференциално третиране на канадските граждани, на постоянно пребиваващите лица от Манитоба или на стопански субекти с офис в Манитоба.

Резерви, приложими в Ню Брънзуик

Резерва I-PT-59

Сектор:	Горско стопанство
Подсектор:	Земеделска земя, гори и други залесени земи Продукти на горското стопанство и дърводобива
Отраслова класификация:	CPC 03, 531
Вид резерва:	Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Ню Брънзуик
Мерки:	Crown Lands and Forest Act, S.N.B. 1980, с. C-38.1

Описание:	Инвестиции С някои изключения всеки лиценз или разрешително, даващ(о) право на рязане на дървесина на държавни земи, се издава при условие, че цялата дървесина, отрязана съгласно този лиценз или разрешително, трябва да бъде преработена в Ню Брънзуик в дървен материал, дървесна маса или други дървесни продукти.
-----------	---

Резерва I-PT-60

Сектор:	Минно дело
Подсектор:	Минно дело Добивна и нефтодобивна промишленост
Отраслова класификация:	CPC 11, 12, 13, 14, 15, 16
Вид резерва:	Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Ню Брънзуик
Мерки:	Mining Act, S.N.B. 1985, с. M-14.1

Описание:	Инвестиции Ако това се изисква от министъра в момента на предоставянето на концесия за добив на полезни изкопасми или по всяко време след това, концесионерът преработва или допълнително обработва в провинцията всякакви полезни изкопасми, добити в провинцията по силата на концесията за добив.
-----------	--

Резерва I-PT-61

Сектор:	Алкохолни напитки
Подсектор:	Услуги по търговско посредничество Услуги по търговия на едро Услуги по търговия на дребно (спиртни напитки, вино и бира, магазини за спиртни напитки, вино и бира) Производство на алкохолни напитки
Отраслова класификация:	CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Ню Брънзуик
Мерки:	<i>Liquor Control Act</i> , R.S.N.B. 1973, с. L-10
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги

1. New Brunswick Liquor Commission (ANBL) е държавна агенция към правителството на Ню Брънзуик, която е единственият вносител, търговец на едро, търговец на дребно и дистрибутор на алкохолни напитки в Ню Брънзуик. С горепосочените мерки се дава възможност на провинция Ню Брънзуик да регулира и да прилага разрешителен режим по отношение на вноса, закупуването, производството, дистрибуцията, доставянето, предлагането на пазара и продажбата на алкохолни напитки в Ню Брънзуик. ANBL определя по своя преценка изискванията за постигнати резултати, които трябва да бъдат изпълнени, за да бъдат запазени отношенията с даден доставчик, независимо дали местен или международен, във връзка с вноса, дистрибуцията и продажбата на дребно.
2. ANBL си запазва правото преференциално да рекламира и да предлага на пазара местно произведени алкохолни напитки.

Резерви, приложими в Нюфаундланд и Лабрадор

Резерва I-PT-62

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Суров нефт и природен газ
Отраслова класификация:	CPC 120, 7112, 71232, 7131, 7422, 8675, 883, 887
Вид резерва:	Достъп до пазара (само CPC 71232 и 7422) Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. C-2 <i>Canada-Newfoundland Atlantic Accord</i> — February 11, 1985 <i>Energy Corporation Act</i> , S.N.L. 2007, с. E-11.01 <i>Petroleum and Natural Gas Act</i> , RSNL 1990, с. P-10

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на провинция Нюфаундланд и Лабрадор да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до проучването, разработването, добива, преработването и транспортирането на въгледороди, и да предоставя изключителни права за експлоатация на разпределителните системи и на съоръженията за съхранение на въгледороди, включително на свързаните с тях тръбопроводи за пренос на въгледороди, съоръжения за разпределение по море, съоръжения за трансбордиране и транспортни услуги. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, ограничения по отношение на достъпа до пазара, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите в Нюфаундланд и Лабрадор лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности в Нюфаундланд и Лабрадор.

Резерва I-PT-63**Сектор:**

Енергетика

Подсектор:

Електроенергия
Услуги, свързани с енергоразпределението

Отраслова класификация:

CPC 171, 887

Вид резерва:

Национално третиране
Изисквания за постигнати резултати
Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление:

Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор

Мерки:

Electric Power Control Act, 1994, S.N.L. 1994, с. E-5.1
Energy Corporation Act, S.N.L. 2007, с. E-11.01
Energy Corporation of Newfoundland and Labrador Water Rights Act, S.N.L. 2008, с. E-11.02
Hydro Corporation Act, 2007, SNL 2007, с. H-17
Lower Churchill Development Act, RSNL 1990, с. L-27
Lands Act, SNL 1991, с. 36
Water Resources Act, SNL 2002, с. W-401

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

i. С горепосочените мерки, наред с друго, се дава възможност на правителството на провинция Нюфаундланд и Лабрадор:

- a) да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до производството, генерирането, развитието, преноса (включително системата за контрол), разпределението, доставката, снабдяването и износа на електроенергия, и да осигурява изграждането и поддръжката на свързаните съоръжения;
- b) да предвижда предоставянето на земи или води в рамките на провинцията в качеството им на стока, източник или енергийна сила, от които е възможно да се произвежда електроенергия, включително инсталирането на вятърни турбини и водноелектрически инсталации; и
- в) да определя и да изменя тарифите за електроенергията.

2. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите в Нюфаундланд и Лабрадор лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности в Нюфаундланд и Лабрадор.

Резерва I-PT-64

Сектор:	Горско стопанство
Подсектор:	Необработен дървен материал Изделия от дървен материал, корк, слама и материали за сплитане Продукти на горското стопанство и дърводобива Целулозна маса, хартия и изделия от хартия Производство на дървен материал и изделия от дървен материал и корк, без мебели Производство на изделия от слама и материали за сплитане, срещу възнаграждение или по договор
Отраслова класификация:	CPC 031, 31, 321, 88430
Вид резерва:	Достъп до пазара (само CPC 31) Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	Forestry Act, R.S.N.L. 1990, с. F-23 Forest Protection Act, R.S.N.L. 1990, с. F-22 Plant Protection Act, R.S.N.L. 1990, с. P-16

Описание:

Инвестиции

С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на провинция Нюфаундланд и Лабрадор да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до производството, добива и разработването на горски ресурси и свързани с тях изделия в рамките на провинцията. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, ограничения по отношение на достъпа до пазара, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите в Нюфаундланд и Лабрадор лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности в Нюфаундланд и Лабрадор.

Резерва I-PT-65

Сектор:	Селско стопанство
Подсектор:	Продукти на селското стопанство Горско стопанство и риболов Услуги по търговия на едро със селскостопански суровини и живи животни Услуги, свързани със селското стопанство, лова и горското стопанство Услуги, свързани с риболова

Отраслова класификация:	CPC 01, 021, 029, 04, 21, 22, 6221, 62224, 881 (различни от отдаване под наем на селскостопанско оборудване с оператор и 8814), 882
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Farm Products Corporation Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. F-5 <i>Natural Products Marketing Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. N-2 <i>Poultry and Poultry Products Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. P-18
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на провинция Нюфаундланд и Лабрадор да регулира и да изпава различни разрешения, отнасящи се до производството и предлагането на пазара на селскостопански и хранителни продукти и до предлагането на пазара на рибни продукти и на кожи от диви животни в рамките на провинцията, включително да приема мерки във връзка с управлението на предлагането на мляко и млечни продукти, яйца и продукти от птиче месо. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите в Нюфаундланд и Лабрадор лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности в Нюфаундланд и Лабрадор.

Резерва I-PT-66

Сектор:	Рибарство
Подсектор:	Риба и други рибни продукти Пригответни храни и консерви от риба Услуги по търговия на едро с рибни продукти Услуги, свързани с риболова
Отраслова класификация:	CPC 04, 212, 62224, 882
Вид резерва:	Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Fisheries Act</i> , S.N.L. 1995, с. F-12.1 <i>Aquaculture Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. A-13 <i>Fish Inspection Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. F-12 <i>Fishing Industry Collective Bargaining Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. F-18 <i>Fish Processing Licensing Board Act</i> , S.N.L. 2004, с. F-12.01 <i>Professional Fish Harvesters Act</i> , S.N.L. 1996, с. P-26.1 <i>Lands Act</i> , S.N.L. 1991, с. 36 <i>Water Resources Act</i> , S.N.L. 2002 с. W-4.01

Описание:**Инвестиции**

С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на провинция Нюфаундланд и Лабрадор да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до производството, преработката и предлагането на пазара на риба и рибни продукти от аквакултура, включително прехвърляне, доставяне или предаване на морски продукти от рибари, занимаващи се с аквакултура лица, и последващи кулувачи. Тези мерки предвиждат налагането на изисквания за постигнати резултати при определени обстоятелства.

Резерва I-PT-67**Сектор:**

Всички сектори

Подсектор:**Отраслова класификация:****Вид резерва:**

Национално третиране
Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление:

Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор

Мерки:*Corporations Act*, R.S.N.L 1990, с. C-36**Описание:****Инвестиции**

1. Най-малко 25 процента от директорите на всички акционерни дружества, учредени в съответствие с *Corporations Act*, трябва да са канадски пребиваващи лица, с изключение на:
 - а) юридическо лице, което е било учредено в съответствие с *The Companies Act* и е продължило да съществува в съответствие с *Corporation Act*, и в което делът на директорите, които са непробиваващи лица, след 1 януари 1987 г. е същият, както преди 1 януари 1987 г.; или
 - б) акционерно дружество, което не реализира приходи в Канада.
2. Директорите на акционерно дружество, учредено в съответствие с *Corporations Act*, трябва да вземат бизнес решения на заседание на директорите само ако най-малко 25 процента от присъстващите директори са канадски пребиваващи лица, освен ако директор, който е канадско пребиваващо лице и който не е в състояние да присъства, одобри в писмена форма или по телефон, или чрез други средства за комуникация взетите бизнес решения и ако неговото присъствие е щяло да бъде достатъчно за изпълнение на изискването най-малко 25 процента от директорите на заседанието да са канадски пребиваващи лица.

Резерва I-PT-68**Сектор:**

Бизнес услуги

Подсектор:

Топографо-геодезични измервания и заснемания

Отраслова класификация:

CPC 86753

Вид резерва:

Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление:

Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор

Мерки: *Land Surveyors Act, 1991, S.N.L. 1991, с. С-37*

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
За издаването на сертификат, с който се разрешава на компания, сдружение или юридическо лице да упражнява земемерска дейност в рамките на провинцията, се изисква постоянно пребиваване в Канада.

Резерва I-PT-69

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Частни услуги в областта на разследването и на сигурността

Отраслова класификация: CPC 873

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране
Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление: Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор

Мерки: *Private Investigation and Security Services Act, R.S.N.L. 1990, с. P-24*

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Притежателят на лиценз за извършване на дейност като агенция, предлагаща частни услуги в областта на разследването и на сигурността, трябва да е гражданин на Канада или постоянно пребиваващо в Канада лице, а управителят на такава агенция трябва обичайно да пребивава в Канада.
2. Мнозинството от членовете на съвета на директорите трябва да са постоянно пребиваващи в Канада лица.

Резерва I-PT-70

Сектор: Туризъм

Подсектор: Услуги, свързани с лова, екскурзоводски туристически агенции
Лов за собствена сметка

Отраслова класификация: CPC 7472, 8813, 96419

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор

Мерки: *Wild Life Act, R.S.N.L. 1990, с. W-8*

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Непребиващите в провинцията лица трябва да наемат лицензирани водачи, когато осъществяват определени, подлежащи на лицензиране ловни дейности в рамките на провинцията.

2. Определени видове лицензи не могат да бъдат издавани на непребиваващи в провинцията лица и от тези лица се изисква да получат лиценз, предназначен за непребиваващи лица, за да могат да осъществяват определени риболовни дейности в рамките на провинцията.
3. За получаване на регистрация като водач се изисква пребиваване в Канада.

Резерва I-PT-71

Сектор:	Земя
Подсектор:	Площи за отвих и други открити площи
Отраслова класификация:	CPC 5330
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Lands Act</i> , S.N.L. 1991, с. 36 <i>Policy Directive FT. 004 (Amendment 1)</i> , 2001
Описание:	Инвестиции Единствено постоянно пребиваващи лица от провинцията имат право да получат лицензи за ползване на земя на Короната за жилищни постройки.

Резерва I-PT-72

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Услуги в областта на железопътния транспорт
Отраслова класификация:	CPC 711
Вид резерва:	Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Rail Service Act</i> , 2009, S.N.L. 2009, с. R-1.2
Описание:	Инвестиции Лице, което желае да закупи, да експлоатира или да изгради железопътна услуга в рамките на провинцията, трябва първо да получи одобрение от провинцията. Това одобрение може да бъде дадено по реда и условията, които провинцията счита за целесъобразни. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, това одобрение може да включва дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, включително налагането на изисквания за постигнати резултати.

Резерва I-PT-73

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Други услуги по сухопътен транспорт
Отраслова класификация:	CPC 712

Вид резерва:	Достъп до пазара Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Aquaculture Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. A-13 <i>Fisheries Act</i> , S.N.L. 1995, с. F-12.1 <i>Fish Inspection Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. F-12 <i>Liquor Control Act</i> , R.S.N.B. 1990, с. L-19 <i>Liquor Control Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. L-18 <i>Motor Carrier Act</i> , R.S.N. 1990, с. M-19 <i>Professional Fish Harvesters Act</i> , S.N.L. 1996, с. P-26.1

Описание:	Инвестиции Прилагат се тестове за ползата за обществото и за необходимост за превоз на пътници и за някои подсектори на превоза на товари в рамките на провинцията. Сред критериите във връзка с одобрението са: адекватността на съществуващите нива на обслужване, необходимостта от разширяване на услугата с оглед на пазарните условия, въздействието от появата на нови участници върху ползата за обществото и пригодността, готовността и способността на кандидата да осигурява подходящо обслужване. Може да се налагат изисквания за постигнати резултати.
------------------	---

Резерва I-PT-74

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Labour Relations Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. L-1

Описание:	Инвестиции С горепосочената мярка се дава възможност на лейтенант-губернатора в Съвета на Нюфаундланд и Лабрадор да издава нареждания във връзка със специални проекти. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези нареждания може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, и ограничения по отношение на инвестициите или достъпа до пазара или по отношение на връзката помежду им, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите в Нюфаундланд и Лабрадор лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности в Нюфаундланд и Лабрадор.
------------------	---

Резерва I-PT-75

Сектор:	Услуги в областта на отпиха, културата и спорта и свързани с тях услуги
Подсектор:	Хазарт и залагания Услуги, свързани с производството на метални изделия, машини и оборудване

Отраслова класификация:	CPC 8844, 885, 96492
Вид резерва:	Достъп до пазара (само CPC 8844 и 885) Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	Lotteries Act, S.N.L. 1991, с. 53
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги 1. С горепосочената мярка се дава възможност на правителството на провинция Нюфаундланд и Лабрадор да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до услугите, доставчиците на услуги, производството, доставчиците на материали, операциите и ремонтите, свързани с лотарии, лотарийни игри, игрални автомати, видео лотарийни автомати, игри на късмета, надбягвания, зали за залагания, бинго зали и казина и промоционални конкурси. 2. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, ограничения по отношение на достъпа до пазара, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите в Нюфаундланд и Лабрадор лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности в Нюфаундланд и Лабрадор.

Резерва I-PT-76

Сектор:	Алкохолни напитки
Подсектор:	Услуги по търговско посредничество Услуги по търговия на едро Услуги по търговия на дребно (спиртни напитки, вино и бира, магазини за спиртни напитки, вино и бира) Производство на алкохолни напитки
Отраслова класификация:	CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107, 643 и 88411
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	Liquor Control Act, R.S.N.B. 1990, с. L-19 Liquor Control Act, R.S.N.L. 1990, с. L-18
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги 1. С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на провинция Нюфаундланд и Лабрадор да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до производството, дистрибуцията, предлагането, продажбата и пускането на пазара на алкохолни напитки.

2. Newfoundland Liquor Corporation действа като монопол, компетентен за дистрибуцията, предлагането, превоза, продажбата и пускането на пазара на алкохолни напитки.
3. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, ограничения по отношение на достъпа до пазара, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите в Нюфаундланд и Лабрадор лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности в Нюфаундланд и Лабрадор.

Резерва I-PT-77

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги (нотариуси)
Отраслова класификация:	CPC 861
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Notaries Public Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. N-5
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Само канадски граждани, пребиваващи в тази провинция, може да станат нотариуси за провинцията.

Резерви, приложими в Северозападните територии

Резерва I-PT-78

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги (нотариуси)
Отраслова класификация:	CPC 861
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Териториално — Северозападни територии
Мерки:	<i>Evidence Act</i> , R.S.N.W.T. 1988, с. E-8, s. 79
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Лице, което иска да бъде назначено като нотариус, трябва да пребивава в Северозападните територии и да бъде или гражданин на Канада, или лице със статут на постоянно пребиваващо в Канада лице.